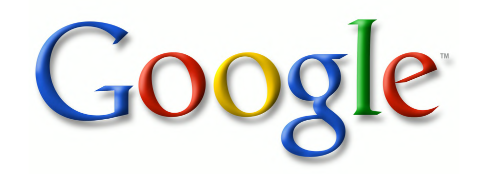

Google


2245
69


SIGILLVM ACADEMIAE HARVARDIANAE IN NOV ANG
CHRISTO ET ECCLESIAE
VE RI TAS


Digitized by Google

DICTIONNAIRE

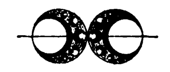
Français-Tachelh'it et Tamazir't

(DIALECTES BERBÈRES DU MAROC)

PAR

S. ÇID KAOUI

OFFICIER INTERPRÈTE DE 1re CLASSE



PARIS

ERNEST LEROUX, ÉDITEUR

28, RUE BONAPARTE, 28

—

1907

Indépendamment de la langue arabe, trois principaux dialectes Berbères sont parlés au Maroc : la *Tamerrokit* dans les montagnes du Rif ; la *Tachelh'it* dans la région de Sousse et la *Tamazir't* dans le Sud et à l'Est, c'est-à-dire du côté de la frontière algérienne.

La *Tamerrokit* ressemblant beaucoup au Kabyle du Djurdjura, il n'est question dans ce dictionnaire que des deux autres dialectes.

La *Tachelh'it* et la *Tamazir't* renferment beaucoup de mots arabes ; quant à la grammaire, elle est sensiblement la même que la grammaire générale Berbère (Kabyle, Touareg, Mozabite, etc.)

MODE DE TRANSCRIPTION

أ	*a, i, o, ou.*
ب	*b.*
ت	*ts.*
ث	*th.*
ج	*j.*
ح	*h'.*
خ	*kh.*
د	*d.*
ذ	*d'.*
ر	*r.*
ز	*z* (*z'* emphatique).
س	*s.*
ش	*ch, thc.*
ص	*ç.*
ض	*dh.*
ط	*t'.*
ظ	*dh.*
ع	*ă.*
غ	*r'.*
ڢ	*f.*
ف	*k'.*
ق	*g, ge, gi,* (*g* dur) *ga.*
ك	*k.*
ل	*l.*
م	*m.*
ن	*n.*
ه, ة	*h.*
و	*o, ou, au.*
ي	*y, yi, ya, yo, ï.*

ABRÉVIATIONS

Adj.	Adjectif.
Adv.	Adverbe.
Conj.	Conjonction.
Dém.	Démonstratif.
Ex.	Exemple.
F.	Féminin.
Fig.	Figurément.
Interj.	Interjection.
Loc. adv.	Locution adverbiale.
Loc. conj.	Locution conjonctive.
Loc. prép.	Locution prépositive.
N.	Nom.
N. masc.	Nom masculin.
N. fém.	Nom féminin.
N. fém. plur.	Nom féminin pluriel.
N. m. pl.	Nom masculin pluriel.
Pl.	Pluriel.
Pl. tch.	Pluriel tachelh'it.
Pl. tam.	Pluriel tamazir't.
Tach.	Tachelh'it (dialecte).
Tam.	Tamazir't (dialecte).
Pron.	Pronom.
V. tr.	Verbe transitif.
V. int.	Verbe intransitif.

PHRASES USUELLES. — LOCUTIONS INTERROGATIVES

Dis-moi. (*Tch*) *ini yi*; (*Tm*) *ini yi*.
Apporte-moi. (*Tch*) *aoui yid*; (*Tm*) *aoui yid*.
Donne-moi. (*Tch*) *efk eyi*; (*Tm*) *ouch eyi*.
Fais-moi. (*Tch*) *esker eyi*: (*Tm*) *eg eyi*.
Comment s'appelle ceci. (*Tch*) *mad ettinin i r'oux*; (*Tm*) *maï ettinin i oua*.
Me connais-tu. (*Tch*) *is eyi tessenet*; (*Tm*) *is eyi tessenet*.
Connais-tu (un tel). (*Tch*) *is tessenet* (*flan*); (*Tm*) *is tessenet* (*flan*).
Te souviens-tu de cela. (*Tch*) *is touktit f r'ayan*; (*Tm*) *is teàkelt f ouyan*.
Veux-tu venir avec moi. (*Tch*) *is trit ad didi tachket*; (*Tm*) *is trit aï r'ouri teddout*.
Qu'est-ce qu'il y a. (*Tch*) *ma illan*; (*Tm*) *mag ellan*.
Pourquoi as tu fait cela. (*Tch*) *maf tesekret r'ayad*; (*Tm*) *madmi tgit ayad*.
Pourquoi as-tu dit cela. (*Tch*) *maf tennit r'ayad*; (*Tm*) *makhefmi tennit ayad*.
Qu'est-ce que cela. (*Tch*) *ma iga r'ayad*; (*Tm*) *mad ga ouyad*.
Que veux-tu. (*Tch*) *ma trit*; (*Tm*) *maï trit*.
Que fais-tu ici. (*Tch*) *ma tsekret r'id*; (*Tm*) *maï ettegget g did*.
Que fais-tu là-bas. (*Tch*) *ma tskret r'in*; (*Tm*) *maï ettegget g din*.
Que dit-on. (*Tch*) *mad ettinin*; (*Tm*) *maï ettinin*.
Où sommes-nous. (*Tch*) *manikh nella*; (*Tm*) *maing nella*.
D'où es-tu. (*Tch*) *ouman at it git*; (*Tm*) *ouman aï it git*.
Comprends-tu ce que je dis. (*Tch*) *tessenet maï kettinikh*; (*Tm*) *tessenet maï g ettinir'*.
Quel est ton avis. (*Tch*) *mad ettinit*; (*Tm*) *maï ettinit*.
J'en doute. (*Tch*) *hatin chekkakh*; (*Tm*) *hatin emchekkar'*.
C'est beau, c'est bon. (*Tch*) *iădel*; (*Tm*) *iheya*.
Je suis étonné. (*Tch*) *hayi ar ettaăejjabekh*; (*Tm*) *han yi da tăejjaber'*.
Il faut patienter. (*Tch*) *ilazem eççber*; (*Tm*) *ilzem eççber*.
J'ai entendu dire. (*Tch*) *sellakh a ettinin*; (*Tm*) *semăer' daï ettinin*.
Ecoute-moi. (*Tch*) *sella yi*; (*Tm*) *semăeyi*.
Tais-toi. (*Tch*) *fess*; (*Tm*) *fess*; *soucem*
Prends garde à toi. (*Tch*) *ouayak*; (*Tm*) *ouayak*.
Merci. (*Tch*) *iketter khirek*; (*Tm*) *iketter khirek*.
Comment vas-tu. (*Tch*) *manika tgit*; (*Tm*) *maïn tgit*; *maïn teănit*.
Comment va ton père. (*Tch*) *ma iga babak*; (*Tm*) *mag eăna ibbak*.
Comment va ta famille. (*Tch*) *ma igan lahel ennek*; (*Tm*) *ma ănan lahel ennek*.
Je vais bien. (*Tch*) *hayi ăla khir*; (*Tm*) *han eyi ăla khir*.
Je suis malade. (*Tch*) *hayi oudhnekh*; (*Tm*) *han eyi merdher'*.
Dis le bonjour à tes parents. (*Tch*) *seks'a feloualdayen ennek*; (*Tm*) *beller' esslam i loualdin ennek*.
Je te prie. (*Tch*) *ma da bik*; (*Tm*) *ma da bik*.
Volontiers. (*Tch*) *iădel*; (*Tm*) *ih'la*; *eyih*.
Dieu vous conserve. (*Tch*) *ak idaouem rebbi*; (*Tm*) *ad it'eouel rebbi leămer ennek*.

Dieu vous protège. (*Tch*) *ak ih'rez rebbi*; (*Tm*) *ak ih'rez rebbi.*
Dieu vous console. (*Tch*) *ak içebber rebbi*; (*Tm*) *ak içebber rebbi.*
Adieu, au revoir. (*Tch*) *bk'a ăla khir*; (*Tm*) *bk'a ăla khir.*
Sois le bien venu. (*Tch*) *mreh'ba bik*; (*Tm*) *mreh'ba.*
Hier (la nuit). (*Tch*) *tadoggat eyidh gam*; (*Tm*) *idhelli.*
Hier (le jour). (*Tch*) *idh gam*; (*Tm*) *as sennat'.*
Aujourd'hui. (*Tch*) *r'assad*; (*Tm*) *as ad.*
Demain. (*Tch*) *azekka*; (*Tm*) *azekka.*
Après-demain. (*Tch*) *naf ouzekka*; (*Tm*) *nif nouzekka.*
Le matin. (*Tch*) *eçbah, çbah*; (*Tm*) *eçbah, eççbah.*
Le soir. (*Tch*) *tazedouit*; (*Tm*) *tadoggat.*
A midi. (*Tch*) *enneç eouas*; (*Tm*) *enneçf nouas.*
Tous les jours. (*Tch*) *kou yas*; (*Tm*) *kou yous.*
Tous les soirs. (*Tch*) *kou tazedouit*; (*Tm*) *kou tadouggat.*
Tous les matins. (*Tch*) *kou çbah'*; (*Tm*) *kou eççbah'.*
Tout le temps. (*Tch*) *abada, bedda*; (*Tm*) *abda, daïm.*
Bonjour. (*Tch*) *çbah' lkhir*; (*Tm*) *çbah' lkhir.*
Bonsoir. (*Tch*) *ms elkhir*; (*Tm*) *ms elkhir.*
Toujours. (*Tch*) *abada, bedda*; (*Tm*) *abda, daïm.*
Jamais. (*Tch*) *abaden*; (*Tm*) *abaden.*

PHRASES AFFIRMATIVES

Oui. (*Tch*) *yah*; (*Tm*) *eyih.*
Volontiers. (*Tch*) *iădel*; (*Tm*) *ih'la.*
C'est vrai. (*Tch*) *seççahet*; (*Tm*) *stits.*

PHRASES NÉGATIVES

Non. (*Tch*) *ouhou*; *oho*; *lala*; (*Tm*) *ihi.*
Impossible. (*Tch*) *ourra ijrou*; (*Tm*) *ourenna ad ijrou.*
Je ne puis. (*Tch*) *our zdharekh*; (*Tm*) *our r'ayer'.*
Je ne veux pas. (*Tch*) *our rikh*; (*Tm*) *our rir'.*
Je n'accepte pas. (*Tch*) *our ad k'eblekh*; (*Tm*) *ourenna ad k'ebler'.*
Cela n'est pas vrai. (*Tch*) *our igi eççahet*; (*Tm*) *our igi stits.*
C'est un mensonge. (*Tch*) *r'ouad ikerkas*; (*Tm*) *ouad iskouyi.*

ADVERBES ET LOCUTIONS ADVERBIALES

Ailleurs. (*Tch*) *khel makan yadhnin*; (*Tm*) *g oudr'ar adhnin.*
Alentour. (*Tch*) *kh lek'rab*; (*Tm*) *g lek'rab.*
Alors. (*Tch*) *khel ok't an* (v. dict.); (*Tm*) *gel ok't an.*
Assez. (*Tch*) *youda*; (*Tm*) *berka, iserka.*
Aujourd'hui. (*Tch*) *r'assad*; (*Tm*) *as ad.*
Auparavant. (*Tch*) *men k'bel*; (*Tm*) *k'bel.*
Aussitôt. (*Tch*) *illikh*; (*Tm*) *illig.*
Autant. (*Tch*) *aïnna*; *zoud*; (*Tm*) *am, amkinna.*
Autrefois. (*Tch*) *zman*; (*Tm*) *zman.*
Beaucoup. (*Tch*) *bah'ra*; (*Tm*) *bzaïd.*
Bientôt. (*Tch*) *khooussan ad youchkan*; (*Tm*) *gooussan ad iddan.*
Davantage. (*Tch*) *ougar*; (*Tm*) *ougar.*

Dedans. (*Tch*) *agnes*; au dedans, *khougnes*; (*Tm*) *ammas*; *gouammas*.
Dehors. (*Tch*) *berra*; le dehors, *targa n berra*; (*Tm*) *berra*; *idis n berra*.
Déjà. (*Tch*) *kelok't an*; (*Tm*) *gel oek't an*.
Demain. (*Tch*) *azekka*; (*Tm*) *azekka*.
Désormais. (*Tch*) *r'id sizoour*; (*Tm*) *g yid sizeoour*.
Dorénavant. (*Tch*) *r'id youchkan*; (*Tm*) *seg i d iddan*; *sya g dat*.
Encore. (*Tch*) *ad zaïd* (v. *dict.*); (*Tm*) *ad zaïd*.
Ensemble. (*Tch*) *stamount*, *tamount*; (*Tm*) *tajmaàt*.
Ensuite. (*Tch*) *imil*; *illikh*; (*Tm*) *mil*; *illig*; *essaä*.
Environ. (*Tch*) *slouhi*; *slek'dher*; (*Tm*) *slouhi*; *slek'dher*.
Exprès. (*Tch*) *belăani*; (*Tm*) *sbelăani*.
Gratis. (*Tch*) *bàt'el*; (*Tm*) *bàt'el*.
Guère. (*Tch*) *imik*; *r'as imik*; (*Tm*) *r'as imih'*; *r'as cha*; *r'as choui*.
Hier (la nuit). (*Tch*) *tadoggat eyidhgam*; (*Tm*) *idhelli*.
Hier (le jour). (*Tch*) *idhgam*; (*Tm*) *as sennat'*.
Ici. (*Tch*) (v. dict.); (*Tm*) (v. dict.).
Jadis. (*Tch*) *zman*; *elmouddet nezman*; (*Tm*) *zman*; *elmouddet nezman*.
Jamais. (*Tch*) *abaden*; *oho*; *lala*; (*Tm*) *ihi*.
Là. (*Tch*); (v. dict.); (*Tm*) (v. dict.).
Loin, de loin. (*Tch*) *iggoug* (v. dict.); (*Tm*) *ibeäàed* (v. dict.).
Longtemps. (*Tch*) (v. dict.); (*Tm*) (v. dict.).
Maintenant. (*Tch*) *R'il*; (*Tm*) *der'ik*.
Même. (*Tch*) (v. dict.); (*Tm*) (v. dict.).
Mieux. (*Tch*) *youf*; (*Tm*) *yif*.
Moins. (*Tch*) *idrous* (v. dict.); (*Tm*) *idrous* (v. dict.).
Ne. (*Tch*) *our*; (*Tm*) *our*.
Non. (*Tch*) *oho* (v. dict.); (*Tm*) *ihi* (v. dict.).
Où. (*Tch*) *mani*; *manis*; *mani r'er*; (*Tm*) *mani*; *manis*; *mani r'er*.
Oui. (*Tch*) *iye*; *eyih*; (*Tm*) *ouah*; *oua*.
Parfois. (*Tch*) *elbeädh n tiklitin*; (*Tm*) *elbeädh n elmerrat*.
Partout. (*Tch*) *kh kouya lmakan*; (*Tm*) *zeg kou yansa*.
Peu. (*Tch*) (v. dict.); (*Tm*) (v. dict.).
Peut-être. (*Tch*) *h'ak'k'an*; (*Tm*) *ik'k'an*; *imken*.
Plus. (*Tch*) (v. dict.); (*Tm*) (v. dict.).
Puis. (*Tch*) *immil*; *illikh*; (*Tm*) *immil*; *illig*; *essaä'*.
Surtout. (*Tch*) *khouçoçen*; (*Tm*) *khouçoç*.
Toujours. (*Tch*) *badda*, *abada*; (*Tm*) *abda*, *daïm*.
Très. (*Tch*) *bahra*; (*Tm*) *bzaïd*.
Trop. (*Tch*) *bahra*, *iggout*; (*Tm*) *bahra*; *iăedda*.
Volontiers. (*Tch*) *iädel*; (*Tm*) *ih'la*.
Y (*Tch*) (v. là, dans, ci; avec nég. *our*); (*Tm*) (v. là, dans, ci, avec nég. *our*).
A contre-cœur. (*Tch*) *koufella eooul*; (*Tm*) *afella noul*.
A demi. (*Tch*) *d enneç*; (*Tm*) *d enneçf*.
A peu près. (*Tch*) *souk'rab*; (*Tm*) *souk'erreb*.
A présent. (*Tch*) *r'il*; *r'il ad*; (*Tm*) *ouasa*; *der' ik*.
A regret. (*Tch*) *khoufella eooul*; (*Tm*) *g oufella n oul*.
Au-dessous. (*Tch*) *kh izdar*; *kheddou* (v. dict.); (*Tm*) *zeg ouadda*; *zeg eddou*.
Au-dessus. (*Tch*) *houfella* (v. dict.); (*Tm*) *zg oufella* (v. dict.).
Ne pas. (*Tch*) *our*; (*Tm*) *our*.

Ne jamais. (*Tch*) *our ejjo*; *abaden our*; (*Tm*) *our ejjoun.*
Pour ainsi dire. (*Tch*) *r'ikan nettini*; *yeăni*; (*Tm*) *akin nettini*; *meh'soub.*
Proche de. (*Tch*) *ik'erreb kh...*; (*Tm*) *youtes eg...*
Sens dessus dessous. (*Tch*) *ikherbek'*; *ikheouedh*; (*Tm*) *imkherbek'*; *imkheouedh.*

PRÉPOSITIONS ET LOCUTIONS PRÉPOSITIVES

A. (*Tch*) *i*; *kh*; *s*; (*Tm*) *i, eg, g, r'er.*
Après. (*Tch*) *beăd*; (*Tm*) *beăd.*
Avant. (*Tch*) *k'bel* (v. dict.); (*Tm*) *k'bel* (v. dict.).
Avec. (*Tch*) *s* (v. dict.); (*Tm*) *s.*
Chez. (*Tch*) *dar*; (*Tm*) *r'our.*
A cause de. (*Tch*) *f essebbet n..*,; (*Tm*) *f essebbet n...*
A côté de. (*Tch*) *khtesga n... dat n.*; (*Tm*) *g idis*; *g dat.*
Afin de. (*Tch*) *as, at*; (*Tm*) *at, as.*
Au-dessous de. (*Tch*) *kheddou n..., khizdar n...*; (*Tm*) *zeg ouadda n... zeg eddou n...*
Au-dessus de. (*Tch*) *khoufella n..*; (v. dict.); (*Tm*) *zeg oufella n...*
A la faveur de. (*Tch*) *kh* (pendant) *s*; (*Tm*) *g., s.*
A force de. (*Tch*) *stigout n...*; (*Tm*) *selă'eddet n...*
Au lieu de. (*Tch*) *khel makan n...*; (*Tm*) *g ouansa n...*
Au prix de. (*Tch*) *sechehk'o*; (*Tm*) *souchek'k'o.*
Au travers de. (*Tch*) *kh touz'z'oumt n...*; (*Tm*) *g ouammas n...*
Auprès de. (*Tch*) *kh tama n...*; (*Tm*) *g dat n.*; *g idis n...*
Autour de. (*Tch*) *khetr'ourdin n...*; (*Tm*) *g teffer n...*
De peur de. (*Tch*) *tikherdhe' kh...*; (*Tm*) *elkhoufet y...*
En dépit de. (*Tch*) *mek'k'ar*; (*Tm*) *mer'r'ar.*
En face de. (*Tch*) *mnid*; (*Tm*) *mnad.*
Faute de. (*Tch*) *ikh our illi*; (*Tm*) *guel k'ellet*; *ch our illi.*
Grâce à. (*Tch*) *lemzeyet n...*; (*Tm*) *lemzeyet n...*
Hors de. (*Tch*) *berra kh.,.*; (*Tm*) *berra g...*
Jusqu'à. (*Tch*) *ar*; (*Tm*) *or.*
Le long de. (*Tch*) *tir'zé n... tama n...*; (*Tm*); *idis n...*; *elh'achit n...*
Loin de. (*Tch*) *yaggoud kh...*; (*Tm*) *ibeeăd g...*
Près de. (*Tch*) *ik'erreb kh...*; (*Tm*) *g dat.*
Proche de. (*Tch*) *khel goddam n.*; (*Tm*) *youtes g...*
Quant à. (*Tch*) *amma*; (*Tm*) *amma.*
Contre. (*Tch*) *f*; (*Tm*) *r'ef.*
Dans. (*Tch*) *kh*; (*Tm*) *g.*
De. (*Tch*) *n*; (*Tm*) *n.*
Depuis. (*Tch*) *r'*; (*Tm*) *g.*
Derrière. (*Tch*) *khetr'ourdin*; (*Tm*) *g teffer.*
Dès. (*Tch*) *kh* (v. dict.); (*Tm*) *eg, zeg.*
Devant. (*Tch*) *khel goddam*; (*Tm*) *g dat.*
En. (*Tch*) *kh., zoud*; (*Tm*) *eg*; *g.*; *am.*
Envers. (*Tch*) *d ides*; (*Tm*) *g ides.*
Hormis. (*Tch*) *bla*; (*Tm*) *bla.*

Hors. (*Tch*) *berra*; *bla*; (*Tm*) *berra*; *bla*.
Malgré. (*Tch*) *s bezziz*; (*Tm*) *s eddrea*.
Outre. (*Tch*) *bla*; (*Tm*) *bla*.
Par. (*Tch*) *s*; (*Tm*) *s*.
Parmi. (*Tch*) *ed, d, did, aok did*; (*Tm*) *yid, aok yid, ed, d*.
Pour. (*Tch*) (v. dict.) (*Tm*) (v. dict.).
Sans. (*Tch*) *bla*; (*Tm*) *bla*.
Selon. (*Tch*) *flek'dher* (*Tm*) *r'ef lek'der* (v. dict.).
Sous. (*Tch*) *daou*; (*Tm*) *daou*.
Sur. (*Tch*) *afella*, (*Tm*) *afella*.
Voici. (*Tch*) *ha* (v. dict.); (*Tm*) *han*,
Voilà. (*Tch*) *hatin*; (*Tm*) *haïtin*.

CONJONCTIONS

Et. (*Tch*) *et, ed, d, aok ed*; (*Tm*) *et, ed, d, aok ed*.
Ou. (*Tch*) *ner'*; *ner'ed*; (*Tm*) *ned*.
Ni. (*Tch*) *la, oualu*; (*Tm*) *la, ouala*.
Mais. (*Tch*) *oualayenni*; (*Tm*) *oualamkin*.
Car. (*Tch*) *khel khat'er*; (*Tm*) *g elkhat'er*.
Or. (*Tch*) *r'il ad*; (*Tm*) *der'ik*.
Donc. (*Tch*) *ouhou*; (*Tm*) *ouhou*.
Cependant. (*Tch*) *a içh'an*; *kheloek't an*; (*Tm*) *a içh'an*; *g elouek't an*.
Si. (*Tch*) *ikh*; (*Tm*) *ig*; *mek*.
Comme. (*Tch*) *zoud*; (*Tm*) *am*.
Quand. (*Tch*) *man*; *manza, emmi* (v. dict.); (*Tm*) *manza*; *eloek't enni* (v. dict.).
Que. (*Tch*) *ad, at...* (v. dict.); (*Tm*) *ad, at*.
Lorsque. (*Tch*) v. dict.); (*Tm*) (v. dict.).
Puisque. (*Tch*) *illikh*; (*Tm*) *illig*.
Quoique. (*Tch*) *mek'k'ar*; (*Tm*) *mek'k'ar*.
Afin que. (*Tch*) *at, as*; (*Tm*) *at, as*.
Ainsi que. (*Tch*) *ed, d, aok ed*; (*Tm*) *d, ed, aok ed*.
A mesure que. (*Tch*) *ma h'ed*; *r'i kan*; (*Tm*) *am kinna*.
Avant que. (*Tch*) *k'bel ma*; (*Tm*) *elgoddam ma*.
De même que. (*Tch*) *aok ed*; (*Tm*) *aok ed*.
De peur que. (*Tch*) *tikesdhé kh...*; (*Tm*) *tioudi g...*
Dès que. (*Tch*) *r'ir r'i kan ed*; (*Tm*) *r'as am kinna*.
Jusqu'à ce que. (*Tch*) *ar ed*; (*Tm*) *ar ed*.
Parce que. (*Tch*) *fel khat'er* (v. dict.); (*Tm*) *ref elkhat'er*.
Par conséquent. (*Tch*) *ef r'ayad*; (*Tm*) *f ouayad*.
Pendant que. (*Tch*) *r'i kan*; (*Tm*) *am kin*.
Pourvu que. (*Tch*) *ikoun r'ar*; (*Tm*) *ikoun r'as*.
Tandis que. (*Tch*) *ma dam, ma h'ed*; (*Tm*) *ma dam, ma h'ed*.

INTERJECTIONS

Allons. (*Tch*) *aya!* pl. *ayat*; (*Tm*) *aya!* pl. *ayiou!*
Attention. (*Tch*) *hatin! hatin!*; *arek!* (*Tm*) *haïtin! haïtin!*; *r'ourek!*

Bravo. (*Tch*) *tçah'h'it!*; *äafak!*; (*Tm*) *tçah'h'it!*; *ăafak!*
Courage. (*Tch*) *ezăam!* pl. *zăamat!* (*Tm*) *ezăam!* pl. *zăamat!*
A la bonne heure. (*Tch*) *aouah!* (*Tm*) *aoouah!*

AVEC UN GUIDE

Connais-tu le pays? (*Tch*) *is tessenet tamazir't*; (*Tm*) *is tessenet amazir'.*
Quelle est la meilleure route. (*Tch*) *manza ar'aras iăedlen*; (*Tm*) *mani abrid iheyan.*
Y a-t-il des cours d'eau sur la route (à suivre). (*Tch*) *is ellan isaffan kh our'aras*; (*Tm*) *is ellan isaffan g oubrid.*
Pourra-t-on les traverser? (*Tch*) *is nezdhar a ten nebbi*; (*Tm*) *is nezdhar a ten nek'dheă.*
A pied ou à cheval? (*Tch*) *f idharren ennekh ner'ed f yisan*; (*Tm*) *f idharren enner' ned r'ef yisan.*
Y a-t-il du danger? (*Tch*) *is tella tioudi*; (*Tm*) *is'illa elkhouf.*
Est-ce que la route est sûre? (*Tch*) *is ihenna ou r'aras ner'ed ouhou*; (*Tm*) *is ihenna oubrid am ouhou.*
Quand partirons-nous? (*Tch*) *manoag ar a neddou*; (*Tm*) *milmi ar'r* (*agr*) *a neddou.*
As-tu des vivres? (*Tch*) *is darek illa leăouin*; (*Tm*) *is r'ourek illa leăouin.*
Es-tu prêt à partir? (*Tch*) *is teăouelt at eddout*; (*Tm*) *is tăeoulet aï teddout.*
Combien y a-t-il de jours de marche? (*Tch*) *menaou eoouassan netouada*; (*Tm*) *kam nooussan n etouada.*
Y a-t-il de l'eau en route? (*Tch*) *is ellan ouaman khour'aras*; (*Tm*) *is ellan ouaman g oubrid.*
Quelles tribus traverserons-nous? (*Tch*) *mad ittinin itek'bilin enna f ra nezri*; (*Tm*) *ma yettinin eyik'bilen enna r'ef ra ennek.*
Seront-ils contents de nous voir (arriver chez eux)? (*Tch*) *is r'a ed ferh'en ikh akh ezren*; (*Tm*) *id ad ferh'en mek'k'ar ennayen.*
Oui. (*Tch*) *eyih*; (*Tm*) *ouah.*
Non. (*Tch*) *ouhou*; (*Tm*) *ouhou.*
Tu viendras demain soir? (*Tch*) *achked azekka khetzedouit*; (*Tm*) *eddoud azekka g etdoggat.*
Nous ferons des provisions. (*Tch*) *a nesker leăouin*; (*Tm*) *a neg leăouin.*
Nous chargerons les bêtes. (*Tch*) *a nasi f lebhayem*; (*Tm*) *ad nasi r'ef ezzouayel.*
Nous partirons demain. (*Tch*) *a neddou azekka*; (*Tm*) *a nsir azekka.*
Après-demain. (*Tch*) *naf ouzekka*; (*Tm*) *nif n ouzekka.*
De bonne heure. (*Tch*) *zik*; (*Tm*) *elbokret.*
Où coucherons-nous? (*Tch*) *manikh ra ennens*; (*Tm*) *manig ra ennens.*
Trouverons-nous? (*Tch*) *is ra ennaf*; (*Tm*) *id annaf.*
— des moutons? (*Tch*) *oulli*; (*Tm*) *oulli.*
— des bœufs? (*Tch*) *izgaren*; (*Tm*) *izgaren.*
— des chèvres? (*Tch*) *tir'at't'en*; (*Tm*) *tir'et't'en.*
— du bois? (*Tch*) *ikechehoudhen*; (*Tm*) *isr'aren.*
— de la paille? (*Tch*) *alim*; (*Tm*) *alim.*
— de l'orge? (*Tch*) *toumz'in*; (*Tm*) *timz'in.*
— du blé? (*Tch*) *irden*; (*Tm*) *irden.*

Trouverons-nous de la volaille? (*Tch*) *ifoullousen*; (*Tm*) *ifoullousen*.
— du poisson? (*Tch*) *iselman*; (*Tm*) *iselman*.
— de l'oignon? (*Tch*) *az'alim*; (*Tm*) *az'alim*.
— de l'ail? (*Tch*) *tiskert*; (*Tm*) *tichchert*.
— des œufs? (*Tch*) *tiglaï*; (*Tm*) *tijlaï*.
— des carottes? (*Tch*) *khizzou*; (*Tm*) *khizzou*.
— de l'huile? (*Tch*) *ezzit*; (*Tm*) *ezzit*.
— du beurre? (*Tch*) *oudi*; (*Tm*) *oudi*.
— du lait? (*Tch*) *agofaï*; (*Tm*) *agofaï*.

Verrons-nous des campements en route? (*Tch*) *is ra ennez'er ideouaren khour'aras*; (*Tm*) *is enna an annouye ikhkhamen g oubrid*.

Pourra-t-on s'y arrêter? (*Tch*) *is nezdar a darsen neh'bes*; (*Tm*) *is n r'a ad r'oursen neh'bes*.

Et le deuxième jour où irons-nous? (*Tch*) *oui essin eoussan mani ra ennelkem*; (*Tm*) *oui sessin eoussan mani n ettaouedh*.

Trouverons-neus ce qu'il faut? (*Tch*) *is ra ennaf ilazmen*; (*Tm*) *is enna annaf ma ilezmen*.

Combien y a-t-il de jours d'ici là-bas? (*Tch*) *manna eooussan r'id sr'in*; (*Tm*) *kam eooussan g daha s din*.

La route est-elle bonne? (*Tch*) *amma ar'aras is iàdel*; (*Tm*) *amma abrid is iheya*.

Y a-t-il des plaines? (*Tch*) *is ellan elouet'ia*; (*Tm*) *is ellan lout'aouat*.

Y a-t-il des montagnes? (*Tch*) *is ellan idraren*; (*Tm*) *is ellan lea'ouari*.

Y a-t-il des pierres? (*Tch*) *is ellan iz'ra*; (*Tm*) *is ellan iz'z'era*.

Y a-t-il du sable? (*Tch*) *is illa oumbal*; (*Tm*) *is illa erremel*.

Y a-t-il des montées? (*Tch*) *is ellant tsiouan*; (*Tm*) *is ellant tsiouan*.

Y a-t-il des descentes? (*Tch*) *is ellant leh'dayer*; (*Tm*) *is ellant leh'dourat*.

Y a-t-il des arbres? (*Tch*) *is ellant essejrat*; (*Tm*) *is ellan essejour*.

Y a-t-il des ravins? (*Tch*) *is ellan ir'ezran* (*talatin*; (*Tm*) *is ellant echcheà'bat*.

Y a-t-il un campement à l'étape? (*Tch*) *is illa ou deouar khetmensout*; (*Tm*) *is ellan ikhkhamen glembat*.

L'eau est-elle bonne? (*Tch*) *aman is àedlan*; (*Tm*) *aman is heyan*.

L'eau est-elle mauvaise? (*Tch*) *aman is khochnen*; (*Tm*) *is aman ekhkhan*.

Serons-nous en paix? (*Tch*) *izd a nili khlehna*; (*Tm*) *izd a nili g elàafit*.

Il faudra bien se garder? (*Tch*) *ilzen a neh'dha f ikhfaouen ennekh*; (*Tm*) *ilzen a nàess r'ef ir'faouen enner'*.

Pendant la nuit. (*Tch*) *khetdouggat*; (*Tm*) *g yidh*.

Pendant le jour (*Tch*) *khouas*; (*Tm*) *g ouas*.

Bien garder le camp. (*Tch*) *a nàess bahra flemh'el*; (*Tm*) *a nàess bzaïd felmenzlet*.

Ne pas se laisser surprendre. (*Tch*) *our a naj ad akh lekmen*; (*Tm*) *ourenna a naj ad ar' aoudhen*.

Bien se défendre. (*Tch*) *a ennout bahra*; *an rar bahra*; (*Tm*) *a neouet bzaïd*; *a nerr bzaïd*.

Ne pas s'absenter. (*Tch*) *our a nr'ayeb*; (*Tm*) *ourena enr'eyeb*.

Faire attention aux chevaux. (*Tch*) *eh'dhofeyisan*; (*Tm*) *err leàk'el r'ef yisan*.
— chameaux. (*Tch*) *f ireàman*; (*Tm*) *f iilor'man*.
— bagages. (*Tch*) *f elk'och*; (*Tm*) *f elbagaj* (français, bagage.

EN ROUTE

A quel moment arriverons-nous. (*Tch*) *manza el ouek't ar anelkem*; (*Tm milmi ager a naouedh.*

Quel est ce campement. (*Tch*) *ma tga ennezlet ad*; (*Tm*) *maï tga ennzelet ader'.*

Quelle est cette montagne. (*Tch*) *ma iga oudrar ad*; (*Tm*) *ma tga ăari ader'.*

Comment s'appelle ce puits. (*Tch*) *mai settinin i ouanou iad*; (*Tm*) *maï settinin i lh'aci iader'.*

Comment s'appelle celte rivière. (*Tch*) *maï settinin iouasif ad*; (*Tm*) *maï settinin i ouasif ader'.*

Pouvons-nous y pêcher. (*Tch*) *is nezdhar a eggis nogmer iselman*; (*Tm*) *is nr'aï aï diges neçeyed iselman.*

Dans la ville où nous arrivons. (*Tch*) *khetmazirt elli nelekkem*; (*Tm*) *goumazir elli nettaouedh.*

Y a-t-il un chef. (*Tch*) *is illa lh'akem*; (*Tm*) *is illa lh'akem.*

Y a-t-il des murailles. (*Tch*) *is ellan ir'orban*; (*Tm*) *is ellan igoudar.*

Y a-t-il des soldats. (*Tch*) *is illa lăesker*; (*Tm*) *is illa lăesker.*

Y a-t-il des canons. (*Tch*) *is ellan lanfadh*; (*Tm*) *is ellan lemdafeă.*

Y a-t-il des boulangers. (*Tch*) *is ellan ikhoboazen*; (*Tm*) *is ellan ikhebbazen.*

Y a-t-il des bouchers. (*Tch*) *is ellan igezzaren*; (*Tm*) *is ellan ijezzaren.*

Y a-t-il des jardins. (*Tch*) *is ellant tebh'irin*; (*Tm*) *is ellant tebh'irin.*

Y a-t-il des légumes. (*Tch*) *is tella elkhodhret*; (*Tm*) *is tella elkhodhret.*

Y a-t-il des fruits. (*Tch*) *is tella lfakit*; (*Tm*) *is tella lfakit.*

Y a-t-il un marché. (*Tch*) *is illa essouk'*; (*Tm*) *is illa essouk'.*

Quel jour se tient-il. (*Tch*) *ma isem i ouas ennakh ităemmer*; (*Tm*) *mag isem i ouas ennag ităemmer.*

Y a-t-il un pont. (*Tch*) *is tella elk'endhret*; (*Tm*) *is tella elgent'ret.*

Y a-t-il des gués. (*Tch*) *is ellan lemk'atiă*; (*Tm*) *is ellan isakaten.*

Sont-ils difficiles. (*Tch*) *is echk'an*; (*Tm*) *is oueăren.*

Y a-t-il beaucoup d'eau. (*Tch*) *is bahra gis aman*; (*Tm*) *is bzaïd diges aman.*

Le courant est-il rapide. (*Tch*) *asil ennes is izreb*; (*Tm*) *aseyel ennes is ir'çeb.*

Y a-t-il des canaux. (*Tch*) *is ellant tregouin*; (*Tm*) *is ellant trejouin.*

L'étape est longue. (*Tch*) *lok'nak' ir'ezzif*; (*Tm*) *lemsafet tr'essif.*

Arrêtons-nous un peu. (*Tch*) *a nbeă imik*; (*Tm*) *a neh'bes cha.*

Attention. (*Tch*) *essfeld*; (*Tm*) *err leăkel*; *esmeă'.*

J'entends du bruit. (*Tch*) *essfeldekh elh'ess*; (*Tm*) *semăer' el h'ess.*

Regarde ces hommes là-bas. (*Tch*) *zer medden an*; (*Tm*) *annouye medden an.*

Ils viennent vers nous. (*Tch*) *hatnin ouchkand sdar nekh*; (*Tm*) *haïtnin eddand r'our ner'.*

Ils ont mauvaise intention. (*Tch*) *taouada nesen tokhchen*; (*Tm*) *lemchit ennesen tekhkha.*

Que demandent-ils. (*Tch*) *mad et't'alaben*; (*Tm*) *maï etdhalaben*; *maï tetteren.*

Charge ton fusil. (*Tch*) *ăemmer elmedfea ennek*; (*Tm*) *ăemmer elmokeh'let ennek.*

Je n'ai rien à leur donner. (*Tch*) *our dari merrad as nefkekh*; (*Tm*) *our r'ouri maï rad as nouchcher'.*

Dis-leur de s'en aller. (*Tch*) *inasen ad eddoun*; (*Tm*) *inasen aï eddoun.*

Sinon je tirerai sur eux. (*Tch*) *ikh our illi iat at noutekh selbaroud*; (*Tm*) *mech our illi yout ad outer' selbaroud.*
Continuons la route. (*Tch*) *a nzaïd khour'aras* ; (*Tm*) *ad enzayed g oubrid.*

AU BIVOUAC

Établissons bien le camp. (*Tch*) *a neădel bahre azdar'*; (*Tm*) *a nseggem bzaïd lemh'et't'et.*
Attache bien les bêtes. (*Tch*) *eădel ak'k'an i lebhayem* ; (*Tm*) *seggem ar'an i zzouayel.*
Va faire boire les bêtes. (*Tch*) *sessou lebhayem*; (*Tm*) *sessou, ouerred ezzouayel.*
Donne-leur à manger. (*Tch*) *efk asen matcha*; (*Tm*) *ouch asent imetchi.*
Va ramasser du bois. (*Tch*) *eddou smoun ikechchoudhen*; (*Tm*) *akem smoun isr'aren.*
Va chercher de l'eau. (*Tch*) *eddou aouid aman* , (*Tm*) *akem aouid aman.*
Fais le déjeuner. (*Tch*) *esker left'our*; (*Tm*) *eg imekli.*
Fais le diner. (*Tch*) *esker imensi*; (*Tm*) *eg imensi.*
Mets les bagages ici. (*Tch*) *esker elk'och r'id*; (*Tm*) *eg elbagaj did.*
Couvre les bagages. (*Tch*) *del elk'och*; (*Tm*) *er'mes i lbagaj.*
Dresse ma tente ici. (*Tch*) *ebnou ak'idhoun inou r'id*; (*Tm*) *ebnou agit oun inou g did.*
Enfonce bien les piquets. (*Tch*) *ebbek bahra tigousin*; (*Tm*) *eddeg bzaïd lemlazem.*
Mets des pierres pour les faire tenir. (*Tch*) *esker fellasen iz'ra ad cch'oun* (*Tm*) *eg r'ifsen iz'z'era ad metnen.*
Enlève les pierres. (*Tch*) *ekkes iz'ra*; (*Tm*) *ekkes iz'z'era.*
Fais mon lit. (*Tch*) *essou ousou nou*; (*Tm*) *ferrech lefrach inou.*
Arrache les herbes. (*Tch*) *ekkes touga*; (*Tm*) *ekkes lehchich.*
Donne-moi à souper. (*Tch*) *efkeyi ad emmensoukh*; (*Tm*) *ouch eyi ad emmensour'.*
Couchons-nous. (*Tch*) *an gon*; (*Tm*) *an jen.*
Il fera mauvais cette nuit. (*Tch*) *tadoggat a yokhchen elh'al*; (*Tm*) *idh ad ad ikhkho elh'al.*
Veillons bien. (*Tch*) *an rar leăk'el*; (*Tm*) *a nerr leăk'el.*
Nous partirons de bonne heure. (*Tch*) *a neddou zik*; (*Tm*) *ad ensafer elbokra.*
Lève-toi. (*Tch*) *enker*; (*Tm*) *ekker.*
Démonte les tentes. (*Tch*) *esdher ik'idhan*; (*Tm*) *esger ik'idhounen.*
Ramasse tous les effets. (*Tch*) *smoun koullou lk'och*; (*Tm*) *ejmea i koul elbagaj.*
Ne laisse rien. (*Tch*) *ad our teffelt oualou*; (*Tm*) *ad our tezrit oualou.*
Les animaux ont-ils mangé un peu. (*Tch*) *lebhayem is echchan kra*; (*Tm*) *ezzouayel is etchan cha.*
Ont-ils bu. (*Tch*) *is souan*; (*Tm*) *is essouan.*
Charge les bêtes. (*Tch*) *asi f lebhayem*; (*Tm*) *asi r'ef ezzouayel.*
Allons, partons. (*Tch*) *yallah a neddou*; (*Tm*) *iarouah' ad neddou.*

AVEC UN VOYAGEUR; UN ESPION; UN PRISONNIER

Comment t'appelles-tu. (*Tch*) *ma isem ennek*; (*Tm*) *ma isem ennek*.
D'où es-tu. (*Tch*) *ouman at git*; (*Tm*) *ouman aï tgit*.
Où demeures-tu. (*Tch*) *manikh tzedr'et*; (*Tm*) *manig tseknet*; *manig tellit*.
Où vas-tu. (*Tch*) *manis teddit*; (*Tm*) *mani r'er teddit*.
D'où viens-tu. (*Tch*) *manis tekket*; (*Tm*) *manis tekkit*.
Quel âge as-tu (*Tch*) *menechtá illan khleămer ennek*; (*Tm*) *kam ag ellan g leămer ennek*.
Quelles nouvelles as-tu. (*Tch*) *mad ettiouit ellekhbar*; (*Tm*) *ma g ellan ellekhbar*.
Que dis-tu. (*Tch*) *maï ettinit*; (*Tm*) *mag ettinit*.
Que veux-tu. (*Tch*) *ma trit*; (*Tm*) *maï ettirit*.
Que fais-tu ici. (*Tch*) *ma teskaret r'id*; (*Tm*) *maï teget da*.
Où tu as été pris. (*Tch*) *manikh khekoumz'en*; (*Tm*) *manig k et't'efen*.
Avec qui étais-tu. (*Tch*) *keyid mit ă illan*; (*Tm*) *keyid mit ag ellan*.
Tu es un espion. (*Tch*) *keyi akhbarji at guit*; (*Tm*) *cheggin d akhbarji ai tgit*.
Je vais te faire fusiller. (*Tch*) *r'il ak t'ark'ekh*; (*Tm*) *ouasa aï ken t'arek'*.
Tu as des renseignements à me donner. (*Tch*) *darek lakhbar a yi ten temlet*; (*Tm*) *r'ourek lakhbar ad i tentenăet*.
Je te laisserai la vie. (*Tch*) *ak ăetk'ekh*; (*Tm*) *ak ăetk'er'*.
Tu resteras avec nous. (*Tch*) *ad eddidnekh tsekkouset*; (*Tm*) *aï didner' tek'k'imet*.
Tu seras bien traité. (*Tch*) *ag ik nesker leh'san*; (*Tm*) *aï dik neg leh'san*.
Où est votre armée. (*Tch*) *manza lemh'ellet ennouen*; (*Tm*) *mani da tella lemh'ellet ennouen*.
Combien sont-ils. (*Tch*) *menechta ed gan*; (*Tm*) *kam aï gan*.
Y a-t-il des cavaliers. (*Tch*) *is ellan eyisan* (des chevaux); (*Tm*) *is ellan imnayen*.
Y a-t-il des fantassins. (*Tch*) *is ellan irejliyen*; (*Tm*) *is ellan iterrasen*.
Y a-t-il des fusils français (européens). (*Tch*) *is tella lăedda elk'ort'as* (des armes à cartouches); (*Tm*) *is tella elăeddet n elk'ort'as*.
Où sont vos troupeaux. (*Tch*) *manikh ellant lebhayem ennouen*; (*Tm*) *manig ellant ezzouayel ennouen*.
Où sont vos silos. (*Tch*) *manikh illa elmers ennouen*; (*Tm*) *manig illa elmet'mer ennouen*.
Quels sont les chefs qui commandent votre armée. (*Tch*) *ma isem i lh'okkam ellemh'ellet ennouen*; (*Tm*) *mad isem i lh'okkam n elemh'ellet ennouen*.
De quel côté se dirige votre armée. (*Tch*) *manza eljihet enna tek'çed lemh'ellet ennouen*; (*Tm*) *mani eljih'et enna tek'çed lemh'ellet ennouen*.
A-t-elle des vivres. (*Tch*) *is dares leăouin*; (*Tm*) *is r'oures leăouin*.
Qui t'a envoyé par ici. (*Tch*) *mak id issifdhen seljihet ad*; (*Tm*) *maï kid youznen r'er eljihet ad*.
Quelle est ta mission. (*Tch*) *maï gan louçit ennek*; (*Tm*) *mag gan louçit ennek*.
Je te garde prisonnier. (*Tch*) *ak dari h'ebsekh*; (*Tm*) *ak r'ouri h'ebser'*.
Tu mens. (*Tch*) *ar teskirkiset*; (*Tm*) *da teskouyout*.

Je sais ce qui se passe. (*Tch*) *illan dari lekhbar enna yejran*; (*Tm*) *ellan r'ouri lekhbar enna g ejran.*

Dis la vérité. (*Tch*) *ini eççah'et*; (*Tm*) *ini stits.*

Ne me trompe pas. (*Tch*) *aïyi our tejlout*; (*Tm*) *ad yi ou tessouhmet.*

Je vais te frapper. (*Tch*) *k'il ak outekh*; (*Tm*) *ouasa ak outer'.*

Que disent les tiens. (*Tch*) *mad ettinin aïddaroun*; (*Tm*) *maï ettinin aït lahel ennouen.*

Doivent-ils nous attaquer. (*Tch*) *is ran a fellakh edhren*; (*Tm*) *is ran aï r'ifner' ebdhon.*

Doivent-ils attendre notre attaque. (*Tch*) *is ran ad tek'k'elen tadhert ennekh*; (*Tm*) *is ran aï tek'k'elen tibdhé enner'.*

Tu vois ce que nous avons. (*Tch*) *is tezrit' aïnna darnekh illan*; (*Tm*) *is tanouyet aïnna r'our ner' illan.*

Beaucoup de soldats. (*Tch*) *eläesker bahra*; (*Tm*) *eläesker bzaïd.*

Beaucoup de canons. (*Tch*) *ennefadh bahra*; (*Tm*) *lanfadh bzaïd.*

Va le raconter aux tiens. (*Tch*) *eddou init i aïddaroun*; (*Tm*) *achem init i lahel ennek.*

Tu leur diras la vérité. (*Tch*) *inasen eççah'et*; (*Tm*) *inasen stits.*

Qu'ils ne pourront pas lutter. (*Tch*) *sellis our zdharen ad akh äanden*; (*Tm*) *guellis our r'in ad ar' meänaden.*

Qu'il y va de leur intérêt. (*Tch*) *netta kheçlah' ennesen*; (*Tm*) *nettan g eççlah' ennesen.*

De se rendre. (*Tch*) *ad taäen*; (*Tm*) *ad mt'aäen.*

De rendre la ville. (*Tch*) *ad akh efkin tamazirt*; (*Tm*) *ad ar' ouchchen amazir.*

Ils seront bien traités. (*Tch*) *a sersen neh'sen*; (*Tm*) *ad issen nemmeh'sen.*

Ils garderont leurs biens. (*Tch*) *ad darsen isekkous ouaïda ennesen*; (*Tm*) *ad r'oursen ik'k'im elmal ennesen.*

Nous respecterons. (*Tch*) *an nok'k'er*; (*Tm*) *an nemmok'k'er.*

— leurs femmes. (*Tch*) *toumr'arin ennesen*; (*Tm*) *tisednan ennesen.*

— leurs enfants. (*Tch*) *taroua ennesen*; (*Tm*) *arraou ennesen.*

— leur religion. (*Tch*) *eddin ennesen*; (*Tm*) *eddin ennesen.*

Nous établirons la paix. (*Tch*) *a nesker lehna*; (*Tm*) *ad neg eläafit.*

Chacun vaquera à ses affaires. (*Tch*) *kou yan a ichr'ol ennes*; (*Tm*) *kou youn ad ilhou selkhedmet ennes.*

Nous leur laisserons une garde. (*Tch*) *ad as ennefel eläesset*; (*Tm*) *ad as ennezri eläesset.*

Pour assurer la paix. (*Tch*) *at edhmen kh lehna*; (*Tm*) *ad tedhmen r'ef eläaefit.*

Ils viendront chez nous. (*Tch*) *ad darnekh achkin*; (*Tm*) *aï r'ourner' d eddoun.*

Nous vendre leurs produits. (*Tch*) *ad akh ezzenzan kh ouaïda ennesen*; (*Tm*) *ad aner' ezzenzan g elmal ennesen.*

Acheter les nôtres. (*Tch*) *ar essar'en khouaïda ennekh*; (*Tm*) *ar ettar'en g elmal enner'.*

Nous ne prenons rien. (*Tch*) *our nettaoui h'etta kra*; (*Tm*) *our nettaoui h'etta cha.*

Sans en payer la valeur. (*Tch*) *bla atig ennes*; (*Tm*) *bla lk'imet ennes.*

Voyez nos sujets (arabes). (*Tch*) *zer erreäayet ennekh*; (*Tm*) *annouye ereäayet enner'.*

Ils sont heureux. (*Tch*) *hatnin ăedlen*; (*Tm*) *haïtnin heyan.*
Ils combattent avec nous. (*Tch*) *ad didnekh ekkaten*; (*Tm*) *ar idner' ekkaten.*
Contre vous. (*Tch*) *gig ouen*; (*Tm*) *gid ouen.*
Ils sont comme nous. (*Tch*) *netni zoud nekni*; (*Tm*) *nitni am nikni.*
Leurs droits garantis. (*Tch*) *lehk'ok' ennesen dhemnen*; (*Tm*) *ilan ennesen medhmenen.*
Comme les nôtres. (*Tch*) *zoud id oui ennekh*; (*Tm*) *am id oui enner'.*
Par nos lois. (*Tch*) *sechchreă ennekh*; (*Tm*) *sechchereă enner'.*
Regarde ce vieillard. (*Tch*) *zer achiban ad*; (*Tm*) *annouye achiban ad.*
C'est un caïd. (*Tch*) *netta iga lk'aïd*; (*Tm*) *nettan iga lk'aïd.*
Il a des croix. (*Tch*) *ellant dares echchiăat*; (*Tm*) *ellant r'oures echchouayeă.*
Il les a gagnées. (*Tch*) *irbeh'tent*; (*Tm*) *irbeh'tent.*
En servant fidèlement. (*Tch*) *f echchr'ol net't'aăet ennes*; (*Tm*) *g elkhedmet n et' t'aet ennes.*
Le gouvernement français. (*Tch*) *i ljens n fransis*; (*Tm*) *g elfens n efransis.*
Qui est grand. (*Tch*) *elli imek'k'oren*; (*Tm*) *elli imr'oren.*
Fort et magnanime. (*Tch*) *iggouten, ih'ennan*; (*Tm*) *iăeddan imh'ennan.*
Lorsque vous vous rendrez. (*Tch*) *ikh tet'aăem*; (*Tm*) *ig temt'aăem.*
Nous nommerons des caïds. (*Tch*) *a nesker elk'iyad*; (*Tm*) *ad neg elk'iyad.*
Choisis parmi vos notables. (*Tch*) *emmekhtarnin khinemr'oren ennouen*; (*Tm*) *emmekhtarnin g imok'ranen ennouen.*
Vous les choisirez. (*Tch*) *ad ten tekhtarem*; (*Tm*) *aï ten temmekhtarem.*
Ils vous commanderont. (*Tch*) *ad gigoun etteh'kamen*; (*Tm*) *aï digoun etmeh'kamen.*
Sous notre protection. (*Tch*) *kheddou oufous ennekh*; (*Tm*) *geddou oufous enner'.*
Nous veillerons attentivement. (*Tch*) *a nrar leăk'el bahra*; (*Tm*) *a nerr leă'k'el bzaïd.*
A votre bien-être. (*Tch*) *fel h'al ennouen*; (*Tm*) *r'ef elh'al ennouen.*
Nous travaillerons ensemble. (*Tch*) *a nechr'ol d elbeădh ennekh*; (*Tm*) *a nekhdem d elbeădh enner'.*
A la prospérité de tous. (*Tch*) *i leămaret n erreăayet*; (*Tm*) *iouăemmer n erreăayet.*
Nous protégerons les bons. (*Tch*) *anh'ama f imeădalen*; (*Tm*) *ad nemh'amo r'ef imheyan.*
Nous punirons les mauvais. (*Tch*) *a năak'eb ikhochchanem*; (*Tm*) *a năak eb imoukhouten.*
I n'y aura pas d'injustices. (*Tch*) *our a tettili taăeddout*; (*Tm*) *our enna ad yili edhdhelm.*
Les chefs injustes seront punis. (*Tch*) *inemr'oren idhellamen ad măak'ben*; (*Tm*) *imok'ranen imedhlamen ad măakb'en.*
Nous récompenserons le zèle (des soumis, sujets, qui seront soumis, fidèles). (*Tch*) *an fekhkhen ejjehd eyit'ouaaen elli t'aanin*; (*Tm*) *ad nefkhem lejhoud n imt'eouaă'en elli mt'ouănin.*
Et le dévouement. (*Tch*) *aok d echchr'ol n enneyet*; (*Tm*) *dok d elkhedmet n estits.*

Nous instruirons vos **enfants.** (*Tch*) *an äellen taroua neouen*; (*Tm*) *ad näellem arraou ennouen.*

Qui seront les nôtres. (*Tch*) *ad gin zoud taroua ennekh*; (*Tm*) *ad gin am ouarraou enner'.*

Ils auront les mêmes emplois que nous. (*Tch*) *ad nalen elmertabat zoud nekni*; (*Tm*) *ad menalen elmertabat am nekni.*

Lorsqu'ils seront grands. (*Tch*) *ikh mek'k'oren*; (*Tm*) *ig mor'ren.*

Et selon le mérite de chacun. (*Tch*) *'f leh'sab ou sahel n kou yan*; (*Tm*) *r'ef leh'sab ou sethel n kou youn.*

Va dire tout cela. (*Tch*) *iddou ini r'ayad koullou*; (*Tm*) *akem ini ayad koul.*

Aux notables de la tribu. (*Tch*) *i inemr'oren n tek'bilt ennek*; (*Tm*) *i mok'ranen n eläerch ennek.*

Dis-leur de venir voir. (*Tch*) *inasen ad achkin ad ez'rin*; (*Tm*) *inasen ad eddoun ad annouyen.*

Ils seront convaincus. (*Tch*) *ad ammellen ad amnem*; (*Tm*) *ad ammellen ad amnen.*

Que nous disons la vérité. (*Tch*) *selli nettini eççah'et*; (*Tm*) *saïnna g nettini stits.*

Que nous ne trouvons personne. (*Tch*) *selli our njello h'etta yan*; (*Tm*) *saïnna our nessachka aok d youn.*

Parce que nous sommes forts. (*Tch*) *fel khat'er nekni nk'eoua*; (*Tm*) *r'ef elh'ek'nekni nemk'eoua.*

Vous ne pouvez lutter avec nous. (*Tch*) *our a tezdh'erem ad didnekh toutem*; (*Tm*) *ourenna at r'im aï idner' toutem.*

Inutile de nous laisser détruire. (*Tch*) *our illi mafmi yakh tejjam a nekhlou*; (*Tm*) *our illi mar'efmi yaner' tadjam a nehdem.*

Votre ksar. (*Tch*) *elmoudheä ennouen*; (*Tm*) *amazir ennouen.*

Manger vos biens par force. (*Tch*) *a nech aïda ennouen sbezziz*; (*Tm*) *ad netch elmal ennouen seddereä.*

Par votre résistance. (*Tch*) *ikh ter'eour'em*; (*Tm*) *mek temr'eour'em.*

Rendez-vous aujourd'hui. (*Tch*) *t'ouäat r'assad*; (*Tm*) *emt'ouäat as ad.*

Envoyez des otages. (*Tch*) *serfadd imerhan*; (*Tm*) *azenadd imerhan.*

Et toutes vos armes. (*Tch*) *aok delàedda neouen*; (*Tm*) *aok d esselah' ennouen.*

Nous relâcherons les otages. (*Tch*) *a nerz'em imerhan*; (*Tm*) *ad enserreh' imerhan.*

Le jour où la paix sera conclue. (*Tch*) *as ennakh nesker lehna*; (*Tm*) *as ennag gen ga läafit.*

Va, je te donne la liberté. (*Tch*) *eddou hayi serreh'ekhk*; (*Tm*) *akem h'aneyi serreär'ek.*

Tu reviendras bientôt. (*Tch*) *ourid khelk'orb*; (*Tm*) *ar'ouled g elk'orb.*

Me dire les nouvelles. (*Tch*) *aï ettinit lakhbar*; (*Tm*) *ad eyi täit iner'misen.*

Si vous ne vous rendez pas. (*Tch*) *ikh our et't'aäem*; (*Tm*) *igour temt'aäem.*

Demain nous détruirons. (*Tch*) *azekka a nekhlou*; (*Tm*) *azekka a nehdem.*

Votre ksar et vos jardins. (*Tch*) *elmoudheä ennouen ed ourtan ennouen* (*Tm*) *amazir ennouen d ejjenanat ennouen.*

Avec nos canons. (*Tch*) *sennefadh ennikh*; (*Tm*) *slanfadh enner'.*

AVEC LES MALADES

Approche ici. (*Tch*) *k'errebed sr'id*; (*Tm*) *atsed sdid.*
Assieds-toi. (*Tch*) *sekkous*; (*Tm*) *k'im.*
Lève-toi (*Tch*) *enker*; *bedd*; (*Tm*) *ekker*; *bedd.*
Couche-toi. (*Tch*) *gon*; *ez'z'al*; (*Tm*) *jen*; *ez'z'al.*
Etends tes jambes. (*Tch*) *ez'z'el idharren ennek*; (*Tm*) *kessel idharren ennek.*
Où as-tu mal. (*Tch*) *mak idherran*; (*Tm*) *mak inr'an.*
Qu'as-tu. (*Tch*) *mak yar'en*; (*Tm*) *mak your'en.*
J'ai mal à la tête. (*Tch*) *idherra yi ikhf inou*; (*Tm*) *inr'a yi ir'f inou.*
J'ai mal aux yeux. (*Tch*) *dherrant eyi ouallen inou*; (*Tm*) *nr'ant eyi ouallen inou.*
J'ai mal aux oreilles. (*Tch*) *dherran eyi imez'gan inou*; (*Tm*) *nr'an eyi imejjan inou.*
J'ai mal au nez. (*Tch*) *dherrant eyi tenkhar inou*; (*Tm*) *enr'ant eyi tinzar inou.*
J'ai mal aux dents. (*Tch*) *dherran eyi okhsan inou*; (*Tm*) *nran eyi or'mas inous.*
J'ai mal à la bouche. (*Tch*) *idherra yi imi nou*; (*Tm*) *inr'a yi imi nou.*
J'ai mal à la gorge. (*Tch*) *tedherra yi tek'erjounit inou*; (*Tm*) *tenr'ayi tk'erjout' inou.*
J'ai mal à la langue. (*Tch*) *idherra yi iles inou*; (*Tm*) *inr'a yi illes inou.*
J'ai mal au ventre. (*Tch*) *idherra yi ouh'lig inou*; (*Tm*) *inr'a yi oudis inou.*
J'ai mal au cœur. (*Tch*) *idherra yi oul inou*; (*Tm*) *inr'ayi oul inou.*
J'ai mal à la poitrine. (*Tch*) *dherran eyi idmaren inou*; (*Tm*) *nr'an eyi idmaren inou.*
J'ai mal au côté. (*Tch*) *tedherra yi tasga nou*; (*Tm*) *inr'ayi idis inou.*
J'ai mal aux articulations. (*Tch*) *dherran eyi lemfaçel inou*; (*Tm*) *nr'an eyi lemfaçel inou.*
J'ai mal à la main. (*Tch*) *idherra yi oufous inou*; (*Tm*) *inr'a yi ou fous inou.*
J'ai mal au bras. (*Tch*) *idherra yi ir'il inou*; (*Tm*) *inr'a yi eddereă inou.*
J'ai mal au coude. (*Tch*) *tedherra yi tar'mert inou*; (*Tm*) *inr'a yi lmerfeg inou.*
J'ai mal à l'épaule. (*Tch*) *idherra yi ir'ér inou*; (*Tm*) *inr'a yi lektef inou.*
J'ai mal au dos. (*Tch*) *idherra yi ou kroum inou*; (*Tm*) *inr'a yi edhdheher inou.*
J'ai mal aux reins. (*Tch*) *tedherra yi taggoust inou*; (*Tm*) *inr'a yi leh'zam inou.*
J'ai mal à la cuisse. (*Tch*) *tedherra yi tar'oma nou*; (*Tm*) *inr'ayi lefkhedh inou.*
J'ai mal au genou. (*Tch*) *idherra yi oufoud inou*; (*Tm*) *inr'ayi oufoud inou.*
J'ai mal au mollet. (*Tch*) *tedherra yi toueldhit inou*; (*Tm*) *inr'a yi eççag inou.*
J'ai mal au pied. (*Tch*) *idherra yi oudhar inou*; (*Tm*) *inr'ayi oudhar inou.*
Est-ce que tu dors bien. (*Tch*) *is a togganit souădal*; (*Tm*) *is a tejjanet souheyou.*
Est-ce que tu manges bien. (*Tch*) *is a tchettat souădal*; (*Tm*) *is da tettat souheyou.*

Depuis quand es-tu malade. (*Tch*) *manaog at oudhnet*; (*Tm*) *milmi at tmert't'.*
Qui t'a soigné. (*Tch*) *ma k idaouan*; (*Tm*) *maï k idaouan.*
Es-tu enceinte. (*Tch*) *is darem ah'lig*; (*Tm*) *is r'ourem adis.*
De combien de mois. (*Tch*) *oui s mennaou ouayouren*; (*Tm*) *oui s kam n ouayouren.*
Tu as accouché. (*Tch*) *is tourout*; (*Tm*) *is tourout.*
Quand. (*Tch*) *manaog*; (*Tm*) *milmi.*
As-tu le vertige. (*Tch*) *is tettemlillit*; (*Tm*) *is ettemloulout.*
Montre ta langue. (*Tch*) *emmel ils ennek*; (*Tm*) *enäet illes ennek.*
Est-ce que tu tousses. (*Tch*) *is a ettousout*; (*Tm*) *is da tkouk'out.*
Est-ce que tu sues la nuit. (*Tch*) *is a tearàguet khetdoggat*; (*Tm*) *is da tmeäraguet yyidh.*
Est-ce que tu craches le sang. (*Tch*) *is a tnekhkhamet idammen*; (*Tm*) *is da tnekhkhamet idammen.*
Est-ce que tu es oppressé. (*Tch*) *is ag ik itmeh'çar ounfas*; (*Tm*) *is da dig ek itemh'açar ennefs.*
As-tu des fourmillements. (*Tch*) *is gik anemmel*; (*Tm*) *is dig ek anemmel.*
As-tu des démangeaisons. (*Tch*) *is a th'oukkout tifeyi ennek*; (*Tm*) *is da temh'ekkout eççah'et ennek.*
As-tu des bourdonnements d'oreille. (*Tch*) *is as tet'ent'anen imezgan ennek*; (*Tm*) *is da tement'anen imejjan ennek.*
As-tu bonne vue. (*Tch*) *is a temnat't' bahra*; (*Tm*) *is ka tannouyet bzaïd.*
Est-ce que tu saignes du nez. (*Tch*) *is a teounzouret*; (*Tm*) *is da teggenzouret.*
As-tu mauvaise bouche. (*Tch*) *is a ith'errou imi nek*; (*Tm*) *is da ittemh'errou ou k'emmo ennek.*
Es-tu altéré. (*Tch*) *is ak ittar' irifi*; (*Tm*) *is dak ittour' fad.*
Est-ce que tu vomis. (*Tch*) *is at terrat*; (*Tm*) *is da terarat.*
As-tu la diarrhée. (*Tch*) *is youzzel ouh'lig ennek*; (*Tm*) *is ijra oudis ennek.*
Es-tu constipé. (*Tch*) *is ik'k'or ouh'lig ennek*; (*Tm*) *is ik'k'or oudis ennek.*
Vas-tu tous les jours à la selle. (*Tch*) *is at ekhkhit kou yas*; (*Tm*) *is da tekhkhit kou yous.*
Est-ce que tu urines bien. (*Tch*) *is a tez bez'dhit s ouädal*; (*Tm*) *is da tegget aman souheyou.*
Souffres-tu à la selle. (*Tch*) *is a täeddabet khikhan*; (*Tm*) *is da temaeddabet gooufour' n ikhan.*
Souffres-tu quand tu urines. (*Tch*) *is a täeddabet khibez'dhan*; (*Tm*) *is da temäeddabet gouaman.*
Urines-tu du sang. (*Tch*) *is a tez'bez'dhit idammen*; (*Tm*) *is da tegget idammen g ouaman.*
Quand as-tu la fièvre. (*Tch*) *man elouk't khak ettamez' taoula*; (*Tm*) *milmi aï k tat't'af taoula.*
Est-elle chaude ou froide. (*Tch*) *is tberred ner'ed terr'a*; (*Tm*) *is ts'emmidh nid teh'ma.*
As-tu maigri depuis que tu es malade. (*Tch*) *is tedhäeft er'r'as elli ekh toudhnet*; (*Tm*) *is tedhäeft zeg ouas elli temret't'.*
Marche. (*Tch*) *ezzigiz*; (*Tm*) *teddou.*
Tousse. (*Tch*) *ousou*; (*Tm*) *koh'.*

Lève le bras. (*Tch*) *asi ir'il*; (*Tm*) *asi eddreä*.

Respire fort en ouvrant la bouche. (*Tch*) *essounfes sejjehd sourz'am eyimi*; (*Tm*) *seggounfes seljehd sourez'z'em n ouk'emmo.*

Compte un, deux, trois. (*Tch*) *h'aseb yan, sin, kradh*; (*Tm*) *eh'seb yiouen, sin, charedh.*

Ne remue pas. (*Tch*) *ad our th'erraket*; (*Tm*) *kad our temh'erraket.*

Compte mes doigts. (*Tch*) *h'aceb idhoudhan inou*; (*Tm*) *eh'seb leçbaä inou.*

Où est ta blessure. (*Tch*) *manza tiggest ennek*; (*Tm*) *mani eljerh' ennek.*

Avec quoi t'a-t-on frappé. (*Tch*) *mas ek outen*; (*Tm*) *mas mi ek couoten.*

Avec une pierre. (*Tch*) *steggount*; (*Tm*) *souz'ro.*

Avec un couteau. (*Tch*) *soujenoui*; (*Tm*) *soukhedmi.*

Avec un bâton. (*Tch*) *soukouraï*; (*Tm*) *sour'raï.*

D'un coup de feu. (*Tch*) *sleâmaret* (avec la charge); (*Tm*) *sloujeh.*

Es-tu tombé. (*Tch*) *is tedheret*; (*Tm*) *is tebdhit.*

T'es-tu évanoui. (*Tch*) *is tr'achat*;(*Tm*) *is temr'achat.*

Est-ce que je te fais mal. (*Tch*) *is k dherrakh*; (*Tm*) *is k dherrar'.*

Je vais t'attacher la blessure. (*Tch*) *k'il ad ak assqkh tiggest*; (*Tm*) *ouasa ad ak h'ezmer' eljerh'.*

Je vais extraire la balle. (*Tch*) *ad eksekh tarreçaçt*; (*Tm*) *aï ekkser' tarçaçt.*

Je vais extraire le plomb. (*Tch*) *ad eksekh errech*; (*Tm*) *aï ekkser' errech.*

Voici une bande. (*Tch*) *ha taggoust*; (*Tm*) *ha leh'zam.*

Demain tu laveras la plaie. (*Tch*) *azekka slil tiggest*; (*Tm*) *azekka essired eljerh'.*

Avec ce linge et de l'eau tiède. (*Tch*) *soucherouit' ad ed ouaman elbanin*; (*Tm*) *souchermit' ad ed ouaman edfanin.*

Tu mettras ceci. (*Tm*) *esker r'ouad*; (*Tm*) *eg ouad.*

Tu reviendras me voir (je te verrai). (*Tch*) *ettourridak ezrekh*; (*Tm*) *tar'ouled ad k annouyer'.*

J'irai te panser. (*Tch*) *an achkekh ak jebrekh*; (*Tm*) *an eddour' ak daoour'.*

Il faut que je te coupe le... (*Tch*) *ilzam ad ak ebbikh*; (*Tm*) *ilzem ad ak k'edhäer'.*

Il faut que je t'incise. (*Tch*) *ilzam ad ak cherreh'ekh*; (*Tm*) *ilzem ad ak mcherreäer'.*

Il faut que je te cautérise. (*Tch*) *ilzam ad ak ek'k'edekh*; (*Tm*) *ilzem ad ak ek'k'eder'.*

Il faut que je te mette le feu. (*Tch*) *ilzam ad ak ek'k'edekh*; (*Tm*) *ilzem ad ak ek'k'eder'.*

Sinon tu mourras. (*Tch*) *ikh our illi at emmet*; (*Tm*) *emk our igi am kid haïtin at emmet.*

La pourriture gagnera. (*Tch*) *tojjot ad tezayad*; (*Tm*) *elkhenz aï d itzayad.*

Tu as une maladie grave. (*Tch*) *darek tadhourri ikhouchnen*; (*Tm*) *r'ourek elmerdh ikhkhan.*

Ce ne sera rien. (*Tch*) *our a yilli bas*; (*Tm*) *our enna ad yili elbas.*

Si tu te laisses soigner. (*Tch*) *ikh toujjit ak daouin*; (*Tm*) *mek toudjit ak daoun.*

Il faut entrer à l'hôpital. (*Tch*) *ilazem at kechmet eççbit'ar* (**hôpital inconnu**); (*Tm*) *ilzem at akmet aççbit'ar* (hôpital inconnu).

Voici des pilules (de médicaments). (*Tch*) *ha elh'ebbat n ouçafar*; (*Tm*) *han elh'ebbat n ouçafar.*

Tu en avaleras... ce soir. (*Tch*) *eçret' gisent... tazedouit*; (*Tm*) *eçredh digsent... tadoggat.*

Autant demain. (*Tch*) *annecht ennesent azekka*; (*Tm*) *anit ennesent azekka.*

Avant de manger. (*Tch*) *k'bel matcha*; (*Tm*) *gbel ametchou.*

Après avoir mangé. (*Tch*) *beäd matcha*; (*Tm*) *beäd ametchou.*

Voici un sel (médicament). (*Tch*) *ha açafar*; (*Tm*) *han eddoua.*

Tu le feras fondre dans une tasse d'eau. (*Tch*) *essefsit khoualkas eouaman*; (*Tm*) *esdeoubet gelkas n ouaman.*

Tu boiras la moitié. (*Tch*) *esou enneç*; (*Tm*) *sou m naçef.*

Tu boiras le tout. (*Tch*) *sou koullou*; (*Tm*) *sou koul.*

Le matin à jeun. (*Tch*) *zik f oufrar'*; (*Tm*) *zik g oufrar'.*

Tu ne mangeras que le soir. (*Tch*) *ad our tchettat r'ar tazedouit*; (*Tm*) *kad our tettat r'as tadoggat.*

Voici une fiole. (*Tch*) *ha tak'eräet*; (*Tm*) *han elk'eräet.*

Tu boiras une cuiller. (*Tch*) *esou tar'enjaït*; (*Tm*) *sou tar'enjaout.*

Une heure après une cuiller. (*Tch*) *yat essaäl tar'enjaït yadh nin*; (*Tm*) *yout entassaät tar'enjaout adhnin.*

En tout..... par jour. (*Tch*) *koullou....*, *khouas*; (*Tm*) *koul..... gouas.*

Tu mouilleras cette feuille. (*Tch*) *sebzeg taourik't ad*; (*Tm*) *chemmekh' taourik't ader'.*

Avec de l'eau tiède. (*Tch*) *souaman elbanin*; (*Tm*) *souaman edfanin.*

Tu la mettras de ce côté. (*Tch*) *sekret f tasga yad*; (*Tm*) *eget r'ef idis ader'.*

Sur l'enflure. (*Tch*) *f oubzag*; (*Tm*) *r'ef ouneffekh.*

Tu feras fondre ceci. (*Tch*) *essefsi r'ouad*; (*Tm*) *sdeo-oueb ouad.*

Dans de l'eau froide. (*Tch*) *khouaman berrednin*; (*Tm*) *g ouaman semmedhnin.*

Tu laveras avec ceci. (*Tch*) *slil s r'ouad*; (*Tm*) *essired s ouad.*

L'endroit malade. (*Tch*) *elmakan youdhnen*; (*Tm*) *ansa imerdhen.*

L'endroit blessé. (*Tch*) *elmakan eyiggesen*; (*Tm*) *ansa ijerh'en.*

Tu te frotteras tous les soirs. (*Tch*) *dahen kh kouyat tezedouit*; (*Tm*) *edhen eg kou yout tedoggat.*

Avec cette pommade. (*Tch*) *stadount ad* **(avec cette graisse)**; (*Tm*) *sechcheh'em ader'.*

Tu mettras..... gouttes. (*Tch*) *souddem..... etmek'k'a*; (*Tm*) *sek't'er..... elgot'rat.*

De cette eau. (*Tch*) *kh ouaman ad*; (*Tm*) *g ouaman ader'.*

Dans l'œil malade. (*Tch*) *kh tit' youdhnen*; (*Tm*) *g tit' imerdhen.*

Dans les yeux. (*Tch*) *kh oualien*; (*Tm*) *g ouallen.*

Deux fois par jour. (*Tch*) *snat toual khouas*; (*Tm*) *snat elmerrat g ouas.*

Tu te laveras avec du savon. (*Tch*) *slil s eççaboun*; (*Tm*) *essired s eççaboun.*

Tu te rinceras la bouche. (*Tch*) *slil imi ennek*; (*Tm*) *essired imi ennek.*

Tu te gargariseras. (*Tch*) *smekhmekh aman kha tak'k'aït*; (*Tm*) *skhemkhem aman g etk'erjout'.*

Tu renifleras ce médicament (cette poudre). (*Tch*) *enfeh' açafar ad*; (*Tm*) *neffeh' eddoua yader'.*

Tu resteras couché. (*Tch*) *eshel*; (*Tm*) *meshel.*

Tu marcheras un peu tous les jours. (*Tch*) *ezzigiz imik kou yas*; (*Tm*) *teddou cha kou yous.*

Tu marcheras beaucoup tous les jours. (*Tch*) *ezzigiz bah'ra kou yas*; (*Tm*) *teddou bzaïd kou yous.*

Allez chercher le cadavre. (*Tch*) *eddouyat aouiyad legnazet*; (*Tm*) *akmat aoueyad lejnazet.*
Mettez-le ici. (*Tch*) *sersat er'r'id*; (*Tm*) *serresat eg did.*
Sur le dos. (*Tch*) *f oukroum*; (*Tm*) *r'ef edhdheher.*
Sur le ventre. (*Tch*) *f ouh'lig*; (*Tm*) *f oudis.*
Sur le côté. (*Tch*) *f tesga*; (*Tm*) *f idis.*
Depuis combien de temps est-il mort. (*Tch*) *manoag a yemmout*; (*Tm*) *milmi ag emmout.*
Où l'a-t-on trouvé. (*Tch*) *manikh toufan*; (*Tm*) *manig toufan.*
Était-il mort ou vivant. (*Tch*) *is illa immout ner'd idder*; (*Tm*) *is illa immout ned ih'ya.*
A-t-il parlé. (*Tch*) *is issaouel*; (*Tm*) *is issiouel.*
Enlevez ce linge. (*Tch*) *eksat acherouit' ad*; (*Tm*) *eksat achermit' ader'.*
Apportez de l'eau. (*Tch*) *aouiyad aman*; (*Tm*) *aouiyad amam.*
Chassez les mouches. (*Tch*) *outat izan*; (*Tm*) *ooutat izan.*
Soutenez la tête, le bras, la jambe. (*Tch*) *asiyat ikhf*; *ir'il*; *adhar*; (*Tm*) *asiyat ir'f*; *eddreă*; *adhar.*
Tenez ceci. (*Tch*) *akhat r'ouad*; (*Tm*) *akhaouen ouad.*
Retournez le corps. (*Tch*) *guellebat legnazet*; (*Tm*) *k'elbat lejnazet.*
Emportez-le. (*Tch*) *aouiyatt*; (*Tm*) *aouiyatt.*
Enterrez-le tout de suite. (*Tch*) *medhlatt kh yat essaăet*; (*Tm*) *defnatt g yiouct tassaăet.*
Verse de l'eau. (*Tch*) *effi aman*; (*Tm*) *enr'el aman*
Lave ceci. (*Tch*) *slil r'ouad*; (*Tm*) *essired ouad.*
Essuie ceci. (*Tch*) *esfedh r'ouad*; (*Tm*) *emseh' ouad.*
Emporte ceci. (*Tch*) *aoui r'ouad*; (*Tm*) *aoui ouad.*

DICTIONNAIRE
FRANÇAIS-TACHELH'IT ET TAMAZIR'T

A

A (accent grave). Prép. (*Tch-Tm*); *i*.
A (accent grave). Dans (*Tch*) *kh*; — *g*; il est à la maison (*Tch*) *hatin khetgemmi*, (*Tm*) *illa g taddart*
A (accent grave). Vers (*Tch*) *s*; — (*Tm*) *r'er*; — nous irons à la montagne (*Tch*) *a nezzigiz soudrar*; (*Tm*) *a neddou r'er ăria*.
Abaissement. (*Tch*) *azougez*; (*Tm*) *ah'dar*. Au fig. voir amoindrissement; avilissement.
Abaisser. (*Tch*) *zougez*; (*Tm*) *esseh'der*. Au fig. voir avilir; réduire.
Abandon. (*Tch-Tm*) *tifli*; (voir résignation; oubli); — à l'abandon (*Tch-Tm*) *bla leh'san*.
Abandonner. (*Tch*) *aj*; *et'rek*; (*Tm*) *fel*; *edj*. Voir confier; livrer.
Abalourdir. (*Tch*) *sek'k'el*; *sed'erdour*; (*Tm*) *heoues*.
Abattement. Voir découragement.
Abattoir. (*Tch*) *elmegezzert*; (*Tm*) *elmejzret*.
Abattre. Démolir (*Tch*) *erdem*; (*Tm*) *erkou*; — égorger (*Tch-Tm*) *r'ers*; — s'abattre (*Tch-Tm*) *edher*; — s'abattre, au moral (*Tch-Tm*) *ebbé*; — s'abattre, tomber (*Tch*) *edher*; (*Tm*) *ebdho*; — se précipiter (*Tch*) *ehjem*; (*Tm*) *eăzem*.
Abcès. (*Tch*) *tih'ebbit*; (*Tm*) *tah'boubt*.
Abdiquer. (*Tch-Tm*) *sameh'*; — abdiquer la couronne (*Tch*) *sameh' khetgeldit*; (*Tm*) *sameh' g etjeldit*.
Abdomen. Voir ventre.
Abeille. (*Tch-Tm*) *tazedouit*, pl. *tizizoua*; — essaim d'abeilles (*Tch-Tm*) *aglif*, pl. *iglifen*.
Abhorrer. (*Tch-Tm*) *ekreh*.
Abîme. Gouffre (*Tch-Tm*) *ifri*, pl. *ifran*.
Abîmer. (*Tch-Tm*) *sekhçer*; — s'abîmer, *ekhçer*; *edher*; — abîmer, renverser (*Tch-Tm*) *sedher*.
Abject. (*Tch*) *ikorhan*; (*Tm*) *ikorh*.
Abjurer. (*Tch*) *sellem kheddin*; (*Tm*) *sellem g eddin*.
Ablution. (*Tch-Tm*) *loudhou*; — ablution sans eau (*Tch-Tm*) *ettaïmoum*.
Abnégation. (*Tch*) *taterki eyekhf*; (*Tm*) *taterki n ir'ef* (m. à m. abandon de la tête, de l'être).
Aboiement, (*Tch*) *tamour't eyidhan*; (*Tm*) *tamour't n idhan*.
Abolir. (*Tch-Tm*) *bet't'el*.
Abolition. (*Tch-Tm*) *abet't'el*; *abt'al*.
Abominable. Voir abject, mauvais.
Abominer. Détester (*Tch-Tm*) *ekreh*.
Abondamment. (*Tch-Tm*) *stigoutt*.
Abondance. (*Tch-Tm*) *tigoutt*.
Abondant. (*Tch-Tm*) *igouten*.
Abonder. (*Tch-Tm*) *eggout*; — abonder dans le sens de qqn (*Tch*) *ili kherraï n yan*; (*Tm*) *ili g erraï n youn*.
Abord. Action d'aborder (*Tch-Tm*) *alkam*; — d'abord, du premier abord (*Tch*) *tamezgarout*; (*Tm*) *tamezoarout*.
Aborder. (*Tch-Tm*) *elkem*; — accoster qqn (*Tch-Tm*) *k'erreb*; — aborder une question (*Tch*) *ebdou aoual f...*; (*Tm*) *ebdou aoual r'ef...* (m. à m. commencer la parole au sujet de...); — s'aborder (*Tch-Tm*) *enmilkam*; *emk'erreb*; *enmilkamet*; *em k'errabet*.
Aborner. (*Tch*) *esker elh'oudoud*; (*Tm*) *eg elh'oudoud*.
Aboutir. Toucher par un bout (*Tch*) *eger s ikhf*; (*Tm*) *eger s ir'ef*; — conduire (*Tch-Tm*) *aoui*; — où aboutit cette route (*Tch*) *manis ittaoui our'aras ad*; (*Tm*) *manis ittaoui oubrid ad*. Voir conduire.
Aboyer. (*Tch-Tm*) *ar'*; (f. *d'h*-

ettar', au pr. et au fig.); — les chiens aboient, *ettar'en eyidhan.*

Abréger. (*Tch*) *k'eççer*; (*Tm*) *nak'es.*

Abreuvage. (*Tch-Tm*) *tisessi*; *aseseou.*

Abreuver. (*Tch-Tm*) *sessou.* Au fig. voir accabler.

Abri. (*Tch-Tm*) *asentel*, pl. *isental*; — à l'abri de, en sûreté (*Tch*) *kh laman*; (*Tm*) *g laman.*

Abricot. (*Tch-Tm*) *almachmach.*

Abricotier. (*Tch-Tm*) *essejret ntalmechmach.*

Abriter. (*Tch-Tm*) *essentel*; (*Tm*) *esderreg.*

Abroger. Voir abolir.

Absence. (*Tch-Tm*) *elr'ibt.* Au fig. voir manque, distraction; — manque (*Tch-Tm*) *elk'ellet.*

Absent. (*Tch-Tm*) *ir'iben.*

Absenter (s'). (*Tch-Tm*) *r'ib.*

Absolument. Indispensablement (*Tch-Tm*) *lazem*; *ilzem.*

Absorber. (*Tch*) *ezri*; (*Tm*) *eçert'.* Au fig. disstper entièrement; (*Tch*) *ech*; (*Tm*) *etch* (litt. manger); — s'absorber (*Tch*) *khemmem bahra*; (*Tm*) *khemmem bzaïd.*

Absorption. (*Tch*) *tizzeri*; (*Tm*) *tisert'é.*

Absoudre. (*Tch*) *sameh'*; (*Tm*) *esmeh'.*

Abstenir (s). (*Tch*) *amez' ikhf*; *amez' afous*; (*Tm*) *amez' ir'ef*; — ne rien dire (*Tch*) *fess*, (*Tch-Tm*) *sousem.*

Abstention. (*Tch*) *amaz' eyekhf*; *amaz' oufous*; (*Tm*) *amaz' n ir'ef*, *amaz' n oufous*; (*Tch-Tm*) *asousem.*

Abstinence. (*Tch*) *amaz' eyekhf f matcha*; (*Tm*) *amaz' n ir'ef f imetchi.*

Absurde. (*Tch*) *oui elmouh'al*; (*Tm*) *oui n elmouh'al.*

Absurdité. (*Tch-Tm*) *elmouh'al.*

Abus. Usage excessif (*Tch*) *asegget*; (*Tm*) *tougett*; — usage injuste, abus de la force (*Tch*) *asegget ou äeddou*; (*Tm*) *tajort elh'okom*; — abus de confiance (*Tch-Tm*) *akhdaä.*

Abuser. (*Tch-Tm*) *ekhdeä*, *sejlou*, *ser'let'*; — user mal (*Tch-Tm*) *seggout*; (*Tm*) *säeddou*; — s'abuser (*Tch-Tm*) *ejlou*, *er'let'.*

Abusif. (*Tch-Tm*) *n ejjor*; *n oujeouer.*

Accablement. (*Tch-Tm*) *tiloui.*

Accabler (*Tch*) *sermé*, *sez'dhé*, *seloou*; (*Tm*) *stek'k'el*, *essouh'el*, *seloou.*

Accaparement. (*Tch*) *tamount*; (*Tm*) *ajemmel.*

Accaparer. (*Tch*) *semoun*; (*Tm*) *jemmel.*

Accéder. Voir arriver, adhérer.

Accélération. (*Tch*) *tifessi*, *asifses*; (*Tm*) *elkhoffet*, *asekhfef.*

Accélérer. (*Tch*) *sifsous*, *sezreb*; (*Tm*) *skheff*, *ser'çeb.*

Accent. (*Tch-Tm*) *aoual*, *eççot* (dans toutes les acceptions).

Acceptation. (*Tch-Tm*) *lek'balt*, *tiri.*

Accepter. (*Tch-Tm*) *ek'bel*, *iri.*

Acception. Voir préférence, parialité.

Accès. Attaque d'un mal (*Tch*) *tourri*; (*Tm*) *tar'ouli*; — accès de fièvre, *tourri*, *tar'ouli n taoula*; — (litt. retour). Voir abord.

Accessible. (*Tch-Tm*) *isahelen*, *ishelen*, *isehhelen* (litt. facile). Au fig. voir bienveillant.

Accession. Voir adhésion, avènement.

Accident. Malheur (*Tch-Tm*) *elmouçibet*; — accident de terrain (*Tch*) *louäer n etmazirt*; (*Tm*) *louäaret oumazir*, *louäaret eouakal.*

Accidenté. (*Tch-Tm*) *ichk'an* (litt. difficile).

Acclamer. (*Tch-Tm*) *efreh' s...* (m. à m. se réjouir de...).

Acclimater. (*Tch-Tm*) *essemeyour khetmazirt*; (*Tm*) *essemeyour g oumazir*, *s ouellef g oumazir*; — s'acclimater (*Tch*) *emmeyour tamazirt*; (*Tm*) *emmeyour*, *oualef amazir.*

Accoler. (*Tch*) *semmik'k'ir*; (*Tm*) *semmelk'é*, *semmiggir.*

Accommodement. Conciliation (*Tch-Tm*) *eççelah'*, *lehna*; — apprêt des aliments (*Tch-Tm*) *tinoui*, *aseneoou.*

Accommoder. Rendre commode (*Tch*) *eädel*; (*Tm*) *seheyou*; — concilier (*Tch-Tm*) *eçleh'*; — apprêter des aliments (*Tch*) *esnou*; (*Tm*) *essoug* (litt. faire cuire).

Accompagnement. Action d'accompagner (*Tch-Tm*) *tamount*; (*Tm*) *errefak't.*

Accompagner (qqn) (*Tch-Tm*) *moun*; (*Tm*) *rafek'.*

Accomplir. Achever (*Tch-Tm*) *kemmel*, *temm*, *temmou*; — exécuter

(*Tch-Tm*) *essoufou*; (*Tch*) *esker*; (*Tm*) *eg*.

Accomplissement. (*Tch-Tm*) *akemmel*; — réalisation (*Tch-Tm*) *loufa*; (*Tch*) *askar*, (*Tm*) *agaou* (act. de faire, d'agir).

Accord. Bonne intelligence (*Tch-Tm*) *tiddoukla*, *temmount*; — nous sommes d'accord (*Tch*) *n moun*; (*Tm*) *nehoua*; — d'accord, j'y consens (*Tch*) *hayi k'eblekh*; (*Tm*) *haneyi kebler'*.

Accorder. Mettre d'accord (*Tch-Tm*) *ouffek'*, *soufek'*, *çaleh'*; — octroyer (*Tch*) *efk*; (*Tm*) *ouch*.

Accoster. Voir aborder, approcher.

Accoter. (*Tch*) *senned khtama*, *snal khtama*; (*Tm*) *senned f idis*; *snal*, *snil r'ef idis*; — s'accoter (*Tch-Tm*) *senned*.

Accouchée. (*Tch-Tm*) *tanna youroun*.

Accouchement. (*Tch-Tm*) *tarraout*.

Accoucher. (*Tch-Tm*) *arou*.

Accouder (**s'**). (*Tch*) *senned f tar'omert eyir'il*; (*Tm*) *senned r'ef tar'omert n ir'il*, *n yir'il*.

Accoupler. (*Tch*) *esker sin essin*, *eg ezzoujet*; (*Tm*) *eg sin essin*, *esker tayouga*.

Accourcir. (*Tch*) *essigzoul*; (*Tm*) *segeççer*.

Accourir. (*Tch-Tm*) *azzeled*.

Accoutumer. Voir habituer.

Accréditer. (*Tch-Tm*) *oueççi*, *oueççé*; — faire croire (*Tch*) *essoumen*; (*Tm*) *semiamen*.

Accroc. (*Tch-Tm*) *abbouye*, *ibbé*, *tabbaït*, *acherrig*; (*Tm*) *aherred*, *ak'dhaä*. Au fig. voir difficulté, tâche.

Accrocher. (*Tch*) *agol*, *agel*; (*Tm*) *ajel*; — déchirer (*Tch*) *ebbé*; (*Tm*) *herred*. Au fig. s'accrocher à qqn (*Tch*) *bessel*; (*Tm*) *sebsel*.

Accroître. (*Tch-Tm*) *semr'or* (litt. agrandir) *seggout*; — v. int. *emr'or eggout*, *zaïd* (augmenter).

Accroupir (**s'**). (*Tch*) *giouer f ifad en*; (*Tm*) *giouer r'ef ifadden* (m. à m. s'asseoir *sur les genoux*).

Accroupissement. (*Tch*) *agiouer f ifadden*; (*Tm*) *agiouer r'ef ifadden*.

Accueil. (*Tch-Tm*) *aserh'eb*; *asemmerh'eb*.

Accueillir. Bien (*Tch-Tm*) *serh'eb*; — mal (*Tch*) *skerrech*; (*Tm*) *sekhkhou*. Voir agréer.

Acculement. (*Tch-Tm*) *ah'çar*; au fig. *asch'eyer*.

Acculer. (*Tch-Tm*) *eh'çer*; au fig. *seh'eyer*; — s'acculer (*Tch-Tm*) *senned*.

Accumuler. (*Tch*) *sgoudi*; (*Tm*) *cerrez*.

Accusation. (*Tch-Tm*) *ettehmet*.

Accusé. (*Tch-Tm*) *amethoum*.

Accuser. (*Tch-Tm*) *ethem*; — révéler (*Tch-Tm*) *k'err*, *esk'err*, *sk'erro*; — imputer (*Tch*) *louh'*; (*Tm*) *ger*.

Acerbe. (*Tch-Tm*) *isemmoumen* (litt. aigre). Au fig. voir mordant, sévère.

Acerbité. Voir âpreté, sévérité.

Acéré. Tranchant (*Tch-Tm*) *imdhan*. Au fig. voir mordant.

Acharnement. Animosité (*Tch*) *ah'goud*; (*Tm*) *ah'god*; (*Tch-Tm*) *ar'ouch*.

Acharner (**s'**). (*Tch-Tm*) *eh'ged*.

Achat. (*Tch*) *tams'art*; (*Tm*) *tamsour't*.

Acheminer. S'acheminer (*Tch*) *ek'sed elmakan*; (*Tm*) *egçed ansa*; — au fig. (*Tch-Tm*) *soufer'*, *siouedh*.

Acheter. (*Tch*) *ser'*; (*Tm*) *ar'*, *echri*.

Acheteur. (*Tch*) *amsar'*; (*Tm*) *amechri*.

Achèvement. (*Tch-Tm*) *akemmel*; *atemmou*.

Achever. (*Tch-Tm*) *kemmel*, *tem*, *temmou*; (*Tm*) *chemmel*.

Acidité. (*Tch-Tm*) *tisemmi*.

Acier. (*Tch*) *elhent*; (*Tm*) *elhend*.

Acompte. (*Tch*) *adeffeä nkra kheddin*; (*Tm*) *akhelleç ncha g oumerouas*; (m. à m. paiement d'un peu de la dette, d'une partie).

Acquitter. Une dette. (*Tch*) *khelleç eddin*; (*Tm*) *khelleç amerouas*. Voir absoudre.

Acte Action (*Tch*) *echcher'ol*; (*Tm*) *elkh dmet* (m. à m. ouvrage, travail); (*Tch*) *askar*; (*Tm*) *agaou* (action de faire, d'agir).

Actif. Ce qu'on possède (*Tch-Tm*) *aïda*, *errezk'*, *elmal*. Voir vif, laborieux; — actif, énergique (remède) (*Tch-Tm*) *'inaffeäen*. Voir énergique; — dettes actives (*Tch*) *eddin*; (*Tm*) *amerouas*.

Action. Tout ce qui se fait (*Tch*) *askar*, *echchr'ol*; (*Tm*) *agaou*, *elkhedmet*; — combat (*Tch-Tm*) *imenr'i*; — chaleur dans le débit, le geste (*Tch-Tm*) *ah'mak'i*.

Activer. (*Tch-Tm*) *chet't'er, sifsous, sifses*; (*Tch*) *sezreb*; (*Tm*) *ser'çeb*.

Activité. Promptitude (*Tch-Tm*) *tifessi*.

Actuel. (*Tch*) *ellok't ad, oui ellok't ad*; (*Tm*) *n lok't ader', oui n lok't ader'*.

Actuellement. (*Tch*) *kh lok't ad*; (*Tm*) *g lok't ader', r'lok't ader'*.

Acuité. (*Tch*) *tiseddi*; (*Tm*) *taseddi*; — au fig. (*Tch-Tm*) *adherr, ah'rag*.

Adage. (*Tch-Tm*) *lemtel*, pl. *lemtal*.

Adapter. Appliquer (*Tch*) *semmik'k'ir, semmiggir*; (*Tm*) *ejmeă*; — ajuster (*Tch-Tm*) *semgadda*.

Addition. (*Tch-Tm*) *tamount*.

Additionner. (*Tch-Tm*) *semoun*; — ajouter (*Tch-Tm*) *zaïd*.

Adepte. (*Tch-Tm*) *akhouni*, pl. *lekhouan*.

Adhérence. (*Tch-Tm*) *alsak'*.

Adhérent. (*Tch-Tm*) *ilsak'en*; *immelsek'en*

Adhérer. Tenir fortement (*Tch-Tm*) *elsek'*; — au fig. (*Tch*) *esker zoud...*; (*Tm*) *eg am...* (m. à m. faire comme...). Voir consentir.

Adhésion. Voir union, jonction, consentement.

Adieu. Faire ses adieux (*Tch*) *bek'k'é ăla khir*; (*Tm*) *bek'k'o ăla khir, emçafad*.

Adjoindre. (*Tch*) *săaouen*; (*Tm*) *semăaouen* (litt. faire aider).

Adjoint (*Tch-Tm*) *amăaouen* (litt. aide), pl. *imaăounen*.

Adjurer. (*Tch-Tm*) *edăo*; — prier qqn de... (*Tch-Tm*) *eggal* (litt. jurer), *k'essem*.

Admettre. Recevoir, agréer, accueillir (*Tch-Tm*) *ek'bel*; — reconnaître (*Tch-Tm*) *amen* (litt. croire).

Administration. Voir gouvernement, régie.

Administrer. Voir diriger, gouverner. — Administrer un remède, voir boire, manger; — s'administrer (*Tch-Tm*) *aoui* (litt. emporter).

Admirable. (*Tch*) *elleăjeb, tar'aousa elleăjeb*; (*Tm*) *n eleăjeb, elh'ajet n eleăjeb*.

Admiration. (*Tch-Tm*) *leăjeb* (litt. curiosité).

Admirer. (*Tch-Tm*) *estcăjeb*.

Admissible. (*Tch-Tm*) *ittouk'balen*.

Admission. (*Tch-Tm*) *ak'bal*.

Adolescence. (*Tch*) *timez'yi*; (*Tm*) *timez'yet*.

Adolescent. (*Tch-Tm*) *imez'z'eï*; *imez'z'eyen*.

Adonné. (*Tch-Tm*) *imiyaren*; (*Tm*) *youleăen*.

Adonner (s'). (*Tch-Tm*) *emyar*; *ouleă*.

Adopter. Un enfant (*Tch*) *esserbo afroukh*; (*Tm*) *esserbo achrar* (m. à m. élever un enfant). Voir choisir, préférer.

Adoption. D'un enfant (*Tch-Tm*) *tirebbi, arbao, tarbout*. Voir choix, préférence.

Adoration. (*Tch-Tm*) *aăbad*.

Adorer. (*Tch-Tm*) *eăbed*.

Adosser. (*Tch-Tm*) *senned, snal*; (*Tm*) *snil*; — s'adosser (*Tm*) *senned akroum*; (*Tm*) *senned tayyou*.

Adoucir. Rendre doux (*Tch*) *essimim*; (*Tm*) *eççadfou*; — rendre supportable (*Tch*) *essifsous*; (*Tm*) *essifses*.

Adoucissement. Au fig. voir soulagement.

Adresse. D'une personne (*Tch*) *tazder't*; (*Tm*) *azdor'* (litt. demeure); — dextérité du corps, finesse de l'esprit (*Tch-Tm*) *echchet'aret*.

Adresser. Envoyer (*Tch-Tm*) *eççifed, azen*; — adresser la parole (*Tch*) *saoual*; (*Tm*) *siouel*.

Adroit. De ses mains (*Tch-Tm*) *lemăellem ifassen* (m. à m. savant de ses mains); — rusé (*Tch-Tm*) *bou leăk'el, ouchchen* (litt. chacal).

Adroitement. (*Tch-Tm*) *sechcht'aret, settaouil*.

Adulation. (*Tch*) *tibbé, tébbé*; (*Tm*) *tak'ezzebt*.

Aduler. (*Tch*) *ebbé*; (*Tm*) *k'ezzeb*.

Adulte. (*Tch-Tm*) *iz'oumen* (litt. a fait, fait, en âge de faire le *ramadhan*, le carême); *ibeller'em* (nubile). Pour les animaux, traduire par *grand*.

Adultère. Traduire par prostituée, prostitution.

Adultérin. (*Tch*) *yous elleh'ram*; (*Tm*) *mimis elleh'ram*, pl. *arraou elleh'ram*.

Advenir. (*Tch-Tm*) *ejro*; — il advint que, *ijra*.

Adversaire. (*Tch-Tm*) *amk'abel*, pl. *imk'ablen*.

Adversité. (*Tch-Tm*) *echcheddet*. Voir infortune.

Aérer. (*Tch*) *sberred* (litt. rafraî-

chir, refroidir); (*Tm*) *semreoueh'* (litt. éventer).

Affabilité. (*Tch-Tm*) *tadhreft, lemlah'et*.

Affable. (*Tch-Tm*) *iderrefen, idherfen, iädelen*; (*Tm*) *iz'ilen, iheyan*.

Affadir. (*Tch-Tm*) *essimsous* (au pr. et au fig.); — causer du dégoût (*Tch*) *semäeffen oul*; (*Tm*) *semkhemmej oul*.

Affadissement. (*Tch-Tm*) *amsas*; (au pr. et au fig.).

Affaiblir. (*Tch-Tm*) *sedhäef*; — s'affaiblir (*Tch-Tm*) *edhäef* (litt. maigrir; (*Tch-Tm*) *seleoou* (rendre mou).

Affaiblissement. (*Tch-Tm*) *tadhäeft, tiloui*

Affaire. (*Tch-Tm*) *eddeäouet*; — affaire difficile (*Tch*) *eddeäouet ichek'k'an*: (*Tm*) *eddeäouet ioueären*; — occupation (*Tch*) *echcher'ol*; (*Tm*) *elkhedmet*. Voir combat, transaction.

Affairé. (*Tch*) *our ittahennan, our ilhin*; — (*Tm*) *our isalan*.

Affaisser. (*Tch-Tm*) *ebbé, sedher*. Au fig. voir accabler.

Affamé. (*Tch-Tm*) *illoz'en*. V. avide.

Affamer. (*Tch-Tm*) *slaz'* (litt. donner faim); (*Tch*) *ekkes elmàichet*; (*Tm*) *ek'dheä lemäichet* (couper les vivres, supprimer les vivres).

Affectation. (*Tch-Tm*) *aceàmel* (feinte). Voir application, destination.

Affecter. Faire usage (*Tch*) *echr'ol*; (*Tm*) *ekhdem* (litt. travailler); (*Tch-Tm*) *semyouddou* (faire avoir cours); — affecter feindre (*Tch-Tm*) *seämel, steàmel*; —destiner à.... (*Tch-Tm*) *sejjou*; — s'affecter (*Tch-Tm*) *r'eyedh, emr'eyedh*.

Affection. (*Tch-Tm*) *elh'ebbet mek'k'oren*; — impression (*Tch*) *ah'essou*; (*Tm*) *ash'essou* (litt. sensation).

Affectionner. (*Tch*) *h'oub, th'oub bahra*; (*Tm*) *h'oub, th'oub bzaïd*.

Affectueux. (*Tch*) *ellh'ebbet*; (*Tm*) *n elh'ebbet, n elmouh'ibbet*.

Afférent. (*Tch*) *n kou yan, elh'ek' n kou yan*; (*Tm*) *n kou youn, ili n kou youn*.

Affermir. Durcir (*Tch*) *essir'er*; — rendre stable (*Tch-Tm*) *sech'o, semtem, sdeouem*.

Afficher. (*Tch-Tm*) *sbeyen i medden, sdhehher i medden*; — s'afficher (*Tch*) *essefdheh' ikhf*; (*Tm*) *semmefdheh' ir'f*.

Affilé. Voir aiguisé.

Affilée (d'). (*Tch-Tm*) *bla abdad, bla ah'bas*; (*Tm*) *bla asbes*.

Affiler. Voir aiguiser.

Affilier. (*Tch-Tm*) *sechrek, semmechrek*.

Affiner. (*Tch*) *seçfou*; (*Tm*) *sizdeg*.

Affirmation. (*Tch-Tm*) *ah'ekk'ek', etteh'k'ik', tih'ek'k'e*; (*Tm*) *tish'ek'k'é, ash'ek'k'ek'*.

Affirmer. (*Tch*) *h'ek'k'ek'*; (*Tm*) *sh'ek'k'ek'*.

Affleurer. (*Tch-Tm*) *semgadda*.

Affliction. (*Tch-Tm*) *ler'binet, ar'bin*.

Affligé. (*Tch-Tch*) *amer'boun, ir'ben, ir'banen*.

Affliger (*Tch-Tm*) *ser'ben*; — désoler (épidémie) (*Tch-Tm*) *efnou*; — la peste afflige le pays (*Tch*) *et't'aäoun ifna tamazirt*; (*Tm*) *et't'aäoum ifna amazir*.

Affluence. (*Tch*) *tiggout emmedden*; (*Tm*) *eleäddet n medden*; — abondance (*Tch*) *tiggout* (*Tm*) *eläeddet*.

Affluer. Couler (*Tch-Tm*) *azzel* (litt. courir); — abonder (*Tch-Tm*) *eggout*.

Affolement. (*Tch*) *akhouadh elleäk'el*; (*Tm*) *akheouedh neleäk'el*. Voir peur.

Affoler. (*Tch*) *skheouedh leak'el*; (*Tm*) *semkheouedh leäk'el*; (*Tch-Tm*) *esleb leäk'el*.

Affouiller. (*Tch*) *er'z*; (*Tm*) *h'effer* (litt. creuser).

Affranchir. Un esclave. Exempter (*Tch-Tm*) *h'errer, semh'errer*. Voir délivrer.

Affranchissement. (*Tch*) *etteh'rir*; (*Tm*) *ah'errer, aseh'errer*.

Affreux. Laid (*Tch-Tm*) *ikhchenen*; — qui cause de l'effroi (*Tch-Tm*) *issikçodhen*.

Affront. (*Tch-Tm*) *lefdhih'et*; — faire un affront à qqn (*Tch-Tm*) *sefdheh'*.

Affronter. Attaquer avec intrépidité *Tch*) *ehjem, dher*; (*Tm*) *ehjem, ebdho*; — braver (*Tch-Tm*) *äaned k'abeh*; (*Tm*) *emäaned*; — mettre de niveau (*Tch-Tm*) *semgadda, semmik'k'ir*; (*Tm*) *semniggir*.

Affût. D'un canon (*Tch-Tm*) *edderrajat n ennefedh*; — chasse (*Tch*) *akman*; (*Tm*) *akemmen, achemmen*;

— **être à l'affût** (*Tch*) *ekmen*; (*Tm*) *echmen*.
Affûter. Voir aiguiser.
Afin que. (*Tch-Tm*) *at*, *as*, suivis du verbe. Voir pour.
Agacement. Des dents (*Tch*) *anous*; (*Tm*) *adherreç*, *tidherçi*.
Agacer. Les dents (*Tch*) *snous*; (*Tm*) *dherreç*. Voir exciter, provoquer.
Age. (*Tch-Tm*) *leămer*; — quel âge as-tu (*Tch*) *menechta illan kh leămer ennek*; (*Tm*) *menechta g ellan r'elleămer ennek*.
Agé. Vieux (*Tch-Tm*) *imek'k'oren*, *aouessar*, *afek'k'ir*.
Agencer. Voir arranger, ajuster.
Agenouiller (s'). (*Tch*) *bed f ifadden*; — agenouiller un chameau, etc... (*Tch*) *segon*; (*Tm*) *seberrek*.
Agent. Voir mandataire.
Agglomérer. (*Tch*) *semoun*; (*Tm*) *ejmeă*; (*Tch*) *segoudi*; (*Tm*) *săerrem*.
Aggraver. (*Tch-Tm*) *séz'dhé* (rendre lourd), *semr'or* (rendre grand); — augmenter (*Tch-Tm*) *zaïd*.
Agile. (*Tch-Tm*) *ifsousen*; (*Tm*) *anefsaï*. Voir léger (*Tch-Tm*) *icht'aren*.
Agilité. (*Tch*) *tifessi*; (*Tm*) *echchet'aret*.
Agir. (*Tch*) *esker*, *efael*; (*Tm*) *eg*, *efăel*
Agissement. (*Tch*) *askar*, *afăal*; (*Tm*) *agao*, *afăal*.
Agitateur. (*Tch-Tm*) *akhellat'*, pl. *ikhellat'en*.
Agitation. (*Tch-Tm*) *amoussou*, *elkholt'et* (au pr. et au fig.). Au fig. voir inquiétude.
Agiter. Secouer (*Tch*) *semous*, *sek'errek*; (*Tm*) *hezz*. Au fig. voir exciter, troubler, discuter.
Agneau. (*Tch*) *alek'k'ar*; (*Tm*) *akhrouf*, *aăellouch*.
Agonie. (*Tch-Tm*) *aselk'ef*; — être à l'agonie, *selk'ef*. Au fig. voir souffrance, fin
Agrafe. (*Tch-Tm*) *tisedraï*, *tiz'erz'aï*, *elkhollalet*; (*Tch*) *isennanen n temr'art*; (*Tm*) *isennanen n etmet't'out* (m. à m. les épines de la femme).
Agrafer. (*Tch*) *esserz'é sisennanen*; (*Tm*) *semmerz'é s elkhollalet*.
Agrandir. (*Tch-Tm*) *semr'or* (au pr. et au fig.).
Agrandissement. (*Tch-Tm*) *timer'ri* (au pr. et au fig.).
Agréable. (*Tch*) *immimen*; (*Tm*) *iz'eden*, *ih'lan*.
Agréer. (*Tch-Tm*) *ek'bel*, *iri*.
Agrément Approbation (*Tch-Tm*) *ak'bal*, *elk'oboul*; (*Tch*) *ari*; (*Tm*) *taïrit*; — qualité par laquelle on plaît (*Tch*) *tifoulki*; (*Tm*) *tiheyi*.
Agrémenter. (*Tch*) *sefoulki*, *sezeyen*; (*Tm*) *seheyou*.
Agresseur. (*Tch-Tm*) *edhdhalem*.
Agressif. (*Tch-Tm*) *n tadhlemt*.
Agression. (*Tch-Tm*) *tadhlemt*.
Agriculteur. (*Tch*) *amekraz*; (*Tm*) *afellah'*.
Agriculture. (*Tch*) *toukerzi*; (*Tm*) *elh'ertet*.
Agrouper. (*Tch*) *esker tir'imitin*; (*Tm*) *eg tir'imitin*, *eg errebayeă*.
Aguerrir. Accoutumer à la guerre (*Tch*) *smeyour elbaroud*; (*Tm*) *soualef imenr'i*; — à une chose difficile (*Tch*) *semeyour echchk'ot*; (*Tm*) *soualef louăaret*.
Aguets. (*Tch-Tm*) *ah'raç*, *amnad*; — être aux aguets, *ehreç*, *emnad*.
Aide. Personne qui aide (*Tch-Tm*) *amăaouen*; — assistance (*Tch-Tm*) *elăeonet*; — avec l aide de Dieu, *selăeonet errebbi*.
Aider. (*Tch-Tm*) *ăaouen*.
Aïeul. (*Tch-Tm*) *eljed*, pl. *lejdoud*.
Aigle. (*Tch-Tm*) *neser*, *elbaz*.
Aigre. (*Tch-Tm*) *isemmoumen*; (*Tm*) *ik'k'erçen*.
Aigreur. (*Tch-Tm*) *tisemmi*.
Aigrir. (*Tch*) *ourri isemmoun*; (*Tm*) *ar'oul isemmoum*, *ar'oul ik'k'erç*.
Aigu. (*Tch-Tm*) *isediden*; (*Tm*) *irek'k'ek'en*.
Aiguille. (*Tch*) *tissegnit*, pl. *tissegnatin* (prononcer *tisseguenit*); (*Tm*) *tasmi*, pl. *tasmiouin*.
Aiguillon. Pointe de fer (*Tch*) *anzel*; (*Tm*) *amenr'az*; — dard (*Tch-Tm*) *asennan*.
Aiguillonner. (*Tch*) *enzel*; (*Tm*) *couet soumenr'az*. Au fig. voir exciter.
Aiguiser. (*Tch*) *senker*; (*Tm*) *semsed*, *ser'li*, *essili*.
Aïl. (*Tch*) *tiskert*; (*Tm*) *tichchert*.
Aile. (*Tch-Tm*) *iferr*, pl. *ifraouen*.
Ailleurs. (*Tch*) *khelmakan yadh nin*; (*Tm*) *g oudr'ar adh nin*; — d'ailleurs, de plus (*Tch-Tm*) *zaïd*; — d'ailleurs, d'un autre lieu, (*Tch*) *selmakan yadh nin*; (*Tm*) *zeg oudr'ar adh nin*.

Aimer. (*Tch-Tm*) *h'oub*, *echti*, *iri*.
Aine. (*Tch-Tm*) *aouelsis n echchäer* (m. à m. glande des poils, située près des poils).
Aîné. (*Tch-Tm*) *imek'k'oren*, fém. *tanemr'ort* (l'aîné, le plus grand); — mon frère aîné, *gma imek'k'oren*; — ma sœur aînée, *oultma tanemr'ort*.
Ainsi. (*Tch*) *r'i kad*; (*Tm*) *am kid*; — ainsi que (*Tch-Tm*) *d*, *ed*; (*Tch*) *zoud*; (*Tm*) *am*.
Air. Atmosphère (*Tch*) *igenna*; (*Tm*) *ijenna* (litt. ciel); — air, chant (*Tch*) *tourart*, *ourar*; (*Tm*) *azer'oui*, *tizer'oui*.
Air. Voir manière, façon.
Aire. Lieu où l'on bat les grains (*Tch- Tm*) *anrar*.
Aisance. Voir fortune, facilité. — Aisance, contentement, joie (*Tch-Tm*) *elferh'*, *tiferh'i*.
Aise. A votre aise (*Tch-Tm*) *fel r'erdh ennek*.
Aisé. Facile (*Tch-Tm*) *ishelen*; — aisé, riche (*Tch-Tm*) *ijjiouenen*. V. riche.
Aisselle. (*Tch-Tm*) *daou tayet* (m. à m. sous l'épaule).
Ajointer. (*Tch*) *semmik'k'ir ikhfaouen*; (*Tm*) *semmiggir ir'faouen*.
Ajournement. (*Tch-Tm*) *tirri*.
Ajourner. (*Tch-Tm*) *rar*; (*Tch*) *sourri* (litt. renvoyer à...)
Ajouter. (*Tch-Tm*) *zaïd*.
Ajuster. Une balance, etc. . (*Tch*) *eàdel*; (*Tm*) *semiasa*; — viser (*Tch-Tm*) *amez'*, *meyez*, *ăeyen*. Voir habiller, parer.
Alarme. Frayeur, inquiétude (*Tch*) *tikesdhi*; (*Tm*) *asouiouedh*
Alarmer. Causer de l'inquiétude (*Tch*) *essiksoudh* ; (*Tm*) *souiouedh*
Alène. (*Tch*) *echchefi*; (*Tm*) *lechfa*.
Alentours. (*Tch-Tm*) *lek'rab*.
Alerte. Voir vigilant.
Alezan. (*Tch-Tm*) *aourar'*; — cheval alezan, *aïs aourar'*.
Aliéné. Voir fou.
Aliéner. Voir vendre, exciter, troubler.
Aligner. (*Tch*) *esker eççef*; (*Tm*) *eg eççef*.
Aliment. (*Tch*) *amekchi*, *matcha*; (*Tm*) *imetchi*.
Alimentaire. Pension alimentaire (*Tch-Tm*) *ennefk'et*. Voir pension.
Alimentation. (*Tch-Tm*) *asetch*, *asetchi*.
Alimenter. (*Tch*) *sitch*; (*Tm*) *seyetch*, *semyitch*.
Alité. (*Tch*) *igon*; (*Tm*) *ijen* (litt. couché).
Aliter. (*Tch*) *segon*; (*Tm*) *sejen*; — s'aliter (*Tch*) *gon*; (*Tm*) *jen*.
Allaitement. (*Tch*) *tisemt'i*, *tisemt'é*; (*Tm*) *ardhaà*, *tirdhàe*; (*Tch*) *asemmot't'et*; (*Tm*) *aserdheà*.
Allaiter. (*Tch*) *semmot'et*; (*Tm*) *esserdheà*.
Allants. Qui vont (*Tch*) *imezzigizen*; (*Tm*) *amiddouten*; — les allants et venants (*Tch*) *imezzigizen d imourreyen*; (*Tm*) *amiddouten d imiar'oulen*.
Allêchant. (*Tch-Tm*) *iskaren et't'emeà*; (*Tm*) *itegen et't'emeà*; (*Tch-Tm*) *issat'maàen*.
Allécher. (*Tch-Tm*) *set'meà*.
Allégation. (*Tch*) *aoual*; (*Tm*) *elk'ol*.
Allègement. (*Tch-Tm*) *asifses*.
Alléger. (*Tch-Tm*) *sifses*, *sifsous* (au pr. et au fig.).
Allégresse. (*Tch-Tm*) *tiferh'i mek'k'oren*.
Alléguer. (*Tch-Tm*) *siouel*, *ini*; (*Tch*) *esker essebbet*; (*Tm*) *eg essebbet*.
Aller. (*Tch-Tm*) *eddou*; — où allez-vous (*Tch*) *manis teddit*; (*Tm*) *mani r'er teddit*; — va-t-'en! (*Tch-Tm*) *eddou*! — aller, conduire (*Tch-Tm*) *aoui*.
Aller. Action d'aller (*Tch*) *taouada*, *tiddout*; (*Tm*) *taouada*, *tamiouddout*; — l'aller et le retour (*Tch*) *taouada ettmourrit*; (*Tch*) *taouada ettr'ouli*; — allons! (*Tch*) *aya*! pl. *ayaït*; (*Tm*) *aya*, pl. *ayiou*!
Alliance. De famille, par mariage (*Tch-Tm*) *tidhdhogla*; — de guerre (*Tch-Tm*) *tichchourka*.
Allié. Parent (*Tch-Tm*) *adhoggal*; — de guerre (*Tch-Tm*) *amäaouen*.
Allier (s'). S'apparenter (*Tch-Tm*) *naseb*; — guerre (*Tch-Tm*) *àaouen* (litt. aider). Voir combiner, mêler.
Allongement. (*Tch-Tm*) *azir'zef*.
Allonger. (*Tch-Tm*) *ezzir'zef*; — étendre (*Tch*) *geddem*; (*Tm*) *sgeddem*.
Allouer. Voir accorder.
Allumer. (*Tch*) *serr'*; (*Tm*) *essar'*; — allumer du feu (*Tch*) *serr' elàafit*; (*Tm*) *essar' takat*. Au fig. voir exciter.
Allumette. (*Tch-Tm*) *louk'id*; (*Tm*) *z'alamit'*.

Allure. De l'homme (au pr. et au fig.) (*Tch-Tm*) *essiret*; (*Tm*) *lemsiret*; — allure d'un cheval, etc... (*Tch-Tm*) *taouada.*

Allusion. (*Tch-Tm*) *elmeăna.*

Aloès. (*Tch-Tm*) *sabret*; — fil d'aloès (*Tch*) *gourzian.*

Alors. En ce temps-là (*Tch*) *khel ok't an*; (*Tm*) *gelok't an*; — alors, en ce cas-là (*Tch*) *illikh iga r'i kad*; (*Tm*) *illig iga am kid*; — jusqu'alors (*Tch-Tm*) *ar eloek t an*; alors que (*Tch-Tm*) *mek'k'ar*; — alors, lorsque (*Tch*) *illikh*; (*Tm*) *illig.*

Alourdir. (*Tch*) *essiz'dhé*; (*Tm*) *stek'k'el.*

Altération. (*Tch-Tm*) *tikhesri*; — soif ardente (*Tch*) *irifi*; (*Tm*) *fad*; — altération, changement des traits; (*Tch*) *abeddel n oudem*; (*Tm*) *tibedli n oudem.* Voir falsification.

Altercation. (*Tch-Tm*) *lemnazăet.*

Altéré. Avoir soif (*Tch*) *yar'et irifi*; (*Tm*) *your'et fad.*

Altérer Modifier (*Tch-Tm*) *beddel*; falsifier (*Tch-Tm*) *sekhcer*; — donner soif (*Tch*) *essar' irifi*; (*Tm*) *essar' fad.*

Alternativement. (*Tch*) *stebdilt, slekhlafet, yan s yan*; (*Tm*) *yan r'er youn, stebdilt.*

Alterner. (*Tch-Tm*) *beddel, semkhalef.*

Altier. (*Tch-Tm*) *aneffakh*, pl. *ineffakhen.* Voir orgueilleux.

Alun. (*Tch-Tm*) *az'arif* (*z* et *r* emph.).

Amabilité. (*Tch-Tm*) *lemlah'et.* Voir douceur.

Amadou. (*Tm*) *echchàal* (inconnu en tachelh'it).

Amadouer. (*Tch-Tm*) *set'meà.* Voir caresser, flatter.

Amaigrir. (*Tch-Tm*) *sedhăef*; — v. int. (*Tch-Tm*) *edhăef.*

Amande. (*Tch-Tm*) *ellouz.*

Amant. Voir ami.

Amarrer. (*Tch-Tm*) *ek'k'en.*

Amas. (*Tch*) *agoudi*, pl. *igoudiyen*; (*Tm*) *aàerram*, pl. *iàerramen.*

Amasser. (*Tch-Tm*) *semmoun, esmoun*; (*Tch*) *segoudi*; (*Tm*) *àerrem, sàerrem.*

Amateur. (*Tch*) *ioualeàen*; (*Tm*) *iouelleàen.*

Ambitieux. (*Tch-Tm*) *at'emmaà*, pl. *it'emmaàen.*

Ambition. (*Tch-Tm*) *et't'emeà.*

Ambitionner. (*Tch-Tm*) *et'meă.*

Amble. (*Tch-Tm*) *tihereouli*; — animal qui va l'amble, *aheroual*; — aller l'amble (*Tch*) *zigez stihereouli*; (*Tm*) *eddou stihereouli, akem stihereouli.*

Ambre. (*Tch*) *çalaban*; (*Tm*) *eh'çalaban.*

Ame. Principe de la vie (*Tch-Tm*) *errouh'*; — qualités morales, conscience (*Tch-Tm*) *et't'biăet.*

Amélioration. (*Tch*) *aădal, tiăedli*; (*Tm*) *tiheyyi.*

Améliorer. (*Tch*) *ea'del*; (*Tm*) *seh'eyou.*

Amende. (*Tch-Tm*) *lekht't'eyet.*

Amener. (*Tch-Tm*) *aoui.* Voir conduire, occasionner.

Aménité. (*Tch-Tm*) *leh'dak'et.* Voir affabilité, douceur.

Amer. (*Tch*) *irz'agen*; (*Tm*) *imerren.* Au fig. voir extrême, triste, piquant.

Amertume. (*Tch*) *timerz'eg*; (*Tm*) *elmerret.* Au fig. voir affliction.

Ami. (*Tch-Tm*) *amdakkoul*, pl. *imdoukkal*; — amie, amante, *tamdakkoult.*

Amiable. Voir affectueux, gracieux; à l'amiable (*Tch*) *setàedli*; (*Tm*) *setheyi.*

Amicalement. (*Tch-Tm*) *s elmh'ebbet*; (*Tm*) *s elmouh'ibbet.*

Amidon. (*Tch*) *ler'ri*; (*Tm*) *ler'ra.*

Aminoir. (*Tch-Tm*) *essisded.*

Amitié. (*Tch*) *lemh'ebbet*; (*Tm*) *elmouh'ibbet*; — bon office (*Tch-Tm*) *lemzeyet*; — faire l'amitié de... (*Tch*) *esker lemzeyet*; (*Tm*) *eg lemzeyet*; — fais-moi l'amitié de... (*Tch-Tm*) *ma da bick.*

Amoindrir. (*Tch*) *nak'es*; (*Tm*) *neggeç.* Voir diminuer.

Amoindrissement. (*Tch*) *tinek'si*; (*Tm*) *tangeçt.* Voir diminution.

Amolir. (*Tch*) *esselouer'*; (*Tm*) *essilouir'*, *essert'eb.*

Amonceler. (*Tch*) *segoudi*; (*Tm*) *sàerrem.*

Amont. (*Tch*) *ikhf eouasif*; (*Tm*) *ir'f n ouasif* (m. à m. tête de la rivière.

Amorce. D'une arme à feu (*Tch-Tm*) *ettelh'ik't.* Voir appât.

Amorcer. Une arme à feu (*Tch*) *sker ettelhik't*; (*Tm*) *eg ettelhik't.*

Amortir. Un coup (*Tch*) *essisi*

teyiti; (*Tm*) *semmisi*, etc.; (*Tch-Tm*) *essanef teyiti*; — affaiblir (*Tch-Tm*) *seleoou.*

Amour. (*Tch-Tm*) *lehoua ellàechk.*

Amour-propre. (*Tch*) *oul* (litt. cœur); (*Tm*) *ennif* (litt. le nez); — il a de l'amour-propre (*Tch*) *illa dares oul*; (*Tm*) *illa r'oures ennif.*

Ample. Large (*Tch-Tm*) *iouesseàen, yousaàen.*

Ampleur. (*Tch*) *tourrout*; (*Tch-Tm*) *touseà.*

Amplification. (*Tch-Tm*) *lousaàet*, *tiouesài*; — exagération (*Tch-Tm*) *ezzeyadet*, *asimr'or.*

Amplifier. (*Tch*) *zaïd khoaoual*; (*Tm*) *zaïd g oaoual*; (*Tch-Tm*) *semr'or aoual.*

Ampoule. (*Tch*) *achelfout'*; (*Tm*) *tifekhsi*, pl. *tifekhsa.*

Amputation. (*Tch*) *oubouye*; (*Tm*) *ak't'aà, ak'dhaà.*

Amputer. (*Tch*) *ebbé*; (*Tm*) *ek'dheà, ekt'eà* (litt. couper).

Amulette. (*Tch*) *elh'erz*, pl. *leh'rouz*; (*Tm*) *leh'jab*, pl. *leh'joub.*

Amusement. (*Tch*) *tileàbi*; (*Tm*) *tourart.*

Amuser. (*Tch-Tm*) *esselho*; — s'amuser (*Tch-Tm*) *ourar, elàeb*; — tromper (*Tch-Tm*) *esselho, set'meà.*

An. (*Tch-Tm*) *asouggas*, pl. *isouggasen.* Ans, voir vieillesse.

Analogie. (*Tch-Tm*) *tichebhi*; — par analogie, *stichebhi.*

Anarchie. (*Tch-Tm*) *akhouadh khetgeldit*; (*Tm*) *akheouedh getjeldit.* Voir désordre.

Ancêtres. (*Tch-Tm*) *lejdoud*, sing. *eljed.*

Ancien. (*Tch*) *ak'dim*; (*Tm*) *agdim*; — les anciens (*Tch*) *ik'dimen*; (*Tm*) *igdimen.*

Anciennement. Voir autrefois.

Ancienneté. (*Tch*) *tik'edmi*; (*Tm*) *tigedmi.*

Ancre. (*Tch-Tm*) *amekhtaf*, pl. *imekhtafen.*

Ane. (*Tch-Tm*) *aryoul*, pl. *ir'yal.*

Anéantir. Voir détruire, exterminer.

Anesse. (*Tch-Tm*) *tar'yoult*, pl. *tir'oyal.*

Ange. (*Tch-Tm*) *elmalaïka*, pl. *elmalaïkat.*

Angine. (*Tch*) *elkhennaget*; (*Tm*) *takhennagit.*

Anglais. (*Tch-Tm*) *anegliz*, pl. *ineglizen.*

Angle. (*Tch-Tm*) *ir'ir*, pl. *ir'iren*; — l'angle d'un mur (*Tch*) *ir'ir eouer'rah*; (*Tm*) *ir'ir n ougadir.* Voir coin.

Angoisse. (*Tch-Tm*) *echcheddet.*

Anguille. Se traduit par *poisson.*

Animal. (*Tch-Tm*) *elhichet*, pl. *lehouayech.*

Animation. Voir mouvement.

Animer. Donner la vie (*Tch*) *esker errouh'*; (*Tm*) *eg errouh'.* Au fig. voir encourager, exciter.

Animosité. Voir haine, emportement.

Anis. (*Tch-Tm*) *ennafeà.*

Anneau. Bague (*Tch-Tm*) *elkhatem*, pl. *lekhouatem*; — anneau de pied (*Tch-Tm*) *akhelkhal*, pl. *ikhelkhalen.*

Année. Voir an.

Annexer. Voir joindre.

Annoncer. (*Tch-Tm*) *eàlem, berreh'*; — prédire (*Tch*) *feouel*; (*Tm*) *sfeouel.*

Annuel. (*Tch-Tm*) *n ousoggas.*

Annulaire. Voir doigt.

Annuler. (*Tch-Tm*) *bet't'el*; (*Tm*) *sembet't'el.*

Anse. D'un vase (*Tch-Tm*) *afous* (litt. main)

Antagonisme. Voir rivalité.

Antagoniste. Voir adversaire, rival.

Antécédent. (*Tch*) *ntizouri*; (*Tm*) *ntazoourt.*

Antérieur. (*Tch*) *izouaren*; (*Tm*) *izeoouren.*

Antériorité. Voir priorité.

Anticiper. (*Tch*) *ezziouer*; (*Tm*) *ezzeoour.* Voir empiéter.

Antimoine. Sulfure d'antimoine que les femmes emploient comme collyre (*Tch-Tm*) *taz'oult*; (*Tm*) *elkoh'el.*

Antipathie. Voir aversion, répugnance.

Antre. (*Tch*) *ansa*, pl. *insaouen, ansiouen, elr'ar, ifri.* Voir caverne.

Anus (*Tch-Tm*) *akhona, akhna.*

Anxiété. (*Tch*) *leh'yaret* (*r* emph); (*Tm*) *elh'iret* (*r* emph.).

Anxieux. (*Tch-Tm*) *ih'eyeren, amh'eyer.*

Août. (*Tch-Tm*) *r'ouchet.*

Apaisement. Action (*Tch-Tm*) *as-*

henno, asreyeh'; — état, *ahenno, lehna*.

Apaiser. Voir calmer.

A peine. (*Tch-Tm*) *beh'h'era.*

Apercevoir. Commencer à voir (*Tch-Tm*) *emnid*; — découvrir (*Tch-Tm*) *af*; — s'apercevoir (*Tch*) *eft'en*; (*Tm*) *ouki.*

Apetisser. (*Tch-Tm*) *essimz'é, semz'é.*

A peu près. (*Tch*) *slouhi*; (*Tm*) *souoehhi, slouhit.*

Aphte. (*Tch-Tm*) *ellcha.*

Apiculture. (*Tch-Tm*) *asrebbo n etzizoua* (m. à m. élevage des abeilles).

Apitoyer. (*Tch*) *sr'idh*; (*Tm*) *semr'idh*. Voir compatir.

Aplanir. (*Tch-Tm*) *eàdel, semyasa, semgadda.*

Aplatir. (*Tch-Tm*) traduire par aplanir

Aposter. (*Tch*) *esker aăessas khelmakan*; (*Tm*) *eg aăessas goudr'ar.*

Apparaître. (*Tch*) *ban*; (*Tm*) *beyen*; (*Tch-Tm*) *effer'(ed).*

Appareil. Chirurgie (*Tch*) *tajjebirt*; (*Tm*) *tajbirt.*

Apparence. (*Tch-Tm*) *elloun, eççifet, echchebihet*; — au fig. *edhdhahra, edhdhehret*; — en apparence (*Tch*) *khedhdhahra*; (*Tm*) *g edhdhehret.*

Apparent. Voir visible.

Apparier. Voir accoupler.

Apparition. (*Tch*) *oufour'*; (*Tm*) *affar'.*

Appartement. Traduire par demeure, maison, chambre.

Appartenir. Etre à... (*Tch*) *eg oui n...*; (*Tm*) *ili d oui n*; — convenir (*Tch-Tm*) *ouata*; — s'appartenir (*Tch*) *eg oui yekhf ennek*; (*Tm*) *ili d oui n'ir'f ennek.*

Appas. Voir attrait.

Appât. (*Tch*) *imetchi*; (*Tm*) *ametchou*; — au fig. *tit'emăé, et't'emaăet.*

Appauvrir. (*Tch*) *essez'elt'*; (*Tm*) *semmez'let'.*

Appauvrissement. Voir pauvreté.

Appel. (*Tch*) *tir'ri*; (*Tm*) *tar'ert.* Voir excitation.

Appeler. Faire venir (*Tch-Tm*) *r'er*; — nommer (*Tch*) *essmou*; (*Tm*) *sesmou.*

Appellation. Action d'appeler, voir appel ; — action de nommer (*Tch*) *tisenmi*; (*Tm*) *tasmout, asesmou*; — nom donné à une chose (*Tch-Tm*) *isem.*

Appesantir. Voir alourdir.

Appétit. (*Tch-Tm*) *echchehouet emmatcha, echchehouet imetchi* (m. à m. le désir de manger).

Applaudir. (*Tch-Tm*) *eouet ifassen.* Voir approuver; — s'applaudir (*Tch-Tm*) *efreh', zoukh.*

Application. Action de poser (*Tch*) *asras*; (*Tm*) *asers, arres*; — attention (*Tch-Tm*) *elbal.*

Appliquer. Mettre une chose sur une autre (*Tch-Tm*) *sers*; (*Tch*) *esker*; (*Tm*) *eg*; — donner (*Tch*) *efk*; (*Tm*) *ouch*; (*Tch-Tm*) *eouet* (litt. frapper); employer (*Tch*) *esker*; (*Tm*) *eg*; — s'appliquer à... (*Tch*) *rar elbal, rar leăk'el*; (*Tm*) *err elbal, leăk'el.*

Appointements. (*Tch-Tm*) *errateb.*

Appointer. (*Tch*) *esker errateb, efk errateb*; (*Tm*) *eg errateb, ouch errateb.*

Appointir. (*Tch*) *essisded ikhf*; (*Tm*) *semmisded ir'f, sereggeg ir'f.*

Apporter. (*Tch-Tm*) *aoui*; — alléguer (*Tch-Tm*) *ini*; — annoncer (*Tch-Tm*) *eàlem*; — employer (*Tch*) *esker*; (*Tm*) *eg.* Voir susciter, apprendre.

Appréciation. Voir estimation.

Apprécier. Evoluer (*Tch*) *k'eouem*; (*Tm*) *sk'eouem.* Voir aimer.

Appréhender. Craindre (*Tch-Tm*) *etkaka*; — saisir (*Tch-Tm*) *amez', kommech.*

Appréhension. Crainte (*Tch-Tm*) *takakit.*

Apprendre. Un métier (*Tch-Tm*) *etàellem*; — apprendre une nouvelle à qqn (*Tch*) *sissen*; (*Tm*) *semyissen*; — de qqn (*Tch-Tm*) *sel*; — apprendre qqch. à qqn, un métier, etc. (*Tch*) *mel*; (*Tm*) *enàet.*

Apprenti. (*Tch*) *amechr'al*; (*Tm*) *açennaà, ametaellem.*

Apprentissage. (*Tch*) *tilmi, aălam, tiàelmi*; (*Tm*) *aàellem, anàet.*

Apprêter. Voir accommoder, préparer.

Apprivoiser. (*Tch*) *rebbo*; (*Tm*) *esserbo*; — s'apprivoiser (*Tch*) *emyar*; (*Tm*) *oualef.*

Approbation. Voir consentement.

Approcher. (*Tch*) *k'erreb*; (*Tm*) *ats*; — approche ici, *k'errebed, atsed*; — mettre proche (*Tch-Tm*) *skerreb*. (*Tch*) *sers khtama n...*; (*Tm*) *sers get't'erf n...*

Approfondir. Rendre plus profond (*Tch*) *essedro*; (*Tm*) *r'errek'*.

Approprier. Rendre propre à une destination (*Tch-Tm*) *sejjou*, *eädel*; — mettre en état de propreté Voir nettoyer; — conformer (*Tch-Tm*) *semgadda*; — s'approprier (*Tch-Tm*) *aoui*; — emporter, prendre (*Tch*) *akor*; (*Tm*) *acher* (litt. voler).

Approuver. (*Tch-Tm*) *souafek'*.

Approvisionnement. (*Tch*) *askar ellăolet*; (*Tm*) *agaou n elăolet*.

Approvisionner. (*Tch*) *esker elăolet*; *efk eălolet*; (*Tm*) *eg*, *ouch elăolet*.

Approximatif. (*Tch*) *iskaren slouhi*; (*Tm*) *igan slouhi*; (*Tch*) *oui ellouhi*; (*Tm*) *oui n louhi* (m. à m. la chose d'à peu près).

Approximation. (*Tch-Tm*) *louhi*.

Appui. Voir soutien, support, protecteur.

Appuyer. Soutenir par le moyen d'un appui (*Tch-Tm*) *snal*, *asi*, *senned*, *snil*; — protéger (*Tch*) *ăaouen*; (*Tm*) *săaouen*; — v. int. peser sur (*Tch-Tm*) *ader*, *derk*.

Après. (*Tch-Tm*) *beăd*; — après déjeuner, *beăd left'our*; — après souper, *beăd imensi*; — après-demain (*Tch*) *beăd azekka*; (*Tm*) *naf ouzekka*; — après, contre (*Tch*) *fel... f...*; (*Tm*) *r'ef*, *r'if*. Voir derrière, après, ensuite (*Tch-Tm*) *aïoua*; — après que (*Tch*) *illikh*; (*Tm*) *illig*; — d'après... voir suivant.

A propos. (*Tch*) *khel ouek't*, *n elouek't*; (*Tm*) *gelouek't*; *n elouek't*.

Apte. (*Tch*) *izdharen*; (*Tm*) *ir'ayen*.

Aptitude. (*Tch*) *tizedri*; (*Tm*) *tar'aït*.

Aqueux. (*Tch*) *zoud aman*; (*Tm*) *am aman*; — qui contient de l'eau (*Tch*) *gis aman*; (*Tm*) *diges aman*.

Arabe. (*Tch-Tm*) *aărab*, pl. *aăraben*.

Araignée. (*Tch-Tm*) *elăenkbout*.

Arbitraire. (*Tch*) *n ez'z'or*; (*Tm*) *n ouzeouer*.

Arbitre. (*Tch*) *bab ellăerf*; (*Tm*) *amăerref*.

Arborer. Voir planter, hisser, déployer, suspendre.

Arbre. (*Tch-Tm*) *essejret*, pl. *essejrat*.

Arc. Portion de circonférence (*Tch-Tm*) *elkoç*, pl. *lak'ouç*.

Arcade. (*Tch-Tm*) *elkoç*.

Arc-en-ciel. (*Tch-Tm*) *Tislit eouanzar* (m. à m. la fiancée de la pluie).

Arçon. (*Tch-Tm*) *elk'erbous*.

Ardent. Voir chaud. Au fig. voir violent, actif.

Ardeur. Voir chaleur. Au fig. voir activité, vivacité.

Ardu. Voir escarpé, difficile.

Arête. (*Tch-Tm*) *asennan*, pl. *isennanen* (litt épine).

Argent. Métal (*Tch-Tm*) *elfedhdhet*, *ennek'ort*; — toute sorte de monnaie (*Tch*) *es's'erf*; (*Tch*) *ik'aridhen*; (*Tm*) *ettmenyat*.

Argenter. (*Tch-Tm*) *chellel selfedhdhet*, *chellel sennek'ort*.

Argile. (*Tch-Tm*) *idek'k'e'*; (*Tm*) *afekhkar*.

Argument. Voir preuve.

Argumenter. Voir prouver.

Aride. (*Tch-Tm*) *ik'k'oren*; — terrain aride (*Tch*) *akal ik'k'oren*; (*Tm*) *achal ik'k'oren*. Voir stérile.

Aridité. (*Tch*) *taïr'art*; (*Tm*) *tar'ert*. Voir stérilité.

Aristocratie. Traduire par : les grands, les puissants.

Arme. (*Tch*) *elăedda*; (*Tm*) *esslah*, *elăeddet*; — armes européennes (*Tch*) *elăedda ouk'ert'as*; (*Tm*) *elăeddet n ouk'ert'as* (m. à m. armes à cartouches).

Armée. (*Tch-Tm*) *lemh'ellet*, pl. *lemh'ellat*.

Armer. Un fusil, etc... (*Tch-Tm*) *ăemmer*; — fournir des armes; (*Tch*) *efk elă'edda*; (*Tm*) *ouch esslah'*, *elăeddet*.

Armistice. (*Tch*) *tih'ebsi oumenr'i*; (*Tm*) *tah'best n oumenr'i*.

Armoire. (*Tch-Tm*) *takhozant*, pl. *tikhozanin*.

Armurier. (*Tch-Tm*) *lemăellem*, *ellăedda*.

Arracher. (*Tch-Tm*) *ekkes* (dans toutes les acceptions).

Arrangement. (*Tch*) *tiçelh'i*, *tameçleh't*, *tiăedli*; (*Tm*) *tisegmi*, *tasgemt*.

Arranger (*Tch*) *eădel*, *eçleh'*; (*Tm*) *seggem*.

Arrestation. (*Tch-Tm*) *amaz'*; *tih'ebsi*.

Arrêt. (*Tch-Tm*) *ah'bas*, *tih'ebsi*; *abdad*.

Arrêter. Appréhender. (*Tch-Tm*)

amez'; — arrêter l'eau, le sang, etc... (*Tch*) *ek'k'en*; (*Tm*) *rar*, *eh'çer*, *eh'bes*; — faire rester en place, fixer (*Tch-Tm*) *sebded*; — s'arrêter (*Tch*) *bed*, *eh'bes*; (*Tm*) *esbes*; —cesser de parler (*Tch-Tm*) *sousem*; — de marcher *eh'bes*, *bed*; — d'agir *eh'bes*.

Arrhes. (*Tch-Tm*) *eläerboun*; — donner des arrhes (*Tch*) *efk eläerboun*; (*Tm*) *ouch eläerboun*; — recevoir des arrhes (*Tch-Tm*) *amez' eläerboun*.

Arrière Interj. (*Tch*) *s etr'ourdin*, *s etgira*; (*Tm*) *s teffer*; — en arrière (*Tch*) *khetr'ourdin*; (*Tm*) *g teffer*; — rester en arrière (*Tch*) *eggerou*; (*Tm*) *eggir*.

Arriérer. Différer, retarder (*Tch*) *seggerou*; (*Tm*) *soukhkher*; — s'arriérer, demeurer en arrière (*Tch*) *eggerou*; (*Tm*) *eggir*.

Arrivée. (*Tch*) *alkam*; (*Tm*) *aleham*, *aouadh*.

Arriver. (*Tch*) *elkem*; (*Tm*) *aouedh*, *elchem*. V. imp. (*Tch-Tm*) *ejro*; — il m'est arrivé... *ijra yi*.

Arrogance. (*Tch*) *tikhochni eoudem*; (*Tm*) *takhkhout n ooudem*.

Arrogant. (*Tch*) *amokhchan eooudem*; (*Tm*) *amekhkho n ooudem*.

Arroger (s'). (*Tch-Tm*) *semelk*, *aoui*, *sejeouer*.

Arrondir. (*Tch*) *sekrouri*; (*Tm*) *semekrouri*.

Arrosage. (*Tch*) *tisissi*; (*Tm*) *tasgout*, *essegouet*.

Arroser. (*Tch*) *essou*; (*Tm*) *roch*, *esgou*.

Art. (*Tch-Tm*) *eççenaäet*.

Artichaut. (*Tch-Tm*) *bouï sennan*, *bou isennan*.

Articulation. Jointure des os (*Tch*) *elmefçel*; (*Tm*) *amefçel*. Voir prononciation.

Articuler. Voir affirmer, prononcer.

Artifice. Voir art, fraude.

Artificiel. (*Tch-Tm*) *n eççenaäet*, *n elfabrika* (de fabrique, fabriqué).

Artillerie. Traduire par le pluriel de canon.

Artilleur. (*Tch-Tm*) *at'ebji*, pl. *it'ebjiyen*.

Artisan. (*Tch-Tm*) *elmetdellem*.

Ascendant. Voir influence, parents; (*Tch-Tm*) *eloualdin*.

Ascension. (*Tch-Tm*), *tir'li*.

Asile. (*Tch*) *elmakan ou sentel*, *elmakan ellaman*; (*Tm*) *adr'ar ou derreg*, *adr'ar n laman* (lieu de sûreté).

Aspect. D'un pays (*Tch*) *elloun n etmazirt*; (*Tm*) *elloun oumazir*; — aspect en général, *elloun*, *oudem*.

Asperge. (*Tch-Tm*) *essekkoum*.

Asphodèle. (*Tch-Tm*) *iner'ri*.

Asphyxie. (*Tch-Tm*) *tadoukht*, *adoukh*, *adeouekh*.

Asphyxier. (*Tch-Tm*) *deouekh*, *sdeouekh*.

Aspirer. (*Tch-Tm*) *senfes*. Voir respirer, prétendre.

Assa-fœtida. (*Tch-Tm*) *elh'entit*.

Assaillir. (*Tch*) *dher*; (*Tm*) *ehjem*.

Assainir. (*Tch*) *senk'o*; (*Tm*) *sneggi*.

Assaisonner. (*Tch*) *esker leäk'ak'ir*, *esker eddouaoat*; (*Tm*) *eg leäk'ak'ir*, *eg eddouaoat*.

Assassin. (*Tch-Tm*) *ouanna in'ran*, *inr'a* (a tué).

Assassinat. (*Tch-Tm*) *tinr'i*, *timenr'i*.

Assassiner. (*Tch-Tm*) *enr'*. Au fig. voir importuner.

Assaut. (*Tch*) *akcham* (litt. l'entrée); (*Tm*) *azd'ham az'dam*; — donner l'assaut (*Tch*) *ekchem* (litt. entrer dans); (*Tm*) *ez'dhem* (se précipiter); *dher*.

Assemblée. (*Tch-Tm*) *eljemiäet*.

Assembler (*Tch-Tm*) *semmoun*; — s'assembler (*Tch-Tm*) *emmoun*.

Assèner. Traduire par frapper.

Assentiment. (*Tch-Tm*) *ak'bal*.

Asseoir (s'). (*Tch*) *sekkous*; (*Tm*) *eggiouer*, *ek'k'im*; — faire asseoir, *seggiouer*. Voir établir, poser.

Assermenter. (*Tch-Tm*) *sgal*; (*Tm*) *sh'ellef*.

Assertion. (*Tch-Tm*) *ash'ek'k'ek'*, *etteh'k'ik'*.

Asservir. (*Tch-Tm*) *essekhdem*, *st'ouä*, *st'eoueä*. Voir dompter.

Assez. (*Tch*) *youda*; (*Tm*) *berka*; — j'en ai assez, *youda yi*, *berka yi*.

Assiduité. (*Tch-Tm*) *eddouam*.

Assiéger. (*Tch*) *rar tamazirt*; (*Tm*) *eh'çer amazir*. Au fig. voir obséder.

Assiette. Vaisselle en poterie (*Tch-Tm*) *et't'ebsi*, pl. *et't'baça*; — en bois (*Tch-Tm*) *elmetred*, pl. *lemtared*; — manière d'être assis (*Tch*) *asekkouyes*; (*Tm*) *ir'imi*.

Assigner. Voir affecter, donner, déterminer, demander.

Assimiler. (*Tch*) *chebbeh*; (*Tm*) *semchebbeh.*

Assistance. Secours (*Tch-Tm*) *lemâaonet*; — assemblée (*Tch-Tm*) *medden, lejmaâet.*

Assister. Etre présent (*Tch-Tm*) *eh'dher*; — secourir (*Tch-Tm*) *âaouen.*

Association. (*Tch-Tm*) *tichourka.*

Associé. (*Tch-Tm*) *achrik, imechrek.*

Associer. (*Tch-Tm*) *echrek*; (*Tm*) *essar.* Voir unir, joindre.

Assommer. (*Tch*) *emmerz'*; (*Tm*) *ek'leb.* Au fig. voir importuner.

Assoupir. (*Tch*) *set't'es*; (*Tm*) *snouddem.* Au fig. voir calmer.

Assoupissement. (*Tch*) *idhes'*; (*Tm*) *anouddem.* Au fig. voir nonchalance.

Assouplir. (*Tch*) *silouir'*; (*Tm*) *essert'eb.*

Assourdir. (*Tch-Tm*) *sed'erd'er, deouekh, ek'leb.*

Assouvir. (*Tch*) *sejjiouen, ejjiouen*; (*Tm*) *seyiouen, essiouen* (litt. rassassier).

Assouvissement. (*Tch-Tm*) (état) *taiouant*, (action) *ajiouen.*

Assujettir. (*Tch*) *ernou, t'eoueâ*; (*Tm*) *ennerou, semt'eouâ*; (*Tch*) *h'ettem*; (*Tm*) *semh'ettem.* Voir astreindre, fixer.

Assujettissement. Voir dépendance, contrainte.

Assumer. (*Tch*) *dhamen*; (*Tm*) *edhmen, h'emmel.*

Assurance. Voir certitude, garantie, promesse.

Assurément. Voir certainement.

Assurer. Affirmer (*Tch-Tm*) *h'ek'k'ek, ekkes echchek* (m. à m. enlever le doute); — rendre certain, garantir (*Tch-Tm*) *edhmen*; — s'assurer (*Tch-Tm*) *hek'k'ek'.*

Asthme. (*Tch*) *ennekhlet*; (*Tm*) *edhdhik'et.*

Astreindre. (*Tch*) *sh'ettem*; (*Tm*) *shezzez, semh'ettem.*

Astuce. (*Tch*) *elh'ilet.*

Astucieux. (*Tch-Tm*) *ah'ili*, pl. *ih'ileyen.*

Atelier. (*Tch-Tm*) *tah'anout* (litt. magasin).

Atmosphère. Traduire par air, ciel.

Atroce. Traduire par mauvais, méchant.

Atrocité. Traduire par méchanceté.

Attache. Lien, courroie (*Tch-Tm*) *ak'k'an, arbat'*; (*Tm*) *akarif.*

Attachement. Voir amitié, application.

Attacher. (*Tch-Tm*) *as, eh'zem*; — attacher des objets, des effets, *as tir'aousiouin*; — attacher des animaux (*Tch-Tm*) *ek'k'en*; — s'attacher à qqn, voir aimer; — aux pas de qqn, voir suivre, poursuivre.

Attaque. Action d'attaquer (*Tch-Tm*) *tiz'edmi, ahjam.* Voir accès.

Attaquer. Assaillir (*Tch-Tm*) *ez'dhem, ehjem, dher.* Voir provoquer.

Attarder et s'attarder. (*Tch-Tm*) *mat'el, âet't'el.*

Atteindre. Frapper de loin, toucher de loin (*Tch-Tm*) *as, k'is*; — joindre en chemin, parvenir à... (*Tch*) *elkem*; (*Tm*) *aouedh.*

Atteinte. Voir accès, coup.

Atteler. (*Tch-Tm*) *ek'k'en.*

Attenant. Voir contigu, voisin.

Attendant (en). (*Tch-Tm*) *ar.*

Attendre. (*Tch-Tm*) *ek'k'el*; — attends-moi ici, *ek'k'el sri r'i*; — différer (*Tch-Tm*) *ek'k'el*; — s'attendre. Voir espérer, prévoir, compter sur.

Attendrir. Rendre tendre (*Tch*) *silouir'*; (*Tm*) *sert'eb.* Au fig. émouvoir; (*Tch-Tm*) *sh'ennou.*

Attendrissement. (*Tch-Tm*) *Leh'nanet.*

Attente. (*Tch-Tm*) *timmouk'la*; — espérance (*Tch-Tm*) *et't'emeâ.*

Attentif (*Tch*) *ittouraren leâk'el*; (*Tm*) *ittiraren leâk'el.*

Attention. (*Tch*) *leâk'el*; — faire attention (*Tch*) *rar leâk'el*; (*Tm*) *err leâk'el*; — attention! (*Tch*) *hatin! hatin!, darek!* (*Tm*) *haïtin! haïtin!, r'ourek!*

Atténuer. (*Tch-Tm*) *sifses.*

Attestation. (*Tch-Tm*) *echchehadet, elbeyinet.*

Attester. (*Tch-Tm*) *echhed*; — prendre à témoin (*Tch-Tm*) *sechhed.*

Attiédir. (*Tch*) *ser'er*; (*Tm*) *seh'mou* (litt. chauffer).

Attirail. (*Tch*) *elk'och*; (*Tm*) *tek'k'olt.*

Attirer. (*Tch*) *ejbed*; (*Tm*) *enzer'.*

Attiser. (*Tch*) *enzel ikechchoudhen*; (*Tm*) *essenzel ikechchidhen.* Au fig. voir exciter.

Attitude. (*Tch-Tm*) *elh'alet*. Voir maintien.

Attouchement. (*Tch*) *tagouri*; (*Tm*) *talemmest*.

Attraction. (*Tch*) *ajbad*; (*Tm*) *anzar'*.

Attrait. (*Tch*) *tifoulki*; (*Tm*) *tiheyya*; — au pl. (*Tch*) *esser*; (*Tm*) *tiäedli*.

Attrape (*Tch-Tm*) *tar'edri*. Voir piège, tromperie.

Attraper. Tromper (*Tch*) *zelbeh'*; (*Tm*) *zerbeh'*; — atteindre, prendre (*Tch-Tm*) *amez'*. Voir atteindre; — prendre à un piège (*Tch-Tm*) *amez'*, *et't'ef*.

Attribuer. Imputer (*Tch-Tm*) *rar*; — on m'attribue le vol (*Tch*) *rarad felli toukerdha*; (*Tm*) *rarad felli tamekhkhart*; — s'attribuer, s'arroger (*Tch-Tm*) *semelek*; — attribuer, attacher, donner (*Tch*) *efk*, *esker*; (*Tm*) *eg*, *ouch*; — attribuer des émoluments (*Tch*) *efk*, *esker errateb*; (*Tm*) *eg*, *ouch errateb*.

Attribution. *Afous* (main); — cela sort de mes attributions (*Tch*) *r'ouad iffer' afous inou*; (*Tm*) *ayad iffer' afous inou*. Voir pouvoir n. m.

Attrister. (*Tch-Tm*) *esseh'zen*, *semmer'ben*, *esser'ben*; — s'attrister (*Tch-Tm*) *eh'zen*, *ir'bin*, *er'ben*, *emmer'ben*, *touar'ben*.

Attroupement. (*Tch-Tm*) *lejmiäet*, *errebaäet*.

Attrouper (s'). (*Tch-Tm*) *moun*. Voir agrouper.

Au. (*Tch-Tm*) *i*, *n...*

Aube. (*Tch-Tm*) *lefjer*.

Auberge. Voir caravansérail.

Aucun. (*Tch*) *h'etta yan*, fém. *h'etta yat*; (*Tm*) *h'etta yedj*, fém. *h'etta yecht*, *h'etta yiouen*, fém. *h'etta yiouet*; (*Tch-Tm*) *ouala*.

Aucunement. Voir nullement.

Audace. En bonne part (*Tch-Tm*) *essjaäet eooul*; — en mauvaise part (*Tch-Tm*) *lekbah'et eooudem*.

Audacieux. Courageux (*Tch-Tm*) *essejiä*; — insolent (*Tch-Tm*) *ak'bih'*, *ik'bih'en*; (*Tch*) *amkebbeh' eooudem*; (*Tm*) *amk'ebbeh' neoudem*.

Au-deçà. (*Tch*) *kh tesga id*; (*Tm*) *g idis ad*.

Au-dedans. (*Tch*) *kh ougnes*; (*Tm*) *g ouammas*.

Au-dehors. (*Tch-Tm*) *kh berra*; (*Tm*) *g berra*.

Au-delà. De l'autre côté (*Tch*) *kh tesga yin*, *er'r'in*; (*Tm*) *eg idis yin*, *eg tesga yin*, *eg yin*, *din*, *dihin*; — côté opposé (*Tch-Tm*) *agommadh*.

Au-dessous. (*Tch*) *kh izdar*, *kh eddaou*; (*Tm*) *g daou*, *g ouadda*.

Au-dessus. (*Tch*) *kh oufella*; (*Tm*) *g oufella*.

Au-devant. (*Tch*) *kh oumaggar*; (*Tm*) *soujmaä*; — aller au-devant de... (*Tch*) *emmouger*; (*Tm*) *ejmeä*, *emmik'k'ir*, *emmiggir*.

Audience. Admission auprès d'un personnage (*Tch*) *abdad*, *abdad kh dar*; — action de se tenir debout devant... (*Tm*) *aouk'af*, *aouk'af g r'er...* Voir séance.

Audition. (*Tch*) *asella*; (*Tm*) *asmaä*.

Auditoire. (*Tch*) *imsellan*, *imesfelden*; (*Tm*) *isemmaäen*.

Augmentation. (*Tch-Tm*) *ezzeyadet*.

Augmenter. (*Tch-Tm*) *zaïd*; — v. int. et pr. (*Tch-Tm*) *zaïd*, *emr'or*.

Augure. (*Tch-Tm*) *elfal*; — bon augure, *elfal iäedlen*, *elfal ifoulkin*; — mauvais augure, *elfal ikhochnen*; (*Tm*) bon, *el fal iheyan*, *elfal iz'ilen*; mauvais *elfal ikhkhan*.

Augurer. (*Tch-Tm*) *feouel*, *sfeouel*.

Aujourd'hui. (*Tch*) *r'assad*; (*Tm*) *assad*.

Aumône. (*Tch-Tm*) *eççedk'et*; — faire l'aumône (*Tch-Tm*) *seddek'*; — demander l'aumône (*Tch*), *t'aleb*; (*Tm*) *etter*.

Auparavant. (*Tch-Tm*) *k'bel*, *menk'bel*.

Auprès. (*Tch*) *kh et't'erf*, *kh tama*, *tama*; - auprès de moi, *kh tama nou*, *khet't'erf inou*; (*Tm*) *idis*, *g idis inou*, *geh'daya*. Voir près.

Aurore. (*Tch-Tm*) *lefjer*.

Aussi. Pareillement (*Tch*) *dakh*; (*Tm*) *dar'*; — moi aussi (*Tch*) *dakh nek*; (*Tm*) *dar' nek*; — aussi, encore (*Tch*) *r'ouad dakh*; — (*Tm*) *ouad dar'*; — conj. C'est pourquoi (*Tch*) *r'aïn maf mé*; (*Tm*) *aïn ar'ef mé*; — aussi bien (*Tch*) *fel khat'er*; (*Tm*) *r'ef elkhat'er*; — aussi bien que (*Tch*) *nettan dakh*; (*Tm*) *nettan dar'*; — aussi peu que (*Tch*) *our illi bezzaf*, *our illi ougar*; (*Tm*) *our illi bzaïd*.

Aussitôt. (*Tch*) *illikh*; (*Tm*) *illig*.

Autant. (*Tch-Tm*) *ayenna*, *zoud*;

— autant que (*Tch*) *zoud*; (*Tm*) *am* (litt. comme).

Auteur. Cause (*Tch-Tm*) *essebbet*; (*Tch*) *bab*; (*Tm*) *bou*; — se traduit par les pronoms personnels suivis du mot *essebbet* (cause); — c'est lui l'auteur de (*Tch*) *enta essebbet n..*; (*Tm*) *netta essebbet n...*; — être l'auteur de (*Tch*) *eg essebbet n...*; (*Tm*) *ili essebbet n...*; — inventeur (*Tch*) *iskaren*; — (*Tm*) *igan* (litt. qui a fait).

Automne. (*Tch-Tm*) *lok't ellekhrif*; — en automne, pendant l'automne (*Tch*) *khlok't ellekhrif*; (*Tm*) *g lok't n lekhrif*.

Autoriser. Traduire par *efk*, *ouch*, donner; — *amer*, ordonner, prescrire.

Autorité. Pouvoir (*Tch-Tm*) *loh'kom*. (Voir pouvoir.)

Autour. Autour de (*Tch-Tm*) *teffer*, *saïr daïr*; — autour de la maison (*Tch*) *teffer netgemmi* (*Tm*) *teffer n taddart*; — tout autour (*Tch-Tm*) *saïr daïr*

Autre. (*Tch-Tm*) *yadh nin*; — l'un après l'autre (*Tch*) *yan khel godam yan*; (*Tm*) *yan r'dat yan*; — ni l'un ni l'autre (*Tch*) *la r'ouad la r'ouan*; (*Tm*) *la ouad la ouan*; — les uns les autres (*Tch*) *in garasen*; (*Tm*) *egrasen*; — autre part (*Tch*) *khelmakan yehd nin*; (*Tm*) *g ouansa yedh nin*, *g oudr'ar yedh nin*.

Autrefois. (*Tch*) *zman*; (*Tm*) *ezzeman*.

Autrement. Sinon (*Tch*) *ner'ed*; (*Tm*) *ned*; — va-t-en autrement je te frapperai, *eddou ner'ed ak outer*, *ned ak outer*; — autrement, d'une autre façon (*Tch*) *sezzeye yadh nin*; (*Tm*) *selloun yadh nin*.

Autruche. (*Tch-Tm*) *ennäam*; — plumes, *errich nennäam*; — œufs, *tiglaï n ennäam*.

Autrui. (*Tch-Tm*) *elr'ir*.

Auxiliaire. (Voir aide)

Aval. En aval (*Tch*) *izdar couasif*; (*Tm*) *addar n ouasif*.

Avaler. (*Tch-Tm*) *eçret'*; — avaler des yeux (*Tch*) *echch s ouallen*; (*Tm*) *etch s ouallen*.

Avance. D'argent ou autre (*Tch-Tm*) *asezouer*, *tizouer*; — avance d'argent, *asezouer elleflous*; — de chemin (*Tch-Tm*) *tizouer*; — d'avance *stizouer*.

Avancement. Action d'avancer (*Tch-Tm*) *ageddem*.

Avancer. Porter en avant (*Tch*) *geddem*, *zaïd*; (*Tm*) *geddem*; — payer par anticipation (*Tch-Tm*) *ezzouer*; — aller en avant (*Tch-Tm*) *geddem*, *eddou*. Voir progresser, hâter.

Avanie. (*Tch-Tm*) *elâar*, *elh'echmet*.

Avant. Priorité de temps (*Tch-Tm*) *k'bel*; — priorité de lieu, d'ordre *elgodam*, *dat*; — en avant (*Tch*) *s elgoddam*; (*Tm*) *r'er dat*; — avant que (*Tch*) *k'bel ma*; (*Tm*) *elgoddam ma*.

Avantage. (*Tch-Tm*) *elfayett*, *ennefâet*; — tirer avantage *soufer' elfayett*, *ennefâet*.

Avantager. (*Tch*) *esker elfayett*, *esker ennefâet*; (*Tm*) *eg elfayett*, *eg ennefâet*.

Avantageux. (*Tch*) *gis elfayett*, *ennefâet*; (*Tm*) *diges elfayett*, *ennefâet*.

Avant-bras. Voir bras.

Avant-dernier. (*Tch*) *k'bel aneggarou*; — il est l'avant-dernier, *netta k'bel aneggarou*.

Avant-hier. (*Tch*) *as fan*; (*Tm*) *naf eyidhgam*.

Avare. (*Tch*) *ichh'a*, *ichh'an*, *amechh'ah'* (litt. parcimonieux); (*Tm*) n. *ik'k'or*, adj. *ik'k'oren* (litt. dur, sec); — être avare (*Tch*) *echh'ou*; (*Tm*) *ek'k'or*.

Avarice. (*Tch-Tm*) *tichchouh'h'a* (litt. parcimonie, économie); (*Tm*) *tir'ert* (dureté, sécheresse).

Avarier. (*Tch-Tm*) *sekhçer*.

Avec. Pour les personnes (*Tch-Tm*) *mad mi*, *keï id mi*; — pour les choses (*Tch-Tm*) *s...*

Avènement. Voir venue, nomination.

Avenir. (*Tch-Tm*) *elgoddam*; — à l'avenir, *r'id selgoddam*. Voir dorénavant.

Aventure. (*Tch*) *loukiâet*; (*Tm*) *louk'k'eäet*, *elmejrit*; — à l'aventure (*Tch-Tm*) *souala lmourad*; — par aventure (*Tch*) *f elr'eflet*; (*Tm*) *r'ef elr'eflet*.

Aventurier. (*Tch-Tm*) *imseyebe*; pl. *imseyeben*.

Averse. (*Tch*) *anzar iggouten*; (*Tm*) *anzar iâeddan*.

Aversion. (*Tch-Tm*) *elkorh*, *elkerh*, *elbor'dh*.

Avertir. (*Tch-Tm*) *eâlem*; — don-

ner avis, *ençeh'*, *debber* (litt. conseiller).

Avertissement. (*Tch-Tm*) *tanebbeht*, *anebbeh*. Voir avis, information.

Aveu. (*Tch-Tm*) *ask'erro*, *ask'err*, *tik'erré*. Voir témoignage.

Aveugle. (*Tch*) *aboukadh*; (*Tm*) *aderr'al*; — être aveugle (*Tch*) *eg aboukadh*; (*Tm*) *ili aderr'al*; — devenir aveugle (*Tch*) *eg aboukadh*; (*Tm*) *ar'oul aderr'al*; pl. *iboukadhen*, *iderr'alen*.

Aveuglement. Au pr. et au fig. (*Tch*) *tiboukdhé*; (*Tm*) *tiderr'elt*.

Aveuglément. (*Tch*) *s tiboukdhé*; (*Tm*) *s tiderr'elt*.

Aveugler. Au pr. et au fig. (*Tch*) *sbouket'*; (*Tm*) *sderr'el*.

Avide. (*Tch-Tm*) *at'emmaă*; — être avide, *et'meă*. Voir avare.

Avidité. (*Tch-Tm*) *et't'meă*.

Avilir. (*Tch*) *esker eddel*, *eh'ger*; (*Tm*) *eg eddel*, *eh'ger*.

Avilissement. (*Tch*) *tamdallout*. *tih'ougra*; (*Tm*) *tadallout*, *tih'ougra*.

Aviron. (*Tch-Tm*) *elmokht'af* (sign. également ancre).

Avis. Opinion (*Tch-Tm*) *errai*, *adbar*; — quel est ton avis (*Tch*) *ma igan erraï ennek*, *ma teskaret*; — m. à m. que ferais-tu? (*Tm*) *ma igan ad'bar ennek*, *mad tegget*; — que ferais-tu, mon avis est que; — (*Tch-Tm*) *nekki ad...*, moi je...; *nekki our...*, moi je ne..; — avis, information (*Tch*) *aălam*; (*Tm*) *aăellem*.

Aviser. (*Tch-Tm*) informer, *eălem*, *nebbeh*. Voir apercevoir, réfléchir; — s'aviser. Voir trouver.

Avoine. (*Tch*) *elkhort'an*; (*Tm*) *ikhort'an*.

Avoir. (*Tch*) se traduit par le mot *dar*, suivi des pronoms personnels : j'ai, *dari*; — tu as, *darek*; — tu as (fém.), *darem*, etc.; — j'ai, je possède, *ikatin dari*: — avez-vous un peu de..., *illa darek kra*; — il en a, il peut avoir *ad dares yili*; (*Tm*) avoir se traduit par le mot *r'our* suivi des pronoms : j'ai, *r'ouri*; — j'ai, je possède, *ikatin r'ouri*.

Avoir. Ce qu'on possède (*Tch*) *aïda* (*Tm*) *elmal*, *errez'*.

Avoisiner. (*Tch*) *ili kh tama n...*; (*Tm*) *ili g tesga n...*; *ili get't'erf n...*

Avortement. (*Tch-Tm*) *at'rah'*.

Avorter. (*Tch-Tm*) *et'reh'*. Au fig. échouer. Voir ce mot.

Avouer (*Tch-Tm*) *sk'erro*. Voir ratifier.

Avril. (*Tch-Tm*) *ibrir*.

B

Babillard. (*Tch-Tm*) *amebsal*; *ibeslen*; (*Tm*) *amessouget eoaoual*, *amessouget n oaoual*.

Babiller. (*Tch-Tm*) *essebsel*, *bessel*, *essouget aoual*.

Babouche. (*Tch*) *adoukel*, pl. *idoukal*; (*Tm*) *abourkes*; pl. *ibourekeen*; *elbelr'et* pl. *elbelr'at*.

Badigeonner. (*Tch-Tm*) *esset'lo*; — un mur (*Tch-Tm*) *simloul* (litt. blanchir); (*Tch*) *simloul ar'rab*; (*Tm*) *simloul agadir*.

Badinage. (*Tch-Tm*) *tadhça* (le rire).

Badine. (Voir baguette.)

Badiner. (*Tch-Tm*) *edhç* (rire).

Bafouer. (*Tch-Tm*) *behdel*; (*Tch*) *edhç* (rire, se rire).

Bagage. (*Tch*) *elk'ech*, *elk'och*; (*Tm*) *elgoch*.

Bagarre. Voir rixe, tumulte, querelle.

Bagatelle. (*Tch*) *tar'aousa idrousen*; (*Tch-Tm*) *ettef'tif*, *lehtouf*.

Bague. (*Tch-Tm*) *elkhatem*, *takhatemt*, pl. *lekhouatem*, *tikhoutam*.

Baguette. (*Tch*) *alekkaz'*; (*Tm*) *alekkodh*, *amechh'adh*.

Bai. Cheval, etc... (*Tch-Tm*) *iouerrer'en*, *aourar'*; cheval bai, *ayes aourar'*, *iourar'en*, *iouerrer'en*.

Baigner. (*Tch-Tm*) *săom*; — se baigner, *ăom*, *ăoum*. Voir arroser, mouiller.

Bâillement. (*Tch-Tm*) *tiffou*.

Bâiller. (*Tch-Tm*) *etfa*.

Bain. Etablissement (*Tch-Tm*) *elh'emmam*.
Baiser. Embrasser (*Tch-Tm*) *souden*; — un baiser (*Tch-Tm*) *tasoudent*.
Baisse. De prix (*Tch*) *errekha*; — (*Tm*) *errekho*.
Baisser. Mettre plus bas (*Tch-Tm*) *zougez*; — diminuer, aller en diminuant (*Tch-Tm*) *nak'es*; — baisser le prix (*Tch*) *nak'es atig*; (*Tm*) *nak'es essoumet*; — se baisser, aller plus bas (*Tch-Tm*) *eggouz*; — se baisser, se pencher (*Tch-Tm*) *eknou*.
Balafre. Voir blessure.
Balafrer. Voir blesser.
Balai. (*Tch*) *taçfett*, pl. *tiçefdhin*; (*Tm*) *lemçelh'et*, *elmeçleh't*.
Balance. (*Tch-Tm*) *elmizan*, pl. *elmizanat*.
Balancement. (*Tch-Tm*) *tih'erreka*, *asemmoussou*, *timoussou*; (*Tm*) *tihezzi*.
Balancer. (*Tch*) *seh'errek*, *semous*, *sloullou*; (*Tm*) *sehezzou*, *semh'errek*; — hésiter (*Tch*) *h'ir*, *ettouh'eyer*; — se balancer (*Tch*) *sloullou*; (*Tm*) *sh'ezzou*.
Balayage. (*Tch*) *asfedh*; (*Tm*) *ameçleh'*.
Balayer. (*Tch*) *esfedh*; (*Tm*) *eçleh*. (Voir chasser.)
Balayures. (*Tch*) *tiçefdhi*, *ennekaset*; — (*Tm*) *tameçleh't*, *leknaset*.
Balbutier. (*Tch-Tm*) *mehmeh*.
Balcon. (*Tch-Tm*) *aderboz'*, pl. *edderboz'en*.
Balivernes. (*Tch-Tm*) *aoual ellehoua*.
Balle. De fusil (*Tch-Tm*) *tarçaçt*, pl. *tirçaçin*; — à jouer (*Tch*) *takourt*, pl. *tikourin*; (*Tm*) *takorrt*, pl. *tikorrin*; — de marchandises. (Voir ballot.)
Ballot. (*Tch*) *akommis*, *takommist*; (*Tm*) *errezmet*, pl. *ikommisen*, *tikommisin*, *errezmat*.
Ballotter. (Voir balancer, agiter.)
Balustrade. (Voir balcon.)
Balzane. (*Tch-Tm*) *akhelkhal*; — cheval ayant des balzanes, *ayis bou ikhelkhalen*.
Bancal. (*Tch-Tm*) *amgout*, *abidar*; (*Tm*) *ameărej*.
Bandage. (*Tch*) *ak'k'an*; (*Tm*) *ar'an*.
Bande. D'étoffe (*Tch*) *tama*, pl. *tamiouin*; (*Tm*) *elh'achit*; — bande, troupe (*Tch-Tm*) *tigout*, *tamgout*.
Bandeau. (*Tch*) *errez'z'a*, pl. *errez'z'at*; (*Tm*) *echchedda*.
Bander. (*Tch*) *z'eyyer s tama*, *as stama*; — (*Tm*) *z'eyyer*, *as selh'achit*; — bander, tendre (*Tch*) *ejbed*; (*Tm*) *enzer'*.
Bandit. (*Tch*) *ak'ettaă ir'arasen*, pl. *ik'et't'aăen*; (*Tm*) *amek'taă iberdan*, pl. *imektaăen* (m. à m. coupeur de routes).
Bandoulière. (*Tch*) *ifoulou*, *ifolo*, pl. *ifalan*; (*Tm*) *amăelleg*, pl. *imăellegen*, *ah'erref*, *amh'erref*, pl. *imh'errefen*.
Bannière. (*Tch-Tm*) *leălam*, pl. *leălamat*.
Banni. (*Tch-Tm*) *amezouag*, pl. *imezouagen*; — se dit de celui qui fuit son pays, après un assassinat, de crainte de représailles.
Bannir. (*Tch-Tm*) *ezoueg*. (Voir chasser, renvoyer.)
Banquet. (*Tch*) *tinnoubga*; (*Tm*) *tinnoubja*.
Baraque. (*Tch-Tm*) *anoual*, pl. *inoualen*.
Barbe. (*Tch-Tm*) *tamart*, pl. *timariouin*.
Barbier. (*Tch-Tm*) *ah'ejjam*, pl. *ih'ejjamen*.
Barbouiller. (*Tch*) *serkou*; (*Tm*) *esset'li*.
Barioler. (*Tch*) *skherbech*, *eklou*; (*Tm*) *zeouek'*, *skherbech*.
Barque. (*Tch-Tm*) *tafloukt*, pl. *tiflak*.
Barrage. (*Tch-Tm*) *essed*, pl. *essedoud*.
Barreau. D'une fenêtre (*Tch-Tm*) *echchebik*, pl. *echchebabik*.
Barrer. (*Tch-Tm*) *ebbé*, *ek'dheă*; — barrer un chemin (*Tch*) *ebbé*, *ekdheă ar'aras*; (*Tm*) *ebbé*, *ek'dheă abrid*; — barrer un courant (*Tch-Tm*) *ebbé*, *ekdheă aman*.
Barrière. Voir borne, haie. Au fig. obstacle, empêchement.
Bas. Les bas (*Tm*) *tirr'éouin* (pour femmes seulement); — le bas (*Tch*) *izdar*; (*Tm*) *ouadda*; — en bas (*Tch*) *eljihet eyezdar*; (*Tm*) *eljihet eouadda*; — bas, vil (*Tch-Tm*) *amedloul*. (Voir vil.)
Bascule. Traduire par balance.

Base. (*Tch-Tm*) *essas*, au pr. et au fig.
Baser. Voir appuyer, s'appuyer, au pr. et au fig.
Basilic. (*Tch-Tm*) *leh'bek'*.
Bassesse. (*Tch-Tm*) *tidoulla*, *tameddalout*, *tadallout*.
Bassin. Pièce d'eau (*Tch-Tm*) *ameh'bes eoouaman*, pl. *imh'ebsen*...; — d'une balance (*Tch-Tm*) *tallouh't n elmizan*. Voir plat.
Bassinet. D'arme à feu (*Tch-Tm*) *lekcheb n ezzenad*.
Bas-ventre. (*Tch*) *tah'ligt mez'-z'eyen*; (*Tm*) *tadist mez'z'eyen*.
Bât. (*Tch*) *ah'las*, pl. *ih'lasen*; (*Tch-Tm*) *elberdâet*, pl. *tiberdâin*.
Bataille. (*Tch-Tm*) *imenr'i*, *timenr'i*, pl. *timenr'iouin*.
Batailler. (*Tch-Tm*) *emmar'*; (*Tm*) *ennar'*.
Bâtard. (*Tch*) *imiker*, pl. *imikren*, f. *timikert*; (*Tm*) *ah'rami*, pl. *ih'ramiyen*, f. *tah'ramit*.
Bateau. (*Tch-Tm*) *essefinet*, pl. *essefinat*, *elbabor*, pl. *elbaborat*.
Bâter. (*Tch-Tm*) *sberdeă*.
Bâtiment. Edifice (*Tch*) *tigemmi*, pl. *tigemmaouin*; (*Tm*) *taddart*, pl. *tiddarin*. Sign. également maison, chambre, appartement.
Bâtir. (*Tch-Tm*) *ebno*.
Bâtisse. (*Tch-Tm*) *lebni*.
Bâton. (*Tch-Tm*) *alekkodh*, pl. *ilekkodhen*, *amet'reg*, pl. *imt'ergen*; — petit bâton fin (*Tch-Tm*) *amechh'at'*, pl. *imechh'at'en*; — gros bâton (*Tch*) *akoraï*, pl. *ikorayen*; (*Tm*) *ar'raï*, pl. *ir'rayen*.
Bâtonner. (*Tch-Tm*) *eouet*; suivi du nom du bâton.
Battage (*Tch-Tm*) *aroui*, *aseroou*.
Battant. D'une porte (*Tch-Tm*) *taggourt*, pl. *tiggourin*; — les battants de la porte, *tiggourin ellebab*.
Battement. Des mains (*Tch*) *tiyiti ifassen*; (*Tm*) *tiyiti oubarik'*; — battement du cœur (*Tch*) *aneggez eooul*; (*Tm*) *anneggez nooul*.
Batterie. D'une arme à feu (*Tch-Tm*) *ezzenad*, pl. *ezzenadat*; — batterie de cuisine (*Tch*) *ifechkan*; (*Tm*) *lemouaâin*, *imourouken*; — batterie de canons (*Tch*) *elmakan ellanfadh*; (*Tm*) *ansa ellemdafeă*.
Battre. (*Tch*) *out*; (*Tm*) *eouet*; — agiter (*Tch*) *kheouedh*; (*Tm*) *skheouedh*; — vaincre (*Tch*) *ernou*; (*Tm*) *er'leb*, *ennerou*; — battre en retraite (*Tch-Tm*) *erouel*, *errez'*; (*Tm*) *ehreb*; — se battre (*Tch-Tm*) *emmar'*.
Battue. (*Tch-Tm*) *elh'eth'et*.
Baudrier. (*Tch*) *ifolo*, *ifoulou*, pl. *ifoulan*; (*Tm*) *amăelleg*, pl. *imăellegen*, *amessougel*, pl. *imessougal*.
Bavard. (*Tch-Tm*) *amebsal*, pl. *imebsalen*, *amessouget n aoual*, *eoaoual*.
Bavardage. (*Tch*) *tibesli*; (*Tm*) *lembsalet*; (*Tch-Tm*) *asouget eoaoual*; (*Tm*) *asouget n aooual*.
Bavarder. (*Tch-Tm*) *bessel*, *essouget aoual*.
Bave. (*Tch-Tm*) *eryougen* (m. pl.).
Baver. (*Tch-Tm*) *sreyeg*.
Bazar. (*Tch*) *elk'eçbet*; (*Tm*) *legçebt*. Voir marché.
Béant. (*Tch*) *irz'amen*; (*Tm*) *irrez'emen*.
Beau. (*Tch*) *ifoulkin*; (*Tm*) *iheyyan*, *iădelen*; — le beau, voir beauté.
Beaucoup. (*Tch*) *eggoutenin* (m. pl.); (*Tm*) *ăeddanin* (m. pl.); — fort, grandement (*Tch*) *stiggout*; (*Tm*) *setăeddi*.
Beau-fils. (*Tch-Tm*) *arbib*, pl. *irbiben*. Voir gendre
Beau-frère. Frère de la femme (*Tch*) *gmas n temr'art*; (*Tm*) *oumas n etmet't'out*; — frère du mari (*Tch*) *gmas ouergaz*; (*Tm*) *oumas n ouergaz*.
Beau-père. Père de la femme par rapport au mari (*Tch-Tm*) *adhoggal*, pl. *idholan*; — père du mari par rapport à la femme (*Tch-Tm*), *amr'ar*, pl. *imr'aren*. — Le mari de la mère par rapport aux enfants de celle-ci est appelé *dadda*, par les enfants âgés et *baba* si les enfants sont encore jeunes.
Beauté. (*Tch*) *tiffoulki*; (*Tm*) *tiheyya*, *tiăedli*; — beauté du visage (*Tch*) *tiffoulki eooudem*; (*Tm*) *tiăedli n oudem*.
Bec. (*Tch*) *ak'emk'oum*, pl. *ik'emk'oumen*; (*Tm*) *agemgoum*, pl. *igemgoumen*; — bec-d'âne (*Tch-Tm*) *amenk'ar*, pl. *imenk'aren*.
Bêche. (*Tch-Tm*) *agolzim*, pl. *igelzam*.
Bêcher. (*Tch-Tm*) *er'z sougelzim*.
Bégaiement. (*Tch-Tm*) *ahemhem*, *aouetouet*.
Bégayer. (*Tch-Tm*) *mehmeh*; —

avoir un défaut de langue (*Tch-Tm*) *ouetouet*.

Beignet. (*Tch-Tm*) *sfendj*; — celui qui fait des beignets (*Tch-Tm*) *aseffaj*, pl. *iseffajen*.

Bègue. (*Tch-Tm*) *aouetouat*, pl. *iouetouaten*.

Bêlement. (*Tch-Tm*) *asbéäé*.

Bêler. (*Tch-Tm*) *sbéäé*.

Bélier. (*Tch-Tm*) *izimmer*, pl. *izammaren*.

Belle-fille. Femme du fils (*Tch*) *tamr'art eyioui*; — (*Tm*) *tamet't'out n mimmi*; — celle dont on a épousé le père ou la mère (*Tch-Tm*) *tarbibt*, pl. *tirbibin*.

Belle-mère. Pour le mari (*Tch-Tm*) *tadhoggalt*, pl. *tidhoggalin*; — pour la femme (*Tch-Tm*) *tamr'art*, pl. *timr'arin*; — belle-mère, marâtre (lorsqu'elle est plus âgée que les enfants du mari) (*Tch-Tm*) *ibba*.

Belle-sœur. Sœur de la femme, femme du frère (*Tch-Tm*) *taloust*, pl. *tilousin*.

Belligérant. (*Tch*) *ian kher'ouid emmar'nin*; (*Tm*) *ioouen g ouid emmar'nin* (m. à m. un de ceux qui combattent, un parti).

Bénéfice. (*Tch-Tm*) *elfayett*; (*Tm*) *elfaydet*.

Bénéficier. (*Tch-Tm*) *erbeh'*.

Bénévole. Voir indulgent, bienveillant.

Bénin. Voir doux, humain, favorable.

Bénir. (*Tch*) *esker elbaraka*; (*Tm*) *eg elbaraka*.

Benjoin. (*Tch-Tm*) *lebkhor eljaoui*.

Béquille. (*Tch*) *iäemdan*; (*Tm*) *iäendan*.

Béquiller. (*Tch*) *ezzigiz s iäemdan*; (*Tm*) *teddou s iäendan*.

Berceau. (*Tm*) *amleoueh'*, pl. *imleouh'en*. Voir enfance, origine.

Bercer. (*Tm*) *semous amleoueh'*; — au fig. (*Tch-Tm*) *set'meä*.

Berge. Voir bord, talus.

Berger. (*Tch-Tm*) *ameksa*, pl. *imeksaouen*.

Bergerie. (*Tch-Tm*) *elh'ouch*, pl. *lah'ouach*.

Besace. (*Tch-Tm*) *aççmat'*, pl. *içç-mat'en*.

Besogne. (*Tch*) *echcher'ol*; (*Tm*) *elkhedmet*.

Besogneux. (*Tch*) *ameh'taj*, pl. *imeh'tajen*; (*Tm*) *ameh'tejj*, pl. *imeh'tejjen*.

Besoin. (*Tch-Tm*) *tih'outja*; — avoir besoin (*Tch-Tm*) *eh'tadja*; ne pas avoir besoin, *our eh'taja*; — au besoin (*Tch*) *ikh ilazem*; (*Tm*) *ig ilzem*. Voir indigence, pauvreté.

Bestiaux. (*Tch*) *elmal*; (*Tm*) *aïda*.

Bétail. Voir le mot précédent.

Bête. (*Tch-Tm*) *elhichet*, pl. *lehouayech*; — personne sotte on dit : *ar'youl*, âne.

Bêtement. (*Tch*) *r'ar r'i ken*; (*Tm*) *r'as am kin* (m. à m. rien que comme cela sans but).

Bêtise. (*Tch-Tm*) *elk'ellet elleäk'el*.

Beuglement. (*Tch-Tm*) *asmouggou*, *tamouggou*.

Beugler. (*Tch-Tm*) *semmouggou*.

Beurre. Fondu (*Tch-Tm*) *oudi*; — frais (*Tch*) *toudit*; (*Tm*) *tamoudit*.

Biaiser. (*Tch*) *essefrer'*; (*Tm*) *esh'erref*, *esseäouej*.

Bien. Le bien (*Tch-Tm*) *elkhir*, *elkher*; — richesse, *aïda*, *elmoulk*, *elmal*; — c'est bien (*Tch*) *iädel*; (*Tm*) *iz'él*, *iheyya*; — bien que (*Tch-Tm*) *mek'k'ar*; — vous allez bien (*Tch*) *is täedlet*; (*Tm*) *is theyyat*, *is tz'ilt*; — vous ferez bien de... (*Tch*) *at sekret aädal...*; (*Tm*) *at get lemlah'et*; — si bien que (*Tch*) *aïllikh*; (*Tm*) *aïllig*.

Bien-être. Situation de fortune. (*Tch*) *tiggout*, *tigoutt*; (*Tm*) *tamjout*; — situation de corps, d'esprit (*Tch-Tm*) *lehna*, *eläafit*.

Bienfaisant. (*Tch*) *bou lkhir*; (*Tm*) *bab ellekhir*; (*Tch-Tm*) *n elkhir*.

Bienfait. (*Tch-Tm*) *elkhir*, *lemzeyet*.

Bienfaiteur. Voir bienfaisant.

Bienheureux. (*Tch-Tm*) *amesäoud*, pl. *imesäouden*.

Bienséance. (*Tch-Tm*) *leh'daget*.

Bienséant. (*Tch-Tm*) *elouajeb*.

Bientôt. (*Tch*) *kh ooussan ad youchkan*; (*Tm*) *g ooussan ad iddan*; (*Tch*) *khelk'rib*; (*Tm*) *g ouatas*.

Bienveillance. Traduire par bonté.

Bienveillant. Traduire par bon.

Bienvenue. (*Tch-Tm*) *timerh'ba*; — pour souhaiter la bienvenue on dit (*Tch*) *mreh'ba bik*; (*Tm*) *mreh'ba eyessek*.

Bifurcation. (*Tch*) *tibdhé fsin*; (*Tm*) *ak'sam*, *r'ef sin*, *afrak' r'ef sin*.

Bifurquer. (*Tch*) *ebdho f sin*; (*Tm*)

ek'sem r'ef sin, efrek' r'ef sin; — se bifurquer (*Tch*) *ebdho khsin*; (*Tm*) *eksem r'ef sin.*

Bigarrure. (*Tch*) *tikholi*; (*Tm*) *tichli*.

Bigle. Voir louche.

Bigler. Voir loucher.

Bijou. (*Tch*) *elkoch n temr'art, n temr'arin* (m. à m. les objets, les effets de la femme, des femmes); (*Tm*) *elkoch n etsednan, elkoch n taïtchin* (même sign.).

Bijoutier. (*Tch*) *aseyar'*, pl. *iseyar'en*.

Bile. (*Tch-Tm*) *lemrar*; (*r.* emph.).

Bille. (*Tch-Tm*) *takourt*, pl. *tikourin*.

Billot. (*Tch-Tm*) *elk'ert'*, pl. *elk'erdhat*.

Biner. La terre (*Tch*) *engech, er'z*; (*Tch-Tm*) *sekheouedh*.

Binette. Voir houe.

Bise. (*Tch-Tm*) *ennesimet*.

Bissac. Voir besace.

Bistouri. (*Tch*) *echchantar*; (*Tm*) *lembzek'*.

Bivouac. (*Tch*) *elmakan*; (*Tm*) *ansa*, pl. *ansiouen*; (signifient simplement lieu, endroit, emplacement. Voir camp, campement.

Bivouaquer. (*Tch-Tm*) *sers, ezzougez* (litt. déposer [les bagages], faire descendre, abaisser [les bagages]).

Blague. A tabac, inconnue, blague pour mettre le *kif* en poudre (*Tch-Tm*) *elmet'oui*, pl. *imet'ouiyen* (litt. le plié, le cuir plié).

Blaguer. Voir mentir, railler.

Blâme. (*Tch-Tm*) *taoulamt*.

Blâmer. (*Tch-Tm*) *laouem*. Voir désapprouver, réprimander.

Blanc. (*Tch-Tm*) *imelloulen*.

Blancheur. (*Tch-Tm*) *timelli*.

Blanchir. Rendre blanc (*Tch-Tm*) *simloul*; — devenir vieux (*Tch-Tm*) *ichib*. Voir laver.

Blanchissage. Voir lavage.

Blaser. (*Tch-Tm*) *siloui ennefs*.

Blasphémer. (*Tch-Tm*) *ekfer*.

Blé. (*Tch-Tm*) *irden*.

Blême. (*Tch*) *irir'en*; (*Tm*) *aourar'*.

Blêmir. (*Tch*) *ourri irir'en*; (*Tm*) *ar'oul aourar'*.

Blessé. (*Tch*) *amagous*, pl. *imagousen*; (*Tm*) *amejroh'*, pl. *imejroh'en*; — blessé gravement (*Tch*) *yeggesen bahra*; — (*Tm*) *ijorh'en bezzaf*; — blessé légèrement (*Tch*) *yeggesen imik*; (*Tm*) *ijorh'en chouiya*.

Blesser. (*Tch*) *essiges*; (*Tm*) *ejreh'*. Au fig. voir choquer, offenser.

Blessure. (*Tch*) *teyigsi*, pl. *tiggas*; (*Tm*) *ejjerh'*, pl. *ejjeroh'*; — blessure grave (*Tch*) *teyigsi imek'k'oren*; (*Tm*) *ejjorh' imek'k'oren*; — blessure légère (*Tch*) *teyigsi ifsousen*; (*Tm*) *ejjerh' iăeddan*. (Voir coupure.) — au fig.; (*Tch-Tm*) *echcheddet*.

Bleu. (*Tch-Tm*) *izregen*.

Bleuir. Rendre bleu (*Tch-Tm*) *essizreg*; — devenir bleu (*Tch*) *eg azegzaou*; (*Tm*) *ar'oul azegzaou*.

Bloc. (*Tch*) *agoudi*, pl. *igoudiyen*; — en bloc (*Tch Tm*) *koullou, koullout*; (*Tm*) *ejjemiă*.

Blocus. (*Tch-Tm*) *tih'eçri*; — blocus d'une ville (*Tch*) *tih'eçri n etmazirt*; (*Tm*) *tih'eçri oumazir*.

Blond. (*Tch-Tm*) *azăar*; — fém. *tazăart*, pl. *izăaren*.

Bloquer. (*Tch-Tm*) *ehçer tamazirt*; (*Tm*) *rar amazir*.

Blottir (se). Voir accroupir.

Bœuf. (*Tch-Tm*) *azger*, pl. *izgaren, izgran*.

Boire. (*Tch-Tm*) *seoou*; — faire boire, *sessou*. Voir absorber.

Bois. (*Tch-Tm*) *asr'ar*, pl. *isr'aren, akechchodh*, pl. *ikechchodhen*; — menu bois *isr'aren sedidnin, ikechchodhen sedidnin*; — faire du bois, ramasser du bois (*Tch-Tm*) *ezdem*.

Boisson. (*Tch-Tm*) *tissi*.

Boîte. (*Tch-Tm*) *tasendouk't*, pl. *tisendouk'in*; — boite à essence, à odeurs (*Tch-Tm*) *takerăet*, pl. *tik'erăin* (litt. fiole).

Boiter. (*Tch*) *seggoutou*; (*Tm*) *sh'izen, săerj*.

Boiterie. (*Tch*) *tagouti*; (*Tm*) *tih'ouzni, elăerj*.

Boiteux. (*Tch*) *amgout*, pl. *imgouten*; (*Tm*) *amh'izen*, pl. *imh'iznen, ameărouj*, pl. *imeăroujen*.

Bol. (*Tch-Tm*) *alkas*, pl. *ilkasen* (signifie également verre, tasse).

Bombance. (*Tch*) *tiggout oumetchi*; (*Tm*) *elăeddet oumetchi*; — faire bombance (*Tch*) *essigout ametchi*; (*Tm*) *săeddou ametchi*.

Bombardement. (*Tch-Tm*) *aoua selkor*; (*Tm*) *agar nelkor*.

Bombarder. (*Tch-Tm*) *eouet selkor*; (*Tm*) *eger elkor*.

Bombe. (*Tch*) *ezzerz'met n ennefedh*; (*Tm*) *errez'met ellmedfeä*; (*Tch-Tm*) *elkor*.

Bon. (*Tch*) *iädelen*; (*Tm*) *iheyyan, iz'elen*; — le bon marché (*Tch-Tm*) *errekha*; — il est bon marché (*Tch-Tm*) *irkhes*; — de bonne heure (*Tch*) *zik*; (*Tm*) *elbokret, zik*; — bon sens (*Tch-Tm*) *leäk'el*.

Bond. (*Tch*) *aneggez*; (*Tm*) *anek'k'ez*. Voir élan.

Bondir. (*Tch*) *neggez*; (*Tm*) *nek'k'ez*. Voir s'élancer; — bondir de joie (*Tch-Tm*) *neggez, nek'k'ez selferh'*; — cela fait bondir le cœur, cela répugne (*Tch*) *r'ayad ar iskheouadh oul*; (*Tm*) *ayad da issemkheouadh oul*.

Bonheur. (*Tch-Tm*) *esser, elkhir*; — chance, hasard (*Tch-Tm*) *ezzeher*.

Bonification. Voir amélioration.

Bonifier. Voir améliorer.

Bonjour. Dire bonjour (*Tch-Tm*) *çbah elkhir*.

Bonne. Servante (*Tch-Tm*) *takhdimt*, pl. *tikhdimin*.

Bonsoir. Dire bonsoir (*Tch-Tm*) *mselkhir*.

Bonté. (*Tch-Tm*) *lemlah'et, lemzeyet*; — ayez la bonté de... (*Tch*) *esker lemzeyet*; (*Tm*) *eg lemzeyet*; — qualité de ce qui est bon (*Tch*) *tiäedli*; (*Tm*) *tiheyi*; (*Tch-Tm*) *lemlah'et*.

Bord. Extrémité, rivage (*Tch*) *tama*, pl. *tamiouin*; (*Tm*) *elh'achit*, pl. *elh'achiat*. Voir plage, rivage.

Border. Garnir le bord (*Tch*) *esker tama ftama*; (*Tm*) *eg elh'achit fel h'achit* (m. à m. mettre une bande, une lisière sur un bord); — border, s'étendre le long du bord (*Tch*) *emmou ettama*; (*Tm*) *emmou d elh'achit*.

Borgne. (*Tch*) *aboukadh iat tit'*; — (*Tm*) *aderr'al iecht tit'* (m. à m. *aveugle* d'un œil).

Borne. (*Tch-Tm*) *elh'ed*, pl. *elh'oudoud*.

Borner. (*Tch*) *esker elh'oudoud*; — (*Tm*) *egelh'oudoud*. Au fig. voir modérer.

Bosse. (*Tch*) *tayyou*, pl. *toûyya*; (*Tm*) *elh'edbet*, pl. *elh'edbat*.

Bossu. (*Tch*) *bou tayyou*; (*Tm*) *bou lh'edbet*.

Botte. Chaussure (*Tch-Tm*) *ettemag*, pl. *ettemagat*; (genre de bottes); — botte, assemblage (*Tch-Tm*) *elh'ezmet*, pl. *elh'ezmat*.

Botteler. (*Tch-Tm*) *seh'ezzem*.

Bouc. (*Tch*) *aboukir*, pl. *iboukiren*; (*Tm*) *aäetrous*, pl. *iäetrousen*.

Bouche. (*Tch-Tm*) *imi*, pl. *imaouen*; — ouverture quelconque, *imi*.

Bouchée. (*Tch-Tm*) *ellek'met*, pl. *elek'mat*.

Boucher. Une ouverture (*Tch-Tm*) *ek'k'en*

Boucher. n. m. (*Tch*) *agezzar*, pl. *igezzaren*; (*Tm*) *ajezzar*, pl. *ijezzaren*.

Boucherie. (*Tch*) *tah'anout n etfeyi*; (*Tm*) *tah'anout eouegsoum* (m. à m. magasin de viande).

Bouchon. (*Tch-Tm*) *asek'k'en*, pl. *isek'k'enen*.

Boucle. (*Tch-Tm*) *takhrost*, pl. *tikhorsin*; — de cheveux (*Tch-Tm*) *adlal*, pl. *idlalen*; — d'oreilles (*Tch-Tm*) *tikhorsin, eddouaouih'*; (*Tm*) *tiouinas*, sing. *eddeh'*, *taouinest*.

Boucler. Serrer avec une boucle (*Tch-Tm*) *ek'k'en s takhrost*; — mettre des cheveux en boucles (*Tch*) *esker idlalen*; (*Tm*) *eg idlalen*.

Bouder. (*Tch*) *säezzou ikhf*; (*Tm*) *säezzou ir'f*.

Boue. (*Tch*) *aloudh, tallar't*; (*Tm*) *elr'ris, elr'erg*.

Bouffon. (*Tch*) *aheyyadh*, pl. *iheyyadhen*; (*Tm*) *aäjajbi*, pl. *iäjajbeyen*.

Bouffonnerie. (*Tch-Tm*) *tadhça*; (*Tm*) *tadheh'h'akt*.

Bouger. (*Tch*) *h'errek, mous, semous*; (*Tm*) *houz, semoussou*.

Bougie. (*Tch-Tm*) *tachemmaât*, pl. *tachoumaäeyin, tichoumäeyin*.

Bougonner. (*Tch*) *essender*; (*Tm*) *ezäel*.

Bouillir. (*Tch-Tm*) *feyedh*.

Bouilloire. (*Tch*) *elmok'rach*, pl. *lemk'arich*; (*Tm*) *elmok'raj*, pl. *lemk'arij, imok'rajen*.

Bouillon. (*Tch-Tm*) *elmerga*; — bouillon gras, le dessus d'un bouillon (*Tch*) *loudek*; (*Tm*) *loujek, eddesem*.

Bouillonner. (*Tch*) *esker errer'ouet*; (*Tm*) *eg errer'ouet, eg ikechkouchen*.

Boulanger. (*Tch-Tm*) *akhebbaz*, pl. *ikheqbazen*.

Boulangerie. (*Tch*) *elkouchet*, pl. *elkouchat, afarnou* pl. *ifourna*; (*Tm*) *aferran*, pl. *iferranen*.

Boule. (*Tch*) *takourt*, pl. *tikourin*; (*Tm*) *takorrt*, pl. *tikorrin*.

Boulet. Voir bombe, obus.
Boulette. (*Tch-Tm*) *elh'ebbet*, *tah'boubt*, pl. *tih'boubin*.
Bouleversement. (*Tch*) *aseroui*, *aserkes*; (*Tm*) *askhellet'*.
Bouleverser. (*Tch*) *seroui*, *esseroui*, *esserkes*; (*Tm*) *skhellet'*.
Bouquet. (*Tch*) *ijjigen* (le sing. *ijjig*, sign. fleur); — (*Tm*) *idjigen*, les fleurs, des fleurs.
Bourbe. Voir boue.
Bourbier. (*Tch*) *elmakan n tallar't*, *elmakan eoualoudh*; (*Tm*) *ansa n elr'eris*, *ansa n elr'erg*. Au fig. (*Tch*) *eddeäouet ikhochnen*, (*Tm*) *eddeäouet ikhkhan*. Voir infamie.
Bourdon. Gros bâton (*Tch*) *elk'ellabt*, *tak'ellabt*, pl. *tik'ellabin*; (*Tm*) *ar'raï*, pl. *ir'rayen*, *tar'raït*, pl. *tir'rayin*; bourdon, insecte (*Tch*) *azenzen*, pl. *izenzenen*, *tazedouit taboukat'* (abeille aveugle); (*Tm*) *izi aderr'al*, pl. *izan iderr'alen* (mouche aveugle).
Bourdonner. (*Tch-Tm*) *sedenden*.
Bourgeon. (*Tch*) *arbib n essejret*, pl. *irbiben n essejret*; (*Tm*) *arraou n essejret*, pl. *taroui*, etc.
Bourgeonner. (*Tch-Tm*) *arou irbiben*.
Bourrasque. (*Tch*) *ar'ebbar*, *agedrour*; (*Tm*) *leàjaj*.
Bourre. Pour fusil (*Tch-Tm*) *ellzizet elmekeh'let*.
Bourreau. (*Tch-Tm*) *aseyaf*, pl. *iseyafen* (m. à m. sabreur).
Bourrelier. (*Tch*) *lemäellem eych'lasen*; (*Tm*) *lemäellem n etbardiouin*.
Bourrer. (*Tch*) *ebbek*; (*Tm*) *eddez*.
Bourrique. (*Tch-Tm*) *tar'yoult*, pl. *tir'oyal*.
Bourriquet. (*Tch-Tm*) *asnous*, pl. *isnas*; (*Tm*) *eddchch*, pl. *eddehach*.
Bourse. (*Tch*) *tak'rabt elleflous*, pl. *tik'rabin*, etc.; (*Tm*) *tachkart elleflous*, pl. *tichkarin*, etc.
Bousculade. (*Tch-Tm*) *admar*.
Bousculer. (*Tch-Tm*) *edmer*; — mettre sens dessus dessous (*Tch-Tm*) *seroui*. Voir bouleverser.
Bouse. (*Tch-Tm*) *timelz'é eyezgaren*; — bouse séchée servant de combustible (*Tch*) *timelz'é ik'k'oren*; (*Tch*) *lougid eyezgaren*.
Bousier. (*Tch*) *boujeäran*; (*Tm*) *igelgiz eyyikhan*, pl. *id boujeäran*, *igelgizen*.
Bout. (*Tch*) *ikhf*, pl. *ikhfaouen*, *et't'erf*, pl. *letr'af*; (*Tm*) *ak'erro*, *elh'achit*; — au bout d'un moment (*Tch*) *imik*, *beäd elmouddet*; (*Tm*) *imich*, *imih'*.
Bouteille. (*Tch-Tm*) *elk'eräet*, *tak'eräet*, pl. *elk'eräat*.
Boutique. (*Tch-Tm*) *tah'anout*, pl. *tih'ouna*.
Bouton. Bourgeon (*Tch-Tm*) *tit' n essejret*, pl. *allen n essejret*; — tumeur (*Tch*) *tah'boubt*, pl. *tih'boubin*; (*Tm*) *tah'ebbouït*. pl. *tih'ebbouyin*.
Bouture. (*Tch*) *aget't'oum*, pl. *iget't'oumen*; (*Tm*) *amechh'adh*, pl. *imechh'adhen* (faire suivre du nom de l'arbre).
Bouvier. (*Tch-Tm*) *ameksa eyezgaren*, pl. *imeksaouen*, etc.
Boyau. (*Tch-Tm*) *adan*, pl. *adanen*, *idanen*.
Bracelet. Bijou (*Tch-Tm*) *eddeblij*, pl. *eddebalij*.
Braiement. (*Tch-Tm*) *ashorred* (*rr* emph.).
Braire. (*Tch-Tm*) *shorred* (*rr* emph.).
Braise. (*Tch*) *tirgit*, pl. *tirgin*; (*Tm*) *tirjit*, pl. *tirjin*.
Brancard. (*Tch-Tm*) *enneäch*, pl. *ennäachen* (désigne celui sur lequel on transporte les morts).
Branche. (*Tch-Tm*) *eläerf*, pl. *leäraf*; — division d'un cours d'eau (*Tch*) *ir'il eouasif*; (*Tm*) *ir'il n ouasif*.
Brandir. (*Tch-Tm*) *ethed s...* (avec le nom de l'objet, de l'instrument, litt. menacer avec); — brandir un gourdin (*Tch*) *ethed s elk'ellabt*; (*Tm*) *ethed s our'raï* (1 re *etehed*).
Brandon. Tison (*Tch*) *asafou*, pl. *isoufa*; (*Tm*) *assfedh*, pl. *issefdhen*.
Branler. (*Tch*) *seh'errek*, *semous*; (*Tm*) *sehouz*.
Braquer. (*Tch-Tm*) *essemdi*, *meyez*, avec *f...*, *fel...* et le nom du but; (*Tm*) *meyez*.
Bras. (*Tch-Tm*) *ir'il*, pl. *ir'allen* (dans toutes les acceptions du mot français).
Brasier. (*Tch*) *tirgin*; (*Tm*) *tirjin* (litt. braise).
Brassée. (*Tch-Tm*) *ir'il*, pl. *ir'allen*; — une brassée d'herbe, de foin, *ir'il n touga*.
Bravade. Voir défi.
Brave. (*Tch-Tm*) *achjiä*, pl. *ichjiäen*; — (*Tm*) *aäerrim*, pl. *iäerrimen*;

— honnête (*Tch-Tm*) *ah'lali*, pl. *ih'laliyen, aouaman*, pl. *iouamanen, elmamoun*.

Braver. (*Tch-Tm*) *äaned*. Voir affronter, défier.

Bravo! (*Tch-Tm*) *tçah'h'it! äafak!*

Bravoure. (*Tch*) *essejaäet*; (*Tm*) *tiäorrma*.

Brebis. (*Tch*) *tilli*, pl. *tilla*; (*Tm*) *tiksi*, pl. *tikhsiouin*.

Brèche. (*Tch-Tm*) *elfeth'et*, pl. *elfeth'at*; — d'un vase (*Tch-Tm*) *elfermet*, pl. *elfermat*.

Brèche-dent. (*Tch-Tm*) *ahermach*, pl. *ihermachen*.

Bref. (*Tch-Tm*) *igezzoulen*; (*Tm*) *iket'ouenen, ichet'ouenen, aket'ouan, achet'ouan*; — bref, en un mot (*Tch-Tm*) *elh'açoul*.

Breuvage. (*Tch-Tm*) *tissi*.

Bribes. Restes d'un repas (*Tch*) *echchiat'et n imetchi*, pl. *echchiat'at*; — (*Tm*) *echchiadhet n matcha*, pl. *echchiadhat*.

Bride. De cheval (*Tch*) *aljam*, pl. *ellejouma*; (*Tm*) *algam*, pl. *ilgouma*; — de mulet (*Tch-Tm*) *taççrimt*, pl. *tiççrouma*.

Brider. Un cheval (*Tch*) *esseljem*; (*Tm*) *esselgem*; — un mulet (*Tch*) *esker taççrimt*; (*Tm*) *eg taççrimt*.

Brièvement. (*Tch*) *stigozli eouaoual*; (*Tm*) *s tiket'ni n oaoual*.

Brièveté. (*Tch*) *tigozli*; (*Tm*) *tiket'ni*; — brièveté de la vie (*Tch*) *tigozli elleämer*; (*Tm*) *tiket'ni n eleämer*.

Brigand. (*Tch*) Voir bandit.

Brigandage. (*Tch*) *tak't'ädt ir'arasen*; (*Tm*) *tak'dhaät iberdan*.

Briguer. (*Tch-Tm*) *seh'eyel* (litt. ruser).

Brillant. (*Tch*) *isberk'ék'k'én*; (*Tm*) *ibregen*.

Briller. (*Tch*) *sberk'ek'k'é*; (*Tm*) *ebreg*.

Brin. (*Tch-Tm*) *akechchodh*, pl. *ikechchodhen*.

Brique. (*Tch-Tm*) *liajor*.

Briquet. (*Tch*) *tasbikt elläafit*, pl. *tisbikin*; (*Tm*) *ezzenad n takat*, pl. *ezznadat n takat*.

Bris. Voir brisement.

Brise. Voir bise.

Brisement. (*Tch-Tm*) *tirz'é*. Au fig. voir douleur.

Briser. (*Tch-Tm*) *erz'*; — se briser, *errez'* (*rr* emph.); — fatiguer (*Tch*) *sermé*; (*Tch*) *essouh'el*; (*Tch-Tm*) *semdegdeg*.

Brisure. (*Tch-Tm*) *tirz'é*.

Broche. Bijou (*Tch*) *taz'erzit*, pl. *tizerzaï*; (*Tm*) *takhallant*, pl. *elkhotalat*; — broche pour la viande, petite (*Tm*) *azennan*, pl. *izennanen*; — grande broche, *amechoui*, pl. *imechoueyen*.

Broder. (*Tch-Tm*) *T'errez'*.

Broderie. (*Tch-Tm*) *at'errez'*.

Brodeur. (*Tch-Tm*) *aterraz'*, pl. *it'erraz'en*.

Broncher. Voir buter, bouger, remuer.

Brouillard. (*Tch-Tm*) *tagout*.

Brouille. Voir désunion, querelle.

Brouiller. (*Tch-Tm*) *skhellet'*, *seroui*; — brouiller des amis (*Tch*) *ouesoues*; (*Tm*) *chit'en*.

Brouillerie. Voir mésintelligence, désunion, querelle.

Broussailles. (*Tch-Tm*) *elhicher*.

Brouter. (*Tch-Tm*) *eks*; — faire brouter, *seksou*; — faire brouter des chèvres, *seksou tir'at't'en*.

Broyer. (*Tch*) *ebbek*; (*Tm*) *eddez*.

Bru. (*Tch*) *tamr'art eyioui*; (*Tm*) *tamet't'out emmimmi*.

Bruit (*Tch-Tm*) *elh'ess*; — bruit de la voix, *elh'ess eoaoual*. Voir nouvelles, renommée.

Brûler. V. act. (*Tch*) *ejder, essekmodh*; v. n. *ekmodh* (*Tm*); v. act. *esseh'reg, essir*; v. n. *eh'reg, ar'*.

Brûlure. (*Tch*) *eläafit* (litt. feu); (*Tm*) *ah'rag*.

Brun. (*Tch*) *azegzaou*, pl. *izegzaouen*; (*Tm*) *azegza*, pl. *izegzaouen* (sign. également vert, gris); adj. *izzegzeouen*.

Brunir. Rendre brun (*Tch*) *essisgen*; (*Tm*) *essidhel*; — le soleil l'a bruni, (*Tch*) *tessisgnit tafoukt*; (*Tm*) *tessedhlat tafoukt*.

Brusque. -if (*Tch*) *ik'ellek'en*, (*Tm*) *ikhchenen*; (*Tch-Tm*) *idheyek'en*; — prompt, subit (*Tch-Tm*) *n elr'eflet, selr'eflet*.

Brusquerie. (*Tch*) *tik'k'elk'é, lek'lak'et*; (*Tm*) *lekhchanet*.

Brutal. Traduire par brusque.

Brutaliser. (*Tch*) *essokhchen*; (*Tm*) *sokhkho*.

Brutalité. (*Tch*) *tikhechni*; *lokhchanet*; (*Tm*) *akhkho*.

Bruyamment. (*Tch*) *stak'k'ort*; (*Tm*) *sez'z'ega*, *selr'out*.

Bubon. Voir bouton, tumeur.

Bûche. Racine (*Tch-Tm*) *azek'k'or*, pl. *izor'ran*, *tazek'k'ort*, pl. *tizer'rin*, *tizor'rin*. Bûche, bois coupé (voir bois).

Bûcher. Pile de bois (*Tch-Tm*) *agoudi izor'ran*, *agoudi ige'dan*; (*Tm*) *agoudi n elkhochbat*, pl. *igoudiyen n elkhochbat*.

Bûcheron. (*Tch-Tm*) *anezdam*, pl. *inezdamen*.

Buée. Voir vapeur.

Buisson. (*Tck*) *elmakan ellehicher*, *ekhla ellehicher*; (*Tm*) *adr'ar*, *ansa n elleh'icher*.

Bulle. De savon (*Tch-Tm*) *errer'ouet n eççaboun*.

Burin. (*Tch-Tm*) *amenk'ach*, pl. *imenk'ach*.

Buriner. (*Tch-Tm*) *ekhdem s elmenk'ach*.

Burnous. (*Tch*) *aselham*, pl. *iselhamen*; (*Tm*) *aheddoun*, pl. *iheddan*.

But. Cible (*Tch-Tm*) *loucharet*, pl. *loucharat*; — but, fin qu'on se propose (*Tch-Tm*) *lekçed*; — de but en blanc (*Tch-Tm*) *fel r'eflet*, *bla ettekhmann*.

Buter. Heurter (*Tch-Tm*) *eăter*.

Butin. (*Tch*) *esseăit*; (*Tm*) *esseăaït*.

Butte. (*Tch-Tm*) *tourirt*, pl. *touririn*; (*Tm*) *elkodiet*, pl. *elkodiat*.

Butter. Entourer de terre (*Tch*) *deouer souakal*; (*Tm*) *deouer souachal*; — butter, heurter (voir buter).

Buveur. (*Tch-Tm*) *imessi*, pl. *imessiouen*.

Buvoter. (*Tch*) *esou s imik*; (*Tm*) *esou simich*.

C

Çà. Pron. (*Tch*) *r'ouan*, f. *khtan*; (*Tm*) *ouan*, f. *tan*; — adv. de lieu (*Tch*) *er'r'id* (*Tm*) *eg yid*; — çà et là (*Tch*) *er'r'id ed r'in*; (*Tm*) *eg yid ed yin*.

Caban. Avec capuchon (*Tch*) *tajellabt*, pl. *tijellabin*; (*Tm*) *tak'ebbout*, pl. *tik'ebbouyin*; — sans capuchon (*Tch*) *tak'echchabt*, pl. *tik'echchabin*; (*Tm*) *tak'endourt*, pl. *tik'ondar*.

Cabane. (*Tch*) *anoual*, pl. *inoualen*, *tanoualt*, pl. *tinoualin*; (*Tm*) *taăchoucht*, pl. *tiăchouchin*, *aăchouch*, pl. *iăchouchen*.

Cabrer (se). (*Tchm*) *àerrech*.

Cacher. (*Tch*) *essentel*; (*Tm*) *derreg*.

Cachet. (*Tch-Tm*) *et't'abeă*, pl. *et't'ouabeă*.

Cacheter. (*Tch-Tm*) *et'beă*.

Cachette. (*Tch*) *elmakan ou sentel*; (*Tm*) *adr'ar*, *ansa ousentel*; — en cachette (*Tch*) *sountal*; (*Tm*) *sedderget*.

Cadavre. (*Tch-Tm*) *lefriset*, pl. *lefrisat*.

Cadeau. (*Tch-Tm*) *lehdiyet*, pl. *ehdiyat*.

Cadenas. (*Tch-Tm*) *taremmant ellek'fel*, pl. *tiremmanin*, etc..., pl. (*Tm*) *taremmanin* (m. à m. grenade du fermoir, de la chose qui ferme).

Cadenasser. (*Tch-Tm*) *ek'k'en s taremmant ellek'fel*.

Cadet. Le plus jeune (*Tch-Tm*) *amaz'ouz*, pl. *imaz'ouz'en*.

Cadi. (*Tch-Tm*) *elk'adhé*. Voir juge.

Caduc. Vieux (*Tch-Tm*) *ichib*, pl. *chiben*; — mal caduc (*Tch-Tm*) *lek'rinet*, *teyiti*; (le coup).

Café. (*Tch-Tm*) *elk'ahouet*.

Cafetière. (*Tch*) *elmok'rach*, pl. *elmokra'chen*; (*Tm*) *elmok'raj*, pl. *elmok'rajen*.

Cage. (*Tch*) *elk'efz*; (*Tm*) *elk'efç*.

Cahute. Voir cabane.

Cailler (se). (*Tch-Tm*) *ikkil*; — lait caillé (*Tch*) *leh'lib ikkilen*; (*Tm*) *agofaï ikkilen*.

Caillou. (*Tch*) *tagount*, pl. *tigouna*; (*Tm*) *tazrout*, pl. *tizra*.

Caisse. Coffre (*Tch-Tm*) *essendouk'*, pl. *essnadik'*.

Cajoler. Un enfant (*Tch*) *sfes*, *sfech*; (*Tm*) *sh'oul*; — cajoler pour obtenir (*Tch-Tm*) *sk'izzeb*.

Calamité. (*Tch-Tm*) *lemçibet*, *elmouçibet*.

Calandre. Insecte (*Tch-Tm*) *akouz.*
Calcination. (*Tch-Tm*) *tinoui* (litt. cuisson).
Calciner. (*Tch*) *esnou* (litt. faire cuire); (*Tm*) *essoug.*
Calcul. (*Tch-Tm*) *leh'sab.*
Calculer. (*Tch-Tm*) *h'aseb.* Au fig. voir combiner, apprécier.
Calebasse. (*Tch-Tm*) *takhsaït*, pl. *tikhsayin*; — gourde (*Tch-Tm*) *taslaouit*, pl. *tislaouiyin.*
Caler. Assujettir (*Tch*) *snal*; (*Tm*) *snil.*
Calicot. (*Tch*) *malt'é* (le maltais), *selt'an etteyab*; (*Tm*) *marikan* (américain), *elkettan azouran.*
Câliner. Voir caresser, cajoler.
Calme. Voir tranquille, tranquillité.
Calmer. (*Tch*) *sehennou*; (*Tm*) *sereyeh'*; — se calmer, *hennou*, *sehennou ikhf*, *ir'f*; (*Tm*) *reyeh'*; — se calmer, cesser, vent, etc... (*Tch*) *ousi*; (*Tm*) *zell.*
Calomniateur. (*Tch*) *anemnam*, pl. *inemnamen. aouesouas*, pl. *iouesouacen*; (*Tm*) *agerradh*, pl. *igerradhen.*
Calomnie. (*Tch*) *tanemnamt*, *tiouesousi*; (*Tm*) *tigerdhi*, *tagerrat'*; (*Tch-Tm*) *achemmet*, *achmat.*
Calomnier (*Tch*) *nemnem*, *ouesoues*; (*Tm*) *egredh*; (*Tch-Tm*) *chemmet.*
Calotte. Rouge (*Tch-Tm*) *tachachit tazeggar't*, pl. *tichouchaï tizoggar'in*; — calotte blanche (*Tch-Tm*) *tachachit tamellalt.*
Calvitie. (*Tch-Tm*) *açgaä*, *taçegäé.*
Camarade. (*Tch-Tm*) *ameddakoul*, pl. *imeddoukal*; — camarade de route, compagnon (*Tch*) *asemmoun*, pl. *isemmounen*; (*Tm*) *arfik'*, pl. *irfik'en.*
Camard. Nez (*Tch*) *tinkhar iousaäen*; (*Tm*) *tinzar ilebbez'en.*
Caméléon. (*Tch-Tm*) *tayyou*, pl. *touyya*, *tayyoutin* (sign. égal. bosse).
Camp. Se traduit par endroit, lieu, emplacement; dire endroit de la colonne, de l'armée, de la caravane, etc. (*Tch*) *elmakan ellemh'ellet*; (*Tm*) *ansa ellemh'ellet*, etc.; trad. également par campement, *asras ellemh'ellet*, etc.
Campagnard. (*Tch-Tm*) *ou berra* pl. *aït berra.*
Campagne. (*Tch-Tm*) *berra* (litt. dehors, le dehors), habiter à la campagne (*Tch*) *ezder' khberra*; (*Tm*) *oggez g berra*; — battre la campagne (*Tch-Tm*) *hetref*; — campagne, expédition, v. ce mot.
Campement. (*Tch*) *asras*; (*Tm*) *aggoaz.*
Camper. (*Tch*) *sers*; (*Tm*) *eggoz* (litt. déposer, décharger).
Camphre. (*Tch-Tm*) *elkafour.*
Camus. (*Tch*) *alebbaz' n tenkhar*; (*Tm*) *alebbaz' n timzar*, *amelbaz' n tinzar.*
Canaille. (*Tch-Tm*) *ah'rami*, pl. *ih'ramiyen.*
Canal. (*Tch*) *targa*, pl. *tirga*; (*Tm*) *tarja*, pl. *tirja.*
Canard. (*Tch-Tm*) *afoullous eouaman*, pl. *ifoullousen eouaman* (litt. coq d'eau).
Cancan. (*Tch-Tm*) *k'al ou k'al.*
Cancaner. Voir médire.
Canif. (*Tch-Tm*) *elmous*, pl. *lemouas.*
Canne. Voir bâton.
Cannelle. Epice (*Tch-Tm*) *elk'erfa.*
Canon. (*Tch*) *ennefedh*, pl. *lanfadh*; (*Tm*) *elmendfeä*, pl. *lemdafeä.*
Canonnade. (*Tch*) *aouat ellanfadh*; (*Tm*) *aouat ellemdafeä.*
Canonner. (*Tch*) *out sennefedh*, *out s lanfadh*; (*Tm*) *eouet s elmedfeä*, *eouet s l emdafeä.*
Canonnier. (*Tch-Tm*) *at'obji*, pl. *it'objiyen.*
Capable. (*Tch*) *iz'daren*; (*Tm*) *ir'ayen*; — être capable (*Tch*) *ez'dar*, (*Tm*) *r'aï.*
Capacité. Aptitude (*Tch*) *taz'dert*; (*Tm*) *tar'aït*; — capacité d'un vase, etc...; (*Tch-Tm*) *asaï.* (Voir intelligence, habileté.)
Capitaine. D'un bateau (*Tch-Tm*) *erraïs*, pl. *erreyas* (*r* emph.).
Capital. (*Tch*) *ras mal*; (*Tm*) *ras ellmal*; — capital, la chose essentielle (*Tch*) *elfayett*; (*Tm*) *elfaïdet.*
Capitulation. (*Tch-Tm*) *elkhedmet*, *et't'aäet.*
Capituler. (*Tch-Tm*) *ekhdem*, *t'ouä.*
Capote. Voir caban.
Caprice. (*Tch*) *tafenchicht*; (*Tm*) *takheyyart.*
Capricieux. (*Tch*) *amfenchech*, f. *tamfenchecht*; (*Tm*) *amkheyyer*, f. *tamkheyyert.*

Capsule. Pour fusil (*Tch-Tm*) *elh'ebbet elmokeh'let*, pl. *elh'ebbat.*

Captif. (*Tch*) *amesjoun*, pl. *imesjan*; (*Tm*) *ameh'bous*, pl. *imeh'bas.* (Voir otage.)

Captiver. (Voir assujettir au fig.)

Captivité. (*Tch*) *tisej'ni*; (*Tm*) *tih'ebsi*, *tah'ebbast.*

Capture. (Voir prise, butin, saisie.)

Capturer. (Voir prendre, arrêter.)

Capuchon. (*Tch*) *ak'elmoun*, pl. *ik'elman*; (*Tm*) *agelmoun*, pl. *igelman.*

Caqueter. (*Tch-Tm*) *sk ak'é.*

Car. (*Tch*) *khel khat'er*; (*Tm*) *g elkhat'er.*

Carabine. Traduire par fusil court.

Caractère. Au fig. (*Tch-Tm*) *et't'ebiàet.* (Voir courage, fermeté, marque, empreinte.)

Caractériser. (Voir déterminer.)

Caravane. (*Tch*) *elk'aflet*, pl. *elk'aflat*; (*Tm*) *akabar*, pl. *ikabaren.*

Caravansérail. (*Tch-Tm*) *ennezlet*, pl. *ennezlat*, dire *ennezlet ikabaren*, *ennezlet imsafaren* (halte des voyageurs).

Carboniser. (*Tch*) *ekmadh*; (*Tm*) *ejder*, *eh'reg.* (Voir calciner.)

Carcasse. (*Tch*) *ikhsan ellefriset*; (*Tm*) *ir'san ellefriset* (m. à m. les os du cadavre).

Carde. Peigne à carder (*Tch*) *imchedh n tadhout'*, pl. *imechdhan*; (*Tm*) *anefsou n tadhout'*, pl. *inefsa.*

Carder. (*Tch*) *essemchedh tadhout'*; (*Tm*) *sennefsou tadhout'.*

Cardeur. (*Tch*) *amechchadh*, pl. *imechchadhen n tadhout'*; (*Tm*) *anefsaï*, pl. *inefsayen n tadhout'.*

Cardon. A glu (*Tch-Tm*) *elk'ernouà bou làelk.*

Carême. (Voir Ramadhan.)

Caresser. (Voir cajoler, caresser l'espoir, voir espérer.)

Cargaison. (*Tch*) *leh'mel*, pl. *leh'mal*, *leh'mel n essefinet*; (*Tm*) *leh'mel n elbabour.*

Carie. Des dents (*Tch*) *taouekka eooukhsan*; (*Tm*) *taouechcha eouar'misen*; (m. à m. le ver des molaires); (*Tch*) *taouekka n toukhsin*; (*Tm*) *taouechcha n t'ir'mas*; (le ver des incisives).

Carmin. (*Tch-Tm*) *leàker* (dont se servent les femmes).

Carnage. (*Tch*) *imenr'i*; (*Tm*) *timenr'i.*

Carotte. (*Tch-Tm*) *khizzou.*

Caroubier. Caroube (*Tch-Tm*) *kherroub.*

Carquois. (*Tch-Tm*) *ejjoa*, pl. *eijoaouat.*

Carrément. (Voir franchement.)

Carrière. De pierre ou autre (*Tch-Tm*) *elmeàden*, pl. *lemàaden.* Voir vie, profession.

Cartilage. (*Tch-Tm*) *agerouach*, *agerouech*, pl. *igerouachen.*

Cartouche. (*Tch-Tm*) *elk'ort'aç*, pl. *elk'ort'açen.*

Cartouchière. (*Tch*) *tajbirt*, pl. *tijbirin elk'ort'açen*; (*Tm*) *tachkart elk'ort'açen*, *tak'rabt elk'ort'açen.*

Cas. Evénement (*Tch*) *tar'aousa*; (*Tm*) *eddeàouet*; — cas, circonstance (*Tch-Tm*) *elh'al*, *elouek't* (litt. l'état, le temps, le moment, — faire cas (voir estimer); — au cas que, en cas que (*Tch*) *ikh illa*, pl. *ikh ellan*, fém. *ikh tella*, fém. pl. *ikh ellant*; (*Tm*) *ig illa*, fém. *ig tella*, etc. (m. à m. si la chose est ainsi, si cela est); — en ce cas (voir alors).

Cascade. (*Tch-Tm*) *ak'ourar eouaman*, pl. *ik'ouraren.*

Case. (Voir cabane.)

Caser. (Voir placer); procurer un emploi (*Tch-Tm*) *af elmertbet* (litt. trouver un emploi).

Caserne. (*Tch-Tm*) *elk'eçbet elàesker*, pl. *elk'eçbat.*

Cassement. (*Tch-Tm*) *tirz'i*, *tirz'é.*

Casser. (*Tch-Tm*) *erz'*, au pr. et au fig.

Casserole. (*Tch-Tm*) *et't'ajin*, pl. *et't'ouajin*

Casse-tête. (*Tch-Tm*) *elk'ellabit*, pl. *tik'ellabiyin.*

Castagnettes. Des nègres (*Tch*) *tik'erk'abin*; (*Tm*) *tigergabin.*

Castration. (*Tch*) *ak'k'an*, *tizelgi*, *azlag*; (*Tm*) *addaz*, *ar'an*, *assas.*

Castrer. (*Tch*) *ek'k'en*, *ezleg*; (*Tm*) *eddez*, *ess*, *ek'k'en* (faire suivre du nom de l'animal).

Cataplasme. (*Tch-Tm*) *tajbirt*, pl. *tijbirin.*

Cataracte. De l'œil (*Tch-Tm*) *timelli n tit'.* (Voir cascade.)

Catarrhe. (*Tch-Tm*) *arek'rah*, *tik'erh i* (gros rhume).

Catarrheux. (*Tch-Tm*) *amerh'ah'*, pl. *imerh'ah'en.*

Catastrophe. (*Tch-Tm*) *elmouçibet*, pl. *elmouçibat.*

Catégorie. (*Tch-Tm*) *lalouan* (sing. *elloun*).
Catégorique. (Voir précis, clair.)
Cauchemar. (*Tch-Tm*) *boutellis*; — qui a le cauchemar, *amt'elles*, pl. *imt'ellesen.*
Cause. (*Tch-Tm*) *essebbet*, pl. *essebbat*; — procès (*Tch-Tm*) *eddeăouet*, pl. *eddeăouat*; — à cause de (*Tch*) *fessebbet*; (*Tm*) *r'ef essebbet.*
Causer. Etre cause (*Tch*) *eg essebbet*; (*Tm*) *ili essebbet*; — parler (*Tch*) *saouel*; (*Tm*) *siouel.*
Causerie. (*Tch*) *aoual, elk'ejmet*; (*Tm*) *tadhça, lek'jamet.*
Caustique. Remède. (Voir corrosif.)
Cautérisation. (*Tch*) *tik'k'edi*; (*Tm*) *tiouek'di, tak'ett.*
Cautériser. (*Tch-Tm*) *ek'k'ed* (sign. également mettre le feu).
Caution. (*Tch*) *edhdhemanet, tidhemni*; (*Tm*) *ah'mal*; — une caution (*Tch*) *edhdhamen*, pl. *ladhman*; (*Tm*) *ah'mil*, pl. *ih'milen.*
Cautionner. (*Tch*) *edhmen*; (*Tm*) *eh'mel.*
Cavalerie. (*Tch-Tm*) *elh'erket eyisan*, pl. *elh'erkat eyyisan*; (*Tm*) *imnayen, elh'erket eyemnayen.*
Cavalier. (*Tch*) *bou eyis*, pl. *id bou eyyisan*; (*Tm*) *amnai*, pl. *imnayen.*
Cave. (*Tch-Tm*) *eddehlis*, pl. *eddehalis, lehri*, pl. *lehriya.*
Caverne. (*Tch-Tm*) *ifri, ifran, elr'ar*, pl. *elr'iran.*
Ce, ceci. (*Tch*) *r'ouad*; (*Tm*) *ouad.*
Cécité. (*Tch*) *tibokdhé*; (*Tm*) *tidderr'elt.*
Céder. (*Tch*) *ej*; (*Tm*) *edj* (litt. au laisser, abandonner). (Voir vendre; au fig. voir se soumettre, plier.)
Cédrat. (*Tch-Tm*) *et't'roundji.*
Ceindre. (Voir entourer, environner.)
Ceinture. Etoffe, soie, etc... (*Tch*) *tabekkest*, pl. *tiboukkas*; (*Tm*) *leh'zam*, pl. *leh'zamat*; — en cuir (*Tch*) *lemdhemmet*, pl. *lemdhemmat*; (*Tm*) *lemh'ezmet*, pl. *lemh'ezmat, elh'ezmet*, pl. *elh'ezmat.*
Ceinturon. (Voir ceinture.)
Cela. (*Tch*) *r'ouan*; (*Tm*) *eouan.*
Célèbre. (*Tch-Tm*) *ichheren.*
Célébrer. Une fête religieuse (*Tch-Tm*) *ăeyyed*; — un mariage, etc.; (*Tch*) *esker tamer'ra*; (*Tm*) *eg tamer'ra.* (Voir exalter.)

Célébrité. (Voir réputation, grand.)
Céler. Cacher (*Tch*) *ekhfo, eh'dho, sentel*; (*Tm*) *ekhfo, sederreg.*
Célérité. (Voir promptitude.)
Célibat. (*Tch-Tm*) *tiăezri.*
Célibataire. (*Tch-Tm*) *aăezri*, f. *taăezrit, azbent'ot'*, f. *tazbent'ot't'.*
Celle. Celle qui, celle que (*Tch-Tm*) *elli, tanna.*
Celle-ci. (*Tch*) *khtad*; (*Tm*) *tad.*
Celle-là. (*Tch*) *khtan*; (*Tm*) *tan.*
Celui-ci. (*Tch*) *r'ouad*; (*Tm*) *ouad.*
Celui-là. (*Tch*) *r'ouan*; (*Tm*) *ouan.*
Celui qui. (*Tch-Tm*) *elli.*
Cendre. (*Tch-Tm*) *ir'ed.*
Cendré. (*Tch-Tm*) *amar'ad*, pl. *imar'aden.*
Cent. (*Tch-Tm*) *mia, mya.*
Centaine. (*Tch*) *anecht n mia*; (*Tm*) *anit n mia.*
Centième. (*Tch*) *akmal emmia*; (*Tm*) *achmal nemia.*
Central. Qui est au centre (*Tch*) *n touz'z'oumt, ouin n touz'z'oumt*; (*Tm*) *n ouammas, ouin eouammas*; — principal (*Tch-Tm*) *amok'k'ran* (le grand.)
Centre. (*Tch*) *touz'z'oumt*; (*Tm*) *ammas*; — au centre (*Tch*) *kh touz'z'oumt*; (*Tm*) *g ouammas.*
Cependant. Néanmoins (*Tch-Tm*) *a ieçh'an* (m. à m. ce qu'il y a de clair, de vrai); — en ce temps-là (*Tch*) *khelouek't an*; (*Tm*) *g elouek't an.* (Voir néanmoins, toutefois.)
Ce que. (*Tch*) *elli, r'aïnna*; — ce que tu m'as dit, *aoual elli eyi tennit*; (*Tm*) *enna, aïnna*; — ce que je (*Tch*) *maï*, f. *maïm* (devant les verbes); — ce que je veux te dire (*Tch*) *maï kettinikh*; (*Tm*) *maï kettinir'.*
Cercle. (*Tch*) *eddour*; (*Tm*) *eddourt.*
Céréale. (*Tch*) *imendi*; (*Tm*) *imenni.*
Cérémonie. (Voir fête.)
Cerfeuil. (*Tch*) *elkezbour*; (*Tm*) *agesbour.*
Cerner. Investir (*Tch-Tm*) *eh'çer, deouer.* (Voir assiéger, bloquer.)
Certain. Sûr (*Tch-Tm*) *itbeten*; — un, quelque (*Tch*) *kra*; (*Tm*) *chra.* (Voir un, quelque, quelqu'un.)
Certainement. (*Tch-Tm*) *s eççah'et*; *s ettebatet.*
Certifier. (*Tch-Tm*) *çouh'h'ou, seh'ek'k'ek'.*
Certitude. (*Tch-Tm*) *ettebatet, ah'ek'k'ek', ash'ek'k'ek'.*

Cerveau. Cervelle (*Tch-Tm*) *eddemar'.*

Cessation. (*Tch-Tm*) *abt'al, tab-t'alt, tibet'li.*

Cesse. (*Tch-Tm*) sans cesse, *bla ldet'let.* (Voir répit.)

Cesser. (*Tch-Tm*) *temma, bet't'el.*

Cession. (Voir abandon, vente.)

C'est-à-dire. (*Tch-Tm*) *yeäni.*

Cet. Cet, cette (*Tch-Tm*) *ad*; — placé après le substantif, cet homme, *argaz ad.*

Ceux-ci. (*Tch*) *r'ouid*; (*Tm*) *eouid.*

Ceux-là. (*Tch*) *r'ouin*; (*Tm*) *eouin.*

Chacal. (*Tch-Tm*) *ouchchen*, pl. *ouchchanen*, fém. *touchchent*, fém. pl. *touchchanin.*

Chacun. (*Tch*) *kou yan*, fém. *koul yat*; (*Tm*) *kou iedj, kou youn*, fém. *koul icht, koul idejt.*

Chagrin. (*Tch*) *tagoudhé*; (*Tm*) *ezzäafet*; (*Tch-Tm*) *echcheddet, ler'-binet.*

Chagriner. (*Tch*) *sgoudhé*; (*Tm*) *sezäef*; — se chagriner (*Tch*) *eggoudhé*; (*Tm*) *ezäef.*

Chaîne. (*Tch-Tm*) *essenslet*, pl. *essenslat.*

Chair. Se traduit par viande.

Chaise. (*Tch-Tm*) *alkorsi*, pl. *lekrasa.*

Chaleur. Du feu, du soleil (*Tch-Tm*) *eççahed*; — la chaleur du soleil, *eççahed n tafoukt*; — chaleur de l'été, (*Tch*) *leh'ma*; (*Tm*) *leh'maouet.*

Chaloupe. (Voir barque.)

Chalumeau. (*Tch*) *aranim, tar'a-nimt*, pl. *ir'animen, tir'animin* (litt. roseau, même lorsque le chalumeau est en métal); — chalumeau, flûte (*Tch*) *eläeoouad*, pl. *eläeouaouid*; (*Tm*) *ajeouak'*, pl. *ijeouak'en.*

Chamarrer. (*Tch-Tm*) *t'errez'.*

Chambre. (*Tch*) *tigemmi*, pl. *ti-gemmaouin, tah'anout*, pl. *tih'ouna*; (*Tm*) *taddart*, pl. *tiddar*; — au premier (*Tch-Tm*) *ah'ano*, pl. *ih'ona.*

Chameau. (*Tch*) *aräem*, pl. *ireä-man*; (*Tm*) *alr'om*, pl. *ilor'man*; — chameaux en général, *ireäman*; — jeune chameau (*Tch*) *igiz*, pl. *igizen*; — (*Tm*) *ajeäodh.* pl. *ijeäadh.*

Chamelier. Gardien, *ameksa ireä-man*, pl *imeksaouen ireäman*; (*Tm*) *ameksa ilor'man*; — conducteur de chameaux (*Tch-Tm*) *açeouag*, pl. *içeouagen ireäman, ilor'man.*

Chamelle. (*Tch*) *taräemt*, pl. *tireä-min*; (*Tm*) *talr'oumt*, pl. *tilor'man, tilor'min*; — jeune chamelle (*Tch*) *ti-gizt*, pl. *tigouyaz*; (*Tm*) *tajeäot'*, pl. *tijeäadh.*

Champ. Parcelle de terre (*Tch*) *el-makan n etyerza*; (*Tm*) *ansa n eth'er-rat, iger*, pl. *igran*; — champ de bataille (*Tch*) *elmakan elbaroud*; (*Tm*) *ansa n elbaroud, ansa n imenr'i*; — sur le champ (*Tch*) *khel ouek't, r'il*; (*Tm*) *g elouek't.*

Champignon. (*Tch*) *ikouchchan eouakal* (sing. *akouch*); (*Tm*) *elfoggaä.*

Chance. Bonheur (*Tch-Tm*) *esseäd*; — il a de la chance (*Tch*) *illa dares esseäd*; (*Tm*) *illa r'oures*, etc.; — quelle chance! (*Tch-Tm*) *akhaï es-seäd! oualaïnni esseäd!* (Voir probabilité.)

Chanceler. (*Tch-Tm*) *ek'k'el.*

Chancre. (*Tch-Tm*) *babouch.*

Chandelier. (*Tch-Tm*) *elh'eska n echchemäet*, pl. *elheskat.*

Chandelle. (Voir bougie.)

Change. (*Tch-Tm*) *abeddel, ase-beddel.*

Changement. (*Tch*) *tibedli, amoutti*; (*Tm*) *elbedlet.*

Changer. (*Tch-Tm*) *beddel*; — de l'argent, faire de la monnaie (*Tch-Tm*) *çerref*; — convertir, passer d'un état à un autre (*Tch-Tm*) *emmoutti.*

Chant. Chanson (*Tch*) *ourar* (sign. égal. jeu); (*Tm*) *azer'oui*; — chant des oiseaux (*Tch*) *aoual eyegdhadh*; (*Tm*) *aoual eyejdhadh*; — du coq (*Tch-Tm*) *akoukeh ou foullous*; — des poules, *asek'k'ék'é.*

Chanter. (*Tch*) *ourar*; (*Tm ze-r'oui, ini.* Au fig. (voir célébrer.)

Chanteur. (*Tch*) *amourar*, pl. *imouraren*; (*Tm*) *azer'ouaï*, pl. *ize-r'ouayen.*

Chantier. Emplacement (*Tch*) *el-makan*; (*Tm*) *adr'ar, ansa.*

Chanvre. Qu'on fume (*Tch-Tm*) *el-kif.*

Chaos. (*Tch*) *tiroui, arouaï*; (*Tm*) *akhelledh, takhellat'.*

Chapelet. (*Tch-Tm*) *ettesbih'at*; — dire le chapelet (*Tch-Tm*) *edker.*

Chapelle. (*Tch-Tm*) traduire par *ezzaoueyet*, pl. *ezzaoueyyat.*

Chaque. (*Tch*) *kou, kou yan*, fém. *kou yat*; (*Tm*) *kou yedj, koul yiouen*, fém. *kou yicht, kou yedjet.*

Charançon. (*Tch-Tm*) *akouz.*

Charbon. (*Tch*) *tirgin*; (*Tm*) *lefh'em*; — charbon de terre (*Tch*) *tirgin eyez'ran*; (*Tm*) *lefh'em n ouz'rou, tirgin, n ouz'rou.*

Chardon. (*Tch-Tm*) *tasennant eyer'ial, eyor'ial* (litt. épine des ânes).

Charge. Fardeau (*Tch-Tm*) *agoa*, pl. *aggiouen*; (*Tm*) *leh'mel*, pl. *leh'moul*; — de fusil (*Tch*) *leămaret elb'aroud*; (*Tm*) *loujeh elbaroud*; — à charge de...; (*Tch-Tm*) *sechchert'.* (Voir preuve.)

Chargement. (Voir charge.)

Charger. (*Tch-Tm*) *asi*; — charger un mulet, *asi f ouserdoun*; — un fusil (*Tch-Tm*) *ăemmer*; — qqn. de qqch. (*Tch*) *seouççi*; (*Tm*) *oueçça*; — charger l'ennemi (*Tch*) *dher f leădou*; (*Tm*) *ez'dhem f iădaouen*; — un enfant sur le dos (*Tch*) *h'emmel afroukh*; (*Tm*) *h'emmel arba*; *h'emmel achrar.*

Charitable. Qui fait des aumônes. (*Tch-Tm*) *açeddak'*, pl. *içeddak'en*; — indulgent, doux (*Tch-Tm*) *ah'nin, amerfat*; — qui part d'un principe de charité (*Tch-Tm*) *elleh'nanet, n errafet.*

Charité. (*Tch-Tm*) *eççedk'et* (aumône), *lemh'ebbet n medden.*

Charmant. (*Tch-Tm*) *imelleh'en*; (*Tm*) *idhrefen.*

Charme. (*Tch-Tm*) *lemlah'et, edhdherafet.* (Voir attrait.)

Charmer. (*Tch-Tm*) *eăjeb*; — charmer les peines, adoucir (*Tch-Tm*) *sifses echcheddet*

Charnel. (*Tch*) *n tadhfi*; (*Tm*) *n elleddet.*

Charnu. (Voir gras.)

Charogne. (*Tch*) *lefriset, lefraïs*; (*Tm*) *ejjifet*, pl. *ejjifat.*

Charpenter. (*Tch-Tm*) *nejjer.*

Charpentier. (*Tch-Tm*) *anejjar*, pl. *inejjaren* (menuisier).

Charpie. (*Tch-Tm*) *ellouch elkettan*; (*Tm*) *ellouch n elkettan.*

Charrier. Emporter, voir ce mot. (Voir rouler.)

Charrue. (*Tch*) *akkarzou*, pl. *ikkourza*; (*Tm*) *ameh'rat*, pl. *imeh'raten*; — flèche de la charrue (*Tch*) *tar'oda*, pl. *tir'edoui*; (*Tm*) *agallou*, pl. *igoulla, aouallou*, pl. *ioolla*; (*Tch*) *aouatrou*, pl. *iooutra*; (*Tm*) *aoualz'ou*, pl. *iooulz'a.*

Chasse. (*Tch*) *tigomri*; (*Tm*) *tijomri* (sign. égal. pêche). (Voir gibier, poursuite, poursuivre.)

Chasser. Le gibier (*Tch*) *egmor*; — (*Tm*) *ejmor*; — expulser, renvoyer (*Tch-Tm*) *zaăek, tellef, ezziker*; — pousser devant soi (*Tch-Tm*) *çog, egli.*

Chasseur. (*Tch*) *anogmar*, pl. *inogmaren*; (*Tm*) *anejmar*, pl. *inejmaren.*

Chassie. (*Tch-Tm*) *tiretli*, pl. *tartiouin.*

Chassieux. (*Tch-Tm*) *bou tartiouin*, fém. *oum tartiouin.*

Chat. (*Tch*) *amouch*, pl. *imouchcha*, fém. *tamoucht*, pl. fém. *timouchchin*; (*Tm*) *amachchou*, pl. *imouchchen*, fém. *tamouchchout*, fém. pl. *timouchcha.*

Châtain. Brun (*Tch*) *azegzaou*, fém. *tazegzaout*; — cheveux châtains, *azzar azegzaou*; (*Tm*) châtain, *azegza* (ces mots sign. égal. vert, brun).

Château. (*Tch-Tm*) *ah'anou*, pl. *ih'ouna* (sign. égal. étage), le château du roi, *ah'anou ou gellid.* (Voir palais.)

Châtier. (*Tch-Tm*) *ăak'eb.*

Châtiment. (*Tch-Tm*) *leăk'obt.*

Chaton. D'une bague (*Tch*) *az'ro elkhatem* (m. à m. la pierre de la bague); (*Tm*) *elfeçç n elkhatem*; — petit chat (*Tch*) *amouch mez'z'eyen*; (*Tm*) *amouchchou imez'z'eyen.*

Chatouillement. (*Tch*) *ahirri, ashirri*; (*Tm*) *ader'der'.*

Chatouiller. (*Tch*) *sehirri*; (*Tm*) *seder'der.*

Chatoyer. (Voir briller.)

Chaud. (*Tch-Tm*) *irr'an, ih'man, ih'ma, irr'a*; — il fait chaud, *elh'al irr'a, elhal ih'ma.*

Chaudement. (*Tch*) *seddefa*; (*Tm*) *seddefout, soudeffo.*

Chaudière. (*Tch*) *et't'enjir*, pl. *et't'enjiren*; (*Tm*) *ak'enjir*, pl. *ik'enjiren.*

Chauffage. (*Tch-Tm*) *tirr'i* (action, manière de chauffer).

Chauffer. (*Tch-Tm*) *eh'mou, seh'mou, serr'*; — viens te chauffer, *ased at esserr'et*; *eddoud at esserr'et, eddoud at eh'mout.* (Au fig. voir presser, animer.)

Chaume. (*Tch-Tm*) *leh'çidet*; — paille longue (*Tch-Tm*) *alim*; — couvrir de chaumes (*Tch-Tm*) *delles.*

Chaumière. (*Tch*) *anoual*, pl. *inoualen*; (*Tm*) *aăchouch*, pl. *iăchou-*

chen (ces mots signifient égal. cabane, cabonon, hutte).

Chausser (se). (*Tch*) *els idoukan*; (*Tm*) *ek'k'en iboureksen.*

Chaussette. (*Tch-Tm*) *tir'iouin* n. f. pl. (sans pied, à l'usage des femmes seulement).

Chaussure. (*Tch-Tm*) *timelsi idharren* (m. à m. l'habillement des pieds).

Chauve. (*Tch-Tm*) *ameçgouă*, pl. *imeçgouăen.*

Chauve-souris. (*Tch*) *boujlida*; (*Tm*) *elkhot't'ef.*

Chaux. (*Tch-Tm*) *eljir.*

Chavirer. (*Tch-Tm*) *er'rek'.*

Chef. (*Tch*) *anemr'or*, pl. *inemr'oren*; (*Tm*) *amokr'an*, pl. *imokr'anem.*

Chemin. (*Tch*) *ar'aras*, pl. *ir'arasen*; (*Tm*) *abrid*, pl. *iberdan*; — Au fig. voie (*Tch*) *ar'aras*; (*Tm*) *abrid*; — faire son chemin (*Tch-Tm*) *esjo.*

Cheminée. D'arme à feu (*Tch-Tm*) *elbekhch*, pl. *lebkhach.*

Cheminer. (*Tch*) *ezzigiz*; (*Tm*) *teddou.*

Chemise. (*Tch*) *tak'echchabet*, pl. *tik'echchabin*; (*Tm*) *tak'endourt*, pl. *tik'endar.*

Chêne. (*Tch*) *elkerrouch*; (*Tm*) *elfernan.*

Chenet. Formé de trois pierres (*Tch*) *inek*, pl. *inkan*; (*Tm*) *inech*, pl. *inchan.*

Cher. D'un prix élevé (*Tch-Tm*) *your'la*; — aimé (*Tch-Tm*) *elmouh'ib*; *ameh'boub.* (Voir précieux.)

Chercher. (*Tch*) *siggen*; (*Tm*) *fettech*, *h'eoues.*

Chèrement. (*Tch-Tm*) A haut prix *s ler'la*; — avec tendresse (*Tch-Tm*) *s ooul.*

Chérir. *Tch*) *irri bahra*; (*Tm*) *h'oubbou bzaïd.*

Cherté. (*Tch*) *ler'la*; (*Tm*) *ler'lout*; — la cherté des grains (*Tch*) *ler'la n imendi*; (*Tm*) *ler'lout n imendi.*

Chétif. (*Tch*) *idhăefen*; (*Tm*) *idhăefen*, *amedhăouf*; (*Tch*) mauvais, *ikhochenen*; (*Tm*) *ikhkhan.*

Cheval. (*Tch-Tm*) *aïs*, pl. *eyyisan*; (*Tm*) *amektar*, pl. *imektaren.*

Chevelure. (*Tch-Tm*) *azzar*, pl. *azzaren* (cheveux).

Cheveu. (*Tch-Tm*) *azzar*, pl. *azzaren*; (*Tm*) *echchăer.*

Cheville. Du pied (*Tch-Tm*) *tiouelzi*, pl. *tiouelza.*

Chèvre. (*Tch-Tm*) *tar'at't'*, pl. *tir'et't'en.*

Chevreau. (*Tch-Tm*) *ir'id*, pl. *ir'iden.*

Chevron. Poutre (*Tch*) *tagejdit*, pl. *tigejda*; (*Tm*) *elkhochbet*, pl. *elkhochbat.*

Chevrotine. (*Tch-Tm*) *eççachem izouren* (m. à m. gros plomb).

Chez. (*Tch*) *dar*; (*Tm*) *r'our*; — chez qui logez-vous (*Tch*) *dar mit akh tezedr'et*; (*Tm*) *r'our mit aï tseknet*; — dans (*Tch*) *kh*; (*Tm*) *g.*

Chicane. (*Tch-Tm*) *elmounziăet.*

Chicaner. (*Tch-Tm*) *nazeă.*

Chien. (*Tch*) *ikzin*, f. *tikzint*, f. pl. *tikzinin*, pl. *idhan* (n. coll.); (*Tm*) *aïdi*, f. *taïdit*, pl. *aïdhan*, f. pl. *taïditin.*

Chiendent. (*Tch-Tm*) *ifren.*

Chiffon. (*Tch-Tm*) *iberdan*; (*Tch*) *acherouit'*, pl. *icherouit'en*; (*Tm*) *achermit'*, pl. *ichermit'en.*

Chiffonner. (*Tch*) *skemmech*; (*Tm*) *sekmoumech.*

Chignon. Toupet d'homme au sommet de la tête (*Tch*) *takiout' eouergaz*; (*Tm*) *tachouchet n ouergaz*; — chignon de femme (*Tch*) *tikoyadh n temr'art*; (*Tm*) *tichouchaï n etmet't'out.*

Chiquenaude. (*Tch*) *anek'k'er n tinkhar*; (*Tm*) *anek'k'er n tinzar.*

Chiquer. Du tabac à priser (*Tch*) *esker t'abar'r'a khimi*; (*Tm*) *eg t'aba g imi.*

Choc. (*Tch*) *admar*; (*Tm*) *ant'ah'.*

Choir. (*Tch*) *dher*; (*Tm*) *ebdho.*

Choisir. (*Tch*) *khiyar*; (*Tm*) *kheyer.*

Choix. (*Tch*) *tikheyiri*; (*Tm*) *takheyart.*

Choléra. (*Tch-Tm*) *boucheh'it'.*

Chômage. (*Tch*) *asekkioues*, *aseggiouer*; (*Tm*) *ir'imi.*

Chômer. (*Tch*) *sekkioues*, *eggiouer*; (*Tm*) *ek'k'im.*

Choquer. Heurter (*Tch*) *edmer*; (*Tm*) *ent'eh'*; — offenser (*Tch*) *esseh'chem*; (*Tm*) *h'echchem.*

Chose. (*Tch*) *tar'aousa*, pl. *tir'aousiouin*, *taoouri*, pl. *tiooura*; — c'est peu de chose, *khta tar'aousa*, *idrousen*; — chose (*Tm*) *el h'adjet.*

Chou. (*Tch-Tm*) *lekroumb.*

Chouette. (*Tch-Tm*) *elhamet.*

Chuchotement. (*Tch*) *taouesouast*; (*Tm*) *elmekhalit.*

Chuchoter. (*Tch*) *ouesoues*; (*Tm*) *ekhlou*.

Chut! (*Tch*) *fess*, pl. *fessat*; (*Tm*) *echch*, *sousem*, pl. *sousmat*.

Chute. (*Tch*) *tadhouri*; (*Tm*) *abdhao*; — chute d'eau, *asdher eouaman*, *tar'aït eouaman*.

Ci. (Voir ici.)

Cible. (*Tch-Tm*) *loucharet*, pl. *loucharat*.

Cicatrice. (*Tch-Tm*) *ajrah'*, pl. *lejroh'*.

Ciel. (*Tch*) *igenna*; (*Tm*) *ijenna*.

Cigale. (*Tch-Tm*) *aouez'ouaz'*, pl. *iouez'ouaz'en*.

Cigogne. (*Tch*) *bellarej*, pl. *bellarjen*; (*Tm*) *ah'ak'k'ar*, pl. *ih'ak'k'aren*, *abarraj*, pl. *ibarrajen*, *bellarej*, pl. *bellarjen*.

Cil. (*Tch-Tm*) *echchefer n tit'*, pl. *lachfar* (signifie également paupière).

Cime. (*Tch*) *ikhf*, pl. *ikhfaouen* (litt. tête); (*Tm*) *ak'erro*. pl. *ik'erra*; — cime d'un arbre (*Tch*) *ikhf n essejret*; (*Tm*) *akerro n essejret*; — cime de la montagne (*Tch*) *ikhf eouedrar*; (*Tm*) *akerro n aăari*.

Cimetière. (*Tch*) *elmedhlet*, pl. *timedhlin*; (*Tm*) *ejjebbanet*, pl. *ejjebbanat*, *asemdhel*, pl. *isemdhal*.

Cinq. (*Tch-Tm*) *semmous*, fém. *semmouset*.

Cinquante. (*Tch-Tm*) *khemsin*.

Cinquantième. (*Tch-Tm*) *akmal el khemsin*; (*Tm*) *achmal n khemsin*.

Cinquième. (*Tch-Tm*) *ouis semmous*, fém. *tis semmouset*.

Cintrer. (*Tch-Tm*) *k'eoueç*.

Circoncire. (*Tch-Tm*) *ez'z'al i...* (avec nom de la pers.).

Circoncis. (*Tch-Tm*) *iz'z'oullan*.

Circoncision. (*Tch-Tm*) *tiz'z'oulla*; (*Tm*) *lekhtanet*.

Circonférence. (*Tch-Tm*) *eddouret*, pl. *eddourat*.

Circonscription. Territoire (*Tch-Tm*) *leămalet*, pl. *leămalat*.

Circonscrire. (*Tch*) *h'eddou*; (*Tm*) *seh'eddou*; — circonscrire un incendie (*Tch*) *h'eddou elăafit*; (*Tm*) *seh'eddou takat*, *ennar*.

Circonstance. (*Tch-Tm*) *elh'al*, *essibbet* (signifient l'état, la situation, le moment, le motif. (Voir conjecture)

Circonvenir. (Voir tromper.)

Circuit. (Voir circonférence, limite.)

Circulation. Traduire par marche, passager.

Circuler. (*Tch-Tm*) *deouer*, *emmourri*. (Voir passer, marcher.)

Cire. (*Tch*) *takra n etzedoua*; (*Tm*) *echchemeă n etzizoua*.

Ciseau. Ordinaire (*Tch*) *touzlin* (n. f. pl.); (*Tm*) *touzlin*, *lemk'es*; — de menuisier, *amounk'ar*, pl. *imounk'aren*; — de bijoutier, *elmounk'ach*, pl. *elmounk'achen*.

Ciseler. (*Tch-Tm*) *nek'k'ech*.

Citadelle. (*Tch-Tm*) *elk'esbet*, pl. *elk'esbat*.

Citadin. (*Tch*) *bou tmazirt*, *bou lmoudheă*, pl. *aït*, fém. *ist*, etc.; (*Tm*) *bab oumazir*, *bou oumazir*, pl. *aït oumazir*, fém. *ist oumazir*.

Citer. Un mot, un nom, etc. (*Tch-Tm*) *ini*; — en justice (*Tch*) *t'aleb khechchreă*; (*Tm*) *dhaleb r'echchreă*.

Citerne. (*Tch-Tm*) *anou*, pl. *ouna*.

Citoyen. (*Tch*) *yous n etmazirt*, pl. *taroua n etmazirt*, fém. *illis n etmazirt*, fém. pl. *issis n etmazirt*; — citoyennes, citoyen (*Tch*) *ou darnekh*; (*Tm*) *ou lahel inou*; (*Tm*) *memmis n etmazirt*, pl. *arraou n etmazirt*, fém. *illis n etmazirt*, fém. pl. *ist n etmazirt*.

Citron. (*Tch*) *tisemmi*, *asemmoum*, pl. *isemmoumen*; — citron doux, *ellimoun*; (*Tm*) *azenboh' n tisemmi*, pl. *izenboh'en n tisemmi*; — citron doux, *ellimoun immimen*.

Citrouille. (*Tch-Tm*) *takhsaït*, pl. *tikhsayin*.

Civière. (*Tch-Tm*) *enneăach*, pl. *enneăachat*.

Civiliser. (*Tch*) *secht'er*; (*Tm*) *seh'dek'*.

Civilité. (*Tch-Tm*) *tirebbi*, *tichet'ri*; (*Tm*) *tih'edk'é*.

Clair. (*Tch-Tm*) temps, ciel, *içh'an*, *içh'a*, *içfan içfa*; — le temps est clair, *içha elh'al*; — pour l'eau (*Tch*) *içfa*, pl. *eçfan*; — eau claire, *aman içfanin*; (*Tm*) *izeddigen*; — eau claire, *aman izeddigenin*; — paroles claires (*Tch-Tm*) *aoual isahlen*.

Clairement. (*Tch-Tm*) *s eççefaouet*, *s essehalet*.

Clairière. (*Tch-Tm*) *elfijet en tagant*, pl. *elfaïjat*; (*Tm*) *elfijet eller'abet*.

Clairon. (*Tch-Tm*) *elmouziget*, pl. *elmouzigat* (du mot musique.)

Clairvoyance. (*Tch-Tm*) *lefhamet, eçhchet'aret.*
Clairvoyant. (*Tch-Tm*) *ifhem, ifahmen, icht'aren.*
Clameur. (*Tch*) *tak'k'ourt* (pas de pl.) (*Tm*) *tar'ouyit*, pl. *tir'ouya.*
Clandestin. (*Tch*) *ikhfan*; (*Tch-Tm*) *intelen, idregen.*
Clandestinement. (*Tch*) *s esser, s tentelt*; (*Tm*) *s lekhianet, s edderget.*
Claque. (*Tch-Tm*) *abarik'*, pl. *ibarik'en.*
Claquer. (*Tch*) *ebbak'aï*; (*Tm*) *ettert'eg*; — donner une claque (*Tch*) *efk abarik'*; (*Tm*) *ouch abarik'.*
Clarification. (*Tch-Tm*) *aseçfou, asizdeg.*
Clarifier. (*Tch-Tm*) *seçfou, esseçfo* (pour les liquides); *sizdeg* (pour les solides, grains par ex.).
Clarté. Du jour (*Tch*) *tifaout*; (*Tm*) *asidd*; — limpidité (*Tch-Tm*) *eççefaouet.*
Classe. (Voir catégorie, ordre, école.)
Classement. (*Tch*) *aseädel, aädal*; (*Tm*) *asemnili.*
Classer. (*Tch*) *esseädel*; (*Tm*) *semnili.*
Claudication. (Voir boiterie.)
Clause. (*Tch*) *echchert'*; (*Tm*) *echcherdh.*
Clavicule. (*Tch*) *ikhess n etragi*; (*Tm*) *ir'es n tergiyet.*
Clef. (*Tch*) *tasarout*, pl. *tisoura*; (*Tm*) *elmeftah'*, pl. *lemfatih'.*
Clémence. (*Tch-Tm*) *erreh'met.*
Clément. (*Tch*) *bou erreh'met*; (*Tm*) *bab n erreh'met.*
Clientèle. (*Tch*) *imasar'en*; (*Tm*) *imar'en, imsour'en.*
Clignement. (*Tch-Tm*) *armach n tit't', tir'emzi* (signifie œillade).
Cligner. (*Tch-Tm*) *ek'k'en tit't', ermech, er'mez* (signifie faire de l'œil, à une femme par ex.).
Climat. (*Tch-Tm*) *lehoua n etmazirt, lehoua*; — changer de climat, *beddel lehoua.*
Clin. Clin d'œil (*Tch-Tm*) *erremchet n tit't'*; — en un clin d'œil (*Tch*) *kh erremchet n tit't'*; (*Tm*) *g erremchet n tit't'.*
Cloaque. (*Tch-Tm*) *elmejra*, pl. *elmejrat, elmejraït.*
Cloison. (Traduire par mur) (*Tch-Tm*) dans une tente *estar, essetar*, pl. *essetarat, leh'ial*, pl. *leh'ialat.*
Clore. (*Tch-Tm*) fermer, boucher, *ek'k'en*; — terminer (*Tch*) *tem*; (*Tm*) *chemmel.*
Clos. Fermé (*Tch-Tm*) *ik'k'anen*; — terminé (*Tch*) *itemmen*; (*Tm*) *ichmalen.*
Clôture. Enceinte (*Tch*) *tik'k'eni*; (*Tm*) *tar'ant, tir'ouni*; — action de terminer (*Tch*) *titemmi*; (*Tm*) *achmal.*
Clôturer. (*Tch-Tm*) *ek'k'en* (suivi du nom du genre de clôture, mur, haie, etc.).
Clou. (*Tch-Tm*) *amesmar*, pl. *imesmaren.*
Clouer. (*Tch-Tm*) *semmer* (*r* emph.) (traduit égal. clouter.)
Coagulation. (*Tch-Tm*) *tijemdi.*
Coaguler (se). (*Tch-Tm*) *ejmed.*
Coaliser (se) (*Tch-Tm*) *echrek, moun*, aider.
Coalition. (*Tch-Tm*) *echcherket, tamount* (signifient association, aide).
Cochon. (*Tch*) *akhenzir*, pl. *ikhenziren*; (*Tm*) *ilef*, pl. *ilfaouen.* (Voir sanglier.)
Cœur. (*Tch-Tm*) *oul*, pl. *oulaouen.* (Au fig. voir centre, courage, bonté.)
Coffre. Coffret (*Tch-Tm*) *essendok'*, pl. *essendok'en, essenadik'.*
Coffrer. (Voir emprisonner.)
Cognassier. (*Tch*) *essejret n esseferjel*; (*Tm*) *tassejret* etc.
Cognée. (*Tch-Tm*) *tagelzimt*, pl. *tigelzam.*
Cogner. (*Tch-Tm*) *eouet* (litt. frapper), *eh'chou* (litt. enfoncer); — heurter, *edmer.*
Cohabiter. (*Tch*) *ezder' ed yan*; (*Tm*) *esken d idj.*
Cohérence. (*Tch*) *achbak*; (*Tm*) *achebbek.*
Cohésion. (*Tch*) *alsak'*; (*Tm*) *alessek'.*
Cohue. (*Tch*) *tigoutt emmedden*; (*Tm*) *elädeddet n elr'achi.*
Coiffer. (*Tch*) *ek'k'en ikhf*; (*Tm*) *ass ir'ef, ak'errou, amez' ir'ef, ak'errou.*
Coiffure. (*Tch*) *amaz' n ikhf, tar'ouni n ikhf*; — (*Tm*) *amaz', tar'ouni ouk'erro, n ir'f.*
Coin. Angle (*Tch*) *tar'mort*, pl. *tir'omrin*; (*Tm*) *echchouket*, pl. *echchoukat*; — angle pour fendre (*Tch-Tm*) *ellezazet*, pl. *ellezazat.*

Coïncider. Au fig. (*Tch-Tm*) *ejro măa beădh*; — se confondre (*Tch-Tm*) *emgadda*.
Coing. (*Tch-Tm*) *esseferjel*.
Col. (Voir cou.) passage entre deux montagnes (*Tch*) *elfeyjet n ger idraren*; (*Tm*) *elfeyjet n ger leăouari*.
Colère. (*Tch-Tm*) *elr'och*, *tir'echchi*, *ezzeăaf*.
Colique. (*Tch*) *tinegz'i*, *angaz'*; — j'ai des coliques, *yar' eyi oungaz'*; (*Tm*) *loujaă*, *loujiăet*; — j'ai des coliques, *your' eyi loujaă*.
Colis. Voir balle, caisse.
Collaborer. (Voir aider.)
Collage. (*Tch-Tm*) *aselsek'*.
Collation. Repas, *aggaz'*; (*Tm*) *amaras*; — faire une collation (*Tch*) *echch aggaz'*; (*Tm*) *etch amaras*.
Colle. (*Tch*) *ler'ii*; (*Tm*) *ellesak'*.
Collecte. Voir quête.
Collectif. (*Tch-Tm*) *n tamount*; (*Tch*) *iskaren stamount*; (*Tm*) *igan s tamount*.
Collectivement. (*Tch-Tm*) *s tamount*.
Collège. Traduire par école.
Coller. (*Tch-Tm*) *lessek*.
Collet. (*Tch-Tm*) *amegredh*, pl. *imegradh*, *tamegret*, pl. *timegradh* (suivi du nom du vêtement).
Colleter. (*Tch*) *amez' kh etmegret'*; (*Tm*) *amez' g oumegredh*.
Collier. Ornement (*Tch-Tm*) *echcherket*, pl. *echcherkat*; — faire suivre des mots : de femme : — collier pour animaux (*Tch-Tm*) *legladet*, pl. *legladat*.
Colline. (*Tch*) *tourirt*, pl. *touririn*; (*Tm*) *elkodiet*, pl. *elkodiat*.
Collision. (Voir combat, lutte.)
Collyre. Pour noircir les cils (*Tch-Tm*) *taz'olt*; — mettre du collyre *eg taz'olt*; — style pour mettre le collyre sur les cils, *amerouad n taz'olt*, pl. *imerouaden*.
Colombe. (*Tch-Tm*) *tatbirt*, pl. *titbirin*.
Colombier. (*Tch—Tm*) *aăchouch eyetbiren*, pl. *idchouchen*, etc.
Colonne. Pilier (*Tch-Tm*) *essiritpl*. *essariat*, *essouari*; — expédition, naire (*Tch-Tm*) *lemh'ellet*, pl. *lemh'ellat* (m. à m. armée; v. expédition), colonne vertébrale. (Voir échine.)
Coloquinte. (*Tch*) *agerz'éz'*, pl. *igerz'az*; (*Tm*) *aouerz'ez'*, pl. *iouerz'az'*, *elh'edjet*, pl. *elh'edjat*.

Colorier. (*Tch*) *elkou*; (*Tm*) *zeouek'*.
Colossal. (Voir grand, énorme.)
Colporter. (*Tch-Tm*) *tajer*.
Colporteur. (*Tch-Tm*) *ametjar*, pl. *imetjaren*.
Combat. (*Tch-Tm*) *imenr'i*, pl. *imenr'a*.
Combattre. (*Tch*) *emmar'*; (*Tm*) *ennar'*, *ennour'*.
Combien. (*Tch*) *menaou*, *menecht*; (*Tm*) *kam*; — combien cela, ceci (*Tch*) *menecht aya*; (*Tm*) *kam aya*.
Combinaison. (*Tch*) *aădal*; (*Tm*) *aseggem*. (Voir projet.)
Combiner. (*Tch*) *eădel*; (*Tm*) *seggem* (litt. arranger).
Combler. Remplir un vide (*Tch-Tm*) *erdem*; — combler un fossé, *erdem anou*. (Voir satisfaire, remplir.)
Combustion. (Voir incendie.)
Comète. (*Tch*) *itri bou temr'ilt*; (*Tm*) *itri bou ousfedh* (étoile à la queue.)
Comité. (*Tch-Tm*) *eljemăet*.
Commande. De marchandises (*Tch*) *louçayet n esselăet*; (*Tm*) *louçayet n esseliăet*.
Commandement. (*Tch-Tm*) *elh'okom*.
Commander. (*Tch-Tm*) *eh'kom*, *eh'kem*, *ini* (litt. dire); — faire une commande; (*Tch*) *oueççé*; (*Tm*) *oueçço*, *seoueçço*.
Commanditaire. (*Tch-Tm*) *bou echchi*, *bab néchchi*.
Commanditer. (*Tch*) *ezzeour echchi*; (*Tm*) *sebbek' echchi*.
Comme. De même que, ainsi que, tel que (*Tch*) *zoud*; (*Tm*) *am*; — comme celui-ci (*Tch*) *zoud r'oua*; (*Tm*) *am oua*; — comme celle-ci (*Tch*) *zoud khta*; (*Tm*) *am ta*; — comme tu veux (*Tch*) *aïnna terid*; (*Tm*) *am kenna terid*; — comme, parce que (*Tch*) *illikh*; (*Tm*) *illig*.
Commémorer. (Voir rappeler.)
Commencement. (*Tch-Tm*) *abdaï*, *tibdi*.
Commencer. (*Tch-Tm*) *ebdou*.
Comment. De quelle manière (*Tch*) *manika*; (*Tm*) *manka*, *maïn*; — comment vas-tu (*Tch*) *manika tgit*; (*Tm*) *maïn teănit*, *maïn tgit*; — comment, pourquoi (*Tch*) *mafmé*; (*Tm*) *ma réf mé*; — comment? (*Tch-Tm*) *manika?*
Commérage. (*Tch*) *tak'k'ort n temr'arin*, *elleăoubat n temr'arin*;

(*Tm*) *elh'ilat n taïtchin, elh'ilet n et-sednin.*

Commerçant. (*Tch-Tm*) *ametja·*, pl. *imetjaren.*

Commerce. (*Tch*) *ettejaret*; (*Tm*) *tatejjar.* (Voir fréquentation.)

Commercer. (*Tch-Tm*) *ettejjer.*

Commettre. Faire (*Tch*) *sker*; (*Tm*) *eg.*

Commis. (*Tch-Tm*) *aktatbi*, pl. *iktatbiyen* (litt. secrétaire).

Commisération. (*Tch-Tm*) *leh'-nanet, leh'nana.*

Commission. Charge (*Tch*) *louçiyet*; (*Tm*) *louçayet.*

Commissionnaire. (*Tch-Tm*) *amoueççaï*, pl. *imoueççiyen.*

Commode. Facile (*Tch-Tm*) *ishelen.* (Voir facile.)

Commodément. (*Tch-Tm*) *s essehalet.*

Commodité. (*Tch-Tm*) *essehalet* (litt. facilité). (Voir aise, agrément.)

Commotion. (*Tch*) *tamoussout*; (*Tm*) *tahouzzout.*

Commuer. (*Tch-Tm*) *beddel* (litt. changer).

Commun. Mettre en (*Tch*) *echrek*; (*Tm*) *essar, n touchcherka*; — jardin commun, *tabh'irt n touchcherka.*

Communauté. (*Tch-Tm*) *touchcherka*; — pariété (*Tch-Tm*) *lemouaf-k'et.*

Communément. (*Tch*) *khel ăadet*; (*Tm*) *zeg elăadet*; (*Tch-Tm*) *s elăadet.*

Communication. Act. de communiquer (*Tch*) *anmigger*; (*Tm*) *ajmaă*; — nouvelles (*Tch*) *lekhbar*; (*Tm*) *iner'-misen.*

Communiquer. Donner connaissance (*Tch-Tm*) *ini*; — être en relations (*Tch*) *enmigger*; (*Tm*) *ennejmeă*; — aboutir (*Tch-Tm*) *aoui*; — communiquer une maladie (*Tch-Tm*) *esseădou.*

Compact. (*Tch-Tm*) *ik'k'oren* (litt. dur); — serré (*Tch-Tm*) *iz'eyyeren.*

Compagne. (*Tch*) *tasemmount*, pl. *tisemmounin*; (*Tm*) *tarfik't*, pl. *tirfik'in.* (Voir épouse.)

Compagnie. (Voir assemblée.)

Compagnon. (*Tch*) *asemmoun*, pl. *isemmounen*; (*Tm*) *arfik'*, pl. *irfik'en.*

Comparaison. (*Tch*) *timetli*; (*Tm*) *asemtel.*

Comparaître. (*Tch*) *bed khdar, h'ad'erkh dar*; (*Tm*) *bed r'ar, eh'd'er r'ar.*

Comparer. (*Tch-Tm*) *essemtel.*

Comparution. (*Tch*) *ah'dhar*; (*Tm*) *ah'odher.*

Compassion. (*Tch-Tm*) *leh'nanet*; — faire compassion (*Tch*) *sker leh'nanet*; (*Tm*) *eg leh'nanet.*

Compatir. (*Tch*) *h'ennou fel...*; (*Tm*) *h'ennou r'ef...*; — avec nom de la pers.

Compatissant. (*Tch*) *ah'nin*; (*Tm*) *amh'ennou.*

Compatriote. (*Tch*) *yiouis elmodheă*; (*Tm*) *mimmis n oumazir.*

Compensation. (*Tch-Tm*) *lăodh, tikheçri.*

Compenser. (*Tch-Tm*) *ekhçer, ăeoedh.*

Compère-Loriot. (*Tch*) *kokko cheăira*; (*Tm*) *tah'boubt n tit'.*

Compétence. (*Tch*) *tiz'ed'ri*; (*Tm*) *et't'ak'et, tar'aït.*

Compétent. (*Tch*) *iz'd'aren*; (*Tm*) *it'agen, it'eyek'em, ir'ayen.*

Compétiteur. (*Tch*) *anekhçam*; (*Tm*) *ankhaçam.*

Compétition. (*Tch-Tm*) *echcheh'-net.*

Complaire. (*Tch*) *saăed*; (*Tm*) *ouffek', souafek'.*

Complaisance. (*Tch-Tm*) obligeance, *lemzeyet.* (Voir douceur.)

Complaisant. (*Tch-Tm*) *bou lemziyet.*

Complément. (*Tch*) *akmal*; (*Tm*) *achmal.*

Complet. (*Tch*) *ikemmelen*; (*Tm*) *ichemmelen.*

Complètement. (*Tch*) *soukemmel*; (*Tm*) *souchemmel.*

Compléter. (*Tch*) *kemmel*; (*Tm*) *chemmel.*

Complexion. (*Tch*) *elh'alet*; (*Tm*) *et't'ebiăet.*

Complice. (Traduire par associé.)

Compliment. (*Tch-Tm*) *elbarouk.*

Complimenter. (*Tch*) *sbourek*; (*Tm*) *bourek.*

Compliquer. (*Tch-Tm*) *eroui*; *khellet'.*

Complot. (*Tch*) *aoufak'*; (*Tm*) *loufak'et.*

Comploter. (*Tch*) *esker aoufak'*; (*Tm*) *eg loufak'et.*

Comporter. Se comporter (*Tch-Tm*) *eddou* (litt. marcher, se conduire); — bien se comporter (*Tch*) *eddou taouada iăedlen*; (*Tm*) *eddou essiret iheyan.* (Voir permettre.)

Composer. Créer, inventer (*Tch*) *esker*; (*Tm*) *eg* (litt. faire) composer des chansons, *esker*, *eg ourar*.
Compréhension. (*Tch-Tm*) *lefhamet*.
Comprendre. Renfermer en soi (*Tch-Tm*) *seddoukel*; (*Tch-Tm*) *is id*; — concevoir (*Tch-Tm*) *efhem*.
Compression. (*Tch*) *tinegz'é*; (*Tm*) *leăcer*.
Comprimer. (*Tch*) *negguez'* (*Tm*) *eăcer*.
Compris. Etre compris dans, parmi (*Tch*) *is ih'aseb*; (*Tm*) *id ih'aseb*.
Compromettre. (*Tch*) *souh'el*; (*Tm*) *semmouh'el*; — exposer (*Tch-Tm*) *behdel*, *efdheh'*.
Comptant. (*Tch*) au comptant, *s loujet*; (*Tm*) *s elh'edret*.
Compte. (*Tch-Tm*) *leh'sab*, pl. *leh'sabat*; — à mon compte (*Tch*) *kh leh'sab inou*; (*Tm*) *eg lek'sab inou*; — à-compte (*Tch*) *ettesbik'*; (*Tm*) *asebbek'*; — à bon compte (*Tch*) *serrekha*; (*Tm*) *serrekhout*; — au bout du compte (*Tch*) *f tneggarout*; (*Tm*) *r'ef tmeggarout*; — compte-rendu (*Tch*) *akhbar*; (*Tm*) *asekhber*; — rendre compte (*Tch-Tm*) *khebber*, *eălem*, *ini*.
Compter. Calculer (*Tch-Tm*) *eh'seb*, *h'aseb*; — faire nombre, *ili*, *etouah'seb*; — se proposer, *enoou*; — avoir confiance (*Tch*) *ettekel f...* (*Tm*) *ettekel r'ef...*
Concasser. (*Tch-Tm*) *erz'*.
Concéder. (*Tch*) *efk s lemziyet*; (*Tm*) *ouch s lemziyet*.
Concentrer. Réunir (*Tch*) *semoun*, *semoun kh ian el makan*; (*Tm*) *semoun*, *semoun g yiouen ouansa*, *eg yiouen oudr'ar* (m. à m. réunir à un seul endroit); — concentrer sa colère (*Tch*) *ekmi tagoudhé*; (*Tm*) *ekmi ezzeăafet*.
Concerner. Cela me concerne (*Tch*) *kh ta tar'aousa nou*; (*Tm*) *ouad echcher'al inou* (c'est mon affaire).
Concert. (Voir accord, union, au fig.).
Concerter. (*Tch-Tm*) *ouafek'*; *emouafek'*.
Concession. Don (*Tch*) *tifki*; (*Tm*) *touchchi*; — autorisation (*Tch-Tm*) *aserreh'*.
Concevoir. Devenir enceinte (*Tch*) *asi ah'lig*; (*Tm*) *asi adis*.
Conciliation. (*Tch-Tm*) *lemçelh'et*.
Concilier. Mettre d'accord (*Tch*) *çaleh' ger...*; (*Tm*) *çaleh' in ger...*; — se concilier (*Tch-Tm*) *erbeh'*.
Concis. (Voir bref).
Concision. (Voir brièveté).
Concitoyen. (Voir citoyen).
Conclure. (*Tch*) *ini elmoufid*; *kemmel aoual*; (*Tm*) *stemmou aoual*; *ini elk'çett*; *chemmel aoual*.
Conclusion. (*Tch*) *elmoufid oaoual*; (*Tm*) *elk'çett n ouaoual*. (Voir arrangement)
Concordance. (*Tch-Tm*) *loufak'et*.
Concorde. (*Tch-Tm*) *eldafit*.
Concorder. (*Tch-Tm*) *ouafek'*; *emouafek'*.
Concourir. Coopérer (*Tch-Tm*) *ăaouen* (aider); — être en concurrence (*Tch-Tm*) *chah'en*, *emchah'en*.
Concurrence. (*Tch*) *tadhouri n essoumet*; (*Tm*) *anek'k'es n essoumet*.
Concussion. (*Tch-Tm*) *errechouet*.
Condamnation. (*Tch-Tm*) *elh'okem*.
Condamner. (*Tch-Tm*) *eh'kom* (Voir désapprouver, barrer.)
Condescendance. Voir complaisance.
Condescendre. (*Tch-Tm*) *iri*; *saăed* (litt. vouloir, agréer).
Condiment. (*Tch*) *isoufar*; (*Tm*) *eddeouaouat*, *ladouiya*.
Condition. (*Tch*) *echchert'*; (*Tm*) *echcherdh*; — profession, *el h'erfet*; — homme de bonne condition (*Tch*) *yiouis ellaçel*; (*Tm*) *mimmis ellaçel*; — à condition de (*Tch-Tm*) *sechchert'*, *sechcherdh*.
Conditionnellement. (*Tch*) *s echchert'*; (*Tm*) *s echcherdh*.
Condoléance. Présenter des condol. (*Tch-Tm*) *ăedhdhem lajer*; — celui qui fait le compl. de condol. *amdezzi*, pl. *imăezzan*; — compliments de condoléance, *aăezzi*.
Conducteur. (*Tch-Tm*) *açeouag*, pl. *içeouagen*.
Conduire. Mener (animaux) (*Tch*) *egli*; (*Tm*) *çoug*; — les hommes (*Tch*) *moun*; (*Tm*) *rafek'*; — bien se conduire (*Tch*) *eddou taouada iăedlen*; — mal se conduire *eddou taouada ikhechnen*; — bien se conduire (*Tm*) *eddou s essiret iheyan*; — mal se conduire, *eddou s essiret ikhkhan*.
Conduit. Canal (*Tch*) *taroga*, pl. *tirogoa*; (*Tm*) *tarja*, pl. *tirja*.

Conduite. Act. de conduire (*Tch*) *aglaï*; (*Tm*) *açoag*; — s'accompagner (*Tch*) *asoumen*; (*Tm*) *arafek'*; — conduite, manière de se conduire (*Tch*) *taouada*; (*Tm*) *essiret*. (Voir tuyau.)

Confection. (*Tch-Tm*) *eççenidet*.

Confectionner. (*Tch*) *esker, eădel*; (*Tm*) *eg*.

Confédération. (*Tch-Tm*) alliance, *echcheriket*; *echcherket*; — territoire même (*Tch*) *ak'bil*, pl. *ik'bilen*; (*Tm*) *agbil*, pl. *igbilen*.

Conférence. Réunion (*Tch-Tm*) *eljemeădet*; — entretien (*Tch-Tm*) *aoual*; *lemcheouret*.

Conférer. Raisonner (*Tch-Tm*) *emchaouer*; — donner (*Tch*) *efk*; (*Tm*) *ouch*.

Confesser. Avouer (*Tch*) *k'erro*; (*Tm*) *esk'erro*.

Confession. (*Tch*) *tik'erri*; (*Tm*) *ask'erro*.

Confiance. (*Tch*) *laman*; (*Tm*) *eççedek, laman*.

Confidence. (*Tch-Tm*) *lebt'inet, esser*.

Confident. (*Tch*) *bou esserr*; (*Tm*) *amserr*.

Confidentiel. (*Tch-Tm*) *n esserr*; *n lebt'inet*.

Confidentiellement (*Tch - Tm*) *s esserr*; *s lebt'inet*.

Confier. Commettre aux soins (*Tch*) *efk lamanet*; (*Tm*) *ouch lamanet*; — un secret (*Tch-Tm*) *ini s esserr*; *ini s lebt'inet*; — se confier (*Tch-Tm*) *ctkel*.

Configuration. (*Tch-Tm*) *ezzeye*.

Confiner. (Voir avoisiner, reléguer.)

Confins. (Voir limite.)

Confirmation. (*Tch-Tm*) *ash'ek'k'ek'*.

Confirmer. Donner une preuve (*Tch-Tm*) *hek'k'ek'*; — rendre plus stable, *seh'ek'k'ek', semten*.

Confiscation. (*Tch*) *aouaï s bezziz, oukous s bezziz*; (*Tm*) *aouaï s eddereă*.

Confisquer. (*Tch-Tm*) *aoui, s bezziz, ekkes s bezziz*; (*Tm*) *aoui s eddereă*.

Confiture. De dattes seulement (*Tch-Tm*) *elmeăjoun n teyini*.

Conflagration. (Voir incendie, révolte.)

Conflit. Combat (*Tch*) *inir'i*; (*Tm*) *menr'i*; (*Tch-Tm*) *elbaroud*; — lutte (*Tch-Tm*) *ennezіăet*.

Confluent. (*Tch*) *amnaggar isaffen*; (*Tm*) *amaggar isaffen*.

Confondre. Prendre pour (*Tch-Tm*) *er'let'* (litt. se tromper); — mêler (*Tch-Tm*) *sekhlet'*; — couvrir de honte (*Tch-Tm*) *h'echchem, seh'echchem*.

Conformation. (*Tch-Tm*) *ezzeye*.

Conforme. (*Tch-Tm*) *imtel*.

Conformément. (*Tch-Tm*) *s timetli*; (*Tch*) *zoud, aïnna*; (*Tm*) *am, am kenna* (litt. comme).

Conformer. Mettre d'accord avec (*Tch-Tm*) *semgadda*; — se conformer (*Tch*) *esker zoud, esker aïnna*; (*Tm*) *eg am, eg am kenna* (litt. faire, agir comme il a été dit, comme cela est); — exécuter (*Tch*) *sker aoual n...*; (*Tm*) *eg aoual n...* (exécuter la parole de...).

Conformité. (*Tch-Tm*) *timetli* (litt. modèle, ressemblance).

Confortation. (*Tch*) *asezder*; (*Tm*) *asmek'k'ed*

Conforter. (*Tch*) *sezder*; (*Tm*) *smek'k'ed*.

Confraternité. (*Tch*) *tagmat*; (*Tm*) *tajmatt*.

Confrontation. (*Tch*) *asmek'k'ir*; (*Tm*) *asemk'abel*.

Confronter. (*Tch*) *smek'k'ir*; (*Tm*) *semk'abal*.

Confus. Brouillé (*Tch*) *ikheouedhen, ikhellet'en*; (*Tm*) *ichcharen*; — être confus (*Tch*) *eh'chem*.

Confusément. Honteusement (*Tch-Tm*) *selh'echmet*; — d'une manière brouillée (*Tch*) *soukhouadh*; (*Tm*) *s ouchchar, s akhellet'*.

Confusion. Désordre, mélange (*Tch*) *akhouadh*; (*Tm*) *achchar, akhellet'*; — action de prendre une chose pour une autre (*Tch-Tm*) *ler'lat', ar'lat'*; — honte (*Tch-Tm*) *elh'echmet*.

Congé. (V. permission, libération).

Congédier. (*Tch-Tm*) *ezziker*.

Congélation. (*Tch-Tm*) *ajmad*.

Congeler. Figer (*Tch-Tm*) *ejmed* (v. n.)

Conglomérer. (*Tch*) *esker takourt*; (*Tm*) *eg takourt* (litt. faire une boule).

Congratuler. (*Tch-Tm*) complimenter, *echkor*; (*Tch*) *hennou*; (*Tm*) *sehennou* (Voir complimenter).

Congrès. (*Tch*) *lejmiăet n igeldan*; (*Tm*) *lejmiăet n ijelliden* (m. à m. assemblée de monarques); *lejmiăet n inemr'oren* (assemblée de grands); (*Tch-Tm*) *lejmiăet*, en général.

Congruité. (*Tch-Tm*) *edhdhrafet.*

Conjecture. (*Tch-Tm*) *tinoui* (Voir supposition).

Conjecturer. (*Tch-Tm*) *enoou, r'il*; (*Tm*) *skhal* (penser que, croire) (Voir supposer).

Conjointement. (*Tch-Tm*) *stamount* (Voir ensemble, adv.).

Conjoncture. (Voir circonstance, occasion).

Conjugal. (*Tch-Tm*) *n outihal.*

Conjuration. (*Tch-Tm*) *anfak'* (Voir révolte).

Conjuré. (*Tch-Tm*) *amnafek'*, pl. *imnafk'en.*

Conjurer. Prier (*Tch-Tm*) *eggal*; — exorciser (*Tch-Tm*) *ăezzem*; — comploter (*Tch-Tm*) *nafek'* (litt. se révolter); — éviter (*Tch*) *ekhto*; (*Tm*) *ekhdho.*

Connaissance. Notion (*Tch-Tm*) *elmoudrifet*; — relation de société (*Tch-Tm*) *ameddakoul* pl. *imeddoukal* (litt. ami); — les connaissances (*Tch-Tm*) *imeddoukal.*

Connaître. Savoir, etc... (*Tch-Tm*) *essen*; — se faire connaître (*Tch*) *seyessen ikhf*; (*Tm*) *semyessen ir'f, săerref ir'f.*

Connexion. (*Tch-Tm*) *echcherket* (Voir ressemblance).

Connivence. (*Tch*) *loufak'et*; (*Tm*) *elmoafk'et.*

Conquérir. (*Tch*) *amez' s bezziz, amez' s elbaroud*; (*Tm*) *amez' s edderеă, amez' s elbaroud.*

Conquête. (*Tch-Tm*) *tamaz't s bezziz*; (*Tm*) *tamaz't s eddreă.*

Consacrer. Affecter (*Tch*) *oueddi*; (*Tm*) *souddou*; — employer (*Tch*) *seniouddou*; (*Tm*) *smechchi.*

Consanguin. (*Tch*) *kh baba*; (*Tm*) *seg ibba.*

Consanguinité. (*Tch*) *tagmat kh baba*; (*Tm*) *tajmat seg ibba,*

Conscience. (*Tch-Tm*) *leăk'el.*

Consécutif. (*Tch-Tm*) *ittabaden, immedhforen.*

Consécutivement. (*Tch*) *s tetbiăt, s etdhefri*; (*Tm*) *s ettebiăet.*

Conseil. (*Tch-Tm*) *adebber, ettedbir, tidebri, elmedebret*; — demander conseil (*Tch-Tm*) *dhaleb ettedbir*; — conseil, assemblée (*Tch-Tm*) *ejjemăet, lejmaăet, ejjemiăet.*

Conseiller. (*Tch-Tm*) *debber.*

Conseiller. (Subst.) (*Tch-Tm*) *amdebber* pl. *imdebberen*; *bou tedbir* pl. *id bou tedbirat.*

Consentement. (*Tch-Tm*) *tirdhi, elk'oblet.*

Consentir. (*Tch-Tm*) *erdho, ek'bel, iri.*

Conséquemment. (*Tch*) *ef r'ayad*; (*Tm*) *ef ouyad.*

Conséquence. (*Tch*) *aneggarou* (litt. la fin); (*Tm*) *ellekher, atoummou*; — en conséquence (*Tch*) *ef r'ayad*; (*Tm*) *ef ouyad.*

Conservation. (*Tch-Tm*) *tik'dhé, leh'dhaouet.*

Conserver. (*Tch-Tm*) *eh'dho.*

Considérable. Puissant (*Tch*) *ijehheden*; (*Tm*) *amejhad*, pl. *imejhaden*; — nombreux (*Tch*) *iggouten*; (*Tm*) *imek'k'oren, iăeddan*; — très grand (*Tch-Tm*) *imek'k'oren bahra*; (*Tm*) *imek'k'oren bzaïd.*

Considération. (*Tch-Tm*) *timmelli*; — égards (*Tch-Tm*) *echchan* (Voir égard).

Considérer. Regarder attentivement (*Tch-Tm*) *tammel*; — estimer, faire cas (*Tch*) *esker echchan, sbed echchan*; (*Tm*) *eg echchan*; (*Tch-Tm*) *semk'edder, săezz, essimr'or.*

Consigne. Instruction (*Tch-Tm*) *louçayet.*

Consigner. Mettre en dépôt (*Tch*) *efk loudaăet, efk lamanet*; (*Tm*) *ouch*, etc.; — consigner, prendre note (*Tch*) *ara*; (*Tm*) *arou* (litt. écrire).

Consistance. Solidité (*Tch-Tm*) *tar'art, ajmad, tik'k'ert*; — au fig. stabilité (*Tch-Tm*) *eddouam.*

Consister. Avoir son essence (*Tch*) *ili kh...*; (*Tm*) *ili g...* (m. à m. être dans...)

Consolation. (*Tch-Tm*) *tisebré, aseçber* (*r* emph.)

Consoler. (*Tch-Tm*) *sebber, essisber* (*r* emph.).

Consolidation. (*Tch-Tm*) *timetni, asemten, aseçh'o.*

Consolider. (*Tch-Tm*) *metten, seçh'o.*

Consommation. (*Tch*) (fin) *tikemli, titemmi*; (*Tm*) *tachemou.*

Consommer. Détruire par l'usage, achever (*Tch*) *temm, kemmel*; (*Tm*) *chem* (Voir accomplir).

Consorts. (*Tch*) *isemmounen*; (*Tm*) *imerfek'en* (les compagnons).

Conspiration. (Voir complot).

Conspirer. (Voir comploter).
Conspuer. (*Tch-Tm*) *behdel.*
Constamment. (*Tch*) *daïm, seddouam*; (*Tm*) *abada, soudaouem.*
Constance. (*Tch-Tm*) *eddeouam*; (*Tm*) *adaouem.*
Constant. (*Tch-Tm*) qui a de la constance, *ou eddeouam*; — qui ne varie pas (*Tch-Tm*) *n eddeouam.*
Constatation. (*Tch*) *tih'ek'k'i* (*Tm*) *lemhek'k'et.*
Constater. Établir la vérité d'un fait (*Tch*) *seh'ek'k'o*; (*Tm*) *shek'k'ek'.*
Consternation. (*Tch-Tm*) *tioudi, elkhelàet, tasiouet'.*
Consterner. (*Tch-Tm*) *essekhleă, essigot, essioued*; — être consterné (*Tch-Tm*) *ekhleă, eksoudh, eggot.*
Constipation. (*Tch*) *tar'ourt eoueh'lig*; (*Tm*) *tir'ri ooudis.*
Constiper. (*Tch*) *sir'er ah'lig*; (*Tm*) *sir'er adis.*
Constituer. (*Tch*) *esker*; (*Tm*) *eg* (litt. faire).
Constitution. Complexion (*Tch-Tm*) *elh'alet.*
Constructeur (*Tch-Tm*) *abennaï*, pl. *ibennayen.*
Construction. (*Tch-Tm*) *lebni.*
Construire. Bâtir (*Tch*) *ebnou*; (*Tm*) *essebno.*
Consultation. (*Tch-Tm*) *lemchaouret.*
Consulter. (*Tch-Tm*) *chaouer.*
Consumer. (*Tch*) *echch*; (*Tm*) *etch* (litt. manger).
Contact (*Tch-Tm*) *taggert.*
Contagieux. (*Tch-Tm*) *ittar'en.*
Contagion. (*Tch*) *tir'r'it n etmendhi*; (*Tm*) *tir'r'it n elmerdh.*
Conte. (*Tch-Tm*) *lemh'ajia, lekçida, lek'çidet, leh'kayet.*
Contemplation. (*Tch-Tm*) *ameyyez*; — rêverie, *akhemmem.*
Contempler Considérer (*Tch-Tm*) *meyyez*; — méditer (*Tch-Tm*) *khemmem.*
Contenance d'un vase (*Tch-Tm*) *ikit*; — étendue (Voir ce mot, voir maintien).
Contenir. (*Tch-Tm*) renfermer, comprendre dans l'étendue, la capacité, *asi*; — se contenir (*Tch-Tm*) *amez' ikhf*; (*Tm*) *amez' ir'f.*
Content. (*Tch-Tm*) *ifreh'en.*
Contentement. (*Tch-Tm*) *tiferh'i.*
Contenter. (*Tch-Tm*) *essefreh'*) *sek'neă*; — se contenter (*Tch-Tm* *efreh', ek'neă.*
Conter (*Tch-Tm*) *esseh'ki.*
Contestation. (*Tch-Tm*) *lemnazàet.*
Contester. (*Tch-Tm*) *nazeă* (Voir nier).
Contigu. (*Tch*) *iggeren*; (*Tm*) *ijjeren.*
Continent. Terre (*Tch-Tm*) *elberr.*
Contingent. (*Tch*) *elh'ek'*, pl. *leh'k'ok'*; (*Tm*) *amour*, pl. *imouren, ili*, pl. *ilan.*
Continuation. (*Tch*) *ezzeyadet*; (*Tm*) *tiddi*; — la continuation du travail (*Tch*) *ezzeyadet n echcher'ol*; (*Tm*) *tiddi ellekhedmet.*
Continuellement. (*Tch*) *bedda, abada*; (*Tm*) *dayem.*
Continuer. (*Tch-Tm*) *zaïd*; (*Tm*) *eddou.*
Continuité. (Voir continuation.)
Contorsion. (*Tch*) *ah'erh'ez*; (*Tm*) *ash'erh'ez.*
Contour. (*Tch-Tm*) *edhdhouret.*
Contourner. (*Tch-Tm*) *deouer*; *sdeouer.*
Contracter. Une dette (*Tch*) *esker amerouas*; (*Tm*) *eg amerouas*; — une maladie (*Tch*) *ar' timendhi*; (*Tm*) *ar' elmerdh*; — une habitude (*Tch*) *emiar et't'ebiàet*; (*Tm*) *oualef et't'ebiàet*; — se contracter (*Tch*) *ekmech*; (*Tm*) *ekmoumech.*
Contraction. (*Tch*) *tikemchi*; (*Tm*) *akmoumech.*
Contradicteur. (*Tch*) *amkhilaf*; (*Tm*) *ankhilaf.*
Contradiction. (*Tch*) *elkhilaf*; (*Tm*) *lekhlafet, tikhelfi.*
Contraindre. (*Tch*) *esbezzez, sernou*; (*Tm*) *esseh'tem, seh'ettem.*
Contrainte. (*Tch*) *tirni, arnou, bezziz*; (*Tm*) *tih'etmi, aseh'tem.*
Contraire. (*Tch-Tm*) *edhdhed* (Voir. nuisible.)
Contrarier. Causer du dépit (*Tch-Tm*) *esser'dheb*; — s'opposer (*Tch-Tm*) *etăerredh.*
Contrariété (*Tch-Tm*) *tir'edhbi*; empêchement (*Tch-Tm*) *amnaă, timenăé, asemmendo.*
Contraste. (*Tch-Tm*) *elmoukhalfet.*
Contraster. (*Tch-Tm*) *khalef, emkhalef.*

Contrat. (*Tch*) *echchert'*; (*Tm*) *echcherdh.*

Contravention. (*Tch-Tm*) *elmoukhalfet nechchereâ*; *akhlaf n echchereâ.*

Contre. (*Tch-Tm*). Se traduit par les particules *r'ef*, *f*, *fel*; — appuyer ceci contre cela; (*Tch*) *senned r'ouad f r'ouan*; (*Tm*) *senned ouad r'ef ouan*; — contre moi *felli*; — à contre-cœur (*Tch*) *f iggi el khat'er*; (*Tm*) *r'ef iggi ooul*; — contre-poids (*Tch*) *amial*; — mettre un contre-poids à un côté de la charge (*Tch*) *rar amial*, *eădel amial*; (*Tm*) *err elmil.*

Contredire. (*Tch*) *khalef aoual*; (*Tm*) *skhalef aoual.*

Contrée. (*Tch*) *tamazirt*, pl. *timizar*; (*Tm*) *lout'en*, pl. *lout'an*, *amazir.*

Contrefaçon. (*Tch-Tm*) *edder'el*; *adr'al.*

Contrefaire. Représenter en imitant (*Tch-Tm*) *edr'el*; — imiter pour tourner en ridicule (*Tch*) *essefrer'*; (*Tm*) *deyyeb*, *săeouedj*; — contrefaire sa voix (*Tch*) *beddel eççot*; (*Tm*) *sebeddel eççot.*

Contrefait. Imité (*Tch-Tm*) *idr'elen*, *idr'alen*; — difforme (*Tch*) *iăiben*; (*Tm*) *aneăyoub.*

Contremander. (*Tch*) *bet't'el louçayet*; (*Tm*) *sebet't'el*, *sembet't'el louçayet.*

Contre-ordre. (*Tch*) *abet't'el ellamer*; (*Tm*) *asebet't'el*, *asenbet't'el ellamer.*

Contre-poids. (Voir au mot contre.)

Contre-poil. (*Tch*) *annal eouazzar*; (*Tm*) *amnal n echcheăer.*

Contretemps. (*Tch-Tm*) *asekhçer*; *aăradh.*

Contrevenir. (*Tch-Tm*) *ăeouej*; *esker s elmoukhalfet*; (*Tm*) *eg s elmoukhalfet.*

Contribuer (*Tch*) *efk elh'ek'*; (*Tm*) *ouch amour*, *ouch ili*; — aider (Voir ce mot.)

Contribution. (Voir contingent.) Impôt (*Tch*) *lefr'edhet*; (*Tm*) *ler'ramet.*

Contrôle. Vérification (*Tch*) *açeh'h'eh*; (*Tm*) *eççeh'o.*

Contrôler. Vérifier (*Tch-Tm*) *çeh'h'eh'.*

Contusion. (*Tch*) *teyita*, *teyiti*, pl. *teyitin*; (*Tm*) *teyiti*, *edderbet* (litt coup).

Contusionner. Traduire par blesser.

Convaincre. (*Tch-Tm*) *soumen*; *souamen.*

Convalescent. (*Tch*) *ar ittejji*; (*Tm*) *da ittejji* (m. à m. il guérit, en voie de guérison.)

Convalescence. (*Tch-Tm*) *ajaï*, *tijji*; (*Tm*) *lebrét*, *tébré* (litt. guérison).

Convenable. Décent, sortable (*Tch*) *iădelen*, *ifoulkin*; (*Tm*) *ilik'en*, *iheyan.*

Convenance. (*Tch*) *taădelt*, *tafoulkit*, *tiffoulka*; (*Tm*) *talik't*, *aheyou*, *taheyout.*

Convenir. Demeurer d'accord (*Tch-Tm*) *mouafek'*; *ouafek'*; — avouer (*Tch*) *k'erro*, *k'errou*; (*Tm*) *esk'err*; — agréer (*Tch-Tm*) *eăjeb*; *lek'*, *lik'.*

Convention. (*Tch-Tm*) *echchert'*; *loufak'.*

Conversation. (*Tch*) *aoual*; (*Tm*) *ajmaă eouaoual*, *tir'imi eouaoual.*

Converser. (*Tch-Tm*) *siouel*; *saouel.*

Conviction. (*Tch-Tm*) *ah'ek'k'ek'*; *aseh'ek'k'ek'.*

Convier. (*Tch-Tm*) *eăredh* (Voir engager exciter).

Convive. Hôte (*Tch*) *anebgi*, pl. *inebgiouen*; (*Tm*) *anebji*, pl. *inebjiouen* (hôte).

Convocation. (*Tch-Tm*) *ăalam*; *tiăelmi.*

Convoi. (*Tch-Tm*) *ettek'let*, pl. *ettek'lat*; — convoi funèbre, *eddefinet*, *tamedhlet.*

Convoiter (*Tch-Tm*) *et'meă*; (*Tch*) *iri bah'ra*; (*Tm*) *echtou bzaïd.*

Convoitise. (*Tch-Tm*) *et't'emeă.*

Convoquer. (*Tch-Tm*) *eălem* (litt. faire savoir.)

Convulsion. (*Tch*) *afrar'*, *tiferr'i*; (*Tm*) *aăeouej.*

Coopération. (*Tch*) *echcheriket*; (*Tm*) *echcherket*, *touchcherka.*

Coopérer. (*Tch-Tm*) *echrek.*

Copieusement. (*Tch*) *sechchebăet*, *sechchebaăet*; (*Tm*) *staouant*, *staïouant.*

Copieux. Trad. par abondant.

Coq. (*Tch-Tm*) *afoullous*, pl. *ifoullousen*; (*Tm*) *aferrouj*, pl. *iferroujen.*

Coque. D'œuf (*Tch*) *elk'echret n teglaït*; (*Tm*) *elgechret n teglaït*; —

de fruits (*Tch*) *ak'chour*, pl. *ik'chouren*; (*Tm*) *agchour*.

Coquelicot. (*Tch*) *ajjig n benneäman, taousisent*; (*Tm*) *adjtg n benneäman*.

Coqueluche. (*Tch*) *tousout eyigidh*; (*Tm*) *touhout eyijidh*.

Coquet. (*Tch-Tm*) *amdherref, idherrefen*; (*Tm*) *ameth'ouf, ith'efen*.

Coquetterie. (*Tch*) *tadherreft, tidherfi*; (*Tm*) *tath'aft titeh'fi*.

Coquillage. (*Tch*) *ar'oulil*, pl. *ir'oulilen*; (*Tm*) *ajelil*, pl. *ijlilen*.

Coquille. (Voir coque.)

Coquin. (*Tch-Tm*) *ah'rami*, pl. *ih'rameyen*.

Cor. Durillon (*Tch-Tm*) *tir'iri, tar'ouri, tar'ourt oudhadh eooudhar* (m. à m. dureté du doigt de pied.)

Corail. (*Tch-Tm*) *elmorjan*.

Corbeille. (*Tch*) *tarialt*, pl. *tarialin*; (*Tm*) *esseäafet*.

Corde. (*Tch*) *iziker*, pl. *izakaren*; (*Tm*) *asr'on*, pl. *isor'an*.

Cordeau. (*Tch*) *tizikert*, pl. *tizakarin*; (*Tm*) *tasr'ount*, pl. *tiser'r'ounin*.

Corder. (*Tch*) *ezleg izakaren*; (*Tm*) *ezleg isor'an*; — mettre une corde autour d'un paquet (*Tch*) *ek'k'en sizakaren, siziker*; (*Tm*) *ek'k'en s ousr'oun, s isor'an*.

Cordial. Affectueux (*Tch*) *oui ooul*; (*Tm*) *ouin eooul*; — réconfortant (*Tch*) *ar içeh'h'o*; (*Tm*) *da issech'o*.

Cordialement. (*Tch-Tm*) *s ooul*.

Cordialité. (*Tch*) *elmouh'ibbet eooul*; (*Tm*) *elmouh'ibbet n ooul*.

Cordon. (Voir cordeau, tresse).

Cordonnier. (*Tch-Tm*) *akherraz*, pl. *ikherrazen*; — dire *akherraz ellejdid* (qui fait du neuf, des chaussures neuves); — faire le métier (*Tch-Tm*) *ekhrez*.

Corne. (*Tch*) *isk*, pl. *askiouen*; (*Tm*) *ich*, pl. *achchiouen*.

Corneille. (Voir corbeau.)

Corporation. (*Tch-Tm*) *ejjoteyet* (suivi du nom du métier), ce mot sign. exact, halle, quartier; corporation des bouchers, *ejjot'eyet igezzaren* (m. à m. halle, quartier des bouchers).

Corporel. Qui a rapport au corps (*Tch-Tm*) *ellejesd, ellefriset*.

Corps. D'un homme, d'un animal (*Tch-Tm*) *eljesd, lefrised*.

Corpulence. (*Tch*) *tazourt ellefriset, tazourt ellejesd*; (*Tm*) *lekhchanet ellefriset*.

Correct. (*Tch*) *iädelen*; (*Tm*) *éz'élen, iheyan*.

Correctement. (Voir convenablement.)

Correction. Par paroles, réprimande (*Tch*) *taz'it, tinhi, tideousi*; (*Tm*) *eddeouaset, ennehayet*.

Correspondance. (*Tch-Tm*) *tirra n tebratin* (écriture de lettres), *tibratin*.

Correspondant. Choses ayant du rapport entre elles (*Tch-Tm*) *emgaddan*; — avec qui on correspond, mandataire (*Tch*) *loukil*, pl. *loukilat*; (*Tm*) *iouchil*, pl. *iouchilen*.

Correspondre. Par lettres (*Tch-Tm*) *ennemiar* (s'écrire).

Corridor. (*Tch-Tm*) *eççegifet*, pl. *eççegifat*.

Corriger. Rendre meilleur (*Tch*) *eädel*; (*Tm*) *seggem*; — réprimander (*Tch*) *z'é*; (*Tm*) *daoues*.

Corroder. (*Tch*) *echch*; (*Tm*) *etch* (litt. manger).

Corrompre. Gâter, viande p. ex., *ejj*; — viande corrompue (*Tch*) *tifeyi, ijjan*; (*Tm*) *agsoum ijjan, agsoum ikhenzen*; — se corrompre (*Tch-Tm*) *ekhçer*; — corrompre, séduire (*Tch*) *esserchou*; (*Tm*) *essekrou*; — dépraver (*Tch-Tm*) *essekçer*.

Corrosion. (*Tch*) *ouchou*; (*Tm*) *outchou*.

Corroyer. (*Tch-Tm*) *edber'*.

Corroyeur. (*Tch-Tm*) *adebbar'*, pl. *idebbar'en*.

Corruption. Putréfaction (*Tch-Tm*) *toujjout*; — séduction (*Tm*) *errechouet, tirechchi*; (*Tm*) *lekra*.

Cortège. D'un personnage (*Tch*) *eddaïra*; (*Tm*) *eddiret*; — de la mariée (*Tch-Tm*) *aït tmer'ra* (les gens de la noce).

Corvée. (*Tch-Tm*) *essekhret*, pl. *essekhrat*.

Coryza. (*Tch-Tm*) *tinzi*; (*Tm*) *aäet't'eç* (litt. sternutation).

Cosse. (*Tch-Tm*) *ak'chour*, pl. *ik'chouren*.

Cosser. (*Tch-Tm*) *emment'ah', emment'eh'*.

Costume. Habillement (*Tch*) *timelsi*, pl. *timelsiouin*; (*Tm*) *ellebset*, pl. *ellebsat*.

Costumer. (Voir habiller.)

Côte. Os (*Tch-Tm*) *ar'ezdis*, pl. *ir'ezdisen*; — penchant d'une colline (*Tch-Tm*) *edhdhehret*, pl. *edhdhehrat*.

Côté. Côté d'une chose (*Tch*) *tasga*; (*Tm*) *idis*; (*Tch-Tm*) *ejjihet*, pl. *ejjihat*; — à côté de (*Tch*) *khel goddam*; (*Tm*) *gel goddam*, *g dat*; — de l'autre côté (*Tch*) *eljihet yadh nin*; (*Tm*) *eljihet adh nin*.

Coteau. (*Tch-Tm*) *idis n edhdhehret*, *tasga n edhdhehret*, *tasga n tourirt*, *idis n tourirt*.

Côtelette. (Voir côte, os.)

Cotisation. (*Tch-Tm*) *tamount*. (Voir part, contingent.)

Cotiser (se). (*Tch*) *efk elh'ek*; (*Tm*) *ouch amour*, *ouch ili* (litt. donner la part.)

Coton. (*Tch-Tm*) *elk't'en*, *legt'on*, *legt'en*.

Cotonnade. Etoffe (*Tch-Tm*) *marikan* (l'américain); — une pièce de cotonnade (*Tch*) *et't'erf*, pl. *et'teraf*; (*Tm*) *elferdh*, pl. *lefradh* (faire suivre du nom de l'espèce.)

Côtoyer. (*Tch*) *tabeă tama*, *moun ettama*; (*Tm*) *tabeda el h'achit*, *moun d elh'achit*.

Cou. (*Tch-Tm*)*tamegret't'*, pl. *timegradh*.

Couchant. Occident (*Tch-Tm*) *elr'erb*.

Couche. Lit (*Tch-Tm*) *lefrach*, pl. *lefrachat*; — enfantement (*Tch-Tm*) *tarraout*.

Coucher. D'un astre (*Tch-Tm*) *asder*, *elr'ouroub*; — le coucher du soleil, *asder n tafoukt*; — coucher, manière dont on est couché, action de se mettre au lit; (*Tch*) *tagouni*; (*Tm*) *tajouni*, *tamejjount*.

Coucher. (v.) mettre au lit (*Tch*) *segen*; (*Tm*) *sejen*; — se coucher (*Tch*) *egen*, *gen*; (*Tm*) *jen*; — disparaitre, astre; (*Tch*) *edher*; (*Tm*) *ebdho*.

Coucou. Oiseau (*Tch*) *t'ekkouk*, pl. *id t'ekkouk*; (*Tm*) *dhékkouk*.

Coude. Du bras (*Tch-Tm*) *tar'omert*, pl. *tir'omrin*; — dire *tar'omert eyir'il*; (*Tm*) *tar'omert n yir'il*; — angle (voir ce mot.)

Coudée. (*Tch-Tm*) *ir'il*, pl. *ir'allen* (litt. bras).

Coudoyer. (*Tch-Tm*) *edmer s ter'met*.

Coudre. (*Tch-Tm*) *egnou*; (*Tm*) *ejnou*.

Couler. Fluer (*Tch-Tm*) *azzel*; — couler goutte à goutte (*Tch*) *egt'er*, *essejt'er*, *souddem*; (*Tm*) *ek't'er*, *souddem*.

Couleur. (*Tch-Tm*) *elloun*; — changer de couleur, *beddel elloun*; — matière colorante (*Tch-Tm*) *essebar'et*.

Couleuvre. (*Tch*) *alegmadh*, pl. *ilegmadhen*; (*Tm*) *ifir'er*, pl. *ifar'riouen*, *tifir'ert*, pl. *tifir'riouin*.

Coulisse. Du pantalon (*Tch*) *ettekket*; (*Tm*) *ettekka*, pl. *ettekat*; — rainure, (voir ce mot).

Coup. (*Tch-Tm*) *teyiti*, pl. *teyita*; — coup de sang (*Tch*) *tinr'i idammen*; (*Tm*) *menr'iouet eyidammen*; — coup de poing (*Tch*) *toukkimt*, pl. *toukkimin*; (*Tm*) *touddizt*, pl. *tiddaz*; — coup de pied (*Tch-Tm*) *erreklet*, pl. *erreklat*; — coup d'œil (*Tch-Tm*) *annat*, *az'ar*, *amnat*, *andhar*; — à coup sûr (*Tch-Tm*) *bla echchek*; (*Tm*) *bla achekka*; — après coup (*Tch-Tm*) *beăd ijra*; (*Tch*) *aïllikh ijra*; (*Tm*) *aïllig ijra*; — sur le coup (*Tch*) *khiat essaăet*, *khiat teklit*; (*Tm*) *g elmerret*; — à tout coup (*Tch*) *kh kouyat teklit*; (*Tm*) *eg ouyecht elmerret*; — tout à coup (*Tch*) *aïllikh*; (*Tm*) *aïllig*; — tout d'un coup (*Tch*) *kh iat teklit*; (*Tm*) *g icht elmerret*; — coup sur coup (*Tch*) *bla aăt'al*; (*Tm*) *bla lăet'let*.

Coupable. (*Tch*) *edhdhalem*; (*Tm*) *adhellam*, *amdhellem*.

Coupe. Manière de tailler une étoffe (*Tch*) *ettefçilet*; (*Tm*) *afeççel*, *lefçalet*; — coupe, action de couper (*Tch*) *abaï*; (*Tm*) *oubouye*, *ak'dhéă*; — (coupe vase) (*Tch*) *alkas*, pl. *alkasen*; (*Tm*) *ak'ebbouch*, pl. *ikebbouchen*.

Couper. (*Tch-Tm*) *ebbé*; — être tranchant (*Tch*) *er'li*; (*Tm*) *ali*; — ce couteau coupe bien (*Tch*) *elmous ad ir'li*; (*Tm*) *akhedmi iad youli*; — couper, tailler (*Tch-Tm*) *feççel*.

Couperet. (*Tch*) *achak'or n etfeyi*; (*Tm*) *achak'or èouegsoum* (m. à m. hache pour la viande); (*Tch-Tm*) *afasalé n etfeyi*, *eouegsoum*.

Couple. (*Tch*) *tayouga*, pl. *tiyouga*; (*Tm*) *ezzoujet*.

Coupole. (Voir dôme.)

Coupon. (Voir au mot cotonnade, *pièce de cotonnade*).

Coupure. (*Tch*) *abaï*, pl. *abbayen*; (*Tm*) *oubouye*, pl. *oubouyen*, *ak'dhéă*, pl. *ik'dhéăen*. (Voir blessure, incision.)

Cour. (*Tch-Tm*) *elh'ouch*, pl. *le-l'ouach*.

Courage. (*Tch*) *tirgezt* (m. à m. a qualité d'*homme*); (*Tm*) *tiäerrema*; — courage! (*Tch-Tm*) *ezzedam*! pl. *ezzedămat*.

Courageusement. (*Tch-Tm*) *s ez-zeăamet*.

Courageux. (*Tch*) *argaz* (litt. homme, c'est un homme); (*Tm*) *aäer-rim*, pl. *iäerrimen*.

Couramment. (Voir facilement, rapidement.)

Courant. Qui court (*Tch-Tm*) *amaz-zal*, pl. *imazzalen*; — monnaie courante (*Tch-Tm*) *essekket izrin*, *essek-ket itteddoun*; — tarif courant (*Tch-Tm*) *atig*, *essoumet*, *elkimet*; — eau courante (*Tch*) *aman ittazelanin*; (*Tm*) *aman youzzelenin*; — être au courant (*Tch-Tm*) *essen*, *ili s eleăelm*; — le mois courant (*Tch*) *ayour ad*; (*Tm*) *ayour ader'*.

Courbature. (*Tch*) *tidegdi eyekh-san*, *adegdeg eyekhsan*; (*Tm*) *tiddegt eyer'san*.

Courber. (*Tch*) *seăouej*; (*Tm*) *k'eoueç*; — se courber, devenir courbe (*Tch*) *eăouaj*; (*Tm*) *k'eoueç*.

Courbette. Faire des courbettes (*Tch-Tm*) *shell*; (*Tm*) *semhell*; — les courbettes (*Tch*) *ahlal*; (*Tm*) *ashellel*. (Voir bassesse.)

Courbure. (*Tch*) *afrar'*; (*Tm*) *aăouaj*, *aăeouej*.

Coureur. (*Tch-Tm*) *amazzal*, pl. *imazzalen*.

Courge. (*Tch*) *takhsaït*, pl. *tikh-sayin*; (*Tm*) *tar'saït*, pl. *tir'sayin*.

Courir. (*Tch-Tm*) *azzel*. (Voir couler, circuler.)

Couronne. (*Tch-Tm*) *ettaj*.

Courrier. Envoyé, émissaire (*Tch*) *arek'k'as*, pl. *irek'k'asen*, *arek'k'as n tebratin*; (qui porte les lettres) (*Tm*) *amersoul*, pl. *imersoulen*, *amerk'as*, pl. *imerk'asen*.

Courroie. (*Tch-Tm*) *essebtet*, pl. *essebtat*.

Courroucer. (*Tch*) *sefk'eă*; (*Tm*) *sefek'ăo*, *sefek'eăou*.

Courroux. (*Tch-Tm*) *afk'aă*.

Cours. Des eaux (*Tch-Tm*) *asil eoua-man*, *tazla eouaman*; — des astres (*Tch*) *agelleb*; — le cours du soleil *agelleb n tafoukt*; (*Tm*) *ak'elleb*; — longueur d'une rivière (*Tch-Tm*) *tir'zi eouasif*; — de la vie, *tir'zi elleămer*; — cours, enchainement (*Tch-Tm*) *et-tebaăet elloumour*; — du ventre (voir dévoiement)

Course. Allure rapide (*Tch-Tm*) *arkedh*, *agemmez*.

Coursier. (*Tch*) *aïs iăedlen*, *aïs ifoulkin*; (*Tm*) *amektar*, pl. *imekta-ren* (bon cheval).

Court. (*Tch*) *igezzoulen*; (*Tm*) *agezzaïlou*, *aket'ouan*, *achet'ouan*; — rendre court (*Tch*) *sigozil*; (*Tm*) *sike-t'ouen*, *sichet'ouen*; — vue courte (*Tch*) *azraï igezzoulen*; (*Tm*) *amezraï iket'ouanen*; — demeurer court, oublier (*Tch-Tm*) *ettou*.

Courtement. (Voir brièvement.)

Courtier. (*Tch-Tm*) *asemçar*, pl. *isemçaren*; (*Tm*) *asmaçri*, pl. *isma-çriyen*.

Courtisan. Homme de cour (*Tch*) *eddaïra ou gellid*; (*Tm*) *eddaïra n oujellid* (Voir flatteur.)

Courtiser. (Voir flatter.)

Courtois. (*Tch-Tm*) *icht'eren*; (*Tm*) *ih'degen*. (Voir affable, civil.)

Courtoisie. (*Tch*) *echchet'aret*; (*Tm*) *leh'daget*.

Couscous. (*Tch-Tm*) *seksou*; — couscous fin (*Tch-Tm*) *seksou isdiden*; — gros, *seksou izouren*; — très gros, le merdoud des Arabes (*Tch-Tm*) *ber-koukes* (cuit dans le bouillon même.)

Cousin. Parent (*Tch*) *iouis năemmi*; (*Tm*) *mimmis n ăemmi*; — cousine (*Tch-Tm*) *illis năemmi*; — issus de sœurs, *iouis n ăemmeti*, *mimmis n ăemmeti*.

Cousin. Insecte (*Tch-Tm*) *enna-mous*.

Coussin. (*Tch-Tm*) *lousadet*, pl. *lousadat*, *lousaïd*.

Coût. (*Tch*) *atig*; (*Tm*) *essoumet*, *elk'met* (litt. prix.)

Couteau. (*Tch*) *elmous*, pl. *lemouas*; (*Tm*) *akhedmi*, pl. *ikhodmiyen*.

Coutelas. Grand couteau recourbé (*Tch-Tm*) *elkommiyet*, pl. *elkommiyat*; — droit (*Tch-Tm*) *esseboulet*, *tasboult*.

Coûter. Prix (*Tch-Tm*) *ek'k'am*; être cause, causer *ek'k'am*; *eg esseb-bet*; (*Tm*) *eg essebba*.

Coûteux. (*Tch-Tm*) *ir'la* (litt. cher.)

Coutume. (*Tch-Tm*) *elăada*, *elăa-det*; — selon la coutume (*Tch*) *zoud elăadet*; (*Tm*) *am elăadet*.

Coutumier. Qui a coutume de... (*Tch*) *imyaren*; (*Tm*) *ioualefen*.
Couture. (*Tch*) *tigeni*; (*Tm*) *tijeni*, *takheyat't'*.
Couturier. (*Tch-Tm*) *akheyat'*, pl. *ikheyat'en*.
Couver. (*Tch-Tm*) *sek'erk'é*, *sedel*, *sgout't'é*. (Voir préparer.)
Couvercle. (*Tch*) *asdel*, pl. *isdal*; (*Tm*) *elmor't'a*, pl. *ler't'aouat*.
Couvert. (Voir abri, nuageux.)
Couverture. (*Tch*) *afaggou eoucsdel*, pl. *ifougga*, etc.; (*Tm*) *afaoou ellor't'a*, pl. *ifooua*, etc.
Couveuse. (*Tch-Tm*) *tafoulloust isk'erk'in*, *tafoulloust isdelen*, *tafoulloust isgout't'in*.
Couvrir. (*Tch-Tm*) *del*; (*Tm*) *er'-mes*; — se couvrir, *del*. (Voir défendre, protéger, cacher.)
Crabe. (*Tch-Tm*) *elmoujniba*, pl *elmoujnibat*.
Crachat. (*Tch-Tm*) *tankhimt*, pl. *tinkhimin*.
Crachement. (*Tch-Tm*) *asoutef*.
Cracher. (*Tch-Tm*) *soutef*, *ger*.
Craindre. (*Tch-Tm*) *eksoudh*; (*Tm*) *iggot*; — appréhender (*Tch-Tm*) *kaki*.
Crainte. (*Tch*) *tikesdhi*; (*Tm*) *tioudi*; — appréhension (*Tch-Tm*) *takakit*.
Craintif. (*Tch*) *amekçadh*, pl. *imekçadhen*; (*Tm*) *akheouaf*, pl *ikheouafen*; — appréhensif (*Tch-Tm*) *amkaki*.
Crampe. (*Tch-Tm*) *tigni* (litt. sommeil, faire suivre du nom du membre atteint.)
Cramponner. Se cramponner (*Tch-Tm*) *chebbet'*, *chennek'*, *amez'*, *koummech*.
Cran. (*Tch-Tm*) *elh'ezzet*, pl. *elh'ezzat*.
Crâne. (*Tch-Tm*) *ikhf*, pl. *ikhfaouen*; (*Tm*) *akhsas*, pl. *ikhosasen*, *ak'erro*, pl. *ik'orra*; (*Tch*) *agayou*, pl. *igouyya*; (*Tm*) *ir'ef*, pl. *ir'faouen* (signifient simplement tête, on dira mieux en faisant précéder ces mots du mot *os*).
Crapaud. (*Tch*) *agerou elbor*; (*Tm*) *ajerou n elbor*; (*Tch-Tm*) *agaïouar*, pl. *igaïouaren*.
Craquement. (*Tch*) *abak'é*; (*Tm*) *at'ert'eg*.
Craquer. (*Tch*) *ebhak'é*; (*Tm*) *et't'ert'eg*.

Crasse. (*Tch*) *irkan*; (*Tm*) *irchan*.
Crasseux. (*Tch*) *bou irkan*, *amerkou*; (*Tm*) *bou irchan*.
Crayon. (*Tch*) *kreyou*; (*Tm*) *elk'elem n erreçaç*, *akreyou* (du mot français).
Créance. (*Tch-Tm*) *ameroas*, pl. *imeroasen*; — croyance (voir ce mot).
Créancier. (*Tch-Tm*) *bab ou meroas*, *bab n oumeroas*.
Créateur (le). (*Tch-Tm*) *elkhalek'*.
Création. (*Tch-Tm*) *lekhlik'et*.
Créature. (*Tch-Tm*) *lekhlik'et*.
Crédit. Délai pour le paiement (*Tch*) *anorz'em*; (*Tm*) *anorz'em*, *et't'elk'*; — faire crédit, vendre à crédit (*Tch*) *zenz s ounorz'em*; (*Tm*) *zenz s ounorz'em*, *s eddin*, *s et't'elk'*; — autorité, considération (voir ces mots).
Crédule. (*Tch*) *aouaman*, pl. *iouamanen*; (*Tm*) *amouaman*, pl. *imouamanen*.
Crédulité. (*Tch*) *essehalet ellaman*; (*Tm*) *asehhel n laman*.
Créer. Inventer (*Tch*) *bedão*; (*Tm*) *sebdeă*. (Voir fonder, faire.)
Crème. (*Tch-Tm*) *tafrart*.
Crémer. (*Tch*) *esker tafrart*; (*Tm*) *eg tafrart*.
Crêpe. (Voir beignet.)
Crépi. (*Tch-Tm*) *elber'li* (litt. mortier.)
Crépir. (*Tch-Tm*) *eççel*.
Crépissage. (*Tch-Tm*) *açgal*.
Crépitation. (Voir craquement.)
Crépiter. (Voir craquer.)
Cresson. (*Tch-Tm*) *gern eunech*.
Crête. D'une montagne (*Tch*) *ikhf eouedrar*; (*Tm*) *ak'ennor n a'ari*; — du coq (*Tch*) *achebchoub ou foullous*; (*Tm*) *acherchar nou foullous*.
Crétin. (Voir idiot.)
Crétonne. (*Tch-Tm*) *solt'an ettiyab*, *lek'lad*.
Creusage. Creusement (*Tch*) *tir'zi*; (*Tm*) *leh'firet*.
Creuser. (*Tch-Tm*) *er'z*.
Creuset. (*Tch-Tm*) *tak'doh't*, pl. *tik'dah'in*.
Creux. Profond (*Tch*) *idran*; (*Tm*) *ir'mek'en*; — qui a une cavité intérieure (*Tch-Tm*) *ikhoan*, *ikheokhen*.
Crevasse. Fente (*Tch*) *aster'*, pl. *ister'an*; (*Tm*) *achek'k'*, pl. *ichek'k'an*; — gerçure (*Tch-Tm*) *aflah'*, *afelleh'*, *ache*, *réh'*.

Crevasser (se). (*Tch*) *ettester'*; (*Tm*) *efleh'*, *etchouk'k'a*.
Crever. Faire éclater (*Tch*) *ebbé*; (*Tm*) *st'ert'eg*; — percer (*Tch*) *sbak'e*; (*Tm*) *set't'ek'es*; — se crever (*Tch*) *ebbé*, *ebbak'é*; (*Tm*) *et't'ek'es*.
Cri. (*Tch*) *tak'k'ourt*, pl. *tak'k'ourin*, *tar'ouyit*, pl. *tir'ouya*; (*Tm*) *ez'z'ega*, *ez'z'gout*.
Criard. (*Tch*) *bou ter'ouyit*, *bou tak'k'ourt*; (*Tm*) *bou ez'z'ega*, *az'eggaï*.
Crible. (*Tch*) *tallount*, pl. *tillouna*; (*Tm*) *elr'orbal*, pl. *lor'rabil*; (*Tch-Tm*) *eççiyar*, pl. *eççiyarat*.
Cribler. (*Tch*) *essifsous*; (*Tm*) *essifses* (litt. rendre léger, enlever le gros de la matière).
Crier. (*Tch-Tm*) *sr'ouye*; — crier après qqn, l'appeler (*Tch-Tm*) *er'r*.
Crieur. Crieur public (*Tch-Tm*) *aberrah'*, pl. *iberrah'en*.
Crime. (*Tch-Tm*) *ejjerimet*, pl. *ejjerayem*, *ejjerimat*.
Criminel. Coupable de crime, qui a commis un crime (*Tch*) *ajerram*, pl. *ijerramen*; (*Tm*) *amjerrem*, pl. *imjerremen*; qui a rapport au crime *n ejjerimet*.
Crin. (*Tch-Tm*) *essebib*.
Crinière. (*Tch-Tm*) *azag*, pl. *izaggen*, *elăerf*, *essebib*.
Criquet. (*Tch-Tm*) *amerrad n ejjerad*, *amerrad n etmourr'i*, *aoudhidh n etmourr'i*, pl. *imerraden...*, *ioudhidhen...*
Crise. Moment périlleux (*Tch-Tm*) *echcheddet*, *elouek't n ech cheddet*.
Crispation. (*Tch-Tm*) *takemmecht*, *tikemchi*, *lekmachet*.
Crisper. (*Tch-Tm*) *sekmech*, *sekmoumech*.
Crisser. (Voir grincer.)
Critique. (*Tch-Tm*) *elăibt*, *asefrer'* (la critique, blâme).
Critiquer. (*Tch-Tm*) *seăeyeb*, *seăeouej*, *essefrer'*.
Crochet. (*Tch-Tm*) *elmokht'af*, pl. *lemkhat'if*.
Crochu. Nez (*Tch-Tm*) *amnok'k'ar*, pl. *imnok'k'aren*; — qui a le nez crochu (*Tch-Tm*) *bou oumnek'k'ar*.
Croire. (*Tch-Tm*) *amen*; — penser (*Tch*) *r'il*; (*Tm*) *skhal*.
Croisée. Fenêtre (*Tch*) *tarriah'et*, pl. *tarriah'in*; (*Tm*) *et't'aget*, pl. *et't'agat*.
Croiser. Disposer en croix (*Tch*) *semkhalef*; (*Tm*) *senkhalef*; — les bras (*Tch*) *semmagger ir'allen*; (*Tm*) *senkhalef ir'allen*; — croiser les jambes étant assis (*Tch-Tm*) *rebbeă*; — se croiser (*Tch*) *emmagger*; (*Tm*) *enmagger* (litt. rencontrer).
Croître. Plante (*Tch-Tm*) *enbet*; (*Tm*) *ekker*. (Voir grandir, augmenter.)
Croix. (*Tch-Tm*) *echchiăet*, pl. *echchouayeă*.
Croquer. Manger des choses croquantes (*Tch*) *r'ez'z'*; (*Tm*) *r'ez'z'ez'*. (Voir grincer); — à la croque au sel (*Tch-Tm*) *s tissent*.
Crosse. D'un fusil (*Tch-Tm*) *lourayet elmokeh'let* (m. à m. l'arrière du fusil.)
Crotte. (Voir crottin.)
Crottin. Vert (*Tch-Tm*) *errout*; — de chameaux, *ikhsasen eouelr'om*; — crottin sec, fumier *amazir*, pl. *imezran*; — crottin, crottes de moutons, chèvres, etc. (*Tch-Tm*) *lebeăer*.
Crouler. (*Tch-Tm*) *eggergeb*, *edher*; (*Tm*) *ebdho*, *ebdhou*, *erko*, *erkou*.
Croup. Angine (*Tch-Tm*) *aoulal*, pl. *ioulalen*. *aoulalen*.
Croupe. (*Tch*) *akroum*, pl. *ikroumen*; (*Tm*) *edhdheher*, *touyi* (sign. égal. dos, bosse).
Croupière. (*Tch-Tm*) *edhdhefer*, pl *ladhfar*.
Croupion. (*Tch-Tm*) *timr'ilt ou foullous*, pl. *timr'ilin*, etc. (litt. queue de poulet.)
Croupir. (*Tch-Tm*) *ekhmaj*, *ejjo*.
Croupissement. (*Tch-Tm*) *akhmaj eouaman*; (*Tm*) *akhmaj n ouaman*; (*Tch-Tm*) *toujjout eouaman*.
Croûte. Croûton de pain (*Tch-Tm*) *elk'echret eouer'roum*. (Voir cosse.)
Croyance. (*Tch-Tm*) *laman*.
Cru. (*Tch-Tm*) Qui n'est pas cuit; — *vert*, qui n'est pas mûr : les deux mots se traduisent par *izegzaouen* (litt. vert) *our inouin* (litt. vert, pas cuit, pas mûr).
Cruauté. (*Tch-Tm*) *lek'çah'et eooul*, *tir'iri eooul*, *legsaouet n ooul*.
Cruche. (*Tch-Tm*) *tak'lilt*, pl. *tik'olilin*.
Cruchon. (*Tch-Tm*) *ak'lil*, pl. *ik'olilen*.
Crudité. (*Tch*) *tizzegzi*; (*Tm*) *tizzegziout*.

Cruel. Homme (*Tch-Tm*) *amk'esseh' eooul, aroumi eooul.*

Cruellement. (*Tch-Tm*) *s lek'sah'et eooul, s etroumi eooul.*

Cueillette. (*Tch-Tm*) *tagouri* (litt. culbute, action de faire tomber les fruits. (Voir récolte.)

Cueillir. (*Tch*) *ger, gerrou*; (*Tm*) *jerou* (litt. faire culbuler, faire tomber.) (Voir récolter.)

Cuillère. Petite (*Tch-Tm*) *tar'enjaout*, pl. *tir'ounja*; — grande (*Tch-Tm*) *ar'ounja*, pl. *ir'ounja.*

Cuir. (*Tch*) *ilem*, pl. *ilmaouen*; (*Tm*) *asrat*, pl. *israyen.*

Cuire. (*Tch-Tm*) *essenou*; (*Tm*) *essoug*; — causer une douleur aigüe (*Tch*) *eh'reg, echch*; (*Tm*) *eh'rek', etch.*

Cuisine. (*Tch-Tm*) *elkanoun*, pl. *lekouanin* (désigne le trou fait par terre et dans lequel on fait le feu pour cuisiner).

Cuisiner. (*Tch-Tm*) *et'bekh*; (*Tch*) *essenou*; (*Tm*) *essoug.*

Cuisinier. (*Tch-Tm*) *at'ebbakh*, pl. *it'ebbakhen.*

Cuisse. De l'homme (*Tch-Tm*) *lefkhedh*, pl. *lefkhadh*; (*Tm*) *tar'ma*, pl. *tir'miouin*; — cuisse, cuisseau, cuissot de poulet, de mouton, etc.; (*Tch-Tm*) *adhar* (pied); — les deux, *ameslan*; — une cuisse de poulet *adhar ou foullous*; — les deux cuisses du poulet, *ameslan ou foullous.*

Cuisson. (*Tch*) *tinoui, aseneoau*; (*Tm*) *asoug.*

Cuivre. (*Tch-Tm*) *enneh'as.*

Cul. (*Tch-Tm*) *eddebour.*

Culbute. (*Tch-Tm*) *tadhert, tagert, tagouri*; (*Tm*) *tajouri.*

Culbuter. (*Tch-Tm*) *sedher, ger, senek'leb.*

Culminant. (Voir cime.)

Culotte. (Voir pantalon.)

Culotter. (*Tch-Tm*) *sels aseroual*; (*Tm*) *semmels aseroual.*

Cultivateur. (*Tch-Tm*) *amekraz*, pl. *imekrazen, afellah'* pl. *ifellah'en.*

Cultiver. (*Tch-Tm*) *ekrez* (litt. labourer.), *felleh'.*

Culture. (*Tch-Tm*) *tikerzi, leflah'et.*

Cupide. (*Tch-Tm*) *amechh'ah'*, pl. *imechh'ah'en, amak'k'or oufous, anemr'ar oufous.*

Cupidité. (*Tch-Tm*) *tir'ouri, tak'k'ourt oufous.*

Curable. (*Tch*) *ittijjin*; (*Tm*) *ittemyijjin.*

Curé. (Voir moine.)

Curer. (*Tch-Tm*) *er'z, esfedh, eçleh'*

Curieux. (*Tch*) *aäejjab*; (*Tm*) *amäejjeb.*

Curiosité. (*Tch*) *taäejjabt*; (*Tm*) *tamäejjebt.*

Cuve. (*Tch-Tm*) *elk'az'ar*, pl. *elk'az'arat.*

Cuvette. (*Tch*) *et't'ebçil*, pl. *et't'ebaçil*; (*Tm*) *at'ebçil*, pl. *it'ebçilen* (litt. plat.)

Cyclone. (*Tch*) *agedror*, pl. *igodrar*; (*Tm*) *leäjaj*, pl. *leäjajat, ar'obbar*, pl. *lor'barat.*

D

Daigner. (*Tch*) *essefdhel*; (*Tm*) *senfedhdhel, ek'bel*; (*Tch-Tm*) *iri* (vouloir).

Dalle. (*Tch*) *eççeffah'*, pl. *eççfafih'*; (*Tm*) *aceffah'*, pl. *iceffah'en.*

Daller. (*Tch*) *essou s eççefah'*; (*Tm*) *ferrech souceffah'.*

Dame. (*Tch-Tm*) en parlant d'une maraboute ou d'une négresse *lalla*, pl. *id lalla*; — en parlant d'une femme autre, *ibba* (pas de pluriel); — jeu de dames (*Tch-Tm*) *dama*; — pions (*Tch*) (*Tch*) *taroua n dama*; (*Tm*) *arraou n dama* (les enfants de la dame); — *idhan n dama* (les chiens du jeu de dames).

Dandiner (se). (*Tch-Tm*) *etmeyel.*

Danger. (*Tch-Tm*) *tigodi*; (*Tm*) *tioudi, elkhouf* (litt. la peur, la crainte); — il y a du danger, *tella tigodi, tioudi*; — il est en danger de mort (*Tch*) *neksoudh a iemmet*; (*Tm*) *nougot ad immet* (m. à m. nous avons peur qu'il meure).

Dangereusément. (*Tch*) *s tigodi*, *s tagott*; (*Tm*) *s tioudi*, *s elkhouf*.

Dangereux. (*Tch*) *gis tigodi*; (*Tm*) *tella diges tioudi*, *illa diges el khouf*.

Dans. (*Tch*) *ekh*, *kh*...; (*Tm*) *eg*..., *g*...

Danse. (*Tch*) *alăab*; (*Tm*) *ourar*, *achet't'eh'*.

Danser. (*Tch*) *elăeb*; (*Tm*) *ourar*, *chet't'eh'*.

Danseur. (*Tch*) *aleăab*, pl. *ileăaben*; (*Tm*) *amourar*, pl. *imouraren*, *achet't'ah'*, pl. *ichet't'ab'en*, f. *taleaàbt*, *tamourart*, *tachet't'ah't*.

Dard. Hampe avec pointe (*Tch*) *anzel*, pl. *inezlan*; (*Tm*) *amenzel*, pl. *imenzelen*, *amour'az*, pl. *imour'azen*; — dard, aiguillon de l'abeille, du scorpion, etc.; (*Tch-Tm*) *asennan*, pl. *isennanen*.

Darder. Piquer avec le dard, en parlant des abeilles, etc. (*Tch-Tm*) *ek'k'es*; — piquer, stimuler une bête (*Tch*) *enzel*; (*Tm*) *ner'ez*.

Dartre. (*Tch-Tm*) *elbers'*, *elbehg*.

Date. (*Tch-Tm*) *ettarikh*, pl. *ettouarikh*.

Datte. (*Tch-Tm*) *teyini*.

Dattier. (*Tch*) *taïniout*, pl. *taïniouin*; (*Tm*) *ennekhlet*, pl. *ennekhlat*, *tayyiout*, pl. *tiyiouin*.

Davantage. (*Tch*) *ouggar*; (*Tm*) *bzaïd*.

Davier. (*Tch*) *elkollab*, pl. *loklalib*; (*Tm*) *akollab*, pl. *ikollaben*.

De. Origine, extraction (*Tch*) *kh*; (*Tm*) *g*, *eg*. *n*, *zeg*; — séparation (*Tch*) *f*; (*Tm*) *r'ef*; — avec (*Tch-Tm*) *s*.

Dé. A coudre (*Tch-Tm*) *talkhatemt n tegni*.

Déballer. (*Tch*) *erz'em*; (*Tm*) *efsi*.

Débandade. (*Tch*) *t'ebdhé*; (*Tm*) *elferk'et*; — à la débandade (*Tch*) *stébdhé*; (*Tm*) *selferk'et*. (Voir déroute, fuite.)

Débander. Oter un bandage (*Tch-Tm*) *ekkes assas*; — détendre (*Tch*) *essiloui*; (*Tm*) *essileoou*, *esserkhef*; — se débander, se disperser (*Tch*) *ebdho*; (*Tm*) *emfarak'*.

Débarbouiller. (*Tch*) *slil oudem*; (*Tm*) *essired oudem*.

Débarquement. (*Tch*) *tagozi kh elbabor*; (*Tm*) *tagozi ezg elbabor*, *tanzelt ezg elbabor*.

Débarquer. Sortir d'un navire (*Tch*) *eggoz kh elbabor*; (*Tm*) *eggoz ezg elbabor*, *enzel ezg elbabor*; — enlever d'un navire (*Tch*) *essougez kh elbabor*; (*Tm*) *ezzougez ezg elbabor nezzel ezg elbabor*.

Débarras. (*Tch*) *tayeksi*, *tihenni*; (*Tm*) *toukoust*, *lehnayet*.

Débarrasser. Enlever ce qui embarrasse (*Tch-Tm*) *ekkes*, *seouekhkher*; — tirer d'embarras (*Tch*) *hennou*; (*Tm*) *sehennou*; (*Tch-Tm*) *sellek*.

Débat. (*Tch*) *ankhiçam*; (*Tm*) *elkheçmet*; *elkhiçam*. (Voir **différend**, contestation.)

Débâter. (*Tch*) *ekkes ah'las*; (*Tm*) *ekkes tabarda*.

Débâtir. Voir démolir.

Débattre. Discuter (*Tch*) *etkhaçam*; (*Tm*) *ennour'*; — débattre un prix (*Tch-Tm*) *saouem*; — se débattre (*Tch-Tm*) *etkhelbet'*.

Débauche. (*Tch-Tm*) *lefsad*.

Débauché. (*Tch*) *amefsad*; (*Tm*) *anefsad*.

Débaucher. (*Tch-Tm*) *essefsed*.

Débet. (*Tch*) *adhfar n eddin*; (*Tm*) *atbaă n oumerouas*.

Débile. (*Tch-Tm*) *idhăefen*, *amedhăouf*.

Débilitation. (*Tch-Tm*) *tidheăfi*, *edhdhăafet*.

Débiliter. (*Tch-Tm*) *sedhăef*.

Débit. Vente (*Tch*) *azenz*; (*Tm*) *timenzi*, *elbiă*.

Débitant. (*Tch*) *r'ouan izenzan*; (*Tm*) *amezzenz*, pl. *imezzenza*.

Débiter. Vendre (*Tch-Tm*) *ezzenz*; — débiter du bois (*Tch*) *errez' isr'aren*, *errez' ikechchoudhen*; (*Tm*) *fellek' isr'aren*, *fellek' ikechchoudhen*.

Débiteur. Qui doit (*Tch-Tm*) *amedian*, pl. *imedianen*; (*Tm*) *bou merouas*.

Déblatérer. (*Tch*) *erz' f*... *s aoual ikhechnen*; (*Tm*) *erz' deg*... *s aoual ikhkhan* (m. à m. casser sur... en mauvaises paroles; c.-à-d. débiter des mauvaises paroles sur...)

Déblayer. (Voir balayer, débarrasser, nettoyer.)

Débloquer. (*Tch*) *serouel leădou fetmazirt*; (*Tm*) *z'eăăek iădaouen er'f oumazir*; (*Tch-Tm*) *sellek*; (dégager).

Déboire. Mauvais goût (*Tch*) *el khochnet*; (*Tm*) *takhkhoyet*; — chagrin (voir ce mot.)

Déboiser. (Voir défricher.)

Déboîter. (*Tch*) *erz'em*; (*Tm*) *sençel*.

Débonder. (*Tch*) *ekkes ask'en*; (*Tm*) *ekkes asdel.*

Débordement. (*Tch*) *afyadh eouasif, elfidh eouasif*; (*Tm*) *elfidhet n ouasif*; — irruption armée (*Tch-Tm*) *aăouam, el aoumt, tiăoumi, taăouamt*; — excès, débauche (voir ces mots.)

Deborder. Dépasser les bords, fleuve, etc. (*Tch-Tm*) *effeyedh*; — ôter la bordure (*Tch*) *ekkes tama*; (*Tm*) *ekkes elleh'achit*; — aller au delà (*Tch*) *ezri elh'ed*; *ezri elh'oudoud*; (*Tm*) *ezri aouattou.*

Débotter. (*Tch-Tm*) *ekkes ettemag.*

Déboucher. (*Tch-Tm*) *erz'em.* (Voir débonder); — se jeter dans...; (*Tch*) *effi*; (*Tm*) *edher.*

Déboucler. (*Tch*) *ekkes lebzim*; (*Tm*) *efsi lebzim.*

Débourber. (*Tch*) *soufer' kh tallar't*; (*Tm*) *enzer' g oualoudh.*

Débourrer. (*Tch-Tm*) *ekkes ellezaz*; *ekkes elleziz.*

Déboursement. (*Tch-Tm*) *tazouri elleflous, tazouri n ettemeniat*; (*Tm*) *tazeoourt n ik'aridhen, n ettemeniat.*

Débourser. (*Tch*) *essizouer leflous, essizouer ettemeniat, edfeă kh darek*; (*Tm*) *ezzeggour, ik'aridhen, ezzeggour ettemeniat, edfeă z r'ourek.* (Voir payer.)

Debout. Etre, se tenir debout (*Tch-Tm*) *bed, ekker*; — debout! *bed*; au pl. *beddat! ekker*, pl. *ekkerat!*

Débrailler (se) (*Tch*) *ăerrou f idmaren*; (*Tm*) *săerrou zer' f idmaren.*

Débrider. Un cheval (*Tch*) *ekkes ellejam*; (*Tm*) *ekkes algamo, aljamo*; - un mulet, un âne (*Tch*) *ekkes eççerimet*; (*Tm*) *ekkes taçrimt*; — sans débrider (*Tch*) *bla leăt'el*; (*Tm*) *bla aăt'al.*

Débris. Restes d'une chose brisée (*Tch*) *izougian*; (*Tm*) *echchek'ouf, lachk'af*; — restes d'un repas (*Tch-Tm*) *abek'k'aï, asouger, tougert, el fedhlet.*

Débrouiller. Déméler (*Tch*) *efsi*; (*Tm*) *erz'em*; — se débrouiller (*Tch*) *debber ikhf*; (*Tm*) *debber ak'errouye*; — débrouille-toi (*Tch*) *debber ikf ennek*; (*Tm*) *debber ak'errouye ennek.*

Débusquement. (*Tch*) *asoufer'*; (*Tm*) *adhouye*; - en parlant d'une bête en forêt (*Tch-Tm*) *ah'ouh'i* (le hallali).

Débusquer. (*Tch*) *soufer'*; (*Tm*) *dhé* (litt. faire sortir); — une bête en forêt (*Tch-Tm*) *esh'ouh'i.*

Début. (*Tch*) *lebdaït*; (*Tm*) *asebdou.*

Débuter. (*Tch-Tm*) *ebdou.*

Deçà. De ce côté-ci, par deçà, en deçà (*Tch*) *khel jihet ad, khou gommadh ad*; (*Tm*) *geljihet ad, zougommadh ad, zg idis ad*; — de çà, de là (*Tch*) *kheljihet ad deljihet an*; (*Tm*) *zg idis ad d idis an.*

Décacheter. (*Tch-Tm*) *erz'em.*

Décadence. (*Tch-Tm*) *tadhouré, ezzeman n tadhouré*; (*Tm*) *tagouri, ezzeman n tagouri.*

Décalitre. (*Tch-Tm*) *leăbar*, pl. *leăbarat* (mesure de capacité de la contenance de dix litres environ).

Décampement. (*Tch*) *erreh'il, erreh'let*; (*Tm*) *agoudji.*

Décamper. (*Tch*) *erh'el*; (*Tm*) *erh'el, eggoudj*; — s'enfuir (*Tch*) *roul*; (*Tm*) *erouel.*

Décanter. (Voir transvaser.)

Décapiter. (*Tch*) *ebbé ikhf, ebbé agayou*; (*Tm*) *ebbé ir'f, ebbé ak'erro, ebbé oukhsao.*

Décéder. (*Tch-Tm*) *emmet.*

Déceler. (*Tch-Tm*) *essekchef*; (*Tm*) *af* (trouver.)

Décemment. (*Tch-Tm*) *s leh'ia, s elh'echmet, s leh'daget.*

Décence. (*Tch-Tm*) *leh'ia, elh'echmet.*

Décent. (*Tch-Tm*) *elleh'ya, n elh'echmet.*

Déception. (*Tch-Tm*) *elkhibet n edhdhen, elkhibet n et't'emeă.*

Décerner. (Voir donner, accorder.)

Décès. (*Tch*) *elmout*; (*Tm*) *tamoutt.*

Decevoir. (Voir abuser, tromper.)

Déchaînement. (Voir colère.)

Déchaîner. Détacher de la chaîne (*Tch*) *erz'em essenslet*; (*Tm*) *errez'em essenslet, efsou essenslet.* (Voir exciter, irriter); — se déchainer, s'emporter (*Tch*) *efk'ek'*; (*Tm*) *ezăef*; — souffler violemment (*Tch*) *azef stigout*; (*Tm*) *azef s elăeddet, azef s elk'eouet.*

Décharge. D'arme à feu (*Tch*) *asoufer' ellebaroud*; (*Tm*) *asoufer' n elbaroud.*

Décharger. Oter la charge d'une arme (*Tch-Tm*) *soufer' leămaret, eouet leămaret*; (*Tm*) *soufer' loujeh*; — une

bête (*Tch-Tm*) *sers agoa*; (*Tm*) *sers errefoud, sers leh'mel.*

Décharner. Oter la chair (*Tch*) *ekkes tifeyi*; (*Tm*) *ekkes agsoum*; — amaigrir (*Tch-Tm*) *sedhäef.*

Déchausser. (*Tch*) *ekkes idoukan*; (*Tm*) *ekkes iboureksen.*

Déchéance. (*Tch*) *tadhouri*; (*Tm*) *tagouri.* (Voir chute, disgrâce, perte.)

Déchet. (*Tch*) *ank'as*; (*Tm*) *angeç* (litt. diminution.)

Déchiffrer. Lire ce qui est mal écrit (*Tch*) *emmengou*; (*Tm*) *sehjou.*

Déchiqueter. (*Tch*) *ebbé t'raf t'raf*; (*Tm*) *ebbé lat'raf.*

Déchirer. (*Tch-Tm*) *cherreg*; (*Tm*) *herred.*

Déchirure. (*Tch-Tm*) *acherrig*, pl. *icherrigen, aherrid*, pl. *iherriden, tabbaït*, pl. *tibbayin.*

Déchoir. (*Tch-Tm*) *edher*; — diminuer peu à peu (*Tch*) *nak'k'es s imik*; (*Tm*) *nak'k'es s imih'*; — pour la fortune (*Tch-Tm*) *ez'let'.*

Décider. Porter jugement sur une chose douteuse (*Tch-Tm*) *souk'ef erraï, souk'ef aoual*; — se décider (*Tch-Tm*) *iri, erdhou.* (Voir déterminer.)

Décimer. Faire périr un grand nombre (*Tch*) *enr' bahra*; (*Tm*) *enr' bezzaf.*

Décision. (*Tch*) *asouk'ef n erraï, asouk'ef eoaoal*; (*Tm*) *asouk'ef n oaoal.*

Déclamer. Traduire par parler, réciter.

Déclaration. De guerre (*Tch*) *at'lab elgirra*; (*Tm*) *adhlab n elgirret*; — énumération (*Tch*) *abian*; (*Tm*) *asbeyen.*

Déclarer. (*Tch-Tm*) *dehher, beyen*; (*Tm*) *sbeyen, essedhher*; — déclarer la guerre (*Tch*) *et'leb elgirra*; (*Tm*) *edhleb elgirret.*

Déclin. (*Tch*) *ameyel*; — du jour, *ameyel eoas*; (*Tm*) *anmeyel, ash'erref.*

Décliner. Déchoir (*Tch-Tm*) *mil, meyel.* (Voir refuser.)

Déclivité. (*Tch*) *amial*; (*Tm*) *amil.*

Déclore. (*Tch*) *ekkes ifergan*; (*Tm*) *ekkes afrag, ekkes ez'z'erb.*

Déclouer. (*Tch-Tm*) *ekkes inesmaren.*

Décocher. (*Tch*) *louh'*; (*Tm*) *ger.*

Décoiffer. (*Tch*) *ekkes errez'z'a*; (*Tm*) *ekkes errez'z'et.*

Décollation. (*Tch*) *toubbouït ikhf*; (*Tm*) *tak'dhaät eouekhsas.*

Décoller. Ce qui était collé (*Tch-Tm*) *ebdho ellesak', ekkes ellesak'*; — couper le cou (*Tch*) *ebbé ikhf, ebbé agayou*; (*Tm*) *ek'dheä akhsas, ek'dheä akerrou.*

Décolorer. (*Tch*) *emh'o*; (*Tm*) *essemh'o.*

Décombres. (*Tch-Tm*) *lehdem, erredem.*

Décommander. (*Tch*) *err*; (*Tm*) *sar'oul*; (*Tch*) *bet't'el lamer*; (*Tm*) *sbet't'el lamer.*

Décompléter. (*Tch*) *nak'es*; (*Tm*) *nek'k'es.*

Décomposer. Corrompre (*Tch*) *sejjo*; (*Tm*) *sekhnez, semmekhnez.*

Décomposition. Altération, putréfaction (*Tch*) *tojjot*; (*Tm*) *elkhenzet.*

Décompter. (*Tch*) *ekkes kh leh'sab, nak'es kh leh'sab*; (*Tm*) *sdher, nek'kes zeg leh'sab.*

Déconcerter. Interdire, embarrasser (*Tch-Tm*) *seheouel, heouel, seh'eyer.*

Déconfire. (Voir vaincre.)

Déconfiture. (*Tch-Tm*) *lekhçaret, ez'z'elt'.*

Déconforter. (Voir décourager.)

Déconseiller. (Voir dissuader.)

Déconsidérer. (Voir décréditer.)

Décontenancer. (*Tch*) *h'echchem*; (*Tm*) *seh'echchem.*

Déconvenue. (*Tch-Tm*) *elkhibet.*

Décorer. Orner, parer (*Tch*) *sefoulki, seädel*; (*Tm*) *sezeyen, seheyou.*

Décortiquer. (*Tch-Tm*) *ekkes ik'chouren.*

Découcher. (*Tch*) *ens kh berra*; (*Tm*) *ens g berra.*

Découdre. (*Tch*) *essefsi tigeni*; (*Tm*) *essefsou tijni, essefsou tigeni.*

Découlement. (*Tch*) *asemekk'o*; (*Tm*) *asouddem.*

Découler. Couler peu à peu (*Tch*) *semek'k'o*; (*Tm*) *souddem*; — dériver (*Tch*) *effer'ed*; (*Tm*) *entej, entejed.*

Découper. (*Tch*) *ebbé*; (*Tm*) *ek'dheä.*

Découpler. (*Tch*) *ebbé tayouga*; (*Tm*) *ebdhou tayouga, efrek' tayouga.*

Découragement. (*Tch*) *tadhoré elyas*; (*Tm*) *tagouri elyas, tak'dhaät n elyas.*

Décourager. (*Tch-Tm*) *ebbé elyas, ayes*; — je suis découragé *ouyeser', ebber' elyas.*

Découvert. (*Tch*) *ikchef*; (*Tm*) *inekchef*; — à découvert (*Tch*) *seth'ez'hé*; (*Tm*) *setăeria*.

Découvrir. Oter ce qui couvrait (*Tch*) *ekkes lor't'a*, *ekkes asdel*, *ăerrou kh lor't'a*; (*Tm*) *sa'errou g lor't'a*; — trouver ce qui était perdu (*Tch-Tm*) *af*; — se découvrir la tête (*Tch*) *săerrou ikhf*; (*Tm*) *săerrou ak'errou*.

Décrasser. (*Tch*) *ekkes irkan*, *slil irkan*; (*Tm*) *ekkes irchan*, *essired irchan*.

Décréditer. (*Tch*) *ebbé laăradh*, *erz' laăradh*; (*Tm*) *ek'dheă elăerdh*.

Décrépir. (*Tch*) *ekkes eççegalet*; (*Tm*) *ekkes açgal*.

Décrépit. (*Tch*) *iouesseren*; (*Tm*) *ichrefen* (litt. vieux); — ridé (*Tch-Tm*) *ikemmechen*.

Décrépiter. (*Tch*) *sbak'k'é*; (*Tm*) *et't'ik'es*.

Décrépitude. (*Tch*) *tiouesri*, *timor'ri*; (*Tm*) *tacherreft*, *tamr'ort*.

Décret. (*Tch-Tm*) *lamer* (*r* emph.) (litt. ordre.)

Décréter. (*Tch-Tm*) *amer* (*r* emph.) (litt. ordonner.)

Décrier. Une personne (*Tch*) *k'er-k'er kh...*; — décrier un ami, *k'erk'er khoumeddakoul*; (*Tm*) *geredh*, *sek'er-k'er g...*; — décrier une chose (*Tch*) *echtem*, *ebkheç*; (*Tm*) *ek'dheă*.

Décrire. Un pays, dépeindre (*Tch*) *souçef*; (*Tm*) *seoueççef*; — raconter (*Tch*) *emmel*; (*Tm*) *ini eh'kou*.

Décrocher. (*Tch-Tm*) *ekkes* (litt. enlever.)

Décroiser. Décroiser les jambes (*Tch*) *efser idharten*; (*Tm*) *ez'z'el idharren*.

Décroissance. (*Tch*) *tinek'si*, *anek'k'es*; (*Tm*) *tank'est*, *ennek'set*.

Décroître. (*Tch-Tm*) *enk'es*, *nak'k'es*.

Dédaigner. (*Tch*) *eh'ger*; (*Tm*) *eh'k'er*.

Dédaigneux. (*Tch*) *eoueh'gar*; (*Tm*) *nouh'gar*, *nouh'ek'k'er*.

Dédain. (*Tch*) *tih'egri*; (*Tm*) *tih'k'ert*.

Dedans. Dans l'intérieur (*Tch*) *khougnes*; (*Tm*) *g ougnes*; — le dedans (*Tch*) *touz'z'oumt*; (*Tm*) *ammas*; — en dedans, au dedans (*Tch*) *kh tasya eouegnes*; (*Tm*) *g eljihet ougensou*.

Dédier. (*Tch*) *oueddou*; (*Tm*) *soouddo*.

Dédire (se). (*Tch-Tm*) *beddel aoual*; (*Tch*) *nadem khef aoual*; (*Tm*) *endem r'ef oaoal*.

Dédommagement. (*Tch*) *tikheçri*; (*Tm*) *elăodh*.

Dédommager. (*Tch*) *ekhçer*; (*Tm*) *ăeouedh*.

Dédoubler. Oter la doublure (*Tch*) *ekkes tbat'in*; (*Tm*) *ekkes ettebt'in*; — partager en deux (*Tch*) *ebdho f sin*; (*Tm*) *ek'sem r'ef sin*.

Deduire. Soustraire (*Tch*) *soufer'*, *essoufer'* (litt. faire sortir); (*Tm*) *ekkes*, *esdher* (litt. enlever, faire tomber); — tirer une conséquence (*Tch*) *essoufer' elmoufrid*; (*Tm*) *dhé elmoufid*.

Défâcher (se). (*Tch*) *zeouel ezzeăaf*, *ekkes ezzeăaf*; (*Tm*) *ettou ezzeăaf*.

Défaillance. (Voir évanouissement, faiblesse.)

Défaillir. Tomber en faiblesse (*Tch-Tm*) *etr'acha*.

Défaire. Détruire ce qui est fait (*Tch-Tm*) *erz'em*, *efsou*, *efsi*; — vaincre (*Tch*) *ennerou*, *ernou leădou*; (*Tm*) *sernou iădaouen*; — se défaire de..; (*Tch*) *loh'*, *fel*; (*Tm*) *jer*, *ger* (litt. jeter); — se corriger (*Tch*) *ejj*; (*Tm*) *edj*.

Défaite. Perte d'une bataille (*Tch*) *t rni*; (*Tm*) *tamernout*.

Défalquer. (Voir déduire.)

Défaut. (*Tch-Tm*) *elăib*, pl. *leăyoub*; — absence d'une chose (*Tch-Tm*) *askheç*, *elkheççet*; — à défaut (*Tch*) *khel makan*; (*Tm*) *g ouansa* (litt. à la place de...)

Défaveur. (*Tch*) *ahzam*, *adhar*; (*Tm*) *asdher* (litt. chute.)

Défavorable. (*Tch*) *our isaăden*; (*Tm*) *our iăjiben*.

Défection. (*Tch-Tm*) *lekhdiăet*, *elr'edret*, *akhdeă*, *ar'dar*.

Défectueux. (*Tch-Tm*) *iăeyyeben*.

Défectuosité. (*Tch-Tm*) *elăib*.

Défendre. Prohiber (*Tch*) *geddel*, *emneă*; (*Tm*) *segeddel*, *semenăo*; — soutenir (*Tch*) *inif*; (*Tm*) *inaf*; (*Tch-Tm*) *h'ami*; — se défendre (*Tch*) *rar f ikhf*; (*Tm*) *rar r'ef ir'f*.

Défense. Action de prohiber (*Tch-Tm*) *lemnaăet*, *tigodli*; résistance (*Tch-Tm*) *lemh'amit*; — protection (*Tch-Tm*) *leănayet*; — défenses du sanglier, *okhsan eyilef*; (*Tm*) *or'san n yilef*.

Défenseur. (*Tch*) *amh'ami*, pl. *imh'amiyen*; (*Tm*) *ameh'maï*, pl. *imeh'mayen.*

Déférence. (*Tch*) *tak'eddert, elk'edret*; (*Tm*) *tak'dert*; — avoir de la déférence pour qqn (*Tch-Tm*) *essimr'or.*

Déférer. Donner (*Tch*) *efk*; — (*Tm*) *ouch*; — céder, condescendre (*Tch*) *ouafek'*, *iri*; (*Tm*) *souafek'*, *iri.*

Déferrer. Un cheval (*Tch*) *ekkes eççefih'et*; (*Tm*) *ekkes taçfih't*; — un cheval déferré (*Tch-Tm*) *ih'fa, aïs ih'fan*; — mon cheval est déferré, *aïs inou ih'fa.*

Défi. Pour un combat (*Tch*) *tit'elbé eyimir'*; (*Tm*) *tadhelbet n ouanour'.*

Défiance. (*Tch*) *tidersi ellaman*; (*Tm*) *elk'ellet ellaman* (litt. le peu de confiance, le manque de...)

Défiant. (*Tch*) *our ittamenen*; *our a yamenen*; (*Tm*) *our enna yamenen, our enna ad yamenen.*

Déficeler (*Tch*) *efsi ifoulou*; (*Tm*) *erz'em ifoulou.*

Déficit. (*Tch*) *tikheççi khleh'sab*; (*Tm*) *akhouçço zeg leh'sab.*

Défier. (*Tch-Tm*) *dhaleb s..., souter s...*; — ne pas croire capable (*Tch*) *chouk khetz'edhri, our etkal*; (*Tm*) *chek g et't'aget*; — se défier, avoir de la défiance (*Tch*) *rar leä'k'el*; (*Tm*) *rar elbal* (m. à m. faire attention.) (Voir douter.)

Défigurer. (*Tch-Tm*) *sekhçer oudem.*

Défilé. Passage étroit (*Tch*) *tar'arast*, pl. *tir'arasin*; (*Tm*) *tabridt*, pl. *tibridin*

Définir. (*Tch*) *fesser*; (*Tm*) *essefser*; (*Tch-Tm*) *essefhem.*

Définitif. (*Tch-Tm*) *n titemmi*; — en définitive (*Tch-Tm*) *elh'açoul, elh'açoul*; (*Tm*) *aneggarou* (litt. le dernier en dernier lieu.)

Définition. (*Tch-Tm*) *ettefsir.*

Définitivement. (*Tch-Tm*) *stitemmi, settemmi.*

Défleurir. (*Tch*) *sdher ijjigen*; (*Tm*) *ger idjigen.*

Déflorer. Une fille (*Tch*) *sbak'é tafroukht*; (*Tm*) *sekhçer tafroukht, sekchem f tarbat.* (Voir violer.)

Défoncer. Enlever le fond (*Tch*) *ekkes izdar*; (*Tm*) *ekkes allir'*; — fouiller profondément (*Tch-Tm*) *er'z*; (*Tm*) *eh'fer, ser'errek'*; (*Tch*) *sedrou.*

Déformer. (*Tch-Tm*) *essekhçer elloun, sbeddel elloun, essekhçer eççifet*

Défrayer. (*Tch-Tm*) *eçref* (litt. dépenser.)

Défrichement. (*Tch-Tm*) *tizebri, tifersi, afras.*

Défricher. (*Tch-Tm*) *efres, ezber* (*r* emph.).

Défroque. (*Tch-Tm*) *eddebj, elkech, eddebj n ouanna immouten.*

Défunt. (*Tch*) *amerh'oum, r'ouanna immouten*; (*Tm*) *elmerh'oum, ouanna immouten.* (Voir feu).

Dégager. Retirer un gage (*Tch*) *soufer' kherrehinet*; (*Tm*) *soufer' gerrehinet, dhé gerrehinet*; — débarrasser (*Tch*) *essouseă*; (*Tm*) *ouesseă*; — qqn. de sa parole (*Tch*) *rar elăehd*; (*Tm*) *rar aoual, err elăehd*; — se dégager (*Tch-Tm*) *eslek, sellek.*

Dégainer. (*Tch*) *essef essekkin kh lejoua*; (*Tm*) *enzer' essekkin zeg lejoua.*

Dégarnir. (*Tch*) *ăerrou*; (*Tm*) *săerrou* (litt. mettre à nu) (*Tch-Tm*) *ekkes* (litt. enlever).

Dégât (*Tch-Tm*) *lefsad*; — dégâts commis par des animaux dans une propriété (*Tch*) *matcha*; (*Tm*) *asefsed n matcha.*

Dégel. (*Tch*) *afsi eouedfel*; (*Tm*) *afsaï eouedfel.*

Dégeler. (*Tch-Tm*) *efsi* (litt. fondre.)

Dégénérer. (*Tch-Tm*) *ekçer.* (Voir changer, devenir.)

Dégonfler. (*Tch-Tm*) *essefsi*; — se dégonfler (*Tch-Tm*) *efsi.*

Dégorger. (Voir déboucher, déborder, laver.)

Dégourdir. (Voir chauffer, réchauffer, déniaiser) (*Tch-Tm*) *secht'er.*

Dégoût. Manque d'appétit (*Tch*) *tidersi emmatcha eooul*; (*Tm*) *elk'ellet n imetchi n oul*; — aversion (*Tch-Tm*) *lekrahet, tikerhi, lekrohet.*

Dégoûtant. (*Tch-Tm*) *ameăfoun* — travail dégoûtant (*Tch*) *echcher'ol ameăfoun*; (*Tm*) *elkhedmet tameăfount.*

Dégoûter. (*Tch-Tm*) *ekkes elmourad emmatcha.*

Dégoutter. (*Tch*) *emmik'k'é, eddem, soudem*; (*Tm*) *ek't'er, egt'er.*

Dégradation. Dégât (Voir ce mot, voir avilissement.)

Dégrader. (Voir avilir.)

Dégraisser. (*Tch*) *ekkes loudek*; (*Tm*) *ekkes lidam*; — dégraisser en

lavant les taches (*Tch*) *sired loudek*; (*Tm*) *silel lidam*; — on peut dire, *ekkes loudek, ekkes lidam* (enlever le gras, la graisse).

Degré. Marche d'escalier (*Tch*) *asekfel*, pl. *isekfal*; (*Tm*) *edderjet*, pl. *eddrouj*; — degré de parenté (*Tch-Tm*) *idammen* (litt. le sang.)

Dégrever. De l'impôt (*Tch*) *h'errer khel frédhet*; (*Tm*) *h'errer gelr'ramet*.

Dégriser. (*Tch-Tm*) *ekkes eddoukhet*.

Dégrossir. (*Tch*) *essised*; (*Tm*) *essisdid, serek'k'ek'*.

Deguenillé. (*Tch*) *bou iderbalen*; (*Tm*) *bou irek'k'iàen*.

Déguerpir. (Voir partir, fuir.)

Déguisement. (*Tch*) *abeddel n etmelsi*; (*Tm*) *asbeddel n tamlest*.

Déguiser. Changer de vêtement (*Tch*) *beddel timelsi*; (*Tm*) *beddel tamlest, timelsa*; — la voix (*Tch-Tm*) *beddel aoual*; — se déguiser (mêmes termes.)

Dégustation. (*Tch*) *timdhé*; (*Tm*) *tasdhef*.

Déguster. (*Tch*) *emdhé*; (*Tch*) *essadhef*.

Déhancher (se). Se dandiner (*Tch-Tm*) *senefchech*.

Dehors. (*Tch-Tm*) *berra*; — le dehors (*Tch*) *tasga n berra*; — du dehors (*Tch*) *kh berra, s tasga n berra*; (*Tm*) *s idis n berra*.

Déjà. Dès ce moment (*Tch*) *r'il, r'ilad*; (*Tm*) *der'ik, ouasa*. (Voir auparavant.)

Déjeter (se). (Voir se courber.)

Déjection. (*Tch*) *asekhkhou eouakal*; (*Tm*) *asekhkhou eouachal*; — matières évacuées (*Tch-Tm*) *ikhkhan*.

Déjeuner (verbe) (*Tch-Tm*) *efdher*; — n. m. *lefdhor*.

Déjoindre. (*Tch*) *ebdho*; (*Tm*) *farek'*.

Déjouer. Faire échouer (*Tch*) *essekhçer*; (*Tm*) *ăekkes, semkhalef*.

Déjuger (se). (*Tch-Tm*) *beddel, aoual*; *beddel el mourad*.

Delà. De l'autre côté (*Tch*) *s tesga in idhnin*; (*Tm*) *g idis an adhnin*.

Délabrement. (*Tch*) *lekhçaret*; (*Tm*) *lefsadet*.

Délabrer. (*Tch*) *essekhçer*; (*Tm*) *essefsed*.

Délacer. (*Tch*) *essefsi ifolo*; (*Tm*) *esserz'em ifolo*.

Délai. (*Tch-Tm*) *ettajil*; — accorder un délai (*Tch*) *efk ettajil*; (*Tm*) *ouch ettajil*.

Délaissement. (*Tch-Tm*) *taterki, etterket, tifli*; (*Tm*) *tidji*.

Délaisser. (*Tch-Tm*) *etrek, edj, fel*.

Délassement. (*Tch-Tm*) *asounfou*; (*Tm*) *aseggounfou, areyeh'*.

Délasser (se). (*Tch*) *sounfou*; (*Tm*) *sgounfou, reyeh'*.

Délateur. (*Tch-Tm*) *agerradh*, pl. *igerradhen*.

Délation. (*Tch-Tm*) *terz'é*.

Délayer. (*Tch*) *essefsi*; (*Tm*) *sedeoueb, semdeoueb*.

Délébile. (*Tch*) *ar ittemh'a*; (*Tm*) *da ittemh'o. ittemh'an*.

Délectation. (*Tch*) *tamimt'tadhfé*; (*Tm*) *elleddet, timmimt, téz'élt*.

Délecter. (Voir réjouir.)

Délégation. (*Tch*) *lejmiăet*; (*Tm*) *elmiăad*.

Déléguer. (*Tch*) *çerf*; (*Tm*) *essifedh* (litt. envoyer.)

Délibération. (*Tch-Tm*) *lemchaouret*.

Délibérer. (*Tch-Tm*) *emchaouar*.

Délicat. Agréable au goût (*Tch*) *immimen*; (*Tm*) *iadhfouten, éz'élen*; — façonné avec adresse (*Tch*) *ifoulkin*; (*Tm*) *iheyyan*; — embarrassant (*Tch*) *issih'eyyaren*; (*Tm*) *issemh'eyyaren*; — tendre, frêle (*Tch*) *isediden*; (*Tm*) *issediden*.

Délicatement. (*Tch*) *s ettaouil*; (*Tm*) *s esseyaset*.

Délicatesse. Finesse des traits (*Tch-Tm*) *tiseddi, tisent* (sel); — adresse (*Tch-Tm*) *tifessi*; — adresse (*Tch*) *ettaouil*; (*Tm*) *esseyaset*.

Délices. (*Tch-Tm*) *tadhfé*; *elleddet*.

Délicieusement. (*Tch-Tm*) *s tadhfé*; *s etleddet*.

Délicieux. (*Tch*) *immimen*; (*Tm*) *iadhfouten, éz'élen*.

Délié. (Voir grêle, mince)

Délier. (*Tch-Tm*) *erz'em*.

Délimiter. (*Tch*) *esker elh'ed*; (*Tm*) *eg elh'ed*).

Délinquant. (*Tch*) *bou lfalt'a*; (*Tm*) *bab n elfalt'a*.

Délire. (*Tch*) *ahetref*; (*Tm*) *ashetref*.

Délirer. (*Tch*) *hetref*; (*Tm*) *sehhetref*.

Délit. (*Tch-Tm*) *akhalef n echchereă*; (*Tm*) *amkhalef n echcheriăet.*

Délivrance. (*Tch*) *tifdi*; (*Tm*) *lefdaouet*; (*Tch-Tm*) *esselak, tiselki.* (Voir remise.)

Délivrer. (*Tch-Tm*) *efdou, sellek* (Voir donner, remetre.)

Déloger. Sortir d'un logement (*Tch*) *s moutti*; (*Tm*) *h'eouel*; — faire quitter à qqn. sa place (*Tch-Tm*) *soufer'* (litt. faire sortir).

Déloyal. (*Tch*) *akheddaă*, pl. *ikheddaăen*; (*Tm*) *amkheddaă*, pl. *imkheddaăen.*

Déloyauté. (*Tch-Tm*) *lekhdeă*; (*Tm*) *lekhdaăet.*

Demain. (*Tch-Tm*) *azekka*; — après-demain (*Tch*) *naf ou zekka*; (*Tm*) *nif n ouzekka*; — demain matin (*Tch-Tm*) *azekka çbah'*; — demain soir (*Tch*) *azekka tazedouit*; (*Tm*) *azekka tadoggat.*

Démancher. (*Tch-Tm*) *ekkes afous* (litt. enlever la main.)

Demande. (*Tch*) *et't'elabet*; (*Tm*) *edhdhelabet*; (*Tch-Tm*) *asouter.*

Demander. (*Tch*) *et'leb*; (*Tm*) *edhleb*; — demander humblement l'aumône (*Tch-Tm*) *souter*; — demander des renseignements (*Tch-Tm*) *sek'sa*; (*Tch*) *seouel, sal.*

Demandeur. Qui a l'habitude de demander (*Tch*) *at'ellab*; (*Tm*) *adhellab*; mendiant (voir ce mot.)

Démangeaison. (*Tch-Tm*) *imetchi eyilem.* (Voir envie.)

Démanger. (*Tch*) *ech*; (*Tm*) *etch.*

Démanteler. (*Tch*) *ekhlou ir'ourban nelmoudheă*; (*Tm*) *essebdho igoudar ou mazir.*

Démarcation. (*Tch-Tm*) *ah'ouddou, aouattou.*

Démarche. Manière de marcher (*Tch*) *taouada*; (*Tm*) *essiret, tamouada*; — tentative (voir ce mot, voir demande, aide).

Démarier (se). (Voir divorcer, répudier.)

Démarrer. (Voir partir, détacher.)

Démêlé. Querelle (*Tch*) *imir', ennizaă*; (*Tm*) *inir', ennizaă.* (V. querelle.)

Démêler. Séparer (*Tch-Tm*) *efrek'*; — débrouiller (*Tch-Tm*) *efsi, sefsi*; — au fig. (*Tch-Tm*) *beyyen, essedhher, dhehher.*

Démembrement. Partage (*Tch*) *tébdhé*; (*Tm*) *elferk'et.*

Démembrer. Diviser (*Tch*) *ebdho*; (*Tm*) *efrek'.*

Déménager. V. tr. (*Tch*) *smoutli eddebeh*; (*Tm*) *sh'eouel eddebj*; — v. int. (*Tch*) *emmoutti*; (*Tm*) *h'eouel.*

Démence. (*Tch-Tm*) *lehbal.* (Voir folie.)

Démener (se). Se débattre (*Tch-Tm*) *etkhebbet'.* (Voir se fatiguer.)

Démenti. (*Tch-Tm*) *tireksi, tikerkas.*

Démentir. (*Tch*) *serkes*; (*Tm*) *keddeb, skeddeb*; — nier (*Tch*) *enker*; (*Tm*) *naker.*

Démériter. (*Tch*) *dher, ehzem*; (*Tm*) *ebdho.*

Démesuré. (*Tch*) *icheyyet'én*; (*Tm*) *icheyyedhen, izrin elh'ed.*

Démesurément. (*Tch*) *sechcheyat'et*; (*Tm*) *sazrouï elh'ed.*

Démettre (se). (*Tch-Tm*) *sellem.*

Démeubler. (*Tch*) *ekkes eddebech*; (*Tm*) *ekkes eddebej.*

Demeurant (au). (*Tch-Tm*) *elh'açoul*; (*Tm*) *aneggarou.*

Demeure. (*Tch-Tm*) *azder'*, pl. *izdar'*; (*Tch*) *tazdor't*, pl. *tizedr'in*; (*Tm*) *essoknet*, pl. *essoknat.*

Demeurer. Habiter (*Tch-Tm*) *ezder', oggez*; — rester (*Tch*) *ek'k'el*; (*Tm*) *erjo*; — demeurer longtemps (*Tch*) *mat'el*; (*Tm*) *ăet't'el.*

Demi. (*Tch*) *enneç*; (*Tm*) *enneçf*; — à demi (*Tch*) *s enneç*; (*Tm*) *s enneçf.*

Démission. (*Tch-Tm*) *asellem.*

Demoiselle. (*Tch*) *taăezrit*, pl. *tiăezreyin*; (*Tm*) *taăerrimt*, pl. *tiăerrimin.*

Démolir. (*Tch-Tm*) *erdem, ekhlou, ehdem.*

Démolition. (*Tch-Tm*) *erredmet, tikhlou, lhedmet.*

Démon. (*Tch-Tm*) *echchit'an, iblis.*

Démonstration. (*Tch*) *elbeyinet*; (*Tm*) *elbayanet.*

Démonter. Jeter qqn à bas de sa monture (*Tch*) *sedher kheggi leb himet*; (*Tm*) *seger zeg oufella n ezzaïlet*; — désassembler (*Tch-Tm*) *sefsi.*

Démontrer. (*Tch-Tm*) *beyen, beyyen.*

Démoraliser. Décourager (*Tch*) *sedher oul, essikçodh*; (*Tm*) *ger oul*; *sekheouef.*

Démunir. (*Tch-Tm*) *ekkes leăouin, ekkes esselah'*; — se démunir (*Tch*) *aj*; (*Tm*) *edj* (litt. abandonner).

Démuseler. (*Tch*) *ekkes takmamt*; (*Tm*) *ekkes lekmamet.*

Dénantir (se). (*Tch*) *kechchedh ikhf, äerrou ikhf*; (*Tm*) *semäerrou ir'f, sez'elt ir'f.*

Dénaturer. (*Tch-Tm*) *beddel eççifet, beddel elloun.*

Dénégation. (*Tch-Tm*) *ankar, ennekret.*

Dénicher. (*Tch*) *ekkes kheläechch*; (*Tm*) *ekkes g eläechch*; — découvrir (*Tch-Tm*) *af.*

Dénier. (*Tch*) *enker*; (*Tm*) *naker.*

Dénigrement. (*Tch*) *ahzam, argam*; (*Tm*) *asdhar, asemmehzem.*

Dénigrer. (*Tch*) *essehzem, ergem*; (*Tm*) *semehzem, sedher, echtem.*

Dénombrement. (*Tch-Tm*) *leh'sab.*

Dénombrer. (*Tch-Tm*) *eh'seb.*

Dénomination. (*Tch-Tm*) *asemmo.*

Dénommer. (*Tch-Tm*) *esmo, semmo.*

Dénoncer. (*Tch-Tm*) *eälem.*

Dénonciateur. (*Tch-Tm*) *aäellam, aneälam, akhebbar.*

Dénonciation. (*Tch-Tm*) *tatehemt, ettehmet, ateham, atehem.*

Dénoter. (Voir désigner, marquer.)

Dénouement. (*Tch*) *taneggarout*; (*Tm*) *tameggarout* (litt. la fin, la chose dernière.)

Dénouer. Défaire un nœud (*Tch-Tm*) *efsi leägodt, efsi amekras, efsi tikersi.*

Denrée. (*Tch*) *ametchi, enneämet, tir'aousiouin emmatcha, tir'aousiouin ou metchou* (litt. les choses propres à la nourriture) (*Tm*) *isekkan n enneämet.*

Dent. Incisives (*Tch*) *takhost*, pl. *tokhsin*; (*Tm*) *tar'mest*, pl. *tir'mas, tar'ost*, pl. *tor'r'esin*; — molaires (*Tch*) *akhos*, pl. *okhsan*; (*Tm*) *ar'os*, pl. *or'san.*

Dénuement. (*Tch*) *tikheççi*; (*Tm*) *lekhçaset.*

Dénuer. (*Tch*) *ekkes, kechchedh*; (*Tm*) *aoui.*

Dépaqueter. (*Tch*) *efsi toukrist*; (*Tm*) *erz'em errezmet.*

Déparer. (*Tch*) *sekhçer afoulki*; (*Tm*) *semmekhçer ezzin.*

Déparier. (*Tch*) *ekkes ian khetyouga*; (*Tm*) *ekkes youn gezzoujt.*

Départ. (*Tch*) *elouek't n taouada*; (*Tm*) *elouek't ou nouddou.*

Départir. (Voir partager, se départir, voir renoncer.)

Dépasser. Devancer (*Tch*) *ezri* (*Tm*) *fell*; — dépasser en courant (*Tch-Tm*) *ezoour*; — dépasser le moment convenu, être en retard (*Tch-Tm*) *ezri elouek't*; — dépasser en mérite (*Tch*) *agor, af*; (*Tm*) *ezri, afi*; — au fig. excéder (*Tch*) *agor*; (*Tm*) *äedda.*

Dépaver. (*Tch*) *ekkes iz'ran ellefrach*; (*Tm*) *ekkes leblat' n oousou.*

Dépayser. (*Tch*) *beddel tamazirt*; (*Tm*) *sebeddel tamazirt*; — être dépaysé (*Tch-Tm*) *ettou tamazirt.*

Dépecer. (*Tch*) *ebbé t'raf t'raf*; (*Tm*) *ebbé lat'raf.*

Dépêche. (Voir avis, lettre.)

Depêcher. Envoyer (*Tch*) *essifedh ian*; (*Tm*) *ersel youn*; — se dépêcher (*Tch*) *ifsous khel khedmet*; (*Tm*) *essifsous g elkhedmet.*

Dépeindre. (*Tch*) *eççouçef*; (*Tm*) *soouççef.*

Dépenaillé. (Voir déguenillé.)

Dépendance. Sujétion (*Tch-Tm*) *et't'aäet.*

Dépendre. (*Tch*) *ili kheddou et't'aäet*; (*Tm*) *ili g eddou et't'aäet, ili g eddou oufous*; — cela dépend de moi (*Tch*) *echcher'ol inou*; (*Tm*) *elkhedmet inou* (m. à m. c'est mon affaire, mon travail).

Dépendre. Détacher ce qui est pendu (*Tch*) *ekkes*; (*Tm*) *ezzenzel.*

Dépense. D'argent (*Tch*) *açraf elleflous*; (*Tm*) *açerref n ettemeniat.*

Dépenser. (*Tch*) *sekhçer leflous*; (*Tm*) *semmekhçer leflous, semmekhçer ik'aridhen.* (Voir consommer.)

Dépensier. (*Tch*) *asekhçar elleflous*; (*Tm*) *amekhçar elleflous.*

Déperdition. (Voir diminution, perte.)

Dépérir (*Tch-Tm*) *edhäef, edhäaf.*

Dépérissement. (*Tch-Tm*) *edhdheäf* (litt. maigreur.)

Dépersuader. (*Tch*) *rar, enhou*; (*Tm*) *err, essenhou.*

Dépêtrer. (*Tch-Tm*) *sellek idharren*; — se dépêtrer (*Tch*) *sellek ikhf*; (*Tm*) *sellek ir'f* (m. à m. dégager, sauver la *tête*, c. à d. la personne).

Dépeupler. (*Tch-Tm*) *ekhlou tamazirt*; *Tch*) *soufer' imezdar'en n etmazirt*; (*Tm*) *soufer' essoukan n etmazirt.*

Dépiler. (*Tch*) *natef, entef*; (*Tm*) *ezzer, ekkes.*

Dépiquage. (*Tch-Tm*) *aseroou, aroua.*

Dépiquer. Faire sortir le grain de son épi (*Tch-Tm*) *seroou, serouet.*

Dépister. Découvrir le gibier à la piste (*Tch*) *af eççid slat'er*; (*Tm*) *af eççid seljerret*; — découvrir la demeure de qqn (*Tch*) *af tazder't*; (*Tm*) *af es-essoknet, af tamezder't*; — faire perdre la trace (*Tch*) *ejlou lat'er*; (*Tm*) *essachek eljerret*

Dépit. (*Tch*) *elr'ocn*; (*Tm*) *ez-zeàaf*; — en dépit, malgré (*Tch-Tm*) *ikoun, mek'k'ar*; — en dépit du bon sens (*Tch-Tm*) *bla leăk'el.*

Déplacer. (*Tch*) *semmoutti, smoutti*; (*Tm*) *smoutti, senek'k'el, h'eouel.*

Déplaire. Ne pas plaire (*Tch-Tm*) *our iteăjib, our idhehir*; — cela me déplait (*Tch*) *our yidhehir iat*; (*Tm*) *our yidhehir cha, our eyidhehir aok d imik*; — se déplaire (*Tch-Tm*) *ar' amareg.*

Déplaisance. (Voir dégoût.)

Déplaisir. (*Tch-Tm*) *lefk'aăet*; (*Tm*) *lefgaăet.*

Déplanter. (Voir déraciner.)

Déplier. Un paquet (*Tch-Tm*) *erz'em*; — un tapis ou autre, *essou*; — au soleil, *sefser.*

Déplorable. (*Tch*) *isahelen acheff*; (*Tm*) *istehlen echcheffet.*

Déplorer. (*Tch*) *cheff*; (*Tm*) *r'édh, semmechfou.*

Déployer. (Voir déplier, étaler, montrer), rire à gorge déployée (*Tch*) *ebbak'é s tadhça*; (*Tm*) *et't'ert'eg stadhça.*

Déplumer. (*Tch-Tm*) *reyech.*

Dépopulariser. (*Tch*) *ekkes elmou-h'ibbet emmedden*; (*Tm*) *ekkes elmou-h'ibbet n meddem.*

Dépopulation. (*Tch*) *tikhli elmo-dheà*; (*Tm*) *takhlout n oumazir.*

Déportation. (*Tch-Tm*) *azouag.* (Voir exil.)

Déporté. (*Tch-Tm*) *amezouag*, pl. *imezouagen.*

Déporter. (*Tch*) *essoufer' khetma-zirt*; (*Tm*) *essoufer' zeg tmazirt, dhé zeg tmazirt.* (Voir exiler.)

Déposer. (*Tch-Tm*) *sers*; — destituer (*Tch-Tm*) *sedher*; (*Tm*) *errez', ger*; — mettre en dépôt (*Tch-Tm*) *ekh-zen lamanet*; — former un dépôt (*Tch*) *esker ettelouet*; (*Tm*) *eg ettelouet*; — donner en garantie (*Tch*) *efk edhdhe-manet*; (*Tm*) *ouch edhdhemanet*; v. intr., faire une déposition (*Tch*) *ech-hed*; (*Tm*) *chahed.*

Dépositaire. (*Tch-Tm*) *bou lama-net, bou lamana.*

Déposition. (Voir témoignage.)

Déposséder. (*Tch-Tm*) *ekkes*; — (suivi du nom de la chose, litt. enlever) (*Tch-Tm*) *ekkes aïda*; (enlever les biens).

Dépôt. Chose déposée (*Tch-Tm*) *lamanet*, pl. *lamanat*; — sédiment (*Tch-Tm*) *tiloui, ettelouet*; — dépôt d'huile, *tiloui, ettelouet nezzit*; — dépôt d'humeurs (*Tch-Tm*) *tamount ellegih', ajmad n ellegih'.*

Dépoudrer. (*Tch*) *ekkes ar'obbar*; (*Tm*) *ekkes elr'obret.*

Dépouille. De serpent, peau (*Tch-Tm*) *afsakh ou logmadh*; — d'un animal quelconque (*Tch-Tm*) *ilem* (peau); — ce que laisse un mourant (*Tch-Tm*) *ed-debj, eddebch eouanna immouten.* (Voir butin.)

Dépouillement. Action de dépouiller (*Tch-Tm*) *leărit, leărayet, tiăerri, aăerri* (litt. action de mettre à nu) *akechedh.*

Dépouiller. Oter les vêtements (*Tch*) *ăerri*; (*Tm*) *ăerrou, săerrou*; (*Tch-Tm*) *kechchedh*; — dépouiller un animal (*Tch-Tm*) *eslekh*; (*Tm*) *azou.*

Dépourvu. Privé (*Tch*) *iskheççan*; (*Tm*) *immekhçoçen issenkheççan*; — au dépourvu (*Tch*) *fel r'eflet*; (*Tm*) *r'ef elr'eflet.*

Dépravation. (Voir altération); — au fig. corruption, dépravation des mœurs (*Tch-Tm*) *lefsad, essefahet, ta-seffaht.*

Dépravé. (*Tch-Tm*) *aseffah, anef-sad.*

Dépraver. Altérer (*Tch-Tm*) *essekh-çer, essefsed, semmekhçer*; — pervertir, *essesfeh.*

Dépréciation. (*Tch-Tm*) *elbekhç, lebkhaçet.*

Déprécier. (*Tch-Tm*) *ebkheç.*

Déprédation. Vol (*Tch*) *timikert*; (*Tm*) *tamekhkhart*; — pillage (*Tch-Tm*) *tisăe', essedăayet, lekht'eft.*

Dépression. (Voir aplatissement.)

Déprimer. (Voir enfoncer.)

Dépriser. (Voir déprécier.)

Depuis. (*Tch*) *kh*; (*Tm*) *zeg*; — depuis le jour... *kh ouas, zeg ouas*; — depuis que (*Tch*) *kh lok't*; (*Tm*) *zeg*

mi, *zeg eloek't*; — depuis longtemps (*Tch*) *khezman*; (*Tm*) *g ezman*; — depuis quand? (*Tch*) *manaog*; (*Tm*) *milmi*; — depuis, prép. de lieu (*Tch*) *kh*; (*Tm*) *g*, *ezg*.

Dépurer. (*Tch*) *eççfo*; (*Tm*) *eççeçfo*, *semmeçfo*, *essiz'f*; — dépurer l'eau, *eççf aman*, *essiz'fo aman*.

Députation. (*Tch*) *ejjemiäel*; (*Tm*) *elmiäad*.

Député. (*Tch*) *ajemmaä*, pl. *ijemmaäen*; (*Tm*) *bou elmiäad*, pl. *aït elmiäad*.

Députer. (*Tch*) *eççifedh ijemmaäen*; (*Tm*) *azen aït elmiäad*.

Déraciner. (*Tch*) *ekkes s iz'oran*; (*Tm*) *ekkes sleäroug*.

Déraidir. (*Tch*) *kessel*; (*Tm*) *semmeksel*.

Déraison. (*Tch-Tm*) *tikheççi elleäk'el*, *akheççeç*, *elleäk'el*, *elkhoççet elleäk'el*, *tiouda*.

Déraisonnable. (*Tch-Tm*) *amekhçoç elleäk'el*.

Déraisonner. (*Tch-Tm*) *siouel bla leäk'el*.

Dérangement. Action de déranger (*Tch-Tm*) *asmoutti*; (*Tm*) *ah'eouel*; — état (*Tch-Tm*) *amoutti*, *amouttouye*; (*Tm*) *ah'eouel*; — désordre (*Tch-Tm*) *tichek'k'é*, *echchek'ayet*.

Déranger. Oter une chose de sa place (*Tch-Tm*) *semoutti*; (*Tm*) *h'eouel*; — déranger qqn (*Tch-Tm*) *sechk'o*.

Derechef (*Tch*) *tikkilt iadh nin*; (*Tm*) *elkhet'ret adh nin*, *elmerret adh nin*.

Dérèglement. (Voir désordre.)

Dérégler. (Voir abimer.)

Dérider. (*Tch*) *sefsi ar'bach*; (*Tm*) *ekkes ar'bach*, *sedhç* (litt. faire rire.)

Dérision. (*Tch*) *azerbeh'*; (*Tm*) *akellekh*, *achemmet*.

Dérivation. Action de détourner les eaux (*Tch*) *arar eouaman*; (*Tm*) *arar n ouaman*; — origine (*Tch-Tm*) *laçel*.

Dériver. S'écarter de la route (*Tch*) *effer' ar'aras*; (*Tm*) *ekht'o abrid*, *ekhdho abrid*; — s'éloigner du bord, du rivage (*Tch*) *eggoug kh tama*; (*Tm*) *beäâed zg elh'achit* (au fig. voir provenir, venir.)

Dermatose. (*Tch*) *adhan eyilem*, *tidhni eyilem*; (*Tm*) *adhan*, *tidhni n ilem*.

Dernier. (*Tch*) *aneggarou*; (*Tm*) *aneggarou*; — précédent (*Tch-Tm*) *elli izrin*; — l'an dernier, *asoggas elli izrin*; — le plus vil (*Tch-Tm*) *aneggarou*, *elāerret* (extrême, v. ce mot.)

Dernièrement. (*Tch*) *r'as r'id*; (*Tm*) *r'ar g id*, *r'as g yid*.

Dernier-né. (*Tch*) *amaz'oz*, pl. *imouz'az*; (*Tm*) *aneggarou*, pl. *ineggoura*.

Dérobé. (*Tch*) *intel*; (*Tm*) *idreg*; — à la dérobée (*Tch*) *setmikert*, *sountal*; (*Tm*) *souderreg*, *slekhianet*.

Dérober. Prendre furtivement (*Tch-Tm*) *akor*; — cacher (*Tch-Tm*) *essentel*; (*Tm*) *sederreg*; — dérober sa marche (*Tch*) *essentel taouada*; (*Tm*) *essentel tamyouddout*; — se dérober (*Tch*) *roul*; (*Tm*) *erouel* (litt. fuir.)

Dérogation. (*Tch-Tm*) *lekhlafet*, *elkhilaf*.

Déroger. (*Tch-Tm*) *khalef*, *semkhalef*; (*Tch*) *effer' ar'aras*; (*Tm*) *effer' abrid* (au fig. litt. sortir de la voie); — traduire par *khalef aoual* faire le contraire de sa parole; *esker elh'echmet*, *eg elh'echmet*; — faire une chose honteuse.

Dérouiller. (*Tch-Tm*) *ekkes eççedha*.

Dérouler. (*Tch-Tm*) *erz'em*, *efsi*.

Déroute. (*Tch*) *tarouli elleādou*, *tirz'é elleādou*; (*Tm*) *tirrit eyeādaouen*, *tarouli eyeādaouen*, *tirz'é eyeādaouen*; — mettre en déroute (*Tch*) *serouel*, *erz' leādou*; (*Tm*) *serouel*, *erz' iādaouen*.

Dérouter. (*Tch*) *seroui*; (*Tm*) *sekhellet'*.

Derrière. (*Tch*) *tir'ordin*; (*Tm*) *teffer*; — par derrière (*Tch*) *khetr'ordin*; (*Tm*) *zeg teffer*; — partie inf. et post. de l'homme (*Tch*) *asekkioues* (*n ourgaz*); (*Tm*) *ir'imi* (*n ourgaz*) (voir fesses); derrière, partie postérieure d'un objet (*Tch*) *aneggarou*; (*Tm*) *anek'k'arou*, *ettali*; — après, à la suite (*Tch-Tm*) *dheffer*.

Dès. Depuis (*Tch*) *kh*; (*Tm*) *eg*, *zeg*; — dès l'enfance (*Tch*) *kh temz'i*; (*Tm*) *eg temz'i*; — dès que, aussitôt que, puisque (*Tch*) *r'ir r'ikan ed*; (*Tm*) *r'as am kinna*.

Désabuser. (*Tch*) *essoufer' kh ler'lat'*; (*Tm*) *dhé zeg ler'lat'*.

Désaccord. (*Tch-Tm*) *amkhilaf*, *elkhilaf*, *ankhilaf*.

Désaccoupler. (*Tch*) *ebdho ger*

teyouga; (*Tm*) *efrek' gir teyouga*.

Désaccoutumer. (*Tch*) *bet't'el tameyourt*; (*Tm*) *bet't'el, esbet't'el elouelf*.

Désagréable. (*Tch-Tm*) *our iăjiben*.

Désagréer. (Voir déplaire.)

Désagréger. (*Tch*) *efsi*; (*Tm*) *erz'em*; (*Tch-Tm*) *ebdho*.

Désagrément. (*Tch*) *essebbet el-r'och*; (*Tm*) *essebbet n ezzăaf*.

Désaltérer. (*Tch*) *ekkes irifi*; (*Tm*) *ekkes fad*.

Désappointement. (Voir déception.)

Désappointer. (*Tch*) *kheyeb et't'emeă*; (*Tm*) *sekheyeb et't'emeă*.

Désapprendre. (*Tch-Tm*) *ettou* (litt. oublier.)

Désapprobation. (*Tch*) *taloumt*; (*Tm*) *alouam*.

Désapprouver. (*Tch-Tm*) *loum*. (Voir blâmer.)

Désarçonner. (*Tch*) *sedher f iggi n tarikt*; (*Tm*) *ger zeg oufella n tarikt*.

Désarmement. (*Tch-Tm*) *oukous n esselah'*, *oukous n elăedda*.

Désarmer. Enlever à qqn ses armes (*Tch-Tm*) *ekkes esselah'*, *ekkes elăedda*; — poser les armes (*Tch-Tm*) *sers esselah'*; — au fig. fléchir (voir ce mot).

Désarroi. (Voir désordre.)

Désassembler. (Voir disjoindre.)

Désastre. (*Tch-Tm*) *elmoucibet*.

Désastreux. (*Tch-Tm*) *n elmoucibet*.

Désavantage. Préjudice (*Tch-Tm*) *edhdherouret, elmedherret*. (Voir infériorité.)

Désavantager. (*Tch-Tm*) *dherro, dheyyea'*.

Désavantageux. (*Tch-Tm*) *idherran*.

Désaveu. (Voir dénégation.)

Désavouer. (*Tch-Tm*) *enker* (dans toutes les acceptions).

Desceller. (*Tch-Tm*) *ekkes* (litt. enlever.)

Descendance. (*Tch-Tm*) *taroua*; (*Tm*) *tarraout, arraou*.

Descendre. (*Tch-Tm*) *heoued*. (Voir baisser, sortir de..., venir de...)

Descente. (*Tch-Tm*) *tagsart, agsar*; — pente, *tihoudi, tahoudt*.

Description. (*Tch-Tm*) *aoueççef, aouçaf, asouçef*.

Désemballer. (*Tch*) *efsi toukrist n esselăet, erz'em essendok' n esselăet*; (*Tm*) *efsi errezmet, erz'em errezmet*, etc.

Désembourber. (*Tch*) *essoufer' khtallar't*; (*Tm*) *dhé zeg oualoudh*.

Désemmancher. (*Tch-Tm*) *ekkes afous* (litt. enlever la main, suivi du nom de l'instrument).

Désemparer (*Tch*) *ekht'o elmakan*; (*Tm*) *ekhdho ansa*; — sans désemparer (*Tch*) *bla leăt'el*; (*Tm*) *bla aăet't'el*; — mettre hors d'état de servir (*Tch*) *essekhçer*; (*Tm*) *semmekhçer*.

Désemplir. (*Tch*) *nak'es khoumlaï*; (*Tm*) *nak'es g oumlaï*; (*Tch*) *nak'es khoumrat'*; (*Tm*) *nak'es g oumrat'*.

Désemprisonner. (*Tch*) *soufer' khelh'ebs*; (*Tm*) *dhé zeg elh'ebs*.

Désenchaîner. (*Tch-Tm*) *erz'em essenslet, ekkes essenslet*.

Désencombrer. (*Tch-Tm*) *ekkes ah'çar, ekkes aăradh*.

Désenfler. Dégonfler (*Tch*) *essefsi*; (*Tm*) *essefsou, essekhsi*; — cesser d'être enflé (*Tch*) *efsi*; (*Tm*) *efsou, ekhsi*.

Désengorger. (Voir déboucher.)

Désennuyer. (*Tch-Tm*) *ekkes aneoou, ekkes tineoui*.

Desensevelir. (*Tch*) *ekkes lokfen*; (*Tm*) *ekkes lekfen*.

Désentraver. (*Tch-Tm*) *ekkes echchkal*.

Désert. (*Tch*) *ikhlan*; (*Tm*) *youran*; — le désert (*Tch*) *eççeh'ra*; (*Tm*) *eççeh'ret*.

Déserter. Abandonner un lieu (*Tch-Tm*) *erouel* (litt. fuir); — quitter le service militaire sans congé (*Tch*) *erouel khel mekhzen*; (*Tm*) *erouel zeg elmekhzen*; — passer à l'ennemi (*Tch*) *roul s dar leădou*; (*Tm*) *erouel r'er iădaouen*.

Déserteur. (*Tch*) *ameroual sdar leădou*; (*Tm*) *amerouel r'er siădaouen*.

Désertion. (*Tch-Tm*) *tarouli, tarouli khel mekhzen, zeg elmekhzen*.

Désespérer. Perdre l'espérance (*Tch-Tm*) *ayes*; — mettre au désespoir (voir tourmenter, affliger).

Désespoir. (*Tch-Tm*) *leyas*; —

être au désespoir (*Tch-Tm*) *ekl'eă elias*, *ebbé lias*.

Déshabiller. (*Tch-Tm*) *ekkes timelsit*.

Déshabituer. (*Tch*) *ekkes amiar*, *ekkes tameyourt*; (*Tm*) *ekkes elouelf*.

Déshériter. (*Tch*) *esh'errem elouarata*; (*Tm*) *soufer' zeg elouarata*.

Déshonnête. (*Tch-Tm*) *ih'ramen*, *ah'rami*; *n elăar*, *n elh'echmet*.

Déshonneur. (*Tch*) *elăar*, *elh'echmet*; (*Tm*) *leh'choumet*.

Déshonorer. (*Tch-Tm*) *esseh'chem*, *behdel*, *esker elăar*; (*Tm*) *eg elăar*.

Désignation. Action (*Tch*) *aălam*; (*Tm*) *aăellem*; — choix (*Tch*) *akhiar*; (*Tm*) *askheyyer*; (*Tch-Tm*) *aăeyyen*.

Désigner Indiquer par des marques (*Tch-Tm*) *ăellem*, *erchem*; — fixer (*Tch-Tm*) *ăeyen*; — nommer d'avance (*Tch*) *mel*; (*Tm*) *năet*, *enăet*.

Désillusionner. (Voir dissuader.)

Désinfecter. (*Tch*) *ekkes errih'et ikhchanen*; (*Tm*) *ekkes adhou ikhkhan*.

Désintéressement. Oubli (*Tch*) *asebbel eyekhf*; (*Tm*) *asebbel n ir'ef*.

Désintéresser. (*Tch*) *efk elh'eq*; (*Tm*) *ouch amour*, *ouch ili* (m. à m. donner la part, ce qui revient).

Désinvestir. (*Tch*) *s foukkou ah'çar*; (*Tm*) *sfouk ah'çar*.

Désinvolture. (*Tch-Tm*) *asefchech*.

Désir (*Tch-Tm*) *elmorad*, *elmek'çod*, *atmenna*, *timenni*; (*Tch*) *achehhi*, *tichehhi*; (*Tm*) *achehhou*.

Désirer. (*Tch-Tm*) *etmennou*; (*Tch*) *chethou*; (*Tm*) *echchehou*.

Désistement. (*Tch-Tm*) *asellem* (Voir renoncement.)

Désister (se). (*Tch-Tm*) *sellem* (Voir renoncer.)

Désobéir. (*Tch-Tm*) *ăaçi*.

Désobéissance. (*Tch-Tm*) *leăçeyet*, *leăçaouet*.

Désobéissant. (*Tch-Tm*) *ameăço*, *imeăço*.

Désobligeance. (*Tch-Tm*) *asr'eyedh*.

Désobliger. (*Tch-Tm*) *ser'eyedh*.

Désœuvrement. (*Tch*) *acekkouyes n bat'el*; (*Tm*) *ir'imi n bat'el*.

Désœuvrer. (*Tch*) *sekouyes s batel*; (*Tm*) *sr'im s bat'el*; (*Tch*) *sekouyes bla taoouri*; (*Tm*) *sr'im bla asekkin*.

Désolation. Ruine (*Tch-Tm*) *lekhçaret*, *asekhçer*; — affliction (*Tch-Tm*) *ler'binet*, *ar'bin*.

Désoler Ravager (*Tch-Tm*) *essekhçer*, *semmekhçer*; — causer une grande affliction (*Tch-Tm*) *ser'ben*; — en parlant d'une épidémie (*Tch-Tm*) *efnou*.

Désopiler. Faire rire (*Tch-Tm*) *sedhç*.

Désordre Dérèglement des mœurs, confusion (*Tch-Tm*) *lefsad*: — querelles intestines (*Tch-Tm*) *echchouach*, *elhoul*.

Désorganisation. (Action) (*Tch-Tm*) *asekhçer*; — (état) *lekhçaret*.

Désorganiser. (*Tch-Tm*) *sekhçer*.

Désorienter. (*Tch*) *sejlou ar'aras*; (*Tm*) *sechk abrid* (au fig. voir déconcerter).

Désormais. (*Tch*) *r'id s izoour*; (*Tm*) *g yid s izeour*.

Désosser. (*Tch*) *ekkes ikhsan khetfeyi*; (*Tm*) *ekkes ir'san seg ougsoum*.

Despote. (*Tch*) *amjour*, pl. *imjouren*; (*Tm*) *amjoouer*, pl. *imjooueren*.

Despotique. (*Tch*) *ijeoueren*; (*Tm*) *itaăeddan*.

Despotisme. (*Tch-Tm*) *tajourt*; (*Tm*) *taăeddout*.

Dessaisir (se). Traduire par donner.

Dessaler. (*Tch*) *essimsous*; (*Tm*) *essimses* (litt. rendre fade); (*Tch-Tm*) *ekkes tisemt*; *nak'es tisemt* (litt. enlever, diminuer le sel).

Dessangler. (*Tch-Tm*) *essiloou leh'zam*, *essiloou taggost*.

Dessèchement. (Action) (*Tch-Tm*) *asir'er*, *asok'k'er*; — (état) (*Tch*) *tak'k'ort*; (*Tm*) *tar'ort*.

Dessécher. (*Tch*) *essik'k'or*; (*Tm*) *essir'or*, *essibes*; — se dessécher (*Tch-Tm*) *ek'k'ar*.

Dessein. (*Tch*) *elmorad*, *elmek'çod*; (*Tm*) *elmorad*, *lek'çed*; — à dessein (*Tch-Tm*) *sbelăani*. (Voir intention, projet, résolution.)

Desseller. (*Tch-Tm*) *ekkes tarikt*.

Dessemeler. (*Tch*) *ekkes ar'rous*; (*Tm*) *ekkes tiserki*.

Desserrer. (*Tch-Tm*) *sefsi*, *serkhef*, *essiloou*.

Desservir. Enlever les plats (*Tch-Tm*) *ekkes lemouaăin*, *asi ifechkan*, *asi imoutren* (au fig. voir nuire).

Dessin. (*Tch*) *aseouer*; (*Tm*) *asouar, ettesouir*.

Dessiner. (*Tch-Tm*) *seouer*.

Dessous. (*Tch*) *eddou, eddaou, izdar*; (*Tm*) *eddaou, ouadda*; — en dessous (*Tch*) *kheddou, khizdar*; (*Tm*) *zg eddou, zeg ouadda*; — là-dessous (*Tch*) *eddou r'ouad*; (*Tm*) *eddou ouad*.

Dessus. (*Tch*) *kh oufella*; (*Tm*) *ezg oufella*; — là-dessus (*Tch*) *f r'ouad*; (*Tm*) *f ouad*; — être au-dessus de qqn, plus considérable (*Tch-Tm*) *af*; — avoir le dessus (*Tch-Tm*) *ernou*; (*Tm*) *ennerou*.

Destin. (*Tch-Tm*) *elmektoub*.

Destinataire. (*Tch*) *bab ellamanet*; (*Tm*) *bab n lamanet*.

Destination. Ce à quoi une chose est destinée (*Tch-Tm*) *aoouddo*; — lieu où l'on est appelé (*Tch*) *elmek'çod*; (*Tm*) *lekçed*. (Traduire par endroit, lieu.)

Destinée. (Voir destin.)

Destiner. (*Tch*) *s oueddi*; (*Tm*) *oueddo, oueddou*.

Destituer. (*Tch-Tm*) *eàzel*; — être destitué (*Tch-Tm*) *ettouaăzal*.

Destitution. (*Tch-Tm*) *leàzelt*.

Destructeur. (*Tch-Tm*) *imekhlou, imekhlaou*.

Destruction. (*Tch*) *akhlou*; (*Tm*) *aheddem*.

Désuétude. (Voir cessation.)

Désunion. (Voir disjonction, mésintelligence.)

Désunir. Rompre la bonne intelligence (*Tch-Tm*) *efrek'*; — disjoindre (*Tch-Tm*) *ebdho, farek'*.

Détachement. De soldats (*Tch*) *errebaăet*; (*Tm*) *tarrebiăet, ak'dhéă, errebaăet ellăesker, ak'dhéă n elăesker*.

Détacher. Détacher une pers. ou une chose de ce qui l'attachait (*Tch*) *efsi our'oun*; (*Tm*) *essefsi, esserz'em our'oun*; — éloigner (*Tch*) *essougoug*; (*Tm*) *sebăed*; — envoyer en détachement (*Tch*) *eççifedh errebaăet*; (*Tm*) *eççifedh tarbiăet, eççifedh ak'dhéă*.

Détail. Vente par petites quantités (*Tch-Tm*) *ask'adh*; — vendre en détail (*Tch-Tm*) *zenz sousk'adh*; — en détail dans toutes ses parties (*Tch-Tm*) *soutemmem*. (Voir récit.)

Détailler. Couper en pièces (*Tch-Tm*) *ebbé lat'raf*; — vendre en détail (*Tch-Tm*) *zenz sousk'adh*.

Dételer. Traduire par enlever marchandises. (Voir décamper.)

Déteindre. V. tr. (*Tch*) *seh'eouel*; (*Tm*) *sebkheç*; — v. int. (*Tch*) *h'oul*; (*Tm*) *ebkheç, ebkhaç*.

Dételer. (*Tch-Tm*) *erz'em*.

Détendre. (*Tch*) *seloou*; (*Tm*) *seloou, serkhef*.

Détenir. (*Tch-Tm*) *amez'*; — retenir ce qui n'est pas à soi, *amez' aïnna our igin ouinneh*. (Voir emprisonner.)

Détente. De fusil (*Tch-Tm*) *elk'erç*; — repos, relâche (*Tch-Tm*) *lehna errah'et*.

Détenteur. (*Tch-Tm*) *bab*; (*Tm*) *bou* (propriétaire de..., suivi du nom de la chose détenue).

Détention. Emprisonnement (*Tch-Tm*) *tah'ebbast, tisejni*. (Voir saisie.)

Détenu. Qui est en prison; (*Tch-Tm*) *ameh'bous, amesjoun*.

Détérioration. (Action) (*Tch*) *asekhçer*; (*Tm*) *asemmekhçer*; — (état) (*Tch-Tm*) *tikheçri*.

Détériorer. (*Tch*) *essekhçer*; (*Tm*) *semmekhçer*.

Détermination. (*Tch*) *aăzam, amyal*; (*Tm*) *aăzem, azrab*; (*Tch*) *tiri, tinoui*; (*Tm*) *taïrit, taneout*.

Déterminé. Fixe (*Tch-Tm*) *ibeyenen, idheheren* (voir hardi); — fixe, déterminé (*Tch*) *iălemen beăda*; (*Tm*) *immeălemen beăda*.

Déterminer. Indiquer avec précision (*Tch-Tm*) *beyen, beyyen*; — faire prendre une résolution (*Tch*) *meyyel*; (*Tm*) *smeyyel*; (*Tch*) *ezzeăem*; (*Tm*) *sezăem*; — se déterminer (*Tch*) *mil*; (*Tm*) *meyyel*; (*Tch-Tm*) *iri, eneou*.

Déterrer. (*Tch*) *ejbed, dhehher*; (*Tm*) *enzer', essedhher*.

Détestable. (*Tch-Tm*) *amekroh, ikorhen*. (Voir mauvais.)

Détester. (*Tch-Tm*) *ekreh*.

Détirer. (*Tch*) *serreh'*; (*Tm*) *kessel*.

Détonation. (*Tch*) *asebbak'aï*; (*Tm*) *at'ert'eg*.

Détoner. (*Tch*) *esbak'é*; (*Tm*) *et't'ert'eg*.

Détordre. (*Tch*) *efsi*; (*Tm*) *essefsi*.

Détour. Sinuosité (*Tch*) *afrar', tiferr'i*; (*Tm*) *aăouaj, tiăeouji*; — subterfuge (*Tch-Tm*) *elh'ilet*.

Détournement. (Traduire par vol.)

Détourner. Ecarter (*Tch*) *sebeddel*; — (*Tm*) *soufer', dhé*; — du chemin

(*Tch*) *sebeddel ar'aras*; (*Tm*) *soufer' abrid, dhé abrid*; — changer la direction (eau) (*Tch*) *beddel asil*; (*Tm*) *beddel elmeçref*; — soustraire (*Tch*) *aker*; (*Tm*) *acher*. (Voir dissuader, détromper.)

Détracter. (*Tch-Tm*) *erz'* (litt. casser, briser.)

Détracteur. (*Tch*) *aneouach*; (*Tm*) *ageri adh*.

Détraction. (*Tch*) *terz'é, taneouacht*; (*Tm*) *tigerdhi, tak'erk'art*.

Détremper. Délayer (*Tch-Tm*) *essert'eb, essilgouir', essilouir'*.

Détresse. Angoisse (*Tch*) *elh'iret*; (*Tm*) *leh'iaret*; — besoin (*Tch-Tm*) *tih'etji, taseh'k'é*; — danger (*Tch-Tm*) *lehlak, elkhouf, tioudi*.

Détriment. (Voir dommage.)

Détromper. (*Tch*) *rar khler'lat'*; (*Tm*) *err zeg lor'lat', enh'ou r'ef lor'lat*.

Détrôner. (*Tch*) *sedher agellid*; (*Tm*) *ger, jer ajellid*.

Détrousser. (*Tch*) *zder i lkesouet, sdher elkesouet*; (*Tm*) *ader elkesouet* (au fig. voir dévaliser, voler).

Détruire. (*Tch-Tm*) *ekhlou, erdem, ehdem* (voir anéantir, ruiner); — se détruire, se donner la mort (*Tch*) *enr' ikhf*; (*Tm*) *enr' ir'f*.

Dette. (*Tch*) *eddin*; (*Tm*) *amerouas*.

Deuil. (*Tch-Tm*) *leh'zen*.

Deux. (*Tch-Tm*) *sin*, fém *snat*.

Deuxième. (*Tch-Tm*) *oui essin*, fém. *ti essin, ti essenat*.

Dévaler. Transporter en bas (*Tch*) *heoued*; (*Tm*) *ader, heoued*.

Dévaliser. (*Tch-Tm*) *kechchedh*; (*Tm*) *äerrou*.

Devancer. (*Tch*) *ezoour*; (*Tm*) *ezgour*; — surpasser (*Tch-Tm*) *af*.

Devancier. (*Tch*) *amezouarou*; (*Tm*) *amezgarou* (litt. le premier).

Devant. (*Tch-Tm*) *ak'bal*; (*Tch*) *elgoddan*; (*Tm*) *dat*; — regarder devant soi (*Tch*) *ser kh elgoddam*; (*Tm*) *meni datak, annouï dat ak*; — aller au devant de qqn (*Tch*) *enmigger*; (*Tm*) *ennejmeä*; — marcher devant, en avant (*Tch*) *eddou s elgoddam*; (*Tm*) *eddou r'er dat*; — prendre les devants (*Tch*) *zaïd khelgoddam*; (*Tm*) *eddou r'er dat*; — ci-devant (*Tch*) *tizeoour*; (*Tm*) *zeg fayet*.

Dévastation. (Voir destruction.)

Dévaster. (Voir détruire, ravager, ruiner.)

Développer. Oter l'enveloppe (*Tch-Tm*) *ekkes lor'laf, ekkes ar'laf, efsi, erz'em*; — donner de l'accroissement, de la force (*Tch-Tm*) *esk'oou, essejhed, essimr'or*; — se développer (*Tch-Tm*) *ek'oou, ejhed, imr'or*.

Devenir. (*Tch*) *ourri, ejrou*; (*Tm*) *ar'oul, eg*; — que deviendrai-je (*Tch*) *manika eyi tejroun*; (*Tm*) *manka tegger'*; — devenir fou (*Tch*) *ourri ig amçodh*; (*Tm*) *ar'oul ig amehboul*.

Dévergondage. (*Tch-Tm*) *essefahet*.

Devergondé. (*Tch*) *aseffah*; (*Tm*) *amesfah, asefsaoui*.

Devers. Du côté de... (*Tch*) *khel jihet*; (*Tm*) *zeg eljihet*; — en présence de (*Tch*) *khel goddam*; (*Tm*) *zeg dat*; — en la possession de... (*Tch*) *kh dari*; — (*Tm*) *r'ouri*.

Déverser. (*Tch-Tm*) *efrer', emmeyel*; — épancher (*Tch-Tm*) *ferrer' aman, effi aman*.

Dévêtir (se). (*Tch*) *ekkes elkesouet, ekkes leh'ouayej*; (*Tm*) *ekkes timelsa*.

Dévider. (*Tch*) *esker takort*; (*Tm*) *eg takort*.

Dévier. V. int. (*Tch*) *effer' ar'aras*; (*Tm*) *ekht'o abrid*; — v. tr. (*Tch*) *soufer' f our'aras*; (*Tm*) *essekht'o zeg oubrid*.

Deviner. Prédire (*Tch-Tm*) *feouel*; (*Tm*) *semfeouel*; — dire par appréciation (*Tch-Tm*) *essen*; (*Tm*) *ini, mel*.

Devinette. Jeu (*Tch-Tm*) *lemhajiyet*.

Dévisager. (*Tch*) *sk'orro*; (*Tm*) *ekhz'er* (*r* emph.).

Dévoiement. (*Tch*) *tizzeli oueh'lig, tizzeli oudis*; (*Tch-Tm*) *tamner' oudis, timenr'i ouehlig*; (*Tm*) *tizzeli n oudis, tizzeli ouäebbodh*.

Dévoiler. (*Tch*) *sikchef*; (*Tm*) *semmekchef, essefdheh'*.

Devoir. Être redevable (dette) (*Tch*) *ettoudhfar eddin*; (*Tm*) *ettoudhfar amerouas*; — être obligé (*Tch-Tm*) *ettoulzem, toualzem*; — devoir (état probable) (*Tch-Tm*) *imken*; — il doit être mort, *imken immout*; — le devoir (*Tch-Tm*) *elouajeb, alzam*.

Dévorer. Manger, consumer, détruire (*Tch*) *ech*; (*Tm*) *etch*; — manger avidement (*Tch*) *ech s lekhchanet*;

(*Tm*) *etch s lekhkhout*, *etch s etfessi*, *etch s oukhemkhem*; — dévorer des yeux, *ech*, *etch s tit'*, *s ouallen*.

Dévoué. (*Tch*) *at'eyyaă*; (*Tm*) *amt'éă*; (*Tch-Tm*) *it'aăen*.

Dévouement. (*Tch-Tm*) *et't'aăet*.

Dévouer. (Voir consacrer); — se dévouer (*Tch*) *efk ikhf*; (*Tm*) *ouch ir'f* (litt. donner la tête, c. à d. le corps); (*Tch-Tm*) *t'iă* (obéir).

Dévoyer. (Voir dévier, détourner), donner le dévoiement (*Tch*) *sazzel ah'lig*; (*Tm*) *sizzel adis*.

Dextérité. (*Tch*) *tifessi ifassen*; (*Tm*) *elkheffet eyifassen*.

Diable. (*Tch-Tm*) *echchit'an*, pl. *echchouat'in*.

Dialecte. (*Tch-Tm*) *ellor'et*, *aoual*.

Dialogue. (*Tch-Tm*) *aoual*, *leh'dith*.

Dialoguer. (*Tch*) *saouel*; (*Tm*) *essiouel*.

Diarrhée. (Voir dévoiement.)

Dicton. (*Tch*) *lemk'al*, *lemtel*; (*Tm*) *elmak'al*, *elmital*.

Diète. (*Tch*) *tèbbé ou metchou*; (*Tm*) *ak'dheă imetchi*.

Dieu. (*Tch-Tm*) *Rebbé*.

Difa. Repas offert à qqn (*Tch*) *tinebgi*, pl. *tinebgaouin*; (*Tm*) *tinebji*, pl. *tinnoubja*.

Diffamation. (Voir dépréciation, insulte.)

Diffamer. (Voir décréditer, insulter.)

Différence. (*Tch-Tm*) *ankhalef*, *ankhalaf*; (*Tm*) *elkhilaf*, *abk'aï*.

Différencier. (*Tch*) *senkhalef*; (*Tm*) *semkhalef*.

Différend. (*Tch-Tm*) *ankhiçam*, *ennizaă*.

Différent. (*Tch-Tm*) *enkhalafen*, *our mchabah'en* (en désignant les deux choses, m. à m. sont contraires, ne se ressemblent pas).

Différer. Retarder (*Tch*) *seggerou*; (*Tm*) *soukhkher*; — être différent (*Tch*) *enkhalef*; (*Tm*) *emkhalef*; — n'être pas du même avis (*Tch*) *enkhalef*; (*Tm*) *emkhalef*.

Difficile. (*Tch*) *ichk'an*; (*Tm*) *youăeren*.

Difficilement. (*Tch*) *sechchk'ot*; (*Tm*) *slouăaret*.

Difficulté. (*Tch*) *echchk'ot*; (*Tm*) *louăaret*. (Voir objection, différend.)

Difforme. (Voir laid.)

Difformer. (*Tch-Tm*) *sekhçer*, *semmekhçer*.

Difformité. (*Tch*) *lokhchanet*; (*Tm*) *takhkhout*.

Digne. (*Tch-Tm*) *istahelen*, *ilik'en*.

Dignement. (*Tch*) *r'i kan youjben*; (*Tm*) *am kin youjben*.

Dignité. Fonction (*Tch*) *elmertabet*; (*Tm*) *elmertbet*; — gravité dans les manières (*Tch-Tm*) *elhibet*.

Digue. (Voir barrage.)

Dilacération. (*Tch*) *abbaï*; (*Tm*) *ak'dhaă*.

Dilacérer. (*Tch*) *ebbé*; (*Tm*) *ek'dheă*.

Dilapidation. (*Tch-Tm*) *achettet eouaïda*; (*Tch*) *azelleă eouaïda*.

Dilapider. (*Tch-Tm*) *chettet aïda*, *chettet errezg*; (*Tch*) *zelleă aïda*; (*Tm*) *essefsed aïda*.

Dilatation. (*Tch*) *tir'zi*; (*Tm*) *tir'ezfi*, *lousaăet*, *tiouesăe'*.

Dilater. (*Tch*) *simr'or*, *essouseă*, *sir'zef*.

Diligemment. (Voir promptement.)

Diligent. (Voir prompt, actif.)

Diligence. (Voir promptitude.)

Diligenter. (Voir presser, se presser.)

Diluer. (Voir délayer.)

Dimanche. (*Tch-Tm*) *as elh'ed*.

Dîme. (*Tch-Tm*) *leăchour* (payée à l'Etat.)

Dimension. (*Tch*) *timor'ri*; (*Tm*) *tamr'ort* (litt. grandeur); (*Tch-Tm*) *lek'yas* (litt. la mesure s. ent. de l'objet); (*Tch*) *ak'adda*; (*Tm*) *agadda*.

Diminuer. V. tr. (*Tch*) *nak'es*; (*Tm*) *senk'es*; — v. intr. (*Tch*) *nak'es*; (*Tm*) *enk'es*.

Diminution. (*Tch*) *tinek'si*, *anek'k'es*, *ank'es*; (*Tm*) *asenk'es*.

Dindon. (*Tch-Tm*) *bébé*; *afoullous iroumeyen* (litt. coq des chrétiens, des Européens, des roumis); — dinde, *bébé*, *tafoulloust iroumeyen*.

Dîner. (N. m.) repas de midi (*Tch*) *left'or*; (*Tm*) *lefdhor*; — repas du soir (*Tch-Tm*) *imensi*.

Dîner. (V.) à midi (*Tch*) *eft'er*; (*Tm*) *efdher*; — le soir (*Tch*) *ech imensi*; (*Tm*) *etch imensi*.

Dire. (*Tch-Tm*) *ini* (dans toutes les acceptions); — c'est-à-dire (*Tch-Tm*) *zeăma*; — se dire, se prétendre (*Tch*) *rar ikhf*; (*Tm*) *err ir'f*; — se dire, dire à

soi-même (*Tch*) *ini i yekhf*; (*Tm*) *ini i yer'f, ini i ooul*; (*Tch*) *ini khooul*; (*Tm*) *ini g ooul.*

Dire. N. m. (*Tch-Tm*) *aoual.*

Direct. (*Tch-Tm*) *içeoueben, isseggemen.*

Directement. (*Tch-Tm*) *s eççouabet, s etsegmi*; — va directement, *eddou s eççouabet, eddou s etsegmi*; — directement, sans intermédiaire, on dit : (*Tch*) *r'as nek ed..., bla h'ettayan*; (*Tm*) *r'as nek ed..., bla h'etta youn* (m. à m. rien que moi et..., sans aucun autre.)

Directeur. (*Tch-Tm*) *amdebber, elmodabber, amk'eddem, elmok'addem*, pl. *imdebberen, elmodabberin*, etc.

Direction. Conduite, administration (*Tch-Tm*) *tidebri, tadebbart*; — point déterminé (*Tch-Tm*) *eljihet.*

Diriger. Conduire vers (*Tch-Tm*) *semeyyel, debber*; — au fig. (*Tch-Tm*) *ehdou*; — se diriger vers (*Tch-Tm*) *ek'çed.*

Dis, diss. Graminée à tige rugueuse (*Tch*) *aggori, aogri*; (*Tch*) *aoouri.*

Discernement. (*Tch*) *tibdhé*; (*Tch-Tm*) *lemiaz.*

Discerner. Distinguer (*Tch*) *ebdho in ger...*; (*Tm*) *efreg in ger...* (au pr. et au fig.).

Discontinuation. (*Tch-Tm*) *tabt'alt, tibet'li*

Discontinuer. (*Tch-Tm*) *bet't'el, sebt'el.*

Disconvenir. (*Tch*) *naker*; (*Tm*) *essenker.*

Discorde. (*Tch-Tm*) *ennizaă, elmonazăet.*

Discourir. (*Tch-Tm*) *siouel i meddem*; (*Tm*) *saouel i medden.*

Discours. (*Tch-Tm*) *aoual.*

Discrédit. (*Tch-Tm*) *tadhouri.*

Discréditer. (*Tch-Tm*) *sedher*

Discret. (*Tch*) *bou esserr*; (*Tm*) *bab n esserr, amesrar*; (*Tch-Tm*) *n esser.*

Discrètement. (*Tch-Tm*) *s esserr.*

Discrétion. (*Tch-Tm*) *esserr, erreznet*: — à discrétion, à volonté, on dit : (*Tch-Tm*) *s ouaïnna tezdaret, s ouaïnna trit*, pl. *s ouaïnna mi tezdarem, s ouaïnna trim* (m. à m. autant que vous pouvez, que vous voulez); — à discrétion, sans conditions (*Tch-Tm*) *s ouala echchert'.*

Disculpation. (*Tch-Tm*) *azekki.*

Disculper. (*Tch-Tm*) *zekki.*

Discussion. Examen, débat (*Tch-Tm*) *tamechouert, tichouri*; — contestation (*Tch-Tm*) *ennizaă.*

Discuter. (*Tch*) *emchaouer*; (*Tm*) *echchaouer*; (*Tch-Tm*) *nazeă.*

Disette. (*Tch-Tm*) *ejjoă*; — année de disette, *asoggas n ejjoă.*

Disgrâce. (*Tch*) *tadhouri, tadhoré*; (*Tm*) *tagouri, et't'eyah'et.* (Voir infortune, malheur.)

Disgracier. (*Tch*) *sedher*; (*Tm*) *ger.*

Disgracieux. (*Tch-Tm*) *amekhchan, akhechchan, ikhchenen.*

Disjoindre. (*Tch*) *ebdho*; (*Tm*) *farek'.*

Dislocation. (*Tch*) *afkak elmefçel*; (*Tm*) *afoukkou n elmefçel.*

Disloquer. (*Tch*) *fek elmefçel*; (*Tm*) *foukko lmefçel.*

Disparaître. (*Tch-Tm*) *ettekhfou, ekhfou*; — au fig. *zell, ebt'el.*

Disparité. (*Tch*) *ankhilaf, elkhilaf*; (*Tm*) *amkhilaf, lemkhilaf.*

Disparition. (*Tch-Tm*) *lekhfayet, tikhfi, abt'al.*

Dispendieux. (Voir cher.)

Dispense. (*Tch-Tm*) *ah'errer.*

Dispenser. (*Tch-Tm*) *h'errer, seh'errer.* (Voir distribuer.)

Disperser. Répandre (*Tch*) *ebdho*; (*Tm*) *ferrek'*; — mettre en fuite (*Tch-Tm*) *serouel, ebdho*; (*Tm*) *serouel, ferrek'.*

Dispersion. (*Tch-Tm*) *tibdhé, afrak', tiferk'é.*

Disponible. (*Tch-Tm*) *youjeden, youjaden, ih'dheren.*

Dispos. (*Tch*) *fesousen*; (*Tm*) *ift'enen.*

Disposer. Arranger (*Tch*) *seggem*; (*Tm*) *semnili*; — préparer (*Tch-Tm*) *sejji, essoujsed*; — v. int., faire ce qu'on veut de... (*Tch*) *esker aïnna trid s...*; — (*Tm*) *eg aïnna trid s...*; — se disposer (*Tch-Tm*) *äeouel, sejjo, sejji, essoujed.*

Disposition. Arrangement (*Tch*) *aseggem, tisegmi*; (*Tm*) *asemnili, acek'k'em, tisek'mi*; — préparatifs (*Tch-Tm*) *loujett, aoujad, asejjou.* (Voir inclination, dessein.)

Disproportion. (*Tch*) *ankhalaf*; (*Tm*) *ankhalef.*

Disproportionner. (*Tch-Tm*) *semkhalef.*

Dispute. (*Tch*) *akhçam*; (*Tm*) *el-*

kheçmet. (Voir débat, querelle, contestation.)

Disputer. Se disputer (*Tch*) *emmar'*; (*Tm*) *ennour'*; — disputer qqn (*Tch*) *emmar' ian*; (*Tm*) *daoues youn*; — rivaliser (*Tch-Tm*) *ăaned, emăaned*.

Dissemblable. (*Tch*) *enkhalafen*, pl. *enkhalafenin*; (*Tm*) *our imchabahen*, pl. *our mchabahenin*.

Dissemblance. (Voir différence.)

Disséminer. (Voir éparpiller.)

Dissension. (*Tch-Tm*) *ennizaă, lemnazăet*.

Dissidence. (*Tch-Tm*) *tar'eouar't*.

Dissident. (*Tch-Tm*) *ar'eouar'*, pl. *ir'eouar'en, amr'couer'*, pl. *imr'eour'en*.

Dissimulation. (*Tch*) *asentel elmorad*; (*Tm*) *aderreg n elmorad, asbar* (litt. patience); (*Tch-Tm*) *asousem* (litt. silence).

Dissimuler. (*Tch*) *essentel elmorad*; (*Tm*) *derreg, sederreg elmorad*; (*Tch-Tm*) *esber, sousem*.

Dissipation. (*Tch-Tm*) *azelleă eouaïda, azelleă n elmal, azelleă n errezk'*.

Dissiper. Dépenser (*Tch-Tm*) *zelleă aïda, elmal, errezk', erz'*. (Voir chasser.)

Dissolu. (*Tch-Tm*) *ifsden*.

Dissolution. D'un corps (*Tch*) *afsaï*; (*Tm*) *adeoueb*; — rupture (*Tch-Tm*) *abt'al, elbet'let*.

Dissoudre. Un corps (*Tch*) *essefsi*; (*Tm*) *sdeoueb*; — rompre, annuler (*Tch-Tm*) *bet't el, sebt'el*.

Dissuader. (*Tch-Tm*) *rar, enhou*.

Distance. (*Tch-Tm*) *lemsafet, taouada, taniouddout, touggougt*; (*Tm*) *lebăadet*.

Distant. (*Tch-Tm*) *iggougen*; — être distant (*Tch-Tm*) *eggoug* (litt. être loin de...)

Distinct. Séparé, différent (*Tch*) *ibdhan*; (*Tm*) *iferrek'en*; — au fig. (*Tch-Tm*) *idheheren, ibeyyenen*.

Distinction. Action de distinguer (*Tch-Tm*) *tadhehri*; — division, séparation (*Tch-Tm*) *tibdhé*; (*Tm*) *elfirak'*. (Voir supériorité, mérite.)

Distinguer. (*Tch-Tm*) *sfarez, semfarez*; — diviser (*Tch*) *ebdho*; (*Tm*) *efrek'*; — caractériser *sbeyen*; — se distinguer (*Tch*) *beyen, sbeyen ikhf*; (*Tm*) *essenăet ir'f, smel ir'f*.

Distraction. Inapplication (*Tch-Tm*) *aouham, akhemmem*; — ce qui amuse (*Tch*) *alăab*; (*Tm*) *alhou*.

Distraire. Séparer une partie de... (*Tch*) *ekkes*; (*Tm*) *enzer', essoufer'*; — délasser (*Tch*) *selhou*; (*Tm*) *semmelhou*.

Distribuer. (*Tch-Tm*) *ferrek', ebdho, ek'sem*.

Distribution. (*Tch-Tm*) *tiferk'i, tibdhé, tik'esmi*.

Dit. Convenu (*Tch*) *mek'k'a*; (*Tm*) *idda*; — surnommé (*Tch*) *imkenni*; (*Tm*) *imchenni*,

Divagation. (*Tch-Tm*) *ahetref*; *asiouel bla leăk'el*.

Divaguer. (*Tch-Tm*) *hetref*; *siouel bla leăk'el*.

Divergence. Au fig. d'opinion (*Tch*) *ankhilaf eoaoual*; (*Tm*) *amkhalaf n oaoual*.

Divers. (*Tch-Tm*) *ikhalefen, imkhalafen*; — plusieurs (*Tch*) *elbeădh, kra*; (*Tm*) *chra, cha*.

Diversement. (*Tch-Tm*) *s lemkhalfet*.

Diversion. (*Tch*) *asebeddel*; (*Tm*) *asoufer', adhouï*.

Diversité. (Voir variété.)

Divertir. (*Tch-Tm*) *s ferrej, s nezzeh*; — se divertir *etferrej, etnezzeh, ettanouï, ettemnid*.

Divertissement. (*Tch-Tm*) *lefrajet, ennezahet, anezzeh, amnad*.

Divin. (*Tch-Tm*) *n elleh, n rebbi*.

Diviser. (*Tch*) *ebdho*; (*Tm*) *ek'sem, gessem, ferrek'*.

Division. Action de diviser (*Tch*) *abdho, tibdhé*; (*Tm*) *ak'sem, tigsemt, agsam, afrak'*; — division, partie d'une chose (*Tch*) *imik*; (*Tm*) *imih'* (au fig. voir discorde).

Divorce. (*Tch*) *allaf*; (*Tm*) *allaf, at'ellek', arz'am*.

Divorcer. (*Tch*) *ellef*; (*Tm*) *ellef, t'ellek', erz'em*.

Divulguer. (*Tch-Tm*) *ini, essekhber, khebber*.

Dix. (*Tch-Tm*) *mraou*, fém. *mraouet*.

Dix-huit. (*Tch*) *tam d emraou*, fém. *tamet d emraouet*; (*Tm*) *tement'ach*.

Dix-huitième. (*Tch*) *oui settam d emraou*, fém. *ti settamet d emraouet*; (*Tm*) *oui s etment'ach*, fém. *ti*, etc.

Dixième. (*Tch-Tm*) *oui semraou*, fém. *ti semraou, ti semraouet*.

Dix-neuf. (*Tch*) *tz'a d mraou*, fém. *tz'at d mraouet*; (*Tm*) *tz'at'ach*.

Dix-neuvième. (*Tch*) *oui n tz'a d mraou*, fém. *ti*, etc.; (*Tm*) *oui n tz'a-t'ach*.

Dix-sept. (*Tch*) *sa d emraou*, fém. *sat demraouet*; (*Tm*) *s bat'ach*.

Dix-septième. (*Tch*) *oui essa d emraou*, fém. *ti essat*, etc.; (*Tm*) *oui essebat'ach*, fém. *ti*, etc.

Dizaine. (*Tch-Tm*) *tamraout*, pl. *timraouin*.

Docile. (*Tch*) *isahelen*; (*Tm*) *iheyyenen*.

Docilement. (*Tch*) *s esshalet*; (*Tm*) *s lehniet*.

Docilité. (*Tch*) *essehalet*, *tisehli*; (*Tm*) *taheyant*.

Doigt. (*Tch-Tm*) *adhadh*, pl. *idhoudhan*; — doigts de la main (*Tch*) *idhoudhan ouofous*; (*Tm*) *idhoudhan n oufous*; — doigts du pied (*Tch-Tm*) *tifednin*; (*Tm*) *tifenza n oudhar*; — pour la main (*Tch*) pouce : *adhadh mek'k'oren*; — index (*Tch-Tm*) *anet-baão*, *anedhfor*; — médial (*Tch*) *oui n touz'z'oumt*; (*Tm*) *oui n ouammas*; — annulaire (*Tch*) *oui essekkoz'*; (*Tm*) *oui n rebãa*; — petit doigt (*Tch*) *adhadh mez'z'eyen*; (*Tm*) *adhadh n talkhatemt* (litt. doigt de la bague); — doigts du pied; n'ont pas de noms particuliers.

Doléances. (Voir plainte.)

Domaine. (Voir propriété.)

Dôme. (*Tch-Tm*) *elk'obbet*, pl. *elk'obbat*, *lok'bab*.

Domestique. (*Tch*) *akhdim*, fém. *takhdimt*, *amazzal*, fém. *tamazzalt*.

Domestiquer. (Voir apprivoiser.)

Domicile. (Voir maison, demeure.)

Domicilier (se). (*Tch*) *ezder'*; (*Tm*) *esken*.

Domination. (*Tch-Tm*) *elhokom*.

Dominer. (*Tch-Tm*) *elkom*; — au fig. être en plus grande quantité, plus apparent (*Tch-Tm*) *agor*.

Dommage. (*Tch-Tm*) *lekhçaret*; — payer des dommages (*Tch-Tm*) *er'rem*, *efdou*; (*Tm*) *ekhçer*; — c'est dommage (*Tch-Tm*) *khçara*.

Dompter. (*Tch*) *t'eoueã*; (*Tm*) *st'eoueã*.

Don. (*Tch-Tm*) *louhabet*, *essedk'et*.

Donation. (Voir le mot précédent.)

Donc. (*Tch-Tm*) *ouhou*; — donc tu es le voleur (*Tch*) *ouhou keyi igan imiker*; (*Tm*) *ouhou d keyi aggan imicher*.

Donner. (*Tch*) *efk*; (*Tm*) *ouoh*.

Dont. (*Tch*) *r'oua elli*, fém. *khta elli*; (*Tm*) *oua elli*, fém. *ta elli* (m. à m. celui que, de qui, duquel, de quoi, celle que, etc.)

Dorénavant. (*Tch*) *r'i edyouchkan*; (*Tm*) *sgi d iddón*, *essia g dat*.

Dorer. (*Tch-Tm*) *sourer'*; *chellel s eddeheb*.

Dormeur. (*Tch*) *bou yidheç*; (*Tm*) *amenãas*.

Dormir. (*Tch*) *gon*, *gen*; (*Tm*) *jen*.

Dos. (*Tch*) *akroum*, pl. *ikourman*; (*Tm*) *tayyou*, pl. *touyya*.

Double. Trad. par deux.

Doubler. (*Tch*) *esker sin*, fém. *esker snat*; (*Tm*) *eg sin*, fém. *eg snat*; — garnir d'une doublure (*Tch-Tm*) *essebt'en*.

Doublure. (*Tch-Tm*) *ettbat'in*.

Doucement. Sans faire mal, sans brusquerie (*Tch*) *r'ar s ettaouil*, *r'ar simik*; (*Tm*) *r'as simih'*; — parler doucement (*Tch*) *saoual r'ar simik*; (*Tm*) *siouel r'as simih'*; — marcher doucement (*Tch*) *ezzigiz r'ar simik*; (*Tm*) *teddou r'as simih'*.

Doucereux. Traduire par doux.

Douceur. Au pr. et au fig. (*Tch*) *tamimt*, *tadhfé*; (*Tm*) *leh'laouet*, *tibenni*, *téz'ét't'*, *elleddet*, *timmimt*.

Douer. (*Tch-Tm*) Trad. par donner.

Douillet. Doux, mollet (*Tch*) *iloggar'en*; (*Tm*) *irt'eben*; — au fig. délicat, *amech'éh'é*; (*Tm*) *amdherreã*.

Douleur. (*Tch-Tm*) *edhdheroret*, *angaz*.

Douloureux. (*Tch*) *idherran*, *ar idherra*; (*Tm*) *ar ittoujaã*, *da ittoujaã*.

Douro. (*Tch-Tm*) *arrial*, pl. *arrialen*; (*Tm*) *azogi*, pl. *izougiyan*.

Doute. (*Tch-Tm*) *echchek*; — sans doute (*Tch-Tm*) *bla chek*, *men r'ir echchek*, *r'ar echchek*.

Douter. (*Tch*) *chekka*; (*Tm*) *chekkou*; — se douter (mêmes termes).

Douteux. (*Tch-Tm*) *n echchek*.

Doux. (*Tch*) *immimen*, *idhfouten*; (*Tm*) *ih'lan*, *iz'éden*, *ibennenen*.

Douzaine. (*Tch-Tm*) *ettez'z'ina*, pl. *ettez'az'en*, *ettez'z'inat*.

Douze. (*Tch*) *sin d emraou*, fém. *snat d emraouet*; (*Tm*) *tnach*.

Doyen. Trad. par vieux.

Drap. (*Tch-Tm*) *lemlef*; — drap de

lit (*Tm*) *lizar' eoousou*; (*Tm*) *lizar n elfrach*.

Drapeau. (*Tch-Tm*) *leălam*, pl. *leălamat*.

Draper. Se draper (*Tch-Tm*) *khemmel*; — se draper, se prévaloir. (Voir prévaloir.)

Dressage. (*Tch*) *arebbo*; (*Tm*) *aserbo* (litt. élevage.)

Dresser. Instruire (*Tch*) *rebbo*; (*Tm*) *esserbo*; — une tente (*Tch-Tm*) *ebno akhiam*; (*Tm*) *ebno takhant*.

Drogue. (*Tch-Tm*) *aăek'k'ar*, pl. *leăk'ak'ir*.

Droit. Faculté de faire (*Tch-Tm*) *elhek'*; — à bon droit (*Tch-Tm*) *s elhek'*.

Droit. Qui n'est pas courbe (*Tch*) *iseggemen*; (*Tm*) *isk'emen*; — perpendiculaire (*Tch-Tm*) *ibeden youk'efen*; — côté droit (*Tch*) *tasga oufasi*; (*Tm*) *eljihet ou yeffous*; — aller droit (*Tch*) *eddou khelgoddam*; (*Tm*) *eddou g dat*; — à droite (*Tch*) *f oufasi*; (*Tm*) *f ouyeffous*; — à droite et à gauche (*Tch*) *f oufasi d ouzelmadh*; (*Tm*) *f ouyeffous d ouzelmadh*.

Droiture. (*Tch-Tm*) *eççouab*.

Dromadaire. (Voir chameau.)

Dru. (*Tch*) *iggouten ennebat*; (*Tm*) *iăedda ennebat* (voir épais); — adv., en grande quantité (*Tch*) *stigout*; (*Tm*) *s elăeddet*. (Voir fort, vigoureux.)

Dune. (*Tch*) *tourirt eoombal*, pl. *touririn eoombal*; (*Tm*) *edhdheh'ret n erremel*, pl. *edhdheh'rat n erremel*.

Dupe. (*Tch*) *amedhço*, *amer'dhor*; (*Tm*) *amedhh'ok*, *amer'dhor*.

Duper. (*Tch*) *edhç*, *er'der*, *er'dher*; (*Tm*) *edhh'ek*, *er'dher*.

Duperie. (*Tch*) *tadhça*, *tir'edri*; (*Tm*) *edhdheh'ket*, *elr'edret*.

Dur. (*Tch-Tm*) *ik'k'oren*.

Durable. (*Tch-Tm*) *n eddouam*.

Durant. (Voir pendant.)

Durcir. Rendre dur (*Tch-Tm*) *essi r'er*; — devenir dur (*Tch-Tm*) *ek'k'ar*.

Durcissement. Action de durcir (*Tch-Tm*) *asour'er*, *asir'er*; — état de ce qui est durci (*Tch-Tm*) *tar'art*, *tar'ouri*.

Durée. (*Tch-Tm*) *elmouddet*, *elouek't*.

Durement. (*Tch-Tm*) *s lek'sah'et*.

Durer. (*Tch-Tm*) *daouem*.

Dureté. Qualité de ce qui est dur, au pr. et au fig. (*Tch-Tm*) *tar'art*, *tar'ouri*; — duretés (*Tch-Tm*) *lek'sah'et*.

Durillon. (*Tch-Tm*) *tachelfout't'*, pl. *tichelfadh*.

Duvet. Premier poil qui vient au menton, aux joues (*Tch-Tm*) *azzar n edhdhelm*, *echchăer n edhdhelm*; — duvet, plumes légères (*Tch-Tm*) *errich* (plumes).

Dynastie. (*Tch-Tm*) *essensala i gelliden* (m. à m. chaîne des rois).

Dysenterie. (*Tch-Tm*) *tamoundhé*

E

Eau. (*Tch-Tm*) *aman*, n. f. pl.; — eau chaude (*Tch*) *aman err'anin*, *aman eh'manin*; (*Tm*) *aman chouanin*; — eau froide (*Tch*) *aman berrednin*; (*Tm*) *aman semmedhnin*; — eau claire (*Tch*) *aman içfan*; (*Tm*) *aman izeddigenin*; — puiser de l'eau d'un puits (*Tch*) *agom aman*; (*Tm*) *ajem aman*; — d'une source (*Tch-Tm*) *ăemmer aman*, on dit aussi : *agom*, *ajem*.

Ebahir (s'). (*Tch-Tm*) *ăejjeb*.

Ebats. (Voir divertissement.)

Ebattre (s'). (Voir se divertir.)

Ebauche. (*Tch-Tm*) *aălam*.

Ebaucher. (*Tch-Tm*) *săellem*.

Eblouir. (*Tch-Tm*) *enr' allen* (m. à m. tuer les yeux); (*Tm*) *ar'allen*; (*Tch*) *dher kh ouallen*; (*Tm*) *dher g ouallen*.

Eborgner. (*Tch*) *eămo khiat tit'*; *sbokkedh khiat tit'*; (*Tm*) *seămo g yiouet tit'*.

Eboulement. (*Tch-Tm*) *ahdem*, *tihedmi*, *akhlou*, *tikhli*, *ardem*, *tirdemt*, *erredmet*.

Ebouler (s'). (*Tch-Tm*) *dher*, *ekhlou*, *ehdem*.

Ebrancher. (*Tch*) *ekkes leăraf*; (*Tm*) *ekkes leărach*; (*Tch-Tm*) *ekkes irbiben*.

Ebranlement. (*Tch*) *tihezzi*; (*Tm*) *tahouzzout*.

Ebranler. (*Tch-Tm*) *houzz, houzzou, sehouzz, semhezz*; — **s'ébranler** (*Tch-Tm*) *h'errek*.

Ebrécher. (*Tch-Tm*) *efrem* (*r* emph.).

Ebrèchement. Action (*Tch-Tm*) *asefrem*; — état (*Tch-Tm*) *elfermet*.

Ebrouer (s'). (*Tch*) *skhorré*; (*Tm*) *echkhorr*.

Ebruiter. (*Tch*) *soufer' lekhber*; (*Tm*) *dhé aoual*. (Voir divulguer.)

Ebullition. (*Tch*) *ar'lai*; (*Tm*) *afeyyedh*.

Ecaille. (*Tch-Tm*) *ak'chour*, pl. *ik'chouren*.

Ecailler. (*Tch-Tm*) *sek'cher, sgichcher*.

Ecarlate. Traduire par rouge.

Ecarquiller. (Voir ouvrir, écarter.)

Ecart. Action de s'écarter (*Tch*) *aggoug, touggougt*; (*Tm*) *abeăed*; — écart, erreur (*Tch*) *ar'olat'*; (*Tm*) *ar'oladh*; — se tenir à l'écart (*Tch-Tm*) *eg aouh'id*.

Ecarté Désert (*Tch*) *ikhlan*; (*Tm*) *youran, yokhlan, ifrer'en*.

Ecartement. (Voir écart.)

Ecarter. Séparer, éloigner (*Tch*) *erz'em*; (*Tm*) *serz'em, sennorz'em*; — disperser (*Tch*) *ouekhkher, seouekhkher*; (*Tm*) *steffer* (litt. faire reculer); — écarter, faire dévier (*Tch*) *soufer'*; (*Tm*) *essekht'o*.

Ecervelé. (*Tch-Tm*) *mekhçoçen leăk'el, amekhçoç elleăk'el*.

Echafaudage. Echafaud pour maçon (*Tch*) *tigejda ellebni*; (*Tm*) *elkhechbat ou bennaï* (les poutres du maçon, pour la maçonnerie.)

Echalas. (*Tch*) *tagoust*, pl. *tigousin*; (*Tm*) *alzem*, pl. *ilzam*.

Echancrer. (*Tch-Tm*) *ebbé', efteh'*.

Echancrure. (*Tch-Tm*) *elfeth'et, aft'ah* (litt. ouverture.)

Echange. (*Tch-Tm*) *abeddel, tibedli, asbeddel, anbeddel*.

Echanger. (*Tch-Tm*) *beddel, sbeddel, embeddel*.

Echantillon. (*Tch-Tm*) *elăerboun* (litt arrhes), *tiouersi*, pl. *tiouersa, tarousi*, pl. *tirousa, taroust, lemtel, elmital*.

Echappatoire. (*Tch*) *elh'ilet*; (*Tm*) *ash'eyyel*.

Echappé. (*Tch*) *ameroual*, pl. *imeroualen*; (*Tm*) *amherreb, amehroub*, pl. *imehrouben*.

Echapper. S'esquiver (*Tch*) *roul*; (*Tm*) *erouel*; — tomber (*Tch-Tm*) *eflet, erz'am*; — échapper de la mémoire, oublier (*Tch-Tm*) *ettou*.

Echarner. (*Tch*) *azou*; (*Tm*) *eslekh, azi*.

Echarpe. (Voir baudrier, bandage.)

Echarper. (*Tch-Tm*) *ebbé lat'raf*.

Echauder. (*Tch*) *slil s ouaman eh'manin*; (*Tm*) *essired s ouaman chouanin*.

Echauffer. (*Tch*) *serer'*; (*Tm*) *seh'mou*; — échauffer qqn (*Tch-Tm*) *seh'mek'*; — s'échauffer, s'exciter (*Tch-Tm*) *eh'mek'*.

Echéance. (*Tch-Tm*) *ettajil*; (*Tm*) *tirit, elh'ed*.

Echec. Insuccès (*Tch-Tm*) *akheyyeb, elkhibet*.

Echelle. (*Tch-Tm*) *esselloum*, pl. *esslalim*.

Echelon. (*Tch-Tm*) *akfel*, pl. *isekfal n esselloum*; *edderjet*, pl. *edderjat n esselloum*.

Echeveau. (*Tch*) *tiflilt*, pl. *tiflilin*; (*Tm*) *taflilt*, pl. *tiflal*.

Echine. (*Tch*) *esselsoul eouekroum*; (*Tm*) *aselsoul n tayou, aselsoul n edhdheher*.

Echiner. (*Tch*) *erz' esselsoul eouekroum*; (*Tm*) *erz' aselsoul n tayou, n edhdhcher*; — s'échiner. (Voir se fatiguer.)

Echo. (*Tch*) *eççot eouedrar*; (*Tm*) *eççot n ăari* (m. à m. le son de la montagne.)

Echoir. (*Tch-Tm*) *eouk'eă, eokeă, ouk'eă*.

Echouer. Marine (*Tch-Tm*) *er'rek'*; — ne pas réussir, *khib*.

Eclabousser. (*Tch*) *rouch s tallar't*; (*Tm*) *rouch s oualoudh*; — au fig. (*Tch-Tm*) *af*; (*Tm*) *ajer*; (*Tch*) *agor* (m. à m. surpasser.)

Eclair. (*Tch*) *ousem*, pl. *ousmaouen*; (*Tm*) *isem*, pl. *isman*.

Eclairage. Action d'éclairer (*Tch*) *asousfo*; (*Tm*) *asid, tiggit n toufaout*; — effet (*Tch*) *toufaout*; (*Tm*) *asid* (litt. lumière).

Eclaircir. Rendre moins épais (*Tch*) *essefses*; (*Tm*) *skheff*.

Eclaircissement. Explication (*Tch-Tm*) *asfesser, ettefsir*.

Eclairer. Répandre de la lumière (*Tch*) *essousfou*; (*Tm*) *eg toufaout*.

Eclaireur. (*Tch*) *aneălam*, pl. *ineălamen*; (*Tm*) *amt'ellel*, pl. *imt'el-lelen*.

Eclanche. (*Tch*) *tar'rot't'*, pl. *ti-r'ordhin n tili*; (*Tm*) *tar'rot't' n tikhsi*.

Eclat. De bois (*Tch*) *echchelget*, pl. *echchelgat*; (*Tm*) *echchek'fet*, pl. *echchek'fat*; — éclat, lueur (*Tch*) *achăaă*; (*Tm*) *echcheăa*, *ennor*; — bruit (*Tch*) *asebbak'k'aï*; (*Tm*) *at'er-t'eg*, *at'ert'ek'*, *at'ek'k'es* (au fig. voir rumeur, scandale).

Eclatant. (Voir brillant, lumineux.)

Eclater. Se briser par éclats (*Tch*) *errez'*; (*Tm*) *ebbé*; — faire entendre un bruit (*Tch*) *ebbak'k'é*; (*Tm*) *et't'er-teg*, *t'ek'k'es* (au fig. voir briller, s'emporter).

Eclipse. De soleil (*Tch-Tm*) *afsakh n tafoukt*, *amsakh n tafoukt*, *abeddel n tafoukt*; — éclipse de lune (*Tch-Tm*) *afsakh*, *amsakh eouayour*, *n ouayour*.

Eclipser. (Voir cacher, surpasser, disparaître).

Eclisse. (*Tch*) *tajjebirt*, pl. *tijje-birin*; (*Tm*) *tajbirt*, pl. *tijbirin*.

Eclore. Sortir de l'œuf (*Tch-Tm*) *efrourekh*, *ferrekh*; — s'ouvrir, fleur (*Tch*) *efteh'*; (*Tm*) *fetteh'* (au fig. voir paraître).

Eclosion. (*Tch*) *afrourekh*; (*Tm*) *aferrekh*.

Ecœurer. (*Tch*) *sekheouedh oul*; (*Tm*) *seroui oul*.

Ecolage. (*Tch*) *leh'dhar n et't'a-leb*; (*Tm*) *echcherdh n et't'aleb*.

Ecole. (*Tch*) *timezgida*, pl. *timez-gidaouin*; (*Tm*) *eljameă*, pl. *lejouameă*.

Ecolier. (*Tch-Tm*) *amah'dhar*, pl. *imeh'dharen*.

Econduire (*Tch*) *erhou*; (*Tm*) *es-serkou*.

Econome. (*Tch-Tm*) *amchouh'h'o*.

Economie. (*Tch*) *achh'ah'*; (*Tm*) *achouh'h'o*.

Economiser. (*Tch*) *amez' afous*, *ehdho ikhf*, *h'aouel*, *ertou*; (*Tm*) *set-taouil fouatda*, *settaouil ferrezk'*, *sh'aouel zer' ferrezk'*.

Ecorce. (*Tch-Tm*) *elk'chert*, *leg-chert*, *lek'choret*.

Ecorcer. (*Tch-Tm*) *k'echcher*, *ekkes lek'choret*.

Ecorcher. (*Tch*) *ekkes ilem*; *azou*; (*Tm*) *ekkes aslikh*, *azi*; — faire payer trop cher (*Tch*) *azou*; (*Tm*) *azi*; — déchirer (voir égratigner).

Ecorcheur. (*Tch*) *amazou*, pl. *imouza*; (*Tm*) *ameslakh*, pl. *imesla-khen*.

Ecorchure. (*Tch*) *akhbach*, *tikheb-chi*; (*Tm*) *akhebbach*, *akhbouch*.

Ecorner. (*Tch*) *ekkes askiouen*; (*Tm*) *ekkes achchiouen*.

Ecosser. (*Tch*) *sek'cker*; (*Tm*) *sem-k'echcher*.

Ecot. (Voir part, quote-part.)

Ecoulement. (*Tch-Tm*) *asil*.

Ecouler (s'). (*Tch-Tm*) *azzel*; — s'écouler, se dissiper (*Tch*) *ezri*; (*Tm*) *fout*; — vendre (*Tch*) *zenz*; (*Tm*) *essenz*.

Ecourter. (*Tch-Tm*) *nak'es*, *ezzi-gozel*.

Ecouter. (*Tch*) *esfeld*; (*Tm*) *sell*, *esmeă*.

Ecrasement. (*Tch*) *tibki*, *tabbekt*; (*Tm*) *taddezt*, *taddouzt*.

Ecraser. (*Tch*) *ebbek*; (*Tm*) *eddez*.

Ecrémer. (*Tch*) *ekkes tafrart eouegfaï*; (*Tm*) *ekkes tafrart enyikkil*.

Ecrier (s'). (*Tch*) *sr'oyyo*; (*Tm*) *sr'oye*.

Ecrire. (*Tch*) *ara*; (*Tm*) *arou*.

Ecritoire. (*Tch*) *taddouat*, pl. *tid-douayin*; (*Tm*) *taddouat*, pl. *tiddoua*.

Ecriture. (*Tch-Tm*) *tirra*.

Ecrivain. Celui qui écrit (*Tch*) *anektab*, pl. *inektaben*; (*Tm*) *aktatbi*, pl. *iktatbiyen*.

Ecrouer. (Voir emprisonner.)

Ecroulement. (Voir éboulement.)

Ecrouler (s'). (Voir ébouler; — au fig. voir tomber.)

Ecueil. (*Tch-Tm*) *erreçf*, pl. *er-reçfat*.

Ecuelle. (*Tch*) *tagdourt*, pl. *tig-dourin*, *tigodar*; (*Tm*) *tak'doh't*, pl. *tik'odah'in*, *tik'odah'*.

Ecume. Mousse des liquides, bave des animaux (*Tch*) *errer'ouet*, pl. *er-rer'ouat*, *ilouffan*; (*Tm*) *tarr'out*, *ilouchchan*, *akechkouch*, pl. *ikochkach*.

Ecurer. (Voir nettoyer.)

Ecurie. (*Tch*) *tagrourt*, pl. *tigeu-rar*; (*Tm*) *tazribt*, pl. *tizribin*.

Edenté. (*Tch-Tm*) *afermach*, pl. *ifermachen*, *ahermach*, pl. *ihermachen*.

Edenter. (*Tch*) *erz' tokhsin*; (*Tm*) *errez' tor'mas*.

Edifice. (Voir bâtiment.)
Edifier. (Voir bâtir.)
Education. (*Tch-Tm*) *etterbeyet, asrebbo.*
Eduquer. (*Tch-Tm*) *srebbo.*
Effacer. (*Tch*) *emh'o*; (*Tm*) *essemh'o* (au fig. voir oublier, surpasser).
Effarer. (*Tch-Tm*) *essedehech, sekheouef, essegot, essioued.*
Effaroucher. (Voir le mot précédent.)
Effectif. (*Tch*) *illan s elh'ek'*; (*Tm*) *illan stit, illan seççeh'*. (Voir nombre.)
Effectivement. (*Tch*) *selh'ek'*; (*Tm*) *stit, s eççeh'*.
Effectuer. Faire (*Tch*) *esker, ebdou*; (*Tm*) *eg, essebdou* (litt. faire commencer).
Efféminer. (Voir amollir.)
Effervescence. (*Tch*) *afeouer*; (*Tm*) *ar'laï, afeyyedh*; — au fig (*Tch*) *echchouach*; (*Tm*) *acheouech.*
Effet. Résultat, impression (*Tch*) *taneggarout*; (*Tm*) *tameggarout, tigiri*; — effet, habillement (*Tch*) *timelsi, tamelset*; (*Tm*) *leh'ouayej, isekkinen*; — en effet (*Tch*) *s eççah'et, s enneyet*; (*Tm*) *stit.*
Effeuillaison. (*Tch*) *tadhouri eyefraouen*; (*Tm*) *tajouri n ifraouen, tagert n ifraouen.*
Effeuiller. (*Tch*) *ezzer ifraouen*; (*Tm*) *ekkes ifraouen.*
Efficace. (*Tch-Tm*) *infaăen, inaffeăen.*
Efficacement. (*Tch*) *s ennefeă*; (*Tm*) *selmenfăet.*
Efficacité. (*Tch*) *ennefeă*; (*Tm*) *elmenfăet.*
Effiler. (*Tch*) *efsi*; (*Tm*) *sh'ell, sh'ollo.*
Efflanquer. (*Tch-Tm*) *sedhăef.*
Effleurer. (*Tch*) *chelt' r'as imik*; (*Tm*) *efleh' r'as imich'.*
Effondrer. Remuer profondément (*Tch*) *essedrou, esser'bo*; (*Tm*) *senner'bo, semmer'bo*; — rompre, briser (*Tch*) *erz'*; (*Tm*) *errez'*; — s'effondrer (*Tch*) *dher*; (*Tm*) *ebdho.*
Efforcer (s'). (*Tch*) *esker ejjehd*; (*Tm*) *eg ejjehd.*
Effort. Action énergique (*Tch-Tm*) *ajhad.*
Effraction. (*Tch*) *terz'é ellek'fel*; (*Tm*) *tirz'é, tarroz't n ezzekron.*
Effrayant. (*Tch*) *issikçodhen, issedehachen, issigoten, issiouiden.*
Effrayer. (*Tch*) *essigot, sekçodh, essedehech*; (*Tm*) *semmedehech, skheouef, essioued*; — s'effrayer (*Tch*) *ekçodh*; (*Tm*) *aoued, eggot.*
Effroi. (*Tch*) *tioudi*; (*Tm*) *takheoueft.*
Effronté. (*Tch*) *ik'beh'en, amek'bah', ikhchenen*; (*Tm*) *ikhkhan.*
Effronterie. (*Tch*) *tak'ah't eooudem, tikhchent*; (*Tm*) *tikhkhout.*
Effruiter. (*Tch-Tm*) *ekkes elfakiet.*
Effusion. Épanchement de sang (*Tch*) *timdi, amdaï eyidammen*; (*Tm*) *asil, tasilt n idammen.*
Egal. (*Tch*) *igadda, igaddan*; (*Tm*) *essoua, essouan*; — être égal (*Tch*) *emgaddou, emgadda*; (*Tm*) *emmessoou*; — cela m'est égal (*Tch*) *ma eddari illan*; (*Tm*) *maïr'ouri illan*; (*Tch-Tm*) *ouanna tra ira*; — c'est égal, cela n'y fait rien (*Tch-Tm*) *our telli elh'adjet, our gis elbas.*
Egalement. Traduire par égalité avec *s* préfixe.
Egaler. (*Tch*) *gadda, emgadda, emgaddou*; (*Tm*) *emmessoou.*
Egaliser. (*Tch*) *semgadda, semyayaz*; (*Tm*) *semyissou, semk'adda.*
Egalité. (*Tch*) *tagadda, tageddi, agaddou, angadda, timizi, amiaz*; (*Tm*) *elăedlet, tiăedli, asseoou, amesseoou, tamyoussout, tik'eddi.*
Egard. Marque d'estime, attention (*Tch-Tm*) *elăezz, lek'der, ak'der, ak'edder*; — avoir des égards pour... (*Tch-Tm*) *semk'edder, săezz, essimr'or*; (*Tch*) *echfek'*; (*Tm*) *h'aouel*; — à cet égard (*Tch*) *f r'ouad, kh eechan n etr'aousa yad*; (*Tm*) *g r'ef ouad, g echchan elh'ajet ad*; — par égard à... (*Tch*) *ekh oousem*; (*Tm*) *g oousem.*
Egarement. (*Tch-Tm*) *ar'lat'*; (*Tch*) *timeçdhé elleăk'el*; (*Tm*) *takheouet't' elleăk'el, taçdaăt elleăk'el.*
Egarer. Perdre pour le moment (*Tch*) *ejlou*; (*Tm*) *essouchek*; — mettre hors du droit chemin (*Tch*) *sr'elt'*; (*Tm*) *semmerlet'.*
Egayer. (*Tch*) *essefreh', sedhç*; (*Tm*) *semmefreh', semmedhç, essedhço.*
Eglise. (*Tch*) *elkonset, tamejjida iroumeyen*; — en tamazir't inconnue, intraduisible.
Egoïsme. (*Tch*) *elmouh'ibbet n ennefs, lemh'ebbet n ikhf, tiri eyckhf*; (*Tm*) *tiri n ir'f.*
Egoïste. (*Tch*) *anmiri eyekhf en-*

nes; (*Tm*) *anmiri eyer'f ennes*; (*Tm*) *anmidj eyer'f ennes*.

Egorger. (*Tch-Tm*) *r'ers*.

Egorgeur. (*Tch-Tm*) *amer'ras*, pl. *imer'rasen*. (Voir boucher.)

Egosiller (s'). Traduire par écrier (s').

Egout. (*Tch*) *imesr'i eouaman*, *asar'ou eouaman* (en tamaz'irt, inconnu, intraduisible).

Egoutter. (*Tch*) *z'em*; (*Tm*) *eäçer*.

Egratigner. (*Tch*) *sekhboubbech*; (*Tm*) *skhebbech*.

Egratignure (*Tch-Tm*) *akhebbouch*, *akhbabouch*.

Egrenage. (*Tch-Tm*) *asefrouri*, *tiferri*, *aferrou*, *asfertet*.

Egrener. (*Tch-Tm*) *sferrou*, *sfertet*; — égrener une grenade, *esferrou taremmant*.

Egrugeoir. (*Tch*) *aferdo*, pl. *iferda*; (*Tm*) *amehraz*, pl. *imehrazen*.

Egruger. (*Tch*) *ebbek*; (*Tm*) *eddez*.

Ehonté. (*Tch*) *our ith'echchamen*; (*Tm*) *our da ith'echchamen*. (Voir insolent.)

Elaborer. (*Tch-Tm*) *sejjou* (litt. préparer).

Elaguer. (*Tch-Tm*) *ez'ber*.

Elan. (*Tch-Tm*) *asfezz*, *anfezz*, *amfezz*, *antag*.

Elancé. (*Tch-Tm*) *amer'zaï*, *amr'zouf*, *amr'ezzef*; (*Tch*) *ar'ezzaïfou*; (*Tch-Tm*) *ir'zayen*.

Elancement. Douleur aiguë (*Tch*) *anetteg*; (*Tm*) *aneggez* (sign. saut, palpitation, voir ces mots).

Elancer (s'). (*Tch-Tm*) *fezz*, *enteg*, *neggez*.

Elargir. (*Tch*) *semmouseă*; (*Tm*) *souseă*; — mettre hors de prison (*Tch*) *soufer' khelh'ebs*; (*Tm*) *soufer' zeg elh'ebs*.

Elargissement. (*Tch*) *asemmouseă*; (*Tm*) *asouseă*; — mise en liberté (*Tch-Tm*) *asoufer'*, *anoufer' elleh'ebs*.

Election. (*Tch*) *asemmou*; (*Tm*) *asesmou*. (Voir nomination.)

Elégance. (*Tch*) *edhdherafet*, *tidherfi*; (*Tm*) *tih'etfi*.

Elégant. (*Tch*) *amedrof*; (*Tm*) *amderref*, *ameth'of* adj. *ith'afen*, *idhrafen*.

Elévation. (*Tch-Tm*) *taâli*.

Elève. (*Tch-Tm*) *ameh'dhar*, pl. *imeh'dharen*.

Elever. Mettre plus haut (*Tch-Tm*) *seălou*; (*Tm*) *semmeălou* (voir exhausser); — donner de l'éducation (*Tch*) *esserbo*; (*Tm*) *semmerbo*. (Voir nourrir.)

Elimer (s'). (*Tch-Tm*) *touahres*, *tjerred*, *ettoujerred*.

Elimination. (*Tch*) *asoufer'*; (*Tm*) *adhouye*.

Eliminer. (*Tch*) *soufer'*; (*Tm*) *dhé* (litt. faire sortir).

Elire. (*Tch*) *semmou*, *eg*; (*Tm*) *essismou*, *err*.

Elite. (*Tch-Tm*) *eddouhat*; (*Tm*) *inemr'oren*, *imek'ranen*.

Elle. (*Tch-Tm*) *nettat*, pl. *nettenti*.

Ellébore. (*Tch-Tm*) *adrias*.

Elocution. (*Tch-Tm*) *aoual*.

Eloge. (*Tch-Tm*) *achkar*, *ammechker*, *tichekri*.

Elogier. (*Tch-Tm*) *echker*.

Eloignement. (*Tch*) *tiggout*; (*Tm*) *abăad*, *elbeădet*.

Eloigner. (*Tch*) *essigoug*; (*Tm*) *sbeăed*; — au pr. et au fig.

Eloquence. (*Tch*) *aoual iffoulkin*, *tiffoulki eoaoual*; (*Tm*) *aoual iheyyan*, *liheyyi eoaoual*.

Eloquent. (*Tch*) *ameărouf eoaoual iffoulkin*; (*Tm*) *aneărouf n oaoual iheyyan*.

Elucider. (Voir éclairer au fig.).

Eluder. (Voir éviter.)

Emaner. (*Tch-Tm*) *effer'ed* (litt. sortir de, provenir de...).

Emballer. (*Tch-Tm*) *semmoun*, *khemmel*, *skhemmel*.

Embarcation. (Voir barque.)

Embarquement. (*Tch*) *asoudou khelbabor*, *tasoudout khelbabor*; (*Tm*) *tanouyt*, *anaï r'felbabor*.

Embarquer. (*Tch*) *essoudou khelbabor*; (*Tm*) *ni r'ef elbabor*; — s'embarquer (*Tch*) *essoudou khelbabor*; (*Tm*) *sni r'ef elbabor*; — embarquer des marchandises (*Tch-Tm*) *ousek'* (au fig. voir engager).

Embarras. Obstacle (*Tch-Tm*) *ah'eyyer*, *leh'yaret*, *tikhemmi*, *lekhmanet*; — grands airs (*Tch*) *afiach azoukh*. (Voir émotion.)

Embarrasser. (*Tch*) *seh'eyyer*; (*Tm*) *semh'eyyer*.

Embaucher. (*Tch*) *ouaăed imechr'alen*; (*Tm*) *ouaăed ikheddamen* (m. à m. donner la parole, rendez-vous à des travailleurs.)

Embellir. (*Tch*) *sefoulki*; (*Tm*) *zeyyen*.

Embellissement. Action (*Tch*)

aseffoulki; — état, *tifoulki*; — action (*Tm*) *azeyyen*; — état, *tazeyyent*.

Emblée (d'). (*Tch*) *kh iat tekkelit*; (*Tm*) *g yiouet elmerret*.

Emboîter. (*Tch*) *echchekchem*; (*Tm*) *essakem*.

Embonpoint. (*Tch*) *tizouri*, *tazeurt*; (*Tm*) *tikhochni n eççah'et*, *elkhochnet n eççah'et*.

Embouchure. De rivière (*Tch*) *amlak'é eouasif ed lebh'er*; (*Tm*) *anefrer' n ouasif zeg lebh'er*; — d'un instrument de musique (*Tch-Tm*) *imi* (litt. bouche.)

Embourber. (*Tch*) *seh'çel kh tallar't*; (*Tm*) *seh'çel g oualoudh*.

Embrasement. (Voir incendie.)

Embraser. (Voir brûler).

Embrassement. (*Tch-Tm*) *tisedni*.

Embrasser. (*Tch-Tm*) *essouden* (au fig. voir environner, adopter).

Embrasure. (*Tch-Tm*) *elfeth'et*, pl. *elfeth'at*.

Embrouiller. (*Tch*) *eroui*; (*Tm*) *kheouedh*, *sekheouedh*.

Embûche. Trad. par ruse.

Embusquer (s'). (*Tch*) *ekmen*; (*Tm*) *echmen*.

Emerger. (Voir s'élever, surgir.)

Emerveiller. (*Tch*) *ăejjeb*; (*Tm*) *săejjeb*, *semmeăjeb*.

Emettre. Faire circuler (*Tch*) *ezzigez*, *semyouddou*; (*Tm*) *serreh'*; *smechchi*; — exprimer (*Tch-Tm*) *entek'*, *ini* (m. à m. dire, articuler).

Emeute. (*Tch-Tm*) *anfag*, *ar'eouer'*.

Emeutier. (*Tch-Tm*) *ar'eouar'*, pl. *ir'eouar'en*.

Emietter. (*Tch*) *sefrouri*; (*Tm*) *eemmefrouri*.

Emigration. (*Tch-Tm*) *tajoult*, *ejjoulet*.

Emigrer. (*Tch*) *joul*; (*Tm*) *jeouel*.

Eminence. (Voir hauteur.)

Eminent. Elevé (*Tch-Tm*) *iălan*; — grand, supérieur (*Tch-Tm*) *mek'k'oren*; — imminent, proche (*Tch*) *ik'errebed*; (*Tm*) *youtesed*; adj. (*Tch*) *ik'erreben*; (*Tm*) *youtsen*.

Emissaire. (*Tch*) *amouçaï*, pl. *imouçayen*; (*Tm*) *amersoul*, pl. *imersoulen*.

Emission. (*Tch*) *azigez*, *asemyouddou*; (*Tm*) *asmechchi*, *aserreh'*.

Emmagasinage. (*Tch*) *lekhzin*; (*Tm*) *asekhzen*, *asemmekhzen*.

Emmagasiner. (*Tch*) *ekhzen*; (*Tm*) *essekhzen*, *semmekhzen*.

Emmaillotement. (*Tch*) *agmat'*, *tigomt'é*, *tagmat't'*; (*Tm*) *ajmat'*.

Emmailloter. (*Tch-Tm*) *sgemmet'*.

Emmancher. (*Tch*) *sker afous*; (*Tm*) *eg afous*, *eg elgebdhet*.

Emmêler. (Voir embrouiller.)

Emménager. (Voir arranger, déménager.)

Emmener. (*Tch-Tm*) *aoui*.

Emmieller. Enduire de miel (*Tch*) *edehen s tamment*; (*Tm*) *essoummer' s tamment*; — mêler de miel (*Tch-Tm*) *sekhlet' s tamment*.

Emoi. (Voir émotion, souci.)

Emolument. Avantage (*Tch-Tm*) *elfayett*, *elfaïdet*; — traitement (*Tch-Tm*) *errateb*.

Emonder. (*Tch-Tm*) *ezber* (*r* emph.).

Emotion. (*Tch*) *leh'nanet*, *taïlalt eooul*; (*Tm*) *lemh'ennet*.

Emotionner. (*Tch*) *h'ennen*, *h'ennou*; (*Tm*) *sh'ennou*.

Emoucher. (*Tch*) *eouet izan*; (*Tm*) *nech izan*.

Emouchoir. (*Tch-Tm*) *tamnecht*, pl. *timnechchin*.

Emoudre. (Voir aiguiser.)

Emousser. (*Tch*) *esseh'fo*; (*Tm*) *semmeh'fo*.

Emouvoir. Trad. par émotionner.

Empan. (*Tch-Tm*) *tardast*, pl. *tirdas*, *tirdasin*.

Empaqueter. (*Tch-Tm*) *esserzem*. (Voir paqueter.)

Emparer (s'). (*Tch-Tm*) *aoui*, *r'ir*.

Empâter. Rendre pâteux, la bouche (*Tch-Tm*) *samez' ils*, *essir'er imi*, *sekmoummech imi*.

Empêchement. (*Tch-Tm*) *asmenăo*, *asemmenăo*, *amnaă*, *timenăé*.

Empêcher. (*Tch*) *emmenăo*, *ăerredh*; (*Tm*) *semmenăo*; — être empêché (*Tch*) *etouamez'*, *echr'el* (litt. être occupé) (*Tm*) *our ittilhi*; — je suis empêché (*Tch*) *touamz'ekh*, *cher'lekh*; (*Tm*) *our lhir'*, *our salakh*; — s'empêcher (voir abstenir [s']).

Empeigne. (*Tch*) *oudem ooudoukko*; (*Tm*) *oudem ou ferr'ous*, *oudem ou bourkes*.

Empereur. (*Tch-Tm*) *agellid*, pl. *igeldan*; (*Tm*) *ajellid*, pl. *ijelliden*.

Empester. (*Tch*) *sker elmerdh*, *tamadhout*; (*Tm*) *eg elmerdh eg at't'an*; — au fig. (*Tch*) *feoueh'*; (*Tm*) *semfeoueh'*.

Empêtrer. (*Tch-Tm*) *semmeh'çel idharren, seh'eççel idharren, esserteb idharren*; (*Tm*) *oueh'h'el idharren.*

Emphase. (*Tch*) *afeyyech eoaoual*; (*Tm*) *azoukh n oaoual.*

Empiètement. (*Tch*) *tiăeddi*; (*Tm*) *taăeddout.*

Empiéter.) *Tch*) *tăeddi*; (*Tm*) *tăeddou.*

Empiffrer. (*Tch*) *eh'chou s matcha*; (*Tm*) *eh'chou s imetchi*; — **s'empiffrer** (*Tch*) *ech bakra*; (*Tm*) *etch bzaïd.*

Empiler. (*Tch*) *segoudi*; (*Tm*) *sder-rem.*

Empire. (*Tch*) *tageldit*; (*Tm*) *tajellit, tajeldit.*

Empirer. Devenir pire (*Tch*) *zeyyed, zouyed*; (*Tm*) *emzeyed* (litt. augmenter).

Emplacement. (*Tch*) *elmakan*; (*Tm*) *ansa, adr'ar.*

Emplâtre. (*Tch-Tm*) *ellesak'.*

Emplette. Achat (*Tch*) *tamser't*, pl. *timsar'*; (*Tm*) *tasour't, tar'ouyt, tar'aït, echcherit*; — marchandises achetées (*Tch-Tm*) *esselăet.*

Emplir. (Voir remplir.)

Emploi. Usage (*Tch*) *tamiouddout, aseniouddou*; (*Tm*) *amchaï, aserreh'*; — charge, fonction (*Tch-Tm*) *elh'erfet, elmertaba*, pl. *elmertabat*; — occupation (*Tch*) *echcher'ol*; (*Tm*) *elkhedmet.*

Employer. Faire usage (*Tch*) *seniouddou*; (*Tm*) *smechchi*; — employer qqn (*Tch*) *echcher'el*; (*Tm*) *kheddem, essekhdem, semmekhdem.*

Empocher. (*Tch*) *esker kheljib*; (*Tm*) *eg geljib.*

Empoigner. (*Tch*) *kommech*; (*Tm*) *kemmech.*

Empois. (*Tch-Tm*) *ler'ri.*

Empoisonnement. (*Tch*) *asetch ou setchi*; (*Tm*) *asmetch ou yetchi.*

Empoisonner. (*Tch*) *setch asetchi*; (*Tm*) *smetch ayetchi.*

Emportement. (Voir colère.)

Emporter. Enlever d'un lieu (*Tch-Tm*) *aoui, asi*; — enlever de vive force (*Tch-Tm*) *ekkes*; — l'emporter, avoir la supériorité (*Tch-Tm*) *agor, af*; — s'emporter (*Tch*) *r'ochch*; (*Tm*) *ezăef*; — s'emporter, cheval (*Tch*) *roul*; (*Tm*) *erouel* (litt. fuir, se sauver).

Empreindre. (*Tch*) *esker lat'er, aj lat'er*; (*Tm*) *eg eljerret, edj eljerret* (m. à m. faire trace, laisser trace, au pr. et au fig.).

Empreinte. (*Tch*) *lat'er*; (*Tm*) *eljerret* (au pr. et au fig.).

Empressement. (Voir zèle, ardeur.)

Empresser (**s'**). Se hâter (*Tch*) *ifsous*; (*Tm*) *ezzeoour, r'açeb*; — agir avec zèle (*Tch*) *esker s ooul*; (*Tm*) *eg s ooul.*

Emprisonner. (*Tch*) *eg khel h'ebs*; (*Tm*) *eg zeg elh'ebs.*

Emprunt. (*Tch-Tm*) *aret't'al.*

Emprunter. (*Tch*) *eddou erdhel*; (*Tm*) *akem, achem erdhel* (m. à m. aller [se faire] prêter) le mot *erdhel* employé seul signifie prêter à.

Emulation. (*Tch-Tm*) *leănadet.*

Emule. (*Tch-Tm*) *amăanad*, pl. *imăanaden.*

En. Prép. de temps, de lieu (*Tch*) *kh*; (*Tm*) *eg, g*; — marquant la disposition (*Tch*) *zoud*; (*Tm*) *am*; — l'occupation (*Tch*) *kh*; (*Tm*) *eg, g.*

Encager. (*Tch*) *esker khelk'efç*; (*Tm*) *eg g elk'efç.*

Encaissement. D'argent (*Tch*) *amaz' n eddin*; (*Tm*) *amaz' n oumerouas.*

Encaisser. Recevoir des créances (*Tch*) *amez' eddin, eddyoun*; (*Tm*) *amez' imerouasen.*

Encan. (*Tch-Tm*) *eddelalet*, pl. *eddelalat*; — vendre à l'encan (*Tch*) *zenz kheddelalet*; (*Tm*) *zenz geddelalet.*

Encapuchonner (s'). (*Tch*) *ek'k'en ak'elmoun*; (*Tm*) *err agelmous.*

Enceindre. (*Tch-Tm*) *deouer, essoutel, semmoutel.*

Enceinte. Circuit, tour (trad. par muraille, circuit).

Enceinte. Femme (*Tch*) *tella souh'lig*; (*Tm*) *tella soudis* (m. à m. elle a le ventre); *illan souh'lig, s oudis.*

Encens. (*Tch-Tm*) *lebkhour* (voir benjoin; au fig. voir flatterie).

Encenser. (*Tch*) *bekhkher*; (*Tm*) *sbekhkher* (au fig. voir flatter).

Encensoir. (*Tch*) *lembekhkhera*; (*Tm*) *lembekhkheret.*

Enchaînement. (Voir réunion.)

Enchaîner. (*Tch-Tm*) *ek'k'en sesenslet* (au fig. voir captiver).

Enchantement. (Au fig. voir joie).

Enchanter. Au fig. (*Tch*) *essefreh'*; (*Tm*) *semmefreh'*; (*Tch*) *săejjeb*; (*Tm*) *semeăjeb.*

Enchère. (*Tch*) *ezziadet kheddelalet*; (*Tm*) *azeyyed g eddelalet.*

Enchérir. Mettre une enchère (*Tch*)

zaïd kheddelalet; (*Tm*) *zaïd g eddelalet*; — devenir plus cher (*Tch*) *er'lou*; (*Tm*) *emmer'lou*.

Enchérissement. (*Tch-Tm*) *ler'la*.

Enchevêtrer. (Voir embrouiller.)

Enclaver. (*Tch*) *esker kh touz'-z'oumt*; (*Tm*) *eg gouammas*.

Enclin. (*Tch-Tm*) *immeyelen*, *imilen*, *imalen*.

Enclore. De murs (*Tch*) *deouer s our'rab*, *soutel sour'rab*; (*Tm*) *sedeouer s ougadir*; — enclore de haie (*Tch*) *deouer s oufrig*, *s ifergan*; (*Tm*) *sedeouer sez'z'erb*.

Enclos. (*Tch*) *touz'z'oumt elleh'ouch*; (*Tm*) *ammas n tezribt*.

Enclume. (*Tch-Tm*) *ezzebret*, pl. *ezzebrat*, *tamezbart*, pl. *timezbarin*.

Encoignure. (Voir angle.)

Encolure. (*Tch*) *ameggerdh ou eyes*; (*Tm*) *tameggert' n ouyes*, *tameggert' n oumektar*.

Encombre. (*Tch-Tm*) *louâaret*, *elmouçibet*.

Encombrer. (*Tch*) *ek'k'en*, *eh'çer*; (*Tm*) *sek'k'en*, *eh'cer*; — encombrer une route (*Tch*) *ek'k'en*, *eh'cer ar'aras*; (*Tm*) *sek'k'en*, *eh'çer abrid*.

Encontre (à l'). (*Tch-Tm*) *enkhalef*, *emkhalef*.

Encore. De nouveau (*Tch-Tm*) *zaïd*; — j'en veux encore (*Tch*) *ad zaïdekh*; (*Tm*) *ad zaïder'*; — encore, jusqu'à présent (*Tch-Tm*) *ourta*; — il n'est pas encore venu (*Tch*) *ourta d youchki*; (*Tm*) *ourta d yousi*; — encore que (*Tch*) *mek'k'ar*; (*Tm*) *oualaou*; — encore qu'il soit jeune (*Tch*) *mek'k'ar imez'z'eï*; (*Tm*) *oualaou imez'z'eï*.

Encouragement. (*Tch-Tm*) *asergez*, *azâam*.

Encourager. (*Tch-Tm*) *essergez*, *ezzeâem* (pour *sezâem*).

Encourir. (*Tch-Tm*) *amez'* (litt. attraper); *estahel* (litt. mériter).

Encre. (*Tch-Tm*) *lemdad*; (*Tch-Tm*) *essemeh'*, *essemek'*; (*Tm*) *essemekh*.

Encrier. (Voir écritoire.)

Endetter. (*Tch*) *sker eddin f...*; (*Tm*) *eg amerouas g f...*; — s'endetter (*Tch*) *esker eddin*; (*Tm*) *eg amerouas*.

Endommager. (*Tch*) *essekhçer*; (*Tm*) *semmekhçer*.

Endormir. (*Tch*) *sgon*, *sken*; (*Tm*) *sjen*.

Endroit. Lieu, place (voir ces mots); — l'endroit, le beau côté d'une étoffe (*Tch-Tm*) *oudem* (litt. visage, face).

Enduire. (*Tch*) *et'lo*; (*Tm*) *esset'lo*, *semmet'lo*.

Enduit. (*Tch-Tm*) *et't'elét*, pl. *et't'eliat*.

Endurcir. (*Tch*) *essir'er*; (*Tm*) *essour'er*, *essar'our* (au pr. et au fig.); — s'endurcir (*Tch-Tm*) *ek'k'ar* (dans toutes les acceptions).

Endurer. (*Tch-Tm*) *eh'mel*, *esber* (*r* emph.); (*Tm*) *ettouâeddeb*; (*Tch*) *ettouchk'o*.

Energie. Efficacité (*Tch*) *anfaâ*; (*Tm*) *asenfeâ*; — au fig. (*Tch-Tm*) *oul* (litt. le cœur); (*Tch*) *tirrougza*; (*Tm*) *tiderrema*.

Energique. Remède (*Tch*) *inaffeâen*, *gis ennefeâ*; (*Tm*) *issenfaâen*, *diges ennefeâ*; — au fig. (*Tch*) *bou ooul*; (*Tm*) *bab noul*; — se traduit également par *homme*, *courageux*.

Energiquement. (*Tch-Tm*) *sez'-z'our*.

Enervation. (*Tch*) *tirkhé*; (*Tm*) *tarkhout*, *timmerkhé*.

Enerver. (*Tch*) *serkho*; (*Tm*) *semmerkho*.

Enfance. (*Tch*) *timz'é*; (*Tm*) *amz'at*.

Enfant. (*Tch*) *afroukh*, pl. *iferkhan*; (*Tm*) *arba*, pl. *irbaten*, f. *tafroukht*, *tarbat*.

Enfantement. (*Tch-Tm*) *tarraout*: — douleurs de l'enfantement (*Tch*) *angaz n taroua*; (*Tm*) *loujaâ n ouarraou*.

Enfanter. (*Tch-Tm*) *arou*.

Enfantillage. (*Tch*) *echcher'ol eyiferkhan*; (*Tm*) *elkhedmet eoouarraou*.

Enfer. (*Tch-Tm*) *jahennama*.

Enfermer. Dans un lieu (*Tch-Tm*) *ek'k'en*; — cacher, serrer (*Tch*) *eh'dho*; (*Tm*) *ekhzen*.

Enfiler. Une aiguille (*Tch*) *essekchem ifoulou kh tessegnit*; (*Tm*) *essekem ifili g tassemi*.

Enfin. En un mot, bref (*Tch-Tm*) *elh'açol*; — enfin, marquant l'attente, se traduit par *elh'emd ou Elleh* (arabe sign. louange à Dieu !); — enfin tu arrives (*Tch*) *neh'med rebbi illikh ettouchkit*; (*Tm*) *neh'med rebbi illig etteddit*.

Enflammer. (*Tch*) *ekmedh*, *ejder*; (*Tm*) *esseh'reg* (au fig. voir exciter, échauffer).

Enfler. Gonfler (*Tch*) *souff*; (*Tm*) *neffekh*; — v. intr. et pr., augmenter

de volume, bras, jambe (*Tch*) *ebzeg*; (*Tm*) *enfekh*.

Enflure. (*Tch*) *abzag*; (*Tm*) *anfekh*.

Enfoncement. (*Tch-Tm*) *tih'chi*, *ah'chou*; (*Tch*) *oukouf*; (*Tm*) *agelleă*.

Enfoncer. Mettre au fond, pousser (*Tch*) *eh'chou*; (*Tm*) *esseh'chou*, *ekmou*, *semmeh'chou*; — briser (*Tch-Tm*) *erz'*; (*Tch*) *essoukf*; (*Tm*) *sgelleă*.

Enfouir. (*Tch*) *emdhel*; (*Tm*) *en dhel* (litt. enterrer.)

Enfreindre. (*Tch*) *etäedda*; (*Tm*) *etäeddou*.

Enfuir (s'). (*Tch*) *erouel*; (*Tm*) *roul*, *ehreb*; — au fig. passer rapidement (*Tch-Tm*) *erouel*, *roul*, *ezri*, *fout*.

Enfumer. Noircir (*Tch*) *essisgen*; (*Tm*) *cssh'ebchen*, *essedhlo*; (*Tch*) *essaggo*; (*Tm*) *sdekhkhen*.

Engageant. (*Tch*) *itst'emmaăen*; (*Tm*) *issetet'emmaăen*.

Engagement. Promesse (*Tch-Tm*) *eloueăd*, *loufek'*; — mise en gage (*Tch*) *errehinet*; (*Tm*) *errehnet*, *tarhent*; — combat (voir ce mot).

Engager. Mettre en gage (*Tch*) *erhen*; (*Tm*) *esserhen*, *semmerhen*; — lier (*Tch*) *echrek*, *ichchour*; (*Tm*) *khellet'*; — un serment nous engage (*Tch*) *eläehd ichrek ger at nekh*; (*Tm*) *eläehd ikhlet' in ger atner'*; — engager sa parole (*Tch*) *efk aoual*; (*Tm*) *ouch aoual*; — un combat (*Tch*) *ebdou imir'*; (*Tm*) *ebdou imenr'i*.

Engelure. Se traduit par enflure, *abzag idharren*, *abzag idhoudhan* (m. à m. enflure des pieds, enflure des doigts); — j'ai des engelures aux mains *bezgen idhoudhan inou*.

Engendrer. Produire (*Tch-Tm*) *arou*, *essentej*, *sementej*, *soufer'* (avec le *d* de provenance); — au fig. (*Tch*) *esker*; (*Tm*) *eg*.

Engerber. (*Tch*) *as elr'omret*; (*Tm*) *as tadla*.

Engloutir. En parlant d'une rivière, etc. (*Tch*) *aoui*; (*Tm*) *etch*; — la rivière l'a englouti (*Tch*) *iouit ouasif*; (*Tm*) *itchat ouasif*; — engloutir, avaler gloutonnement (*Tch-Tm*) *esrot'*, *ebleă*, *ezri*. (Voir dissiper.)

Engorgement. (*Tch*) *tak'k'ent*; (*Tm*) *tar'ount*, *tar'ouni*.

Engorger. (*Tch-Tm*) *ek'k'en*.

Engouffrer. (*Tch*) *louh' khoudehlis*; (*Tm*) *ger g oudehlis*.

Engourdir. (*Tch-Tm*) *efchel*, *essefchel*.

Engourdissement. (*Tch-Tm*) *tifechli*.

Engrais. (Voir fumier.)

Engraisser. (*Tch*) *sk'eoou*; (*Tm*) *semk'eoou*.

Engrener. (*Tch*) *setch agreg*; (*Tm*) *smetch agreg* (m. à m. donner à manger au moulin.)

Enhardir. (*Tch*) *sker oul*; (*Tm*) *eg oul*.

Enivrer. (*Tch-Tm*) *deouekh*, *sdeouek* (au fig. voir aveugler, enorgueillir).

Enjambée. (*Tch-Tm*) *elkhet'ouet*, pl. *elkhet'ouat*.

Enjamber. (*Tch*) *nek'k'ez*, *neggez*; (*Tm*) *akoé*.

Enjeu. (*Tch*) *elh'ek'*, pl. *leh'k'k'ok'*; (*Tm*) *ili*, pl. *ilan*; — *amour*, pl. *imouren*.

Enjoindre. (*Tch*) *amer*; (*Tm*) *essamer* (r emph.).

Enjôler. (Voir tromper.)

Enjoliver. (*Tch*) *sfoulki*; (*Tm*) *sheyyou*, *sezeyyen*, *seh'lou*.

Enjoué. (*Tch*) *ichreh'en*; (*Tm*) *imechreh'en*.

Enjouement. (*Tch-Tm*) *echcherh'et*, *ticherh'i*, *achrah'*.

Enlacement. (*Tch*) *amchebbek*.

Enlacer. Passer des lacets (*Tch*) *chebbek*; (*Tm*) *semchabbak*; — au fig. serrer, étreindre (*Tch-Tm*) *ăenneg*.

Enlaidir. (*Tch*) *essokhchen*; (*Tm*) *sekhkho*; — devenir laid (*Tch*) *ekhchen*; (*Tm*) *ekhkho*.

Enlèvement. (*Tch*) *arfaă*; (*Tm*) *aserfeă*, *tirefäë*; (*Tch-Tm*) *taouaït*, *tasaït*, *aouaï*, *asaï*; — rapt (*Tch-Tm*) *aserouel*.

Enlever. Lever haut (*Tch*) *erfeă*; (*Tm*) *semmerfeă*, *esserfeă*; — emporter (*Tch-Tm*) *aoui*, *asi*; — ravir (*Tch-Tm*) *serouel*. (Voir voler, surprendre.)

Ennemi. (*Tch-Tm*) *leădo*, pl. *iădaouen*.

Ennui. (*Tch-Tm*) *edhdhék't elkhat'er*, *edhdhék't eooul*; (*Tm*) *adhék' noul*.

Ennuyer. (*Tch*) *sedheyyek' elkhater*, *sedheyyek'oul*; (*Tm*) *semdheyyek' elkhater*, *oul*; (*Tch*) *neoou*; (*Tm*) *sneoou*, *semneoou*; — s'ennuyer (*Tch-Tm*) *neoou*.

Enoncer. (*Tch-Tm*) *edker*, *edhkor*, *ini*.

Enorgueillir. (*Tch-Tm*) *sennefchech, ezzebzeg, souf*; — s'enorgueillir (*Tch*) *ennefchech*; (*Tm*) *sennefchch ir'f.*
Enorme. Trad. par grand, gros.
Enormément. (Voir excessivement.)
Enormité. Excès de grandeur, de grosseur (*Tch*) *tigout n etmor'ri*; (*Tm*) *elăeddet n temr'ort*; — gravité (*Tch*) *timor'ri*; (*Tm*) *tamr'ort*; (*Tch*) *tichek'k'é*; (*Tm*) *louăaret.*
Enquérir (s'). (*Tch-Tm*) *sek'sa*; — faire des recherches (*Tch*) *siggel*; (*Tm*) *sfettech.*
Enquête. (*Tch*) *asgal, abh'at*; (*Tch-Tm*) *asfettech, abh'at*; — faire une enquête (*Tch*) *esker elbeh't*; (*Tm*) *eg elbeh't.*
Enraciner (s'). (*Tch*) *esker iz'oran, eouet iz'oran*; (*Tm*) *eg iz'oran.*
Enragé. (*Tch*) *éççedhen*; (*Tm*) *immeççedhen*; (*Tch-Tm*) n. m. *amçodh*, pl. *imçodhen.*
Enrager. V. int. faire enrager, voir tourmenter; — être vexé, furieux (*Tch-Tm*) *efkéă, ezăef*; — enrager de, avoir grand envie de... (*Tch*) *chethou*; (*Tm*) *echchethou.*
Enrayer (*Tch-Tm*) au fig. *bet't'el.* (Voir arrêter.)
Enregistrer. (*Tch*) *semyouttou*; (*Tm*) *ezzeri, ara, zemmem.*
Enrhumer (s'). (*Tch-Tm*) *amez' tinzi*, (*tinezi*).
Enrichir. (*Tch*) *err ichbeă*; (*Tm*) *sour'el ijjiouen.*
Enrôler. (*Tch-Tm*) *semmous elăesker, ara elăesker* (m. à m. réunir, inscrire des soldats); — s'enrôler, s'engager (*Tch-Tm*) *ekchem elăesker.*
Enrouer. (*Tch-Tm*) *sebbeh'beh'.*
Enrouler. (*Tch*) *essoutel*; (*Tm*) *semmoutel.*
Ensabler. Couvrir de sable (*Tch*) *sentel s oumbal, emdhel s oumbal.*
Ensanglanter. (*Tch*) *rouch sidammen*; (*Tm*) *etchor s idammen*; (*Tch-Tm*) *sekhçer sidammen.*
Enseigne. (*Tch-Tm*) *leălamet, errechmet.*
Enseignement. (*Tch-Tm*) *taălamt.*
Enseigner. (*Tch-Tm*) *sr'er, ăellem*; (*Tm*) *semmeălem*; — indiquer (*Tch*) *mel*; (*Tm*) *neăet.* (Voir instruire.)
Ensemble. L'un avec l'autre (*Tch*) *d elbeădh, d inger*; (*Tm*) *ăma beădh*; — accord (*Tch*) *lemouafk'et*; (*Tm*) *loufk'et.*
Ensemencer. (*Tch*) *ezreă*; (*Tm*) *efsou ezzerriăet.*
Enserrer. (Voir contenir, serrer.)
Ensevelir. (*Tch-Tm*) *keffen*; — s'ensevelir au fig. (*Tch*) *sentel ikhf*; (*Tm*) *sderreg ir'f.*
Ensevelissement. (*Tch-Tm*) *akfan, akeffen.*
Ensiler. (*Tch*) *ekhzen kh tesraft*; (*Tm*) *ekhzen g ousraf.*
Ensorceler. (*Tch-Tm*) *esh'er.*
Ensorceleur. (*Tch*) *aseh'h'ar*, pl. *iseh'h'aren*; (*Tm*) *amesh'ar*, pl. *imesh'aren.*
Ensorcellement. (*Tch*) *essh'er*; (*Tm*) *essih'er.*
Ensuite. (*Tch-Tm*) *illikh, imil*; (*Tm*) *illig, imil, essaă.*
Ensuivre (s'). (*Tch-Tm*) *tabeă, edhfor.*
Entacher. (*Tch-Tm*) *ebbé elăerdh, ekkes elăerdh.*
Entaille. (*Tch*) *abbaï, tabbaït*; (*Tm*) *ak'dhaă, tak'dhaăt.*
Entailler. (*Tch*) *esker abbaï*; (*Tm*) *eg lak'dhaă.*
Entamer. (*Tch-Tm*) *ebbé*; — au fig. commencer (*Tch*) *ebdou*; (*Tm*) *sebdou.*
Entassement. (*Tch*) *agoudi*, pl. *igoudeyen*; (*Tm*) *aăerram*, pl. *iăerramen.*
Entasser. (*Tch*) *sgoudi*; (*Tm*) *săerrem.*
Entendement. (*Tch*) *lefhamet*; (*Tm*) *afham*; — jugement, sens (*Tch-Tm*) *ameyyez, ettemyiz.*
Entendre. (*Tch*) *sel, sell*; (*Tm*) *sfeld, esmeă*; — écouter (*Tch*) *h'essou*; (*Tm*) *sh'essou*; — au fig. comprendre (*Tch-Tm*) *efhem*; — s'entendre, être d'accord (*Tch*) *ettaoua*; (*Tm*) *ettefek'*; — se connaître à... (*Tch-Tm*) *essen.*
Entente. Bon accord (*Tch*) *atouat*; (*Tm*) *aoufak'.* (Voir connaissance, intelligence.)
Enterrement. (*Tch-Tm*) *amdhal*; (*Tm*) *adfan.*
Enterrer. (*Tch-Tm*) *emdhel*; (*Tm*) *edfen*; — s'enterrer, se retirer du monde. (Voir s'ensevelir.)
Entêté. (Voir opiniâtre.)
Entêtement. (*Tch*) *akhchan eyyekhf, achek'ko eyyekhf*; (*Tm*) *amaz', at't'af.*
Entêter (s'). (*Tch-Tm*) *amez'* (litt.

tenir à...), *essekhchen*; — entêter, faire mal à la tête (*Tch*) *senr' ikhf*; (*Tm*) *dher ir'f*.

Enthousiasme. (*Tch-Tm*) *elferh'* (litt. la joie). (Voir admiration.)

Enthousiasmer. (*Tch-Tm*) *sefreh'*; — s'enthousiasmer (*Tch-Tm*) *efreh'* (litt. se réjouir, être content). (Voir admirer.)

Enticher. (*Tch-Tm*) *esleb leăk'el, esleb oul, ekkes leăk'el, ekkes oul*; — s'enticher, trad. par admirer, aimer.

Entier. Complet (*Tch*) *ikemmelen*; (*Tm*) *ichemmelen*; — entier (cheval) (*Tch-Tm*) *lefh'el*.

Entièrement. (*Tch*) *s lekmal*; (*Tm*) *s lekmalet, s oukemmel*; (*Tch-Tm*) *koullou*.

Entonner. Un chant (*Tch*) *ebdou ourar*; (*Tm*) *ebdou lor'na, ebdou azer'oui*.

Entonnoir. (*Tch-Tm*) *elmeh'gon, elmeh'goun*, pl. *lemh'aguin*, pl.; (*Tm*) *imeh'goan*.

Entorse. (*Tch*) *afelăeç*; (*Tm*) *afăaç*; — attraper une entorse (*Tch*) *effelăeç*; (*Tm*) *etfelăeç*.

Entortillement. (*Tch*) *asoutel*; (*Tm*) *asemmoutel*.

Entortiller. (*Tch*) *essoutel*; (*Tm*) *semmoutel*.

Entourage. (Voir société); ce qui entoure pour orner, trad. par chose.

Entourer. (*Tch*) *essoutel*; (*Tm*) *deouer* (au fig. voir combler, accabler).

Entr'aider(s'). (*Tch-Tm*) *emăaouan*.

Entrailles. (*Tch*) *adanen* (sing. *adan*) (*Tm*) *içerman* (sing. *açrem*) (*r* emph.).

Entr'aimer (s'). (*Tch*) *emh'oubbou*; (*Tm*) *etteh'oubbou*.

Entrain. (*Tch*) *tifessi*; (*Tm*) *elkhoffet*.

Entraînement. Action de trainer, d'entrainer (*Tch*) *aziker*; (*Tm*) *azour'er*; — entrainement d'un cheval, préparation (*Tch*) *tamiart netouada, amiar n etouada*; (*Tm*) *aouellef, asoulef n etouada*.

Entraîner. (*Tch*) *ezziker*; (*Tm*) *ezzour'er*; — soumettre à l'entrainement, cheval (*Tch*) *essemyour ayis i taouada*; (*Tm*) *soualef ayis i taouada* (au fig. voir occasionner, convaincre.)

Entrave. Lien pour animaux (*Tch-Tm*) *echchkal*, pl. *echchkalat*; — au fig. *aăerredh*. (Voir gêne, obstacle.)

Entraver. Un animal (*Tch-Tm*) *chekkel*; — au fig. (*Tch-Tm*) *ăerredh, sekhçer*.

Entre. (*Tch-Tm*) *ger, gir*; — entre eux, *ger asen*; — entre, au milieu (*Tch*) *kh touz'z'oumt*; (*Tm*) *g ouammas*.

Entrée. Action d'entrer, endroit par où l'on entre (*Tch*) *akcham*; (*Tm*) *asekchem, aïkam*.

Entrefaite. (*Tch*) *fellas, aïllikh*; (*Tm*) *r'ifes, aillig*.

Entre-frapper (s'). (*Tch*) *emmar, emmar'at*; (*Tm*) *ennour', ennour'at*.

Entre-haïr (s'). (*Tch*) *tr'ouchchou*; (*Tm*) *temr'ouchou*.

Entrelacer. (*Tch*) *chebbek*; (*Tm*) *semchebbek*.

Entremêler. (*Tch*) *khellet'*; (*Tm*) *essetchor, echchor*.

Entremettre. (s'). (*Tch*) *ili khel ouçat'*; (*Tm*) *il gel ouaçat'*.

Entremise. (*Tch*) *louçat', afous*; (*Tm*) *elouaçat' afous* (voir médiation, par l'entremise); (*Tch*) *f oufous*; (*Tm*) *r'ef oufous*.

Entreposer. (*Tch*) *eh'dho esselăet*; (*Tm*) *ekhzen esselăet*.

Entrepôt. (*Tch-Tm*) *elmekhzen*, pl. *lemkhazen*.

Entreprenant. (Voir hardi.)

Entreprendre. (*Tch*) *ăazem, eăzem*; (*Tm*) *seăzem*; — commencer (*Tch*) *ebdou*; (*Tm*) *sebdou*; — s'engager à faire (*Tch*) *selzem ikhf*; (*Tm*) *selzem ir'f*; (*Tch-Tm*) *efk aoual, oueăed*.

Entrer. (*Tch*) *ekchem*; (*Tm*) *akem*.

Entretenir. Tenir en bon état (*Tch-Tm*) *eh'rez, eh'dho*; — fournir les choses nécessaires (*Tch*) *ouddou elmelzoum, ouddou ennafak'et*; (*Tm*) *souddou*, etc.; — au fig. faire durer (*Tch-Tm*) *deouem, sedeouem*; — entretenir la paix, *deouem, sedeouem el ăafit*; — s'entretenir, converser (*Tch*) *saouel*; (*Tm*) *siouel*.

Entretien. Action d'entretenir (*Tch-Tm*) *ah'raz, tih'erzi, ah'dho, tih'dhé*; — l'entretien, le nécessaire (*Tch-Tm*) *elmelzoun*; — conversation (voir ce mot.)

Entre-tuer (s'). (*Tch*) *ettemner'*; (*Tm*) *ettouyaner'*.

Entre-visiter. (*Tch*) *zourat graouen*; (*Tm*) *zourat inegraouen*.

Entrevoir. (*Tch-Tm*) *ermek*; — au fig. *feouel, sfeouel*.

Entrevue. (*Tch*) *elmoulak'et, tam-*

mak'k'ert, tammaggert; (*Tm*) *amlak'é, tijemăé, ajmaă.*
Entr'obliger (s'). (*Tch*) *sekrat ejjemil*; (*Tm*) *gat ajmil.*
Entr'ouvrir. (*Tch*) *erz'em s imik*; (*Tm*) *erz'em s imik'.*
Enumérer. (Voir dénombrer.)
Envahir. (*Tch-Tm*) *ekchem, ăeouem*; (*Tm*) *ar'*; — au fig. se répandre (*Tch-Tm*) *effeyedh* (liquide).
Envahissement. (*Tch*) *akcham, tikechmi, aăouam*; (*Tm*) *tar'et*; (*Tch-Tm*) *afeyyedh* (eau).
Enveloppe. (*Tch-Tm*) *ar'olaf*, pl. *ir'olafen.*
Envelopper. (*Tch-Tm*) *sentel, r'ollef, eloui*; (*Tm*) *er'mes* (litt. couvrir) (au fig. voir cacher, entourer).
Envenimer. (*Tch*) *sefk'eă*; (*Tm*) *săeddou.*
Envers. A l'égard de... (*Tch*) *d ides*, pl. *d idsen*; (*Tm*) *g ides*, pl. *g idsen*; — l'envers (*Tch-Tm*) *almek'loub*; — à l'envers, *s elmek'loub.*
Envie. Désir (*Tch*) *tichhi*; (*Tm*) *achhou*; — chagrin qu'on ressent du succès d'autrui (*Tch-Tm*) *ar'iar, elr'iret.*
Envier. Souhaiter (*Tch*) *cheth'ou*; (*Tm*) *echehehou*; — être jaloux de... (*Tch-Tm*) *r'ir.*
Envieux. (*Tch*) *amechethou*; (*Tm*) *amechchehou*; (*Tch-Tm*) *amer'iar.*
Environ. A peu près (*Tch-Tm*) *slouhi, slek'der, slek'dhar.*
Environner. (*Tch*) *essoutel*; (*Tm*) *s deouer, seddeouer.*
Environs. (*Tch*) *enneh'é*; (*Tm*) *ennouih'et.*
Envisager. Regarder au visage (*Tch*) *ekhz'er*; (*Tm*) *enni, ennouye*; — au fig. examiner (*Tch*) *meyyez, smeyyez*; (*Tch-Tm*) *khemmen.*
Envoi. Action d'envoyer (*Tch-Tm*) *asifedh*; — la chose envoyée, *lamanet.*
Envoler (s'). (*Tch*) *ayel*; (*Tm*) *efro.*
Envoyé. (*Tch*) *arek'k'as*, pl. *irek'k'asen*; (*Tm*) *amersoul*, pl. *imersoulen.*
Envoyer. (*Tch*) *çerf*; (*Tm*) *essifedh.*
Epais. Consistant (*Tch-Tm*) *ik'k'oren, iăk'eden*; — épais, dense (*Tch*) *izouren*; (*Tm*) *itk'elen*; — épais, dru (*Tch*) *iggouten*; (*Tm*) *iăeddan.*
Epaisseur. Profondeur d'un solide (*Tch-Tm*) *tazourt*; — état de ce qui est dense (*Tch-Tm*) *atgel.*
Epaissir. (*Tch*) *essezdhé, essizour*; (*Tm*) *setk'el, semetk'el*; (*Tch*) *seăk'ed*; (*Tm*) *semmeăk'ed.*
Epanchement. (*Tch*) *asil*; (*Tm*) *azizzel.*
Epancher. (*Tch*) *effi*; (*Tm*) *ferrer'*; — au fig. s'épancher (*Tch-Tm*) *saouel, siouel s laman.*
Epandre. (Voir éparpiller.)
Epanouir (s'). (*Tch-Tm*) *efteh'* (en parlant des fleurs, bourgeons).
Epargne. (*Tch-Tm*) *achouh'h'o.* (Voir économie.)
Epargner. User d'épargne (*Tch-Tm*) *chouh'* (voir économiser); — au fig. avoir de l'indulgence (*Tch-Tm*) *eătek', h'oun, ok'k'er.*
Eparpillement. (*Tch-Tm*) *azouzzer, achettet, abezzeă.*
Eparpiller. (*Tch-Tm*) *zouzer, chettet, bezzeă.*
Epaté. (Voir camard, camus).
Epaule. (*Tch*) *ér'ér*, pl. *ér'arioucn*; (*Tm*) *lektef*, pl. *lektaf.*
Epée. (*Tch*) *essekkin* (sign. également sabre); (*Tm*) *tasfout.*
Epeler. (*Tch*) *sgemmou*; (*Tm*) *shejjo.*
Eperdu. (*Tch-Tm*) *iffer'en leăk'el, iffer' leăkel.*
Eperdument. (*Tch*) *s tigout*; (*Tm*) *seläeddout, sounăeddou*; — aimer éperdument (*Tch-Tm*) *houb s...*, etc.
Eperon. (*Tch-Tm*) *echehabir*, pl. *echchouabir, amehmaz*, pl. *imehmazen.*
Eperonner. (*Tch-Tm*) *eouet sechchabir, eouet soumehmaz.*
Epi. (*Tch-Tm*) *esseboulet*, pl. *esseboulat.*
Epicerie. (*Tch*) *taăet't'art*; (*Tm*) *taăet'rit.*
Epicier. (*Tch-Tm*) *aăet't'ar*, pl. *iăet't'aren.*
Epidémie. (*Tch*) *elmarad*; (*Tm*) *elmerdh* (*r* emph.), *at't'an.*
Epiderme. Traduire par peau.
Epier. Se former en épi (*Tch*) *efsou*; (*Tm*) *sebbel.*
Epier. Observer (*Tch*) *anni*; (*Tm*) *emnad, smok'k'el.*
Epieu. (*Tch-Tm*) *edderget*, pl. *eddergat* (bâton garni de fer servant de canne); — épieu, pour les animaux

(*Tch*) *anzel*, pl. *inezlan*; (*Tm*) *amenr'oz*, pl. *imenr'az*.

Epilepsie. (*Tch*) *lek'rina*; (*Tm*) *lek'rinet*.

Epileptique. Sujet à l'épilepsie (*Tch*) *bou lek'rina*; (*Tm*) *bou lek'rinet*.

Épiler. (*Tch*) *entef*; (*Tm*) *ezzer*.

Epine. (*Tch-Tm*) *asennan*, pl. *isennanen*; — épine du dos (*Tch*) *esselsoul*; (*Tm*) *aselsoul*.

Eplucher. (*Tch*). *k'echcher*; (*Tm*) *segechcher*.

Epluchure. (*Tch*) *ik'choren*; (*Tm*) *igchouren*.

Epointer. (*Tch*) *erz' ikhf*; (*Tm*) *errez' ak'erro*.

Eponge. (*Tch-Tm*) *tanechchaft*, pl. *tinechchafin*,

Eponger. (*Tch-Tm*) *esfedh s etnechchaft*.

Epoque. (*Tch*) *elmouddet*; (*Tm*) *ezzeman*, *elouek't*.

Epouiller. (*Tch*) *ezrou tilkin*; (*Tm*) *egrou tilchin*

Epousailles. (*Tch-Tm*) *atihal*, *atihel*.

Epouser. (*Tch-Tm*) *ettahel* (au fig. voir suivre).

Epousseter. (*Tch*) *esfedh ar'ebbar*, *esfedh agedror* (*r* emph.); (*Tm*) *ekkes ar'ebbar*.

Epouvantable. (*Tch-Tm*) *issiouiden*; (*Tch*) *issikçodhen*; (*Tm*) *iskheouafen*.

Epouvantail. (*Tch*) *lekhial*, pl. *lekhialat*; (*Tm*) *akhial*, pl. *ikhialen*.

Epouvante. (*Tch-Tm*) *tioudi*; (*Tm*) *elkhoufet*; (*Tch*) *tikesdhé*.

Epouvanter. (*Tch-Tm*) *essioued*; (*Tch*) *essikçedh*; (*Tm*) *eskheouef*; — être épouvanté (*Tch-Tm*) *iggot*; (*Tch*) *eksodh*; (*Tm*) *ikhof*.

Epoux. (*Tch-Tm*) *argaz*, pl. *irgazen* (litt. homme. l'homme); — épouse (*Tch*) *tamr'art*, pl. *timr'arin*; (*Tm*) *tamet't'out*, pl. *timet't'outin*, *tisednan*.

Eprendre (**s'**). *Tch-Tm*) *ettehaoua*.

Epreuve. (*Tch*) *ettejribet*, pl. *ettejribat*; (*Tm*) *ajerreb*. (Voir malheur.)

Eprouver. Essayer, mettre à l'épreuve (*Tch-Tm*) *jerreb*; — ressentir (*Tch*) *sh'essou*; (*Tm*) *semh'essou*; — rencontrer (voir ce mot; voir trouver).

Epucer. (*Tch*) *ezrou eggourdan*; (*Tm*) *egrou eoourdan*, *ej. ou eoourdan*.

Epuisement. Action d'épuiser (une source p. ex.) (*Tch*) *azeoou*, *tizoui*; (*Tm*) *anchef*; — épuisement, déperdition (*Tch*) *anzaf*, *adhăef*; (*Tm*) *anezzef*, *adhăef*; — tomber d'épuisement (*Tch-Tm*) *enzef*; — diminution (voir ce mot).

Epuiser. Tarir (*Tch-Tm*) *sr'er*, *essenchef*, *essezeoou*; — au fig. appauvrir affaiblir (santé) (*Tch-Tm*) *sedhăef*. *sehzel*; (*Tm*) *sdher*; — appauvrir, diminuer (voir diminuer), s'épuiser, se tarir (*Tch-Tm*) *enchef*, *ezoou*; — se fatiguer, *edhăef*, *edher*, *ehzel*; — s'épuiser, épuiser (vivres, etc. (voir diminuer, finir).

Epuration. Action (*Tch*) *açfo*, *asezdeg*; (*Tm*) *asemmeçfo*, *asemmezdeg*; — effet de l'épuration (*Tch*) *tiçfé*, *tizedgi*; (*Tm*) *taçfout*, *tamezdegt*.

Epurer. (*Tch*) *eççfo*, *sizdeg*; (*Tm*) *semmeçfo*, *semmezdeg*.

Equarrir. Ecorcher, dépecer (*Tch*) *azou*; (*Tm*) *azi*, *eslekh*.

Equarrissage. (*Tch-Tm*) *azeoou*; (*Tm*) *aslakh*.

Equipage. D'un bateau (*Tch*) *imechr'alen elbababor*; (*Tm*) *ikheddamen n elbabor*.

Equipe. (*Tch*) *imechr'alen*; (*Tm*) *ikheddamen*.

Equitable. Qui a de l'équité (*Tch-Tm*) *ameădal*, pl. *imeădalen*; — conforme aux règles de l'équité (*Tch-Tm*) *iădalen*.

Equitation. (*Tch*) *tasoudout eyisan*; (*Tm*) *tanoyet eyisan*.

Equité. (*Tch-Tm*) *aădal*.

Equivalence. (*Tch*) *leăouadh*; (*Tm*) *elăodh*, *elmital*.

Equivaler. (*Tch*) *eseoou zoud*.... *eseou anecht*...; (*Tm*) *eseoou am*.... *eseou anit*... (litt. valoir comme... valoir autant que,..).

Erafler. (Voir écorcher).

Ereinter. Fouler, rompre les reins (*Tch*) *erz' taggoust*; (*Tm*) *errez' leh'zam* (les mots *taggoust* et *leh'zam* signifient également *ceinture*, m. à m. casser, briser la ceinture); — éreinter, fatiguer (voir ce mot).

Erésipèle. (*Tch*) *aouram eyilem*, *abzag eyilem*; (*Tm*) *aouram n ouglim*, *n ousraï*, *abzag*, etc. (m. à m. enflure de la peau.)

Eriger. Trad. par construire, créer, faire. — s'ériger. (Voir s'attribuer.)
Eroder. (Voir ronger.)
Errant. (*Tch-Tm*) *amejoual, amdiyeđ, asmmourri, ah'eouas*.
Errements. (*Tch*) *askar elleđada*; (*Tm*) *agaou n elăada*.
Errer. (*Tch-Tm*) *joul, déđ, semmourri, h'eoues*; — se tromper (*Tch-Tm*) *er'let'*.
Erreur. (*Tch-Tm*) *ler'lat, ar'lat'*.
Eructation. (*Tch-Tm*) *ettegréă, agerređ*.
Erudit. (*Tch-Tm*) *elăalem*, pl. *elăoulama*.
Erudition. (*Tch-Tm*) *elăelm*.
Eruption. (*Tch*) *afour'*; (*Tm*) *oufour', asnoufer'*.
Escalade. (*Tch-Tm*) *ar'laï, aneggez, anek'k'ez*; (*Tm*) *andhao*.
Escalader. Franchir (*Tch-Tm*) *er'li, neggez, nek'k'ez*; (*Tm*) *endho*.
Escalier. (*Tch*) *asekfel*, pl. *isokfal*; (*Tm*) *edderjet*, pl. *eddrouj*.
Escamotage. (*Tch*) *akhfaï*; *asekfo*; (*Tm*) *asemmekhfo*.
Escamoter. (*Tch*) *ekhfo, ekhfou*; (*Tm*) *semmekhfo*.
Escargot. (*Tch*) *abour'lal*, pl. *ibour'lalen*; (*Tm*) *ar'olal*, pl. *ir'olalen*.
Escarmouche. Traduire par combat.
Escarpé. (*Tch*) *ichk'an*; (*Tm*) *youăeren* (m. à m. difficile).
Escarpement. (*Tch*) *achek'o, tichk'é*; (*Tm*) *aoăar, taoăart*.
Esclavage. (*Tch*) *tisemgui*; (*Tm*) *tisemkhi*; — ces mots désignent surtout la nature, le physique de l'homme esclave et non l'état, la condition.
Esclave. (*Tch*) *ismeg*, pl. *isemgan*, f. *taouayya*, pl f. *tiouiouin*; (*Tm*) *içmekh*, pl. *içemkhan*, f. *tiçmekht*, pl. f. *tiçemkhin* (ces mots sign. nègre, négresse).
Escorte. (*Tch*) *isemmounen*; (*Tm*) *irfik'en* (litt. ceux qui accompagnent); — trad. par gardiens.
Escorter. (*Tch*) *emmoun*; (*Tm*) *rafek'* (litt. accompagner). (Voir garder, protéger.)
Escroc. (*Tch-Tm*) *akheddaă, amer'dar*.
Escroquer. (*Tch-Tm*) *ekhdeă, er'der, aoui s lekhdeă, aoui s ler'der*.
Escroquerie. (*Tch-Tm*) *tikhedăé, tar'dert, tir'edri*.
Espace. Etendue de lieu (*Tch-Tm*) *lemsafet*; (*Tch*) *tiseă*; (*Tm*) *louseă*; — étendue de temps (*Tch-Tm*) *elmouddet*.
Espacement. (*Tch-Tm*) *tiouesăé, aousaă, tiseă, louseđ*.
Espacer. (*Tch*) *seoouesseă*; (*Tm*) *semmouseă, semouasseă*; — espacer (temps) (*Tch*) *esker elouek't*; (*Tm*) *eg elouek't*.
Espèce. (Voir catégorie, genre).
Espérance. (*Tch-Tm*) *et't'meă*.
Espérer. (*Tch*) *t'emăo*; (*Tm*) *dhemăo*.
Espiègle. (*Tch-Tm*) *fesous*, f. *fesouset*, adj. *ifsousen*.
Espièglerie. (*Tch-Tm*) *tifessi*.
Espion. (*Tch-Tm*) *akhbarji*, pl. *ikhbarjiyen*.
Espionnage. (*Tch-Tm*) *takhberjet, takhbarjit*.
Espionner. (*Tch-Tm*) *khebrej*. (Voir épier.)
Espoir. (Voir espérance.)
Esprit. Faculté de l'homme (*Tch-Tm*) *leăk'el*.
Esquiver. (*Tch*) *jenneb*; (*Tm*) *janeb*; — s'esquiver (*Tch*) *sell ikhf*; (*Tm*) *enzer' ir'f*.
Essai. (*Tch*) *ettejrib*; (*Tm*) *ajerreb*.
Essaim. (*Tch*) *agolif*, pl. *igolifen n etzedoua*; (*Tm*) *enneh'el n etzizoua*.
Essayer. Tâcher (*Tch*) *esker khejjehed*; (*Tm*) *eg g lejhoud*; — essayer un habit (*Tch*) *sgedd*; (*Tm*) *k'eyyes, semged*; — essayer, faire l'expérience (*Tch-Tm*) *jerreb*.
Essence. (Voir nature, racine.)
Essentiel. (Voir nécessaire, indispensable.)
Essentiellement. (*Tch*) *kh eddat*; (*Tm*) *g eddat*.
Essor. (*Tch*) *afrou*; (*Tm*) *asferr, asefrou* (au fig. voir progrès).
Essorer. (*Tch*) *ezzeoou*; (*Tm*) *senechchef, sir'er*.
Essoriller. (*Tch*) *ebbé imezgan*; (*Tm*) *ebbé imejjan*.
Essoufflement. (*Tch-Tm*) *aselhet, aseggounfes, alhaj*.
Essouffler. (*Tch*) *seggounfes, selhet*; (*Tm*) *essenhej*.
Essuie-main. (*Tch*) *lemh'ermet*, pl. *lemh'ermat*; (*Tm*) *elfout'et*, pl. *elfout'at*.
Essuyer. (*Tch*) *esfedh*; (*Tm*) *em-*

seh'; — sécher (*Tch-Tm*) *sir'er*, *sezeoou*.

Est. (*Tch-Tm*) *echchergʼ*.

Est-ce que. (*Tch*) *ner'*; (*Tm*) *ned*, *mad*.

Estimation. (*Tch*) *ak'ouim*; (*Tm*) *ak'oäm*.

Estime. (*Tch-Tm*) *elmouh'ibet* (amitié); — estime, cas (*Tch-Tm*) *echchan*, *ak'ed'd'er*.

Estimer. Faire cas (*Tch-Tm*) *esker echchan*, *k'ed'd'er*, *h'ebbo*; (*Tm*) *eg echchan*, *h'ebbo*, *k'ed'd'er*; — déterminer la valeur (*Tch*) *k'eoouem*; (*Tm*) *esk'eoouem*.

Estival. (*Tch-Tm*) *n eççif*, *n ounebdou*.

Estomac. (*Tch*) *aoueddis*, pl. *ioueddisen*; (*Tm*) *taoueddist*, pl. *tioueddisin*; — estomac des oiseaux (*Tch-Tm*) *tak'erjot't'*, pl. *tik'erjadh*.

Estropié. (*Tch*) *abidhar*, pl. *ibidharen*; (*Tm*) *eläerj*, pl. *leäroj*.

Estropier. (*Tch*) *äeyyeb*; (*Tm*) *säeyyeb*, *sendeyyeb*.

Et. (*Tch-Tm*) *ed*, *d*.

Etable. (Voir écurie).

Etabli. (*Tch-Tm*) *et't'abla ou nejjar* (table de menuisier).

Etablir. Fixer (*Tch-Tm*) *ers*, *sers*; — instituer (*Tch*) *sker*; (*Tm*) *eg* (au fig. voir démontrer).

Etablissement. Action d'établir (*Tch-Tm*) *asres*, *tarousi*; (*Tch*) *tisekri*, *askar*; (*Tm*) *agaou*; — établissement, siège d'une industrie (*Tch*) *elmakan n...*; (*Tm*) *ansa n...* (endroit de...).

Etage. (*Tch-Tm*) *aäli*, *ah'anou*. pl. *ih'ouna*.

Etagère. (*Tch-Tm*) *elmerfeä*, pl. *lemrafeä*.

Etai. (*Tch*) *anili*, pl. *inila*; (*Tm*) *errekizet*, pl. *errekayez*.

Etain. (*Tch-Tm*) *elk'ezdir*.

Etalage. (*Tch*) *ousou n esselëet*; (*Tm*) *aferrech n esseläet*.

Etaler. (*Tch*) Des marchandises *essou esseläet*; (*Tm*) *ferrech esseläet*; — étendre (*Tch*) *essou*; (*Tm*) *ferrech*; — faire parade (*Tch*) *essedhher*; (*Tm*) *sbeyen*; — s'étaler (*Tch*) *ez'z'el*; (*Tm*) *meh'h'et'*.

Etalon. Cheval (*Tch-Tm*) *ayis elgada*.

Etamer. (*Tch-Tm*) *chellel s...* (m. à m. rincer avec...).

Etanche. (*Tch-Tm*) *ittamez' aman*.

Etancher. (*Tch-Tm*) *amez'*; — étancher la soif (*Tch*) *ekkes irifi*; (*Tm*) *ekkes fad*.

Etang. (*Tch*) *tamda*, pl. *timedouin*; (*Tm*) *tamja*, pl. *timejouin*.

Etape. (Voir distance, camp.)

Etat. Condition (*Tch-Tm*) *elh'alet*; — profession (*Tch*) *eççnidet*; (*Tm*) *taçniät*, *eççenaäet*; — gouvernement (*Tch*) *tageldit*; (*Tm*) *tajeldit*, *tajellit*.

Etat-major. (*Tch*) *inemr'oren ellemh'ellet*; (*Tm*) *ikhataren*, *imek'k'eranen ellemh'ellet* (les grands de l'armée).

Etau. (*Tch*) *ezzeyyar*, pl. *ezzeyyarat*; (*Tm*) *azeyyar*, pl. *izeyyaren*.

Etayer. (*Tch*) *esker inila*; (*Tm*) *eg errekayez*.

Eté. (*Tch-Tm*) *eççif*.

Eteindre. (*Tch*) *essens*; (*Tm*) *t'effi*, *essekhsi* (au fig. voir exterminer).

Etendard. (Voir drapeau).

Etendre. Déployer (*Tch*) *essou*; (*Tm*) *ferrech*; — allonger, bras, etc. (*Tch*) *geddem*; (*Tm*) *sgeddem*, *ezzaïd*; — étendre les jambes, etc. (*Tch*) *ez'z'el idharren*; (*Tm*) *kessel idharren*; — s'étendre en bâillant (*Tch*) *z'emz'eg*; (*Tm*) *kessel*; — au fig. augmenter, agrandir (voir ces mots).

Etendu. (*Tch*) *yousäaen*; (*Tm*) *iouesseäen*.

Etendue. (*Tch*) *lousaäet*, *timok'ri*; (*Tm*) *asouseä*, *timer'ri*.

Eternel. (*Tch Tm*) *n eddouam*, *n eddaouam*, *n abada*, *n abda*.

Eternellement. (*Tch-Tm*) *daïm*, *abada*, *abda*.

Eterniser. (*Tch-Tm*) *sedeoouem*, *sdaouen*, *s doum*.

Eternité. (*Tch-Tm*) *adouam*, *eddouam*.

Eternuement. (*Tch-Tm*) *tinzi*.

Eternuer. (*Tch*) *enzou*; (*Tm*) *edt'eç*.

Etêter. (*Tch*) *ekkes ikhf*, *ekkes agayou*; (*Tm*) *ekkes ak'erro*.

Etinceler. (Voir briller.)

Etincelle. (*Tch-Tm*) *at'echchich*, pl. *it'echchichen*.

Etioler (*Tch-Tm*) *sedebbel*; — s'étioler (*Tch*) *edbel*; (*Tm*) *debbel*.

Etoffe. Ne peut se traduire que par... (*Tch*) *tar'aousa ou zet't'a*; (*Tm*) *elh'ajet ou set'ta* (m. à m. la chose

tissée, provenant du tissage, ou en désignant chaque étoffe par son nom).

Etoile. (*Tch-Tm*) *itri*, pl. *itran*; (*Tm*) *ichri*, pl. *ichran*; — étoile du matin (*Tch-Tm*) *itri n eççbeh'*, *itri ellefjer*; — étoile du berger (*Tch-Tm*) *itri lr'errar* (litt. étoile trompeuse).

Etonnant. (*Tch*) *ar issaàjab*; (*Tm*) *ar itäejjab*, *daï itäejjab*, *issaàjaben*, *itäejjaben*.

Etonnement. (*Tch-Tm*) *leàjeb*; (*Tm*) *ameàjeb*.

Etonner. (*Tch*) *äejjeb*; (*Tm*) *sâejjeb*, *semäejjeb*; s'étonner (*Tch*) *etäejjeb*; (*Tm*) *tenäejjeb*.

Etouffement. (*Tch*) *adheyyek' eoounfous*; (*Tm*) *asdheyyek' ou seggounfes*.

Etouffer. V. tr. (*Tch*) *sdheyyek' ounfous*; (*Tm*) *sdheyyek' aseggounfes*, *asgounfes* (au fig. voir retenir).

Etourderie. (*Tch-Tm*) *akhçaç elleàk'el*, *tikheççé elleàk'el*.

Etourdi. (*Tch-Tm*) *amekhçoç elleàk'el*.

Etourdir. (*Tch-Tm*) *deouekh*, *ek'leb*; (*Tm*) *sederder*.

Etourdissement. (*Tch-Tm*) *tadoukhi*, *ak'lab*.

Etourneau. (*Tch-Tm*) *ezzerz'or*.

Etranger. (*Tch-Tm*) *aberrani*, pl. *iberraniyen*, *ar'rib*. pl. *ir'riben*.

Etranglement. Action d'étrangler (*Tch*) *ajeyyef*; (*Tm*) *akhnag*.

Etrangler. (*Tch*) *jeyyef*; (*Tm*) *ekhneg*, *ekhnek'*.

Etre. Subsister, exister (*Tch-Tm*) *ili*; — appartenir (*Tch-Tm*) *eg*; — marque, origine (*Tch*) *kh*...; (*Tm*) *eg*...; — je suis (*Tch*) *hayyi*; (*Tm*) *haneyi*; — tu es *hakin*; (*Tm*) *han kin*.

Etre. N. m. (*Tch-Tm*) *ben adem*; — les êtres (*Tch-Tm*) *elkhelk'*, *lekhlaïk'*.

Etrécir. (*Tch*) *dheyyek'*; (*Tm*) *sdheyyek'*, *semdheyyek'*.

Etreindre. Serrer dans ses bras (*Tch-Tm*) *eh'ouez*, *äenneg*; — serrer (*Tch*) *zeyyer*; (*Tm*) *sezeyyer*, *ekref*.

Etreinte. Action d'étreindre (*Tch-Tm*) *ah'ouaz*, *aäenneg*; — pression (*Tch*) *azeyyer*; (*Tm*) *aszeyyer*.

Etrenne. Première vente du jour que fait un marchand (*Tch*) *aftah'*; (*Tm*) *asefteh'*; — présent, cadeau (*Tch-Tm*) *lehdiyet*, pl. *lehdiyat*.

Etrenner. Acheter le premier à un marchand, faire usage pour la première fois (*Tch-Tm*) *essefteh'*; — donner des étrennes (*Tch*) *efk lehdiyet*; (*Tm*) *ouch lehdiyet*.

Etrier. (*Tch-Tm*) *errekab*, pl. *errekabat*.

Etriper. (*Tch*) *efk'er*, *soufer' adan*; (*Tm*) *efger*, *enzer' adan*.

Etriquer. (*Tch*) *sedheyyek'*; (*Tm*) *sedheyyeg*, *sendheyyeg*.

Etrivière. (*Tch*) *ennesäet*, pl. *ennesäat*; (*Tm*) *ellesäet*, pl. *ellesäat*.

Etroit. (*Tch-Tm*) *idheyyeken*; (*Tm*) *idheyyegen*, *imdheyyek'en*; — à l'étroit (*Tch*) *kheddik'*; (*Tm*) *g oudheyyek'*.

Etroitement. (Voir à l'étroit, intimement.)

Etude. (*Tch*) *tir'ri*; (*Tm*) *lek'rayet*.

Etudiant. Elève (grand) (*Tch-Tm*) *alemmad*, pl. *ettalamid*; — (jeune) (*Tch-Tm*) *ameh'dhar*, pl. *imeh'dharen*.

Etudier. (*Tch*) *ak'ra*; (*Tm*) *tek'ra* (Voir apprendre, préparer, observer); — s'étudier (Voir s'appliquer.)

Etui. (*Tch*) *ejjoua*, pl. *ejjouaouat*; (*Tm*) *tatert*, pl. *titar*.

Eux. (*Tch-Tm*) *netni*, *neyetni*.

Evacuation. Rejet (*Tch-Tm*) *asoufer'*; — action de sortir (*Tch-Tm*) *oufour'*.

Evacuer. Faire sortir (*Tch*) *essoufer'*; (*Tm*) *dhé*; — sortir d'un endroit (*Tch-Tm*) *effer'*; — évacuer une place, une ville (*Tch*) *effer' khetmazirt*; (*Tm*) *effer' zeg oumazir*.

Evader (s'). (*Tch*) *roul*, *essef ikhf*; (*Tm*) *erouel*, *enzer' ir'f*.

Evaluation. (*Tch*) *ak'eoouem*; (*Tm*) *ask'eoouem*, *asemk'eoouem*.

Evaluer. (*Tch*) *k'eoouem*; (*Tm*) *sk'eoouem*, *semk'eoouem*.

Evanouir (s'). (*Tch-Tm*) *etr'acha* (au fig. voir disparaître).

Evaporation. (*Tch-Tm*) *anchaf* (sign. exactement tarissement, dessèchement).

Evaporer. S'évaporer (*Tch-Tm*) *enchef* (sign. tarir, dessécher).

Evaser. (*Tch*) *souseä*, *sousäo*; (*Tm*) *semmousäo*, *semmefteh'*.

Evasion. (*Tch*) *tarouli*; (*Tm*) *taroualt*, *aherreb*.

Eveil. (Voir avis.)

Eveiller. (*Tch*) *esseft'en*; (*Tm*) *sfeyyek'*, *semmeft'en*, *essaki*; — s'éveiller (*Tch*) *eft'en*; (*Tm*) *fak'*, *eft'en*, *aki*.

Evénement. (*Tch*) *elouak'ăet*; (*Tm*) *lemouak'ăet.*

Eventail. (*Tch*) *tamerouah't*, pl. *timerouah'*; (*Tm*) *tamnechchet*, pl. *timençhach.*

Eventaire. (*Tch*) *tisogguit*, pl. *tisogguiyin*; (*Tm*) *isoggi*, pl. *isoggiyen*, *at'bek*, pl. *itebk'iyen.*

Eventer. (*Tch*) *reoueh'*; (*Tm*) *sreoueh'*, *semreoueh'*; — remuer pour donner de l'air, grains par ex. (*Tch*) *segerouel*; (*Tm*) *sgelleb* (au fig. révéler, voir ce mot.)

Eventrer. (*Tch*) *ebbé ah'lig*, *efteh' ah'lig*; (*Tm*) *ebbé*, *efteh' adis.*

Eventuel. (*Tch-Tm*) *n echchek* (litt. de l'incertain, qui dépend de l'*incertitude*).

Evertuer (s'). (*Tch*) *esker ejjehd*; (*Tm*) *eg ejjehd.*

Evidemment. (*Tch*) *s edhdhehret*, *s oudhhar*; (*Tm*) *s elbeyinet*, *s lebianet*, *maăloum.*

Evidence. (*Tch-Tm*) *lebianet.*

Evident. (*Tch-Tm*) *ibeyenen*; — c'est évident, *maăloum.*

Evider. (Voir creuser.)

Eviter. Parer à, esquiver (*Tch*) *jenneb*; (*Tm*) *janeb.*

Evocation. (*Tch-Tm*) *asoufer'*; *aăezzem.*

Evoluer. (*Tch-Tm*) *h'erreb.*

Evolution. (*Tch*) *elh'erb*; (*Tm*) *ah'rab* (militaire).

Evoquer. (*Tch-Tm*) *soufer'ed* (faire sortir de..., faire paraître); (*Tch*) *ăezzem*; (*Tm*) *săezzem*; — évoquer des souvenirs (*Tch*) *fekker*, *ekti*; (*Tm*) *ăek'k'el*, *emăek'k'el.*

Evulsion. (*Tch*) *oukkous*; (*Tm*) *akous.*

Exact. (*Tch*) *ar ittoufou elmiăad*; (*Tm*) *daï issoufou elmiăad*, *ittoufoun elmiăad.*

Exactement. (*Tch*) *soufou ellemiăad*; (*Tm*) *s toufout n elmiăad*; — avec justesse (*Tch-Tm*) *s ougaddi*, *s etgeddi*, *s temgeddit.*

Exaction. (*Tch-Tm*) *eljor*, *ajor.*

Exactitude. (*Tch*) *oufou ellemiăad*; (*Tm*) *asennoufou n elmiăad*; — exactitude (*Tch*) *eddek'ik'et*; (*Tm*) *louk't.*

Exagération. (*Tch*) *aziad*; (*Tm*) *asemzid.*

Exagérer. (*Tch-Tm*) *zaïd*; — exagérer un récit (*Tch*) *zaïd kh oaoual*; (*Tm*) *zaïd zeg oaoual.*

Exaltation. (Voir surexcitation.)

Exalter. (Voir louer, vanter; au fig. échauffer.)

Examen. (Voir recherche.)

Examiner. (Voir rechercher, interroger, regarder, voir.)

Exaspérer. (*Tch*) *sr'ouchchou*; (*Tm*) *sr'ouch*, *semr'ouch.*

Exaucer. (*Tch-Tm*) *ouafek'.*

Excavation. Action de creuser (*Tch*) *tirz'i*; (*Tm*) *ah'fer*; — résultat (*Tch*) *ar'ouz*; (*Tm*) *our'ouz.*

Excaver. (Voir creuser.)

Excédent (*Tch*) *ezzaïd*; (*Tm*) *aziad.*

Excéder. Outrepasser (*Tch*) *ezri*; (*Tm*) *sefeouet*; — fatiguer (*Tch*) *essermé*; (*Tm*) *essouh'el*, *semăeyyou*; (*Tch-Tm*) *erz'* (briser).

Excellent. (*Tch*) *ifoulkin bahra*, *iădelen bahra*; (*Tm*) *iheyyan bzaïd*, *ih'lan bzaïd.*

Exceller. (*Tch-Tm*) *af.*

Excepté. (*Tch*) *r'ar*; (*Tm*) *r'as*, *khlaf.*

Excepter. (*Tch*) *essoufer'*; (*Tm*) *kherrej*, *dhé.*

Exception. Action (*Tch*) *asoufer'*; (*Tm*) *akherrej*, *adhaï*; — la chose exceptée (*Tch*) *r'ouan iffer'en*, fém. *khtan iffer'en*; (*Tm*) *ouan*, *tan iffer'en*, *ouan*, *tan ikherjen*; — à l'exception de... (*Tch*) *r'ar*; (*Tm*) *r'as*. *khlaf.*

Excès. (*Tch*) *achiat'*, *tichit'i*; (*Tm*) *agar*, *ougour*, *tamcheyet't'* (au fig. voir dérèglement).

Excessif. (*Tch-Tm*) *yagouren*, *icheyet'en.*

Excessivement. (*Tch-Tm*) *s ougour*, *s ouchiat'*; (*Tch*) *bahra*, *bezzaf*; (*Tm*) *bzaïd* (litt. beaucoup).

Excitation. (*Tch-Tm*) *ah'errech.*

Exciter. Animer (*Tch-Tm*) *h'errech*; (*Tch*) *esker oul*; (*Tm*) *eg oul*; — exciter (les chiens) (*Tch*) *sas idhan*; (*Tm*) *semyas idhan*; — exciter la soif (*Tch*) *essar' irifi*; (*Tm*) *semmeyour fad*; — exciter, provoquer (*Tch*) *esker*; (*Tm*) *eg.*

Exclamation. (*Tch*) *tar'ouyit*; (*Tm*) *ar'ouyi.*

Exclamer (s'). (*Tch*) *sr'ouye*; (*Tm*) *semr'ouye.*

Exclure. (*Tch*) *ez'z'ek*; (*Tm*) *soufer'*, *dhé*, *ez'ăek.*

Exclusion. (*Tch*) *az'z'ak*; (*Tm*) *asoufer'*, *adhouye*, *az'ăak.*

Exclusivement. (Voir excepté).
Excoriation. (Voir écorchure).
Excorier. (Voir écorcher).
Excortiquer. (*Tch*) *ekkes ik'chouren*; (*Tm*) *ekkes igchouren*.
Excrément. (*Tch-Tm*) *ikhkhan*.
Excrétion. (*Tch*) *akhkhé*; (*Tm*) *asekhkhé*.
Excursion. (Voir course, voyage, tournée).
Excusable. (*Tch-Tm*) *ameăd'our*, pl. *imeăd'ouren*.
Excuse. (*Tch-Tm*) *assmah'*, *tisemhi*, *aădar*, *leădar*.
Excuser. (*Tch*) *sameh'*, *esseăder*; (*Tm*) *esmeh'*, *semmeăder*; — s'excuser (*Tch*) *t'aleb essmah'et*; (*Tm*) *dhaleb essmah'et*, *etter essmah'et*.
Exécrable. (*Tch*) *ikorhan*; (*Tm*) *immekorhan*.
Exécration. (*Tch*) *akrah*, *tikerhi*; (*Tm*) *elkerhet*, *tamekreht*.
Exécrer. (*Tch*) *kerhou*; (*Tm*) *skerhou*.
Exécuter. Et s'exécuter (*Tch*) *esker*; (*Tm*) *eg* (litt. faire).
Exécution. (*Tch*) *askar*; (*Tm*) *ouggouye*; — exécution d'un condamné (*Tch-Tm*) *timenr'i*.
Exemplaire. (*Tch*) *n elmital*; (*Tm*) *n oumtal*.
Exemple. (*Tch*) *elmital*, pl. *elmitalat*; (*Tm*) *amtal*, pl. *imtalen*; — suivre l'exemple de... (*Tch*) *esker zoud...*; (*Tm*) *eg am...* (litt. faire comme...).
Exempt. (*Tch*) *ih'erreren*; (*Tm*) *ittouh'erreren*.
Exempter. (*Tch-Tm*) *h'errer*.
Exemption. (*Tch-Tm*) *etteh'rirt*.
Exercer. Dresser (*Tch-Tm*) *ăellem*, *emmel*, *enăet*; — habituer (*Tch-Tm*) *semeyour*; (*Tm*) *s oualef*, *semoualef* (au fig. pratiquer); (*Tch*) *echr'ol*; (*Tm*) *ekhdem*; — s'exercer (*Tch*) *eouleă*; (*Tm*) *oualef*.
Exercice. Action de pratiquer un art (*Tch-Tm*) *aăellem*, *amyour*, *aoulaă*, *aoulaf*; — exercice militaire (*Tch*) *elh'erb*; (*Tm*) *ah'rab*.
Exhaler. Répandre de mauvaises odeurs (*Tch*) *essoufer' lefouah ikhochnen*, *essekdho*, etc.; (*Tm*) *semmekdho elfouh' ikhkhan*; — exhaler de bonnes odeurs (*Tch*) *essekdho*, *soufer' errih'et iăeddan*; (*Tm*) *dhé errih'et iheyan*; — s'exhaler, se répandre (*Tch*) *effer'*; (*Tm*) *dhé*.
Exhaussement. (*Tch*) *aălou*; (*Tm*) *ar'laï*, *alouye*.
Exhausser. (*Tch*) *ăelli*; (*Tm*) *ser'li*, *essili*.
Exhéréder. (*Tch*) *soufer' kheloua-rat'a*; (*Tm*) *dhé gelouarat'a*, *dhé goourat'*.
Exhiber. (Voir montrer.)
Exhibition. (Voir exposition.)
Exhorter. (*Tch*) *enhou s elkhir*; (*Tm*) *essenhou s elkhir*, *semmenhou s elkhir*.
Exhumer. (*Tch*) *soufer'*, *ejbed khelk'ber*; (*Tm*) *enzer'*, *dhé zeg lek'ber*, *zeg temdhelt*.
Exigence. (*Tch*) *abzaz*; (*Tm*) *ambezzez*. (Voir besoin, nécessité.)
Exiger. (*Tch*) *sbezzez*; (*Tm*) *sembezzez*.
Exigibilité. (*Tch*) *tibezzi*; (*Tm*) *tambezzezt*.
Exigu. (Voir étroit, petit, modique).
Exiguïté. (Voir étroitesse, modicité.)
Exil. (*Tch-Tm*) *tazougt*, *azouag*. (Voir expulsion.)
Exilé. (*Tch-Tm*) *amzoug*, pl. *imzougen*.
Exiler. (*Tch-Tm*) *sezoug*, *enfou*; (*Tm*) *semzoug*, *essenfou*. (Voir expulser.)
Existant. (*Tch-Tm*) *illan*, *ih'dheren*, *youjeden*, *youjaden*.
Existence. (*Tch-Tm*) *telli*, *ah'dhar*, *aoujad*; — vie (*Tch-Tm*) *leămor*.
Exister. (*Tch-Tm*) *ili*, *eh'dher*, *eoujed*.
Exonérer. (Voir exempter.)
Exorbitant. (Voir excessif.)
Exorciser. (*Tch*) *soufer' lejnoun*; (*Tm*) *dhé lejnoun*, *serouel lejnoun*.
Exorcisme. (*Tch*) *aăzam*; (*Tm*) *elăezmet*.
Expatrier. (Voir exiler).
Expectative. (*Tch*) *errejou*, *ak'kel*, *ak'k'al*; (*Tm*) *asek'k'el*.
Expectorer. (Voir cracher).
Expédient. (*Tch*) *elbab*, *imi*, *ar'araș* (sign. porte, voie, bouche); (*Tm*) *abrid* (route, voie), *elh'ilet* (ruse) *ettaouil*.
Expédier. Envoyer (*Tch*) *çerf*; (*Tm*) *essifedh*, *azen*.
Expédition. Action d'expédier (*Tch*) *açraf*; (*Tm*) *asifedh*, *azan*; —

expédition militaire (*Tch*) *elh'erket*, pl. *elh'erkat*; (*Tm*) *lemh'ellet*, pl. *lemh'ellat*.

Expérience. (Voir épreuve, essai).

Expérimenter. (Voir essayer).

Expert. Celui qui est désigné pour examiner, vérifier (*Tch-Tm*) *ak'eoam*, pl. *ik'eoamen*, *lamin*, pl. *loumana*; — expert, versé dans un art par la pratique (*Tch-Tm*) *amjerreb*, pl. *imjerreben*.

Expertiser. (*Tch-Tm*) *k'eouem* (litt. évaluer, voir ce mot).

Expiation. (*Tch-Tm*) *ettoubet*, *tatoubt*, *atouab*, *ateoueb* (litt. résipiscence).

Expier. (*Tch-Tm*) *toub* (litt. venir à résipiscence).

Expiration. De l'air (*Tch*) *asounfes*; (*Tm*) *aseggounfes*; — fin d'un terme (*Tch*) *atemmou n ettajil*; — fin quelconque (*Tch*) *atemmou*; (*Tm*) *atemmem*.

Expirer. Mourir (*Tch-Tm*) *emmet*; — au fig. prendre fin (*Tch*) *tem*; (*Tm*) *temmem*. (Voir respirer).

Explication. (*Tch*) *ettefsir*, *ettefhim*; (*Tm*) *asefser*, *asefhem*.

Explicite. (*Tch*) *ifhamen*, *ibeyyenen*; (*Tm*) *inefhamen*, *inbeyyenen*.

Expliquer. (*Tch*) *fesser*, *sefhem*; (*Tm*) *esfesser*, *semmefhem*.

Exploit. (*Tch-Tm*) *echchiăet*, pl. *echchouayeă*; — faire un exploit (*Tch*) *eeker echchiăet*; (*Tm*) *eg echchiăet*, *aouid echchiăet*.

Exploiter. Faire valoir (*Tch*) *ech-r'ol*; (*Tm*) *ekhdem* (litt. travailler); — exploiter, débiter (*Tch*) *sefressi ikechchoudhen*; (*Tm*) *felleg isr'aren* — au fig. exploiter les gens, tirer parti (*Tch-Tm*) *skehhen f medden*.

Explorateur. (*Tch*) *ah'eouas*, pl. *ih'eouasen*; (*Tm*) *imejli*, pl. *imejlan*.

Exploration. (*Tch*) *amourri*, *tamourrit*; (*Tm*) *tah'eouast*.

Explorer. (*Tch*) *emmourri*; (*Tm*) *h'eoues*.

Explosion. (*Tch*) *abak'k'aï*, *asebbak'k'é*; (*Tm*) *attert'eq*, *atek'k'es*.

Exportation. (*Tch-Tm*) *asaï n esselăet*, *aouaï n esselăet*.

Exporter. (*Tch-Tm*) *asi esselăet*, *aoui esselăet* (litt. emporter des marchandises).

Exposer. (*Tch*) *essou*, *efser*; (*Tm*) *ferrech*; — exposer au soleil (*Tch*) *souhhi i tafoukt*; (*Tm*) *snal*, *semmouhhi*, *errar i tafoukt*; — s'exposer (*Tch*) *oueddi ikhf*; (*Tm*) *souddou ir'f*.

Exposition. (*Tch*) *afsar*, *ousou*; (*Tm*) *aferrech*, *asferrech* (au fig. récit, narration, voir ces mots).

Exprès. Messager (*Tch*) *arek'k'as*, pl. *irek'k'asen*; (*Tm*) *amersoul*, pl. *imersoulen*; — adv. à dessein (*Tch-Tm*) *s belăani*.

Expressément. (*Tch*) *set'herré*, *s etchek'k'é*, *lamer ih'erran*, *lamer ichek'k'an* (ordre formel); — exprès (*Tm*) *s leh'raret*, *s ouchchek'k'o*; — il lui a dit expressément (*Tch*) *innayas soh'erro*; (*Tm*) *innayyas s ouchek'k'o*.

Expression. Action de comprimer (*Tch-Tm*) *aăs'ar*, *az'maï*, *tiz'emmé*; — manière de s'exprimer (*Tch-Tm*) *aoual*.

Exprimer. Extraire le suc (*Tch-Tm*) *eăs'er*, *z'em*; — exprimer par la parole (*Tch*) *saouel*; (*Tm*) *siouel*; — par l'action (*Tch*) *esker*; (*Tm*) *eg* (litt. faire).

Expropriation. (*Tch*) *oukkous ellemelk*; (*Tm*) *asekkes n elmelk*.

Expulser. (*Tch*) *essoufer'*; (*Tm*) *dhé*, *kherrej*, *tellef ejlou*, *echchachek*; — expulser du pays, exiler (*Tch*) *essoufer' khetmazirt*; (*Tm*) *dhé*, *tellef*, etc., *zeg oumazir*; — faire évacuer (*Tch*) *essoufer'*; (*Tm*) *dhé*; — expulser les humeurs, le pus (*Tch*) *essoufer' ellegih*; (*Tm*) *dhé ellek'eh'*.

Expulsion. (*Tch*) *açoufer'*; (*Tm*) *adhaï*, *askherrej*, *atlaf*, *ajlou*, *achachek*; — expulsion du pays, exil (*Tch*) *açoufer' khetmazirt*; (*Tm*) *adhaï*, etc., *zeg oumazir*.

Exquis. (*Tch*) *immimen bahra*; (*Tm*) *yadhfouten bzaïd*, *iz'élen*, *ibennenen bzaïd*.

Exsudation. (*Tch-Tm*) *aărag*.

Exsuder. (*Tch*) *effer' zoud elăerg*; (*Tm*) *effer' am elăerk' effer' am tidi*.

Extase. (*Tch*) *eddehchet*, *adhach*, *tidehchi*; (*Tm*) *aăjab*, *aseăjeb*, *leăjeb*.

Extasier (s'). (*Tch*) *edhech*; (*Tm*) *etăejjeb*, *semmedjeb*.

Extension. (*Tch-Tm*) Etendue, *lousăet*; (*Tm*) *asouseă asemmouseă*; — action d'un corps qui s'étend (*Tch-Tm*) *az'al*, *akessel*, *aseksel* (au fig. accroissement, voir ce mot).

Exténuation. (*Tch*) *armaï*; (*Tm*) *aouh'al* (litt. fatigue).

Exténuer. (*Tch*) *sermou*; (*Tm*-

sădeyyou, semdĕyyou, essouh'el; — s'exténuer (Tch) ermé; (Tm) eăyou, ouh'el (tous ces mots sign. fatiguer).

Extérieur, Adj. (Tch-Tm) berra; — n.m. apparence (Tch-Tm) edhdhehret.

Extérieurement. (Tch) kh berra; (Tm) zeg berra.

Extermination. (Voir massacre.)

Exterminer. (Voir massacrer.)

Externe. (Tch-Tm) n berra; — maladie externe, elmerdh n berra.

Extinction. Action d'éteindre (Tch) asnes; (Tm) asemmèns, at'fat; — suppression (Tch) abt'al, tibet'li; (Tm) asebt'el, asemmebt'el; — extinction de voix (Tch-Tm) tabeh'bah't.

Extirpation. (Tch) asaf, tisfi; (Tm) anzar', tinezr'i.

Extirper. (Tch) essef; (Tm) enzer'.

Extorquer. (Tch) ekkes s bezziz; (Tm) ekkes, egleă s eddreă.

Extorsion. (Tch) taikest, toukkoust, oukkous n bezziz; (Tm) aglaă, tikkest, oukous n eddreă.

Extraction. Action d'extraire, d'arracher (Tch) asaf, tisfi; (Tm) anzar', tinezr'i; — naissance, origine (voir ces mots).

Extradition. (Tch-Tm) (action de rendre, de livrer); — extradition d'un assassin (Tch) arar n r'ouad inr'an; (Tm) arar n ouad inr'an.

Extraire. Arracher, tirer de (Tch) essef; (Tm) enzer'.

Extraordinaire. (Tch-Tm) elleă-jeb.

Extraordinairement. (Tch-Tm) sleăjeb; — extrêmement (Tch) bahra; (Tm) bezzaf; — il est extraordinairement riche (Tch) içh'a bahra; (Tm) içh'a bezzaf.

Extravagance. (Tch) timesdhé, tibbouhli; (Tm) tihebli tahbalt, timmehbelt, tibbouhlelt (tous ces mots sign. folie).

Extravagant. (Tch) amçodh; (Tm) amehboul, elbouhali.

Extravaguer. (Tch) semmeskçedh; (Tm) senbouhel.

Extrême. (Tch) bezzaf; (Tm) bzaïd: — l'extrême, l'opposé (Tch-Tm) edhdhed.

Extrêmement. (Tch) bahra, bezzaf; (Tm) bzaïd.

Extrémité. (Tch) ikhf, pl. ikhfaouen; (Tm) ak'erro; — le dernier moment (Tch) elouek't aneggarou; (Tm) elouek't ameggarou.

Exubérance. (Tch) tigout; (Tm) tiăeddi, elăeddet.

Exubérer. (Tch) iggout; (Tm) săeddou, sstăeddou.

Exulter. (Tch-Tm) efreh'.

F

Fable. (Tch-Tm) leh'kayet, pl. leh'kayat.

Fabrication. (Tch) echcher'ol elfabrika; (Tm) elkhedmet n elfabrika.

Fabrique. (Tch-Tm) elfabrika, pl. elfabrikat, tah'anout, pl. tih'ouna.

Fabriquer. (Tch) esker; (Tm) eg (litt. faire).

Fabuleux. (Tch) ti ellebdiăet; (Tm) tin ellebdiăet, tin oubeddeă (m. à m. la chose feinte, controuvée). (Voir extraordinaire.)

Façade. (Tch) oudem ousekchem setgemmi; (Tm) oudem n ounekchem r'er taddart (m. à m. face (visage) de l'entrée à la maison).

Face. (Tch-Tm) oudem, pl. oudmaouen (dans toutes les acceptions); — faire face (Tch) k'abel; (Tm) gabel semgabel; — en face (Tch) khel goddam; (Tm) r'er dat; — de face (Tch) s elk'ablet; (Tm) souk'bal; — face à face (Tch-Tm) oudem s oudem.

Facétie. (Tch) tadhça; (Tm) tameskhart, tadheh'akt.

Facétieux. (Tch) ak'ejjam, pl. ik'ejjamen; (Tm) ameskhar, adheh'-h'ak.

Fâcher. (Tch) semh'echchen, semmebzeg, semmouf; (Tm) semmefk'eă, essenfekh; - se fâcher (Tch) embazzag; (Tm) emfak'aă.

Fâcherie. (Tch) abzag, tibezgui; (Tm) afk'aă, asmefk'eă.

Fâcheux. (*Tch*) *ar ismebzag, ar issemh'echcham, ar isouffouf*; (*Tm*) *da issefk'ad, ismebzagen, issemh'echchamen, isouffoufen, issefkaden.*

Facial. (*Tch*) *eooudem, oui ooudem*; (*Tm*) *n ooudem, oui n ooudem.*

Facile. (*Tch*) *ishelen*; (*Tm*) *isehhelen.*

Facilité. (*Tch-Tm*) *essehalet, tiehli.*

Faciliter. (*Tch-Tm*) *seshel, semmeshel.*

Façon. (*Tch*) *elkhedmet*; (*Tm*) *elkhednet*; — au fig. air, maintien, manière (*Tch*) *taouada*; (*Tm*) *essiret.*

Façonner. (*Tch*) *seggem*; (*Tm*) *sek'k'em*; — former, accoutumer (voir ces mots).

Factice. (*Tch-Tm*) *idr'olen*; (*Tch*) *isteămelen'n ousteămel*; (*Tm*) *immesteămelen.*

Faction. Guet (*Tch-Tm*) *elăesset.*

Factionnaire. (*Tch-Tm*) *adessas*, pl. *idessasen.*

Facultatif. (*Tch*) *n tiri*; (*Tm*) *n taïri.*

Faculté. (*Tch*) *tiri*; (*Tm*) *taïri* (litt. le vouloir); (*Tch*) *azd'ar* (le pouvoir); (*Tm*) *at'iak, at'iag* (litt. puissance, capacité, dans toutes les acceptions).

Fade. (*Tch-Tm*) *imessoussen.*

Fadeur. (*Tch-Tm*) *amsas, timessi.*

Fagot. (*Tch*) *taggoat ikechchodhen*, pl. *tiggoatin*; (*Tm*) *elh'ezmet eyesr'aren*, pl. *elh'ezmat*, etc.

Fagoter. (*Tch*) *esker taggoat ikechchodhen*; (*Tm*) *eg elh'ezmet eyesr'aren.*

Faible. (*Tch*) *idhăefen*; (*Tm*) *imdheădefen*; — peu considérable (*Tch-Tm*) *idrousen, ifsousen*; (*Tm*) *ikheffefen.*

Faiblesse. (*Tch-Tm*) *tidheăfi, arkhaf, anzaf, ennezafet*; — au fig. indulgence (*Tch-Tm*) *leh'nanet.*

Faiblir. (*Tch-Tm*) *edhăef, enzef*; (Voir tomber.)

Faïence. (*Tch-Tm*) *lebdiă.*

Faillir. (*Tch*) *esker elfalt'a*; (*Tm*) *eg elfalt'et*; — céder, manquer (*Tch*) *dher*; (*Tm*) *ebdho* (litt. tomber); — faire faillite (*Tch-Tm*) *ez'let'* (litt. devenir pauvre); — faillir, suivi d'un infinitif (*Tch*) *r'ar imik*; (*Tm*) *r'as imih'* (m. à m. pour peu, un peu plus, rien qu'un peu).

Faillite. (*Tch-Tm*) *ez'z'elt'* (litt. pauvreté).

Faim. (*Tch-Tm*) *laz'*; (*Tm*) *eljoă, ejjoă*; — j'ai faim (*Tch*) *yar' eyi laz'*; (*Tm*) *inr'a yi laz', inr'a yi eljoă*; (*Tch-Tm*) *elloz'er'*; — avoir faim (*Tch*) *ellaz'*; (*Tm*) *joă.*

Fainéant. (*Tch-Tm*) *amefnou*, pl. *imefnaouen*; (*Tm*) *amebkhoul*, pl. *imebkhal* (Voir flaneur, paresseux.)

Fainéantise. (*Tch-Tm*) *afenyin, tafenyant* (du mot français); (*Tm*) *tibekhli, abkhal, asebkhel.* (Voir paresse.)

Faire. (*Tch*) *esker*; (*Tm*) *eg* (litt. agir); (*Tch*) *eehr'ol*; (*Tm*) *ekhdem* (litt. travailler); — se faire (*Tch*) *emyour*; (*Tm*) *oualef*; — qu'est-ce que cela me fait? (*Tch*) *ma eddari illan, ouanna ira*; (*Tm*) *maï r'ouri illan, ma yi diges illan?*

Faire. N. m. (*Tch*) *askar, echcher'ol*; (*Tm*) *agaou, elkhedmet* (travail).

Faisceau. Réunion de choses liées (*Tch*) *errezmet*, pl. *errezmat*; (*Tm*) *tih'zemt*, pl. *elh'ezmat.*

Fait. Action, chose faite (*Tch*) *echcher'ol*; (*Tm*) *elkhedmet*; (*Tch*) *askar*; (*Tm*) *agaou*; — événement (*Tch-Tm*) *eddeăouet*; (*Tch*) *elouek'ăet*; (*Tm*) *lemouak'ăet*; — dans le fait, par le fait (*Tch*) *khetteh'k'ik', kheççah'et, seççah'et*; (*Tm*) *g ouh'ek'k'ek', seg eççeh*; — le fait a eu lieu (*Tch*) *ijra r'aïnna*; (*Tm*) *ouayenna ijra*; — tout à fait (*Tch*) *koullou*; (*Tm*) *choul.*

Faîte. (Voir sommet.)

Faix. (*Tch*) *aggoa*, pl. *aggiouen*; (*Tm*) *leh'mel*, pl. *leh'mal.*

Fallacieusement. (*Tch*) *s ler'der*; (*Tm*) *s our'der.*

Fallacieux. (*Tch*) *ar'eddar, eller'der*; (*Tm*) *amer'dar, akheddaă, ellekhdeă*; — argument fallacieux *aoual ar'eddar, aoual akheddaă.*

Falloir. (*Tch*) *lazem*; (*Tm*) *elzem*; — il s'en faut que (*Tch*) *r'ar imik*; (*Tm*) *r'as imih'.*

Falsifier. (*Tch*) *r'ouchcho*; (*Tm*) *edr'ol.*

Famé. (*Tch*) *icheheren*; (*Tm*) *ittoussanen, ittouăerrefen, ittiăerrefen.*

Fameux. Renommé (voir famé); — fameux, grand, excellent (voir ces mots, voir exquis).

Familiariser. (*Tch*) *semeyour, essedçer*; (*Tm*) *soualef, semmedçer*; —

se familiariser (*Tch*) *emyour*; (*Tm*) *oualef*.

Familiarité. (*Tch-Tm*) *adçar, tadçart*; (*Tch*) *amyar, lemăachret*; (*Tm*) *tameăchert, tiăchert*.

Familier. (*Tch*) *aăchir*, pl. *iăchiren*; (*Tch-Tm*) *amăacher*, pl. *imăacheren*.

Famille. (*Tch*) *aït tgemmi*; (*Tm*) *aït tkhant, aït tekhianet*; — famille, enfants (*Tch*) *taroua*, (*Tm*) *arraou, arrao*; — famille, race (*Tch*) *aït elhel*; *aït mat*; (*Tm*) *id lehl, aït ougmat*.

Famine. (*Tch-Tm*) *ejjoă, eljoă* (litt. la faim); — année de famine, de disette (*Tch-Tm*) *asoggas eljoă*.

Fanal. (*Tch-Tm*) *lefnar*, pl. *lefnarat*; (*Tm*) *lefran*, pl. *lefranat*.

Faner. Flétrir, fleurs, etc ; (*Tch*) *edbel, edbal*; (*Tm*) *debbel*; — étoffe (*Tch-Tm*) *h'oul*; (*Tm*) *ar'oul*.

Fanfare. (*Tch-Tm*) *elmouziget* (du mot musique).

Fanfaron. (*Tch-Tm*) *azeouakh, afeyach*.

Fanfaronnade. (*Tch-Tm*) *azoukh, tazoukht, elfich*.

Fange. (Voir boue.)

Fantaisie. Caprice (*Tch*) *ettfenchich*; (*Tm*) *afenchech*; — goût, volonté (*Tch*) *elkhat'er*; (*Tm*) *lehoua, elr'erdh*; — vivre à sa fantaisie (*Tch*) *ăich felkhat'er*; (*Tm*) *ăich flehoua*.

Fantassin. (*Tch*) *arejli*, pl. *irejliyen*; (*Tm*) *aterras*, pl. *iterrasen*; — les fantassins (*Tch*) *elăesker irejliyen*; (*Tm*) *elăesker iterrasen*.

Fantôme. (*Tch*) *lekhial*, pl. *lekhialat*, au pr. et au fig.

Farce. (*Tch-Tm*) *tadhça, edhdheh'ket*.

Farceur. (*Tch-Tm*) *adheh'h'ak*, pl. *idheh'h'aken*.

Fard. Rouge (*Tch*) *leăker*; (*Tm*) *af'lat*.

Fardeau (Voir faix).

Farine. (*Tch*) *aggoren*; (*Tm*) *aouren, eddegig*.

Farouche. (*Tch-Tm*) *aoueh'chi*, pl. *ioueh'chiyen*.

Fasciner. (Voir charmer, éblouir).

Fastidieux. (*Tch-Tm*) *isnooun*.

Fat. (*Tch*) *azeouakh, afeyach*; (*Tm*) *amzoukh, afeyach*.

Fatal. (*Tch*) *fellas lichăret ellebla*; (*Tm*) *r'ifes*, etc. (m. à m. porte en lui le signe du malheur.).

Fatalité. (*Tch-Tm*) *elmektoub n rebbi, tirra n rebbi* (m. à m. l'écrit de Dieu, le vouloir de Dieu).

Fatigue. (*Tch*) *armaï*; (*Tm*) *aouh'al*.

Fatiguer. (*Tch*) *sermé*; (*Tm*) *essouh'el, săeyyou*; — se fatiguer (*Tch*) *ermé*; (*Tm*) *ouh'el, eăyou*.

Fatuité. (*Tch*) *azoukh*; (*Tm*) *tazoukht*.

Fauchage. (*Tch*) *amgar*; (*Tm*) *amjar*.

Faucher. (*Tch*) *emger*; (*Tm*) *emjer*.

Faucheur, (*Tch*) *imegri*, pl. *imegraouen, ameggar*, pl. *imeggarren, anemgar*, pl. *inemgaren*; (*Tm*) *amejjar*, pl. *imejjaren, anemjar*, pl. *inemjaren, ah'eççad*, pl. *ik'eççaden*.

Faucille. (*Tch*) *asemmaoued*, pl. *isemmaouden*; (*Tm*) *amjer*, pl. *imejran*.

Faucon. (*Tch*) *elbaz*, pl. *lebouaz*; (*Tm*) *et't'ir el h'or*.

Faufiler. (*Tch-Tm*) *nechcheb*; — se faufiler (traduire par entrer).

Faussement. (*Tch*) *sikerkas*; (*Tm*) *slekdeb*.

Fausser. Faire plier un corps solide (*Tch*) *essefrer'*; (*Tm*) *săeouej* (litt. tordre); — enfreindre, fausser sa parole (*Tch*) *khalef aoual*; (*Tm*) *semkhalef aoual*.

Fausseté. Traduire par mensonge.

Faute. Manquement (*Tch*) *elfalt'et*; (*Tm*) *elfalt'a*; — maladresse (*Tch*) *ar'lat'*; (*Tm*) *lor'lat'*; — imperfection dans un travail (*Tch-Tm*) *lefsad*; — faute de .. (*Tch*) *ekh our illi*; (*Tm*) *ig our illi, mek our illi*. — sans faute (*Tch*) *bla ettefrét', bla echchek*; (*Tm*) *men r'ir ettefrét', men r'ir echchek*.

Fautif. (*Tch*) *idhlemen*; (*Tm*) *idhellemen*; — plein de fautes (*Tch*) *gis lefsad*; (*Tm*) *diges lefsad*.

Fauve. Couleur (*Tch*) *aourar'*; (*Tm*) *açfori, aranbi*, — bêtes fauves (*Tch-Tm*) *lehouayech*.

Faux. (Voir faucille).

Faux. (*Tch*) *eyikerkas*; (*Tm*) *n elkdoub*; — à faux (*Tch*) *sez'z'our sez'z'or*; (*Tm*) *s ouz'eouer* (voir artificiel).

Faveur. (*Tch-Tm*) *lemzeyet*, pl. *lemziyat*; (*Tch-Tm*) *ejjoud*; — en faveur de... (*Tch*) *f oudem n'.. kheddemmet n..., khechchan n...*; (*Tm*) *r'ef*

oudem n..., *g eehchan n.... r'ef echchan n...*; — à la faveur de..., traduire par dans, pendant.

Favorable. Propice (*Tch*) *ioualan*; (*Tm*) *inoualan*; — indulgent (*Tch*) *ih'ennan*; (*Tm*) *imh'ennan* (voir indulgent).

Favorablement. (*Tch*) *s leh'nanet*, *s ejjoud*; (*Tm*) *s oumh'enna*, *s eljoutt*.

Favori. (*Tch-Tm*) *ameh'boub*, pl. *imeh'bouben*.

Favoriser. Accorder une préférence (*Tch*) *essouf*, *semfaouat*; (*Tm*) *semyouf*, *semmeyouf*, *semfout*; — seconder les desseins (*Tch-Tm*) *ăaouen*, *ouali*.

Fébrifuge. (*Tch*) *issijjin taoula*; (*Tm*) *isgidjin taoula*.

Fécale. Matière fécale (*Tch-Tm*) *ikhkan*.

Fécond. (*Tch-Tm*) *ittarouen*.

Fécondité (*Tch-Tm*) *eççabet* (ne se dit que des produits du sol).

Fédération. (Voir alliance).

Fée. (*Tch*) *ta eljennet*, pl. *talejnounin*; (*Tm*) *tajennet*, pl. *tijnounin*.

Feindre. (*Tch*) *seămel*; (*Tm*) *smeămel*. (Voir hésiter.)

Feinte. (*Tch*) *aămal*; (*Tm*) *asmeămel*.

Fêlé. (*Tch-Tm*) *ister'en*.

Fêler. (*Tch-Tm*) *ester'*.

Félicitation. (*Tch*) *abrak*; (*Tm*) *asembourek*.

Félicité (Voir bonheur.)

Féliciter. (*Tch*) *sbourek*; (*Tm*) *sembourek*; — se féliciter (*Tch-Tm*) *efreh'*.

Fêlure. (*Tch-Tm*) *tisetr'i*, pl. *tisetr'a*. (Voir fente.)

Femelle. (*Tch*) *enneta*, pl. *entaouat*; (*Tm*) *ennetout*, pl. *ennetaouat*, *taoutemt*, pl. *tiouetmin*.

Femme. (*Tch*) *tamr'art*, pl. *timr'arin*; (*Tm*) *tamet't'out*, pl. *timet't'at*, *timet't'outin*, *tisednan*, *tattchi*.

Fendre. (*Tch*) *fellek*; (*Tm*) *felleg*; — au fig. fendre le cœur (*Tch*) *ester' oul*; (*Tm*) *t'ikes oul*; — fendre la tête, incommoder par des cris (*Tch*) *erz' ikhf*; (*Tm*) *errez' ir'f*; — se fendre (*Tch*) *ester'*; (*Tm*) *et't'ik'k'es*.

Fenêtre. (*Tch*) *tarriah't*, pl. *tarriah'in*; (*Tm*) *tat't'ak't*, *tat't'agt*, pl. *tat'tak'in*, *tat't'agin*.

Fenouil. (*Tch*) *elbesbas*; (*Tm*) *albesbas*.

Fente. (*Tch*) *assettir'*, pl. *isettir'en*, *tasettir't*, pl. *tisettir'in*; (*Tm*) *achek'k'*, pl. *ichok'k'en*; (*Tch-Tm*) *tisetr'i*, pl. *tisetr'a*.

Fer. (*Tch-Tm*) *ouzzal*; — fer à cheval (*Tch-Tm*) *taçfih't*, pl. *tiçfih'in*.

Ferme. (*Tch*) *elh'ouch*, pl. *leh'ouach*; (*Tm*) *ennezlet*, pl. *ennezalat*.

Ferme. (Voir solide, compact, stable.)

Fermement (*Tch*) *s ejjehd*; (*Tm*) *s eljehd*, *s oujehhed*.

Fermentation. (*Tch*) *akhmar*, *ar'lat*; (*Tm*) *alat*, *akhmar*.

Fermenter. (*Tch*) *ekhmer*, *er'li*; (*Tm*) *ali*, *ekhmer*.

Fermer. Une ouverture, une porte, boucher les yeux, etc. (*Tch-Tm*) *ek'k'en*; — terminer (*Tch*) *tem*; (*Tm*) *temmou*, *stemmou*; — pousser pour fermer une porte (*Tch*) *rar elbab*; (*Tm*) *err taggourt*.

Fermeté. Solidité (*Tch*) *tak'k'ert*; (*Tm*) *tar'ert*, *tar'ouri* (au fig. voir courage).

Fermeture. Ce qui sert à fermer (*Tch*) *ak'k'an*, *ar'an*; (*Tm*) *asr'en*, *asek'k'en*; — action de fermer (*Tch-Tm*) *tar'ouni tik'k'eni*.

Fermier. (*Tch*) *aăezzab*, pl. *iăezzaben*, *akhemmoas*, pl. *ikhemmăsen*; (*Tm*) *aneăzab*, pl. *ineăzaben*, *akhemmas*, pl. *ikhemmasen*.

Fermoir. (*Tch*) *asek'k'en*; (*Tm*) *asr'en*.

Féroce. (*Tch*) *ichek'k'an*, *amchek'k'o*; (*Tm*) *aouăar*.

Férocité. (*Tch*) *tichek'k'é*, *achek'k'o*; (*Tm*) *louăaret*.

Ferrant. Maréchal-ferrant (*Tch-Tm*) *asemmar*, pl. *isemmaren*.

Ferrer. Un cheval etc., planter des clous (*Tch-Tm*) *çemmer*.

Fertile. (*Tch-Tm*) Traduire par terrain bon, *akal iăedlen*, *akal ifoulkin*; (*Tm*) *achal n eççabet*, *achal iheyan*.

Fertiliser. (*Tch*) *echr'ol akal*; (*Tm*) *ekhdem achal* (m. à m. travailler le terrain).

Fesse. (*Tch*) *akhona*, pl. *ikhenouan*; (*Tm*) *tadaout*, pl. *yadaouen* (chaque singulier désigne les deux fesses).

Fessu. (*Tch*) *amazar ookhna*; (*Tm*) *amazar n tadaout*.

Festin. (*Tch*) *tinnoubga*; (*Tm*) *tinnoubja*, *eddhiafet*; (*Tch*) *lemlinet*; (*Tm*) *elmoulinet*.

Festiner. (*Tch*) *esker tinnoubga*, (*Tm*) *eg tinnoubja, eg edhdhifet*; (*Tch*) *esker lemlimet*; (*Tm*) *eg elmoulimet*.

Fête. (*Tch-Tm*) *tamer'ra*, pl. *timer'riouin, elferh'*.

Fêter. (*Tch*) *esker tamer'ra, esker elferh'*; (*Tm*) *eg*, etc.; — fêter qqn (*Tch*) *efreh' s yan*; (*Tm*) *efreh' s idj, efreh' s youn*.

Fétide. (*Tch-Tm*) *ijjan*; (*Tm*) *ikhnezen*.

Fétidité. (*Tch-Tm*) *toujjout*; *toujjot* (*Tm*) *akhnaz*.

Fétu. (*Tch*) *ifer eoalim*; (*Tm*) *ifer n oalim*.

Feu. (*Tch*) *elăafit*; (*Tm*) *takat, ennar*; — incendie (*Tch-Tm*) *leh'riget, ah'rag*.

Feu, e. (*Tch*) *amerh'oum*; (*Tm*) *elmerh'oum* (litt. celui qui a éprouvé la miséricorde divine, voir défunt).

Feuillage. (*Tch*) *ifraouen*; (*Tm*) *afriouen*.

Feuillaison. (*Tch*) *alek'k'ah', elouek't ouleh'k'eh'*; (*Tm*) *alek'k'eh', elouek't n oulek'k'eh*.

Feuille. D'arbre (*Tch-Tm*) *ifer, iferr*; pl. (*Tch*) *ifraouen*; pl. (*Tm*) *afriouen*; — feuille d'un métal (*Tch-Tm*) *taourik't*, pl. *tiourik'in*; *taçfih't*, pl. *tiçfih'in*; — feuille de papier (*Tch-Tm*) *taourik't ellekar'et'*.

Feutre. (*Tch-Tm*) *ellebed*.

Fève. (*Tch-Tm*) *ibaouen* (sing. *abaou*).

Fiançailles. (*Tch*) *akht'ab*; (*Tm*) *amekht'eb, attar n etmet't'out, attar n etăezrit*.

Fiancé. (*Tch-Tm*) Le jour du mariage seulement, l'homme *isli*, pl. *islan*; — la mariée, *tislit*, pl. *tislatin*.

Fiancer (se). (*Tch*) *ekht'eb tamr'art* (demander une femme), *ekht'eb tafroukht* (demander une fille); (*Tm*) *sekht'eb, etter tamet't'out* (une femme), *taăezrit* (une fille).

Ficelle. (*Tch*) *ifolo*, pl. *ifalan*; (*Tm*) *elkh'et'*, pl. *lekhyot'*.

Ficeler. (*Tch*) *ek'k'en s ifolo*; (*Tm*) *ek'k'en s elkhét'*.

Fidèle. Sûr (*Tch-Tm*) *ameçdak'*, pl. *imeçdak'en*; — exact (*Tch-Tm*) *bou loueăd, amouăad*. (Voir probe, honnête.)

Fidèlement. (*Tch*) *seççdak'et*; (*Tm*) *souçeddek'*.

Fidélité (*Tch-Tm*) *tiçedk'é*; — exactitude, vérité (voir ces mots).

Fiel. (*Tch-Tm*) *éz'é*.

Fiente. (Voir bouse, crotte, crottin.)

Fier (se). (*Tch-Tm*) *etkel, ettekel*.

Fier. Altier, arrogant, superbe (*Tch-Tm*) *azeoakh*, pl. *izeoakhen*, *anekbor, amkebber*. (Voir altier, arrogant, audacieux.)

Fierté. (*Tch-Tm*) *azoakh, akbar*; (*Tm*) *akebber*.

Fièvre. (*Tch-Tm*) *taola, taoula*; (*Tm*) *elh'emmet, elh'emma*; — prendre, avoir la fièvre (*Tch*) *amez' taola*; (*Tm*) *ar' taola*; — fièvre de tous les jours (*Tch-Tm*) *taola n kouyas*; — intermittente, *taola eouas s ouas*; — tierce, *taola tateltit*; — quarte, *taola tarbaăit*.

Figement. (*Tch-Tm*) *ajmad*.

Figer. (*Tch-Tm*) *sejmed*; — se figer (*Tch-Tm*) *ejmed*.

Figue. Sèche (*Tch-Tm*) *tazart*; — figue verte mûre (*Tch-Tm*) *ak'orri*, pl. *ik'orran*; — mauvaise figue, qui ne tient pas à l'arbre (*Tch*) *akorri*, pl. *ik'orran inefsaden*; (*Tm*) *agourbiz*, pl. *igourbaz*; — figue non mûre (*Tch*) *akkourmis*, pl. *ikkourmas*; — figue mâle (*Tch-Tm*) *eddoukkar*; — figues blanches (*Tm*) *ik'orran melloulnin*; — figues noires (*Tch*) *ik'orran segganin*; (*Tm*) *ik'orran edhlanin, ik'orran ih'ebchan*; — figues de Barbarie (*Tch*) *taknarit*; (*Tm*) *akrani, kermous enneçara*.

Figuier. (*Tch*) *touz'out*, pl. *touz'outin*: (*Tm*) *tazart*, pl. *tazarin*.

Figure. Visage (*Tch-Tm*) *oudem*, pl. *oudmaouen*; — contenance (voir ce mot).

Figurer. Représenter par le dessin, etc. (*Tch-Tm*) *seouer* (*r* emph.); — se figurer (*Tch*) *dhen, r'al*; (*Tm*) *dhennou, ini, r'il*.

Fil. (*Tch*) *ifolo*, pl. *ifalan*; (*Tm*) *elkhét'*, pl. *lekhyot'* (voir suite, liaison, cours); — fil d'un instrument (*Tch-Tm*) *afaras*.

Filage. (*Tch*) *tilmi*; (*Tm*) *taraft*.

File. (*Tch*) *eççef*, pl. *eççefouf*; (*Tm*) *eççef*, pl. *id eççefouf, laçfouf*; — à la file (*Tch*) *yan khetgira iyan*; (*Tm*) *youn g teffer youn*.

Filer. Mettre en fil (*Tch*) *ellem*; (*Tm*) *aref*; — couler lentement (*Tch*) *sil s imik*; (*Tm*) *azzel simih'*.

Filet. De pêche (*Tch*) *echchebket*, pl. *echchebkat*; (*Tm*) *tachebket*, pl. *tichebkin*; — filet de chasse (*Tch-Tm*) *asdel*, pl. *isedlan*.

Filial. (*Tch*) *eyyioui*, pl. *n taroua*; (*Tm*) *n mimmi*, pl. *eoarraou*.

Filiation. (*Tch-Tm*) *essansela* (litt. la chaine); (*Tch*) *taroua n taroua*; (*Tm*) *arraou n ouarraou*.

Fille. (*Tch*) *tafroukht*, pl. *tifroukhin*; (*Tm*) *tarbat*, pl. *tirbatin*, *tachrart*, pl. *tichrarin*; — fille, non mariée (*Tch*) *taăezrit*, pl. *tiăezriyin*; (*Tm*) *taăerrimt*, pl. *tiăerrimin*.

Filou. (Voir voleur.)

Filouter. (Voir voler.)

Fils. (*Tch*) *ioui*, pl. *taroua*; (*Tm*) *mimmi*, pl. *arraou*.

Filtration. (*Tch-Tm*) *ar'eouer eouaman*.

Filtrer. (*Tch*) *seçfou*; (*Tm*) *sezdeg*, *semmezdeg*; — v. intr. pénétrer (*Tch-Tm*) *r'eouer*.

Fin. Bout, extrémité (*Tch*) *ikhf*; (*Tm*) *ak'erro*; — terme (*Tch*) *taneggarout*; (*Tm*) *tameggarout*; (*Tch-Tm*) *tigira*; — fin, but (*Tch*) *elmek'çod'*; (*Tm*) *lek'çed'*; — fin, achèvement (*Tch-Tm*) *atemmou*.

Fin. Menu (*Tch-Tm*) *isdiden*; — fin, rusé (*Tch*) *ak'rami*; (*Tm*) *ak'ili*, *amk'ili*. (Voir exquis, pur.)

Finalement. (*Tch*) *taneggarout*, *khetneggarout*; (*Tm*) *tameggarout*, *r'ef tmeggarout*, *r'ef lekhkher*; (*Tch-Tm*) *elk'açol*.

Finance. (Voir argent.)

Finesse. (*Tch-Tm*) *tiseddi*; (*Tm*) *timseddi*, *asised*; — finesse des traits (*Tch-Tm*) *tisent*; — sagacité (*Tch*) *aft'an*, *tifet'ni*; (*Tm*) *afet't'en*; — ruse (*Tch-Tm*) *elk'ilet*; — subtilité (*Tch-Tm*) *tifessi*.

Finir. Achever (*Tch*) *temmou*; (*Tm*) *estemmou*, *estem*; — v. int. (*Tch-Tm*) *tem*.

Fiole. (*Tch*) *elk'erăet*, pl. *elk'erăat*, *lek'raăă*; (*Tm*) *tak'erăit*, pl. *tik'erăeyin*.

Firmament. (Voir ciel.)

Fissure (Voir fente.)

Fixation. (*Tch-Tm*) *acebded*.

Fixe. Qui ne se meut pas (*Tch-Tm*) *ibedden*; — invariable (*Tch*) *our a itbeddalen*; (*Tm*) *ou kha itbeddalen*; — déterminé (*Tch*) *iălemen beăda*; (*Tm*) *immeălemen beăda*.

Fixer. Rendre fixe (*Tch-Tm*) *sebded*; — au fig. fixer un prix (*Tch-Tm*) *sebded atig*, *sebded essoumet*; — assurer (*Tch-Tm*) *edhmen*. (Voir établir, attirer, captiver.)

Fixité. (*Tch-Tm*) *abdad*, *tibeddi*; (*Tm*) *lok'k'of*, *aoek'k'ef*; — au fig. état des choses qui ne varient point (*Tch-Tm*) *eddouam*, *adeouem*.

Flacon. (Voir fiole.)

Flagellation. (*Tch-Tm*) *teyyitiouin s ouzfel*.

Flageller. (*Tch-Tm*) *eouet s ouzfel*.

Flageolet. Traduire par flûte.

Flair. (*Tch-Tm*) *akdhao*, *tikdhé*, *timekdhé*, au pr. et au fig.

Flairer. (*Tch-Tm*) *ekdho* (au pr. et au fig.).

Flambeau. (*Tch*) *echchăalet*, pl. *echchăalat*; (*Tm*) *asechăel*, pl. *icheălan*.

Flamber. Passer qqch par le feu (*Tch*) *essekmodh*; (*Tm*) *ezzelf*; — jeter de la flamme (*Tch*) *esker tafaout*; (*Tm*) *echăel asid*.

Flamboyer. (*Tch*) *sebberk'ak'k'é*; (*Tm*) *sebrek'*, *sebreg*.

Flamme. (*Tch*) *achăel ellăafit*, *eççehd*; (*Tm*) *achăal n ennar*, *açehhed*.

Flanc. De l'homme, des animaux, côté (*Tch*) *tasga*, pl. *tisegouin*; (*Tm*) *idis*, pl. *idisan*.

Flâner. (*Tch-Tm*) *etfenyen* (du mot français).

Flânerie. (*Tch-Tm*) *tafiant*. *asfeneyen*. (Voir fainéantise, paresse).

Flâneur. (*Tch-Tm*) *amefnaou*, pl. *imefnaouen* (Voir fainéant, paresseux.)

Flaque. (*Tch*) *ak'bas eoaman*; (*Tm*) *ahçar n ouaman*. (Voir étang.)

Flasque. (Voir mou).

Flatter. (*Tch-Tm*) *k'ezzeb*.

Flatterie. (*Tch-Tm*) *ak'zab*, *tik'ezbi*, *tak'ezzebt*, *ask'ezzeb*.

Flatteur. (*Tch-Tm*) *ak'ezzab*, pl. *ik'ezzaben*.

Fléau. Calamité (*Tch-Tm*) *elmouçibet*. (Voir maillet.)

Flèche. Trait pour l'arc (*Tch*) *ennechchab*, pl. *ennechachib*; (*Tm*) *anechchaben*, pl. *inechchaben*.

Fléchir. Ployer le genou (*Tch*) *etni afoud*; (*Tm*) *t'ebbek' afoud*; — toucher de pitié (*Tch*) *sh'ennen*; (*Tm*) *semh'ennen*; — v. int. ployer sous la charge (*Tch-Tm*) *eknou*, *ader*, *k'ou-*

der; — fléchir, se soumettre (*Tch-Tm*) *t'ouă*.

Flegme. Humeur (*Tch-Tm*) *tankhimt*, pl. *ettenkhimat*.

Flétrir. (Voir faner, affaiblir, au fig. voir déshonorer).

Flétrissure. Au fig. (*Tch-Tm*) *ti-behdli*, *abehdel*.

Fleur. (*Tch*) *ajjig*, pl. *ijjigen*; (*Tm*) *aïdjig*, pl. *iyedjigen*, *aăejjib*. pl. *iăejjiben*; — à fleur de, à la surface (*Tch*) *kheffoudem*; (*Tm*) *r'efouden*.

Fleuraison. (*Tch*) *tajedgi*; (*Tm*) *tayejjigt*.

Fleurir. Pousser des fleurs (*Tch*) *essijeg*; (*Tm*) *semmijed*, *sneouer*.

Fleuve. (*Tch-Tm*) *asif*, pl. *isaffen*.

Flexibilité. (*Tch*) *tiyelni*, *alouaï*; (*Tm*) *alyan*, *aret't'*, *tiret't'é*.

Flexible. (*Tch*) *ileyyenen*; (*Tm*) *itst'eret't'a*, *imleyen*.

Flexion. (*Tch*) *titni*; (*Tm*) *at'ebbeg*, *tit'ebgi*, *aret't'*, *tiret't'é*.

Flocon. De laine (*Tch*) *toumaz't n tadhot*; (*Tm*) *elliget n tadhot'*, *n tadhoft*; — flocon de neige (*Tch-Tm*) *elliget*, pl. *elligat eouedfel*.

Florissant. Traduire par bon, bien.

Flot. Voir vague (au fig. voir multitude.)

Flotter. (*Tch*) *ili kh iggi eoaman*; (*Tm*) *ăoum r'ef iggi r'ef oufella n ouaman*, *essoudou r'ef iggi n ouaman*.

Fluctuation (*Tch*) *akhouadh eouaman*, *argagou eouaman*; (*Tm*) *akhellet' n ouaman*, *arjaj n ouaman* (au fig. voir variation).

Fluet. (Voir mince, délicat.)

Flûte. (*Tch*) *aăeouad*, pl. *iăeouaden*; (*Tm*) *ajeouak'*, pl. *ijeouak'en*.

Flûter. (*Tch*) *eouet aăeouad*, *săeoued*; (*Tm*) *eouet ajeouak'*, *sjeouek'*.

Fluxion. Gonflement (*Tch*) *abzag*; (*Tm*) *anfekh*; — fluxion de poitrine (*Tch*) *errouah'*; (*Tm*) *lehoua*.

Foi. (*Tch-Tm*) *laman*, *aouman*; — homme de bonne foi (*Tch*) *argaz ellaman*; (*Tm*) *argaz n laman*.

Foie. (*Tch-Tm*) *tasa*, pl. *tasiouin*.

Foin. (*Tch-Tm*) *touga*, *errebiă*, *leh'chich*.

Foire. (Voir marché.)

Fois. (*Tch*) *tikklit*, pl. *tikkal*, *tikklitin*; (*Tm*) *elmerret*, pl. *elmerrat*, *elkhet'ret*, pl. *elkhet'rat*; — à la fois (*Tch*) *kh yat tiklit*; (*Tm*) *g icht elmerret*; — quelquefois (*Tch*) *elbeădh n tikkal*, *elbeădh n toual* (syn. de *tikklit*); (*Tm*) *elbeădh elmerrat*; — autrefois (*Tch*) *zman*; (*Tm*) *elmouddet elli izrin*; — une fois, à une certaine époque (*Tch*) *iat toual*, *iat tikklit*; (*Tm*) *yiouet elmerret*.

Foison. (*Tch*) *touggout*; (*Tm*) *elăeddet*; — à foison (*Tch*) *s touggout*; (*Tm*) *selăeddet*, *souăeddou*.

Foisonner. (*Tch*) *eggout*; (*Tm*) *ăeddou*.

Folâtre. (*Tch*) *ak'ejjam*; (*Tm*) *amedhh'ok*, *adheh'h'ak*.

Folâtrer. (*Tch*) *ek'jem*, *dheç*; (*Tm*) *dheh'h'ek*, *edhç*, *semmedhh'ek*.

Folie. (*Tch*) *éçédh*; (*Tm*) *isésédh*, *lehbal*.

Follement. (*Tch*) *s éçédh*; (*Tm*) *s isésédh*, *s lehbal*.

Follet. Poil follet. (Voir duvet.)

Fomentation. Au fig. *askar sesserr*; (*Tm*) *agaou souserr*.

Fomenter. (Au fig. voir exciter, entretenir).

Foncé. (*Tch-Tm*) *ir'mek'en*.

Foncer. (*Tch-Tm*) Rendre plus foncé, *ser'mek'*.

Foncièrement. (*Tch*) *kh laçel*; (*Tm*) *zeg laçel*.

Fonction. (*Tch*) *echchr'ol*, *tichor'li*; (*Tm*) *elkhedmet*.

Fonctionner. Traduire par marcher, faire, travailler.

Fond. L'endroit le plus bas d'une chose creuse (*Tch*) *izdar*, pl. *izdaren*; (*Tm*) *allir'*, pl. *allir'en*; — fond, résidu (*Tch*) *irkan*; (*Tm*) *ettelouet*, *irchan*; — partie la plus éloignée de l'entrée (*Tch*) *aneggarou*; (*Tm*) *teffer*, *ameggarou*; (*Tch-Tm*) *tir'ordin*, *tigira*; — le fond du magasin, *tir'ordin n eth'anout*; — au fig. le fond du cœur (*Tch-Tm*) *elbat'net*; — à fond (*Tch*) *settemam*; (*Tm*) *soutem*; — de fond en comble (*Tch*) *kh ikhf ar izdar*; (*Tm*) *g ir'ef ar allir'*.

Fondamental. (*Tch*) *ellaçel*; (*Tm*) *n essas*.

Fondant. (*Tch*) *ar ittefsaï*; (*Tm*) *da ittemmefsaï*, *da itdoub*, *ittefsayen*, *itdouben*.

Fondation. Tranchée (*Tch*) *tar'ouzi n essas*; (*Tm*) *tar'ouzi n ellesas*; — action de fonder (*Tch*) *askar*; (*Tm*) *agaou*.

Fondement. Maçonnerie (*Tch-Tm*) *essas*, pl. *ellesasat* (au pr. et au fig.).

Fonder. Etablir les fondements (*Tch*) *esker essas*; (*Tm*) *eg essas*; — créer (*Tch*) *esker*; (*Tm*) *eg* (litt. faire); — fonder, appuyer de raisons, de motifs (*Tch*) *gon* (litt. dormir sur...), *essentel* (couvrir de... entourer...); — (*Tm*) (dormir sur...) *semmentel* (entourer de...).

Fonderie. (*Tch-Tm*) *elmakina*, pl. *elmakinat*.

Fondeur. (*Tch-Tm*) *adeouab elmeăden*, pl. *ideouaben*, etc.

Fondre. (*Tch*) V. tr. *sefsi*; (*Tm*) *semmefsi*, *sedeoueb*; — v. int. se dissoudre (*Tch-Tm*) *efsi*; — au fig. combiner (*Tch*) *echrek*; (*Tm*) *khellet*, *echchar*; — fondre sur qqn (*Tch*) *dher*; (*Tm*) *ez'dhem*, *ebdho*.

Fondrière. Crevasse (*Tch*) *asettir'*, pl. *isettir'en*; (*Tm*) *achoug*, pl. *lachgag*.

Fonds. (Voir argent, capital, biens.)

Fontaine. (*Tch*) *elăin*, pl. *leăyoun*, *talăint*, pl. *taleăyounin*; (*Tm*) *elăençer*, pl. *leănaçer*, *ar'balou*, pl. *ir'boula*.

Fonte. Action de fondre (*Tch*) *asefsi*; (*Tm*) *asemmefsi*, *asdeoueb*; — action de se fondre (*Tch*) *afsaï*; (*Tm*) *adoueb*.

Forage. (*Tch*) *ar'ouz*; (*Tm*) *tar'ouzt*.

Forçat. (*Tch-Tm*) *amejroum*, pl. *inejroumen*.

Force (*Tch*) *ejjehd*, *azdhar*, *tazdert*, *azdher*; (*Tm*) *tar'aït*; — violence (*Tch-Tm*) *abezzez*, *essif*, *eddreă*; — de vive force, forcément (*Tch-Tm*) *sessif*, *s bezziz*, *s eddreă*; — à force de (*Tch*) *s echchek'a*; (*Tm*) *souchek'k'o*.

Forcément. (Voir force.)

Forcer. Briser (*Tch*) *erz'*; (*Tm*) *errez'*; — contraindre (*Tch*) *sebezzez*; (*Tm*) *sembezzez*; — être forcé de... (*Tch*) *ettouh'ettem*; (*Tm*) *ettounh'ettam*.

Forer. (*Tch*) *nek'k'eb*; (*Tm*) *essenk'eb*, *khereg*, *ekhreg*.

Foret. (*Tch-Tm*) *elberninet*, pl. *elberninat*.

Forêt. (*Tch*) *tagant*, pl. *taganin*; (*Tm*) *elr'abet*, pl. *ler'ouabi*.

Forfaire. (*Tch*) *esker eddenoub mek'k'oren*; (*Tm*) *eg eddenoub mek'k'oren*.

Forfait. Crime (*Tch-Tm*) *eddenoub mek'k'oren*.

Forfait (à). (*Tch*) *souk't'eă*, *sougerrej*; (*Tm*) *souk'dhaă*.

Forge. (*Tch*) *tah'ănout eouemzil*; (*Tm*) *tah'anout n oumzil*.

Forger. (*Tch*) *echr'ol kh oouzzal*; (*Tm*) *ekhdem ouzzal*; — se forger (*Tch-Tm*) *khemmem*.

Forgeron. (*Tch-Tm*) *amzil*, pl. *imzilen*.

Forjeter. (*Tch*) *efrer'*; (*Tm*) *eăouaj*.

Formaliser (se). (*Tch*) *esr'adh*; (*Tm*) *enk'er*.

Formalité. (*Tch*) *echchert'*; (*Tm*) *echcherdh* (litt. condition).

Formation. (*Tch*) *askar*; (*Tm*) *agaou*.

Forme. (*Tch-Tm*) *eççifet*; — manière de se conduire (*Tch*) *taouada*; (*Tm*) *essiret*; — moule (*Tch-Tm*) *elk'aleb*, pl. *lek'oaleb*; — en forme de..., par forme de... (*Tch*) *zoud...*; (*Tm*) *am...*

Formel. (Voir précis, positif.)

Former. (*Tch*) *esker*; (*Tm*) *eg* (litt. faire); — au fig. instruire (*Tch*) *rebbo*; (*Tm*) *esserbo*; — se former (*Tch-Tm*) *esjo*.

Formication. (*Tch*) *touchchent oudhar*; (*Tm*) *touchchent n oudhar*.

Formidable. (*Tch-Tm*) *iădhemen*. (Voir redoutable.)

Formuler. (Voir énoncer.)

Fort. Robuste (*Tch-Tm*) *ijehheden*; (*Tm*) *imejheden* (voir beaucoup, considérable, violent); — être fort (*Tch-Tm*) *jehhed*; — fort, forteresse (*Tch*) *elk'eçbet*, pl. *lek'çabi*, *elk'eçbat*; (*Tm*) *tir'remt*, pl. *tir'ermin*, *legçeb*, *legçebt*, pl. *legçabi*.

Fortement. (*Tch*) *sejjehd*; (*Tm*) *seljehd*; — serrer fortement (*Tch*) *as sejjehd*, *z'em sejjehd*; (*Tm*) *amez'*, *kerrez' s ejjehd*.

Forteresse. (Voir fort.)

Fortifier. (*Tch*) *sejhed*; (*Tm*) *semmejhed*.

Fortuit. (*Tch*) *eller'eflet*, *n ouchmat*; (*Tm*) *n our'fel*.

Fortune. (*Tch-Tm*) *aïda*, pl. *aïdiouen*, *errezq*, pl. *larzak'*, *elmal*, pl. *lamoual*; — hasard, chance (*Tch-Tm*) *esseăd*.

Fortuné. Heureux (*Tch-Tm*) *amesăoud*, *ambarek*.

Fosse. Creux dans la terre (*Tch-Tm*) *elh'efret*, pl. *elh'efrat*, *leh'fari*; —

fosse pour enterrer un mort (*Tch*) *lek'ber*, pl. *lek'bour*; (*Tm*) *tamdhelt*, pl. *timedhlin*.

Fossé. (*Tch-Tm*) *our'ouz*.

Fossoyeur. (*Tch*) *ah'effar ellek'bour, amar'az ellek'bour*; (*Tm*) *ah'effar. amar'az n etmedhlin*.

Fou. (*Tch*) *amçoudh*, pl. *imçoudhen*; (*Tm*) *amehboul*, pl. *imehboulen*, *lemhabil*. (Voir excessif.)

Foudre. La foudre (*Tch*) *essehak'et*; (*Tm*) *ashak'*; — au fig. coup de foudre (*Tch-Tm*) *elmouçibet mek'k'oren*.

Foudroyer. Détruire à coups de canon (*Tch-Tm*) *ekhlou sennefedh, sekhlou, ehdem sennefedh*.

Fougue. (*Tch-Tm*) *ahmak'*. (Voir élan.)

Fougueux. (*Tch-Tm*) *ih'mek'en*.

Fouille. (*Tch*) *ar'az*; (*Tm*) *ah'far*.

Fouiller. (*Tch*) *er'z*; (*Tm*) *eh'fer*; — fouiller qqn, rechercher un objet (*Tch-Tm*) *fettech, k'elleb*.

Fouillis. (Voir désordre.)

Foulard. (*Tch*) *tasebnit*, pl. *tisebniyin*; (*Tm*) *amendil*, pl. *imendilen*, *lemh'ermet*, pl. *lemh'ermat* (désignent un foulard quelconque).

Foule. Multitude (*Tch*) *tiggout*; (*Tm*) *tiăeddi, elăeddet*; — une foule de personnes (*Tch*) *tiggout nebn adem*; (*Tm*) *tiăeddi n ebn adem, elăeddet eller'achi*; — une foule de choses (*Tch*) *tir'aousiouin eggoutnin*; (*Tm*) *leh'ouayej ăeddanin*; — en foule (*Tch*) *s tigout*; (*Tm*) *s elăeddet*.

Foulée. (Voir trace.)

Fouler. Presser, écraser (*Tch*) *sereou, ebbek*; (*Tm*) *semmereou, eddez*; — marcher sur... (*Tch*) *ekkel, esserfes*; (*Tm*) *akoé, ăefs*; — se fouler le pied, etc.; (*Tch-Tm*) *emmoulez'* (au fig. voir opprimer, mépriser).

Foulure. (*Tch-Tm*) *almaz'*.

Four. Pour le pain (*Tch-Tm*) *afarnou*, pl. *ifourna*; — pour la chaux, etc.; (*Tch-Tm*) *elkouchet*, pl. *elkouchat*; (*Tm*) *aferran*, pl. *lefrarin*.

Fourbe. (*Tch-Tm*) *ar'eddar, akheddaă*.

Fourberie. (*Tch-Tm*) *ler'der, lekhdeă*.

Fourbir. (*Tch*) *eççefo*; (*Tm*) *semmeçfo*.

Fourbu. (*Tch*) *irmin*; (*Tm*) *youh'elen, iăyan*.

Fourbure. (*Tch*) *armaï*; (*Tm* *aouh'al*.

Fourche. (*Tch-Tm*) *tazzert*, pl. *tizzerin*; (*Tm*) *tazert*, pl. *tazarin*

Fourcher. (*Tch*) *emfarak'*; (*Tm*) *enk'essem*.

Fourmi. (*Tch*) *touet't'ift*, pl. *toudhfin*; (*Tm*) *taget't'ouft*, pl. *tigodhfin, tiouedhfin*.

Fourmilière. (*Tch*) *ansa n toudhfin*; (*Tm*) *elr'ar n etgodhfin*.

Fourmillement. (*Tch-Tm*) *taouada n toudhfin, n etgodhfin* (m. à m. la marche des fourmis, picotement), on dit aussi : *matcha eyilem, toutcha eyilem tatchit eyilem* (démangeaison de la peau).

Fourmiller. Abonder (*Tch*) *eggout*; (*Tm*) *ăeddou*; — picoter (*Tch*) *echch*; (*Tm*) *etch* (démanger).

Fournaise. Feu très ardent (*Tch*) *aăerram n elăafit, agoudi n elăafit*; (*Tm*) *aăerram n takat, agoudi n takat*.

Fourneau. (Voir four.)

Fournée. Une fournée de pain (*Tch-Tm*) *afarnou eouer'roum*; — deux fournées de pain (*Tch-Tm*) *sin ifourna*.

Fourni. (Voir épais, touffu.)

Fournier. (*Tch-Tm*) *akeouach*, pl. *ikeouachen*.

Fournir. (*Tch*) *efk*; (*Tm*) *ouch* (litt. donner); — fournir, réapprovisionner la troupe (*Tch-Tm*) *s fournou elăesker* (*s fournou*, du mot français); — fournir des renseignements (*Tch*) *emmel*; (*Tm*) *enăet*; — procurer (*Tch*) *af*; (*Tm*) *zer. annaï, fettech*; — procure-moi un cheval (*Tch*) *af, zer, annaï, fettech eyi f ouyyis*; (*Tm*) *af*, etc., *r'ef ouyyis*.

Fournisseur. (*Tch*) *ouanna isfournoun*; (*Tm*) *r'ouanna isfournoun*.

Fourniture. Trad. par provision.

Fourrage. (*Tch-Tm*) *touga, leh'chich, ah'echlaf, errebiă, elkhochlaă* (désignent les herbes, la pâture en général).

Fourreau. (*Tch*) *ejjoa*, pl. *ejjoaouat*; (*Tm*) *tatert*, pl. *titar*.

Fourrer. (*Tch-Tm*) *eh'chou*; — se fourrer (*Tch*) *seh'chou ikhf*; (*Tm*) *seh'chou ir'f*.

Fourvoyer. (*Tch*) *sejlou*; (*Tm*) *echchek*; — se fourvoyer, se tromper (*Tch-Tm*) *er'let'*; — mettre dans l'erreur (*Tch-Tm*) *ser'let*.

Foyer. Lieu où l'on fait le feu (*Tch*) *elmakan elleăafit*; (*Tm*) *ansa n takat*, *el kanoun*.

Fracas. Rupture avec bruit (*Tch*) *asebbak'k'é*; (*Tm*) *at'ert'eg*; — tumulte, bruit (*Tch-Tm*) *elh'ess*.

Fracasser. (Voir briser, casser.)

Fraction. Partie (*Tch*) *et't'erf*, pl. *latr'af*, *imik*; (*Tm*) *ak'sem*, pl. *elk'esmot*, *cha*, *imih'*.

Fractionnement. (*Tch*) *abdho*, *tibdhé*; (*Tm*) *ak'sam*, *ak'sem*.

Fractionner. (*Tch*) *ebdho*; (*Tm*) *ek'sem*.

Fracture. (*Tch*) *térz'é*, *arraz'*; (*Tm*) *arrez'*, *asemmerz'*.

Fracturer. (*Tch*) *erz'*; (*Tm*) *errez'*.

Fragile. (*Tch-Tm*) *ihchechen*; (*Tm*) *irchan*.

Fragilité. (*Tch-Tm*) *tihechchi*; (*Tm*) *archaou*.

Fragment. D'un objet brisé (*Tch*) *tiz'ogit*, pl *tiz'goyin*; (*Tm*) *echchek'fet*, pl. *echchek'fat*.

Fragmenter. (Voir briser, casser, diviser.)

Fraîchement. Au frais (*Tch*) *kh tisemdhi*; (*Tm*) *g tisemdhi*; — récemment (*Tch*) *r'ar r'id*; (*Tm*) *r'as g yid*.

Fraîcheur. Frais agréable (*Tch*) *leh'oua*; — froid (*Tch-Tm*) *tisemdhi*, *asemmidh*; — fraîcheur du teint, etc., traduire par beauté.

Frais. Légèrement froid (*Tch-Tm*) *isemmidhen*; — frais, nouveau, récent, (*Tch-Tm*) *lejdid*.

Frais. (Voir dépense.)

Franc. Monnaie (*Tch-Tm*) *bçét'a*, pl. *lebçaset*, *iferr mez'z'eyen*, pl. *ifraouen mezzeynin*, *errebeă*, pl. *lerbiă*.

Franc. Loyal (*Tch*) *bou eççah'et*, *bou enneyet*, *bou stit*; (*Tm*) *bab n eççah'et*, *bab n enneyet*, *bab n stit*.

Français. (*Tch-Tm*) *fransis*;

Franchement. (Voir sincèrement.)

Franchir. Une rivière, etc., *ebbé asif*; (*Tm*) *endho i asif*, *ek'dheă asif*; — sauter (*Tch*) *neggez*, *aké*, *akoé*; (*Tm*) *nek'k'ez*, *endho*; — franchir une frontière (*Tch*) *ezri elh'ed*; (*Tm*) *endho*, *etăedda elh'ed*.

Franchise. Exemption (au fig. sincérité, voir ces mots).

Frange. (*Tch*) *tazrourt*, pl. *tizrourin*; (*Tm*) *azrour*, pl. *izrouren* (ne s'emploient qu'au pluriel); (*Tm*) *ach kouken*.

Frappement. (*Tch-Tm*) *aouat*, *tiyiti*, pl. *tiyitiouin*.

Frapper. (*Tch*) *out*, *eouet*; (*Tm*) *oout*.

Fraternel. (*Tch*) *n tegomat*; (*Tm*) *n taoumat*.

Fraternellement. (*Tch*) *zoud attmaten*; (*Tm*) *am ooummaten*.

Fraterniser. (*Tch*) *esker zoud aïtmaten*, *ăich zoud aïtmaten*; (*Tm*) *eg am oummaten*, *ăich am oummaten*.

Fraternité. (*Tch*) *tagomatt*; (*Tm*) *taomatt*.

Fratricide. D'un frère (*Tch*) *tinr'i n ogma*; (*Tm*) *tamenr'out n oumma*; — d'une sœur (*Tch*) *tinr'i n oultma*; (*Tm*) *tamen'rout n oultema*; — qui commet ce crime (*Tch*) *inr'a gmas*, *oultemas*; (*Tm*) *inr'a oumas*, *oultemas*.

Fraude. (Voir falsification.)

Frauder. (Voir falsifier.)

Frayer. Et se frayer un passage (*Tch*) *esker ar'aras*; (*Tm*) *eg abrid*; — s'accorder (voir ce mot).

Frayeur. (*Tch*) *akoçadh*, *tikesdhé*; (*Tm*) *aouad*, *tioudi*, *elkhof*, *akheouef*.

Fredonner. (*Tch-Tm*) *denden*, *zenzen*.

Frein. Mors de bride (*Tch*) *agelzim n ellejam*; (*Tm*) *agelzim*, *elfas eouelgam*.

Frêle. (Voir fragile, faible.)

Frémir. (*Tch*) *ergigi*; (*Tm*) *erjiji*.

Frémissement. (*Tch*) *argigi*, *targigit*, *argagaï*; (*Tm*) *arjaj*, *ajerji*, *tirejji*, *tarjajaït*.

Frénésie. (*Tch*) *ah'mak'*, *afk'aă*; (*Tm*) *tih'emk'i*, *afgaă*.

Fréquemment. (*Tch*) *abada*; (*Tm*) *daïm*.

Fréquent. (*Tch*) *oudeouem*; (*Tm*) *n eddeouam*.

Fréquentation. (*Tch-Tm*) *akholat'*, *lekhlat*.

Fréquenter. (*Tch-Tm*) *khalet'*.

Frère. (*Tch*) *egoma*, *egma*, pl. *aïtma*, *id egma*; (*Tm*) *ejma*, *id jma*, pl. *aïtma*, *id ejma*.

Fressure. (*Tch-Tm*) *tadeoart*, pl. *tideoarin*.

Frétillant. (Voir vif.)

Frétiller. (*Tch*) *emmous s etfessi*; (*Tm*) *h'errek s elkheffet*.

Friandise. (*Tch*) *tamimt*; (*Tm*) *tiz'odaouin*, *leh'laouat*.

Friche. (*Tch-Tm*) *elbour*, pl. *la-*

bouar; (*Tch*) *akal n elbour*; (*Tm*) *achal n elbour*.

Friction. (*Tch-Tm*) *adehan*, *adlak*, *adellek*.

Frictionner. (*Tch-Tm*) *edehen*, *edlek*.

Frileux. (*Tch*) *amekçodh ou semmidh*; (*Tm*) *akheoaf n ousemmidh*.

Frimas. (*Tch*) *tagout*; (*Tm*) *tajout*.

Fringale. (Voir faim.)

Friser. (*Tch*) *skommech*; (*Tm*) *sekmomech*.

Fripon. (*Tch-Tm*) *ah'rami*, *akheddaă*.

Friponnerie. (*Tch-Tm*) *tah'ramit*, *tikhedăé*.

Frire. (*Tch-Tm*) *ek'lé*; (*Tch*) *echchoui*; (*Tm*) *echchou*.

Frisé. (*Tch*) *ikerkeben*; (*Tm*) *ikerboubin*; — cheveux frisés (*Tch*) *azzar ikerkeben*; (*Tm*) *azzar ikerboubin*, *echchăer ikerboubin*.

Friser. (*Tch*) *sekerkeb*; (*Tm*) *sekerboubi*; — raser, effleurer (*Tch*) *chelt' r'as imik*; (*Tm*) *efleh' r'as imih'*; — friser, être prêt d'atteindre (*Tch*) *k'erreb*; (*Tm*) *ates*.

Frisson. (Voir frémissement.)

Frissonner. (Voir frémir.)

Friture. (*Tch*) *echchoua*, *ak'laï*; (*Tm*) *lek'lout*, *amechoui*.

Frivole. (*Tch-Tm*) *n ellef*.

Frivolité. (*Tch-Tm*) *ellef*.

Froid. (*Tch-Tm*) adj. *isemmedhen*; — le froid (*Tch*) *asemmidh*; (*Tm*) *tisemdhi*; — j'ai froid (*Tch*) *inr' yi ou semmidh*; (*Tm*) *inr'ayi ou semmidh*.

Froideur. (*Tch-Tm*) *tisemdhi*; — au fig. froid accueil (*Tch*) *akhez'ar*; (*Tm*) *akhnez'z'er*.

Froidir. (*Tch*) *ourri isemmedh*; (*Tm*) *ar'oul isemmedh*.

Froissement. (*Tch*) *askommech*; (*Tm*) *asekmoumech*.

Froisser. (*Tch*) *sekommech*; (*Tm*) *sekmoumech*; — au fig. blesser, choquer (*Tch-Tm*) *ser'eyedh*.

Frôler. (*Tch*) *egger*; (*Tm*) *sli*.

Fromage. (*Tch*) *ejjeben*; (*Tm*) *lejben*.

Froment. (*Tch-Tm*) *irden*. *iourar'en* (m. à m. blé jaune.)

Fronce. (*Tch-Tm*) *titni*, pl. *titniouin*, *aăerreg*, *asăerreg*, *aăerrej*.

Froncer. (*Tch*) *esker titniouin*; (*Tm*) *eg titniouin*; — froncer le front, les sourcils (*Tch*) *s'roubech*; (*Tm*) *semr'oubech*.

Fronde. Corde pour lancer des pierres (*Tch*) *ildi*, pl. *iledian*; (*Tm*) *aldi*, (*Tm*) *aldi*, pl. *aldiouen*

Fronder. (*Tch*) *out s ildi*; (*Tm*) *eouet s aldi*.

Front. (*Tch*) *igenzi*, pl. *igenziouen*; (*Tm*) *ejjebehet*, pl. *ejjebehat*.

Frontière. (*Tch-Tm*) *leh'dadet*, pl. *leh'dadat*.

Frottement. Frottage (*Tch*) *amas*, *ah'oukko*; (*Tm*) *ah'okk*, *ash'okk*.

Frotter. (*Tch*) *ames*, *h'oukko*; (*Tm*) *h'oukk*, *esh'oukk*. (Voir frictionner, enduire.)

Fructifier. (*Tch-Tm*) *arou elfakit*; — au fig. (*Tch-Tm*) *aouid ennefeă*, *essoufr'eă asenfeă*.

Fructueusement. (*Tch-Tm*) *s ennefeă*.

Fructueux. (*Tch*) *illan gis ennefeă*, *gis ennefeă*; (*Tm*) *illan diges ennefeă*, *diges ennefeă*, *diges asenfeă*.

Frugal. (Voir sobre.)

Frugalité. (Voir sobriété.)

Fruit. (*Tch-Tm*) *elfakit*, pl. *elfakiat*; — au fig., *ennefeă*.

Fruitier. Arbre (*Tch*) *essejret ellefakit*; (*Tm*) *essejret n elfakit*.

Frustration. (Voir privation.)

Frustrer. (Voir priver, prendre.)

Fugitif. (*Tch*) *ameroual*; (*Tm*) *ah'errab*.

Fuir. (*Tch*) *roul*; (*Tm*) *erouel*, *ehreb*; — passer (*Tch-Tm*) *ezri*; — laisser échapper (*Tch-Tm*) *sil*, *souddem*.

Fuite. (*Tch*) *tarouli*; (*Tm*) *tarouelt*, *elherbet*; — d'un liquide (*Tch-Tm*) *asouddoum*.

Fulminer. (Voir détonner, au fig. voir s'emporter.)

Fumant. (*Tch-Tm*) *ih'man*, *irr'an*; (*Tch*) *ar itfeouar*; (*Tm*) *da itfeouer*.

Fumée. (*Tch-Tm*) *aggou*, pl. *aggiouen*.

Fumer. Jeter de la fumée (*Tch*) *esker agou*; (*Tm*) *eg agou*; — exhaler des vapeurs (*Tch-Tm*) *feouer*; — fumer un champ (*Tch*) *semmizer*; (*Tm*) *eg amazir*, *eg ler'bar*; — fumer du tabac (*Tch-Tm*) *sou aggou* (m. à m. boire de la fumée).

Fumeron. (*Tch*) *akechchoudh issouggoun*; (*Tm*) *asr'ar issouggoun*.

Fumier. (*Tch*) *amazir*; (*Tm*) *ler'bar*.

Fumigation. (*Tch*) *abekhkher*; (*Tm*) *asbekhkher*.

Fumure. Engrais (voir ce mot); — action de fumer la terre (*Tch*) *asemmizer*; (*Tm*) *asemr'ebber*.

Funèbre. (*Tch*) *ou semdhel*; (*Tm*) *n ousemdhel* (au fig. voir triste, lugubre).

Funérailles. (*Tch-Tm*) *amdhal*.

Funeste. (*Tch*) *n echcherr*; (*Tm*) *n oucherr*.

Fur. Au fur et à mesure (*Tch*) *r'i kan, ma h'edd*; (*Tm*) *am kinna*.

Furet. (*Tch-Tm*) *essebseb, essebsoub* (ce mot paraît désigner la fouine.)

Fureter. Fouiller (*Tch-Tm*) *fettech, h'eoues, k'elleb*.

Fureur. (Voir colère, au fig. voir violence.)

Furie. (Voir colère, ardeur, impétuosité.)

Furoncle. (*Tch-Tm*) *eddemlet*, pl. *eddemlat*.

Furtif. (*Tch-Tm*) *n toukerdha, n etmikert*.

Furtivement. (*Tch-Tm*) *s toukerdha, setmikert*.

Fuseau. Grand (*Tch-Tm*) *iz'dhé*, pl. *iz'edhian*; — petit (*Tch-Tm*) *tiz'dit*, pl. *tiz'ditin*.

Fusée. Fil enroulé sur le fuseau (*Tch-Tm*) *iz'dhé n ilmi*.

Fuser. (Voir fondre, se fondre.)

Fusil. (*Tch*) *elmedefäa*, pl. *lemdafiä*; (*Tm*) *elmekeh'let*, pl. *lemkah'el*.

Fusillade. (*Tch*) *et't'a'ak'a elbaroud*; (*Tm*) *etstsarak'a n elbaroud*; (*Tch-Tm*) *h'adroun elbaroud* (m. à m. salve de coups de fusils).

Fusiller. (*Tch*) *t'ourek'*; (*Tm*) *st'ourek'*.

Fusion. (Voir fonte, au fig. voir réunion, mélange.)

Fusionner. (Voir réunir.)

Fustiger. (*Tch*) *eouet s oulekkodh*; (*Tm*) *out soumechh'adh*.

Fût. (*Tch-Tm*) *lemrasit n ennefedh*.

Futile. (*Tch-Tm*) *ellehoua*. (Voir frivole.)

Futilité. (Voir frivolité.)

Futur. (*Tch*) *ak'ebbal, ik'eblen*.

Fuyard. (*Tch*) *ameroual*, pl. *imeroualen*; (*Tm*) *aherrab*, pl. *iherraben*.

G

Gâche. (*Tch*) *tit' ouzekroun*; (*Tm*) *tit' nezzekroun*.

Gâcher. (*Tch*) *esker elber'li*; (*Tm*) *eg elber'li*.

Gâchette. (*Tch-Tm*) *elk'erç*.

Gâchis. (*Tch*) *irkan*; (*Tm*) *irchan*.

Gage. Objet remis en nantissement (*Tch-Tm*) *errehinet*; — salaire (*Tch*) *lijaret*, pl. *lijarat*; (*Tm*) *elhek*, pl. *lehk'ok'*; — prendre à gages (*Tch*) *ekrou*; (*Tm*) *echrou, echri*.

Gager. Donner des gages (*Tch*) *efk elhek'*; (*Tm*) *ouch elhek'*; — parier (*Tch*) *emkhat'ar*; (*Tm*) *enmekht'er*.

Gageure. Pari (*Tch-Tm*) *akht'ar, amekht'er*.

Gagner. (*Tch-Tm*) *erbeh'*; — une bataille (*Tch*) *ernou*; (*Tm*) *ennerou, er'leb*. — (gagner, corrompre, atteindre, conquérir, attraper, voir ces mots).

Gai. (*Tch*) *ichreh'en, imechreh'en*; (*Tm*) *immechreh'en*; — qui inspire la gaieté (*Tch*) *issechrah'en*; (*Tm*) *isemmechrah'en*.

Gaieté. (*Tch*) *elferh'*; (*Tm*) *afrah'*.

Gain. (Voir bénéfice, succès.)

Gaine. (Voir étui.)

Galant. (*Tch*) *amechr'ol n temr'arin*; (*Tm*) *akheddam n etsednan* (m. à m. serviteur des dames, qui s'occupe des femmes).

Galanterie. (*Tch*) *achr'ol n temr'arin*; (*Tm*) *amekhdem n etsednan* (action de s'occuper des femmes).

Galantiser. (*Tch*) *dour s temr'arin, essoutel s temr'arin*; (*Tm*) *deouer s etsednan, semmoutel s etsednan* (litt. s'occuper de femmes, entourer les femmes).

Gale. (*Tch*) *ajjidh*; (*Tm*) *ayedjidh, eljerb*.

Galerie. Pièce longue et couverte (*Tch*) *task'ift*, pl. *tisk'ifin*; (*Tm*) *taçgift*, pl. *tiçgifin*.

Galeux. (*Tch-Tm*) *bou ouejjidh*; (*Tm*) *amejrab*.

Galoche. (*Tch-Tm*) *ak'ebk'ab*, pl. *ik'ebk'aben* (ce mot désigne surtout des socques).

Galon. (*Tch-Tm*) *tasfift*, pl. *tisfifin*.

Galop. Ordinaire (*Tch*) *tazla*; (*Tm*) *arz'am*; galop rapide (*Tch-Tm*) *arkadh*; *agemmez*.

Galoper. (*Tch*) *azzel* (litt. courir); (*Tm*) *erz'em*; — galoper rapidement (*Tch-Tm*) *erkedh*; *gemmez*.

Gambade. (Voir saut.)

Gambader. (Voir sauter.)

Ganache. (*Tch*) *ikhess elleh'enk eyezdar*; (*Tm*) *ir'ess elleh'enk n ouadda* (m. à m. os de la joue inférieure)

Ganglion. (*Tch-Tm*) *aouelsis*, pl. *iouelsisen*.

Gangrène. (*Tch-Tm*) *akhenz'ér*.

Ganse. (Voir cordonnet.)

Garant. (*Tch*) *adhemman*, *edhdhamen*; (*Tm*) *ah'mil*.

Garantie. (*Tch*) *tidhemni*; (*Tm*) *edhdhmanet*.

Garantir. (*Tch*) *edhmen*; (*Tm*) *eh'mel*, *asi*; — préserver (*Tch*) *essentel ikhf*; (*Tm*) *sederreg ir'f*.

Garçon. Enfant mâle (*Tch*) *afroukh*, pl. *iferkhan*, *ifrakh*; (*Tm*) *arba*, pl. *irbaten*; — jeune garçon, à la mamelle (*Tch*) *azzan*; (*Tm*) *achrar*; — garçon, domestique, célibataire (voir ces mots).

Garde. Guet (*Tch-Tm*) *eläesset*. *eläessa*; — gardien (*Tch-Tm*) *aäessas*, pl. *iäessasen*; — garde, poignée d'un sabre (*Tch-Tm*) *afous n essekkin*; — prendre garde (*Tch*) *rar leäk'el*; (*Tm*) *err elbal*.

Garder. Conserver (*Tch-Tm*) *amez'*; (*Tm*) *et't'ef*; — surveiller, monter la garde (*Tch*) *äess*; (*Tm*) *äessou*, *säessou*; — garder le silence (*Tch-Tm*) *sousem*; — se garder (voir éviter, se préserver).

Gardien. Gardeur (*Tch-Tm*) *aäessas*, pl. *iäessasen*.

Gare. Interj. (*Tch*) *hatin darek!*, *anef! anef!* (*Tm*) *haïtin r'ourek!*, *balak!*

Garer (se). (*Tch*) *anef*; (*Tch-Tm*) *jenneb*, *janeb*.

Gargariser (se). (*Tch*) *skhemkhem*; (*Tm*) *semmekhemkhem*.

Gargote. (*Tch-Tm*) *tah'anout ou t'ebbakh*, *n out'ebbakh*.

Gargotier. (*Tch-Tm*) *at'ebbakh*, pl. *it'ebbakhen*.

Gargouillement. Du ventre (*Tch*) *asr'irri soueh'lig*, *asr'irri souadan*; (*Tm*) *asr'ouye n oudis*, *asr'ouye n içerman*.

Gargouiller. (*Tch-Tm*) *eroui aman*; (*Tm*) *khelledh aman*.

Gargousse. Traduire par *akommis ellebaroud* (m. à m. paquet de poudre).

Garnir. Orner (*Tch*) *sfoulki*; (*Tm*) *semzeyen*, *sheyyou*; — se garnir (*Tch-Tm*) *äemmer*, *ettemla*.

Garnissage. Garniture (*Tch*) *afoulki*; (*Tm*) *aheyyou*, *azeyen*.

Garrot. (*Tch-Tm*) *elr'areb*.

Garroter. (*Tch*) *ek'k'en*, *kerref*; (*Tm*) *erbet'*, *ek'k'en*, *ass*, *kettef*; — pour les animaux (*Tch-Tm*) *chekkel*.

Gaspillage. (*Tch*) *akhçar*; (*Tm*) *asekhçer*, *asefsed*.

Gaspiller. (*Tch*) *sekhçer*; (*Tm*) *semmekhçer*, *sefsed*, *semmefsed*.

Gastralgie. (Traduire par colique.)

Gâteau. (*Tch-Tm*) *elh'eloua*, pl. *leh'laouat*.

Gâter. (Voir gaspiller); — gâter un enfant, etc.; (*Tch*) *sfess*; (*Tm*) *sh'ellel*, *h'oullou*.

Gauche. La gauche (*Tch*) *tasga taz'elmat't'*; (*Tm*) *idis az'elmadh*; — la main gauche (*Tch*) *afous ouzelmat*, *afous azelmat'*; (*Tm*) *afous n ouzelmadh*, *afous azelmadh*; — la gauche, prendre la gauche (*Tch*) *ezzigez f ouzelmadh*; (*Tm*) *teddou r'ef ouzelmadh*.

Gaucher. (*Tch-Tm*) *eläesri*, *bou zelmadh*.

Gauchir. (*Tch*) *efrer'*; (*Tm*) *eäouaj*.

Gaule. (*Tch*) *alekkodh*; (*Tm*) *amechh'adh*.

Gauler. (*Tch*) *ezoui s oulekkodh*; (*Tm*) *essous s oumechh'adh*.

Gausser (se). (Voir se moquer.)

Gausserie. (Voir moquerie.)

Gaver. Et se gaver (*Tch*) *eh'chou s matcha*; (*Tm*) *eh'chi s oumetchi*.

Gazelle. (*Tch*) *az'enkodh*, pl. *iz'onkadh*, f. *taz'enkot'*, pl. f. *tiz'onkadh*; (*Tm*) *amlal*, pl. *imlalen*, f. *tamlalt*, f. pl. *timlalin*.

Gazon. (Voir herbe.)

Geai. (*Tch*) *berrechrak'*, pl. *iberrechrak'en*; (*Tm*) *achek'rak'*, pl. *ichek'rak'en*.

Gecko. (*Tch-Tm*) *tik'lit tamejjot*, pl. *tik'latin timejjadh*.
Geindre. (*Tch*) *nehhet, enhet*; (*Tm*) *ender, ezäel.*
Gelée. Glace, gelée blanche (*Tch*) *ajjelid*; (*Tm*) *ajlid*; — gelée de bouillon, etc. ;(*Tch*) *loudek*; (*Tm*) *lidam.*
Geler. Se congeler (*Tch-Tm*) *ejled.*
Gémir. (Voir geindre, souffrir.)
Gémissement. (*Tch*) *anhat*; (*Tm*) *andar, azàal.*
Gênant. (*Tch-Tm*) *issidheyyik'en*; (*Tm*) *issemdheyyigen.*
Gencive. (*Tch*) *tifeyyi n toukhsin*; (*Tm*) *agsoum n tir'mas.*
Gendre. (*Tch-Tm*) *adhoggal*, pl. *idhoulan.*
Gêne. (*Tch*) *adhiak*; (*Tm*) *adhiag*; — manque de.... (*Tch-Tm*) *askheç*; — contrainte fâcheuse, honte, pudeur (*Tch-Tm*) *leh'ia.*
Géné. Mal à l'aise (*Tch*) *idheyyek'en, amdheyyek'*; (*Tm*) *idheyyegen, amdheyyeg*; — dépourvu de... (*Tch-Tm*) *amekhçoç.*
Généalogie. (*Tch-Tm*) *esselalet.*
Gêner. Contraindre les mouvements du corps (*Tch*) *dheyyek' f...*; (*Tm*) *dheyyeg r'ef...*; — au fig. (*Tch*) *äerah*; (*Tm*) *äerredh.*
Généralement. (*Tch*) *kheläada*; (*Tm*) *g eläadet,*
Généraliser. (*Tch*) *ferredh f medden*; (*Tm*) *ger r'ef medden*; (*Tch-Tm*) *emmel, enäet i medden*
Génération. (*Tch*) *tarraout*; (*Tm*) *aziad, asezeyed g tarraout*; — filiation, postérité (*Tch*) *taroua*; (*Tm*) *arraou*; (*Tch-Tm*) *esselalet.*
Généreux. (*Tch*) *amejouad*; (*Tm*) *bou ljid.*
Générosité. (*Tch*) *ejjoudet*; (*Tm*) *eljoudet, eljid.*
Genêt. (*Tch-Tm*) *azzou.*
Genévrier (*Tch*) *eläeräar, tagga*; (*Tm*) *tazar't, tasaft.*
Génisse. (*Tch*) *tamessoukit*, pl. *timessoukiyin*; (*Tm*) *taouemmat*, pl. *tiouemmatin, tagennouzt*, pl. *tigennouzin.*
Genou. (*Tch-Tm*) *afoud*, pl. *ifadden*; (*Tm*) *errekobt*, pl. *errokbat.*
Genre. (*Tch*) *ejjens, ezzeye*; (*Tm*) *eljens, azeï.*
Gent. Gens (*Tch-Tm*) *medden.*
Gentil. Traduire par joli, mignon, gracieux, bon.
Gentilhomme. (*Tch-Tm*) *echcherif*, pl. *echchorfa* (noble de religion.)
Gentillesse. (*Tch*) *tiffoulki, tiäedli*; (*Tm*) *tiheyyi, tih'li.*
Génuflexion. (*Tch*) *titni oufoud*; (*Tm*) *titni, tatnaout n errokbet.*
Geôle. (Voir prison.)
Geolier. (*Tch*) *aäessas elleh'ebs*; (*Tm*) *ameh'dhaï, aäessas n elhebs.*
Gérant. (*Tch-Tm*) *elouakil.*
Gerbage. (*Tch*) *anek'k'el eyimendi*; (*Tm*) *angel n ounebdou.*
Gerbe Petite (*Tch-Tm*) *tadla*, pl. *tadliouin*; — grande, paquet de gerbes (*Tch-Tm*) *ir'il n tadliouin.*
Gerber. (*Tch*) *as tadliouin, esker tadliouin*; (*Tch*) *ekres tadliouin, eg tadliouin.*
Gerbier. (*Tch-Tm*) *taffa*, pl. *taffiouin*; — lorsque les gerbes sont encore au champ, éparpillées, on dit *amadar'*, pl. *imadar'en.*
Gerboise. (*Tch*) *anz'édh*, pl. *inez'dhen, anz'edhen*; (*Tm*) *ejjerboä*, pl. *ejjerabiä.*
Gerce. Gercement, gerçure (*Tch*) *aflah'*; (*Tm*) *acherreh'.*
Gercer. (*Tch*) *efleh'*; (*Tm*) *cherreh'.*
Gérer. (*Tch-Tm*) *dhebber, debber.*
Germe. De la semence (*Tch*) *ennebat*; (*Tm*) *anbat* (au fig. voir origine).
Germer (Semence). (*Tch*) *enbet*; (*Tm*) *essenbet, emmer'i, semr'i.*
Germination. (*Tch*) *anbat*; (*Tm*) *asenbet, amr'aï, timr'i.*
Gésier. (*Tch-Tm*) *ah'kok oufellous*; (*Tch*) *tah'engort*, pl. *tih'engar.*
Gestation. (*Tch-Tm*) *ak'lig, adis.*
Geste. (*Tch-Tm*) *aouhaï, asouhhi.*
Gesticulation. (*Tch-Tm*) *aouhaï.*
Gesticuler. (*Tch-Tm*) *eouhi.*
Gestion. (*Tch-Tm*) *adhebber.*
Gibecière. Traduire par musette.
Giberne. (*Tch*) *akr'ab elbaroud*; (*Tm*) *ak'rab n elbaroud*, pl. *ik'raben*, etc.
Gibet. (*Tch-Tm*) *elk'ert'*, pl. *elk'erdat.*
Gibier. (*Tch-Tm*) *eççid, eççéd, eloueh'ch.*
Giboulée. (*Tch*) *errech eouenz'ar*; (*Tm*) *arouchchou n ounz'ar, aboukhkhou n ounz'ar.*
Gifle. (*Tch-Tm*) *abarik'*, pl. *ibarik'en.*
Gifler. (*Tch-Tm*) *out, eouet soubarik'.*

Gigantesque. De proportions énormes (*Tch*) *imek'k'oren bah'ra*; (*Tm*) *imek'k'oren bezzaf*.

Gigot. (*Tch*) *adhar n etfeyi*; (*Tm*) *adhar n ougsoum* (m. à m. un *pied de viande*); — les deux gigots réunis (*Tch-Tm*) *imeslan* (litt. les cuisses); — un gigot de mouton (*Tch*) *adhar n etfeyi eoulli*; (*Tm*) *adhar eouegsoum n oulli*.

Gigoter. (*Tch*) *smous idharren*; (*Tm*) *sh'errek idharren*.

Gilet. (*Tch*) *tabedäit*, pl. *tibedäeyin*; (*Tm*) *tasedrit*, pl. *tisedreyin*.

Girofle. Clou de girofle (*Tch*) *lekronfel*; (*Tm*) *lek'norfet*.

Giron. (*Tch*) *akioual, akoba*; (*Tm*) *leh'jer*.

Gîte. (Voir demeure)

Gîter. (Voir demeurer, coucher.)

Givre. Traduire par gelée, rosée.

Glace. Eau congelée (*Tch-Tm*) *ejjelid*; — glace, miroir (*Tch-Tm*) *lemri*, pl. *lemrayat*; — petite glace (*Tch-Tm*) *tamraït*, pl. *timrayin*.

Glacer. Congeler (*Tch-Tm*) *essejmed*; — causer du froid (*Tch*) *essismedh*; (*Tm*) *esberred* (au fig. voir intimider.)

Glacial. (*Tch*) *isemmidhen bahra*; (*Tm*) *iberreden bzaïd, iberreden bezzaf*.

Glaçon. (*Tch*) *imik n ejjelid*; (*Tm*) *imih' n ejjelid*; — donne-moi un glaçon (*Tch*) *efkeyid imik*, etc.; (*Tm*) *ouch eyid imih' n ejjelid*.

Glaire. (*Tch*) *ankhem*; (*Tm*) *anekhkhim*.

Glaise. (*Tch-Tm*) *essençal*.

Glanage. (*Tch*) *agraou n taïdrin*; (*Tm*) *alk'adh n essboulat, ajraou n essboulat*.

Gland. Fruit (*Tch*) *elbellout'*; (*Tm*) *abellout'*; — ornement (*Tch*) *taneouacht*, pl. *tineouachin*; (*Tm*) *tachkoukt*, pl. *tichkoukin*, *tacherrabt*, pl. *ticherrabin*.

Glande. (Voir ganglion.)

Glaner. (*Tch*) *egrou taïdrin*; (*Tm*) *elk'edh essboulat, ejrou essboulat*.

Glaneur. Ne s'emploie qu'au féminin (*Tch*) *tamegraout n aïdrin*, pl. *timegraouin*, etc.; (*Tm*) *tamejraout n taïdrin*, *talek'k'at'*, *tamelk'at't' n taïdrin* (glaneuse).

Glanure. (*Tch*) *tigri n taïdrin*; (*Tm*) *tijri n taïdrin*.

Glapir. (*Tch*) *säeoueg*; (*Tm*) *semäeoueg*.

Glapissement. (*Tch*) *aäouag*, *aseäoueg*; (*Tm*) *ameäoueg*.

Glissade. (*Tch*) *azlaj*; (*Tm*) *askichchedh, azlag*.

Glisser. (*Tch*) *ezlej*; (*Tm*) *eskichchedh, ezleg*; — glisser qq ch. dans... (*Tch*) *eh'chou*; (*Tm*) *eh'chi*; — glisser qq ch. à qqn en cachette (*Tch*) *essemdi*; (*Tm*) *essekhfou, essentel*; — se glisser, s'introduire (*Tch*) *ekchem s etmikert*; (*Tm*) *akem s etmekhkhart*.

Gloire. Traduire par honneur, réputation, hommage.

Glorifier. Traduire par honorer; — se glorifier (voir se vanter.)

Gloussement. (*Tch*) *ask'ék'é*; (*Tm*) *ark'ak'aï*.

Glousser. (*Tch*) *esk'ék'k'é*; (*Tm*) *serk'ék'k'é, semmerk'ék'k'é*.

Glouton. (*Tch*) *bou matcha ikhochnen*; (*Tm*) *bou imetchi ikhkhan*.

Gloutonnerie. (*Tch*) *matcha ikhochnen*; (*Tm*) *imetchi ikhkhan*.

Glu. (*Tch-Tm*) *eläelk, alk'ernoun*.

Gluer. (*Tch*) *et'lé s eläelk, r'oum s eläelk*; (*Tm*) *et'lou s eläelk*.

Glui. (*Tch*) *alim ou delles*; (*Tm*) *alim n oudelles*.

Goblet. En alfa, forme sébille (*Tch-Tm*) *tagnount*, pl. *tignounin*.

Gober. (*Tch-Tm*) *nek'k'eb, es'ret'*; (*Tm*) *neggob, neggeb*.

Goître. (*Tch*) *ah'elh'ol*; (*Tm*) *agergour*.

Goîtreux. (*Tch*) *bou oh'elhol*; (*Tm*) *bou ogerqour*.

Gomme. (*Tch*) *imet't'i n essejret*; (*Tm*) *eddmouä n essejret, ademmeä n essejret* (m. à m. larme de l'arbre).

Gond. (*Tch-Tm*) *errez'z'et*, pl. *errez'z'at*.

Gonflement. (*Tch-Tm*) *äffaf*, *anfakh. tiffi, tinefkhi*.

Gonfler. V. tr. (*Tch-Tm*) *souf, senfekh*; — v. intr. *ouf, enfekh*.

Gorge. (*Tch*) *agerjoum, tak'k'aït*; (*Tm*) *tagerjoumt*.

Gorgée. (*Tch-Tm*) *imi, ejjer'mot, ejjer'met*; (*Tm*) *tigommi*; — une gorgée d'eau, *imi eouaman, tigommi n ouaman*.

Gorger. (*Tch*) *setch bahra*; (*Tm*) *seyetch bzaïd* (au fig. voir combler, remplir).

Gorille. (*Tch*) *elk'erd*, pl. *lek'roud*.

Gosier. (*Tch*) *bou h'echicha*; (*Tm*) *bou h'echich.*

Goudron. (*Tch*) *elk'edhran*; (*Tm*) *ellatoukh, elgetr'an, aget'ran.*

Goudronner. (*Tch*) *et'lé s elk'edhran*; (*Tm*) *et'lou s ellatoukh, s elgetran, s ouget'ran.*

Gouffre. (Voir abîme, précipice.)

Goulée. (*Tch*) *talek'k'imt mek'koret*; (*Tm*) *ellogmet mek'k'oret.*

Goulot. (*Tch-Tm*) *tamegret't'*, pl. *timegradh* (litt. col, cou).

Goulotte. (*Tch*) *taroga, targa*, pl. *tiregouin*; (*Tm*) *tarja*, pl. *tirejouin, essageyet*, pl. *essageyat.*

Goulu. (Voir glouton.)

Goulûment. (Voir gloutonnement.)

Goum. (*Tch-Tm*) *eysan* (litt. les chevaux, la cavalerie).

Gourbi. (Voir cabane.)

Gourde. (*Tch*) *takhsaït*, pl. *tikhsayin, taslaouit*, pl. *tislaouitin*; (*Tm*) *tar'saït*, pl. *tir'sayin, taslaouit.*

Gourdin. (*Tch*) *akoraï*, pl. *ikorayen, elk'ellabeyet*, pl. *elk'ellabiyat*; (*Tm*) *ahraou*, pl. *ihraouen.*

Gourgandine. (*Tch*) *tameggant*, pl. *timegganin*; (*Tm*) *tak'eh'bit*, pl. *tik'eh'biyin.*

Gourmander. (*Tch-Tm*) *khaçem*; (*Tm*) *z'é.*

Gourme. (*Tch*) *elkhennagiyet*; (*Tm*) *takhennagit.*

Gourmer. (*Tch*) *eouet s toukkimt*; (*Tm*) *out souhoudd̄iz.*

Gousse. (*Tch*) *ak'chour*, pl. *ik'chouren*; (*Tm*) *agchour*, pl. *igchouren*; — gousse d'ail (*Tch*) *toukhest n tiskert*; (*Tm*) *tir'mest n tichchert* (m. à m. dent d'ail).

Gousset. Creux de l'aisselle (*Tch*) *eddou tayett*; (*Tm*) *eddou et't'abek'* (m. à m. le dessous de l'épaule); — gousset, poche (*Tch-Tm*) *ejjib*, pl. *ejjeyoub.*

Goût. (*Tch-Tm*) *elleddet*; (*Tch*) *amdhaï*; (*Tm*) *asemdhé*; — bon goût (*Tch-Tm*) *timmimt, tamimt, tadhfé*; — mauvais goût (*Tch-Tm*) *our immim, our yadhfot.*

Goûter. (*Tch-Tm*) *emdhé*; — au fig. (*Tch-Tm*) *jerreb*; — goûter, repas du goûter (*Tch*) *oua zedouit, aggaz'*; (*Tm*) *allas.*

Goutte. D'un liquide (*Tch*) *timek'k'it*, pl. *timek'kaï*; (*Tm*) *elk'et'ret*, pl. *elk'et'rat*; — tomber goutte à goutte (*Tch*) *smek'k'é*; (*Tm*) *sek't'er, souddem.*

Goutte. Maladie des articulations (*Tch-Tm*) *imenr'i ellemfaçel.*

Goutter. (*Tch*) *smek'k'é*; (*Tm*) *sek't'er, souddem.*

Gouttière. (*Tch*) *elmizab*, pl. *elmizabat*; (*Tm*) *ak'adous*, pl. *ik'adoucen.*

Gouvernail. (*Tch-Tm*) *eddeman*, pl. *eddemanat.*

Gouvernement. (*Tch-Tm*) *taouala ou gellid, ou jellid*, pl. *tioualiouin.*

Gouverner. (*Tch-Tm*) *eh'kem.*

Gouverneur. (*Tch-Tm*) *anemr'or n etouala.*

Grabuge. (Voir bruit, querelle.)

Grâce. Bienfait (*Tch-Tm*) *lemzeyet*; — pardon (*Tch-Tm*) *leăfou, asmah'*; — de bonne grâce (*Tch-Tm*) *s oul*; — de mauvaise grâce (*Tch-Tm*) *afella eooul.*

Gracier. (*Tch-Tm*) *sameh', er'fer, eăfou.*

Gracieuseté. (*Tch*) *adherref*; (*Tm*) *edhdherafet, tidherfi.*

Gracieux. (*Tch*) *fellas tisent*; (*Tm*) *r'ifes tisent.*

Gracilité. (*Tch*) *tiseddi*; (*Tm*) *erregaget.*

Gradation. Traduire par accroissement ou décroissement, selon le cas.

Grade. (*Tch-Tm*) *elmertebet.*

Graillon. (*Tch*) *adhou ou checouet', adhou n echchiat'*; *akennif*; (*Tm*) *errih'et n oucheoouedh, akanif.*

Grain (*Tch*) *tah'ebbit*, pl. *tih'ebba, tih'ebbeyin*; (*Tm*) *tah'boubt*, pl. *tih'boubin.* (Voir granule.)

Graine. (*Tch*) *amoud*; (*Tm*) *ezzerriăet.*

Graisse. (*Tch-Tm*) *tadount*; (*Tm*) *echcheh'em*; — graisse de sanglier (*Tch-Tm*) *tadount eyyilef*; (*Tm*) *agris n ouboulkhir* (*agris*, du français).

Graisser. (*Tch-Tm*) *edehen s tadount*; (*Tm*) *edehen s echcheh'em*; — salir de graisse (*Tch*) *esserkou s tadount*; (*Tm*) *seouessekh s tadount, s echcheh'em.*

Grand. (*Tch-Tm*) *imek'k'oren*; — personnage (*Tch-Tm*) *anemr'or*, pl. *inemr'oren*; (*Tm*) *imek'k'ranen*; — les grands (*Tch*) *inemr'oren*; (*Tm*) *imek'k'ranen, ikhataren.*

Grandement. Généreusement (*Tch Tm*) *s eljoudet, s etjoudi, s oujouad*;

— beaucoup (*Tch*) *bahra*; (*Tm*) *bzaïd*.

Grandeur. (*Tch*) *timor'ri*; (*Tm*) *timok'ri, elkobret*, au pr. et au fig.

Grandiose. (*Tch*) *imek'k'oren bahra*; (*Tm*) *imek'k'oren bzaïd*.

Grandir. Devenir grand (*Tch*) *imr'or*; (*Tm*) *mok'k'er*; — rendre grand (*Tch*) *simr'or*; (*Tm*) *essimk'or, s kebber*.

Grand'maman. Grand'mère (*Tch-Tm*) *jedda*, pl. *id jedda*; (*Tm*) pl. *jeddat*.

Grand-oncle. (*Tch-Tm*) *äemmi*, pl. *id äemmi*; (*Tm*) pl. *aït äemmi* (sign. oncle).

Grand-père. (*Tch*) *babas n baba*; (*Tm*) *ibbas n ibba*.

Grand'tante. (*Tch-Tm*) *äemmet*, pl. *id äemmeti*; (*Tm*) pl. *äatti, ist äatti*.

Grange. Aire (*Tch*) *anrar*, pl. *inraren*; (*Tm*) *arrar*, pl. *irraren*.

Granule. (*Tch*) *tih'ebbit*, pl. *tih'ebbiyin*; (*Tm*) *tah'boubt*, pl. *tih'boubin, tak'k'aït*. pl. *tak'k'ayin, taäek'k'aït*, pl. *tiäek'k'ayin*.

Grappe. (*Tch-Tm*) *aäengoud*, pl. *iäengad*.

Grappin. (Voir ancre.)

Gras. (*Tch-Tm*) *ik'eouan*; (*Tm*) *ismenen*; — sali de graisse (*Tch*) *irkan s lidam, irkan s loudek, irkan s tadount*; (*Tm*) *irchan*, etc.

Gras-double. (*Tch*) *ilioui*, pl. *ilaouan*; (*Tm*) *adis, ikrouchen*.

Grassement. (Voir grandement, généreusement); — grassement, à son aise (*Tch-Tm*) *s ezzeyadet, s ouziad*.

Gratification. (*Tch*) *ettefkhim*; (*Tm*) *afkham, asefkhem*.

Gratifier. (*Tch*) *essefkhem*; (*Tm*) *semmefkhem*.

Gratis. (Voir gratuitement.)

Gratitude. (*Tch*) *leäk'el ellekhir*; *tiäek'li ellekhir*; (*Tm*) *eläeklet n elkhir, aseäk'el n elkhir*.

Grattage. (*Tch*) *asram*; (*Tm*) *anejjer*; — grattage, action de gratter, de se gratter avec les ongles (*Tch-Tm*) *ah'okko*; (*Tch*) *amas s ouaskaren*; (*Tm*) *tikemzi, ayaz, amaz, akmaz s ouachcharen*.

Gratter. Râcler (*Tch*) *esrem*; (*Tm*) *nejjer*; — passer les ongles sur le corps (*Tch*) *h'ekkou, ames s ouaskaren*; (*Tm*) *ayez, amez, h'ok, ekmez s ouachcharen*; — gratter, heurter doucement (*Tch-Tm*) *s douk'k'er*.

Gratuitement. Gratuit (*Tch-Tm*) *bât'el, s elkhir, s elkhat'er*; — au fig. sans motif (*Tch*) *bla essebbet*; (*Tm*) *men r'ir essebbet, men khlaf essebbet*.

Grave. Important, dangereux (*Tch*) *ichk'an*; (*Tm*) *iouäeren*. (Voir important, dangereux.)

Gravement. (*Tch*) *s ouchek'k'o, sechk'ot, bahra* (beaucoup); (*Tm*) *s louäer, s ouoäar, bzaïd*.

Graver. (*Tch*) *negoch*; (*Tm*) *nek'k'ech*.

Gravier. (*Tch*) *ah'çab*; (*Tm*) *elh'eçbet*.

Gravir. (*Tch*) *er'li*; (*Tm*) *ali*.

Gravure. (Voir image.)

Gré. (*Tch*) *aïri, taïri, elkhat'er, elr'erdh, oul*; (*Tm*) *iri, elh'oubbet, tamirit*; — savoir bon gré (*Tch-Tm*) *efreh'*; — savoir mauvais gré (*Tch*) *er'dheb*; (*Tm*) *emmer'dheb*.

Gredin. (Voir coquin.)

Greffe. (*Tch*) *aselk'em*, pl. *iselk'am*; (*Tm*) *amel'kem*, pl. *imelk'am*.

Greffer. (*Tch-Tm*) *lek'k'em essejret*.

Grèle. Traduire par frêle, long.

Grêle. La grêle (*Tch*) *ettebrouri*; *Tm*) *abrouri*; — il grêle (*Tch*) *ar ikkat ettebrouri*; (*Tm*) *da ikkat, da it't'ar oubrouri*.

Grêlé. De la petite vérole (*Tch*) *bou ennek'k'er n etmessi*; (*Tm*) *bou ounek'k'er n ejjedri*.

Grêlon. (*Tch*) *tah'ebbout n ettebrouri*; (*Tm*) *tak'k'aït eouebrouri*.

Grelot. (*Tch-Tm*) *ennakos*, pl. *ennouak'is*.

Grelotter. (*Tch*) *ergagi s ousemmidh*; (*Tm*) *erjiji*, etc.

Grenade. (*Tch-Tm*) *taremmant*, pl. *erremman, taremmanin*.

Grenadier. Arbre (*Tch-Tm*) *essejret n erremman*.

Grener. Produire de la graine (*Tch*) *esker amoud*; (*Tm*) *eg ezzerriäet*.

Grenier. (*Tch*) *ah'ano*, pl. *ih'ona*.

Grenouille. (*Tch*) *agrou eouaman*, pl. *igora*; (*Tm*) *ajro n ouaman*, pl. *ijra*.

Grésil. (Voir grêle.)

Grève. (*Tch*) *abt'al, tibet'li n echchr'ol*; (*Tm*) *abt'al, tibet'li n elkhedmet* (m. à m. cessation du travail); — se mettre en grève (*Tch*) *bet't'el echchr'ol*; (*Tm*) *bet't'el elkhedmet*.

Grever. D'impôts (*Tch*) *sez'dhés ler'ramet, essouget ler'ramet*; (*Tm*) *săeddou ler'ramet, săeddou elferdh.*

Grief. (Voir dommage, plainte.)

Grief. Adj. (*Tch*) (Voir grave, grand, dangereux.)

Grièvement. (Voir dangereusement, gravement.)

Grièveté. (*Tch*) *tamr'ort, tamok'ré*; (*Tch-Tm*) *tazourt*; (*Tm*) *elkhochnet, elăedhmet*; — grièveté d'un crime (*Tch*) *tamr'ort n eddenoub*; (*Tm*) *elkhochnet, tazourt n eddenoub.*

Griffe. De quadrupèdes (*Tch*) *isker*, pl. *askaren*; (*Tm*) *ichcher*, pl. *achcharen* (litt. ongle); — griffes d'oiseaux de proie (*Tch*) *afous* (main) *akhbachen*; (*Tm*) *akhbal*, pl. *ikhbalen, amekhleb*, pl. *imkhelben.*

Griffer. Egratigner (voir ce mot), donner un coup de griffe (*Tch*) *eouet s oufous*; *eouet s akhbachen*; (*Tm*) *eouet s ikhbalen, eouet s imkhelben.*

Grillage. Grille (*Tch-Tm*) *echchebbik*, pl. *echchebabik.*

Griller. (*Tch*) *echeoou*; (*Tm*) *seknef.*

Grimace. (*Tch*) *asefrer'*; (*Tm*) *aseăouej.*

Grimacer. (*Tch*) *essefrer'*; (*Tm*) *săeouej.*

Grimper. (*Tch-Tm*) *chebbet'.*

Grincer. (*Tch*) *s r'ez'z'ez' oukhmas*; (*Tm*) *semr'ez'z'ez our'mas.*

Gripper. Attraper subtilement (*Tch-Tm*) *koummech*; — se gripper, se retirer en se fronçant (*Tch-Tm*) *ekmech.*

Gris. (*Tch*) *azegzaou*; (*Tm*) *az'erk'é*; — le gris, couleur grise (*Tch*) *tazegzout, tizegzoui*; (*Tm*) *tiz'erk'é, tiz'ergé*, — temps gris (*Tch*) *elh'al ir'eyemen*; (*Tm*) *elh'al ikkenen s ler'yam.*

Griser. (*Tch*) *deouekh*; (*Tm*) *sedeouekh.*

Grisonnant. (*Tch-Tm*) *imnaççan s etz'erk'é, s etz'ergé, sechchib.*

Grisonner. (*Tch-Tm*) *emnaç s etzergé, emnaç s echchib.*

Grognard. (*Tch-Tm*) *bou oundar, bou ouzhar, bou ouzeăal.*

Grognement. Murmure (*Tch-Tm*) *azhar, ezzehret*; cri du sanglier, etc. (*Tch*) *tandart eyyilef*; (*Tm*) *tazăalt eyyilef*; *ezzeăalet n ouboulkhir.*

Grogner. Murmurer (*Tch-Tm*) *ezher*; — en parlant du sanglier (*Tch*) *ender*; (*Tm*) *ezăel.*

Groin. (*Tch*) *akhenchouch, ak'emk'oum, agemgoum eyyilef*; (*Tm*) *akhenchouch, ak'emk'oun*, etc. *n ouboulkhir.*

Gronder. (Voir murmurer); — réprimander (*Tch*) *emmar'*; (*Tm*) *khaçem, daoues.*

Gronderie. (*Tch*) *imir'*; (*Tm*) *akhçam, adaoues.*

Gros. (*Tch-Tm*) *izouren, izour*; — au fig. important (*Tch-Tm*) *imek'k'oren*; — agité (mer) (*Tch-Tm*) *imek'k'oren, iheouel. iheouelen, ih'eyyeren*; — la mer est grosse, *lebh'er iheouel*; — cœur gros (*Tch-Tm*) *iăemmer s elr'idh*; — j'ai le cœur gros, *oul inou iăemmer s elr'idh*; — le gros, la partie la plus considérable (*Tch-Tm*) *tigout*; — le gros de la colonne, *tigout ellemh'ellet*; — grosse (voir enceinte); — en gros (*Tch*) *s ejjemlet*; (*Tm*) *slejmelt.*

Grosse. Douze douzaines (pour les allumettes seulement); (*Tch*) *elgorçet*; (*Tm*) *tagroçt* (du mot français).

Grossesse. (*Tch*) *ah'lig*; (*Tm*) *adis* (litt. ventre); (*Tch*) *asaï eoueh'lig*; (*Tm*) *asaï n oudis* (m. à m. le port du ventre).

Grosseur. Circonférence, volume (*Tch-Tm*) *tamr'ort*; (*Tm*) *tamek'k'ort, timok'ré, timor'ré*; — tumeur (*Tch*) *abzag*; *anfakh.*

Grossier. Epais, qui n'est pas fin (*Tch*) *ih'rechen, izouren, azouran*; (*Tm*) *imeh'rechen, azourar, akhchan*; — impoli, incivil (*Tch*) *ikhchenen*; (*Tm*) *ikhkhan.* (Voir rude, impoli.)

Grossièreté. (*Tch*) *tikhechni*; (*Tm*) *tikhkhé, lekhkhout.*

Grossir. Rendre gros (*Tch-Tm*) *semr'or, sezzour*; — devenir gros (*Tch*) *emr'or*; (*Tm*) *mek'k'er* (au fig. voir exagérer).

Grossissement. (*Tch-Tm*) *asemr'or.* (Voir exagération.)

Grotesque. (Voir extravagant, ridicule.)

Grotte. (*Tch-Tm*) *ifri*, pl. *ifran*; (*Tm*) *elr'ar*, pl. *elr'iran.*

Grouillement. (*Tch*) *asekkenkech*; (*Tm*) *ascnr'el.*

Grouiller. (*Tch*) *ekkenkech*; (*Tm*) *enr'el.*

Groupe. (*Tch*) *agoudi*, pl. *igoudiyen*; (*Tm*) *aăerram*, pl. *iăerramen*; — groupe de personnes (voir attroupement.)

Groupement. (*Tch*) *tigodi*; (*Tm*) *tiăermi.*

Grouper. (*Tch*) *segoudi*; (*Tm*) *săer-rem, semăerrem.* (Voir réunir, assembler.)

Gruau. (*Tch-Tm*) *azenbo, ibrin.*

Gruger. Briser avec les dents (*Tch*) *erz' s ooukhsan*; (*Tm*) *errez' s our'mas*; — au fig. *ăich kh yan*; (*Tm*) *àich deg youn.*

Grumeau. (*Tch*) *elgerdha*, pl. *elgerdhat*; (*Tm*) *tak'téăt*, pl. *tik'dhéăin*; — grumeau de sang, *elgerdha eyidamen, tak't'éăl n idammen.*

Grumeler (se). (*Tch-Tm*) *ejmed.*

Gué. (*Tch*) *ak'dhéă eouasif*; (*Tm*) *asaka n ouasif.*

Guéer. (Voir laver, baigner.)

Guenille. (*Tch-Tm*) *aderbal*, pl. *iderbalen*; (*Tm*) *ahedrouch*, pl. *ihedrouchen.*

Guenon. (*Tch*) *tazeăt'ot'*, pl. *tizeădhadh, tizeădhodhin*; (*Tm*) *tachchadit*, pl. *tichchouadiyin.*

Guêpe. (*Tch*) *ouarz'az'aï*, pl. *id ouarz'az'aï*; (*Tm*) *arz'az'aï*, pl. *irz'az'ayen.*

Guêpier. Nid de guêpes (*Tch*) *echchehet eouarz'az'aï*; (*Tm*) *tour'rift n ouarz'az'aï, n ourez'z'aï.*

Guère. (*Tch*) *imik, r'as imik*; (*Tm*) *cha, r'as cha, r'as choui, r'as imik', r'as imih'* (Voir peu.)

Guérir. (*Tch-Tm*) *ejji*; — v. tr. délivrer de maladie; (*Tch*) *sejji*; (*Tm*) *semyijji*

Guérison. (*Tch-Tm*) *ajjaï, tijji*; (*Tm*) *lebrét, tibré.*

Guerre. (*Tch-Tm*) *elgirret, elgirra*; — faire la guerre. (Voir guerroyer.)

Guerrier. Qui appartient à la guerre (*Tch*) *ellegirra*; (*Tm*) *n elgirra*; — qui aime la guerre (*Tch*) *ittiran elgirra, elgirret*; (*Tm*) *ittirrin*, etc.

Guerroyer. (*Tch*) *emmar'*; (*Tm*) *ennour', t'ared.*

Guet. (*Tch*) *ah'dhaou*; (*Tm*) *agabel, ak'abel, aăess.*

Guet-apens. (*Tch*) *akman*; (*Tm*) *achman.*

Guêtre. (*Tch-Tm*) *arr'iouen.*

Guetter. (*Tch*) *eh'dho*; (*Tm*) *gabel, k'abel, ăess, ăessou.*

Guetteur. (*Tch*) *ameh'dhaou*, pl. *imeh'dhaouen*; (*Tm*) *aăessas*, pl. *iăessasen.*

Gueule. (*Tch*) *imi*, pl. *imaouen* (bouche); (*Tm*) *ak'emmo*, pl. *ik'emmaouen.*

Guide. (*Tch-Tm*) *ageouad*, pl. *igeouaden.*

Guider. (*Tch*) *emmel*; (*Tm*) *enăet*; (*Tch-Tm*) *moun*; — diriger, gouverner (*Tch*) *debber, emmel*; (*Tm*) *enăet.*

Guidon. (*Tch*) *izi elmekeh'let*; (*Tm*) *ennichan n elmedfeă.*

Guigner. Regarder du coin de l'œil (*Tch*) *z'er s et't'erf n tit'*; (*Tm*) *announ s et't'erf n tit'*; — former un dessein (*Tch-Tm*) *ăeouel, enoou.*

Guignon. (*Tch-Tm*) *elăeks.*

Guimauve. (*Tch-Tm*) *elkhobbiz.*

Guise. (Voir manière, façon, gré.)

Guitare. (*Tch*) *kounbri*, pl. *id kounbri*; (*Tm*) *gounbri*, pl. *elgounbrouat.*

Gustation. (*Tch*) *amdhaï*; (*Tm*) *adhouag.*

Gypse. (*Tch*) *ejjebs*; (*Tm*) *elgebs.*

H

Habile. (*Tch*) *amecht'ar*, pl. *imecht'aren*; (*Tm*) *achat'ar*, pl. *ichat'aren, amchet't'er*; (*Tch-Tm*) *icht'aren.*

Habileté. (*Tch-Tm*) *echcht'aret, tichetr'i, achet't'er.*

Habillement. (*Tch*) *timelsa*; (*Tm*) *timelsit*; (*Tch-Tm*) *elkesouet.*

Habiller. Vêtir (*Tch*) *essels*; (*Tm*) *semels*; — faire des habits (*Tch*) *eădel elkesouet*; (*Tm*) *eçneă*, etc.

Habit. (Voir habillement.)

Habitant. (*Tch*) *azeddar'*, pl. *imezdar'en*; (*Tm*) *asekkan*, pl. *isokkanen.*

Habitation. (*Tch*) *tazdour't*, pl. *tizdar'*; (*Tm*) *tamezdour't*, pl. *timezdar'.*

Habiter. (*Tch-Tm*) *ezder'*; (*Tm*) *esken.*

Habitude. (*Tch*) *tamiyourt, amyour*; (*Tm*) *taouleft*; (*Tm*) *aoulef*; — d'habitude (voir ordinairement).

Habitué. (*Tch*) *imiaren*; (*Tm*) *ioualefen.*

Habituer. (*Tch*) *semyar*; (*Tm*) *souellef*; — s'habituer (*Tch*) *emyar*; (*Tm*) *oualef.*

Habituel. (*Tch*) *ellăada*; (*Tm*) *n elăadet.*

Hâbler. (*Tch*) *saoual bahra, essigout aoual*; (*Tm*) *siouel s ebzatd, săeddou i aoual.*

Hache. (*Tch-Tm*) *achak'or*, pl. *ichouk'ar*; — pour la viande seulement (*Tch*) *afasalé n etfeyi*; (*Tm*) *afasalé n ougsoum* (couperet).

Hacher. (*Tch*) *ebbé t'raf t'raf*; (*Tm*) *ebbé lat'raf, ebbé lek'dhayeă.*

Hachoir. Couperet pour hacher les feuilles de kif seulement (*Tch-Tm*) *echchefret*, pl. *echchefrat.*

Haie. (*Tch*) *afrig*, pl. *iferyan*; (*Tm*) *ezzerb*, pl. *lezrab.*

Haillon. (Voir guenille.)

Haine. (*Tch*) *ah'goad*; (*Tm*) *ah'god.*

Haïr. (*Tch*) *eh'ged*; (*Tm*) *esseh'od*; — avoir de l'aversion (*Tch*) *r'ouch*; (*Tm*) *semr'ech.*

Hâle. (*Tch*) *echchehili*; (*Tm*) *echchili.*

Haleine. (*Tch*) *ounfous*; (*Tm*) *anfes.*

Hâler. (Voir brunir.)

Haleter. (*Tch*) *sounfes sezzerb*; (*Tm*) *seggounfes s ler'çeb.*

Halle. (*Tch*) *erreh'bet*, pl. *erreh'bat*; (*Tm*) *ejjot'iet*, pl. *ejjot'iyat.*

Hallucination. (*Tch-Tm*) *ar'lat* (litt. erreur, voir ce mot).

Halluciner. (*Tch*) *ser'let*; (*Tm*) *semmer'let.*

Halo. (*Tch*) *anrar n tafoukt, anrar eoueyour*; (*Tm*) *arrar n tafoukt, arrar n ouayour.*

Halte. (*Tch*) *ah'bas, abdad*; (*Tm*) *ah'ebbes, abdad*; — halte! *eh'bes! bedd!* pl. *h'ebsat! beddat!* — halte-là (*Tch*) *eh'bes r'in, bed r'in*; (*Tm*) *eh'bes din, bed din.*

Hamac. Genre de berceau pour les enfants (*Tch*) *ahloulli*, pl. *ihloulleyen.*

Hameçon. (*Tch-Tm*) *eççemaret eyiselman*, pl. *eççennarat*; (*Tm*) *elmejbad n iselman.*

Hampe. (*Tch*) *akechchoudh elleălam*; (*Tm*) *amet'reg n leălam.*

Han. (*Tch-Tm*) *anh'ed.*

Hanche. (*Tch-Tm*) *akeăbour*, pl. *ikeăbar.*

Hangar. (*Tch*) *lehri*, pl. *lehriyat*; (*Tm*) *anoual*, pl. *inoualen.* (Voir écurie.)

Hanneton. (*Tch*) *boujeăran*; (*Tm*) *iyelgiz n boujeăran.*

Hanter. (*Tch*) *emyour*; (*Tm*) *oualef.* (Voir fréquenter, visiter.)

Happer. (*Tch*) *elk'em*; (*Tm*) *elk'ef* (au fig. voir saisir, arrêter).

Harangue. (Voir discours.)

Haranguer. (*Tch*) *siouel i...*; (*Tm*) *saouel i...* (parler à...)

Harrasser. (Voir lasser, fatiguer.)

Harceler. (*Tch*) *sermé, semmermé*; (*Tm*) *souh'el, essouh'el. semmouh'el.*

Harde. Troupe de fauves (pour les gazelles seulement) (*Tch-Tm*) *takdhéăt*, pl. *tik'dhéăin*; — pour les sangliers (*Tch-Tm*) *taouala*, pl. *tiouaiouin.*

Hardes. (*Tch*) *tir'aousiouin elkesouet*; (*Tm*) *leh'ouayej n elkesouet.*

Hardi. (*Tch*) *amsebbel eyekhf*; (*Tm*) *asebbal n ir'f*; — effronté (*Tch*) *ak'ebbah' eooudem*; (*Tm*) *amek'beh' n oudem.*

Hardiesse (*Tch*) *tirrougza*; (*Tm*) *tiăerrema*; — effronterie, insolence (*Tch*) *lek'bah'et eooudem*; (*Tm*) *lek'bah'et n oudem.*

Harem. (*Tch-Tm*) *leăyal, leh'rayem.*

Haricot. (*Tch-Tm*) *elloubia.*

Harper. (Voir serrer.)

Hasard. Fortune, sort (*Tch-Tm*) *esseăd*; — cas fortuit (*Tch-Tm*) *elr'eflet*; — risques, péril (voir danger, incertitude).

Hasarder. (*Tch-Tm*) *sebbel*: (*Tch*) *esker khechchek*; (*Tm*) *eg r'echchek* (faire avec « incertitude »).

Hase. (*Tch*) *taoutilt*, pl *tioutilin*; (*Tm*) *taoutoult*, pl. *tioutoulin.*

Hâte. (*Tch*) *ezzerb, azrab*; (*Tm*) *ar'çeb, elr'eçbet*; — à la hâte, *s ezzerb, souzrab*; (*Tm*) *sour'çeb*; *s ler'çebt*

Hâter. (*Tch*) *essezreb*; (*Tm*) *esser'çeb*; — se hâter (*Tch*) *ezreb*; (*Tm*) *r'açeb.*

Hâtif. (*Tch-Tm*) *amenzou*, pl. *imenza*, f. *tamenzout*; (*Tm*) *abekri* (pour les fruits, légumes).

Hâtivité. (*Tch-Tm*) *timenzi.*

Hausse. Au fig. augmentation de valeur (*Tch-Tm*) *ler'la* (litt. cherté).

Haussement. (*Tch-Tm*) *tidelli, tirefdi*: — haussement des épaules (*Tch*) *tihezzi, ahzaz ir'iren*; (*Tm*) *ahouzzou ir'ariouen.*

Hausser. Elever (*Tch-Tm*) *seălou, esserfed*; — hausser le ton (*Tch*) *sr'ouyou*; (*Tm*) *sr'ouye*; — hausser les épaules (*Tch*) *hezz ir'iren*; (*Tm*) *houz ir'ariouen*; — hausser, augmenter le prix (*Tch*) *ser'lou*; (*Tm*) *semmer'lou.*

Haut. Elevé, fort (*Tch*) *iălan*; (*Tm*) *youlin*; — haut, le haut. (Voir sommet, hauteur.)

Hautain. (Voir fier, orgueilleux.)

Hautement. (*Tch-Tm*) *k'bala*; — déclarer hautement une chose (*Tch-Tm*) *ini k'bala.*

Hauteur. Elévation (*Tch-Tm*) *leălout, tiăli*; — colline (*Tch*) *tourirt*, pl. *touririn*; (*Tm*) *elkdiyet.* pl. *elkodiat*; — au fig. fierté, arrogance (*Tch-Tm*) *tikebri, takebbert, tamkebbert, askiber.*

Héberger. (*Tch-Tm*) *dheyyef, sennebgou.*

Hématurie. (*Tch*) *ibez'dhan eyidammen*; (*Tm*) *aman n idammen.*

Hemoptysie. (*Tch*) *anekhkhem eyidamen, alouh' eyidammen*; (*Tm*) *anekhkhem n idammen, agar n idammen.*

Hémorragie. Par le nez (*Tch*) *aouenzer*; (*Tm*) *agounzer*; — par une plaie, etc. (*Tch*) *oufour' eyidammen*; (*Tm*) *asoufer' n idammen.*

Hémorroïdes. (*Tch-Tm*) *lebouaser.*

Hennir. (*Tch*) *h'enh'en*; (*Tm*) *neh'neh'.*

Hennissement. (*Tch*) *ah'enh'en*; (*Tm*) *aneh'neh'.*

Herbe. (*Tch-Tm*) *touga, errebiă*; (*Tm*) *leh'chich.*

Hérédité. (*Tch*) *louratet*; (*Tm*) *aouret.*

Hérisser. (*Tch*) *keouech*; (*Tm*) *semkeouech.*

Hérisson. (*Tch*) *bou meh'end*, pl. *id bou meh'end*; (*Tm*) *elgenfoud*, pl. *legnafid.*

Héritage. Action d'hériter (*Tch*) *taouratt*; (*Tm*) *tamourrett*; — biens transmis (*Tch-Tm*) *louratet, tiouerti* (au pr. et au fig.).

Hériter. (*Tch-Tm*) *eouret* (au pr. et au fig.).

Héritier. (*Tch*) *aourat*, pl. *iouraten*: (*Tm*) *elmourat.*

Hernie. (*Tch-Tm*) *abăaj.*

Hésitation. (*Tch*) *aouhab*; (*Tm*) *tiouehbi*; (*Tch-Tm*) *akaki.*

Hésiter. (*Tch-Tm*) *kaki, eouheb.*

Heure. (*Tch-Tm*) *louk't*, pl. *louk'at*; — de bonne heure (*Tch*) *zik*; (*Tm*) *bekri*; — tout à l'heure (*Tch*) *ehoui*; (*Tm*) *çber, eçber* (litt. patiente), *s ettaouil*; — sur l'heure, à cette heure (*Tch*) *khelouek't ad*; (*Tm*) *gelouek't ad*; — à la bonne heure (*Tch*) *aouah*; (*Tm*) *asouah.*

Heureusement. (*Tch*) *jemil r'ar*; (*Tm*) *jemil r'as.*

Heureux. (*Tch-Tm*) *amesăoud, ambarek, ambarki.*

Heurt. (*Tch*) *ant'ah'*; (*Tm*) *anet't'eh'.*

Heurter. (*Tch-Tm*) *ent'eh'.*

Heurtoir. (*Tch*) *takherset n teggourt*, pl. *tikhorsin*; (*Tm*) *takhorset n elbab*, pl. *tikhorsin.*

Hibou. (*Tch*) *taooukt*, pl. *tioouka*; (*Tm*) *tamoukt*, pl. *timouka.*

Hideur. (*Tch*) *akhchan, tikhechni*; (*Tm*) *tikhkhé, lekhkhout.*

Hideux. (*Tch*) *ikhchenen*; (*Tm*) *ikhkhan.*

Hier. Jour (*Tch*) *idhgam*; (*Tm*) *as sennat', endi ouas*; — hier (soir) la nuit (*Tch*) *tadouggat eyidhgam*; (*Tm*) *idhelli.*

Hilarité. (Voir joie.)

Hirondelle. (*Tch-Tm*) *elkhot't'if*, pl. *elkhet't'ifat.*

Hisser. (*Tch*) *seălou*; (*Tm*) *semmeălou.* (Voir déployer.)

Histoire. (*Tch-Tm*) *leh'kayet*, pl. *leh'kayat.*

Hiver. (*Tch-Tm*) *echchetouet, elmechtouet.*

Hivernage. (*Tch-Tm*) *tichetti, timechti.*

Hiverner. (*Tch*) *chettou*; (*Tm*) *emmechtou.*

Hocher. (Voir secouer, agiter.)

Homicide. (*Tch*) *tanr'out*; (*Tm*) *tamenr'out.* (Voir assassin.)

Hommage. (*Tch-Tm*) *asemr'or, ak'edder, achkar*; — rendre hommage, *semr'or, k'edder, echker.*

Homme. En particulier (*Tch*) *argaz*, pl. *irgazen*; (*Tm*) *argaz*, pl. *ireg-*

zen; — hommes et femmes en général (*Tch*) *medden*; (*Tm*) *midden*.

Hongre. (*Tch*) *ik'k'enen*; (*Tm*) *irz'an*.

Honnête. Honnête homme, probe (*Tch*) *elmamoun*; (*Tm*) *lamin*, *aouman*; — conforme à l'honneur, à la probité (*Tch*) *ellaman*; (*Tm*) *n laman*; (*Tch-Tm*) *elleh'lal*.

Honnêteté. (*Tch-Tm*) *laman*, *leh'lal*. (Voir politesse, bienséance.)

Honneur. (*Tch*) *leăradh*; (*Tm*) *elăerdh*. (Voir probité, réputation, pudeur, etc.)

Honnir. (*Tch-Tm*) *essekhçer elăerdh*, *ebbé elăerdh*, *sekchef elàerdh*.

Honorabilité. (Voir honnêteté.)

Honorable. (Voir honnête.)

Honorer. (*Tch-Tm*) *kerrem*, *simr'or*; (*Tm*) *smek'k'or*.

Honte. (*Tch-Tm*) *elăar*, *elh'echmet*; (*Tm*) *leh'choumet*.

Honteux. Timide (*Tch*) *amessh'i*; (*Tm*) *amesteh'you*; — qui a de la confusion (*Tch*) *ih'echchem*; (*Tm*) *imh'echchem*; — qui cause la honte (*Tch*) *ellh'echmet*; (*Tm*) *n elh'echmet*.

Hoquet. (*Tch*) *tah'ot't'ét*; (*Tm*) *tah'ot't'ot*; — j'ai le hoquet (*Tch*) *touteyi th'ot't'et*; (*Tm*) *tamez'eyi th'ot't'ot*.

Horde. Peuplade errante (*Tch*) *imejlan*; (*Tm*) *imachak'en*.

Horizon. Endroit où se termine notre vue (*Tch-Tm*) *elh'ed n tit'*, *elh'ed eouallen*, *elh'ed eyez'ré*; (*Tm*) *elh'ed eyemmez'ré* (litt. limite de la vue).

Horizontal. (*Tch-Tm*) *iz'z'elen* (litt. étendu, plat), *imer'r'eten*.

Horloge. (*Tch*) *elmagana*; (*Tm*) *elmaganet*, pl. *elmaganat*.

Hormis. (Voir excepté.)

Horreur. Haine, etc. (*Tch*) *tikerhi*, *akrah*; (*Tm*) *akourah*, *asekreh*; — avoir en horreur (*Tch-Tm*) *ekreh*; — horreur, énormité (voir ce mot; voir aversion, dégoût).

Horrible, Traduire par « mauvais, beaucoup ».

Horripiler. (*Tch*) *semmouchchek*, *sergigi*; (*Tm*) *souchchek*, *serjiji*.

Hors. (Voir dehors excepté); — hors de soi (*Tch-Tm*) *effer' leăk'él*.

Horticulteur. (*Tch*) *abeh'h'ar*, pl. *ibeh'h'aren*; (*Tm*) *ambeh'h'er*, pl. *imbeh'h'iren*.

Horticulture. (*Tch*) *tabeh'h'art*; (*Tm*) *tibeh'ri*.

Hospitalier. (*Tch-Tm*) *asebbal*; (*Tch*) *amnebgou*; (*Tm*) *amnebjou*.

Hospitalité. (*Tch-Tm*) *ticebli*; (*Tm*) *tinebgi*; (*Tm*) *tinnoubja*.

Hostile. (*Tch*) *ameh'gad eooul*, *amr'oullou eooul*, *gis leădaouet*; (*Tm*) *ameh'gad*, *amr'oullou n oul*, *diges leădaouet*; (*Tch-Tm*) *n our'oullou*, *n ouh'gad*, *elleădaouet*.

Hostilité. Haine (*Tch-Tm*) *ar'oullou*, *ah'gad leădaouet*; (*Tm*) *asr'ello*, *asr'oullo*, *ar'oullo*, *leădaouet*, *ah'gad*. *elh'egd*; — hostilité, acte d'ennemi (*Tch*) *askar eyeădaouen*; (*Tm*) *agaou n iădaouen*. (Voir lutte.)

Hôte. Celui qui est reçu (*Tch*) *anebgi*, pl. *inebgiouen*; (*Tm*) *anebji*, pl. *inebjiouen*; — celui qui reçoit (*Tch*) *amnebgi*; (*Tm*) *amnebji*.

Hôtel. Demeure (*Tch*) *tazdor't*, pl. *tizedr'in*; — hôtel communal, le « *dar edhdheyaf* »; (*Tch*) *tigemmi inebgiouen*; (*Tm*) *taddart inebjiouen* (m. à m. maison des hôtes, voir auberge, caravansérail).

Houe. (*Tch*) *amadir*, pl. *imidar*; (*Tm*) *elfalet*, pl. *elfalat*.

Houille. (*Tch*) *tirgin elmeăden*; (*Tm*) *elfh'em n elmeăden*.

Houpe. (*Tch*) *taneouacht*, pl. *tineoauchin*, *ajjig*, pl. *ijjigen*; (*Tm*) *tacherrabt*, pl. *ticherrabin*.

Houspiller. (*Tch*) *ejbed*, *edmer*; (*Tm*) *enzer'*, *edmer*.

Housse. (*Tch-Tm*) *ajlal*, pl. *ijlalen*; — pour les meubles (*Tch-Tm*) *tar'ebbarit*, pl. *tir'ebbariyin* (m. à m. celle contre la poussière); — housse de selle (*Tch-Tm*) *ler'cha*, *esset'ret* (désigne également la chemise de selle arabe, en *filali*).

Huche. (*Tch*) *essendok' elleăjin*; (*Tm*) *ameh'bes n tekhmirt*, *essendok' n tekhmirt*.

Huile. (*Tch-Tm*) *ezzit*.

Huiler. (*Tch-Tm*) *edehen s ezzit*.

Huit. (*Tch*) *ettam*, fém. *ettamet*; (*Tm*) *tmania*.

Huitaine. (*Tch*) *ettam eooussan*; (*Tm*) *tmania n ooussan*.

Huitième. (*Tch*) *oui settam*, fém. *ti s ettamet*; (*Tm*) *oui s etmania*, fém. *ti s etmania*.

Huître. (*Tch*) *ar'olil ellebh'er*, pl. *ir'olal*; (*Tm*) *amh'or ellebh'er*, pl. *lem-*

h'arat (ces mots désignent tous les coquillages.)

Humain. Qui concerne l'homme (*Tch*) *n ebn adem*; (*Tm*) *n bou nadem*; — humain, secourable, sensible à la pitié (*Tch*) *ah'nin*; (*Tm*) *ameh'nan*; — le genre humain (*Tch-Tm*) *loummet*.

Humainement. (*Tch-Tm*) *sleh'nanet*, *s lemlah'et*.

Humanité. Genre humain (*Tch-Tm*) *loummet*; — bonté, bienveillance (*Tch-Tm*) *lemlah'et*, *leh'nanet*.

Humble. (*Tch*) *amet'yaà*; (*Tm*) *amtià*, *our igan azeouakh*; (*Tm*) *our igin bou elfich*.

Humblement. (*Tch-Tm*) *s et't'aàet*.

Humecter. (*Tch-Tm*) *rouch*, *chemmekh*.

Humer. (*Tch-Tm*) *eçret'*.

Humeur. Pus (*Tch-Tm*) *ellegih'*, *ellek'ih'*; (*Tm*) *arçedh*; — au fig. (*Tch-Tm*) *et't'biăet*; — être de bonne humeur (*Tch*) *echreh'*; (*Tm*) *emmechreh'*; — être de mauvaise humeur (*Tch*) *r'ouch*; (*Tm*) *efk'eă*.

Humide. (*Tch-Tm*) *ichemmekhen*.

Humidité. (*Tch-Tm*) *tichemkhi*, *tachmekht*.

Humiliation. (*Tch*) *tih'echmi*, *ah'cham*; (*Tm*) *timh'echmi*, *tameh'chemt*, *ah'echchem*, *asmeh'chem*.

Humilier. (*Tch*) *seh'echçhem*; (*Tm*) *seh'chem*, *semh'echchem*.

Humilité. Déférence, soumission (*Tch-Tm*) *et't'aàet*.

Huppe. (*Tch-Tm*) *tachchoucht*, *tachachit*; — nom de l'oiseau (*Tch-Tm*) *ahedehoud*, pl. *ihedehad*, *id houdehoud*, *atebbib*, *houdehoud*.

Hure. (*Tch*) *ikhf eyilef*; (*Tm*) *ir'f n ilef*, *ak'erro*, *akhoçaç n ouboulkhir*.

Hurlement. (*Tch-Tm*) *tar'et*.

Hurler. (*Tch-Tm*) *ar'*, *ettar'*.

Hutte. (Voir cabane.)

Hydrophobie. (*Tch-Tm*) *içédh*, *açadh*; (*Tm*) *ejjehel*.

Hydropisie. (*Tch*) *elăellet*; (*Tm*) *elăella*.

Hydropique. (*Tch*) *bou làellet*; (*Tm*) *bou làella*.

Hyène. (*Tch*) *ifis*, pl. *ifasiouen*; (*Tm*) *edhdhebeă*, pl. *edhdhbouàa*.

Hypocrisie. (*Tch*) *asmoudem*; (*Tm*) *tisedmi*.

Hypocrite. (*Tch*) *bou oudmaouen*; (*Tm*) *bou toudmaouin*, *bou tsedmi*.

Hypothèse. (*Tch*) *akhmam*, *tikhemmi*; (*Tm*) *asekhmam*, *tikhemmé*, *takhemmemt*; (*Tch-Tm*) *edhdhen*; (*Tm*) *edhdhennet*.

I

Ici. (*Tch*) *r'id*, *ad*; (*Tm*) *g yid*, *g daha*, *daha*, *da*, *dad*, *ad*, *yad*; — ici-bas (*Tch*) *kheddouneyet ad*; (*Tm*) *g eddouneyet ad*; — par ici (*Tch*) *sr'id*; (*Tm*) *s da*; jusqu'ici (*Tch*) *ar r'id*; (*Tm*) *ar da*, *ar dàha*; — viens ici (*Tch*) *achked s r'id*; (*Tm*) *eddoud s da*, *s dad*.

Idée. Pensée, conception (*Tch*) *enneouayet*; (*Tm*) *tinoué*, *enneoouyet*; — idée, souvenir (*Tch*) *aàk'el*, *tiàekli*; (*Tm*) *achfaï*, *tichfi*.

Identifier (s'). (*Tch*) *efhem elmourad niyan*; (*Tm*) *efhem elmek'çod n youn*.

Identique. (*Tch*) *igadda*, *igaddan*; (*Tm*) *immesoua*, *immesouan*, *immeyasa*, *immeyasan*.

Identité. (*Tch*) *tagadda*, *tayisi*; (*Tm*) *taseoout*, *tisoui*, *tammesoui*.

Idiome. (*Tch-Tm*) *ellor'et*, pl. *ellor'at*.

Idiot. (*Tch*) *abehloul*, pl. *ibehlal*; (*Tm*) *ambehloul*.

Idiotie. (*Tch-Tm*) *tabbehelt*, *tibbouheli*.

Ignoble. (Voir bas, infâme.)

Ignominie. (Voir déshonneur.)

Ignorance. (*Tch-Tm*) *kellet elmoàrifet*.

Ignorant. (*Tch-Tm*) *amekhçoç ellmoa'rifet*, *ikhoççen leàk'el*.

Ignorer. (*Tch-Tm*) *our ettissin*; — j'ignore (*Tch*) *our essinekh*; (*Tm*) *our essiner'*.

Ile. (*Tch-Tm*) *tagzirt*, pl. *tigzirin*.

Illégal. (*Tch*) *ittoumeneäen*; *iffer'en echchreä*; (*Tm*) *ittoumnaäen*, *iffer'en echchriäet*.

Illégitime. (*Tch*) *ih'remen*; (*Tm*) *ih'erremen*; — injuste (*Tch*) *n edhdhelm*, *n elbâtél*; (*Tm*) *n oudhellem*, *n elbâtél*.

Illicite. (Voir illégal, illégitime.)

Illimité. (*Tch*) *our dares ellin leh'doud*; (*Tm*) *our r'oures ellin leh'doud*.

Illisible. (*Tch*) *our ittak'ran*; (*Tm*) *our itemmek'ran*, *our itemmer'ran*.

Illumination. (*Tch*) *aserr' n toufaout*; (*Tm*) *aserr' n ousid*.

Illuminer. (*Tch*) *serr' toufaout*; (*Tm*) *echäel asid*.

Illusion. (*Tch*) *akhmam eouer'lat'*; (*Tm*) *akhemmem n our'lat'*.

Illusionner (s'). (*Tch-Tm*) *er'let'* (litt. se tromper).

Illusoire. (*Tch*) *n etteftif*; (*Tm*) *n etkerkas*.

Illustre. (Voir célèbre.)

Image. (*Tch-Tm*) *etteçouiret*, pl. *etteçouirat*; — ressemblance (*Tch-Tm*) *elmouchabhet*.

Imaginaire. (Voir illusoire.)

Imagination. (*Tch-Tm*) *leäkél*, *elfekret*; — opinion sans fondement (*Tch*) *etteftif*; (*Tm*) *akerkas*.

Imaginer. Penser (*Tch*) *khemmen*; (*Tch-Tm*) *s khemmem*; (*Tm*) *semkhemmem*; — s'imaginer (*Tch*) *r'al*; (*Tm*) *ini* (litt. croire, dire); — imaginer, inventer (*Tch-Tm*) *efker*.

Imam. (*Tch-Tm*) *liman*, pl. *limamat*.

Imbécile. (Voir idiot.)

Imbécillité. (Voir idiotie.)

Imberbe. (*Tch-Tm*) *bla tamart*.

Imbiber. (*Tch-Tm*) *chemmekh*.

Imbibition. Action d'imbiber (*Tch-Tm*) *achmakh*; — action de s'imbiber (*Tch-Tm*) *tichemkhi*.

Imbu. (*Tch-Tm*) *iäemmeren*, *imlan* (litt. plein.)

Imitation. (*Tch-Tm*) *tiseroui*, *tareoust*, *tamereoust*, *tichbeht*, *echchebhet*.

Imitateur. (*Tch-Tm*) *asemmerouas*, *achebbah*, *amechbah*.

Imiter. (*Tch-Tm*) *chebbeh*, *eroou*; — imite ton père, *eroou s babak*; (*Tm*) *esker zoud...*; (*Tm*) *eg am...*

Immangeable. (*Tch*) *our itouatchan*; (*Tm*) *our ittemouatchan our itouatcha*, *our ittemouatcha*.

Immanquable. (*Tch-Tm*) *laboudda ad ili*; (*Tm*) *labboudda ad ig*.

Immanquablement. (*Tch-Tm*) *bla echchek*.

Immédiatement. Tout de suite (*Tch*) *kh yat essaäet*; (*Tm*) *bih fih*.

Immémorial (*Tch*) *our itteäk'el*, *our ikotti*; (*Tm*) *our da itäek'k'al*.

Immense. (Voir illimité, grand.)

Immensité. (*Tch*) *tamr'ort n bahra*; (*Tm*) *tamek'k'ort n bzaïd*.

Immerger. (*Tch-Tm*) *er't'eç*.

Immérité. (*Tch-Tm*) *our istahelen*.

Immersion. (*Tch-Tm*) *ar't'aç*.

Immeuble. (*Tch*) *elmelk*, pl. *lemlakat*; (*Tm*) *elmoulk*, pl. *loumlakat*.

Immigrant. (*Tch*) *imejli*, pl. *imejlan*; (*Tm*) *amachak*, pl. *imachaken*.

Immigration. (*Tch*) *tijli*, *ajlaou*; (*Tm*) *achak*, *tachakt*.

Immigrer. (*Tch*) *ejlou*; (*Tm*) *achek*.

Imminence. (*Tch*) *ak'rab*; (*Tm*) *atas*.

Imminent. (*Tch*) *ik'erreben*; (*Tm*) *youtesen* (près de...).

Immiscer. (Voir mêler); — s'immiscer (*Tch*) *sekchem ikhf*; (*Tm*) *essikem ir'f*, *semmedkhel ir'f*.

Immobile. (*Tch*) *ih'besen*; (*Tm*) *immeh'besen*.

Immobiliser. (*Tch*) *sh'ebbes*; (*Tm*) *semh'ebbes*, *eh'çer*.

Immobilité. (*Tch*) *ah'bas*; (*Tm*) *ah'ebbes*, *ah'çar*.

Immodération. (*Tch*) *tigout*, *tiggout*; (*Tm*) *eläeddet*, *tiäeddi*.

Immodéré (Voir excessif, violent.)

Immodeste. (*Tch-Tm*) *azeouakh*; — qui blesse la modestie (*Tch-Tm*) *n elh'echmet*; — posture immodeste (*Tch*) *asekkouyes elh'echmet*; (*Tm*) *ir'imi n elh'echmet*.

Immodestie. (*Tch*) *elk'ellet elh'echmet*; (*Tm*) *elk'ellet n elh'echmet*; (*Tch-Tm*) *azoukh*.

Immoler. (Voir égorger, tuer, massacrer, sacrifier.)

Immonde. (Voir sale.)

Immondice. (Voir boue, ordure.)

Immoralité. (*Tch-Tm*) *lefsad*.

Immortel. (*Tch-Tm*) *our itmettaten*, *ou deouem*.

Immuable. (*Tch-Tm*) *our ittabeddalen*

Immunité. (Voir dégrèvement.)

Impair. (*Tch*) *afrid*; (*Tm*) *amferred*; — au fig. (*Tch*) *toukhchent*; (*Tm*)

takhchent; — commettre un impair (*Tch*) *esker toukhchent*; (*Tm*) *eg takhchent.*

Impardonnable. (*Tch*) *our ittismah'en*; (*Tm*) *our ettesmah'en.*

Imparfait. (*Tch-Tm*) *our itemman, our ikemmelen*; (*Tm*) *our ichemmelen*; (*Tch*) *gis ler'lat'*: (*Tm*) *diges lor'lat'.*

Impartial. (*Tch*) *our aï ettekht'on echchereă*; (*Tm*) *our da ittekht'on echcheriăet.*

Impartialité. (*Tch*) *atbaă n echchereă*; (*Tm*) *atbaă n echcheriăet.*

Impassible. Traduire par courageux.

Impassibilité. Traduire par courage, dureté de cœur.

Impatience. (*Tch-Tm*) *elk'ellet n eççber. ah'mak'.*

Impatient. (*Tch-Tm*) *amek'lal n eççber, ih'mek'en.*

Impatienter. (*Tch-Tm*) *ekkes eççber*; — s'impatienter (*Tch*) *dheyeă eççber, eh'mek'*; (*Tm*) *semdheyeă eççber, eh'mek'.*

Impénétrable. (*Tch*) *our ittelt'amen*; (*Tm*) *our enna ittelt'amen, our daïnna ittelt'amen.*

Impératif. (Voir impétieux.)

Impératrice. (*Tch*) *tamr'art ou gellid*; (*Tm*) *tamet't'out n oujellid.*

Imperceptible. (*Tch*) *our ittouzran*; (*Tm*) *our da ittounayen.*

Imperdable. (*Tch*) *our ittoudheyaăen*; (*Tm*) *our da ittoudheyaăen.*

Impérial. Qui appartient à un empereur (*Tch*) *ou gellid*; (*Tm*) *n oujellid*; — qui appartient à un empire (*Tch*) *n etgeldit*; (*Tm*) *n etjellit, n etjeldit.*

Impérieux. Hautain (*Tch*) *n ennefkhet*; (*Tm*) *n ounfakh.*

Impéritie. (*Tch*) *k'ellet elmoărifet*; (*Tm*) *k'ellet elleărifet.*

Imperméable. (*Tch*) *our tettakechmen ouaman, our tekechchemen ouaman*; (*Tm*) *our da tekechchemen ouaman.*

Impertinence. (*Tch*) *tikhchent*; (*Tm*) *tikhkhout*; — faire des impertinences (*Tch*) *esker tikhchent*; (*Tm*) *eg tikhkhout*; — impertinence, insolence (*Tch*) *lek'bah'et eooudem*; (*Tm*) *lek'bah'et n oudem*

Impertinent. (*Tch*) *amek'bah' eooudem*; (*Tm*) *ak'ebbah' n oudem.*

Imperturbable. Tradu're par courageux.

Impétueux. Vent (*Tch*) *ijheden, ik'eoouan, iggouten*; (*Tm*) *iăeddan*; — en parlant d'un cours d'eau (*Tch*) *ih'melen*; (*Tm*) *ih'emmelen*; — caractère vif (*Tch-Tm*) *ih'mek'en* (fougueux).

Impétuosité. (*Tch*) *ejjehdet, elk'eouet, tiggout, echchek'ot*; (*Tm*) *tiăeddi*; — au fig. (*Tch-Tm*) *ah'mak'* (fougue).

Impie. (*Tch-Tm*) *elkafer*, pl. *elkoffar.*

Impiété. (*Tch-Tm*) *lekfer, lekfor.*

Impitoyable. (*Tch*) *elkafer, ak'essah' eooul, ak'essah' n tasa*; (*Tm*) *amek'sah' n oul, n tasa.*

Implacable. Haine implacable (*Tch-Tm*) *leădaouet içh'an, leădaouet n eddouam, n oudeouem.*

Implanter. (Voir introduire au pr. et au fig.).

Impliquer. (*Tch*) *echrek, sekchem, louh'*; (*Tm*) *echchrek, essikem, ger, essedkhel.*

Implorer. (*Tch*) *t'aleb*; (*Tm*) *dhaleb, etter.*

Impoli. (*Tch*) *amekhçaç n edhdhrafet, amekhchan*; (*Tm*) *imkheççi n oudherref, amekhkhan.*

Impolitesse. (*Tch*) *kellet edhdhrafet, tadroust, tidersi n edhdhrafet*; (*Tm*) *elk'ellet n oudherref, ak'ell n oudherref.*

Impopulaire. (*Tch*) *our imh'obban*; (*Tm*) *our imchetchan.*

Importance. (*Tch*) *timor'ri*; (*Tm*) *timok'ri, elkobret*; — crédit, influence (voir ces mots); — d'importance (*Tch*) *s tiggout, selk'eouet*; (*Tm*) *selăeddet.*

Important. (*Tch-Tm*) *mek'k'oren, imek'k'oren*; — l'important, le point essentiel (*Tch-Tm*) *elfayet, elfaïdet.*

Importer. Etre d'importance (*Tch*) *eshel*; (*Tm*) *estehel* (litt. mériter qu'on...); (*Tch*) *lazem*; (*Tm*) *elzem*; — il importe (*Tch*) *ilazem*; (*Tm*) *ilzem*; — que vous importe (*Tch*) *madak gis illan*; (*Tm*) *maï ek diges illan.*

Importun. (*Tch*) *asemmat', asermaï*; (*Tm*) *aouah'al* (m. à m. fatigant).

Importuner. (*Tch*) *semmet', essermé*; (*Tm*) *essouh'el.*

Importunité. (*Tch*) *tisemt'é, tasmat't', asermé*; (*Tm*) *asouh'el.*

Imposant. (*Tch-Tm*) *amahab,*

mek'k'oren, *imek'k'oren*, *ellehibet*; (*Tm*) *n elhibet*.

Imposer. Mettre un impôt (*Tch*) *efredh elferdh*; (*Tm*) *efredh*; *Tm*) *efredh ler'ramet*; — imposer des conditions (*Tch*) *charet'*; (*Tm*) *echret'*; — imposer silence (*Tch*) *esfess*; (*Tm*) *sessousem*, *sek'k'et*. (Voir inspirer.)

Imposition. (Voir impôt, contribution.)

Impossibilité. (*Tch*) *elk'ellet eouezdar*, *elk'ellet n et't'aget*; (*Tm*) *elk'ellet n et't'ak'et*, *el k'ellet n tar'aït*.

Impossible. Qui ne peut se faire (*Tch*) *our iteskaren*; (*Tm*) *our itegen*; — qui ne peut être (*Tch-Tm*) *our ittilin*. (Voir difficile, pouvoir [ne].)

Imposteur. (Voir trompeur.)

Imposture. (Voir tromperie.)

Impôt. (*Tch*) *elferdh*, *lefrét't'*, pl. *elfarayed*; (*Tm*) *ler'ramet*, pl. *ler'ramat*.

Impotence. (*Tch-Tm*) *elàib*.

Impotent. D'une jambe (*Tch*) *abidar*, pl. *ibidaren*; (*Tm*) *ameàyab*, pl. *imeäyaben* (estropié).

Impraticable. (*Tch*) *our ittekhdamen*; (*Tm*) *our ittoukhdamen*; — chemin impraticable (*Tch*) *our izzeraïn*; (*Tm*) *our d izzeraï*, *our ittaouin*, *our isfeouaten*.

Imprécation. (*Tch-Tm*) *adàaou*, *tidäé*.

Imprenable. (*Tch*) *our ittekchamen*; (*Tm*) *our ittiouakam*; (*Tch-Tm*) *our itouamaz'*.

Impression. Empreinte (*Tch*) *lat'er*. pl. *lat'arat*; (*Tm*) *ejjerret*, pl. *ejjerrat*; — au fig. (*Tch*) *aàk'al*, *achfaou* (voir souvenir); — sensation (*Tch*) *ah'essou*; (*Tm*) *ash'essou*.

Impressionner. (*Tch*) *seàk'el*; (*Tm*) *sechfou* (litt. rappeler un souvenir).

Imprévoyance. (*Tch-Tm*) *elr'eflet*, *tir'efli*, *aser'fel*.

Imprévoyant. (*Tch-Tm*) *amer'fal*, pl. *imer'falen*; (*Tm*) *ar'afal*, pl. *ir'afalen*.

Imprévu. (*Tch-Tm*) *ellr'eflet*, *n elr'eflet*, *n our'fal*.

Improviste. A l'improviste (*Tch-Tm*) *felr'eflet*, *four'fal*, *fetr'efli*.

Imprudence. (Voir imprévoyance.)

Imprudent. (Voir imprévoyant.)

Impudence. (Voir effronterie.)

Impudent. (Voir insolent.)

Impudeur. (*Tch*) *elk'ellet elleh'ia*; (*Tm*) *elk'ellet n leh'ia*.

Impudicité. (*Tch-Tm*) *lefsad*.

Impuissance. (Voir impossibilité.)

Impuissant. (*Tch*) *our izdaren*; (*Tm*) *our ir'aïn*.

Impulsion (Voir encouragement.)

Impunément (*Tch-Tm*) *bla leäk'abet*.

Impunité. (*Tch*) *elk'ellet elmoäak'ibet*; (*Tm*) *elk'ellet ou s äakéb*.

Impur. (*Tch*) *our içfin*; (*Tm*) *our imeçfin*, *our izdigen*.

Impureté. (*Tch*) *tik'elli*, *ak'lal n eççfaouet*; (*Tm*) *ask'el n eççfaouet*, *tisk'elli n edzedgi*.

Imputation. (Voir accusation.)

Imputer. (Voir attribuer, accuser); — faire entrer dans le compte (*Tch*) *sekchem kh leh'sab*; (*Tm*) *essikem g leh'sab*, *semmedkhel g leh'sab*.

Imputrescible. (*Tch*) *our itterchoun*; (*Tm*) *our ittimerchoun*.

Inabordable. (*Tch*) *our ittik'erraben*; (*Tm*) *our ittmouatasen*, *our ittimk'erraben*, *our ittiouatasen*.

Inacceptable. (*Tch*) *our ittouk'balen*; (*Tm*) *our itmek'balen*.

Inaccessible. (*Tch*) *our ittouzraïn*; (*Tm*) *our ittaouin*. (Voir impraticable.)

Inachevé. (*Tch*) *our ikmilen*; (*Tm*) *our ichmilen*.

Inactif (*Tch-Tm*) *ih'besen*, *iggioueren*, *isekkousen*; (*Tm*) *ik'imen*.

Inaction. (*Tch-Tm*) *agiouer*, *asekkioues*, *ah'bas*; (*Tm*) *tir'imi*; (*Tch-Tm*) *aàt'al*.

Inactivité. (Voir le mot précédent.)

Inadmission. Refus (*Tch*) *akhiab*; (*Tm*) *akheyyeb*.

Inadvertance. (*Tch*) *elk'ellet n etriri elleäk'el*; (*Tm*) *elk'ellet n tarourt n elbal*; — par inadvertance (*Tch-Tm*) *bla ettaouil*, *bla leäk'el*.

Inaltérable. (*Tch-Tm*) *our ittour'iyaren*, *our ittoudr'alen*, *our itr'ouchchan*.

Inanité. (Voir inutilité, vanité.)

Inanition. (*Tch*) *asner' ellaz'*; (*Tm*) *asmenr' n laz'*, *asmenr' n ejjoä*.

Inapercevable. (Voir imperceptible.)

Inappétence. (*Tch*) *elk'ellet ellaz'*; (*Tm*) *elk'ellet n laz'*, *elk'ellet n ejjoä*.

Inapplication. (Voir inadvertance.)

Inappréciable. (Voir incalculable.)

Inapte. (Voir incapable.)
Inaptitude. (*Tch-Tm*) *elk'ellet eläerfet, elk'ellet n elmoussenet, el-k'ellet n temyassant.* (Voir incapacité)
Inattendu. (Voir imprévu.)
Inattention. (Voir inadvertance.)
Inavouable. (*Tch*) *n esserr*; (*Tm*) *n ouserr.*
Incalculable. (*Tch*) *our itmeh'sa-ben*; (*Tm*) *our itneh'saben.*
Incapable. (*Tch*) *our izdaren, our issinen*; (*Tm*) *our it'agen, our ir'aïn, our issinen.*
Incarcérer. (Voir emprisonner.)
Incendiaire. (*Tch-Tm*) *ah'errag*, pl. *ih'erragen.*
Incendie. (*Tch-Tm*) *leh'riget*, pl. *leh'rigat.*
Incendier. (*Tch*) *seh'reg*; (*Tm*) *semmeh'reg.*
Incertain. (Voir douteux.)
Incertitude. (Voir doute.)
Incessamment. (*Tch*) *khel k'orb, r'il ad*; (*Tm*) *gelk'orb, der' ik, der' ek*; — sans cesse (*Tch-Tm*) *daïm, abada.*
Incessant. (*Tch*) *our ith'eyyiden*; (*Tm*) *our ittemh'eyiden*; (*Tch*) *our a itbet't'alen*; (*Tm*) *our da itbet't'alen.*
Incident. (*Tch*) *aäradh*; (*Tm*) *aseäredh.*
Incidenter. (*Tch*) *äerredh*; (*Tm*) *äerdh.*
Incinérer. Traduire par brûler.
Incirconcis. (*Tch*) *our iz'z'oullin*; (*Tm*) *our ikhettenen.*
Inciser. (*Tch-Tm*) *cherreh', felleh'.*
Incision. (*Tch*) *achrah', aflah'*; (*Tm*) *acherreh', afelleh'.*
Inciter. (Voir exciter.)
Incivil. (Voir grossier, impoli.)
Incivilité. (Voir grossièreté.)
Inclémence. (*Tch*) *lek'çoh'it eooul*; (*Tm*) *lek'çoh'it n oul*; — de la température (*Tch-Tm*) *lek'çoh'it.*
Inclination. Du corps (*Tch*) *ak-naou*; (*Tm*) *achnaou*; — de la tête (*Tch-Tm*) *abendek, abyäa, abayeä* (au fig. voir disposition, goût).
Incliner. Le corps (*Tch*) *eknou*; (*Tm*) *echnou, h'ouder*; — la tête (*Tch-Tm*) *bendek, bayeä*; — incliner, aller en penchant (*Tch-Tm*) *mil, eäouaj, efrer'.*
Inclus. (*Tch*) *kh touz'z'oumt*; (*Tm*) *g ouammas.*
Inclusivement. (*Tch*) *dides*; (*Tm*) *g ides* (y compris, avec lui.)

Incognito. L'incognito (*Tch*) *an-tal*; (*Tm*) *aderreg*; — voyager incognito (*Tch*) *safer sountal*; (*Tm*) *safer s ouderreg.*
Incolore. (*Tch*) *our dares elloun*; (*Tm*) *our r'oures elloun.*
Incomber. (*Tch*) *ourri*; (*Tm*) *ar'oul* (faire retour, revenir à...).
Incombustible. (*Tch*) *our itteh'-ragen*; (*Tm*) *our itmeh'ragen.*
Incommode (Voir fatigant.)
Incommoder. (Voir fatiguer.)
Incommodité. (*Tch*) *aädab, tiäe-dbi*; (*Tm*) *aäeddeb, leädab.*
Incomparable. (*Tch*) *our gis ech-chebihet*; (*Tm*) *our diges elmouchaba-het*; (*Tch-Tm*) *our ittoumettalen, our ittemouattalen, our ittemiattalen.*
Incompétence. (*Tch*) *elk'ellet eouezdar*; (*Tm*) *elk'ellet n et't'aget, elk'ellet n tar'it.*
Incompétent. (*Tch*) *our izdha-ren*; (*Tm*) *our it'agen, our ir'ayen.*
Incomplet. (*Tch*) *our ikemmelen*; (*Tm*) *our ichemmelen.*
Incompréhensible. (*Tch*) *our it-toufhamen*; (*Tm*) *our ittoumefha-men.*
Inconcevable. (*Tch*) *our ittouh'-çan*; (*Tm*) *our itlemyah'çan.*
Inconduite. (*Tch*) *essiret ikhoch-nen*; (*Tm*) *essiret ikhkhan*; (*Tch-Tm*) *lefsad.*
Incongruité. (*Tch*) *elk'ellet ella-dab, elk'ellet elleh'ia, elh'echmet, el-k'ellet n edhdhrafet.*
Inconnu. (*Tch*) *our ittouärafen, our ittoussanen*; (*Tm*) *our ittemäerre-fen, our ittemyassanen.*
Inconscience. (*Tch*) *akhouadh, akheouedh elleäk'el, akhouadh n et-tegmin*; (*Tm*) *asekhouedh n eleäk'el.*
Inconséquent. (*Tch*) *amekhçoç el-leäk'el, amekhçoç n ettegmin.*
Inconsolable. (*Tch* *our itçebbaren*; (*Tm*) *our itmeçbaren.*
Inconstance. (*Tch*) *tabdelt*; (*Tm*) *tasebdelt*; — inconstance, changement de conduite, d'opinion (*Tch*) *tabdelt n erraï*; (*Tm*) *tasebdelt n erraï.* (Voir changement.)
Inconstant. (*Tch*) *ittabeddalen*; (*Tm*) *ittinbeddalen.*
Incontestable. (*Tch*) *our ittoun-kören*; (*Tm*) *our ittemnakaren.*
Incontinent. (*Tch-Tm*) *iäfenen, ameäfoun, injesen, amenjous.*

Incontinent. Aussitôt (*Tch*) *r'il*, *r'ilad*; (*Tm*) *d r'ik*.

Inconvenance. (Voir grossièreté.)

Inconvenant. (Voir grossier.)

Inconvénient. (*Tch-Tm*) *elbas*, *bas*; — il n'y a pas d'inconvénient, *our illi bas*, *our illi elbas*.

Inconvertible (*Tch*) *our ittabeddalen*; (*Tm*) *our ittinbeddalen*.

Incorporation. Action (*Tch*) *asekchem*; (*Tm*) *asikem*; — état (*Tch*) *akcham*; (*Tm*) *taïkamt*.

Incorporer. (*Tch*) *sekchem*; (*Tm*) *essikem*, *sedkhel*. (Voir ajouter.)

Incorrect. Où il y a des fautes, des défauts (ouvrage) (*Tch*) *our içh'én*; (*Tm*) *our igin eççah'et*, *our iceh'h'an*; — impoli, grossier (voir ces mots).

Incorrection. (*Tch*) *elk'ellet n eççah'et*, *tidersi n eççah'et*; (*Tm*) *elk'ellet eoouçeh'*.

Incorrigible. (*Tch*) *our aï ettenhan*; (*Tm*) *our enna ad ittounhan*.

Incorruptible. (*Tch*) *açfaou*; (*Tm*) *imeçfi* (litt. le pur, pur).

Incrédule. (*Tch*) *our a ittamanen*; (*Tm*) *our da ittamanen*.

Incrédulité. (*Tch-Tm*) *elk'ellet ellaman*, *tik'elli ellaman*.

Incriminer. (Voir accuser.)

Incroyable. (*Tch*) *our a gis tetouamanen*; (*Tm*) *our a diges itouamanen*; (*Tch-Tm*) *our itouamanen*.

Incrustation. (*Tch-Tm*) *aklaou s...*

Incruster. (*Tch-Tm*) *eklou s...* (avec le nom de la matière, litt. s'incruster, voir adhérer).

Incubation. (*Tch-Tm*) *asdel*, *tisedli*, *asgout't'é*.

Incuber. (*Tch-Tm*) *sdel*, *sgout't'é*.

Inculper. (Voir accuser.)

Inculquer (*Tch*) *esseh'ço*; (*Tm*) *esseh'fedh*.

Inculte. (*Tch-Tm*) *elbour*. *elbor*, *our ittoukrazen*; (*Tm*) *our ittouh'raten*.

Incurable. (*Tch*) *our ettejjin iat*; (*Tm*) *ourenna ad ijjin amia*.

Incurie. (Voir négligence.)

Incursion. (*Tch*) *tikechmi ellek'erket*; (*Tm*) *taïkamt eyeädaouen* (m. à m. entrée de l'ennemi).

Indécence. (*Tch-Tm*) *elâib*.

Indécent. (*Tch*) *elleâib*; (*Tm*) *n elâib*.

Indécis. Irrésolu (*Tch*) *amrakhaï*; (*Tm*) *imerkhi*; — douteux (*Tch-Tm*) *n echchek*; (*Tm*) *gis echchek*; (*Tm*) *diges echchek*.

Indécision. (*Tch*) *tarakhaït*; (*Tm*) *timerkhi*, *tarkhout*.

Indéfendable. (*Tch-Tm*) *our fellas lemh'amit*. (Voir intenable.)

Indéfini. (Voir illimité.)

Indéfiniment. (*Tch*) *bla atemmou*; (*Tm*) *bla titemmi*.

Indéfinissable. (*Tch*) *our itfessaren*; (*Tm*) *our ittemfessaren*.

Indélébile. (*Tch-Tm*) *our ittemh'on*.

Indélibéré. (*Tch*) *bla ettekhmim*, *bla ettemyiz*; (*Tm*) *bla akhemmem*, *bla ameyez*.

Indemniser. (Voir dédommager, compenser.)

Indemnité. (Voir compensation, dédommagement.)

Indéniable. (*Tch*) *our ittouyankaren*; (*Tm*) *our itmeniakaren*.

Indépendamment. Sans égard à... (*Tch-Tm*) *bla*; — en outre (*Tch*) *s ezzeyadet*; (*Tm*) *s ouzeyed*.

Indépendance. (*Tch-Tm*) *asrah'*, *ah'errer*.

Indépendant. (*Tch-Tm*) *iserreh'en*, *ih'erreren*; (*Tch*) *eyekhf ennes*; (*Tm*) *n ok'erro ennes*.

Indéracinable. (*Tch*) *our ittemsouyoukkoufen*, *our itouakafen*; (*Tm*) *our ittouk'elleâen*, *our ittemk'ellaâen*.

Indescriptible. (*Tch*) *our dares aoual*, *our dares ettaouil*; (*Tm*) *our r'oures*, etc. (m. à m. n'a pas de mots, s. ent. pour le décrire, l'exprimer).

Indestructible. (*Tch*) *our ittefnoun*, *our itkheççaren*; (*Tm*) *our enna ad ifnoun*, *our enna ad immekhçaren*.

Indéterminé. (*Tch*) *our ibeyyin*; (*Tm*) *our ibeyenen*.

Index. Doigt (*Tch-Tm*) *anetbaâo*, *anedhfor* (m. à m. celui qui suit s. ent. le pouce).

Indicateur. (*Tch*) *elli immalen*; (*Tm*) *elli ettenâaten*, *elli issenâaten* (m. à m. celui qui indique, qui montre).

Indication. (*Tch*) *tamelt*, *amal*; (*Tm*) *tanâett*, *anâat*.

Indice. (*Tch-Tm*) *licharet*, pl. *licharat*, *limaret*, pl. *limarat*.

Indicible. (Voir indescriptible.)

Indienne. (*Tch*) *elkettan ikoulan*; (*Tm*) *elkettan izeok'en*.

Indifféremment. Sans faire de préférence (*Tch*) *bla akhiar*; (*Tm*) *bla*

akheyyer; — avec froideur (*Tch*) *s oubkhal*; (*Tm*) *s oubekhkhel*.

Indifférence. (*Tch*) *tihenni*; (*Tm*) *tamhennout* (la paix).

Indifférent. Homme indifférent (*Tch*) *amhenni*; (*Tm*) *amhennou*; — cela m'est indifférent (*Tch*) *maälit eyi gis*; (*Tm*) *maälit eyi diges*.

Indigence. (Voir pauvreté.)

Indigène. (*Tch*) *bab elmoudheă*, pl. *aït elmoudheă*, *bab n etmazirt*; (*Tm*) *bab oumazir*, pl. *aït oumazir*.

Indigent. (Voir pauvre.)

Indigeste. (*Tch*) *izdhaï f oul*; (*Tm*) *ittek'k'el r'ef oul* (lourd sur le cœur).

Indigestion. (*Tch-Tm*) *agousmou*, *aoukham*, *atkham*.

Indignation. (*Tch-Tm*) *ezzeăaf*, *elr'ouch*.

Indigne. (*Tch-Tm*) *our istahelen*. (Voir méchant, odieux.)

Indigner. (*Tch-Tm*) *sr'ouchchou*. *sefk'eă*, *sezăef*.

Indignité. (Voir méchanceté, injure, affront.)

Indigo. (*Tch-Tm*) *ennila*, *ennilt* (bleu quelconque pour teindre, surtout le bleu de prusse).

Indiquer. (*Tch*) *emmel*; (*Tm*) *enăet*; — déterminer (*Tch-Tm*) *beyyen*; — au fig. dénoter (*Tch-Tm*) *doul*.

Indirect. Qui n'est pas direct (*Tch*) *our iseggimen*, *our iserreh'en*; (*Tm*) *our isek'k'imen*, *our imyalan*.

Indirectement. (*Tch*) *khel r'ér*; (*Tm*) *gel beădh* (m. à m. d'une autre...); — apprendre qqch. indirectement (*Tch*) *sel khel r'ér*; (*Tm*) *esmeă gel beădh*.

Indiscipline. (*Tch-Tm*) *elk'ellet n et't'aăet*.

Indiscret. Homme (*Tch*) *our a ittamez'en esserr*; (*Tm*) *our da itkemmoun aserr*; (*Tch-Tm*) *akechchaf n esserr*, *n ouserr*, *anefdhoh'*, *afedhdhah'*, etc.; — indiscret (*Tch-Tm*) *our ittamez'en ils ennes* (ne retient pas sa langue).

Indiscrétion. (*Tch*) *akchaf n esserr*, *afdhah' n esserr*; (*Tm*) *akchaf*, *afdhah' n ouserr*.

Indiscutable. (*Tch-Tm*) *our fellas aoual*; (*Tch*) *our gis aoual*; (*Tm*) *our diges aoual*; (*Tch-Tm*) *our fellas ennizaă*, *our fellas tichouri*.

Indispensable. (*Tch*) *ilzemen*; (*Tm*) *ittoulzamen*, *ittouh'ek'k'an*; — l'indispensable (*Tch-Tm*) *elmelzoum*.

Indisposé. Légèrement incommodé (*Tch*) *yar'et kra simik*; (*Tm*) *your'et cha s echcheoou* (m. à m. est pris par qqch. un peu, légèrement); — au fig. aigri (*Tch-Tm*) *ifk'eă*, *izăef*.

Indisposer. Altérer la santé (*Tch*) *essar' kra s imik*; (*Tm*) *semyir' cha s imich*, *s imih'*; — au fig. (*Tch-Tm*) *sefk'eă*, *sezăef*.

Indisposition. (*Tch*) *ar' n ekra fesousen*; (*Tm*) *ar' n cha fesousen*; — au fig. (*Tch-Tm*) *afkaă*, *azăaf*.

Indissoluble. (*Tch*) *our ittefsayen*; (*Tm*) *our ittimefsayen*, *our ittendeouaben*.

Indistinct. (*Tch*) *our ifrizen*; (*Tm*) *our immefrezen*.

Indistinctement. (*Tch*) *bla afraz*; (*Tm*) *bla amferrez*; — sans mettre de différence (*Tch*) *bla ankhalef*; (*Tm*) *bla lkhilaf*.

Individu. Chaque être (*Tch*) *yan* (un); (*Tm*) *idj*, *yiouen* (un); — chaque homme (*Tch-Tm*) *bou nadem*, *argaz*; — quel est cet individu? (*Tch*) *ma iga ou gaz ad*; (*Tm*) *mad ga ourgaz ad*; — chaque individu (*Tch*) *kou yan*; (*Tm*) *kou youn*; — individu, chaque chose (*Tch*) *tar'aousa*; (*Tm*) *elh'ajet* (chose).

Individuel. (*Tch*) *n yan*; (*Tm*) *n idj*, *n yiouen*, *n bou nadem*, *n ourgaz*; (*Tch*) *n kou yan*; (*Tm*) *n kou youn*; — de chaque chose (*Tch*) *n etr'aousa*; (*Tm*) *n elh'ajet*.

Indivis. (*Tch*) *our ibdh'en*; (*Tm*) *our ik'semen*, *our imk'essemen*; — par indivis (*Tch*) *kh touckerka*; (*Tm*) *g toucherka*.

Indivisible. (*Tch*) *our yat't'en*, *our ittebdhon*; (*Tm*) *our itteksamen*, *our ittegsamen*.

Indivision. (*Tch-Tm*) *toucherka*; (*Tch*) *elk'ellet n tebdhé*, *eouebdho*; (*Tm*) *elk'ellet eouek'sem*.

Indocile. (*Tch*) *our itéoeuéäen*, *ama'açé*; (*Tm*) *our it'aăen*, *ameaço*.

Indocilité. (*Tch*) *tia'çé*; (*Tm*) *taa'çaout*.

Indolence. (*Tch*) *lăekkez*; (*Tm*) *leăgez*.

Indolent. (*Tch*) *ameăjaz*; (*Tm*) *ameăgaz*.

Indomptable. (Voir indocile.)

Indubitable (Voir certain, sûr.)

Induire. (Voir conclure) induire en erreur (*Tch*) *ser'ellet'*; (*Tm*) *semr'ellet'*.

Indulgence. (*Tch-Tm*) *leh'nanet, echchfak'et, errafet.*
Indulgent. (*Tch-Tm*) *ah'nin, achef-fak', amerfat.*
Indûment. (*Tch-Tm*) *bla lh'ek'k'*; (*Tm*) *bla essoulan, s elbât'el, s' edh-dhelm.*
Industrie. (*Tch-Tm*) *eççniâet*, pl. *eççnayeă.* (Voir adresse, intelligence.)
Industriel. Adj. qui concerne l'industrie (*Tch-Tm*) *n eççniăet*; — qui provient de l'industrie (*Tch*) *kh eççniăet*; (*Tm*) *geççniăet, zeg eççniăet*; — n. m. *eççaneă*, pl. *eççennaă*. (Voir négociant, commerçant.)
Industrieux. (Voir adroit.)
Ineffable. (Voir inexprimable.)
Ineffaçable. (Voir indélébile, inaltérable.)
Inefficace. (*Tch*) *our ittenfaăen*; (*Tm*) *our ittemnafaăen.*
Inefficacité. (*Tch*) *elk'ellet n ennefeă*; (*Tm*) *elk'ellet eouenfaă.*
Inégal. (*Tch*) *our ingaddan*; (*Tm*) *ou· imyasan* (dans toutes les acceptions).
Inégalité. (*Tch*) *elk'ellet n etgadda, ougadda*; (*Tm*) *elk'ellet ou miasa, n temiasa.*
Inéluctable. (Voir inévitable.)
Inénarrable. (Voir indescriptible.)
Inepte. (Voir incapable.)
Ineptie. (Voir incapacité, absurdité.)
Inépuisable. (*Tch*) *our itstemman*; (*Tm*) *our ittoutemman*; — puits, source (*Tch*) *our ittir'aren, our ittizeooun*; (*Tch*) *our ittik'k'aren, our ittenchafen.*
Inerte. (Voir inactif.)
Inertie. (Voir inactivité.)
Inespéré. (*Tch*) *our gis et't'emeă*; (*Tm*) *our diges et't'emeă*; (*Tch*) *ou· gis net'miă*; (*Tm*) *our diges net'maă.*
Inespérément. (*Tch-Tm*) *bla et't'-meă.*
Inestimable. (*Tch*) *our gis lek'oam, our gis illi lek'oam*; (*Tm*) *our diges lek'oam, our diges illi lek'oam.*
Inévitable. (*Tch*) *our ith'eyyaden, our gis taroula*; (*Tm*) *our ittemh'eyaden, our diges elherbet.*
Inexact. (*Tch*) *our gis eççah'et*; (*Tm*) *our diges eççah'et.*
Inexactitude. (*Tch-Tm*) *elk'ellet n eççah'et, nouçeh'h'o, elk'ellet elloufa elouead, n elouead.*

Inexcusable. (*Tch*) *our ittousmah'en*; (*Tm*) *our ittesmah'en.*
Inexécutable. (*Tch*) *our ittaskaren*; (*Tm*) *our ettegen.*
Inexécution. (*Tch*) *elk'ellet elfeàl, eoueskar*; (*Tm*) *elk'ellet n tigoui, n tagaout.*
Inexigible. Dette (*Tch*) *our itiakkan, our ittembezzizen*; (*Tm*) *our ittemyakkan, our itsembezzizen.*
Inexorable. (*Tch*) *our ith'ennanen*; (*Tm*) *our ittemh'ennan.*
Inexpérience. (*Tch*) *elk'ellet n temyourt, eouemyar*; (*Tm*) *elk'ellet ellouala/et.*
Inexpiable. Traduire par impardonnable.
Inexplicable. (*Tch*) *our itfessaren*; (*Tm*) *our ittemfessaren.* (Voir indescriptible, bizarre.)
Inexploré. (*Tch*) *our ittismourrin*; (*Tm*) *our ith'eousen.*
Inexplosible (*Tch*) *our itbak'aïn*; *our itterez'z'an*; (*Tm*) *our ittert'agen, our it't'ek'k'isen, our ittemrez'z'an.*
Inexpressif. (*Tch-Tm*) *amessas*; (*Tch*) *our gis tisent*; (*Tm*) *our diges tisent*; (*Tch-Tm*) *our fellas tisent*; — physionomie inexpressive (*Tch-Tm*) *oudem amessao, oudem messousen.*
Inexprimable. (Voir indescriptible.)
Inexpugnable. (Voir imprenable.)
Inextensible (*Tch-Tm*) *our ittir'zifen, our ittez'z'alen.*
Inextinguible. (*Tch*) *our ittensayen*; (*Tm*) *our ittent'fayen, our itekhsayen.*
Infaillible. (Voir certain, sûr.)
Infaisable. (*Tch*) *our itteskaren*; (*Tm*) *our ittegen.*
Infamant. (*Tch-Tm*) *n elăar.*
Infâme. Adj. (*Tch-Tm*) *nelăar*; — subst. (*Tch*) *bou lăar*; (*Tm*) *bab n elăar.*
Infamie. (*Tch-Tm*) *elăar.*
Infanterie (Voir fantassin.)
Infanticide. (*Tch*) *tinr'i n tazzent*; (*Tm*) *menr'out n tazzant*; — personne coupable (*Tch-Tm*) *inr'an tazzant.*
Infatigable. (*Tch*) *our ittermayen*; (*Tm*) *our ittouh'alen.*
Infatuation. (*Tch*) *elfich*; (*Tm*) *ezzoukh.*
Infatuer. (*Tch*) *effeyech*; (*Tm*) *zoukh.*

Infécond. (*Tch*) *our a ittaroun*; (*Tm*) *our da ittaroun*.

Infécondité. (*Tch*) *elk'ellet n taroua*; (*Tm*) *elk'ellet n ouarraou*.

Infect (*Tch*) *ijjan*; (*Tm*) *ikhnezen, ireyeh'en*.

Infectieux. (*Tch*) *ar ittejjon, ar iskaren tajjot'*; (*Tm*) *ar ittekhnazen, da itfoh'en*.

Infection. (*Tch*) *tajjot'*; (*Tm*) *elkhenzet, elfouh'et*.

Inféoder (s'). Prendre un empire sur qqn (*Tch-Tm*) *esh'er* (litt. ensorceler); — se lier à... (voir lier).

Inférer. (*Tch*) *soufr'ed elmoufid*; (*Tm*) *kherrejed elmoufid, dhéd elmoufid*.

Inférieur. Placé au-dessous (*Tch*) *oui izdar*; (*Tm*) *oui n ouadda, oui n elteh't*; — au fig. moindre (*Tch*) *eddouni*; (*Tm*) *adouni*.

Inférieurement (*Tch*) *kh izdar*; (*Tm*) *g ouadda, zeg ouadda*.

Infériorité. (*Tch*) *tizedri, tirni*; (*Tm*) *tinouadda, tarnout, tamernout*.

Infertile. (Voir infécond, stérile.)

Infertilité. (Voir infécondité, stérilité.)

Infester. (Voir ravager.)

Infidèle. (Voir déloyal.)

Infidélité (Voir déloyauté.)

Infiltrer (s'). (*Tch-Tm*) *r'eouer*.

Infime. (*Tch*) *aneggarou*; (*Tm*) *ameggarou, eläerret*.

Infini. (*Tch*) *our dares elh'ed, our a itetemman*; (*Tm*) *our r'oures elh'edoud, our da itetemmoun*.

Infiniment. (*Tch*) *our dares el'hed*; (*Tm*) *our r'oures elh'edoud*; — extrêmement (voir beaucoup, extrêmement).

Infinité. (Voir infini, voir beaucoup.)

Infirmation. (*Tch*) *tirz'é, tibet'lé*; (*Tm*) *tarz'out, tabt'elt*.

Infirmer. (*Tch*) *erz', bet't'el*; (*Tm*) *errez', essebt'el*.

Infirmité. (*Tch-Tm*) *eläib*.

Inflammation. D'une matière combustible (*Tch*) *achäal*; (*Tm*) *acheäâel*; — tuméfaction (*Tch*) *abzag, tibezgi*; (*Tm*) *anfakh*; *tinefkhi*.

Infléchir. (Voir courber.)

Inflexible. (*Tch*) *our a ith'ennan, amech'o eooul, amar'ar eooul*; (*Tm*) *our da ittemh'ennan, amek'seh' n ooul*.

Inflexion. Du corps (*Tch*) *aknaou, tikni*; (*Tm*) *ah'dar, tih'edri*; — inflexion de voix (*Tch*) *abdal n tak'k'aït*; (*Tm*) *asebdel n elh'ess, abdal n ouaoual, abdal n eççot*.

Infliger. (*Tch*) *esker*; (*Tm*) *eg*; — infliger une punition (*Tch*) *esker leäk'abet*; (*Tm*) *eg elmoäak'ebt* (trad. directement par les verbes punir, blâmer, etc.).

Influence. (*Tch*) *azdhar, tazdhert*; (*Tm*) *ar'aï, tar'aït*.

Influencer. (*Tch*) *ezdher f...*; (*Tm*) *ir'i f...* (litt. pouvoir sur...).

Influent. (*Tch*) *illan azdhar, illan oudem, illa dares ouzdhar, illa dares oudem*; (*Tm*) *illan tar'aït, igan bou oudem, tella r'oures tan'aït, iga bou oudem*; (*Tch*) *izdharen*; (*Tm*) *ir'ayen*.

Influer. (*Tch*) *ez'dher f...*; (*Tm*) *ir'i r'ef...* (avoir pouvoir sur...); (*Tch-Tm*) *smeyel* (litt. faire incliner).

Information. (*Tch*) *akhbar*; (*Tm*) *asekhber*.

Informe. (*Tch*) *ikhçeren, ikhchenen*; (*Tm*) *immekhçeren, ikhkhan*.

Informer. Avertir (*Tch-Tm*) *eälem*; — s'informer (*Tch*) *essekhber*; (*Tm*) *semyikhber*.

Infortune. (*Tch*) *echcheddet, tikheçri*; (*Tm*) *takhçert, timmekhçert*.

Infraction. (*Tch-Tm*) *elkhilaf, tikhelfi*.

Infranchissable. (*Tch*) *our ittebbén*; (*Tm*) *our ittek'dhaäen*.

Infréquenté. (*Tch*) *our ittoukhlat'en*; (*Tm*) *our itmekhlat'en*.

Infructueux. (*Tch*) *our gis ennefeä*; (*Tm*) *our diges aneffeä*.

Infuser. (*Tch*) *essnou khouaman*; (*Tm*) *essoug zeg ouaman*.

Infusible. (*Tch*) *our ittefsayen*; (*Tm*) *our ittemmefsayen, our itdeouaben, our ittemdeouaben*.

Infusion. Action d'infuser (*Tch*) *asnou kh ouaman*; (*Tm*) *asogg zeg ouaman*.

Ingénier (s'). (*Tch*) *debber ikhf* (*Tm*) *debber ak'erro, ir'f*.

Ingénieux. (*Tch*) *bou ettaouil, bou erraï, bou ettedbér*; (*Tm*) *bab n ettaouil, bab n erraï, bab n ettedbér*.

Ingénu. (*Tch*) *bou enneyyet*; (*Tm*) *bab n enneyyet*.

Ingénuité. (*Tch-Tm*) *enneyyet*.

Ingérer. (Voir avaler); — s'ingérer, (voir s'immiscer).

Ingouvernable. (*Tch*) *our gis elh'okom*; (*Tm*) *our diges elh'okom.*

Ingrat. (*Tch*) *amenkar ellkhir, amattaou ellekhir*; (*Tm*) *amenkar, amattaou n elkhir* (au fig. voir stérile, infructueux).

Ingratitude. (*Tch*) *tinekri ellekhir, tittou ellekhir*; (*Tm*) *tankert n elkhir, tattout n elkhir.*

Ingrédient. (*Tch-Tm*) *eddouaouat, isoufar* (sing.) *asafar*; *leăk'ak'ir* (sing. *aăek'k'ar*), *leh'not'*, *taăettart.*

Inguérissable. (*Tch*) *our ittejjin yat*; (*Tm*) *ourenna ad ijjin amia.*

Ingurgitation. (*Tch-Tm*) *asaou, asou*; (*Tch*) *açrat'*; (*Tm*) *ablaă.*

Ingurgiter. (*Tch-Tm*) *esou*; (*Tch*) *eçret'*; (*Tm*) *ebleă.*

Inhabile. (*Tch*) *our ichat'eren, our igan amecht'ar*; (*Tm*) *our ichet't'eren, our igin bab n echchet'ret, n ouchet't'er*; (*Tch-Tm*) *aboujadi.*

Inhabileté. (*Tch-Tm*) *elk'ellet n echchet'aret, etteboujid, elk'ellet n ouchet't'er, taboujett.*

Inhabitable. (*Tch*) *our ittezdar'en, our ittemyazdar'en*; (*Tm*) *our itteskanen, our ittemyaskanen.*

Inhabité. (*Tch*) *our izdir'en, our ittezdir'en, our inmezdir'en*; (*Tm*) *our iskenen, our itteskenen, our immeskenen.*

Inhabitude. (*Tch*) *elk'ellet n temyourt, elk'ellet eouemyar*; (*Tm*) *elkellet n elouelf, elkellet n ooulaf.*

Inhalation. (Voir aspiration, respiration.)

Inhaler. (Voir aspirer, absorber.)

Inhospitalier. (*Tch*) *amebkhal*; (*Tm*) *imbekhkhel.*

Inhospitalité. (*Tch-Tm*) *elbekhel, tibekhli*; (*Tm*) *tabkhelt.*

Inhumain. (*Tch*) *amek'souh' eooul, amar'ar eooul*; (*Tm*) *amek'seh' n oul, amar'ar n oul.* (Voir cruel.)

Inhumanité. (Voir cruauté.)

Inhumation (Voir enterrement.)

Inhumer. (Voir enterrer.)

Inimitable. (*Tch*) *our dares amtal*; (*Tm*) *our r'oures elmital.*

Inimitié. (Voir aversion, haine.)

Inintelligence. (*Tch*) *elk'ellet elleăk'el*; (*Tm*) *elk'ellet n eleăk'el.*

Inintelligent. (*Tch*) *amekhçaç elleăk'el*; (*Tm*) *imkheççi n eleăk'el.*

Inintelligible. (*Tch*) *our ittefhamen*; (*Tm*) *our da ittoufhamen.*

Inique. (Voir injuste.)

Iniquité. (Voir injustice.)

Initiative. (*Tch*) *abdaou, tibdi*; (*Tm*) *asebdou.*

Initier. (*Tch*) *ăellem, semel*; (*Tm*) *senăet.*

Injure. (*Tch*) *anăal, argam*; (*Tm*) *alăan, arjam.*

Injurier. (*Tch*) *enăel, ergem*; (*Tm*) *elăen, erjem.*

Injuste. Homme (*Tch-Tm*) *bou lbât'el, bou edhdhelm*; — contraire à la justice, *n elbât'el, n edhdhelm.*

Injustice. (*Tch-Tm*) *edhdhelm, elbât'el.*

Inné. (*Tch-Tm*) *n eddat*; (*Tch*) *et't'biăet n eddat*; (*Tm*) *et't'baăet n eddat* (m. à m. caractère, nature de l'individu. de l'être).

Innocence. (*Tch*) *tabrout*; (*Tm*) *tebrout.*

Innocent. Non coupable (*Tch*) *amberri, immebra*; (*Tm*) *amberri, ittemberra.*

Innocenter. (*Tch-Tm*) *sberrou.*

Innombrable. (*Tch*) *our dares leh'sab, our ith'asaben*; (*Tm*) *our itemh'asaben, our r'oures leh'sab.*

Innomé. (*Tch*) *our dares isem*; (*Tm*) *our r'oures isem*; (*Tch*) *ourta dares isem*; (*Tm*) *ourta r'oures isem.*

Innovation. (*Tch-Tm*) *elfekret.*

Innover. (*Tch-Tm*) *efker.*

Inoccupé. Qui est sans occupation (*Tch*) *our ichr'ilen*; (*Tm*) *our ilhin*; — qui n'est point habité (*Tch*) *our ittizder'en, our izdirén*; (*Tm*) *our iskenen, our ittiskenen.*

Inodore. (*Tch*) *our gis errih'et*; (*Tm*) *our diges adhou.*

Inoffensif. (*Tch*) *our itdherran*; (*Tm*) *our itdherron, our da itdherron.*

Inondation. (*Tch-Tm*) *afidh, adyaă, aăouam*; (*Tch*) *afidh*, etc., *eouaman*; (*Tm*) *afidh*, etc. *n ouaman.*

Inonder. (*Tch-Tm*) *ăeouem aman, sefeydh aman, deyeă aman khef... r'ef...* (nom de lieu) (au fig. voir envahir.)

Inopiné. (Voir imprévu.)

Inopportun. (*Tch*) *n bla lemh'el, n ebla elmakan*; (*Tm*) *n bla elouek't.*

Inouï (*Tch*) *elleăjeb*; (*Tm*) *n ouăejjeb.*

In petto. (*Tch*) *khel bet'net, kh ooul*; (*Tm*) *gel bet'net, g ooul.*

Inqualifiable. (*Tch*) *our dares isem*; (*Tm*) *our r'oures isem.*

Inquiet (*Tch*) *ih'eyyeren, ittouh'eyyeren*; (*Tm*) *imh'eyeren, ittemh'eyyeren.*

Inquiéter. (*Tch*) *sh'eyyer*; (*Tm*) *semh'eyyer.* (Voir harceler.)

Inquiétude. (*Tch*) *ah'yar*; (*Tm*) *ah'eyyer.*

Insaisissable. (*Tch*) *our ittiouamaz'en*; (*Tm*) *ourenna ad itouamaz'en.*

Insalubre. (*Tch*) *our ittezdar'en*; (*Tm*) *our itteskanen* (litt. inhabitable); — malsain (*Tch*) *ar issar'en kra*; (*Tm*) *ar a itmerradhen* (litt. fait attraper qqch., rend malade).

Insanité. (*Tch*) *elkellet elleăk'el*; (*Tm*) *elk'ellet n eleàk'el*

Insatiabilité. (*Tch*) *elk'ellet n etjiouent*; (*Tm*) *elk'ellet n taiouant.*

Insatiable. (*Tch*) *our a itjaouanen*; (*Tm*) *our da ittaouanen.*

Insciemment. (*Tch*) *bla lăelm*; (*Tm*) *bla aăellem.*

Inscription. (*Tch-Tm*) *tirra.*

Inscrire. (*Tch*) *asa*; (*Tm*) *arou.*

Insecte. (*Tch*) *abkhouch*, pl. *ibkhouchen*; (*Tm*) *abekhkhouch*, pl. *ibekhkhouchen.*

Insécurité. (*Tch-Tm*) *elk'ellet ellaman.* (Voir peur.)

Insensé. (*Tch*) *amçoudh* (litt. enragé); (*Tm*) *ameh'boul* (litt. fou).

Insensible. (*Tch*) *our ith'essan*; (*Tm*) *our da ith'essan*; — qui n'est point touché de pitié (*Tch-Tm*) *ik'k'oren* (litt. dur); — cœur insensible, *oul ik'k'oren*; — insensible, imperceptible, traduire par peu.

Inséparable. (*Tch*) *our bet't'oun*; (*Tm*) *our at't'oun, our tferrak'en*; — qui ne peut être séparé en parlant des choses (*Tch*) *our bet'toun, our etferrak'en*; (*Tm*) *our ettemfarak'en.*

Insérer. (Voir ajouter, introduire.)

Insertion (Voir introduction.)

Insigne. Adj. signalé (*Tch-Tm*) *icheheren, ibeyenen, idheheren, ittouyassanen*; (*Tm*) *ittemyassanen.*

Insigne. Signe (*Tch-Tm*) *leălamet, licharet.*

Insignifiant. Qui ne signifie rien (*Tch*) *our dares elmeăna*; (*Tm*) *our r'oures elmeăna*; — sans importance, *n etteftif*; — homme insignifiant, *argaz n etteftif.*

Insinuer. Voir introduire (au fig.) (*Tch*) *sekchem kh ooul*; (*Tm*) *essikem g ooul, sedkhel g ooul*; — s'insinuer (voir s'immiscer).

Insipide. (*Tch-Tm*) *imessousen* (au pr. et au fig.).

Insipidité. (*Tch-Tm*) *timessi, tamesset, amsas.*

Insistance. (*Tch*) *aoukad, takoudt*; (*Tm*) *asouked, tisekdi*; (*Tch-Tm*) *amaz'*; (*Tm*) *at't'af* (act. de tenir à...).

Insister. (*Tch*) *oukked, amez' kh...*; (*Tm*) *soukked, amez' eg... zeg..., et't'ef g..., zeg...* (tenir à...).

Insociable. (*Tch*) *our ittekhalat'en*; (*Tm*) *our ittemkhalat'en.*

Insolation. Maladie (*Tch-Tm*) *teyyiti* (litt. coup, le coup s. ent. de soleil); — on peut dire *teyyiti n tafoukt*, coup de soleil.

Insolence. (Voir effronterie.)

Insolent. Voir effronté.)

Insoler. (*Tch*) *efser i tafoukt, snal i tafoukt*; (*Tm*) *semk'abel i tafoukh, semnal i tafoukt.*

Insolite. (*Tch-Tm*) *n elăar, n elh'echmet*; (*Tch*) *ikhoohenen*; (*Tm*) *ikhkhan.*

Insoluble. (*Tch*) *our ittefsayen*; (*Tm*) *our ittemmefsayen, our itdouben.*

Insolvable. (*Tch*) *our izdharen ad idfeă*; (*Tm*) *our ir'ayen ad youch* (qui ne peut payer, qui ne peut donner).

Insomnie. (*Tch-Tm*) *elk'ellet eyidhes*; (*Tm*) *elk'ellet n ounouddem.*

Insondable. (*Tch*) *our gis leăbar*; (*Tm*) *our dares leăbar*; — au fig. (*Tch*) *our itouassanen*; (*Tm*) *our itemiassanen.*

Insouciance. (*Tch*) *elr'eflet*; (*Tm*) *ar'fel.*

Insouciant. (*Tch*) *amer'fal*; (*Tm*) *amr'effel.*

Insoumis. (*Tch*) *amăaçi*; (*Tm*) *imeăçi.*

Insoumission. (*Tch*) *tiăçé*; (*Tm*) *taăçout.*

Inspecter. (*Tch*) *zer* (voir); (*Tm*) *sefk'ed.*

Inspection. (*Tch-Tm*) *achouaf, achouef*; (*Tm*) *asefk'ed.*

Inspiration. (Voir respiration, au fig. voir conseil.)

Inspirer. Traduire par conseiller.

Instabilité. (Voir changement.)

Instable. Qui manque de solidité (*Tch*) *our içh'én*; (*Tm*) *our içh'an*; — qui manque de stabilité (*Tch*) *itsbeddalen*; (*Tm*) *ittembeddalen*.

Installation. (*Tch*) *ançab*; (*Tm*) *aneççeb*.

Installer Placer, établir dans un endroit, s'établir, camper (*Tch*) *naçeb*; (*Tm*) *ençeb*; — s'installer (*Tch*) *sers*, *ezder'* (litt. habiter); (*Tch*) *arress*, *esken* (Voir camper, habiter.)

Instamment (*Tch-Tm*) *souoekkad*.

Instance. (*Tch-Tm*) *aouekkad*, *tiouekdi*; — prier avec instance (*Tch*) *et'leb s tiouekdi*; (*Tm*) *edhleb*, etc.

Instant. (*Tch-Tm*) *elouek't*; — à l'instant (*Tch*) *r'ar r'ilad*; (*Tm*) *r'as d r'ik*; — dans un instant (*Tch*) *s imik*; (*Tm*) *s echcha*; — à chaque instant (*Tch*) *kou yat elouek't*; (*Tm*) *kou yecht elouek't*; (*Tch-Tm*) *daïm*, *abada*.

Instantané. (*Tch*) *oui imik*, *eyimik*; (*Tm*) *oui n cha*, *oui n choui n cha*, *n echoui*.

Instar (à l'). (*Tch*) *zoud*; (*Tm*) *am* (litt. comme).

Instaurer. (Voir établir, instituer.)

Instigateur. (*Tch*) *ikhf* (m. à m. tête); (*Tm*) *ir'f*, *erraç* (tête); (*Tch*) *erraves*.

Instigation. (*Tch*) *tikhfi*, *téréçé*, *tidebré*; (*Tm*) *tir'fit*, *erraçet eddebret n...*

Instiguer. (*Tch*) *sker ikhf*, *rayes*, *debber*; (*Tm*) *eg ir'f*, *eg erras*, *emdebber*.

Instiller. (*Tch*) *souddem timek'k'it s etmek'k'it*; (*Tm*) *sek'tér elk'et'ret s elket'ret*.

Instinct. (*Tch-Tm*) *et't'ebiäa*.

Instituer. (*Tch*) *esker*; (*Tm*) *eg* (litt. faire).

Instituteur. Qui tient une école (*Tch*) *et't'aleb*, pl. *et't'olba*; (*Tm*) *lefk'éh*, pl. *elfok'aha*.

Institution. Action d'instituer (*Tch*) *askar*; (*Tm*) *agaou*; — institution (voir école).

Instruction. (*Tch*) *elmoärifet*, *eläelm*; — judiciaire (*Tch*) *abh'at*; (*Tm*) *abeh'h'et*, *elbeh't*.

Instruire. Donner des leçons (*Tch-Tm*) *s äellem*; — informer (*Tch-Tm*) *eälem*, *ini*; — instruire une affaire (*Tch-Tm*) *ebh'et*; — s'instruire, étudier. (Voir étudier, apprendre.)

Instruit. (*Tch-Tm*) *iäellemen*.

Instrument. Outils en général (*Tch*) n. coll. *elk'ochch*, pl. de pl. *lek'choch*; (*Tm*) *elmaäoun*, pl. *lemouaäen* (un instrument se désigne par son nom particulier; au fig. voir moyen).

Insu. (Voir ignorance); — à l'insu de (*Tch-Tm*) *bla läelm*; (*Tm*) *bla aälam*, *bla lakhbar*. (Voir secrètement.)

Insurbordination. (*Tch*) *eläeçian*; (*Tm*) *aäçaou*, *tiäçé*.

Insuccès. (*Tch*) *elkhib*, *akhiab*; (*Tm*) *elkhibet*, *takhibt*.

Insuffisance. (*Tch*) *akhoçço*; (*Tm*) *askheçço* (litt. le manque); (*Tch*) *tidersi*; (*Tm*) *taderset* (litt. peu, médiocrité); — incapacité (voir ce mot).

Insuffisant. (*Tch-Tm*) *idrousen*; (*Tm*) *ik'ellen*.

Insuffler. (*Tch*) *çout'*, *çot'*; (*Tm*) *ensef*.

Insulaire. (*Tch*) *amezdar' n tegzirt*, pl. *imezdar'en n tegzirt*; (*Tm*) *asekoan n tadejjirt*, pl. *isekoanen n tadejjirt*.

Insulte. (Voir injure.)

Insulter. (Voir injurier.)

Insupportable. (*Tch*) *our a ittemyah'malen*; (*Tm*) *our da*, etc.

Insurgé. (*Tch-Tm*) *ar'eouar'*, pl. *ir'eouar'en*.

Insurger (s'). (*Tch-Tm*) *r'eouer'*.

Insurrection. (*Tch-Tm*) *ar'eouer'*.

Intact. (*Tch*) *ikemmelen*; (*Tm*) *ichemmelen*.

Intarissable. (*Tch*) *our a ittezeooun*; (*Tm*) *our da ittibesen*, *our da ittenchafen*.

Intégral. (Voir entier, complet.)

Intégralement. (Voir entièrement, complètement.)

Intègre. (Voir honnête).

Intégrité. (*Tch*) *akmal*; (*Tch*) *achmal* (au fig. voir honnêteté.)

Intellectuel. (*Tch*) *elleäk'el*, *oui elleäk'el*; (*Tm*) *n leäk'el*, *oui n leäk'el*.

Intelligence. (*Tch-Tm*) *leäk'el*. (Voir adresse.)

Intelligent. (*Tch*) *bou leäk'el*; (*Tm*) *bab n leäk'el*. (Voir adroit, habile); — qui indique l'intelligence (voir intellectuel).

Intelligible. Qui peut être facilement compris (*Tch*) *ittoufhamen*; (*Tm*) *ittoumefhamen*; — entendu (*Tch*) *itsellan*, *ittousemmaäen*; (*Tm*) *ittousellan*, *itsemmeäen*.

Intempérance. (Voir excès.)

Intempérie. (*Tch*) *leh'raret ellouk't, tih'erri ellouk't*; (*Tm*) *ah'err n elouek't, timh'erri n elouek't.*

Intempestif. (*Tch-Tm*) *izran-elouek't.*

Intenable. (*Tch-Tm*) *our fellas lemh'amit* (litt. indéfendable); — intenable, où l'on ne peut se tenir (*Tch*) *our gis asekkioues*; (*Tm*) *our diges ir'imi.*

Intense. Traduire par grand, vif.

Intensité. (*Tch-Tm*) *ejjehd* (litt force).

Intenter. (Voir commencer, faire.)

Intention. Volonté (*Tch-Tm*) *elmourad, elmekçod, araï, tiri, tarouyet* (le vouloir, dessein).

Intercéder. (*Tch*) *t'aleb khef yan*; (*Tm*) *dhaleb, etter r'ef youn.*

Intercepter. (*Tch-Tm*) *ekkes* (enlever); (*Tch-Tm*) *äerredh*; (*Tm*) *emäerredh.*

Interception. (*Tch-Tm*) *oukkous, aäradh, tiäerdhi.*

Intercession. (*Tch*) *at'lab*; (*Tm*) *adhelleb, attar, outtour.*

Interdiction. (*Tch-Tm*) *oukkous* (action d'enlever), *ah'ram, anhaï, tinhi, tigodli*; (*Tm*) *lemnaäet.*

Interdire. (*Tch-Tm*) *ekkes, sh'errem, enhou*; — troubler, étonner (*Tch-Tm*) *sedehech.* (Voir troubler, étonner.)

Intéresser. Associer (*Tch*) *sechrek*; (*Tm*) *semmechrek*; — captiver l'esprit (*Tch-Tm*) *cäjeb, lik'*; — importer (voir ce mot); — s'intéresser à qqn (*Tch*) *rar leäk'el*; (*Tm*) *err leäk'el.*

Intérêt. Bénéfice, ce qui importe à l'utilité de qqn (*Tch*) *elfayett*; (*Tm*) *elfaïda*; — bénéficier (*Tch-Tm*) *et't'ouloua, et't'eleä*; — dommages et intérêts (voir indemnité); — sollicitude pour quelqu'un (*Tch-Tm*) *leh'san.*

Intérieur. Qui est au dedans (*Tch*) *eouegnes*; (*Tm*) *n dakhel*; — au fig. (*Tch*) *ellbet'net, oui elbet'net*; (*Tm*) *oui n elbat'ina*; - la partie intérieure (*Tch*) *agnes*; (*Tm*) *eldakhel.*

Intérieurement. (*Tch*) *khougnes*; (*Tm*) *g dakhel.*

Intérim. (*Tch-Tm*) *tikhelfi.*

Intérimaire. (*Tch-Tm*) *lekhlifet*, pl. *elkhelfaouat*; pl. (*Tm*) *id lekhlaïf.*

Interlocuteur. (*Tch*) *amk'abal*; (*Tm*) *amk'abel.*

Intermédiaire. Qui est entre deux (*Tch*) *n touzzoumt, oui n touzzoumt*; (*Tm*) *n ouammas, oui n ouammas*; — personne (*Tch*) *arek'k'as*; (*Tm*) *amersoul* (litt. envoyé).

Interminable. (*Tch*) *our a itetemmoun*; (*Tm*) *our da itetemmoun.*

Interne. (*Tch*) *eouegnes*; (*Tm*) *n dakhel.*

Interner. Traduire par exiler, emprisonner.

Interpellation. (*Tch*) *asek'sa*; (*Tm*) *asoual, asal.*

Interpeller. (*Tch*) *seksi*; (*Tm*) *seouel, sal* (litt. interroger).

Interposer. Intervenir comme médiateur (*Tch*) *ek ger...*; (*Tm*) *ek in ger...* (m. à m. passer entre... des pers. se placer entre...); (*Tch*) *ebdho ger..., h'oudd*; (*Tm*) *efrek' in ger..., h'ouddou* (litt. séparer entre..., interposer l'autorité) (*Tch-Tm*) *sbeyyen elh'okom, sazzel eth'okom, sedhher elh'okom.*

Interposition. (Voir intermédiaire.)

Interprétation. (*Tch-Tm*) *at'erjem.*

Interprète. (*Tch-Tm*) *et't'orjman*, pl. *et't'orjmanat.*

Interpréter. (*Tch-Tm*) *st'erjem.*

Interrogation. Interrogatoire (*Tch*) *asek'sa, asek'si*; (*Tm*) *asoual, asal.*

Interroger. (*Tch*) *sek'sa*; (*Tm*) *seouel, sal.*

Interrompre. (*Tch-Tm*) *eh'bes, eh'çer, bet't'el*; — couper la parole (*Tch*) *ebbé aoual*; (*Tm*) *ek'dheä aoual.*

Interruption. (*Tch-Tm*) *ah'bas, ah'çar, abt'al, ak'dhaä.*

Intervalle. Distance entre les lieux (*Tch*) *agoug*; (*Tm*) *abäad*: — entre les temps (*Tch-Tm*) *elmouddet, elouek't*; — par intervalles (*Tch*) *tikklit beäd tikklit*; (*Tm*) *elmerret beäd elmerret.*

Intervenir. (*Tch*) *ekchem*; (*Tm*) *akem, edkhel.* (Voir interposer.)

Intervention. (*Tch*) *akcham*; (*Tm*) *akam* (litt. l'entrée).

Interversion. (*Tch*) *ak'lab*; (*Tm*) *aglab.* (Voir renversement.)

Intervertir. (*Tch*) *ek'leb*; (*Tm*) *egleb.* (Voir déranger, renverser.)

Intestin. (*Tch*) *bou terfa, bou ettert*; (*Tm*) *açrem amokran, ada amok'ran.*

Intime. Qui fait l'essence d'une chose (*Tch-Tm*) *n eddat*; — qui existe

au fond de l'âme; (*Tch*) *eooul*; (*Tm*) *n oul*; — ami intime (*Tch-Tm*) *ameddakoul eooul, n oul.*

Intimement. (*Tch-Tm*) *s oul, n oul* (de cœur, avec le cœur).

Intimidation. (*Tch*) *asikçedh. asioued, aseh'you, asch'chem*; (*Tm*) *aseggout, askheouef, asemmeh'you, asemeh'echchem.*

Intimider. Donner de la crainte (*Tch*) *essiksoudh essioued*; (*Tm*) *essegout, skheouef*; — donner de l'appréhension (*Tch*) *esseh'you, esh'echchem*; (*Tm*) *semmeh'you, semh'echchem.*

Intimité. (*Tch*) *tamount eooul*; (*Tm*) *tamount n oul*; (*Tch-Tm*) *tadhçart, elmouh'ibet.*

Intolérable. (*Tch*) *our a itouah'malen, our a ittimyah'malen*; (*Tm*) *our da*, etc.

Intonation. Ton (*Tch-Tm*) *eççot.*

Intraitable. (*Tch*) *akhochchan, amokhchan*; (*Tm*) *amikhkho.*

Intra-muros. (*Tch*) *khougnes eouer'rab*; (*Tm*) *zeg dakhel n ougadir.*

Intrépide. (*Tch*) *our a ittikçodhen*; (*Tm*) *our da itkheouafen, our da itteggouten.* (Voir courageux.)

Intrépidité. Traduire par courage.

Intrigue. Pratiques secrètes qu'on emploie pour faire réussir ou manquer une affaire (*Tch-Tm*) *akhlat', takhlat't', tikhelt'é, tachout'ant, tak'erk'art, taneouacht, taouesouast, tigerdhi, tak'errat'.*

Intriguer. Se livrer à des intrigues (*Tch-Tm*) *khellet', chout'en, k'erk'er, neouech, egredh, seouech*; — embarrasser (*Tch*) *seh'eyyer*; (*Tm*) *semh'eyyer.*

Introduction. Action d'introduire (*Tch*) *asekchem*; (*Tm*) *asedkhel, adekhkhel, akam.*

Introduire. (*Tch*) *sekchem*; (*Tm*) *sekem, sedkhel.*

Introuvable. (*Tch*) *our ittouafan*; (*Tm*) *our ittemyafan.*

Intrus. (*Tch*) *r'ouanna eddar our illi elh'ek'*; (*Tm*) *ouanna r'er ou illi elh'ek'* (m. à m. celui qui n'a pas de part, qui n'a pas raison d'être).

Intuition. (*Tch-Tm*) *lefhamet* (litt. compréhension).

Inusable. (*Tch*) *our ittefnan*; (*Tm*) *our enna ad ifnoun.*

Inusité. (*Tch*) *our youzzalen*; (*Tm*) *our igin eläadet.*

Inutile. (*Tch*) *our içlih'en*; (*Tm*) *our içleh'en.*

Inutilement. (*Tch*) *khelbat'el*; (*Tm*) *g elbat'el.*

Invaincu. (*Tch*) *our ejjo ittournan*; (*Tm*) *our ejjo itmenran, our ejjo ittourbih'en.*

Invalide. (Voir infirme.)

Invalider. (Voir annuler.)

Invariable. (*Tch*) *our a itbeddalen*; (*Tm*) *our a ittembeddalen.*

Invasion. (Voir incursion.)

Invective. (Voir injure.)

Invectiver. (Voir injurier.)

Invendable. (*Tch*) *our itzenzan*; (*Tm*) *our ittemzenzan.*

Inventaire. (*Tch-Tm*) *ejjeridet*, pl. *ejjeridat* (litt. liste).

Inventer. (*Tch*) *bedäo*; (*Tm*) *sebdeă.*

Inventeur. (*Tch-Tm*) *anebdaă*, pl. *inebdaăen.*

Invention. (*Tch*) *abdaă*; (*Tm*) *asebdeă.*

Inventorier. (*Tch*) *esker ejjeridet*; (*Tm*) *eg ejjeridet.*

Inverse. (*Tch*) *inek'leben, ik'elleben, elmek'loub*; (*Tm*) *igelleben, immegleben, elmegloub, leglib, aglab*; — inverse, le contraire (*Tch-Tm*) *edhdhed.*

Inversement. (*Tch*) *s elmek'loub*; (*Tm*) *s leglib, s elmegloub*; (*Tch-Tm*) *s edhdhed.*

Invertir. (*Tch*) *ek'leb*; (*Tm*) *egleb.*

Investigation. (*Tch*) *aftach*; (*Tm*) *afettech.* (Voir recherche.)

Investir. (*Tch*) *amez' tamazirt, ekchem tamazirt, ech tamazirt*; (*Tm*) *amez', akem, etch amazir.* (Voir assiéger, bloquer.)

Invétérer (s'). (*Tch*) *ek'dem*; (*Tm*) *egdem* (litt. devenir ancien).

Invincible. (*Tch*) *our a itmernoun*; (*Tm*) *our da itmer'laben.*

Inviolable. (*Tch*) *fellas leănayet*; (*Tm*) *r'ifes leănayet* (se dit ainsi des personnes, des lieux); — serment inviolable (*Tch-Tm*) *our itrez'z'an.*

Invisible. (*Tch*) *our ittouzran, our a itmezran*; (*Tm*) *our da ittounayen, our da ittemyanayen.*

Invitation. (*Tch*) *leăradhet*; (*Tm*) *aăradh.*

Invité. (*Tch*) *ameăradh*; (*Tm*) *amăerredh.* (Voir hôte.)

Inviter. (*Tch-Tm*) *eăredh.* (Voir engager, exciter.)

Invocation. (*Tch*) *eddeàouet*; (*Tm*) *adăao.*
Involontaire. (*Tch*) *bla lkhat'er*; (*Tm*) *bla belăani, our des belăani.*
Invoquer. (*Tch-Tm*) *edăo.*
Invraisemblable. (*Tch*) *our d eççeh'*; (*Tm*) *our igin eççah'et, our igin stits.*
Invraisemblance. (*Tch*) *elk'ellet n eççah'et*; (*Tm*) *elk'ellet ou çeh'h'o, elk'ellet n estits.*
Irascible. (*Tch*) *isahelen i zăaf* (facile à la colère); (*Tm*) *r'as itsebbab i ăzaf* (ne cherche qu'à se mettre en colère, colère, adj.); (*Tch-Tm*) *amzeăăef.*
Ironie. Raillerie (*Tch-Tm*) *asemsekhser, asemsekhri*; (*Tch*) *elmeàna*; (*Tm*) *elmeănout.*
Irrachetable. (*Tch*) *our ittourrayen*; (*Tm*) *our ittar'oulen* (m. à m. ne fait pas retour, ne se rend pas).
Irraisonnable. (*Tch*) *our dares leăk'el*; (*Tm*) *our r'oures leăk'el.*
Irréconciliable. (*Tch*) *our itçalah'en*; (*Tm*) *our ittemçalah'en.*
Irrécouvrable. (*Tch*) *our ittemyamaz'en*; (*Tm*) *our ittouamaz'en.*
Irrécusable. (*Tch*) *our gis ajrah'*; (*Tm*) *our diges ajerreh'.*
Irréflexion. (*Tch*) *elk'ellet ou khemmem*; (*Tm*) *elk'ellet n oukhemmen, n ettekhmam.*
Irréfutable. (*Tch-Tm*) *our itrez'z'an*; (*Tm*) *our ittemmekçaren.*
Irrégulier. (*Tch*) *our iădilen*; (*Tm*) *our iseggemen.*
Irrémédiable. (*Tch*) *our dares eddoua, our as illin eddoua*; (*Tm*) *our r'oues eddoua, our as ittafan eddoua* (n'a pas de remède).
Irrémissible. (*Tch*) *our isahelen essmah'*; (*Tm*) *ou· istahelen asmeh'.*
Irréparable. Effet, chose (*Tch*) *our itrek'k'aăen*; (*Tm*) *our ittemreggeăen* (au fig. voir irrémédiable).
Irrépréhensible. (*Tch*) *our fellas alouam*; (*Tm*) *our r'ifes aloum.*
Irrépressible. (*Tch*) *our itteh'basen*; (*Tm*) *our ittemmeh'basen.*
Irréprochable. (Voir irrépréhensible.)
Irrésolu. (Voir incertain, indécis.)
Irrésolution. (Voir incertitude, indécision.)
Irrespectueux. (*Tch*) *ik'beh'en, ak'ebbah'*; (*Tm*) *ik'beh'en, amek'bah'.*
Irrespirable. (*Tch*) *our iădilen i ounfous*; (*Tm*) *our iheyan i oounfes.*
Irresponsable. (*Tch*) *our idhmin*; (*Tm*) *our igan amedhman, our igin edhdhamen.*
Irrévérence. (*Tch*) *tidersi nelh'ormet*; (*Tm*) *elk'ellet n elhormet.*
Irrévocable. (*Tch*) *our itbet't'alen*; (*Tm*) *our ittembet't'alen.*
Irrigable. (*Tch*) *ittessa*; (*Tm*) *itmesga*
Irrigation. (*Tch*) *tisissi*; (*Tm*) *tasgout, essegouet.*
Irriguer. (*Tch*) *sessou*; (*Tm*) *esgou, semmesgou.*
Irritable. (*Tch*) *ar itr'echchachen*; (*Tm*) *da ittezăafen.*
Irritation. (*Tch*) *ah'rag, achech*; (*Tm*) *aseh'reg, asetchi* (au fig. voir agitation, effervescence).
Irriter. Mettre en colère (*Tch*) *sr'echchou*; (*Tm*) *semmezăef*; — causer de la douleur dans un organe (*Tch-Tm*) *eh'reg, echcho* (au fig. voir exciter, augmenter).
Irruption. Entrée des ennemis dans un pays (*Tch*) *akcham*; (*Tm*) *akam* (litt. entrée); (*Tch*) *akcham elleădo*; (*Tm*) *akam iyeădaouen.* (Voir débordement, incursion.)
Isabelle. Couleur (*Tch-Tm*) *alouani*, fém. *talouanit*, pl. *ilouaneyen*, pl. (*Tm*) *imelouan.*
Isolement. (*Tch*) *tioueh'di, aouh'ad*; (*Tm*) *taouh'ett, tiferdi.*
Isoler. (*Tch*) *eăzel, soufer'*; (*Tm*) *kherrej, dhé* (litt. faire sortir à part).
Israélite. (*Tch-Tm*) *oudaï*, pl. *oudayen*, fém. *toudaït*, fém. pl. *toudayin.*
Issu. (*Tch*) *iffr'ed kh...*, *iăzeld kh...*; (*Tm*) *ikherjed eg...*, *iffr'ed eg...* (litt. sorte de...).
Issue. (*Tch*) *imi eoouffour'*; (*Tm*) *imi n ousoufer'*; — à l'issue de... (*Tch*) *kh dar eoouffour'*; (*Tm*) *eg r'er ousoufer'* (au fig. voir conclusion, fin).
Itératif. (*Tch*) *ittoukerreren, ittouăooueden, ittyalasen*; (*Tm*) *ittemkerreren, ittemăaoueden, ittemyalasen.*
Itinéraire. (*Tch-Tm*) *lemsafet*, pl. *lemsafat.*
Ivoire. (*Tch*) *elàaj, ikhess ellăaj*; (*Tm*) *elăaj, ir'ess n elăaj.*
Ivraie. (*Tch-Tm*) *taz'olt eyirden.*
Ivre. (*Tch-Tm*) *ideouekhen, igelle-*

ben, *isouan* (litt. qui a bu); *isouan aman ejjanin* (qui a bu de l'eau *pourrie*, pour dire *fermentée*).

Ivresse. (*Tch-Tm*) *adouakh*, *aglab*.

Ivrogner. (*Tch-Tm*) *esou aman ejjanin* (litt. boire de l'eau *pourrie*, c. à. d. fermentée, le liquide fermenté).

Ivrognerie. (*Tch-Tm*) *tissi eouaman ejjanin*.

J

Jabot. (*Tch-Tm*) *ah'kok*; (*Tch*) *tah'engort*, pl. *tih'engar*, *tak'erjot't'*, pl. *tik'erjadh*; (*Tm*) *aäeddis*, pl. *iäeddisen*, *ak'erjodh*, pl. *ik'erjadh*.

Jadis. (*Tch-Tm*) *ezzeman*, *elmouddet n ezzeman*.

Jaillir. (*Tch-Tm*) *enbeä*.

Jalon. (*Tch*) *tagoust*, pl. *tigousin*; (*Tm*) *elmelzem* pl. *lemlazin*.

Jalonner. (*Tch*) *esker tigousin*; (*Tm*) *eg lemlazim*.

Jalouser. (*Tch*) *r'ir*, *ezzeä*; (*Tm*) *r'ir' ejjeä*.

Jalousie. (*Tch-Tm*) *elr'iret*, *ar'iar*; (*Tch*) *eddezaäet*; (*Tm*) *ejjzaäet*.

Jaloux. (*Tch-Tm*) *ar'eyar*, *adezzaä*; (*Tm*) *ajezzaä*. (Voir envieux. désireux.)

Jamais. (*Tch-Tm*) *abaden*; — à jamais, pour jamais, pour toujours (*Tch*) *f oubada*; (*Tm*) *r'ef oubda*; — jamais je ne l'ai vu (*Tch*) *our ejjo tezrikh*; (*Tm*) *our ejjoun tann'er'*; — je ne l'ai jamais dit (*Tch*) *our ejjo tennikh*; (*Tm*) *our ejjoun tennir'*; — je ne le ferai jamais (*Tch*) *our yad ara tsekrekh*; (*Tm*) *our yad anna teger'*.

Jambe. (*Tch-Tm*) *eççag*, pl. *eççouag*.

Jambon. Cuisse (*Tch*) *tar'ma eyilef*; (*Tm*) *tar'ma n yilef*, *tar'ma n ouboulkhir*, *elfekhdh*, etc.; — jambon, épaule (*Tch*) *ér'ér éyilef*; (*Tm*) *ér'ér n*... etc.

Japper. (*Tch*) *ar'*; (*Tm*) *ettar'*.

Jarde. (*Tch*) *tiglaï eouaman*; (*Tm*) *tiglaï n ouaman* (litt. les œufs de l'eau?).

Jardin. (*Tch-Tm*) *tabh'irt*, pl. (*Tch*) *tibh'irin*; pl. (*Tm*) *tabh'irin*; (*Tch*) *ourti*, pl. *ourtan*; (*Tm*) *ejjnan*, pl. *ejjnanat*.

Jardinage. (*Tch*) *tabeh'h'art*; (*Tm*) *tambeh'h'art*.

Jardinier. (*Tch*) *abeh'h'ar*, pl. *ibeh'h'aren*; (*Tm*) *ambeh'h'ar*, pl. *imbeh'h'aren*.

Jarre. (*Tch-Tm*) *ezzir*, pl. *ezzeyour*.

Jarret. (*Tch-Tm*) *elmeägel*, pl. *lemäagel* (*l* final emph. comme dans lampe).

Jaser. (Voir causer. parler.)

Jasmin. (*Tch Tm*) *elyasmin*.

Jaunâtre. (*Tch-Tm*) *asfari*, pl. *isfariyen*.

Jaune. (*Tch*) *irer'en*; (*Tm*) *iouerrer'en*; — jaune d'œuf (*Tch*) *aourar' n teglaït*; (*Tm*) *aourrer' n tejlaït*; — le jaune (*Tch*) *aourar'*; (*Tm*) *aouerrer'*, *amourar'*.

Jaunir. Teindre en jaune (*Tch*) *sber' ig aourar'*; (*Tm*) *esber' ad ig aouerrer'*; — jaunir, devenir jaune (*Tch*) *ourri aourar'*; (*Tm*) *ar'oul amourar'*.

Jaunisse. (*Tch*) *bou seffir*; (*Tm*) *bou seffar*.

Jet. (*Tch*) *alouh'*, *alouah'*; (*Tm*) *alouoah'*, *agar*; — jet d'eau (*Tch*) *anebbeä eouaman*; (*Tm*) *anebbeä n ouaman*; (*Tch-Tm*) *essek'ayet*, *essek'ayat*.

Jeter. Lancer (*Tch*) *louh'*; (*Tm*) *ger*; — se jeter (voir se précipiter, se lancer).

Jeu. (*Tch*) *alàab*; (*Tm*) *ourar*.

Jeudi. (*Tch*) *as ellekhmis*; (*Tm*) *as n elkhemis*.

Jeun (à). (*Tch*) *efrer'*; (*Tm*) *ourou*, *ekhoou*; — je suis à jeun (*Tch*) *ferr'ekh*; (*Tm*) *khouir'*, *ourir'*.

Jeune. (*Tch-Tm*) *imez'zeyen*; — le plus jeune (*Tch-Tm*) *amaz'ouz'*, pl. *imaz'ouz'en*.

Jeûne (*Tch*) *afrar'*; (*Tm*) *akheoou*, *araou*.

Jeûner. (*Tch-Tm*) *az'oum*.

Jeunesse. (*Tch*) *timz'é*; (*Tm*) *tamz'ét*.

Joaillier. (Voir bijoutier.)

Joie. (*Tch*) *elferh'*, *afrah'*.

Joindre. Approcher deux choses (*Tch*) *semmoun*; (*Tm*) *lak'é*; — ajouter (*Tch-Tm*) *zaïd*; — attraper (*Tch*) *elkem*; (*Tm*) *elchem*, *aouedh*.

Joint. Articulation (*Tch-Tm*) *elmefçel*, pl. *lemfaçil*; — espace entre deux pierres (*Tch*) *lefrar'*; (*Tm*) *lekhoua*.

Jointée. (*Tch*) *ouraou*, pl. *ouraouen*; (*Tm*) *elh'efnet*, pl. *elh'efnat*.

Joli. (Voir beau, agréable.)

Joliment. (*Tch*) *s etäedli*, *s etfoulki*; (*Tm*) *s taz'élt*, *s etheyi*.

Jonc. (*Tch-Tm*) *eççemmar*.

Joncher. (*Tch-Tm*) *louh'*, *chettet*; (*Tm*) *ger*.

Jonction. Réunion (*Tch*) *amnougger*, *amgar*; (*Tm*) *alak'k'é*, *ajmaă*; — point de jonction (*Tch*) *elmakan oumnaggar*; (*Tm*) *ansa n oulak'é*, *ansa n oujmaă*.

Joue. (*Tch*) *ammah'*, pl. *ammah'en*; (*Tm*) *elkhed*, pl. *lekhdoud*; — pour les animaux (*Tch*) *tasga eooudem*; (*Tm*) *elh'enk n ooudem*; — mettre en joue (*Tch*) *meyyez*; (*Tm*) *nichen*.

Jouer. (*Tch*) *eläeb*; (*Tm*) *ourar*; — jouer d'un instrument (*Tch*) *eouet*, *eläeb*; (*Tm*) *oout*, *ourar*; — jouer de la flûte, *eouet elr'aït'a*, *elr'aït'et*; — se jouer de qqn (voir tromper).

Joueur. (*Tch*) *aleăăab*, *ameläab*; (*Tm*) *amourar*.

Joug. (*Tch*) *tazzaglout*, pl. *tizzougla*; (*Tm*) *eläerset*, pl. *eläersat*.

Jouir. (*Tch*) *setmetteă*; (*Tm*) *senfeă*.

Jouissance. (*Tch*) *amtaă*; (*Tm*) *asenfeă*.

Jour. (*Tch-Tm*) *as*, pl. *oussan*; — il fait jour (*Tch*) *ir'lid ouas*; (*Tm*) *youlid ouas*; — jour, clarté (*Tch*) *toufaout*; (*Tm*) *asidd*.

Journalier. Qui se fait chaque jour (*Tch-Tm*) *n kou yas*; (*Tm*) *n koul n har*; — homme de peine (*Tch*) *amechr'al*, pl. *imechr'alen*; (*Tm*) *akheddam*, pl. *ikheddamen*.

Journée. (Voir jour, salaire.)

Journellement. (*Tch-Tm*) *kou yas*; (*Tm*) *koul nhar*.

Jovial. (Voir gai.)

Jovialité. (Voir gaieté.)

Joyau. (*Tch*) *elk'och n temr'art*, *n temr'arin*; (*Tm*) *essir'et n etmet't'out*.

Joyeux. (*Tch-Tm*) *ifreh'en*.

Jubiler. (*Tch*) *efreh' bahra*; (*Tm*) *efreh' bzaïd*.

Jucher. (*Tch*) *essoudou f oukechchoudh*; (*Tm*) *ni r'ef oukechchidh*.

Juchoir. (*Tch-Tm*) *ikechchoudhen ifoullousen* (m. à m. les bâtons de la volaille).

Judaïque. (*Tch*) *eooudayen*; (*Tm*) *n oudayen*.

Judaïsme. (*Tch*) *eddin eooudayen*; (*Tm*) *eddin n oudayen*.

Judiciaire. (*Tch-Tm*) *n echchreă*.

Judicieux. (*Tch*) *bou leăk'el*, *ameăk'el*; (*Tm*) *bab elleăk'el*; — qui annonce du jugement (*Tch*) *elleăk'el*; (*Tm*) *n eleăk'el*; — réflexion judicieuse, *ettekhmam elleăk'el*, *akhemmen n leăk'el*.

Juge (*Tch-Tm*) *elk'adhé*, pl. *elk'adhaouat*; pl. (*Tm*) *elk'odhdhat*.

Jugement. Faculté (*Tch*) *ameyyez*, *ettemyiz*; — opinion (voir ce mot); — sentence (*Tch*) *leh'kom elk'adhé*; (*Tm*) *leh'kom n elk'adhé*.

Juger. En qualité de juge (*Tch-Tm*) *eh'kom*; — énoncer une opinion (*Tch-Tm*) *ini errai*, *eftou errai*, *ini*, *eftou ettaouil*.

Jujubier. Sauvage (*Tch-Tm*) *tazoggart*; (*Tm*) *essedret*.

Juguler. Etrangler. (*Tch-Tm*) *ekhneg*, *jeyyef*; (au fig. voir ennuyer).

Juif. (Voir israélite.)

Jumeau. (*Tch-Tm*) *akni*, fém. *taknit*, pl. *aknioouen*, fém. pl. *taknioouin*.

Jumelles. (*Tch-Tm*) *lemrayet ellehend*.

Jument. (*Tch-Tm*) *tagomart*, pl. *tagmarin*.

Juré. (Voir irréconciliable.)

Jurement. (*Tch-Tm*) *tagallit*; (*Tm*) *elyamin*.

Jurer. (*Tch-Tm*) *eggal*; (*Tm*) *eh'lef*: — blasphémer (voir ce mot.)

Jus. Sauce, jus de viande, bouillon (*Tch*) *elmerga*, *lidam*; (*Tm*) *essgout n tegdourt*. (Voir suc.)

Jusque. (*Tch-Tm*) *ar*; — jusqu'à quand? (*Tch*) *ar manaoug*; (*Tm*) *ar milmi*.

Juste. Equitable, homme (*Tch*) *bou çouab*; (*Tm*) *bab elleădel*, *bab n eççouab*; — conforme à la justice (*Tch-Tm*) *n eççouab*; (*Tm*) *elleădel*; — prix juste (*Tch-Tm*) *elmeăgol*, *elmoufid*, *elhaçol*, *elmeh'çol*; — comme de juste

(*Tch-Tm*) *maăloum*; — juste, étroit, (voir ce mot); — juste, qui va bien (*Tch-Tm*) *igdan*; (*Tch*) *anecht*; (*Tm*) *arrit*.

Justement. Avec justice (*Tch-Tm*) *s eççouab*; (*Tm*) *s leădel*; — précisément (*Tch*) *nettan aïnna*, fém *nettat aïnna* (soi-même, lui que, elle que, qui...) *r'i kan*; (*Tm*) *daïnna* (c'est cela), *taïnna, ouah* (oui, c'est cela).

Justesse. D'une chose, d'un effet (*Tch-Tm*) *agaddi, agadda, tigeddi, tamgeddit*.

Justice. (*Tch-Tm*) *echchreă, echchriăet*; — demander justice (*Tch*) *t'aleb echchriăet*: (*Tm*) *dhaleb echchriăet*; — rendre la justice (*Tch-Tm*) *eh'kom. eh'kom s echcheriăet*.

Justification. (*Tch*) *elbeyinet*; (*Tm*) *elbeyina*.

Justifier. (*Tch*) *aoui elbeyinet*; (*Tm*) *aoui elbeyina*.

Jute. Fibres de l'aloès, fil d'aloès (*Tch*) *ifolo n gorzian*; — inconnu en tamazir't.

Juteux. (*Tch*) *gis tigout eouaman* (a beaucoup d'eau, de jus); *gis tigout n tamimt*; (*Tm*) *diges elăeddet n ouaman, diges elăeddet n tadhfé* (litt. a beaucoup de *succulence*).

Juvénile. (*Tch*) *n temz'é*; (*Tm*) *temz'eyet*.

K

Kabyle. (*Tch-Tm*) *azouaoui*, pl. *izouaoueyen*.

Kilogramme. (*Tch-Tm*) *sin erret'al, sin lart'al, erret'el mek'k'oren* (m. à m. la grande livre).

Kyste. (Voir tumeur.)

L

Là. Adv., là, là-bas (*Tch*) *r'in*; (*Tm*) *din, dihin*; — va là-bas, *eddou sr'in, sdin*; — indiquant le temps (*Tch-Tm*) *an*; (*Tm*) *yin*; — en ce temps-là (*Tch*) *kheloueк't an*; (*Tm*) *gelouek't an*; — de là (*Tch*) *khelmakan an*; (*Tm*) *g ouansa yin*; — par ci par là (*Tch*) *r'id ed r'in*; (*Tm*) *eg did deg din*; — là-haut (*Tch*) *khoufella*; (*Tm*) *goufella, soufella*.

Labeur. (*Tch*) *echchr'ol*, pl. *lachr'al*; (*Tm*) *elkhedmet*, pl. *elkhedmat*.

Laborieux. Qui travaille beaucoup (*Tch*) *ichr'olen bahra*; (*Tm*) *ikheddemen bzaïd*; — pénible (*Tch*) *ichek'k'an*; (*Tm*) *youăeren*.

Labour. (*Tch*) *tayerza*; (*Tm*) *tah'errat*.

Labourable. (*Tch*) *iădelen i teyerza*; (*Tm*) *iheyan i th'errat*.

Labourer. (*Tch*) *ekrez*; (*Tm*) *seh'reth*.

Laboureur. (*Tch*) *amekraz*, pl. *imekrazen*; (*Tm*) *ah'errat*, pl. *ih'erraten*.

Lac. (*Tch*) *tamda*, pl. *timedouin*; (*Tm*) *tanda*, pl. *tinedouin*, *elgeltet*, pl. *elgeltat* (désigne également un endroit profond dans une rivière).

Lacer. (*Tch*) *as s elk'it'am*; (*Tm*) *ek'k'en selmejdoul*.

Lacérer. (Voir déchirer.)

Lacet. (*Tch*) *elk'itam*; (*Tm*) *elmejdoul*.

Lâche. Mou, non serré, non tendu (*Tch*) *youloan*; (*Tm*) *immerkhan*; — lâche, poltron (*Tch*) *ameddallou, amekçodh*; (*Tm*) *amedloul, akheouaf*. (Voir honteux.)

Lâchement. Mollement (*Tch*) *stiloui, s ouloaye*; (*Tm*) *s errekhout, s errekhaoet*; — sans cœur (*Tch*) *s eddel*; (*Tm*) *s oudellou*.

Lâcher. Détendre (*Tch*) *seloou*;

(*Tm*) *serkhef*; — laisser échapper (*Tch*) *erz'em*; (*Tm*) *et'lek'*; — lâcher pied, s'enfuir (*Tch*) *roul*; (*Tm*) *erouel*.

Lâcheté. Poltronnerie (*Tch*) *eddel, elk'ellet n tirrougza*; (*Tm*) *elk'ellet n tiäerrema*; — négligence au travail (*Tch*) *tiloui khechchr'ol, akhchan n echchr'ol*; (*Tm*) *errekheft gelkhedmet, okhkho n elkhedmet*. (Voir bassesse, indignité.)

Lactation. (*Tch*) *asoummem*; (*Tm*) *asenkeä*.

Lacune. Manque d'une chose (*Tch*) *tikheççi*; (*Tm*) *el kheççet, askheçç*.

Laid. (*Tch*) *ikhchenen*; (*Tm*) *ikhkhan* (au pr. et au fig.).

Laideur. (*Tch*) *tikhochni, akhchan*; (*Tm*) *tikhkhout, okhkho*.

Laie. Femelle du sanglier (*Tch*) *tileft*, pl. *tilfatın*; (*Tm*) *taboulkhirt*, pl. *tiboulkhirin*; — laie, route étroite dans une forêt (*Tch*) *tar'arast khtagant*; (*Tm*) *tabrit gelr'abet*.

Lainage. (*Tch*) *elkhsout n tadhot't*; (*Tm*) *leh'ouayej n tadhoft*.

Laine. (*Tch*) *tadhot't*; (*Tm*) *tadhoft*.

Laisser. (*Tch*) *ajj*; (*Tm*) *ezri, fell, edj*; — laisser aller (*Tch*) *erz'em*; (*Tm*) *et'lek', errez'em*; — oublier (*Tch-Tm*) *ettou*; (*Tm*) *ensou*.

Lait. Frais (*Tch*) *agofaï, agfaï*; (*Tm*) *leh'lib*; — petit lait, *le leben*; (*Tch*) *ar'o*; (*Tm*) *ar'i*; — lait caillé (*Tch*) *ikkil*; (*Tm*) *ichchil, errayeb*; — premier lait, après la parturition, *colostrum*; (*Tch*) *adkhes*; (*Tm*) *ader'es, adr'es, elleba*.

Lambeau. D'étoffe (*Tch-Tm*) *achermét'*, pl. *ichermét'en*; — de chair (*Tch*) *taouet'tit'n etfeyyi*; (*Tm*) *ak'dhéä n ougsoum*.

Lambrequin. (*Tch*) *et't'erboz*, pl *et't'rabiz*; (*Tm*) *ed'd'erboz*, pl. *ed'd'rabiz*.

Lame. Fer d'un couteau, d'un sabre, etc. (*Tch*) *ouzzal* (litt. fer); (*Tm*) *tafrout*; — la lame du couteau (*Tch*) *ouzzal oujenoui*; (*Tm*) *tafrout n oukhedmi*. (Voir feuille, vague.)

Lamentable. (*Tch*) *isah'elen imet't'aouen*; (*Tm*) *istahelen eddmouä* (m. à m. qui mérite des pleurs, des larmes).

Lamentation. (Chez les indigènes, en s'égratignant les joues, en signe de désespoir) (*Tch*) *alla*; (*Tm*) *agejdour, andab*. (Voir gémissement.)

Lamenter (se). (*Tch*) *alla, etterou* (pleurer); — il se lamente, *ar yalla*; (*Tm*) *seggejder, endeb, eouet agejdour* (en s'égratignant les joues en signe de désespoir; voir se plaindre, se désoler.)

Lampe. Européenne (*Tch*) *lefnar*, pl. *lefnarat*; (*Tm*) *lefran*, pl. *lefranat*; — lampe arabe (*Tch-Tm*) *elk'endil*, pl. *lek'nadil*.

Lance. Arme (*Tch-Tm*) *elmez'rag*, pl. *lemz'arig, id elmez'rag*.

Lancement. (*Tch-Tm*) *admar*; (*Tch*) *alouah'*; (*Tm*) *agar*.

Lancer, Jeter (*Tch*) *louch'*; (*Tm*) *ger, jer*; — mettre à l'eau (*Tch-Tm*) *edmer* (litt. pousser); — se lancer dans, entrer (*Tch*) *ekchem*; (*Tm*) *akem*.

Lancette. Chirurgie (*Tch*) *elmebzek'*, pl. *lembazék'*; (*Tm*) *echchantar*, pl. *echchantarat*.

Langage. (*Tch-Tm*) *aoual, ellour'et, eççot*. (Voir cri, voix.)

Lange. (*Tch*) *agomat', agmat'*, pl. *legmat'at*; (*Tm*) *agommet'*, pl. *logmat'at*.

Langoureusement. (*Tch*) *s oudbal eoouallen, s tiloui, s ouseloou eoouallen*; (*Tm*) *s oudebbel n ouallen, s ourkhef, s e rekhfet n ouallen*.

Langoureux. (*Tch*) *idbalen, ilouan*; (*Tm*) *idebbelen, irekhkhefen*.

Langue. Organe (*Tch-Tm*) *ils, iles*, pl. *ilsaouen*; — idiome (*Tch-Tm*) *aoual, ellour'et*; — coup de langue (voir médisance.)

Langueur. (*Tch*) *adbal, tiloui*; (*Tm*) *adebbel, tirekhfi*. (Voir abattement.)

Languir. (*Tch-Tm*) *edbal* (litt. se faner), *eloou* (litt. devenir lâche, détendu); (*Tm*) *erkhaf, erkhef* (litt. devenir, détendu, flasque). (Voir souffrir, dépérir.)

Lanière. (*Tch-Tm*) *essebtet*, pl. *essebtat*.

Lanterne. (Voir lampe.)

Lanterner. (*Tch-Tm*) *dhéyeä, eloek't, ezri eloek't, ejlo elouek't*; (*Tm*) *echchachek elouek't* (perdre le temps)

Laper. (*Tch-Tm*) *elh'es* (litt. lécher).

Lapidation. (*Tch-Tm*) *arjam*.

Lapider. (*Tch-Tm*) *erjem*.

Lapin. (*Tch-Tm*) *lek'ninet*, pl. *lek'ninat, tak'onint*, pl. *tik'oninin, lok'ninat*.

Laps. (*Tch-Tm*) *elmouddet*; — un laps de temps, *elmouddet n ezzeman.*

Larcin. (Voir vol.)

Lard (*Tch-Tm*) *tadount eyilef*; (*Tm*) *tadount, echchehem n ouboulkhir.*

Large. (*Tch*) *irrouten, iouseăen*; (*Tm*) *iăerredhen*; — au fig. généreux (*Tch-Tm*) *iskhan*; — homme large (*Tch-Tm*) *ameskhou, argaz iskhan*; — au large, spacieusement (*Tch*) *kh tourrout, kh louseăet*; (*Tm*) *g leăert, eg ouseă.*

Largement. (*Tch*) *s tourrout, s louseăet*; (*Tm*) *s elăert*; — au fig. (*Tch-Tm*) *s essekhout, s ouskhou.*

Largesse. (*Tch-Tm*) *askhou.*

Largeur. (*Tch*) *tourrout, touseăt*; (*Tm*) *elăerrett.*

Larme. (*Tch*) *imet't'é*, pl. *imet't'aouen*; (*Tm*) *eddemăet*, pl. *eddmouăat.*

Larmoiement. (*Tch*) *asmet't'o*; (*Tm*) *ademmeă.*

Larmoyant. (*Tch*) *ismet't'on*; (*Tm*) *ittedmaăen.*

Larmoyer. (*Tch*) *smet't'o*; (*Tm*) *sdemmeă.*

Laryngite. (*Tch-Tm*) *aoulal, aoulalen, abzag eoeolalen.*

Larynx. (*Tch-Tm*) *tagerjoumt*, pl. *tigerjam.*

Las. Dégoûté, fatigué (*Tch*) *érmén*; (*Tm*) *youh'elen, iăeyyan*; (*Tch-Tm*) *imellen, irmé, youh'el, iăeyya, imell.*

Lasser. (*Tch*) *sermé*; (*Tm*) *essouh'el, săeyyou.* (Voir ennuyer.)

Lassitude. (*Tch*) *armaï*; (*Tm*) *aouh'al, aăeyyou.*

Latéral. (*Tch*) *n tesga*; (*Tm*) *n idis*; — porte latérale (*Tch*) *imi n tesga*; (*Tm*) *elbab n idis.*

Latéralement. (*Tch*) *kh tesga, khef tesga*; (*Tm*) *g idis, r'ef idis.*

Latitude. Au fig. voir liberté.

Laurier. Laurier-sauce (*Tch*) *errend*; (*Tm*) *erround*; — laurier-rose (*Tch-Tm*) *alili.*

Lavage. Action de laver (*Tch-Tm*) *asired, irid, aslil.*

Laver. Et se laver (*Tch-Tm*) *sired, slil*; — au fig. laver une injure dans le sang (*Tch-Tm*) *efdou idammen*; — laver une injure (*Tch-Tm*) *efdou leh'sifet.*

Lavette. (*Tch*) *achellik ifechkan*; (*Tm*) *achellik' iroukouten* (m. à m. le chiffon, torchon de la vaisselle); (*Tch*) *lefdam ifechkan* (lefdam, filasse de palmier).

Laveur. (*Tch-Tm*) *amessired*, pl. *imessiriden, ameslili*, pl. *imeslileyen.*

Lavoir. (*Tch*) *essarij eyirid*; (*Tm*) *essarij n elr'esil.*

Lavure. (*Tch*) *aman ifechkan*; (*Tm*) *aman n lemouaăin.*

Laxatif (*Tch*) *izzazzalen ah'lig*; (*Tm*) *ijjerron adis.*

Layette. (Voir coffre, lange.)

Lazaret. (*Tch*) *elmakan n etkertin*; (*Tm*) *ansa elkortina* (m. à m. endroit, lieu de la quarantaine).

Lé. (*Tch*) *tourrout elkettan*; (*Tm*) *elăerdh n elkettan.*

Lèche. (*Tch*) *achellikh*, pl. *ichellikhen*; (*Tm*) *ak'sem*, pl. *ik'esman.* (Voir tranche.)

Lécher. (*Tch*) *eller'*; (*Tm*) *elh'es.*

Leçon. Particulière ou publique (*Tch*) *tir'ri*; (*Tm*) *lek'rayet*; — leçon, ce que le maître donne à apprendre (*Tch*) *tallouh't*; (*Tm*) *talouh't* (litt. la planchette, la leçon de Coran écrite sur la planchette); — réciter sa leçon (*Tch-Tm*) *eăredh tallouh't*; — leçon, enseignement (*Tch*) *ajrab*; (*Tm*) *ajerreb.* (Voir conseil, réprimande.)

Lecture. (*Tch*) *tir'ri*; (*Tm*) *lek'rayet.*

Légal. (*Tch-Tm*) *acherăé, n echchreă.*

Légataire. (*Tch-Tm*) *amouaheb*, pl. *imouahben.*

Léger. (*Tch-Tm*) *ifessousen* (dans toutes les acceptions, au pr. et au fig.)

Légèrement. Sans appuyer (*Tch*) *s imik*; (*Tm*) *s cha, s echoui*; — au fig. inconsidérément (*Tch*) *bla ameyyez, bla akhemmem, bla ettekhmim*; (*Tm*) *bla ettemyiz, bla askhemmem.*

Légèreté. (*Tch-Tm*) *tifessi* (au fig. voir irréflexion inconstance, imprudence).

Légion. (Voir armée.)

Légitime. (*Tch*) *ameh'lal*, pl. *imeh'lalen*; (*Tm*) *ah'lali*, pl. *ih'laliyen.*

Légitimer. Un mariage, un enfant (*Tch*) *sh'ellou*; (*Tm*) *semh'ellou.*

Légitimité (*Tch*) *tih'elli*; (*Tm*) *timh'elli, leh'lalit.*

Legs. (*Tch*) *elhibet*, pl. *elhibat*; (*Tm*) *elouahbet*, pl. *louhabat.*

Léguer. (*Tch-Tm*) *ouhheb, ouaheb* (au fig. voir transmettre, laisser).

Légume. (*Tch-Tm*) *elkhodhret*.
Lendemain. (*Tch-Tm*) *azekka beäd ayen*.
Lent. (*Tch*) *iz'dhayen* ; (*Tm*) *itek'k'elen*.
Lentement. (*Tch*) *s taz'dhaït*, *s tiz'eyet* ; (*Tm*) *s ettk'olt*, *s outek'k'el*.
Lenteur. (*Tch*) *taz'dhaït*, *tiz'eyet* ; (*Tm*) *tek'k'olt*, *atek'k'el*.
Lentille Plante, graine (*Tch-Tm*) *leädes*.
Lentisque. (*Tch-Tm*) *eddero* ; — graines de lentisque (*Tch-Tm*) *elh'eb n eddero* ; (*Tm*) *tidekt*.
Lèpre. (*Tch*) *ejjedam* ; (*Tm*) *elejdam*.
Lépreux. (*Tch*) *anejdam* ; (*Tm*) *amejdam*.
Lequel. Qui, que (*Tch*) *ma iga*, fém. *ma tega*, pl. *ma igan*, fém. pl. *mad gant* ; (*Tm*) *mad ga*, fém. *mattega*, pl. *mid gan*, fém. pl. *mid gant* ; — celui que, celle que (*Tch-Tm*) *elli aïnna*, *ouanna*, fém. *tenna*, *ouinna*, fém. *tinna*.
Léser. (*Tch*) *dhorr* ; (*Tm*) *sdhorr*.
Lésiner. (*Tch*) *ertou*, *h'aouel*, *echfek'* ; (*Tch*) *amez' afous*.
Lésinerie. (*Tch*) *artaou*, *ah'oual*, *achfak'* ; (*Tm*) *amaz' n oufous*.
Lésion. Traduire par contusion, plaie, blessure.
Lessive. (*Tch*) *aman n erras* (*r* emph.) ; (*Tm*) *aman eyir'ed* (eau de cendre).
Lessiver. (*Tch*) *slil s ouaman n erras* ; (*Tm*) *sired s ouaman eyir'ed*.
Leste. (Voir léger.)
Lettre. Missive (*Tch-Tm*) *tabrat*, pl. *tibratin*.
Lettré. (*Tch*) *ik'ran* ; (*Tm*) *ir'ran* (litt. qui a étudié).
Leur. (*Tch-Tm*) *oui nesen*, fém. *ti nesen*, pl. *id oui nesen*, fém. pl. *ist ti nesen*, *ist ti nesent*.
Leurre (Voir appât, amorce.)
Leurrer. (*Tch*) *st'emmeäa* ; (*Tm*) *sdhemmeä* ; — se leurrer (*Tch*) *et'meä* ; (*Tm*) *edhmeä*.
Levain. Pâte (*Tch-Tm*) *takhmirt*.
Levant. (*Tch-Tm*) *echcher'k*, *elmachrik'*.
Levée. Action de lever, d'enlever (*Tch-Tm*) *asaï* ; (*Tm*) *areffed* ; — perception, collecte (*Tch-Tm*) *amaz'* ; — levée des impôts (*Tch*) *amaz' ellefrédet* ; (*Tm*) *amaz' eller'ramet* ; — enrôlement (*Tch*) *asenker elläesker* ; (*Tm*) *asekker n eläesker*.
Lever. (*Tch-Tm*) *asi* ; (*Tm*) *erfed*, *esserfed* ; — enrôler (voir ce mot) ; — se lever (*Tch*) *enker* ; (*Tm*) *ekker* ; — fermenter (*Tch*) *ekhmer* ; (*Tm*) *ali*.
Lever. Temps auquel on se lève (*Tch*) *elouek't eouenkar* ; (*Tm*) *elouek't eouekkar* ; — lever des astres (*Tch*) *ar'laï* ; (*Tm*) *alaï* ; — lever du soleil, *ar'laï*, *alaï n tafoukt*.
Lévier. Barre en fer (*Tch*) *ashezz*, pl. *ishezzen* ; (*Tm*) *ahouzz*, pl. *ihouzzeyen* (ajouter le mot fer, *ashezz*, *eoouzzal*. etc.).
Lèvre. (*Tch*) *akhmoum*, pl. *ikhmoumen*, *anfour*, pl. *infouren* ; — lèvre supérieure, *akhmoum*, *anfour ou fella* ; — inférieure, *akhmoun eyezdar* ; (*Tm*) *echchareb*, pl. *echchouareb* ; — supérieure, *echareb n oufella* ; — inférieure *echareb n eyizdar*.
Levrette. (*Tch*) *touskaït*, pl. *touskayin* ; (*Tm*) *touskat*, pl. *touskaouin*.
Lévrier. (*Tch*) *ouskaï*, pl. *ouskayen* ; (*Tm*) *ouska*, pl. *ouskaouen*.
Lézard. (*Tch*) *azermemmouye*, pl. *izermemmouyen* ; (*Tm*) *azermoum*, pl. *izermoumen* ; — petit lézard (*Tch-Tm*) *tazermemmouyt*.
Lézarder. (Voir crevasser [se]).
Liaison. (*Tch*) *achrak*, *lokhlat'* ; (*Tm*) *achchar*, *tachchourt*, *akhelledh* ; — amitié (*Tch*) *elmoukhalt'et* ; (*Tm*) *lemkhalt'et*.
Liasse. (*Tch*) *errezmet n elkar'et* ; (*Tm*) *tarzemt n elk'ar'et* (de préférence mettre papier au pl.).
Libéral. Qui aime à donner (*Tch-Tm*) *ameskhou*, *ajeouad*, *akrim*.
Libéralité. (*Tch-Tm*) *tikermi*, *tajeoouat*.
Libération. Acquittement d'une dette (*Tch*) *adfaä n eddin* ; (*Tm*) *adfaä n oumerouas* ; — terme d'un temps (*Tch-Tm*) *atemmou*, *titemmi ellok't*, *n louk't* ; — délivrance (*Tch*) *aslak*, *abraou* ; (*Tm*) *lebraouet*.
Libérer. (*Tch*) *berrou* ; (*Tm*) *sberrou* ; — se libérer (*Tch*) *edfeä eddin* ; (*Tm*) *edfeä amerouas*.
Liberté. (*Tch-Tm*) *asrah'*, *aserreh* ; (*Tch*) *elr'erdh* ; (*Tm*) *ar'radh*.
Libertin. (*Tch*) *amesfah* ; (*Tm*) *aseffah*, *anesfah*.
Libertinage. (*Tch-Tm*) *tisefhi*, *tasfaht*, *essfahet*.

Libertiner. (*Tch*) *esker essfahet, d'ich khessfahet*; (*Tm*) *eg essfahet, d'ich g essfahet.*

Libre. (*Tch*) *ittouserreh'en*; (*Tm*) *ittemserreh'en*; — non occupé (homme) (*Tch-Tm*) *our isalan, our ilhin* (logement, etc.); (*Tch-Tm*) *ikhlan*; (*Tch*) *our izdir'en*; (*Tm*) *our iskenen.*

Librement. (*Tch-Tm*) *sousrah', souserreh'*; (*Tch*) *selr'erdh*; (*Tm*) *sour'radh.*

Licence. (Voir liberté, dérogation, insubordination.)

Licencier. (*Tch*) *erz'em, serreh'*; (*Tm*) *et'lek', errez'em.*

Licite. (Voir légal.)

Licou. (*Tch-Tm*) *errebget*, pl. *errebgat*; (*Tm*) *taseddit*, pl. *tiseddiyin.*

Lie. (*Tch*) *irkan*; (*Tm*) *irchan*; — au fig. *taroua elleh'ram*; (*Tm*) *arraou elleh'ram.*

Liège. (*Tch*) *elfernan*; (*Tm*) *afernan.*

Lien. Tout ce qui sert à lier (*Tch*) *ak'k'an, assas*; (*Tm*) *asr'an, asek'k'an*

Lier. Attacher (*Tch-Tm*) *ek'k'en, ass*; — épaissir, une sauce, etc.; (*Tch*) *seăk'ed*; (*Tm*) *semăek'k'ed*; — lier amitié (*Tch*) *echrek lemh'ebba*; (*Tm*) *echehour lemh'ebbet*; — lier conversation (*Tch*) *echrek aoual*; (*Tm*) *echchour aoual.*

Lierre. (*Tch-Tm*) *elăellig* (désigne également les volubilis).

Liesse. (Voir joie.)

Lieu. (Voir endroit.)

Lièvre. (*Tch*) *taoutilt*, pl. *tioutilin*; (*Tm*) *taoutoult*, pl. *tioutoulin.*

Ligne. (*Tch*) *aset't'ar*, pl. *iset't'aren*; (*Tm*) *ástér'*, pl. *iset'r'an.*

Lignée. (Voir descendance, race.)

Ligoter. (Voir attacher.)

Ligue. Union (*Tch*) *eççof*; (*Tm*) *açef*; — complot (*Tch*) *achrak*; (*Tm*) *acherrek.*

Liguer. Se liguer (*Tch*) *esker eççof*; (*Tm*) *eg açef.*

Limage. (*Tch*) *ah'kak s etlima*; (*Tm*) *abradh.*

Lime. (*Tch*) *talima*, pl. *tilimaouin*; (*Tm*) *elmebredh*, pl. *lembaridh.*

Limer. (*Tch*) *h'ok s etlima*; (*Tm*) *ebredh, sebredh.*

Limite. (*Tch-Tm*) *elh'edd*, pl. *elh'oudoud.*

Limiter. (*Tch*) *esker elh'edd, elh'oudoud*; (*Tm*) *eg*, etc.

Limitrophe. (*Tch*) *iga adjar*, pl. *gan adjaren*; (*Tm*) *iga aïjar*, pl. *gan aïjaren* (voir voisin), *igan adjar, igan aïjar.*

Limon. (Voir boue.)

Limon. Citron doux (*Tch*) *ellimoun*; (*Tm*) *ellim.*

Limpide. (*Tch*) *içfan*; (*Tm*) *izeddigen, immeçfan.*

Limpidité. (*Tch*) *açfaou*; (*Tm*) *açeffou, azeddeg, eççfo.*

Lin. (*Tch-Tm*) *elkettan*; — graine de lin, *ezzerriăet elkettan.*

Linceul. (*Tch*) *lokfen*, pl. *lokfan*; (*Tm*) *lekfen*, pl. *lekfan.*

Linge. (Traduire par toile), linge quelconque, un morceau (*Tch*) *acherouit'*, pl. *icherouit'en*; (*Tm*) *achermit'*, pl. *ichermit'en.*

Lion. (*Tch-Tm*) *izem*, pl. *izmaouen.*

Lionceau. (*Tch*) *iouis eyizem*; (*Tm*) *mimmis n eyizem.*

Liquidation. (*Tch*) *elmouh'asbet*; (*Tm*) *elmouh'asaba.*

Liquide. Qui coule (*Tch*) *ittazelan, iteddoun*; (*Tm*) *itsilen, ittemyouddoun*; — liquide, net (*Tch*) *ibeyyenen, idheheren.*

Liquider. (*Tch*) *souk'k'ef leh'sab*; (*Tm*) *semmouk'k'ef leh'sab*; — se liquider (voir payer).

Lire. (*Tch-Tm*) *ek'ra*; (*Tm*) *r'er.*

Liséré. (*Tch*) *tasfift*, pl. *tisfifin*; (*Tm*) *ezziget*, pl. *ezzigat.*

Liseron. (*Tch*) *elăellig*; (*Tm*) *aăellig* (sign. également lierre).

Lisible. (*Tch*) *ittak'eren*; (*Tm*) *ittemmer'eren.*

Lisière. (*Tch*) *tama*, pl. *tamiouin*; (*Tm*) *elh'achit*, pl. *elh'achiat.* (Voir bord, limite.)

Lisse. (*Tch*) *logoar'en*; (*Tm*) *iret't'eben.*

Lisser. (*Tch*) *essilouir', essilgouir'*; (*Tm*) *sert'eb, semmert'eb.*

Liste. (*Tch-Tm*) *ejjeridet*, pl. *ejjeridat.*

Lit. (*Tch*) *ousou*, pl. *ousooun*; (*Tm*) *afrach*, pl. *lefrachat.*

Litière. Paille (*Tch*) *ousou ellebhayem*; (*Tm*) *afrach n ezzouayel.*

Litière. Palanquin (du roi) traînée par des mulets ou chevaux (*Tch-Tm*) *elăarabia.*

Litige. (Voir contestation.)

Litre. Mesure pour les huiles seule-

ment, de la contenance d'un litre environ (*Tch-Tm*) *leăbar mez'z'eyen*; — de la contenance de deux litres environ, *leăbar mek'k'o*i*en*.

Littoral. (*Tch-Tm*) *cchchet't' elleb-h'er*.

Livraison. (*Tch*) *tikki*, *adfaă*; (*Tm*) *tichchi*, *adeffeă*.

Livre. Feuilles imprimées, etc. (*Tch-Tm*) *lektab*, pl. *lektoub*; — livre, poids (*Tch*) *erret'el*, pl. *erret'al*; (*Tm*) *ardhel*, pl. *erredhal*.

Livrer. Mettre une chose en la possession de qqn (*Tch*) *efk*; (*Tm*) *ouch*; — abandonner (*Tch*) *fel*, *ej*; (*Tm*) *ezri*, *edj*; — livrer bataille (*Tch-Tm*) *emmar'*; — livrer un coupable (*Tch*) *esselkem edhdhalem*; (*Tm*) *esselchem adhellam*.

Livret. (*Tch-Tm*) *elkorras*, pl. *lokraris*; (*Tm*) *alkorras*, pl. *id elkorras*.

Local. Lieu, emplacement (*Tch*) *elmakan*, pl. *lemoakin*, *id elmakan*; (*Tm*) *ansa*, pl. *ansiouen*; *lemh'al*, pl. *lemh'alat*.

Localité. (Voir endroit, lieu, pays, local.)

Locataire. (*Tch*) *amekri*, pl. *imekriyen*; (*Tm*) *imkiri*, pl. *imkireyen*.

Location. (*Tch-Tm*) *lekra*.

Locomotion. (*Tch*) *taouada*; (*Tm*) *elmechiyet*.

Locution. Traduire par parole.

Loge. Traduire par cabane, hutte.

Logeable. (Voir habitable.)

Logement. (Voir habitation.)

Loger. Donner un logement (*Tch*) *essezder'*; (*Tm*) *semmesken*; — v. intr. (*Tch*) *ezder'*; (*Tm*) *esken*.

Logis. (Voir habitation.)

Loi. (*Tch-Tm*) *elk'anoun*.

Loin. A une grande distance (*Tch*) *iggougen*; (*Tm*) *ibeăăeden*; — de loin (*Tch*) *kh tagougt*; (*Tm*) *gelbeădet*; — au loin (*Tch*) *kh oouggoug*; (*Tm*) *g oubeăad*; — de loin en loin (*Tch*) *khouaggoug s ouaggoug*; (*Tm*) *gelbeăd selbeădet*; — loin de (*Tch*) *eggoug f...*; (*Tm*) *ebăed r'ef...*

Lointain. (*Tch*) *iggougen*; (*Tm*) *ibeăăeden*; — le lointain (*Tch*) *ouggoug*; (*Tm*) *abeăăed*.

Loisible. (*Tch*) *iserreh'*; (*Tm*) *imserreh'*; — il vous est loisible de partir (*Tch*) *teserreh'et at eddout*; (*Tm*) *temserreh'et at akmet*.

Loisir. (*Tch*) *lok't i giouer*; (*Tm*) *louek't n ir'imi*; — à loisir (*Tch-Tm*) *felr'erdh*.

Long. (*Tch*) *ir'ezzifen*; (*Tm*) *it'eoulen*; — long, lent (*Tch*: *iz'dhayen*; (*Tm*) *itek'k'elen*; — le long (*Tch*) *kh tama*; (*Tm*) *gelk'achit*; — à la longue (*Tch*) *s tir'zi*; (*Tm*) *s et't'oulet*.

Longanimité. (*Tch*) *tirrougza*; (*Tm*) *tiăorrema* (litt. courage).

Longer. Marcher le long de... (*Tch*) *ezzigez kh tama*; (*Tm*) *enyouddou gelk'achit*; — s'étendre le long de... (*Tch*) *moun ettama*; (*Tm*) *moun d elk'achit*.

Longévité. (*Tch*) *tir'zi elleămer*; (*Tm*) *et't'oul n eleămer*.

Longtemps. (*Tch*) *khelmouddet ir'ezzifen*; (*Tm*) *gelmouddet it'eoulen*; — il y a longtemps que... (*Tch*) *ezman ayad our...*; (*Tm*) *ezman ayid our...*; — durer, rester longtemps (*Tch*) *mat'el*; (*Tm*) *ăet't'el*; (*Tch-Tm*) *daouem*.

Longuement. (*Tch*) *s tir'zi*; (*Tm*) *s out'eouel*.

Longueur. (*Tch*) *tir'zi*; (*Tm*) *et't'oulet*; — lenteur (*Tch*) *amt'al*, *amt't'el*; (*Tm*) *aăet't'el*.

Longue-vue. (*Tch*) *lemri ellehend*; (*Tm*) *lemrayet ellehend*.

Lopin. (Voir morceau, parcelle.)

Loquace. (*Tch*) *amagoat eoaoual*, *ahedhdhar*; (*Tm*) *amăeddou n oaoual*, *elkettar n oaoual*.

Loquacité (*Tch*) *touggout eoaoual*; (*Tm*) *tiăeddi n oaoual*.

Loque. (Voir lambeau.)

Lorette. (*Tch*) *tameggant*, pl. *timegganin*; (*Tm*) *tak'eh'bit*, pl. *tik'eh'biyin*.

Lorgner. Regarder du coin de l'œil (*Tch*) *emnid s tama n tit'*; (*Tm*) *emmad s elk'achit n tit'*, *stama n tit'*.

Lorgnon. (*Tch-Tm*) *ennedhdharat*.

Lors. Lors de, alors (*Tch*) *khel ouek't elli*; (*Tm*) *gelouek't elli*; — lors de son arrivée (*Tch*) *khelouek't elli d ilkem*; (*Tm*) *gelouek't elli d iouedh*; — dès lors (*Tch*) *khel ouk't an*; (*Tm*) *gelouek't an*; — lors, dès lors, par conséquent (*Tch*) *illikh iga r'i kad*; (*Tm*) *illig iga am kid*; — lors, alors (*Tch*) *r'i kan*; (*Tm*) *am kinna*.

Lorsque. Pour le présent, le passé (*Tch*) *r'i kan*; (*Tm*) *am kinna*; — lorsqu'il est arrivé (*Tch*) *r'i kan ed ilkem*; (*Tm*) *am kinna ed yioued*; — pour le futur (*Tch*) *ikh*; (*Tm*) *ig*; — lorsque

tu arriveras près d'eux (*Tch*) *ikh en telekmet*; (*Tm*) *ig en tiouet'*.

Lot. Portion d'un tout (*Tch*) *imik*; (*Tm*) *cha*; — part (*Tch-Tm*) *ili, elh'eh', amour.*

Lotir. (*Tch*) *ebdho leh'k'ok'*; (*Tm*) *egsem ilan, egsem imouren.*

Lotissement. (*Tch*) *abdhao*; (*Tm*) *agsam.*

Louable. (*Tch*) *isahelen echchokret*; (*Tm*) *isehhelen achokkor.*

Louage. (*Tch-Tm*) *lekra.*

Louange. (*Tch-Tm*) *achkar*; (*Tch*) *echchokret*; (*Tm*) *achokkor.*

Louanger. (*Tch-Tm*) *echker.*

Louche. Yeux (*Tch-Tm*) *aziouai*, pl. *izioualen*; (*Tm*) *ameh'oual*, pl. *imeh'oualen*; — cuiller (*Tch-Tm*) *ar'ounja*, pl. *ir'ounjaouen.*

Loucher. (*Tch-Tm*) *ezziouel, semzioueI*; (*Tm*) *semh'iouel.*

Loucherie. (*Tch-Tm*) *azoual*; (*Tm*) *ah'oual.*

Louer. (*Tch-Tm*) *ekrou*; — honorer (*Tch-Tm*) *echker*; — se louer de...; (*Tch-Tm*) *efreh' s..., echker.*

Louis. Pièce de vingt francs (*Tch-Tm*) *talouizt*, pl. *tilouizin.*

Loup. (*Tch-Tm*) *ouchchen*, pl. *ouchchanen.*

Lourd. Pesant, lourd au pr. et au fig. (*Tch*) *iz'dhayen*; (*Tm*) *itek'k'elen*; — rude, difficile (*Tch*) *ichk'an*; (*Tm*) *youăeren.*

Lourdement. (*Tch*) *s ouz'dhaï, s taz'it*; (*Tm*) *s outek'k'el, s tek'k'elt.*

Lourdeur. (*Tch*) *az'dhaï, taz'it, taz'ouyet*; (*Tm*) *atek'k'el, tek'k'elt.*

Louve. (*Tch-Tm*) *touchchent*, pl. *touchchanin.*

Loyal. (*Tch-Tm*) *bou elh'ek', amamoun, elouaman.*

Loyalement. (*Tch-Tm*) *selh'ek, slaman*; (*Tm*) *s ouoemmen.*

Loyauté. (*Tch-Tm*) *elh'ek', laman.*

Loyer. (*Tch*) *elh'ek' ellekra, atig ellekra*; (*Tm*) *alhek' n elkra, elk'imet n elkra.*

Lubie. (Voir caprice.)

Lucide. (*Tch*) *ichat'eren, ift'enen*; (*Tm*) *ichet't'eren, igan aneft'an* (litt. éveillé, vif).

Lucidité. (*Tch-Tm*) *echcht'aret, left'anet.*

Lucratif. (*Tch*) *gis errebh', gis elfayet*; (*Tm*) *diges errebh', elfayet.*

Lucre. (Voir gain, bénéfice.)

Luette. (*Tch-Tm*) *tarbibt n tak'k'aït* (m. à m. la belle-fille de la gorge).

Lueur. (*Tch*) *toufaout isdiden*; (*Tm*) *asid isdiden*; (*Tch*) *almaă n toufaout*; (*Tm*) *abrek'k' n ousid.*

Lugubre. (*Tch*) *ar isalla, isallan*; (*Tm*) *isteh'zanen.*

Lui. (*Tch*) *netta*; (*Tm*) *nettan*; — lui-même (*Tch*) *netta s ikhf ennes*; (*Tm*) *nettan s ir'f ennes.*

Luire. (*Tch*) *sberk'ék'k'é*; (*Tm*) *sebrek'k'.*

Lumière. (*Tch*) *toufaot*; (*Tm*) *asid.*

Lumineux. (*Tch*) *ar issoufou*; (*Tm*) *da itsid* (voir brillant); — au fig. excellent (*Tch*) *iădelen*; (*Tm*) *iheyan*; — idée lumineuse (*Tch*) *aoual, enneouayet iăedlen*; (*Tm*) *aoual, tinoué iheyan.*

Lunatique. (*Tch*) *abeddal eoaoual, abeddal n erraï*; (*Tm*) *ambeddel n oaoual, ambeddel n erraï, ittibeddalen aoual, erraï.*

Lundi. (*Tch-Tm*) *as elletnin.*

Lune. (*Tch-Tm*) *ayour*; — clair de lune (*Tch*) *toufaot eouayour*; (*Tm*) *asid n oayour.*

Lunette. (Voir lorgnon.)

Lustre. (Voir éclat); — chandelier à plusieurs branches (*Tch*) *lefnar*; (*Tm*) *lefran.*

Lutiner. (*Tch*) *sr'echchech*; (*Tm*) *sefk'eă.*

Lutte. Combat de deux personnes (*Tch*) *aăbaz'*; (*Tm*) *ammeăbez'* (au fig. voir guerre, dispute, conflit).

Lutter. Combattre corps à corps (*Tch*) *ăabez'*; (*Tm*) *seăbez'*; — lutter, résister (*Tch-Tm*) *amez'* (litt. tenir).

Luxation. (*Tch*) *afkak*; (*Tm*) *afekk.*

Luxe. Traduire par bombance, richesse.

Luxer. (*Tch*) *sfek*; (*Tm*) *semfek.*

Luxueux. Traduire par riche.

Luzerne. (*Tch-Tm*) *elfeççet.*

Lynx. (*Tch-Tm*) *elfed*, pl. *lefdoud, id elfed.*

M

Ma. (*Tch-Tm*) *inou, nou.*

Macération. (*Tch*) *akhmar*; (*Tm*) *asekhmer.*

Macérer. (*Tch*) *essekhmer*; (*Tm*) *semmekhmer.*

Mâchement. (*Tch*) *asemt'é, tisemt'é*; (*Tm*) *afaz', tifz'é, amdar'.*

Mâcher. (*Tch*) *semt'é*; (*Tm*) *effez', emder'.*

Machination. (*Tch*) *tinemnemi, taouesouast*; (*Tm*) *etouesouis.*

Machine. (*Tch-Tm*) *elfabrika*, pl. *elfabrikat* (du français « fabrique »).

Machiner. Former en secret de mauvais desseins (*Tch-Tm*) *ouesoues*; (*Tch*) *nemnem.*

Mâchoire. Inférieure seulement (*Tch-Tm*) *adelk'om*, pl. *idelk'omen* (la mâchoire supérieure n'est pas nommée).

Maçon. (*Tch*) *abennaï*; (*Tm*) *amebnaï.*

Maçonner. (*Tch*) *ebnou*; (*Tm*) *sebnou.*

Maçonnerie (*Tch*) *abnaï*; (*Tm*) *lebnou.*

Madapolam. (*Tch-Tm*) *solt'an etteyab.*

Madéfier. (Voir humecter.)

Madrier. (*Tch*) *elloh' n ellarez*; (*Tm*) *elloh' n tachta.*

Magasin. (*Tch-Tm*) *tah'anout n esselâet*, pl. *tih'ouna*, etc.

Magasinage. (*Tch*) *akhzan*; (*Tm*) *akhezzen.*

Magicien. (*Tch-Tm*) *aseh'h'ar*, pl. *iseh'h'aren.*

Magie. (*Tch-Tm*) *essih'er.*

Magnanime. (*Tch*) *ah'nin eooul*; (*Tm*) *amh'enn n ooul.*

Magnanimité. (*Tch*) *leh'nanet eooul*; (*Tm*) *tih'enni n ooul.*

Magnificence. Qualité de ce qui est magnifique (*Tch*) *afoulki mek'k'oren*; (*Tm*) *ezzin iätan, ezzin akhatar*; — générosité, somptuosité (*Tch*) *essekhout*; (*Tm*) *essekhouet.*

Magnifier. (Voir glorifier, exalter.)

Magnifique. (*Tch*) *iffoulkin bahra*; (*Tm*) *izeyenen bzayed*; — généreux (*Tch*) *iskhan*; (*Tm*) *isseskhan.* (Voir beau, serein [temps]).

Magnifiquement. (*Tch*) *s essekhout*; (*Tm*) *s teskhi*

Mahométan. (*Tch-Tm*) *amouslem*, pl *imouselmen.*

Mai. (*Tch*) *mayouh'*; (*Tm*) *maï.*

Maigre. (*Tch*) *idhäefen*; (*Tm*) *immedhäefen.*

Maigreur. (*Tch*) *tidheäfi*; (*Tm*) *tadhäeft.*

Maigrir. Devenir maigre (*Tch-Tm*) *edhäef*; — faire devenir maigre (*Tch-Tm*) *essedhäef*; (*Tch*) *ettedhäaf.*

Maille. D'un filet, etc. (*Tch-Tm*) *tit'*, pl. *allen* (litt. œil): — maille d'un filet, *tit' n echchebket.*

Maillet. (*Tch*) *azdouz*, pl. *izdaz*; (*Tm*) *errezmet*, pl. *errezayem, errezamat.*

Maillon (*Tch*) *takhrest n essenslet*, pl. *tikhorsin*; (*Tm*) *taouinest n essenslet*, pl. *tiomnas*, etc.

Maillot. (Voir lange.)

Main. (*Tch-Tm*) *afous*, pl. *ifassen.*

Main-d'œuvre. (*Tch*) *echchr'ol*; (*Tm*) *elkhedmet.*

Main-forte. (*Tch-Tm*) *lemäaonet.*

Maint. (*Tch*) *tigout, menecht*; (*Tm*) *eläeddet, anit*; — maintes fois (*Tch*) *menecht tikilt*; (*Tm*) *anit n elmerret.*

Maintenant. (*Tch*) *r'il, r'il ad*; (*Tm*) *der'ik, ouasa.*

Maintenir. (*Tch-Tm*) *amez'*; (*Tm*) *et't'ef*; — au fig. conserver (*Tch*) *aj*; (*Tm*) *edj.*

Maintien. Conservation (*Tch*) *ajjaï*; (*Tm*) *oujjou, oudjou*; — contenance (*Tch-Tm*) *elh'alet.* (Voir conservation, contenance.)

Maire. (*Tch*) *anemr'or n etmazirt*; (*Tm*) *amok'ran n oumazir* (m. à m. le grand, le doyen, le chef de la ville).

Mais. (*Tch*) *oualayenni*; (*Tm*) *oualamkin.*

Maïs. (*Tch*) *lakbal, lokbal*; (*Tm*) *elkobal.*

Maison. (*Tch*) *tigemmi*, pl. *tigem-*

ma, tigemmaou; (*Tm*) *taddart*, pl. *tiddar*; — famille (*Tch-Tm*) *leäyal*, pl. *leäyalât*.

Maître. (*Tch-Tm*) *bab*, (pl. *Tch*) *id bab*; (pl. *Tm*) *aït bab*; — le maître de la maison (*Tch*) *bab n etgemmi*; (*Tm*) *bab n taddart*; — maître d'école (*Tch*) *et't'aleb*; (*Tm*) *lefk'ih*.

Maîtresse. (*Tch-Tm*) *lal*; (*Tm*) *lalet*; — maîtresse de maison (*Tch*) *lal n etgemmi*; (*Tm*) *lal n taddart*; (pl. *Tch*) *id lal*; (pl. *Tm*) *id lalat*, *ist*; — les maîtresses de maisons, *ist tiddar*; — maîtresse, amant: (*Tch*) *tameddakoult*, pl. *timeddoukal*; (*Tm*) *tah'bibt*, pl. *tih'bibin*, *taäeggoult*, pl. *tiäeggoula*.

Maîtriser. (*Tch-Tm*) *amez'*; (*Tm*) *et't'ef*.

Majesté. (*Tch-Tm*) *eläedhmet*. *tiäedhmi*.

Majestueux. (*Tch*) *iädhemen*; (*Tm*) *iäedhdhemen*.

Majeur. (*Tch-Tm*) *yaz'oumen* (litt. qui a fait le ramadhan), *ibler'en*; — majeur, important (*Tch*) *imek'k'oren*; (*Tm*) *iätan*; — force majeure (*Tch*) *ah'tam*; (*Tm*) *elh'etmet*, *ah'tam imekkoren*, *elh'etmet teätat*, *iätan*.

Majoration. (*Tch*) *ettek'ouim s ouziad*; (*Tm*) *ak'eouem s ezzeyadet*.

Majorer. (*Tch*) *k'eouem s ouziad*; (*Tm*) *sek'eouem sezzeyadet*.

Majorité. Age (*Tch-Tm*) *az'ouam* (act. de faire le ramadhan) *ablar'*; — le plus grand nombre (*Tch*) *tigout*; (*Tm*) *eläeddet*; — majorité, nombre qui excède la moitié (*Tch*) *enneç mek'k'oren*; (*Tm*) *amnaç iäeddan* (m à m. la plus grande moitié).

Mal. Ce qui est contraire au bien (*Tch-Tm*) *echcherr*; — faire du mal (*Tch*) *esker echcherr*; (*Tm*) *eg echcherr*; — douleur (*Tch*) *edhdheror*; (*Tm*) *adherr*; — faire mal (*Tch-Tm*) *dherr*, *dherro*; — inconvénient (*Tch*) *elbas*; (*Tm*) *ellebas*; — peine (*Tch*) *leädab*; (*Tm*) *aäeddeb*; — mal, médisance (*Tch*) *tachit'ant*; (*Tm*) *tak'erk'art*; — être mal avec qqn (*Tch*) *our etteädil* (*d yan*); (*Tm*) *our etteädil* (*d youn*).

Malade. (*Tch*) *amadhoun*, pl. *imoudhan*; (*Tm*) *amoudhin*, pl. *imoudhan*; (*Tch*) *yar'et kra*, pl. *yar'ten kra*; (*Tm*) *your'et cha*, pl. *your'ten cha* (m. à m. il a qqch., est pris de qqch.); — retomber malade (rechute) (*Tch-Tm*) *enkes*.

Maladie. (*Tch*) *tamadhount*, *elmarad*; (*Tm*) *elmerdh*; *at't'an*.

Maladif. (*Tch*) *amadhoun*; (*Tm*) *amrad*.

Maladresse. (*Tch-Tm*) *elk'ellet n echt'aret*, *elk'ellet n etfessi*.

Maladroit. (*Tch-Tm*) *aboujadi*, pl. *iboujadiyen*.

Malaise. (*Tch*) *tiloüi eyekhf*, *tiloui eyekhsan*, *tiloui ellemfaçel*; (*Tm*) *tiloui eyer'f*, *n ir'san*, *ellemfaçel*.

Malaisé. (Voir difficile.)

Mal'aria. (*Tch-Tm*) *toujjot'*, *elkhenzet*.

Malaxer. (Voir pétrir.)

Mâle (*Tch*) *eddeker*, pl. *eddekour*; (*Tm*) *aoutem*; pl. *iouetman*.

Malédiction. (*Tch*) *enneälet*; (*Tm*) *anäel*.

Maléfice. (*Tch*) *ash'ar*; (*Tm*) *esseh'our*.

Malencontreux. Sujet à éprouver des ennuis (*Tch*) *ameäkous*; (*Tm*) *amäekkes*; — qui cause de l'ennui (*Tch*) *eläekkes*; (*Tm*) *n eläeks*.

Malentendu. (*Tch*) *ar'lat'*; (*Tm*) *lar'lat'*.

Malfaire. (*Tch*) *esker takhchent*, *esker lokhchanet*; (*Tm*) *eg lekhkhout*, *eg toukhkhout*.

Malfaisant. Qui se plaît à nuire (*Tch-Tm*) *itdherran*, *ittadherran*, *akhochchan*, *amekhchan*.

Malfaiteur. Traduire par criminel, voleur.

Malgracieux. (Voir impoli.)

Malgré. Contre le gré (*Tch*) *sbezziz*; (*Tm*) *s eddereä*; — nonobstant (*Tch-Tm*) *ikoun*, *mek'k'ar*.

Malhabile. (Voir malhabile, maladroit.)

Malhabileté. (*Tch*) *etteboujid*; (*Tm*) *taboujett*.

Malheur. Accident (*Tch-Tm*) *elmouçibet*; — mauvaise fortune, *lekhçaret*, *ellouayel*; — ô malheur, *a ouaïlou*; — crier ô malheur (*Tch*) *souïlou*; (*Tm*) *semouaïlou*.

Malheureux. Pauvre (*Tch*) *az'aouali*; (*Tm*) *az'eouali*; — qui porte malheur (*Tch*) *elleäeks*; (*Tm*) *n ouäekkes*; — ô le pauvre malheureux! ô le malheureux! (*Tch*) *eh'lilet*! (*Tm*) *eh'lil ennes*!

Malhonnête. (Voir impoli, canaille, voleur.)

Malhonnêteté. (Voir impolitesse, incivilité.)

Malice. (*Tch-Tm*) *elh'ilet*; (*Tch*) *tikhochni*; (*Tm*) *takhout*.

Malicieux. (*Tch*) *ah'ili*; (*Tm*) *amh'ili*; (*Tch*) *akhochchan*; (*Tm*) *amkhochchan*.

Malignité. (*Tch-Tm*) *lokhchanet*, *tikhochni*; — qualité nuisible (*Tch*) *edhdheroret*; (*Tm*) *adherro*.

Malin. (*Tch*) *ah'ili*; (*Tm*) *amh'ili*. (Voir mordant.)

Malingre. (Voir chétif.)

Malintentionné. (*Tch*) *bou tmourad ikhochnen*; (*Tm*) *bab n elmourad ikhkhan*.

Malle. (*Tch*) *essendok'*, pl. *essnadik'*; (*Tm*) *açendok'*, pl. *id eççendok'*.

Malmener. (Voir maltraiter.)

Malotru. (Voir grossier, impoli.)

Malpropre. (*Tch*) *irkan*; (*Tm*) *irchan*, *iouessekhen*.

Malpropreté. (*Tch*) *elkellet n ennedhafet*; (*Tm*) *ak'el n ounedhdhef*.

Malsain. Homme (*Tch-Tm*) *our ich'i*, *amadhoun*; — pays (*Tch*) *tamazirt ikhkhan*; (*Tm*) *amazir ellemerdh*.

Malséant. (*Tch*) *our ilik'*, *our iădil*; (*Tm*) *our iheyi*, *our iz'él*, *our ih'li*.

Maltraiter. (*Tch-Tm*) *sekhsekh*.

Malveillance. (*Tch-Tm*) *elr'ol*, *elr'och*, *ar'ellou*, *ar'echchou*.

Malveillant. (*Tch-Tm*) *amer'loul*, *ar'echchach*, *amer'chach*.

Malversation. (*Tch*) *toukerdha*; (*Tm*) *lekhianet* (litt. vol). (Voir vol.)

Malverser. (*Tch*) *akor*; (*Tm*) *acher*.

Maman. (*Tch*) *immi*, pl. *id immi*; (*Tm*) *imma*, pl. *id imma*, *mamma*, pl. *id mamma*.

Mamelle. (*Tch-Tm*) *téz'z'é*, pl. *téz'za*. (Voir sein.)

Mamelon. Bout de la mamelle (*Tch*) *ikhf n téz'z'é*; (*Tm*) *ir'f n téz'z'é*; — terrain (*Tch*) *tourirt*, pl. *touririn*; (*Tm*) *elkodiyet*, pl. *elkodiyat*.

Manche. D'un instrument, d'un vêtement (*Tch-Tm*) *afous*, pl. *ifassen* (litt. main).

Manchot. (*Tch*) *bou yao fous*; (*Tm*) *bou yedj n oufous*.

Mandant. (*Tch-Tm*) *amoukal*, pl. *imoukalen*.

Mandat. Procuration (*Tch-Tm*) *loukalet*, pl. *loukalat*.

Mandataire. (*Tch*) *loukil*, pl. *loukilat*; (*Tm*) *aoukil*, pl. *ioukilen*.

Mander. Par lettre (*Tch-Tm*) *eăl*·*m s tebrat*; — donner ordre de venir (*Tch*) *essifedh s yan ad yachek*, *sref s yan ad yachek*; (*Tm*) *azem s youn ad iddou*, *ebăet s idj ad iddou*.

Mandoline. (*Tch*) *kounbri*, pl. *id kounbri*; (*Tm*) *agounbri*, pl. *igounbriyen*.

Manducation. Action de manger (*Tch*) *matcha*; (*Tm*) *imetchi*, *ametchou*.

Mangeable. (*Tch*) *ittouchcha*, *ittouchchan*; (*Tm*) *itouatcha*, *ittouoatcha*, *itouatchan*, *ittoucotchan*.

Manger. (*Tch*) *echch*; (*Tm*) *etch*; — manger des yeux, *echch souallen*; (*Tm*) *etch s ouallen*; — le manger (*Tch*) *imetchi*, pl. *imetchaouen*, *outchi*; (*Tm*) *elmaklet*, pl. *elmaklat*.

Maniaque. (*Tch-Tm*) *bou et't'biăet*.

Manie. (*Tch-Tm*) *et't'biăet*; (*Tch*) *amyar*, *tamyourt*; (*Tm*) *aoulaf*, *elouelf* (litt. habitude).

Manier. (*Tch-Tm*) *amez'*; (*Tm*) *et't'ef*; — se servir (*Tch*) *esker*; (*Tm*) *eg* (litt. faire, agir avec...); — manier le sabre (*Tch*) *esker s essekkin*; (*Tm*) *eg s essekkin*.

Manière. Façon d'agir habituelle (*Tch*) *askar*; (*Tm*) *agaou*; — fais de cette manière (*Tch*) *esker r'i kad*; (*Tm*) *eg am kid*; — de manière que (*Tch*) *smi*; (*Tm*) *bach*.

Maniéré (*Tch-Tm*) *anefchach*, *amefchach*.

Manifestation. (*Tch*) *abeyen*, *adhhar*; (*Tm*) *abeyen*, *asedhher*.

Manifeste. Evident (*Tch-Tm*) *ih'ek'k'an*, *içeh'h'an*, *idhhesen*, *ibanen*; (*Tm*) *n stitt*.

Manifestement. (*Tch-Tm*) *seth'ek'k i*, *s ecçeh'aouet*, *s elbeyinet*, *s titt*.

Manifester. Faire connaître, se faire connaître (*Tch*) *sessen*, *smel*; (*Tm*) *senăet*, *săerref*.

Manipuler. (Voir arranger, mêler, pétrir.)

Maniveau. (*Tch*) *tissoggit*, pl. *tisoggatin*; (*Tm*) *isoggi*, pl. *isoggan*, *et't'ebek'*, pl. *lat'bak'*.

Manivelle. (*Tch-Tm*) *afous*, pl. *ifassen* (litt. main).

Manœuvre. Exercice de soldats (*Tch-Tm*) *elh'erb, ah'rab*; — aide-maçon (*Tch*) *amechr'al ou bennaï*; (*Tm*) *akheddam ou bennaï*; — manœuvres, intrigue, brigue (voir ces mots).

Manœuvrer. Troupe (*Tch-Tm*) *h'erreb, s h'erreb*; — au fig. (*Tch-Tm*) *s h'eyel.*

Manouvrier. (*Tch*) *amechr'al s ouas*; (*Tm*) *akheddam n ouas.*

Manquant. (*Tch-Tm*) *ikheçça, ikheççan,*

Manque. (*Tch-Tm*) *tikheççi, akheçço, askheçço.*

Manqué. (*Tch*) *our igadda, our iădil*; (*Tm*) *our ilhi, our ed yousi.*

Manquer. Faillir (*Tch*) *sker elăib*; (*Tm*) *eg elăib*; — ne pas s'acquitter de ce qu'on doit (*Tch*) *khalef elouajeb*; (*Tm*) *semkhalef elouajeb*; — manquer, être absent (*Tch-Tm*) *r'ib*; — glisser (*Tch-Tm*) *echchedh, ez'leg*; — ne pas avoir, *khoç*; — manquer à sa parole (*Tch*) *khalef aoual*; (*Tm*) *semkhalef aoual*; — manquer à qqn (*Tch*) *ekhchen*; (*Tm*) *ekhkho, cheyyen*; — ne pas réussir (*Tch-Tm*) *khib*; — ne pas atteindre (*Tch-Tm*) *ekht'o, ezgel, egzel*; (*Tm*) *ekhdho.*

Mansuétude. (*Tch*) *tammimt eooul*; (*Tm*) *taz'edt n ooul.*

Manuel. (*Tch*) *echcher'ol oufous*; (*Tm*) *elkhedmet n oufous.*

Manufacture. (Voir fabrique.)

Manutention. (*Tch-Tm*) *afarnou elăesker.*

Maquignon. (*Tch*) *atejjar eyisan*; (*Tm*) *amtejjer eyisan.*

Maquillage. (*Tch*) *at'laï eooudem*; (*Tm*) *at'lé n oudem.*

Maquiller (se). *et'lou oudem*; (*Tm*) *esset'lou oudem.*

Marabout. *mrabet'*; (*Tch*) *agourram*, pl. *igourramen*; (*Tm*) *amrabet'*, pl. *imrabt'en.*

Maraîcher. (Voir jardinier.)

Marais. (*Tch*) *eloueljet*, pl. *eloueljat*: (*Tm*) *elmerjet*, pl *elmerjat.*

Marasme. (Voir maigreur); — marasme, perte de toute activité (*Tch*) *aksad*; (*Tm*) *leksed.*

Marâtre. (*Tch*) *tamr'art n baba, takna eyemmi*; (*Tm*) *tamet't'out n yaba, tachna n yemma.*

Marauder (Voir voler.)

Marbre. (*Tch-Tm*) *errekham.*

Marbrière. (*Tch-Tm*) *elmeăden n errekham.*

Marc. D'huile seulement, résidu (*Tch*) *ettelouet*; (*Tm*) *tiloui*; (*Tch-Tm*) *elfat'or.*

Marcassin. (*Tch*) *afroukh eyilef*; (*Tm*) *mimmis eyilef*; (*Tch-Tm*) *ilef mez'z'eyen*; (*Tm*) *aboulkhir mez'z'eyen.*

Marchand. (*Tch*) *ettajer*, pl. *ettejjar*; (*Tm*) *amtejjar*, pl. *imtejjaren.*

Marchandage. (*Tch*) *asouam*; (*Tm*) *aseooum.*

Marchander. (*Tch*) *saouem*; (*Tm*) *soum.*

Marchandeur. (*Tch*) *aseouam*, pl. *iseouamen*; (*Tm*) *amesouam*, pl. *imesouamen.*

Marchandise. (*Tch*) *esseliăet* (*Tm*) *esselăet.*

Marche. (*Tch*) *taouada*; (*Tm*) *tamyouddout*; — distance (*Tch-Tm*) *lemsafet*; — se mettre en marche (*Tch*) *ezzigiz*; (*Tm*) *teddou.*

Marche. Degré d'un escalier (*Tch*) *asekfel*, pl. *isekfal*; (*Tm*) *edderjet*, pl. *edderjat.*

Marché. (*Tch*) *essok'*, pl. *lasoak'*; (*Tm*) *eççog*, pl. *laçoag*; — marché, prix (*Tch*) *essoumet*; (*Tm*) *elk'imet, atig*; — le bon marché (*Tch*) *arkhas*; (*Tm*) *aserkhes.*

Marcher. (*Tch*) *ezzigiz*; (*Tm*) *teddou.*

Marcotter. (*Tch*) *ez'z'o elăerch, ez'z'o elăerf*; (*Tm*) *er'res elăerf.*

Mardi. (*Tch*) *as net'lat'a*; (*Tm*) *as n eltlata.*

Marécage. (Voir marais.)

Marécageux. (*Tch*) *gis eloueljat*; (*Tm*) *diges elmerjat.*

Maréchal-ferrant. (*Tch-Tm*) *açemmar*, pl. *içemmaren.*

Mari (*Tch-Tm*) *argaz*, pl. *irgazen* (homme, l'homme) on dit (*Tch*) *argaz n temr'art*; (*Tm*) *argaz n etmet't'out* (l'homme de la femme).

Mariage. (*Tch-Tm*) *atihel, atihal*, pl. *litihalat*; (*Tm*) *iouil*, pl. *iouilen.*

Marier. (*Tch-Tm*) *stahel*; (*Tm*) *essiouel, aouel*; — se marier (*Tch-Tm*) *tahel*; (*Tm*) *aouel*

Marin. (*Tch-Tm*) *abeh'ri*, pl. *ibeh'riyen.*

Maritime. (*Tch*) *n essih'el eltebh'er*; (*Tm*) *n ash'el n elbeh'er.*

Marmite. (*Tch*) *tikint*, pl. *tikinin*, *tagdourt*, pl. *tigoudar*; (*Tm*) *albermet*, *tak'ellabt*, *talouloul*, pl. *tiloula*.

Marmotter. (*Tch-Tm*) *siouel*, *saouel bla ettaouil*.

Maroquin. (*Tch*) *ilem azouggar'*; (*Tm*) *ilem elmedbour'*.

Maroquiner. (*Tch*) *sedber'*; (*Tm*) *semmedber'*.

Marque. (*Tch*) *leälamet*, *leälama*; — trace (*Tch*) *lat'er*; (*Tm*) *ejjerret*, *lat'ret*.

Marquer (*Tch*) *äellem*; (*Tm*) *säellem*; — indiquer, assigner (*Tch-Tm*) *beyen*, *sbeyen*, *dhehher*, *essedhher*.

Marron. (*Tch*) *elk'eçt'el*; (*Tm*) inconnu.

Marronner. (*Tch*) *ender*; (*Tm*) *ezäel*, *ezher*.

Marteau. (*Tch*) *lemt'erk'et*, pl. *lemt'erk'at*; (*Tm*) *lemt'erget*, pl. *lemt'ergat*.

Martial. (*Tch-Tm*) *bou lbaroud*, *bou essekkin*; (*Tch*) *bou tirrougza*; (*Tm*) *bou tiäorrema*.

Masculin. (*Tch-Tm*) *n eddeker*, *eddeker*; (*Tm*) *n outem*, *outem*.

Masquer. Dérober, cacher (*Tch*) *essentel*, *semmentel*; (*Tm*) *derreg*.

Massacre. (*Tch*) *timenr'it*, pl. *timenr'itin*; (*Tm*) *menr'out*, pl. *menr'aouat* (litt. tuerie).

Massacrer. (*Tch-Tm*) *enr'* (litt. tuer).

Massage. (*Tch*) *adlak*; (*Tm*) *adellek*.

Masse. Amas (*Tch*) *agoudi*; (*Tm*) *aäerram*; — fonds d'argent d'une société (*Tch-Tm*) *ras el mal*, *ras mal*; — en masse (*Tch*) *koullou*, *kh yat tiklit*; (*Tm*) *choul*, *g icht elmerret*; — masse, foule de gens (*Tch*) *medden*, *ben adem*; (*Tm*) *elr'achi*, *medden* (masse, massue, voir ce mot).

Masser. (*Tch*) *edlek*; (*Tm*) *dellek*. (Voir réunir.)

Massif. Trad. par gros, lourd, épais.

Massue. (*Tch*) *akoraï*, pl. *ikorayen*, *elk'ellabit*, pl. *elk'ellabiyat*; (*Tm*) *ar'ri*, *ar'raï*, pl. *ir'rayen*.

Mastication. (*Tch*) *affaz'*; (*Tm*) *amdar'*.

Masure. (*Tch*) *tigemmi ikhlan*; (*Tm*) *taddart ibdhan*.

Mât. (*Tch-Tm*) *eççari*, pl. *eççouari*.

Matelas. (*Tch-Tm*) *lemdherrebet*, pl. *lemdherrebat*.

Matelot. (Voir marin.)

Matériel. Matériaux (*Tch*) *elk'och elkhedmet*; (*Tm*) *lik'amct n elkhedmet*.

Maternel. (*Tch*) *oui eyemmi*; (*Tm*) *oui n imma*, *oui n mamma*; — du côté de la mère (*Tch*) *kh immi*; (*Tm*) *g imma*, *g mamma*.

Maternité. (*Tch*) *timmit*; (*Tm*) *timmat*.

Matière. Fécale (*Tch*) *ikhan*, *ikhkhan*; (*Tm*) *talousl*.

Matin. (*Tch-Tm*) *çbah'*; — de bon matin (*Tch-Tm*) *elbokret*, *zik*.

Matinal. Du matin (*Tch-Tm*) *n çbah'*.

Matinée. (*Tch-Tm*) *taçebh'it*, pl. *tiçebh'eyin*.

Matineux. (*Tch-Tm*) *amenkar n zik*, pl. *imenkaren n zik*.

Matrice. (*Tch-Tm*) *elouâldet*, *lr'h'am*.

Matrimonial. (*Tch*) *outihal*, *oui outihal*; (*Tm*) *outihel*, *n outih'el eyioui*, *oui eyioui*.

Maturité. (*Tch*) *tinoui elfakit*; (*Tm*) *tanoout n elfakit*.

Maudire. (*Tch*) *enäel*, *ekhzou*; (*Tm*) *eläen*, *ekhzou*.

Maudit. (*Tch*) *amenäoul*, pl. *imenäal*, *imekhzi*, pl. *imekhzan*; (*Tm*) *ameläoun*, *amekhzou*.

Maussade. (Voir mauvais, désagréable.)

Mauvais. (*Tch*) *ikhechnen*, *our iädilen*; (*Tm*) *ikhkhan*, *our ih'lin*; — méchant (*Tch*) *ichk'an*; (*Tm*) *youäeren*.

Mauve. (*Tch*) *elkhobbez*, *menjer*; (*Tm*) *akhobbez*, *elmenjer*.

Mazette. Mauvais cheval (*Tch-Tm*) *akidar*, pl. *ikidaren*.

Méchanceté. (*Tch*) *tichek'k'i*, *achek'k'o*, *tikhochni*, *takhchent*; (*Tm*) *louäaret*, *tioueäri*, *tikhkhot*, *lekhkhot*.

Méchant. (*Tch*) *ichek'k'an*; (*Tm*) *iouäeren*; (*Tch-Tm*) *bou echcher*; — qui ne vaut rien (*Tch*) *ikhchenen*; (*Tm*) *ikhkhan*.

Mèche. Pour lampe (*Tch*) *tiftilt*, pl. *tiftilin*; (*Tm*) *taftilt*, pl. *taftilin*; — fer pour percer (*Tch-Tm*) *elberrimet*, pl. *elberrimat*; — au fig. éventer la mèche (*Tch-Tm*) *ekchef*, *efdheh'*.

Mécompte. Erreur (*Tch-Tm*) *ar'lat'*, *ar'olat'*; — au fig. (*Tch-Tm*) *elkhib*, *akhyab*, *ardal*.

Mécompter. (*Tch*) *khib*, *erdel*, *ebbé lyas*; (*Tm*) *khib*, *ek'dheä lyas*.

Méconnaissable. (*Tch*) *our ittiassanen*; (*Tm*) *our ittemiassanen.*

Méconnaissance. (Voir ingratitude.)

Méconnaissant. (Voir ingrat.)

Méconnaître. (*Tch*) *enker* (*r* emph.) *ettou*; — se méconnaître (*Tch*) *ettou laçel, ejlou laçel*; (*Tm*) *ettou laçel, echchachek laçel.*

Mécontent. (*Tch-Tm*) *amer'dhoub*; (*Tch*) *our ifrih'en*; (*Tm*) *our iferreh'en*; (*Tch*) *ir'dheben*; (*Tm*) *immer'dheben.*

Mécontentement. (*Tch-Tm*) *ar'dhab.*

Mécontenter. (*Tch*) *ser'dheb*; (*Tm*) *semmer'dheb.*

Mécréance. (Voir incrédulité.)

Mécroire. (*Tch-Tm*) *our ettamen.*

Médecin. (*Tch*) *at'bib*, pl. *it'biben*; (*Tm*) *adhbib*, pl. *idhbiben.*

Médecine. (*Tch-Tm*) *et't'ob.*

Médian. (*Tch*) *n touz'z'omt*; (*Tm*) *n ouammas.*

Médiateur. (*Tch-Tm*) *ameădal*, pl. *imeădalen*; (*Tm*) *ameçlah'*, pl. *imeçlah'en.*

Médiation. (*Tch*) *akcham n gir*; (*Tm*) *akam n ger...* (litt. action d'entrer entre..., intervention).

Médicament. (*Tch-Tm*) *asafar*, pl. *isoufar*; *eddoua.*

Médicamenter. (*Tch*) *esker eddoua, esker asafar, isafaren*; (*Tm*) *eg eddoua*, etc.

Médication. Mode de traitement (*Tch*) *adaoua, tidoui*; (*Tm*) *tadeoout*; — effet d'un médicament (*Tch*) *anfaâ*; (*Tm*) *aneffeâ, anfaâ ousafar, aneffeâ n ousafar.*

Médiocre. (*Tch*) *n touz'z'omt*; (*Tm*) *n ouammas, amouçat'* (litt. du milieu, qui tient le milieu).

Médiocrité. (*Tch-Tm*) *tioueçti'* (le milieu, moyen).

Médire. (*Tch*) *ekchef esser n yan, egredh*; (*Tm*) *ekchef aserr n youn, ek'redh.*

Médisance. (*Tch*) *akchaf n esser n yan, tigerdhi*; (*Tm*) *akechchef n esserr n youn, tik'erdhi.*

Médisant. (*Tch*) *tanekchaf n esser, agerradh*; (*Tm*) *amkechchef n esser ak'erradh.*

Méditation. (*Tch-Tm*) *ah'ebber.*

Méditer. (*Tch-Tm*) *h'ebber*; (*Tm*) *emh'ebber.*

Médius. (*Tch*) *adhadh n touz'z'oumt*; (*Tm*) *adhadh n ouammas.*

Méfaire. (*Tch*) *esker lekhchanet, esker tar'aousa ikhochnen*; (*Tm*) *eg takhkhout, eg elh'ajet ikhkhan.*

Méfait. (*Tch*) *lokchanet, tar'aousa ikhochnen, askar ikhochnen*; (*Tm*) *elh'ajet ikhkhan, agaou ikhkhan.*

Méfiance. (*Tch*) *tidersi ellaman*; (*Tm*) *tadroust ellaman.*

Méfiant. (*Tch*) *amedras ellaman*; (*Tm*) *amk'ellel ellaman.*

Méfier (se). (*Tch-Tm*) *our ettamen*; (*Tch*) *our ettekil*; (*Tm*) *our ettekal.*

Mégarde (par). (*Tch*) *bla lada*; (*Tm*) *bla aden.*

Mégère. (*Tch*) *tafk'ért ichek'k'an*; (*Tm*) *taouessart ikhkhan* (mot à mot mauvaise vieille).

Meilleur. (*Tch*) *youf, youfen*; (*Tm*) *yifen, yif.*

Méjuger. (*Tch*) *er'let'*; (*Tm*) *emmer'let'.*

Mélancolie. (*Tch*) *ar'ban*; (*Tm*) *elr'ebnet.*

Mélancolique. (*Tch-Tm*) *ame'boun*; (*Tch*) *ir'benen*; (*Tm*) *ittour'benen.*

Mélange. (*Tch*) *tichchourka, achrak, akhlat'*; (*Tm*) *achchour, tachchourt, lekhlat'et.*

Mélanger. (*Tch*) *echrek, khellet'*; (*Tm*) *echchour, khellet'.*

Mêlée. (*Tch-Tm*) *akhlat'.*

Mêler. (Voir mélanger); — se mêler, s'ingérer, se confondre parmi... (*Tch*) *ekchem, essekchem ikhf*; (*Tm*) *akem, essakem ir'f*; — se mêler, se joindre à... (*Tch*) *elkem*; (*Tm*) *aouedh.*

Melon. Mûr (*Tch-Tm*) *lemnoun*; (*Tm*) *lekhyar* (en arabe désigne le concombre); — melon encore vert (*Tch*) *elfeggous, agan*; (*Tm*) *elfeggous.*

Membre. Du corps (*Tch-Tm*) *elmefçel*, pl. *lemfaçel*; — membre d'une société, etc.; (*Tch*) *yan s...* (un de...); (*Tm*) *youn, idj s...* (suivi du nom de la société).

Membru. (*Tch-Tm*) *amkez'z'el*, pl. *imkez'z'elen.*

Même. (*Tch*) *zoud*; (*Tm*) *am* (litt. comme); — lui-même (*Tch*) *netta s ikhf ennes*; (*Tm*) *nettan s ir'f ennes*; — moi-même (*Tch*) *nek s ikhf inou*; (*Tm*) *nek s ir'f inou*; — ceci même (*Tch*) *r'ouad s ikhf ennes*; (*Tm*) *ouad s ir'f ennes*; — même, de plus, aussi,

encore (*Tch*) *manikka, ad zaïdekh*; (*Tm*) *man ka, ad zaïder'*; — je vous dirai même (*Tch*) *ad zaïdekh ad ak inikh*; (*Tm*) *ad zaïder' ad ak inir'*; — de même, tout de même (*Tch*) *zoud*; (*Tm*) *am*; — de même que (*Tch-Tm*) *h'etta*.

Mémoire. (*Tch*) *tichfi, tachfout*; (*Tm*) *tichfi, tiäek'li, taäek'k'elt*; — perdre la mémoire (*Tch-Tm*) *ettou*; — mémoire, souvenir (*Tch*) *afkar, aktaou*; (*Tm*) *afekker, aktou, aäek'k'el*.

Menace. Par geste (*Tch-Tm*) *ahedded, tiheddi, taheddout*; — par parole (*Tch*) *tagallit*; (*Tm*) *tajallit* (serment de faire du mal).

Menacer. Par geste (*Tch-Tm*) *etheddou*; — par parole, *eggal* (jurer de...); (*Tch*) *essikçodh*; (*Tm*) *essaggot* (litt. faire peur).

Ménage. (*Tch*) *aït dari, aït tgemmi*; (*Tm*) *aït lehel*.

Ménagement. (*Tch*) *achfak'*; (*Tm*) *ah'oual*.

Ménager. Épargner (*Tch*) *cheh'h'o*; (*Tm*) *cheh'h'eh'*; — avoir des égards (*Tch*) *echfek'*; (*Tm*) *h'aouel*.

Mendiant. (*Tch*) *essayel*, pl. *esseyayil, at'ellab*, pl. *it'ellaben*; (*Tm*) *amatar*, pl. *imataren*.

Mendicité. (*Tch*) *at'lab*; (*Tm*) *atar, outour*.

Mendier. (*Tch*) *t'aleb*; (*Tm*) *etter*.

Menée. (*Tch-Tm*) *taouesouast, ettouesouis*.

Mener. (*Tch*) *goud*; (*Tm*) *sgeoued*; — mener par force, en traînant (*Tch*) *ezziker*; (*Tm*) *ezzour'er*.

Menotte. Traduire par chaîne; — (menottes), pour les pieds des prisonniers (*Tch*) *legiad*; (*Tm*) *taïffart*, pl. *taïffarin*.

Mensonge. (*Tch*) *takerkest*, pl. *tikerkas*; (*Tm*) *akouyi*, pl. *ikouyan*.

Mensonger. (*Tch*) *n etkerkas*; (*Tm*) *n ikouyan*.

Menstrues. (Voir règles.)

Mensuel. (*Tch*) *eouayour*; (*Tm*) *n ouayour*.

Mensuellement. (*Tch-Tm*) *s ouayour*.

Mental. (*Tch*) *elleäk'el*; (*Tm*) *n leäk'el*; (*Tch-Tm*) *s leäk'el*.

Menteur. (*Tch*) *bou ikerkas, bou tkerkas*; (*Tm*) *bou ikouyan, bou lekdoub*.

Menthe. (*Tch-Tm*) *ennečnaď*.

Mention. (*Tch-Tm*) *adkar*.

Mentionner. (*Tch-Tm*) *edker, ini*.

Mentir. (*Tch*) *skirkes*; (*Tm*) *skouye*.

Menton. (*Tch-Tm*) *tamart*; pl. (*Tch*) *timira*; (*Tm*) pl. *tamarin*.

Menu. (Voir fin.)

Menuiserie. (*Tch-Tm*) *tinejri, tanjert, tanejjart*.

Menuisier. (*Tch-Tm*) *anejjar*, pl. *inejjaren*.

Méprendre (se). (*Tch-Tm*) *er'let'*; (*Tch*) *r'al*; (*Tm*) *ini*.

Mépris. (*Tch-Tm*) *elh'egret, ah'gar, tih'egri*.

Méprisable. (*Tch*) *isahelen ah'gar, ittouh'garen*; (*Tm*) *istahelen leh'garet, ittmeh'garen*.

Méprise. (*Tch-Tm*) *ar'lat'*; (*Tch*) *tar'alt*; (*Tm*) *tinni*.

Mépriser. (*Tch*) *h'ager*; (*Tm*) *eh'ger*.

Mer. (*Tch*) *lebh'er*, pl. *lebh'or*.

Merci. Miséricorde (*Tch-Tm*) *essmah', asmah', aätak', leätik'*; — remerciement, on dit *iketter khirek*.

Mercredi. (*Tch*) *as elaërba*; (*Tm*) *as ellarebäa*.

Mère. (*Tch*) *immi*, pl. *id immi*; (*Tm*) *immi*, pl. *ist imma*.

Mérinos. (*Tch-Tm*) *izimer n eçbania*, pl. *izamaren n eçbania* (mouton d'Espagne).

Méritant. (*Tch*) *isahelen*; (*Tm*) *istahelen*.

Mérite. (*Tch*) *asehhal*; (*Tm*) *asehhel*.

Mériter. (*Tch-Tm*) *stahel*.

Merle. (*Tch-Tm*) *ajeh'moumi*, pl. *ijeh'moumeyen*.

Merveille. (*Tch*) *leäjeb*; (*Tm*) *aäejjeb*.

Merveilleux. (*Tch*) *elleäjeb*; (*Tm*) *n ouäejjeb*.

Mes. Se traduit avec le substantif au pluriel et l'adjectif possessif, *inou*. Ex. : mes chevaux (*Tch-Tm*) *eyisan inou*; — mes enfants (*Tch*) *ifroukhen inou*; (*Tm*) *irbaten inou*.

Mésaventure. (*Tch-Tm*) *elmouçibet, lemçibet*, pl. *elmouçaïb*.

Mésestimer. (Voir déprécier, mépriser, haïr).

Mésintelligence. (*Tch-Tm*) *ar'dhab*. (Voir brouillerie.)

Mesquin. (Voir avare.)

Mesquinerie. (Voir avarice.)

Message. Commission de dire ou de porter qqch. (*Tch-Tm*) *louçayet*; — la chose elle-même (*Tch-Tm*) *lamanet.*

Messager. Envoyé (*Tch*) *arek'k'as*, pl. *irek'k'asen*; (*Tm*) *amersoul*, pl. *imersoulen.*

Mesurage. (*Tch*) *aăbar*; (*Tm*) *akial.*

Mesure. De dimension (*Tch-Tm*) *adraă*; — outre mesure (*Tch*) *sezzeyadet*; (*Tm*) *souzeyed*; — au fur et à mesure, à mesure que (*Tch*) *ma h'ed, r'i kan*; (*Tm*) *am kinna.*

Mesurer. (*Tch*) Pour les grains, etc., *eăber*; (*Tm*) *keyel*; — pour la longueur (*Tch-Tm*) *edreă* (au fig. voir régler, proportionner).

Métal. (*Tch-Tm*) *elmeăden.*

Méthode. (*Tch*) *askar*; (*Tm*) *agaou* (m. à m. action de faire, d'agir); — chacun a sa méthode (*Tch*) *kou yan ar iskar askar ennes*; (*Tm*) *kou youn ar iteg agaou ennes.*

Métier. (*Tch*) *eççnaăet*; (*Tm*) *elkhedmet, elh'erfet*; — métier pour tisser (*Tch*) *aset't'a*, pl. *isettaouen*; (*Tm*) *azet't'a*, pl. *izet't'aouen.*

Mètre Traduire par *ir'il*, pl. *ir'allen* (bras).

Métrer. (*Tch-Tm*) *edreă s ir'il.*

Mets. (*Tch*) *matcha*, pl. *matchiouat*; (*Tm*) *imetchi*, pl. *imetchiouen.*

Mettable. Habit (*Tch*) *itlessa, itlessan*; (*Tm*) *itmelsa, itmelsan.*

Mettre. Poser (*Tch-Tm*) *sers*; — se mettre à (*Tch*) *ebdou*; (*Tm*) *semmebdou* (litt. commencer); — un effet, *els.*

Meuble. (*Tch-Tm*) *elk'och*, pl. *lek'choch.*

Meubler. (*Tch*) *esker elk'och*; (*Tm*) *eg elk'och.*

Meule. De moulin (*Tch*) *elferdet eouezreg*; (*Tm*) *elferdet n ouzreg, elferdet n etsirt*, pl. *elferdat*; — meule de foin, etc. (*Tch-Tm*) *taffa*, pl. *taffiouin.*

Meunier. (*Tch*) *bou ouezreg, areh'oui*; (*Tm*) *bou tsirt, areh'h'aï.*

Meurtre. (Voir homicide, assassinat.)

Meurtrier. (Voir assassin.)

Meurtrière. (*Tch-Tm*) *tarreyah't n ennefedh*, pl. *tarreyah'in.*

Meurtrissure. (Voir blessure.)

Mévendre. (*Tch*) *ezzenz selkheçret*; (*Tm*) *ezzenz st'erz'é*,

Mévente. (*Tch*) *aznaz ellekhçaret*; (*Tm*) *azenz n terz'é.*

Miasme. (Voir mal'ar'a.)

Miaulement. (*Tch-Tm*) *aăeoou, asemăeoou.*

Miauler. (*Tch-Tm*) *semăyou.*

Midi. (*Tch-Tm*) *enneçfs eouas*; (*Tm*) *enneç n ouas*; — le midi (*Tch-Tm*) *elk'eblet.*

Mie. De pain (*Tch-Tm*) *tilek'k'i eouer'roum.*

Miel. (*Tch-Tm*) *tamment.*

Mien. (*Tch*) *inou, oui nou, oui nnou*; (*Tm*) *nou, niou*, fém. *ti nou*, pl. *id oui nou*, fém. pl. *id ti nou*; — les miens (*Tch*) *medden iniou*; (*Tm*) *medden niou.*

Miette. (*Tch-Tm*) *aftataï, tifetti.*

Mieux. (Voir meilleur.)

Migraine. (*Tch*) *echchek'ik'et*; (*Tm*) *echchegiget.*

Migration. (Voir émigration.)

Mijoter. *Tch*) *nou r'ar s imik*; (*Tm*) *neou r'as scha.*

Milieu. (*Tch*) *touz'z'oumt*; (*Tm*) *ammas*; — au milieu de, parmi (*Tch*) *kh touz'z'oumt*; (*Tm*) *g ouammas.*

Militaire. Qui concerne la guerre (*Tch*) *ellegirret, oui elgirret, oui elbaroud*; (*Tm*) *n imenr'i, n elgirret*; — un militaire, les militaires (voir soldat).

Militer. (*Tch*) *sbeyen, sedhher*: (*Tm*) *sembeyen sedhher.*

Mille. (*Tch-Tm*) *alef.*

Mille-pieds. (*Tch-Tm*) *sout' elkhil.*

Millet. (*Tch-Tm*) *tafsout.*

Minaret. (*Tch*) *taççomăit*, pl. *tiççomăeyin*; (*Tm*) *taççemăet*, pl. *tiççemăin.*

Mince. (Voir fin.)

Mine. Air (*Tch*) *eççifet eooudem, elloun eooudem*; (*Tm*) *eççifet n oudem, elloun n oudem.*

Mine. Souterrain (*Tch-Tm*) *elmeăden*; — mine, trou rempli de poudre, etc., *elmina*, pl. *elminat, eddefinet*, pl. *eddefinat.*

Miner. (*Tch*) *esker elminat*; (*Tm*) *eg elminet.*

Minerai. (*Tch-Tm*) *elmeăden.*

Mineur. Qui travaille dans une mine (*Tch*) *amaădan*; (*Tm*) *bou lmeăden*; — mineur, qui n'est pas majeur

(*Tch*) *ourta yaz'oumen, imez'z'eyen*; (*Tm*) *imez'z'eyen, isoulen, our yiz'oumen.*

Minime. (*Tch*) *idrousen, kra idrousen, imez'z'eyen, kra imez'z'eyen*; (*Tm*) *idrousen, cha idrousen, cha imez'z'eyen.*

Minimum. (*Tch*) *tidersi, taneggarout*; (*Tm*) *tadroust, tameggarout.*

Ministère. (*Tch-Tm*) *lejmaăet elouazara.*

Ministre. (*Tch-Tm*) *louzir*, pl. *louzaïr, id louzir.*

Minorité. (*Tch*) *timz'é*; (*Tm*) *tamz'it.*

Minoterie. (*Tch*) *elfabriket eoouggeren*; (*Tm*) *elfabriket n eoourren* (m. à m. fabrique de farine).

Minotier. (*Tch*) *bou ouzreg, areh'oui*; (*Tm*) *areh'h'aï, bou tsirt.*

Minuit (*Tch*) *enneç n etdegoat*; (*Tm*) *enneç n yidh.*

Minuscule. (Voir petit, minime.)

Minute. (*Tch-Tm*) *eddek'ik'et n essaăet, eddek'ik'et ellemaganet.*

Miracle. (*Tch*) *leăjeb*; (*Tm*) *aăejjeb.*

Mirage. (*Tch-Tm*) *eççerabat.*

Mire. (Voir guidon.)

Mirer. (*Tch*) *amez' selmokeh'let, semyasa selmokeh'let*; (*Tm*) *amez' selmedfeă*; — se mirer dans un miroir (*Tch*) *zer kh lemri*; (*Tm*) *anouye g lemri.*

Miroir. (*Tch*) *lemri*, pl. *lemrayat.*

Miroiter. (*Tch*) *esker echchăa*; (*Tm*) *eg echchăa.*

Misanthrope. (*Tch*) *aoueh'chi*; (*Tm*) *akheloui*

Mise. (*Tch*) *elh'ek'*, pl. *lehk'ok'*; (*Tm*) *iti*, pl. *ilan*; — mise, manière de s'habiller (*Tch*) *timelsit*; (*Tm*) *ellebset*; — action de mettre (*Tch*) *askar*; (*Tm*) *agaou.*

Misérable. Qui est dans la misère (*Tch-Tm*) *az'aouali*, pl. *iz'aoualiyen*; — minime (voir ce mot).

Misère. (*Tch-Tm*) *ez'z'elt'.* (Voir pe ine, calamité, bagatelle.)

Miséricorde. Compassion pour les misères d'autrui (*Tch*) *tih'enni eooul*; (*Tm*) *tamh'ennout n oul*; — pardon (*Tch-Tm*) *erreh'met.*

Mission. (*Tch-Tm*) *louçayet, tarselt, erreslet, asifedh.*

Missive. (Voir lettre.)

Mite. (*Tch*) *elăetta*; (*Tm*) *elăettet, tifri.*

Mitoyen. (*Tch*) *eouechrak, n echcherket*; (*Tm*) *n tachchourt*; — mur mitoyen (*Tch*) *ar'orab n echcherket*; (*Tm*) *agadir n tachchourt.*

Mitoyenneté. (*Tch*) *touchcherka*; (*Tm*) *tachchourt.*

Mixte. (*Tch*) *ikhellet'en*; (*Tm*) *ikhelledhen*; — qui tient le milieu entre deux choses (*Tch*) *n touz'z'oumt*; (*Tm*) *n ouammas.*

Mixture. Traduire par remède, médicament.

Mobile. Qui se meut (*Tch*) *ar ith'errak, ar itmoussou*; (*Tm*) *da ith'errak*; — qui peut être mû (*Tch*) *ar ittouh'errak*; (*Tm*) *da ittouh'errak*; — au fig. changeant (*Tch*) *ar itbeddal*; (*Tm*) *da ittembeddal*; — mobile, cause déterminante (*Tch-Tm*) *essebbet.*

Mobilier. (*Tch-Tm*) *n elk'och, oui n elk'och.* (Voir meuble.)

Mobiliser. Mettre des troupes en mouvement (*Tch-Tm*) *aoui elăesker* (litt. conduire des soldats).

Mobilité. (*Tch*) *ah'rak, amoussou*; (*Tm*) *ah'errek.*

Mode. (*Tch-Tm*) *elăadet, elăada.*

Modèle (*Tch*) *ettemt'il*, pl. *ettemtilat*; (*Tm*) *elmital*, pl. *elmitalat, amettel.*

Modeler. (*Tch*) *esker zoud..*, (faire, agir comme), *tabeă, edhfor* (suivre...); (*Tm*) *eg am...* (faire comme...) *tebbeă.*

Modérateur. Qui gouverne (*Tch-Tm*) *amdebber, adebbar, bou etteddbir*; — qui rapproche des sentiments extrêmes (*Tch*) *amçaleh'*; (*Tm*) *asemçaleh'.*

Modération. Sage mesure (*Tch*) *lek'naăet*; (*Tm*) *ak'naă*; — caractère d'une chose éloignée de tout excès (*Tch-Tm*) *ettaouil, leăk'el*; — réponse pleine de modération (*Tch*) *eljaouab n ettaouil*; (*Tm*) *elouajab n ettaouil, eljaouab elleăk'el, elouajab n eleăk'el.*

Modéré. (*Tch*) *ameăk'al, bou leăk'el*; (*Tm*) *amăek'k'el*; (*Tch-Tm*) *amek'naă, bou lekneă*; — prix modéré (*Tch*) *atig n touz'z'oumt*; (*Tm*) *elk'imet n ouammas* (prix du milieu, prix moyen).

Modérément. (*Tch*) *slek'naăet*; (*Tm*) *souk'neă*; (*Tch-Tm*) *sleăk'el.*

Modérer. Tempérer (*Tch*) *sifsous*; (*Tm*) *skheffef*; — diminuer (*Tch*) *nak'es*; (*Tm*) *nages*; — se modérer (*Tch*) *amez' ikhf*; (*Tm*) *amez' ir'f.*

tmettat; (*Tm*) *da itmettat, da ittelgaf, da ittechhag.*

Moricaud. (*Tch-Tm*) *akhomri*; (*Tch*) *azegzaou*; (*Tm*) *azegza.*

Morne. (*Tch*) *ir'benen, ifk'eäen*; (*Tm*) *immer'benen, innefk'eäen.*

Morose. (Voir morne, triste).

Morosité. (*Tch*) *tifek'äé*; (*Tm*) *tafk'eät* (sign. propr. colère). (Voir chagrin.)

Mors. De bride (*Tch*) *agelzim eouelgam*; (*Tm*) *agezzim n ouljamo.*

Morsure. (*Tch*) *oubouye n toukhsin*; (*Tm*) *elàedhdhet n tir'mas.*

Mort. (*Tch-Tm*) *elmout.*

Mort. Adj. *immouten*; — les morts (*Tch*) *r'oui elli emmoutnin*; (*Tm*) *ouida emmoutnin.*

Mortalité. (*Tch*) *elmamat*; (*Tm*) *elmout.*

Mortel. Qui cause la mort (*Tch*) *ar inek'k'a*; (*Tm*) *da inek'k'a.*

Mortellement. (*Tch-Tm*) *ar elmout.*

Morte-saison. (*Tch*) *louk't ellek-sad*; (*Tm*) *louk't nouksad.*

Mortier. Vase où l'on pile (*Tch*) *aferdou*, pl. *iferdan*; (*Tm*) *elmehraz*, pl. *lemhariz*; — mortier pour construire (*Tch-Tm*) *elber'li.*

Mortification. (Au fig. voir humiliation.

Mortifier. Rendre plus tendre (*Tch-Tm*) *essilgouir', essilouir'*; (*Tm*) *essert'eb* (au fig. voir humilier).

Mort-né. (*Tch-Tm*) *elmout n tazzant*; *tazzant immouten.*

Mortuaire. (*Tch*) *oui oumdhel*; (*Tm*) *oui n oumdhel.*

Morve. Humeur des narines (*Tch*) *akhloul*, pl. *ikhloulen*; (*Tm*) *akhnoun*, pl. *ikhnounen.*

Mosquée. (*Tch*) *tamezgida*, pl. *timezgadiouin*; (*Tm*) *eljameä.*

Mot. (*Tch-Tm*) *aoual*, pl. *aoualen, iouaiiouen*; — bon mot (*Tch*) *aoual ifoulkin*; (*Tm*) *aoual iheyan*; — gros mot (*Tch*) *aoual ikhochnen*; (*Tm*) *aoual ikhan*; — en un mot (voir définitive).

Motif. (*Tch-Tm*) *essebbet, essabab*; (*Tm*) *asebb.*

Motion. Proposition (*Tch*) *erreye*; (*Tm*) *areye.*

Motiver. (*Tch-Tm*) *beyyen erreye, sedhher erreye, areye.*

Motte. De terre (*Tch-Tm*) *at't'oub*, pl. *out't'ouben.*

Motus. (*Tch*) *fess*; (*Tm*) *sousem.*

Mou. (*Tch*) *legoar'en*; (*Tm*) *iret't'eben*; — qui manque de vigueur (*Tch*) *youlouan*; (*Tm*) *immerkhan*; — poumon (*Tch-Tm*) *tasa*, pl. *tasiouin.*

Mouchard. (*Tch*) *agerradh.* pl. *igerradhen*; (*Tm*) *ak'erradh.* (Voir espion.)

Moucharder. (*Tch*) *egredh*; (*Tm*) *ek'redh* (Voir espionner.)

Mouche. (*Tch-Tm*) *izi*, pl. *izan*; (*Tm*) *eddebban.*

Moucher. (*Tch*) *enser tinkhar, enser ikhloulen*; (*Tm*) *enser tinzar, enser ikhnounen.*

Moucheté. (*Tch*) *ikolan, aklaou, izerget'en, azergat'*; (*Tm*) *izerket'en, azergat'.*

Moucheter. (*Tch*) *zerget'*; (*Tm*) *zerk'et'.*

Mouchoir. (*Tch*) *lemh'ermet*, pl. *lemh'ermat*; (*Tm*) *amendil*, pl. *imendilen.*

Moudre. (*Tch-Tm*) *ez'dh.*

Moue. (*Tch-Tm*) *afrar'*; — faire la moue (*Tch*) *essefrer'*; (*Tm*) *semmefrer'.*

Mouflard. (*Tch*) *alebbaz' eooudem*; (*Tm*) *alebbaz' n ooudem.*

Mouflon. (*Tch*) *oudad.* pl. *oudaden*; (*Tm*) *afechtal*, pl. *ifechtalen.*

Mouiller. (*Tch*) *sebzeg*; (*Tm*) *chemmekh.*

Mouillure. Action (*Tch*) *asebzeg*; (*Tm*) *achemmekh*; — état (*Tch*) *abzag, tibezgi*; (*Tm*) *tichemkhi.*

Moule. Forme (*Tch-Tm*) *elk'aleb.*

Mouler. (*Tch*) *ferrer' khelk'aleb*; (*Tm*) *ferrer' gelk'aleb.*

Moulin. (*Tch*) *azreg*, pl. *izergan*; (*Tm*) *tasirt, tisirt*, pl. *tasirin, tisirin.*

Moulu. Fatigué (*Tch*) *iddegdegen, ibbén, irmén*; (*Tm*) *imdegdegen, ittoubbayen, youh'elen.*

Mourant. (Voir moribond; au fig. voir langoureux.)

Mourir. (*Tch-Tm*) *emmet.*

Mousse. Plante (*Tch-Tm*) *elkhezz*; — écume (*Tch*) *ilouffan, errer'ouet*; (*Tm*) *tarr'out, ilouchchan.* (Voir écume.)

Mousser. (*Tch*) *esker ilouffan, esker errer'ouet*; (*Tm*) *eg tar'rout, eg ilouchchan.*

Moustache. (*Tch-Tm*) *echchlar'em*, sing. *achelr'oum.*

Moustique. (*Tch*) *ouabiba*; (*Tm*) *ennamous*, *abiba*.

Mouton. (*Tch-Tm*) *oulli*.

Mouture. (*Tch-Tm*) *éz'édh*, *iz'édh*.

Mouvement. (*Tch*) *ah'rak*, *amoussou*; (*Tm*) *ah'errek*.

Mouvoir. (*Tch*) *h'errek*, *smous*; (*Tm*) *h'errek*, *sh'errek*.

Moyen. Ce qui sert pour parvenir à une fin (*Tch*) *ar'aras*; (*Tm*) *abrid* (litt. chemin, voie); (*Tch-Tm*) *elbab* (m. sign.); — moyen, pouvoir de faire (*Tch*) *taz'dhert*; (*Tm*) *ar'aï*, *tar'aït*; entremise (*Tch-Tm*) *afous* (la main), *oudem* (le visage); — au pluriel, richesses (*Tch-Tm*) *lek'dher* (le pouvoir) (*Tch*) *taz'dhert*; (*Tm*) *tar'aït* (pouvoir).

Moyen. Qui est entre deux extrémités, médiocre (*Tch*) *n touz'z'oumt*; (*Tm*) *n ouammas*, *amoeçcet'*, *amoçat'*.

Moyennant. (*Tch-Tm*) *s*; — moyennant le prix de... (*Tch*) *s ouatig*; (*Tm*) *s elk'imet*: — moyennant ceci (*Tch*) *s r'ouad*; (*Tm*) *s ouad*; — moyennant cela (*Tch*) *s r'ouan*; (*Tm*) *s ouan*; moyennant argent (*Tch*) *s ik'aridhen*; (*Tm*) *s ettmenyat*.

Muable. (*Tch*) *ar itbeddal*; (*Tm*) *da ittembeddal*.

Mue. (*Tch*) *abdal n errich*; (*Tm*) *asebdel n errich*.

Muer. (*Tch*) *beddel errich*; (*Tm*) *sembeddel errich*.

Muet. (*Tch*) *az'enz'oun*, *az'enz'on*; (*Tm*) *aăeggoun*.

Muezzen. (*Tch-Tm*) *elmouedden*, *elmoudden*, pl. *lemouaddin*.

Mufle. (*Tch*) *akhenchouch*; (*Tm*) *ahenfouf*.

Mugir. (*Tch-Tm*) *shoum*.

Mugissement. (*Tch-Tm*) *ashoummou*, *ashomo*.

Mulâtre. De nègre et blanche (*Tch*) *asouk'k'é*, pl. *isouk'k'eyen*; (*Tm*) *ah'erdhan*, pl. *ih'erdhanen*; — de blanc et négresse (*Tch*) *yous n ettouayya*; (*Tm*) *mimmis n etsemkhet* (litt. fils de négresse) au f. *illis*, etc.

Mule. (*Tch-Tm*) *taserdount*, pl. *tiserdan*.

Mulet. (*Tch-Tm*) *aserdoun*, pl. *iserdan*.

Multiplier. (*Tch*) *zaïd*; (*Tm*) *szid*, *semzid*.

Multitude. (*Tch*) *tigout*; (*Tm*) *elăeddet*, *tiăeddi* (litt. grand nombre); (*Tch-Tm*) *medden*, *elr'achi*.

Munificence. (*Tch*) *essekhot*, *askhaï*; (*Tm*) *tiskhi*, *asekhkho*.

Munir. (*Tch*) *smoun*, *essoujed*; (*Tm*) *lemm*, *slemm*; se munir (*Tch-Tm*) *aoui* (emporter avec soi) *asi* (emporter sur soi).

Munition. (*Tch-Tm*) *ezzad*.

Munitionner. (*Tch*) *efk ezzad*; (*Tm*) *ouch ezzad*.

Mur. (*Tch*) *ar'orab*, pl. *ir'orban* (l'*o* ne se prononce presque pas); (*Tm*) *agadir*, pl. *igoudar*.

Mûr. Fruit, abcès, etc. (*Tch-Tm*) *inouan*; — âge mûr (*Tch*) *tiregzi*, *tagaout eouergaz*, *timor'ri eouergaz*; (*Tm*) *tagout n ourgaz*, *tamr'ort n ouergaz*.

Murage. (*Tch*) *adouar s ir'orban*, *asoutel s ir'orban*; (*Tm*) *adeouer s igoudar*, *ah'eouet s igoudar*.

Muraille. (*Tch*) *ar'orab mek'k'oren*; (*Tm*) *agadir mek'k'oren*.

Mûre. (*Tch-Tm*) *ettout*.

Mûrement. (*Tch*) *s ettekhmam mek'k'oren*; (*Tm*) *s oukhemmem mek'k'oren*; (*Tch-Tm*) *s ettaouil*; — penser mûrement (*Tch-Tm*) *khemmen s ettaouil*.

Murer. (*Tch*) *esker ar'rab*, *ar'orab*, *ir'orban*, *soutel s our'rab*, *s ir'orban*, *deouer sour'rab*, *ek'k'en s our'rab*, *s ir'orban*; (*Tm*) *eg agadir*, *eg igoudar*, *ek'k'en*, *s deouer s ougadir*, *s igoudar*.

Mûrier. (*Tch-Tm*) *ettout*, *essejret n ettout*.

Murmure. (*Tch-Tm*) *elh'ess*. (Voir plainte).

Murmurer. (*Tch*) *esker elh'ess*; (*Tm*) *eg elh'ess*. (Voir plaindre.)

Musc. (*Tch-Tm*) *elmesk*.

Muscade. Noix. (*Tch*) *djouzet et't'ib*; (*Tm*) *gouzet et't'ib*.

Museau. (Voir mufle.)

Museler. (*Tch*) *esker takmamt*; (*Tm*) *eg lokmamet*.

Muselière. (*Tch*) *takmamt*, pl. *tikmamin*; (*Tm*) *lekmamet*, pl. *lekmamat*.

Musette. (*Tch-Tm*) *asegres*, pl. *isegras*, *isgersen*.

Musicien. (*Tch-Tm*) *ar'eyyat'*, pl. *ir'eyyat'en* (celui qui joue la *r'eït'a*).

Musulman. (*Tch-Tm*) *amouslen* pl. *imouselmen*.

Mutabilité. (*Tch*) *abdal, tibedli*; (*Tm*) *asebeddel.*
Mutation. (Voir changement.)
Mutilation. (*Tch*) *ank'as*; (*Tm*) *asenk'es* (litt. diminution).
Mutiler. (*Tch*) *nak'es*; (*Tm*) *sengeç.* (Voir briser, détruire.)
Mutin. Obstiné, têtu (*Tch-Tm*) *ameăço.* (Voir vif.)
Mutiner. (*Tch-Tm*) *eăço.*
Mutinerie. (*Tch*) *aăçao, tiăçé*; (*Tm*) *taăçot.*
Mutisme. (*Tch*) *afess*; (*Tm*) *asousem.*
Mutualité. (*Tch*) *aăouan*; (*Tm*) *aăeouen.* (Voir réciprocité.)
Mutuel. (Voir réciproque.)
Mutuellement. (Voir réciproquement.)
Myope. (*Tch*) *amedrous eyezri, agezzal eyezri*; (*Tm*) *amedrous n ouannouye, aket'ouan n ouannouye.*
Myopie. (*Tch*) *tadersi eyezri* (le peu de vue) *tigezli eyezri* (la vue courte); (*Tm*) *tadroust n ouannouye, tiket'ni n ouannouye.*
Myrte. (*Tch-Tm*) *errih'an.*
Mystère. Secret (*Tch*) *esserr*; (*Tm*) *aserr.*
Mystérieux. (*Tch*) *n esserr*; (*Tm*) *n ouserr.*
Mystifier. (Voir tromper.)

N

Nage. (*Tch*) *aăouam*; (*Tm*) *aăeouem.*
Nageoire. (*Tch*) *ifraouen eyeslem* (les ailes du poisson).
Nager. (*Tch*) *ăoum*; (*Tm*) *săoum, ăoum.*
Nageur. (*Tch-Tm*) *aăeoouam*, pl. *iăeoouamen.*
Naguère. (*Tch*) *r'ad r'id, r'ăr khoussan ad*; (*Tm*) *r'as daha, r'as g ooussan ad* (m. à m. ces jours-ci).
Naïf. (*Tch-Tm*) *n enneyet*; — un naïf (*Tch*) *amenoui, bou enneyet*; (*Tm*) *amenoou, bab n enneyet.*
Nain. (*Tch*) *agouzzal, agouzzaïlou*; (*Tm*) *aket'ouan.*
Naissance. (*Tch*) *azyad, ezzyadet*; (*Tm*) *azid, tazitt*; — extraction (*Tch*) *antaj, tinetji*; (*Tm*) *antej, tantejt*; — au fig. commencement (*Tch*) *tibdi, abdou*; (*Tm*) *tabdout, asebdou.*
Naissant. (*Tch-Tm*) *ibeyyenen, idheheren.*
Naître. (*Tch*) *zouyed*; (*Tm*) *zeyyed*; — commencer à pousser (fleurs p. ex.) (*Tch-Tm*) *efteh', etteftah'*; — naître, tirer son origine (*Tch-Tm*) *entejed, effer'ed*; — faire naître les soupçons (*Tch*) *esker echchek, louh' echchek*; (*Tm*) *eg echchek, ger, jer echchek.*
Naïvement. (*Tch-Tm*) *s enneyet.*
Naïveté. (*Tch-Tm*) *enneyet.*
Nantir. (*Tch-Tm*) *efk loutik'et, efk errehinet*; (*Tm*) *ouch*, etc.; — se nantir (*Tch-Tm*) *aoui ezzad, asi ezzad*; (*Tch*) *esker leăouin*; (*Tm*) *eg leăouin.*
Nantissement. (*Tch-Tm*) *loutik'et, errehinet*; (*Tm*) *errehnet.*
Nappe. D'eau (*Tch*) *acherchour couaman*; (*Tm*) *açeffah' n ouaman.*
Narguer. (Voir braver.)
Narine. (*Tch*) *tar'onimt n tenkhert.* pl. *tir'onimin n tenkhert*; (*Tm*) *ejjeăbet n tinzert*, pl. *ejjeăbat n tinzert.*
Narration. (Voir histoire, conte.)
Narrer. (Voir conter.)
Nasaliser. (*Tch*) *khenkhen*: (*Tm*) *ner'ner', r'enr'en.*
Nasalité. (*Tch*) *akhenkhen*: (*Tm*) *ar'enr'en, aner'ner'.*
Naseau. (*Tch-Tm*) *akhenchouch, ak'emk'oum*; (*Tch*) *tinkhert*; (*Tm*) *tinzert.*
Nasillard. (*Tch*) *kh tenkhar, n tenkhar*; (*Tm*) *zeg tinzar, n tenzar.*
Nasiller. (Voir nasaliser.)
Nasilleur. (*Tch*) *akhenkhan, anekhmakh*; (*Tm*) *aner'nar'.*
Nasse. (*Tch*) *essellet eyiselman*; (*Tm*) *tasellet n yiselman.*
Natal. Qui a rapport au pays (*Tch*) *n etmazirt*; (*Tm*) *n oumazir.*
Natation. (Voir nage.)
Natif. (*Tch-Tm*) *laçel ennes* (m. à m. son origine est de...).

Nation. (*Tch-Tm*) *elgens*, pl. *legnous*.
National. (*Tch*) *ellegens, oui elgens*; (*Tm*) *n elgens, oui n elgens*.
Natte. De palmier nain (*Tch*) *tagertilt*, pl. *tigertal*; (*Tm*) *tah'çirt*, pl. *tih'çirin*; — de cheveux (*Tch*) *adlal*, pl. *idlalen*; (*Tm*) *azzar, echchâer* (litt. cheveux).
Natter. (*Tch-Tm*) *ez't'*.
Nature. Universalité des choses créées, traduire par monde, créature; — nature, tempérament (*Tch-Tm*) *et't'biâet*. (Voir inclination.)
Naturel. Le naturel de l'être (*Tch-Tm*) *et't'biâet*; — naturel adj. (*Tch-Tm*) *n et't'biâet*; — au naturel (*Tch*) *seççak'et*; (*Tm*) *s tits* (avec vérité).
Naturellement. Par une impulsion naturelle (*Tch*) *khet't'biâet*: (*Tm*) *get't'biâet*.
Naufrage. (*Tch*) *ar'rak'*; (*Tm*) *tar'erk'ett*.
Naufrager. (*Tch-Tm*) *er'rek'*.
Nauséabond. (*Tch*) *ar isâek'k'en*; (*Tm*) *da itegen tararit*.
Nausée. (*Tch*) *asâek'k'é n etrarit*; (*Tm*) *ak'k'ar n etrarit*.
Navet. (*Tch-Tm*) *tarekkimt*, pl. *tirekmin*; (*Tm*) *elleft*; — un navet, *talfett*.
Navigation. (*Tch*) *asfar khlebh'er*; (*Tm*) *akht'ar g lebh'er*.
Naviguer. (*Tch*) *safer khlebh'er, essoudou khlebh'er*; (*Tm*) *ni glebh'er, ekht'er g lebh'er*.
Navire. A voiles (*Tch-Tm*) *essfinet*, pl. *essfayen*; — à vapeur (*Tch-Tm*) *elbabor*, pl. *elbaborat*.
Navrer. (*Tch*) *ser'ben*; (*Tm*) *semmer'ben*.
Ne. Je ne (*Tch-Tm*) *our*; — ne (*Tch*) *ad our*; (*Tm*) *kad our*.
Né. Né pour, qui a des aptitudes spéciales pour (*Tch*) *izdad i... izdaded i...*; (*Tm*) *imezdad i...*; — bien-né (*Tch*) *ioui n etgemmi mek'k'oren*; (*Tm*) *mimmi n tekhyamt iâtan, mimmi n taddart mek'k'oren*.
Néanmoins. (*Tch-Tm*) *oualaînni*; (*Tm*) *oualamkenni*.
Néant. (*Tch*) *our illi yat*; (*Tm*) *oula cha*.
Nébuleux. (*Tch*) *iseh'h'eben*; (*Tm*) *imseh'h'eben*.
Nécessaire. (*Tch*) *ilzemen*; (*Tm*) *ittoulzemen*; — le nécessaire, *elmelzoum*.
Nécessairement. (*Tch*) *lazem, laboudda*; (*Tm*) *ilazem, labedda*.
Nécessité. (*Tch-Tm*) *elmelzoum*. (Voir contrainte, indigence.)
Nécessiter. (*Tch*) *esh'ak'a, elzem*; (*Tm*) *esh'ek', elzem*.
Nécessiteux. (*Tch*) *amhek'k'ek', imhek'k'an*; (*Tm*) *imh'ek'k'ek'*. (Voir pauvre, indigent.)
Néfaste. (Voir funeste.)
Négation. Action de nier (*Tch*) *ankar*; (*Tm*) *ennekret*.
Négligemment. (*Tch*) *sour'fal, s ettefrit'*; (*Tm*) *selr'eflet, souferret'*.
Négligence. (*Tch*) *ar'fal, ettefrit'*; (*Tm*) *ar'effel, aferret'*.
Négligent. (*Tch*) *ar'effal, aferrat'*; (*Tm*) *amer'fel, amferredh*.
Négliger. (*Tch*) *er'fel, ferret'*; (*Tm*) *er'fel, ferredh*.
Négociant. (Voir commerçant.)
Négociation. (*Tch-Tm*) *aâdal, tiâedli*.
Négocier. (*Tch-Tm*) *eâdel*.
Nègre. (*Tch*) *ismeg*, pl. *isemgan*, fém. *taouayya*, pl. fém. *tiouiouin*; (*Tm*) *ismekh*, pl. *isemkhan*, fém. *tisemkhet*, pl. fém. *tisemkhin*.
Négrier. (*Tch*) *atejjar eyisemgan*; (*Tm*) *amtejjer n isemkhan*.
Négrillon. (*Tch*) *ismeg mez'z'eyen*; (*Tm*) *ismekh mez'z'eyen*.
Neige. (*Tch-Tm*) *adfel*.
Neiger. (*Tch*) *t'er* (litt. descendre); (*Tm*) *oouet* (litt. frapper); — on dit (*Tch*) *adfel ar it't'ar* (la neige descend); (*Tm*) *adfel da ikkat* (la neige frappe) (avec les f. d'hab.).
Neigeux. (*Tch*) *idelen s oudfel*; (*Tm*) *ir'et't'an s oudfel*.
Nerf. (*Tch-Tm*) *azr'or*, pl. *izor'ran* (signifie également tendon); (*Tm*) *ledçebt*, pl. *elâeçbat*.
Nerveux. Homme (*Tch*) *ih'mek', ah'emmak'*; (*Tm*) *ameh'mek'*. (Voir fort, vigoureux.)
Net. Propre, pur (*Tch*) *içfan*; (*Tm*) *içfan, izeddigen*; — distinct (*Tch-Tm*) *ibeyenen*.
Netteté. (*Tch*) *eççfaouet, tiçfi*; (*Tm*) *eççfout, taçfout, tizedgi, tazdegt*.
Nettoiement. Nettoyage (*Tch*) *aççfedh, tisefdhi*; (*Tm*) *açlah', ticelh'i*; (*Tch*) *ank'aï*; (*Tm*) *angaï*.
Nettoyer. (*Tch*) *nek'k'i*; (*Tm*) *neggi, eçfedh*; (*Tch*) *esfedh*; (*Tm*) *eçleh'*.

Nettoyure. (*Tch*) *eççlah'et*; (*Tm*) *ennekaset.*

Neuf. Nombre (*Tch*) *tza*, fém. *tzat*; (*Tm*) *tesăa.*

Neuf. Fait depuis peu (*Tch*) *ellej-did, oujdid*; (*Tm*) *eouejdid, oujdid.*

Neutralité. (*Tch*) *tiferji*; (*Tm*) *ta-ferrejt, lefrajet* (litt. contemplation, action de regarder en spectateur, de voir faire les belligérants).

Neutre. (*Tch-Tm*) *amferrej, afer-raj*, pl. *imferrajen, iferrajen.*

Neuvième. (*Tch*) *oui s etza*, fém. *ti s etzat*; (*Tm*) *oui s tesăa*, fém. *ti s tesăa.*

Neveu. Fils du frère (*Tch*) *yous n egma*; (*Tm*) *mimmis n ooumma*; — fils de la sœur (*Tch*) *yous ooultma*; (*Tm*) *mimmis n oultma.*

Névralgie. (*Tch*) *echchk'ik'et*; (*Tm*) *echchgiget.*

Nez. (*Tch*) *tinkhert*, pl. *tinkhar*; (*Tm*) *tinzert*, pl. *tinzar*; — rire au nez de qqn (*Tch*) *edhço kh tamart*; (*Tm*) *edhço g tamart* (litt. rire à la barbe de...); — tirer les vers du nez (*Tch*) *ekchem yan s elh'ilet*; (*Tm*) *akem youn s elh'ilet* (*entrer dans qqn* par ruse); — mener par le bout du nez (*Tch*) *ezziker khoumez'z'our'*; (*Tm*) *amez' goumez'z'our'* (m. à m. trainer, prendre par l'oreille); — nez à nez (*Tch*) *oudem s oudem*; (*Tm*) *loujeh s loujeh*; — saigner du nez (voir saigner).

Ni (*Tch-Tm*) *la, ouala*; — ni lui ni moi (*Tch*) *la nattan la nekkin*; (*Tm*) *la nettan la nikkin.*

Niable. (*Tch*) *ittankaren*; (*Tm*) *ittimenkaren, itmenkaren.*

Niais. (Voir naïf; trad. par bête, âne, animal.)

Niaiser. (*Tch*) *esker etteftif, esker lehtouf*; (*Tm*) *eg etteftif, eg leh-touf.*

Niaiserie Bagatelle (*Tch-Tm*) *et-teftif, lehtouf*; — caractère du niais (*Tch-Tm*) *enneyet* (litt. naïveté).

Niche. (Voir cabane, malice.)

Nichée. Traduire par nid.

Nicher. (*Tch*) *esker asdel*; (*Tm*) *eg elăechch* (faire le nid).

Nid. (*Tch*) *asdel*, pl. *isdal*; (*Tm*) *elăechch*, pl. *leăchouch.*

Nièce. Fille du frère (*Tch*) *illis n ogma*; (*Tm*) *illis n oumma*; — fille de la sœur (*Tch*) *illis eoueltma*; (*Tm*) *illis n oultma.*

Nier. (*Tch-Tm*) *enker, naker* (*r* emphatique).

Nippe. (Voir vêtement, meuble.)

Nipper. (Voir habiller, meubler.)

Niveau. De l'eau (*Tch*) *oudem eouaman*; (*Tm*) *oudem n ouaman*; — égalité de rang, de mérite (*Tch-Tm*) *tagadda, elgeddet.*

Niveler. Rendre égal, uni (*Tch*) *semsasa*; (*Tm*) *semsessou.*

Nivellement. (*Tch*) *asasa*; (*Tm*) *aseseoou.*

Noble. (*Tch-Tm*) *echcherif*, pl. *echchorfa.*

Noblesse. Les nobles (*Tch-Tm*) *echchorfa.*

Noce. (*Tch-Tm*) *tamer'ra*, pl. *ti-mer'riouin.*

Nocturne. (*Tch*) *n etdoggat*; (*Tm*) *n yidh.*

Noël. (*Tch*) *elmouloud*; (*Tm*) *elmi-loud* (ce mot désigne le jour de la naissance du prophète Mohammed).

Nœud. (*Tch*) *tamekrist*, pl. *time-krisin, amekris*, pl. *imekrisen*; (*Tm*) *ăagad*, pl. *elăegdat.*

Noir. (*Tch*) *iseggan*; (*Tm*) *ah'eb-chan, idhlan, ibekhkhan.*

Noirâtre. (*Tch*) *azrak'é*; (*Tm*) *amezrak'é.*

Noirceur. (*Tch*) *tisegni*; (*Tm*) *tih'ebchi, tidhlé.*

Noircir. Rendre noir (*Tch*) *essis-gin*; (*Tm*) *essh'ebchen, essedhlo, sbekh-khen*; — devenir noir (*Tch*) *isguin*; *h'ebchen, edhlo, bekhkhen.*

Noircissure. (*Tch*) *tanek'k'it' ta-seggant*; (*Tm*) *tanek'k'it' idhlan, ta-nek'k'it' tah'ebchant, tanek'k'it ta-bekhkhant.*

Noix. (*Tch-Tm*) *elgergaă*; (*Tm*) *elk'erk'oub*; — une noix (*Tch*) *talger-gaăt*; (*Tm*) *talk'erk'oubt.*

Nom. (*Tch*) *isem*, pl. *ismaouen*; (*Tm*) *issem*, pl. *issmaouen*; — au nom de, de la part de... (*Tch-Tm*) *f yils n...* (de la langue de...) *f yimi n...* (de la bouche de...); (*Tch*) *kh dar*; (*Tm*) *eg r'our.*

Nomade. (*Tch*) *areh'h'al*, pl. *ireh'-h'alen*; (*Tm*) *amarh'al*, pl. *imarh'alen, amgadji*, pl. *imeggadjan.*

Nombre. (*Tch-Tm*) *elăadad.*

Nombrer. (*Tch-Tm*) *h'aseb.*

Nombreux. (*Tch*) *eggouten*; (*Tm*) *ăeddan.*

Nombril. (*Tch*) *aboudh*, pl.

iboudhen; (*Tm*) *tabout't'*, pl. *tiboudhin*.

Nominal. (*Tch-Tm*) *s yisem.*

Nomination. Action de nommer (*Tch-Tm*) *asemmou*; (*Tm*) *aser'li*, *asoùli* (action d'élever à un emploi); — son effet, *tir'li*.

Nommé. (*Tch*) *isemma*; (*Tm*) *ittousemma*.

Nommer. (*Tch-Tm*) *semmou*; — à un emploi, *semmou*; — désigner (*Tch*) *emmel*; (*Tm*) *năet*, *ăeyyen*.

Non. (*Tch*) *oho*; (*Tm*) *ihé*, *lala*, *abaden*; — non seulement (*Tch*) *ourd r'ad r'ouad*; (*Tm*) *ourid r'as ouad*; — non pas que (*Tch*) *ourd fel khat'er*; (*Tm*) *ourid zer fel khat'er*.

Nonchalance. (Voir négligence.)

Nonchalant. (Voir négligent.)

Non-intervention. (Voir neutralité.)

Nonobstant. (Voir malgré.)

Non-pareil. (*Tch*) *our dares zoud amtal*; (*Tm*) *our r'oures am elmital*.

Non-payement. (*Tch*) *ek'ellet n eddfouă*; (*Tm*) *elk'ellet n oudeffeă*.

Non-résidence. (Voir absence.)

Non-réussite. (*Tch-Tm*) *akheyyeb*, *elkhibet*.

Nord. (*Tch-Tm*) *tagout*.

Nord-Est. (*Tch*) *ger tagout d echcherk'*; (*Tm*) *in ger*, etc.

Nord-Ouest. (*Tch*) *ger tagout d elr'erb*; (*Tm*) *in ger*, etc.

Noria. (*Tch*) *ennaăoret eouaman*; (*Tm*) *tanaăort n ouaman*.

Normal. (*Tch*) *ellăada*, *oui elăada*; (*Tm*) *n elăadet*, *oui n elăadet*.

Nos. (*Tch*) *ennekh*, fém. *ennekhent*; (*Tm*) *enner'*, fém. *enner'ent* (se placent après le subs. au pluriel).

Nostalgie. (*Tch*) *amareg n etmazirt*; (*Tm*) *elouehch oumazir*.

Notabilité. Caractère de celui qui occupe un rang distingué (*Tch*) *timor'ri*; (*Tm*) *timok'ri*, *tikhetri*.

Notable. (*Tch*) *anemr'or*, pl. *inemr'oren*; (*Tm*) pl. *amok'k'ran*, pl *imok'k'ranen akhat'ar*, pl. *ikhat'aren*; — les notables du pays (*Tch*) *inemr'oren n etmazirt*; (*Tm*) *ikhat'aren n oumazir*. (Voir apparent, considérable.)

Notablement. (*Tch*) *bahra*; (*Tm*) *bzayed*.

Notamment. (*Tch*) *ouked f...*, *h'etta*; (*Tm*) *aok ed...*

Noter. (Voir marquer.)

Notifier. (*Tch*) *sissen*; (*Tm*) *semyissen* (litt. apprendre, faire connaître).

Notion. (Voir connaissance.)

Notoire. (*Tch*) *imyassan*; (*Tm*) *ittemyassan*.

Notoirement. (Voir évidemment.)

Notoriété. (Voir évidence.)

Notre. Adj. poss. (*Tch*) *ennekh*, fém. *ennekhent*; (*Tm*) *enner'*, fém. *enner'ent* (placés après les subst.); — notre maison (*Tch*) *tigenni ennekh*; (*Tm*) *taddart enner'*. (Voir nos.)

Nôtre. Pr. poss. (*Tch*) *oui ennekh*; (*Tm*) *oui enner'*. (Voir nos.)

Nouer (*Tch-Tm*) *ekres*.

Nouet. (*Tch*) *takemmoust*, pl. *tikemmousin*; (*Tm*) *akommis*, pl. *ikommisen*.

Noueux. (*Tch*) *gis imekrisen*; (*Tm*) *diges oukrisen*, *diges elăogdat*.

Nourrice. (*Tch*) *tasoummoumt*; (*Tm*) *taredhdhaăt*.

Nourricier. Père (*Tch*) *argaz n etsoummoumt*; (*Tm*) *argaz n etredhdhaăt*.

Nourrir. (*Tch*) *săich*, *k'eouet*; (*Tm*) *semăich*, *sk'eouet*; — au fig. nourrir l'espoir (*Tch-Tm*) *et'meă*.

Nourrissant. (*Tch*) *ar itk'eouat*; (*Tm*) *da itk'eouat*.

Nourrisson. (*Tch-Tm*) *tazzant*, pl. *tazzanin* (nouveau-né).

Nourriture. (*Tch*) *amekchi*, *matcha*; (*Tm*) *imetchi*; (*Tch*) *tamăicht*; (*Tm*) *lemăichet*; (*Tch-Tm*) *enneămet*.

Nous. Pr. pers. sujet (*Tch*) *nekkeni*, fém. *nekkenti*; (*Tm*) *nikni*, fém. *nikkenti*; — pron. pers. de la pr. pers. du pl. (*Tch*) *ekh*; (*Tm*) *er'*.

Nouveau. (*Tch*) *lejdid*; (*Tm*) *oujdid*; — de nouveau (*Tch*) *tikkilt iadhnin*; (*Tm*) *elmerret adhnin*, *elkhet'ret adhnin*.

Nouveau-né. (*Tch-Tm*) *tazzant*, pl. *tazzanin*.

Nouveauté. (*Tch*) *tijeddi*; (*Tm*) *tajdett*.

Nouvelle. Premier avis (*Tch*) *lekhber*, pl *lakhbar*; (*Tm*) *aner'mis oujdid*, pl. *inermisen oujdiden*.

Noyade. (*Tch*) *ar'rak'*, pl. *ar'e rek'*.

Noyau. (*Tch-Tm*) *ennoua*, pl. *ennouaoat*.

Noyer. (*Tch*) *ser'rek'*; (*Tm*) *semmer'rek'*; — se noyer (*Tch*) *er'rek'*; (*Tm*) *emmer'rek'*.

Noyer. Arbre (*Tch*) *talgergaăt*; (*Tm*) *talk'erk'oubt*.

Nu. (*Tch*) *iăerra*; (*Tm*) *imăerra*.

Nuage. (*Tch*) *amedlou*, pl. *imedla*; (*Tm*) *asegno*, pl. *isogna*.

Nuageux. (*Tch*) *immoudlan*; (*Tm*) *imsognan*, *imr'eyemen*.

Nuance. (Voir couleur.)

Nubile. (*Tch-Tm*) *ibaler'en*; (*Tch*) *ilkemen ioutihal*; (*Tm*) *iouedhen iyiouil* (m. à m. arrivé à l'âge du mariage).

Nubilité. (*Tch-Tm*) *ablar'*, *tibelr'i*; (*Tch*) *alkam outihal*; (*Tm*) *aouadh n yiouil*.

Nudité. (*Tch-Tm*) *leăra*.

Nuée. (Voir multitude.)

Nuire. (*Tch-Tm*) *dherro*.

Nuisible. (*Tch*) *itdherra*; (*Tm*) *itemdherra*.

Nuit. (*Tch*) *tadoggat*, pl. *tidoggatin*; (*Tm*) *idh*, pl. *idhaouen*.

Nuitamment. (*Tch*) *khetdoggat*; (*Tm*) *g yidh*.

Nuitée. (*Tch*) *yat tdoggat*; (*Tm*) *idj n yidh*.

Nul. Aucun, pas un (*Tch*) *our gis yan*, *oula yan*; (*Tm*) *our diges youn*, *our diges cha*, *oula cha*; — nul, sans valeur (*Tch-Tm*) *ibt'alen*; (*Tch*) *our dares atig*; (*Tm*) *our r'oures elk'imet*, *essoumet* (m. à m. n'a pas de valeur); — on peut dire : *our gis*, *our diges atig*, *elk'imet*.

Nullement. (*Tch-Tm*) *our koullou*; (*Tm*) *our aok*; — je n'ai nullement dit cela (*Tch*) *our koullou ennikh aoual ad*; (*Tm*) *our aok ennir' aoual ader'*.

Numéraire. (*Tch-Tm*) *ettmenyat*, *ik'aridhen*; (*Tm*) *leflous*.

Nuque. Traduire par cou.

Nutritif. (Voir nourrissant.)

O

Obéir. (*Tch*) *t'iă*, *t'iă aoual*, *esker aoual*, *amez' aoual*; (*Tm*) *dhéă*, *eg aoual*, *ekhdem aoual*.

Obéissance. (*Tch*) *et't'aăet*; (*Tm*) *at'oă*.

Obéissant. (*Tch-Tm*) *amt'oă*, pl. *imt'eoăen*.

Obèse. (*Tch*) *bou ouh'lig*; (*Tm*) *bou oudis*.

Obésité. (*Tch*) *tizouri eoueh'lig*; (*Tm*) *tikhochni n oudis*.

Objecter. (*Tch*) *ăerredh*; (*Tm*) *rar*.

Objection. (*Tch*) *aăradh*; (*Tm*) *tarart*.

Objet. (*Tch*) *tar'aousa*, pl. *tir'aousiouin*; (*Tm*) *elh'ajet*, pl. *leh'ouayej* (litt. chose); — tout ce qui occupe l'esprit (*Tch-Tm*) *elmekçod*.

Obligation. (*Tch*) *elouajab*, *elferdh*; (*Tm*) *aoujab*, *aferredh*; (*Tch-Tm*) *alzam*; — acte par lequel on s'oblige (*Tch-Tm*) *aoual*, *ettiăad*.

Obligatoire. (*Tch*) *youjeb*, *ilzem*; (*Tm*) *iouajeb*, *ilzem*.

Obligé. (*Tch*) *ittoudhfaren*; (*Tm*) *ittoutabeăen*; (*Tch-Tm*) *iouajeben* (redevable).

Obligeance. (*Tch-Tm*) *lemzeyét*, *ejjemil*.

Obligeant. (*Tch*) *bou lemzeyet*; (*Tm*) *bab ellemzeyet*.

Obliger. Imposer l'obligation de (*Tch*) *h'ettem*; (*Tm*) *sh'ettem*; — rendre service (*Tch*) *sker lemziyet*, *esker ejjemil*; (*Tm*) *eg lemziyet*, *eg ejjemil*; — s'obliger à... (*Tch*) *h'ettem ikhf*; (*Tm*) *sh'ettem ir'f*.

Oblique. (*Tch*) *ikonan f tesga*; (*Tm*) *imeyyelen f idis* (litt. penché sur le côté).

Obliquer. (*Tch*) *essekno f tasga*; (*Tm*) *smeyyel f idis*.

Obliquité (*Tch*) *aknaou f tesga*; (*Tm*) *amyal f idis*.

Obscène. (*Tch*) *ellăib*; (*Tm*) *n elăib*; — parole obscène (*Tch*) *aoual ellăib*; (*Tm*) *aoual n elăib*.

Obscénité. (*Tch-Tm*) *elăib*.

Obscur. (*Tch*) *ittoullasen*; (*Tm*) *idhellemen*.

Obscurcir. (*Tch*) *essilles*; (*Tm*) *sedhellem*; — s'obscurcir (*Tch*) *elles*; (*Tm*) *edhlam*.

Obscurité. (*Tch*) *tallest*, *tillas*; (*Tm*) *edhdhlam*.

Obséder. Importuner (*Tch*) *bessel*; (*Tm*) *semmebsel*. (Voir importuner.)

Obsèques. (Voir enterrement.)

Obséquieux. (*Tch*) *abessal*; (*Tm*) *amebsal*.

Obséquiosité. (*Tch*) *tibesli*; (*Tm*) *tabsalt*.

Observation. De ce qui est prescrit (*Tch*) *atbaă nerraï, atabaă eoaoual*; (*Tm*) *atebbeă n erraï*; *atebbeă n oaoual*; — observation de ce qui est promis (*Tch-Tm*) *asoufou eoaoual*: — objection, remarque (*Tch-Tm*) *tinebhi, anebbeh*; — être en observation, épier (*Tch*) *eh'dho*; (*Tm*) *annouye, emnad*.

Observer. Accomplir ce qui est prescrit (*Tch-Tm*) *etbeă erraï, etbeă aoual*; — considérer avec attention (*Tch-Tm*) *khemmem*; — épier (*Tch*) *eh'dho*; (*Tm*) *annouye, emnad*; — s'observer (*Tch*) *amez' ikhf*; (*Tm*) *amez' ir'f*.

Obsession. (*Tch*) *tibesli*; (*Tm*) *tabsalt*.

Obstacle. (*Tch*) *tichek'k'é*; (*Tm*) *tachek'k'ot, aăradh*. (Voir empêchement, opposition.)

Obstination. (*Tch-Tm*) *amaz', echcheh'anet*. (Voir entêtement.)

Obstiner (s'). (*Tch-Tm*) *amez', echh'en*.

Obstruction. (*Tch-Tm*) *our'oun, ak'k'an, aflas*.

Obstruer. (*Tch-Tm*) *ek'k'en, felles*.

Obtempérer. (Voir obéir.)

Obtenir. (*Tch-Tm*) *nal*.

Obtention. (*Tch-Tm*) *anal*.

Obus. (*Tch-Tm*) *takourret, elkourt, ez'z'erz'met*

Occasion. (*Tch-Tm*) *tamoualit, aădal, aktab*; (*Tm*) *aketteb*; — à l'occasion (*Tch*) *ikh iketteb*; (*Tm*) *mik iketteb* (m. à m. si la chose est écrite); (*Tch*) *ikh iădel*; (*Tm*) *ig immeădel*; — d'occasion, trad. par vieux.

Occasionner. (*Tch*) *esker essesbet*; (*Tm*) *eg essebbet*.

Occident. (Voir Est.)

Occiput. (*Tch*) *tak'elk'olt eyekhf*; (*Tm*) *tak'elk'olt n ir'f, n ouk'erro*.

Occupation. Emploi (*Tch*) *echchr'ol*; (*Tm*) *elkhedmet*; — action d'occuper un logement (*Tch*) *azdar'*; (*Tm*) *asken*; — occupation d'une ville (*Tch*) *amaz' n etmazirt, amlak n etmazirt*; (*Tm*) *amaz' oumazir, akam oumazir*.

Occuper. Remplir un espace de lieu (*Tch*) *ăemmer*; (*Tm*) *emla*; — habiter (*Tch*) *ezder'*; (*Tm*) *esken*; — se rendre maître (*Tch-Tm*) *emlek*; (*Tch*) *ekchem*; (*Tm*) *akem* (litt. entrer); — occuper des ouvriers (*Tch*) *echcher'ol*; (*Tm*) *sekhdem*; — s'occuper (*Tch-Tm*) *elkou*.

Occurence. (Voir circonstance, occasion.)

Octobre. (*Tch-Tm*) *ktobr*.

Octroi. (*Tch*) *elmeks*; (*Tm*) *ennekas*.

Octroyer. (*Tch*) *efk*; (*Tm*) *oush* (litt. donner); (*Tch-Tm*) *fedhdhel, ekrem*.

Oculaire. (*Tch-Tm*) *n tit'*.

Odeur. (*Tch*) *adho, tikdhé*; (*Tm*) *errih'et*; — bonne odeur (*Tch*) *adho ifoulkin*; (*Tm*) *errih'et iheyan*; — mauvaise odeur (*Tch*) *adho ikhochnen*; (*Tm*) *errih'et ikhkhan*; — répandre une bonne odeur (*Tch*) *essekdho adho ifoulkin*; (*Tm*) *etreyeh' errih'et iheyan*; — répandre une mauvaise odeur (*Tch*) *essekhdho adho ikhochnen*; (*Tm*) *etreyeh' errih'et ikhkhan*.

Odieux. (*Tch*) *ittoukrehen*; (*Tm*) *ittamekrahen*.

Odontalgie. (*Tch*) *edhdhroret eoukhsan*; (*Tm*) *adher n oour'mas*.

Odorant. (*Tch*) *gis adhou, gis adhou ifoulkin*; (*Tm*) *diges errih'et*; *diges errih'et iheyan*.

Odorat. (*Tch*) *asekdho*; (*Tm*) *asemmerieh'*.

Odorer. (*Tch*) *essekdho*; (*Tm*) *sereyeh'*.

Œil. (*Tch-Tm*) *tit'*, pl. *allen*; — avoir l'œil sur... ; (*Tch*) *rar leăk'el*; (*Tm*) *err elbal*; — coup d'œil (*Tch-Tm*) *annaï, annouye, amnad*; — en un clin d'œil (*Tch*) *khouarmach n tit'*; (*Tm*) *g erremachet n tit'*; — ouvrir de grands yeux (*Tch*) *săejjeb*; (*Tch-Tm*) *erz'em allen*; (*Tm*) *semmeăjeb*; — dévorer des yeux (*Tch*) *ech s ouallen*; (*Tm*) *etch s ouallen* (manger des yeux); — fermer les yeux sur... (*Tch*) *esker bennak'es*; (*Tm*) *eg bennak'es*.

Œillade. (*Tch*) *tik'k'ent n tit'*; (*Tm*) *elr'emzet*.

Œillère. De bride (*Tch*) *amz'eg eouelgam*, pl. *imez'gan*...; (*Tm*) *amez'z'our' n oulgamo*.

Œilleton. (*Tch*) *anbat, alkah'*; (*Tm*) *anebbet, alek'k'eh'*; (*Tch-Tm*) *arbib n essejret*, pl. *irbiben*...

Œuf. (*Tch*) *taglaït*, pl. *tiglaï*; (*Tm*) *tajlaït*, pl. *tijlaï*; — blanc d'œuf (*Tch-*

Tm) *elmeh' melloulen*; — jaune d'œuf (*Tch*) *aourar' n teglaït*; (*Tm*) *aourar' n tejlaït*.

Œuvre. (*Tch*) *echchr'ol*; (*Tm*) *elkhedmet* (litt. travail, ouvrage); (*Tch*) *askar*; (*Tm*) *agaou* (ce qui est fait. l'ouvrage); — se mettre à l'œuvre (*Tch*) *ebdou echr'ol*; (*Tm*) *ebdou ekhdem*; — bonne œuvre (*Tch-Tm*) *elh'asanet, lajer*.

Offense. (Voir injure.)

Offenser. (Voir injurier, fâcher.)

Offensif. (*Tch*) *oumebdaou n imenr'i*; (*Tm*) *n ounebdaou n imenr'i*; — prendre l'offensive (*Tch-Tm*) *ebdou imenr'i*.

Office. Service (*Tch-Tm*) *lemziyet, ejjemil*.

Officieusement. (*Tch-Tm*) *s lemziyet, s ejjemil*.

Officieux. (*Tch-Tm*) *bou lemziyet, bou ejjemil*.

Offrande. (*Tch-Tm*) *eççadaket, essedk'et*.

Offre. (*Tch*) *tikki*; (*Tm*) *touchchi* (action de donner); (*Tch*) *ahdaï*; (*Tm*) *asehdou* (action de faire don).

Offrir. (*Tch*) *efk, ehdou*; (*Tm*) *ouch, sehdou*; — proposer un prix (*Tch*) *efk atig*; (*Tm*) *ouch elk'imet*.

Offusquer. Empêcher de voir, d'être vu (*Tch*) *sentel*; (*Tm*) *sederreg* (litt. couvrir, cacher). (Voir éblouir, choquer.)

Oie. (*Tch-Tm*) *elouezz*.

Oignon. (*Tch-Tm*) *az'alim*; (*Tm*) *lebçel*; — un oignon (*Tch*) *taz'alimt*; (*Tm*) *tabçelt*, pl. *tiz'alimin, tibeçlin*.

Oindre. (*Tch-Tm*) *edehen*.

Oiseaux. (*Tch*) *agdhidh*, pl. *igdhadh*; (*Tm*) *ajdhidh*, pl. *ijdhadh*.

Oiseler. (*Tch*) *egmor igdhadh*; (*Tm*) *stadh ijdhadh*.

Oiseleur. (*Tch*) *anogmar eyegdhadh*; (*Tm*) *aseyadh, n ijdhadh*.

Oiseux. (Voir fainéant. inutile.)

Oisif. (*Tch*) *isekkousen, iggioueren, our ichr'il*; (*Tm*) *ik'k'imen, our ilhi*.

Oisiveté. (*Tch*) *asekkouyes, igiouer*; (*Tm*) *ir'imi* (litt. action d'être assis).

Oléagineux. (*Tch*) *gis ezzit*; (*Tm*) *diges ezzit*.

Olfactif. (*Tch*) *ousekdho*; (*Tm*) *n ousemmerieh'*.

Olivaison. Récolte des olives (*Tch*) *tagraou n ezzit*; (*Tm*) *alek'k'edh n ezzitoun*; — saison où on la fait (*Tch*) *elouek't eouegraou n ezzit*; (*Tm*) *elouek't n oulek'k'edh n ezzitoun*.

Olive. (*Tch*) *ezzit*; (*Tm*) *ezzitoun*.

Olivier. (*Tch*) *essejret n ezzit*; (*Tm*) *essejret n ezzitoun*.

Ombilic. (Voir nombril.)

Ombrage. (*Tch*) *aseklou*; (*Tm*) *amalou* (au fig. voir soupçon).

Ombrager. (*Tch*) *esker aseklou*; (*Tm*) *eg amalou*.

Ombrageux. Cheval, etc. (*Tch*) *ar ittehab*; (*Tm*) *da ittehab*.

Ombre. (*Tch*) *aseklou*; (*Tm*) *amalou*; — au fig. apparence (voir soupçon).

Omelette. (*Tch*) *tamgoult n teglaï*; (*Tm*) *tour'rift n tejlaï*.

Omettre. (*Tch*) *ettou*; (*Tm*) *ensa* (litt. oublier).

Omission. (*Tch*) *tattout*; (*Tm*) *ennesaouet*.

Omnipotence. (*Tch*) *et't'aget, azdhar*; (*Tm*) *et't'ak'et, tar'aït*.

Omnipotent. (*Tch*) *iz'dharen bahra, it'eyyegen bahra*; (*Tm*) *ir'ayen bzaïd, itak'en bzaïd*.

Omoplate. (*Tch-Tm*) *tar'rot't*, pl. *tir'oradh*.

On. Se traduit par la 3e pers. du pl. du verbe; on dit (*Tch*) *ar ettinin*; (*Tm*) *daï ettinin*, on dit.

Onagre. (*Tch-Tm*) *ar'youl aoueh'chi*, pl. *ir'oyal ioueh'chiyen*.

Oncle. Frère du père (*Tch*) *ăem, ăemmi, egmas n baba*; (*Tm*) *ăem, ăemmi, oummas n ibba*; — oncle, frère de la mère (*Tch*) *egmas eyemmi, khali*; (*Tm*) *oummas n yemma*.

Onction. (*Tch-Tm*) *adehan*.

Ondée. (*Tch*) *tagnout*, pl. *tignaou*; (*Tm*) *tajnout*, pl. *tijnaou*.

Onéreux. (*Tch-Tm*) *iz'dhayen, itek'k'elan* (litt. lourd, pesant, à charge).

Ongle. (*Tch*) *isker*, pl. *askaren*; (*Tm*) *ichcher*, pl. *achcharen*.

Onglée. (*Tch*) *asemmidh eïdhodhan, ak'sah eïdhodhan*; (*Tm*) *asemmidh, ak'sah n idhodhan* (m. à m. le froid des doigts).

Onze. (*Tch*) *yan d emraou*, fém. *yat d emraou*; (*Tm*) *youn, idj d emraou*, etc.

Onzième. (*Tch*) *oui s yan d emraou*, fém. *ti..*; (*Tm*) *oui s youn d emraou*.

Opération. Action d'un pouvoir d'une faculté, d'un agent qui opère (*Tch*,

askar; (*Tm*) *agaou* (action de faire, d'agir); — calcul (*Tch-Tm*) *leh'sab*.

Opérer. Produire un certain effet (*Tch*) *esker*; (*Tm*) *eg* (litt. agir, faire); — faire un calcul (*Tch-Tm*) *h'aceb*.

Opiner. (*Tch-Tm*) *ini erraï, ini aoual, ini ettaouil, eftou erraï, aoual, ettaouil*.

Opiniâtre. Fortement attaché à son opinion (*Tch*) *anyamaz' kherraï, khoaoual*; (*Tm*) *anyammaz' g erraï, g oaoual*.

Opiniâtrer. (Voir s'obstiner, s'entêter.)

Opiniâtreté. (Voir obstination, entêtement.)

Opinion. (*Tch-Tm*) *erraï, aoual, ettaouil*.

Opium. (*Tch-Tm*) *elăefyoun*.

Opportun. (*Tch*) *ellouek't ennes*; (*Tm*) *n elouek't ennes* (de son temps, qui arrive en temps voulu).

Opposé. (Voir contraire, vis-à-vis)

Opposer. (*Tch*) *rar*; (*Tm*) *ăerredh, err*; — s'opposer (*Tch-Tm*) *agoui, our ettiri* (ne pas vouloir) *emkhalef*.

Opposition. (*Tch-Tm*) *agoaï, tarart aăerredh*; — contraste, *edhdhed*.

Oppresser. (*Tch-Tm*) *ekhneg tourin* (m. à m. étrangler les poumons); — tourmenter, fatiguer (*Tch-Tm*) *sdheyek'k', ăeddeb, seh'eyer*.

Oppression. (*Tch-Tm*) *akhnag n tourin, adhyak' eounfous, n oounfous*; — au fig. (*Tch*) *az'dhaï, taz'ouyet*; (*Tm*) *atek'k'el, tek'k'elt* (litt. lourdeur).

Opprimer. (*Tch-Tm*) *essĕz'ĕ, dheyek'*.

Oppobre. (Voir honte, ignominie, abjection.)

Opter. (*Tch*) *ekhtar*; (*Tm*) *kheyer* (litt. choisir).

Option. (*Tch*) *akheyer*; (*Tm*) *akhtar*.

Opulence. (*Tch*) *tigout n errezk', tigout'n elmal, tigout eouaïda*; (*Tm*) *taăeddet nerrezg, n elmal, n ouaïda*.

Opulent. (*Tch*) *iăichen khtigout, iăichen kherrezg*; (*Tm*) *iăichen geläeddet, iăichen getăeddi*.

Or. (*Tch-Tm*) *ourer'*; (*Tm*) *eddeheb*.

Or. Conjonct. (*Tch*) *r'il ad*; (*Tm*) *der'ik*.

Orage. (*Tch*) *tagnout*, pl. *tignaou*; (*Tm*) *tajnout*, pl. *tijnaou* (signifie égal ondée, tempête).

Orageux. Temps, qui menace d'orage (*Tch*) *touchkad tegnout, ouchkanted tegnaou*; (*Tm*) *eddanted tejnaou*. (Voir tumultueux.)

Orange. (*Tch*) *litchin*; (*Tm*) *tatchint*.

Oranger. (*Tch*) *talitchint*, pl. *tilitchinin*; (*Tm*) *tatchent*, pl. *titchinin*.

Ourang-outang. (*Tch-Tm*) *zeăt'out'*, pl. *id zeăt'out'*.

Ordinaire. (*Tch*) *ellăada, oui lăada*; (*Tm*) *n elăadet, oui n elăadet*; — à l'ordinaire (*Tch*) *zoud elăada*; (*Tm*) *am elăadet*; — d'ordinaire, pour l'ordinaire (*Tch*) *khelăada*; (*Tm*) *guelăadet*.

Ordinairement. (*Tch*) *khelăada*; (*Tm*) *gelăadet*.

Ordonner. Ranger (*Tch-Tm*) *eădel, seggem, semyasa*; — prescrire (*Tch-Tm*) *amer* (*r* emphatique).

Ordre. Disposition des choses (*Tch*) *aădal, asgam*; (*Tm*) *aseggem*; (*Tch-Tm*) *asemyasa*; — ordre, harmonie (*Tch-Tm*) *eldăafit*; — ordre, commandement (*Tch-Tm*) *lamer*.

Ordure. (*Tch*) *ennekaset*; (*Tm*) *leknaset*. (Voir balayures.)

Oreille. (*Tch*) *amez'z'or*, pl. *imezgan*; (*Tm*) *amez'z'or'*, pl. *imejjan*.

Oreiller. (*Tch*) *lousadet*; (*Tm*) *taousat*.

Oreillons. (*Tch*) *tadhouri, imezgan, tadhert imezgan*; (*Tm*) *tadhert tadhouri n imejjan* (m. à m. mal d'oreilles).

Ores. D'ores et déjà (*Tch*) *kh r'il ad*; (*Tm*) *zeg der'ik*.

Orfèvre. (*Tch-Tm*) *açeyar'*, pl. *içeyar'en*.

Orfèvrerie. (*Tch-Tm*) *eççyar'et*.

Orge. (*Tch*) *toumz'in*; (*Tm*) *timz'in*.

Orgelet. (*Tch-Tm*) *kokko echcheăira*.

Orgueil. (*Tch-Tm*) *elkiber*.

Orgueilleux. Qui a de l'orgueil (*Tch-Tm*) *anekbar, bou lkiber*; — qui en témoigne (*Tch*) *ellekiber*; (*Tm*) *n elkiber*; — réponse orgueilleuse (*Tch*) *el'aouab ellekiber*; (*Tm*) *elouajab n elkiber*.

Orient. (*Tch-Tm*) *echcherk'*.

Orifice. (*Tch-Tm*) *imi*; (*Tm*) *ak'emmo, elfoum* (litt. bouche).

Originaire (*Tch*) *laçel ennes kh...*; (*Tm*) *laçel ennes g...*

Originairement. (*Tch*) *kh laçel*; (*Tm*) *g laçel*.

Original. Trad. par nouveau, modèle, excentrique.

Origine. (*Tch*) *az'ar*; (*Tch-Tm*) *laçel*; (*Tm*) *elăerk'*; — cause (*Tch-Tm*) *essebbet*, *aseb*; — commencement, *abdaou*.

Ornement. (*Tch*) *tar'aousa oufoulki*; (*Tm*) *elh'ajet n eteheyi*.

Ornementer. (*Tch*) *s foulki*; (*Tm*) *sheyou*; (*Tch*) *esker tir'aousiouin oufoulki*; (*Tm*) *eg leh'ouayej n etheyi* (m. à m., mettre, disposer les choses de la beauté, qui ornent).

Orner. (*Tch*) *sefoulki*; (*Tm*) *zeyen*.

Orphelin. (*Tch*) *litim*, pl. *litama*, *igigil*, pl. *igigilen*; (*Tm*) *agoujil*, pl. *igoujilen*.

Orteil. (*Tch*) *tifenzit*, pl. *tifenza*; (*Tch-Tm*) *adhad mek'k'oren oudhar*.

Ortie. (*Tch*) *tirgin elh'erriget*; (*Tm*) *tirjin elh'erriga*.

Os. (*Tch*) *ikhess*, pl. *ikhsan*; (*Tm*) *ir'ess*, pl. *ir'san*.

Osciller. (*Tch*) *sloullou*; (*Tm*) *s h'errek*.

Oseille. (*Tch*) *elh'ommet't'*; (*Tm*) *ah'ommédh*.

Oser. (*Tch*) *our th'echcham*, *our esseh'you*; (*Tm*) *kha our th'echcham*, *kha our tseth'i* (m. à m. ne pas avoir honte).

Osselet. (*Tch-Tm*) *elkeăbet*, pl. *lokăibat*.

Ossements. (*Tch*) *ikhsan elmeyet*; (*Tm*) *ir'san n elmeyet*.

Ostentation. (*Tch*) *adhhar*, *amal*, *azouakh*; (*Tm*) *asedhher anăat*, *azeouekh*.

Otage Chose (*Tch-Tm*) *loutik'et*, pl. *loutik'at*, *errehinet*, pl. *errehinat*; — personne, prisonnier de guerre (*Tch*) *amerhoun*, pl. *imerhan*.

Oter. (*Tch-Tm*) *ekkes*, *h'eyyed*, *essanef*, *asi* (enlever); — s'ôter, se retirer, *h'eyyed*, *anef*.

Ou. Conj. (*Tch*) *ner'*, *ner'ed*; (*Tm*) *ned*.

Où. Adv. (*Tch*) *mani*, *mani s...*; (*Tm*) *mani r'er...*, *mani*; — où vas-tu (*Tch*) *mani s teddit*; (*Tm*) *mani r'er teddit*; — auquel, sur lequel (*Tch*) *elli*, *elli kh...*; (*Tm*) *enna*, *ellig...*; (*Tch*) *ennakh*; (*Tm*) *ennag*; — le jour où... (*Tch*) *as ennakh*; (*Tm*) *as ennag*.

Ouate. (*Tch*) *lok'dhen*; (*Tm*) *lok't'en*.

Oubli. (*Tch*) *attaou*; (*Tm*) *ansaou*.

Oublier. (*Tch*) *ettou*; (*Tm*) *ensou* (traduisent toutes les acceptions); — s'oublier (*Tch*) *ettou ikhf*; (*Tm*) *ensou ir'f*.

Ouest. (*Tch-Tm*) *elr'erb*.

Oui. (*Tch*) *iye*, *eyyih*; (*Tm*) *ouah*, *oua*; — avec politesse, dire (*Tch*) *eyyih a sidi*; (*Tm*) *ouah a sidi*, oui, monsieur.

Ouï-dire. (*Tch-Tm*) *elh'ess*; (*Tm*) *essmeă*; — par ouï-dire, *s elh'ess*, *s essmeă*.

Ouïe. (*Tch*) *asmaă*; (*Tm*) *asemmeă*.

Ouïr. (*Tch-Tm*) *sel*, *sfeld*; (*Tm*) *esmeă*; — j'ai ouï dire (*Tch*) *slikh*, *s feldekh*, *slikh ettinin*, *sfeldekh ettinin*; (*Tm*) *slir' ettinin*, *sfelder' ettinin*.

Ouragan. (Voir orage, tempête.)

Ourler. (*Tch-Tm*) *alem*.

Ourlet. (*Tch-Tm*) *alam*.

Ours. (*Tch-Tm*) *edhdheb*.

Outarde. (*Tch-Tm*) *leh'bar*, pl. *leh'barat*.

Outil. (Voir instrument.)

Outiller. (*Tch*) *esker elk'och*; (*Tm*) *eg elk'och*; (*Tch-Tm*) *sejji elk'och*.

Outrage. (Voir injure.)

Outrager. (Voir injurier, blesser, fâcher.)

Outrance (à). (*Tch*) *ar tanеggarout*; (*Tm*) *ar tameggarout* (m. à m. jusqu'à la dernière, jusqu'au dernier, la fin).

Outre. Pour les liquides (*Tch-Tm*) *aïddid*, pl. *ayeddiden* (c'est la guerba des arabes); — pour les grains, farine (*Tch-Tm*) *aoulek*, pl. *iouelkan*; (*Tm*) *elmezoued*.

Outre. Au-delà (voir ce mot); — aller au loin (*Tch*) *zaïd ezri*; (*Tm*) *eddou ezri*; — d'outre en outre (*Tch*) *kh tesga s tesga*; (*Tm*) *g idis sidis*; — en outre (*Tch*) *kh ezzeyadet*; (*Tm*) *g ouzeyed* (voir plus); — passer outre (*Tch*) *zaïd*; (*Tm*) *fout*.

Outré. Exagéré (*Tch*) *izeyeden*, *zeyeden gis*; (*Tm*) *imzeyeden*, *emzeyden diges*; — indigné (*Tch-Tm*) *ifk'eăen*, *izăefen*.

Outrecuidance. (Voir fatuité.)

Outrecuidant. (Voir fat.)

Outrepasser. Le pouvoir (*Tch*) *zayed kh loh'kom*, *cheyedh kh loh'kom*; (*Tm*) *zaïd g loh'kom*, *cheyedh g loh'kom*.

Outrer. (Voir grandir.)

Ouvert. Visage, air (*Tch-Tm*) *ichreh'en*, *immechreh'en*; — visage ouvert,

oudem icherh'en; — à cœur ouvert, à bras ouverts (*Tch-Tm*) *s eççah'et, s ooul melloulen*.

Ouvertement. (*Tch*) *ăayen bayen*; (*Tm*) *k'bala, belăani*.

Ouverture. Fente, trou (*Tch-Tm*) *elfeth'et*, pl. *elfeth'at*; — action d'ouvrir (*Tch*) *aftah', arz'am*; (*Tm*) *afetteh', arezzem*. (Voir porte, fe te, trou.)

Ouvrage. (*Tch*) *echch'rol*; (*Tm*) *elkhedmet*.

Ouvrier. (*Tch*) *amechr'al*, pl. *imechr'alen*; (*Tm*) *akheddam*, pl. *ikheddamen*.

Ouvrir. (*Tch*) *erz'em*; (*Tm*) *erreź'em*.

Ovation. Traduire par joie.

Ovine. Race ovine (*Tch-Tm*) *oulli*.

P

Pacage. (*Tch*) *touga*; (*Tm*) *lefla, elmefla*. (Voir herbe.)

Pacager. (*Tch-Tm*) *eks*; (*Tm*) *eflou*.

Pacification. (*Tch*) *askar ellehna*; (*Tm*) *agaou n elehna*.

Pacifier. (*Tch*) *esker lehna*; (*Tm*) *eg lehna*.

Pacifique. Qui aime la paix (*Tch*) *bou lehna*; (*Tm*) *bab ellehna*; — paisible (*Tch*) *ellehna, oui ellehna*; (*Tm*) *n lehna*; — règne pacifique (*Tch*) *tageldit ellehna*; (*Tm*) *tajeldit n lehna*.

Pacte. (Voir accord, convention.)

Pactiser. (*Tch*) *esker loufak'*; (*Tm*) *eg aoufak'*.

Page. Côté d'un feuillet de papier (*Tch*) *tasga n teourik't*; (*Tm*) *idis n teourik't*.

Paillasse. Traduire par matelas.

Paillasson. (*Tch*) *essjadet*, pl. *essjadat*; (*Tm*) *tah'çirt*, pl. *tih'çirin*. (Voir natte.)

Paille. (*Tch-Tm*) *alim*.

Pailler. (*Tch*) *del s oualim*; (*Tm*) *er'mes s oualim*.

Pain. (*Tch-Tm*) *ar'roum*; — un morceau de pain (*Tch*) *imik eouer'roum*; (*Tm*) *tak'echchot't' eouer'roum*; — un pain (*Tch*) *tangoult*, pl. *tingoulin*; (*Tm*) *tour'rift, tar'rift*, pl. *tir'rifin*.

Pair. Egal, être pair (*Tch-Tm*) *emgadda*

Paire. Couple (*Tch-Tm*) *sin*, fém. *s nat*; — une paire de... *tayouga*, pl. *tiyougiouin*; — une paire de bœufs (*Tch*) *tayouga eyezgaren*; (*Tm*) *tayouga n izgaren*.

Paisible. Homme (*Tch*) *iheddenen, iz'dhayen, iăek'k'elen*; (*Tm*) *itek'k'elen, irz'enen*; — tranquille (*Tch-Tm*) *ellehna, n elăafit*. (Voir tranquille.)

Paisiblement. (*Tch-Tm*) *slehna, selăafit*.

Paisson. (Voir pacage, herbe.)

Paître. (*Tch*) *eks*; (*Tm*) *eflou*.

Paix. (*Tch-Tm*) *elăafit, lehna*.

Palais. De la bouche (*Tch-Tm*) *anr'a*; — résidence, maison (*Tch-Tm*) *tameçrit*, pl. *timeçreyin*.

Palanche. (*Tch-Tm*) *tagidt ou gerrab*, pl. *tigidin* (employée par les porteurs d'eau dans les guerba, *agerrab*, pl. *igerraben*).

Pâle. (*Tch-Tm*) *irir'en, iouerrer'en, aourar'*.

Palette. Planchette sur laquelle on écrit les leçons de Coran (*Tch*) *tallouh't*, pl. *tilouah'*; (*Tm*) *talouah't*, pl. *talouah'in*.

Pâleur. (*Tch*) *tiouerr'i*; (*Tm*) *taouerrer't*.

Pâlir. (*Tch*) *ourar'*; (*Tm*) *iouerrer'*; — rendre pâle (*Tch*) *seourer'*, *esseourer*; (*Tm*) *seouerrer'*.

Palis. (*Tch-Tm*) *tagoust*, pl. *tigousin*; (*Tm*) *elmelzem*, pl. *lemlazem*.

Palissade. (*Tch-Tm*) *afrag s etgousin*; (*Tm*) *afrag s lemlazem*; *ez'z'erb s etgousin, s lemlazem*.

Palissader (*Tch*) *esker afrag s etgousin*; (*Tm*) *eg afrag s etgousin, eg afrag s ez'z'erb, s lemlazem*.

Pallier. (*Tch*) *essekhfou, essentel*; (*Tm*) *semmekhfou, sederreg* (litt. cacher, couvrir).

Palmaire. (*Tch*) *n tidikelt oou-fous*; (*Tm*) *n idikel n oufous*.
Palme. (*Tch-Tm*) *ejjerid*, pl. *ejje-raid*.
Palmier. (*Tch-Tm*) *taïniout*, pl. *taïniouin*.
Palpable. (*Tch*) *itteggeren*; (*Tm*) *itmessen*.
Palper. (*Tch*) *egger*; (*Tm*) *mess*; — palper, toucher; recevoir (*Tch-Tm*) *amez'*.
Palpitation. (*Tch*) *akat*; (*Tm*) *anéggez*, *aouat*.
Palpiter. (*Tch*) *out*; (*Tm*) *eoout*, *neggez*.
Paludéen (*Tch*) *elloueljet*; (*Tm*) *n elmerjet*, pl. *elloueljat*, *n elmerjat*.
Pâmer. (*Tch-Tm*) *emr'acha*, *etr'a-cha*.
Pâmoison. (*Tch*) *ar'acha*; (*Tm*) *lemr'achit*.
Pan. D'un vêtement (*Tch-Tm*) *ifer*, pl. *afraouen*; (*Tm*) *ejjenah'*, pl. *laj-nah'*; — pan d'un mur (*Tch*) *et't'erf eouer'rab*; (*Tm*) *ejjenah' n ougadir*.
Panade. Avec beurre, eau et pain (*Tch-Tm*) *beller'man*; — eau et pain seulement (*Tch*) *talekhcha eouer'roum*; (*Tm*) *errefis*.
Panader (se). (*Tch*) *ezzigiz s el-kiber*; (*Tm*) *teddou s ounfakh*.
Panaris. (*Tch*) *boufder*; (*Tm*) *afder*.
Panier. (*Tch*) *tarialt*, pl. *tarialin*; (*Tm*) *essăfet*, pl. *essăafat*.
Panifier. (*Tch*) *esker ar'roum*; (*Tm*) *eg ar'roum*.
Panique. Traduire par peur.
Panne. (*Tch*) *eççfag eyilem*; (*Tm*) *eççfag n yilem*.
Pansement. (*Tch*) *askar ousafar*; (*Tm*) *agaou n ousafar*.
Panser. (*Tch*) *esker asafar*; (*Tm*) *eg asafar*.
Pansu. (*Tch*) *bou ouh'lig*; (*Tm*) *bou oudis*, *bou ouăeddis*.
Pantalon. (*Tch*) *serroual*, pl. *sraouil*; (*Tm*) *aseroual*, pl. *id ess-raouil*.
Panteler. (Voir palpiter.)
Panthère. (*Tch-Tm*) *tizemt*, pl. *tizmaouin*.
Pantoufle. (*Tch-Tm*) *echcherbil*, pl. *echchrabil*.
Paon. (*Tch-Tm*) *et't'aoueç*.
Papier. (*Tch*) *elkaădet'*, *elkir'et'*; (*Tm*) *elkar'et'*.
Papillon. (*Tch*) *bou fert'et't'o*; (*Tm*) *afet t'et't'o*.
Paquet. (*Tch*) *errezmet*, pl. *errez-mat*, *takoumist*, pl. *tikoummisin*; (*Tm*) *elh'ezmet*, pl. *elh'ezmat*, *takomist*, pl. *tikomisin*.
Paquetage. (*Tch*) *askar n errez-met*; (*Tm*) *agaou n elh'ezmet*.
Paqueter. (*Tch*) *esker errezmet*; *esker takoumist*; (*Tm*) *eg elh'ezmet*, *eg takomist*.
Par. A travers (*Tch*) *f...*; (*Tm*) *r'ef...*, *f...*; — désignant la cause, le moyen, l'instrument, etc... (*Tch-Tm*) *s...*; (*Tch*) *ikh*; (*Tm*) *mek* (par ce que, puisque); — par votre résistance (*Tch*) *ikh temr'eour'em*; (*Tm*) *mek ter'eou-r'em*; — de par, par l'ordre, au nom de... (*Tch*) *kh dar*; (*Tm*) *zeg r'our*.
Parade. (Voir étalage, revue.)
Parader. (Voir manœuvrer.)
Paradis. (*Tch-Tm*) *eldjennet*.
Parage. (*Tch-Tm*) *laçel*, *az'our* (Voir extraction.)
Paraître. (*Tch-Tm*) *ban*, *edheher*; — il paraît que (*Tch*) *ar ittinin*, *ar idheher*; (*Tm*) *da ittinin*, *da idheher* (on dit, il paraît).
Parallèle. (*Tch*) *emyasan*, *emya-zen*, *emgaddan*; (*Tm*) *emk'addan* (dé-signant les deux choses parallèles).
Paralyser. Frapper de paralysie (*Tch*) *skouchem*; (*Tm*) *sh'izen*; — au fig. *ăerredh*.
Paralysie. (*Tch*) *akouchchem*; (*Tm*) *ah'izen*.
Paralytique. (*Tch*) *akoucham*, pl. *ikouchamen*; (*Tm*) *ah'izoun*, pl. *ih'i-zounen*.
Parasite. Pour les personnes (*Tch*) *adeouar emmedden*; (*Tm*) *adeouar f oudis*.
Parcelle. (*Tch*) *imik*; (*Tm*) *cha*, *imih'*; — parcelle de terre, *iger* (champ).
Parceller. (*Tch*) *ebdho leh'k'ok'*; (*Tm*) *ek'sem ilan*.
Parce que. (*Tch*) *fel khat'er*; (*Tm*) *r'ef elkhat'er*; — par ce que (*Tch*) *f ma*; (*Tm*) *r'ef ma*; — par ce que l'on m'a dit (*Tch*) *f ma eyi ennan*; (*Tm*) *r'ef ma eyi ennan*.
Parcimonie. (Voir économie, épargne.)
Parcimonieux. (Voir économe.)
Parcourir. (*Tch*) *diă*, *emmourri*; (*Tm*) *ejlou*, *h'eoues*, *achek*.
Parcours. D'un fleuve (*Tch-Tm*)

azizzel eouasif, taouada eouasif, n ouasif.

Pardon. (*Tch*) *essmah'et*; (*Tm*) *asmeh'*.

Pardonnable. (*Tch*) *ittousamah'en*; (*Tm*) *ittemmesmah'en.*

Pardonner. (*Tch-Tm*) *sameh'*.

Paré. Habillé avec soin (*Tch*) *ilsan s oufoulki*; (*Tm*) *ilsan s ouheyyi.*

Pareil. (*Tch*) *itmettelen, zoud*; (*Tm*) *ittoumettelen, am*; — vos pareils (*Tch*) *imengaddaten*; (*Tm*) *imk'addaten.*

Pareillement. (*Tch*) *dakh, h'etta*; (*Tm*) *dar', h'etta, aok d...*; — je le désire pareillement (*Tch*) *dakh nek irikh*; (*Tm*) *aok d nek rir', h'etta nikkin rir'.*

Parent. (*Tch*) *bou idammen*, pl. *id bou idammen. att idammen*; (*Tm*) *amek'rab*, pl. *imek'raben*

Parenté. (*Tch*) *tidemmi, tademmet*; (*Tm*) *tik'orbi.*

Parer. (Voir orner, ornementer, embellir); — parer, détourner, éviter (*Tch*) *asi*; (*Tm*) *err*; — parer un coup (*Tch*) *aci tiyiti*; (*Tm*) *err tiyiti.* (Voir remédier.)

Paresse. (*Tch*) *leägez*; (*Tm*) *leäjez.* (Voir fainéantise.)

Paresseux. (*Tch*) *ameägaz, bou leägez*; (*Tm*) *ameäjaz, bou leäjez.* (Voir fainéant, flâneur.)

Parfaire. (Voir achever, compléter.)

Parfait. (*Tch-Tm*) *isja, amesjou.*

Parfaitement. (*Tch*) *s ousjaou, s etsejji.*

Parfum. (*Tch-Tm*) *errih'et*, pl. *errouayeh', adhou*, pl. *idhaouen.*

Parfumer. (*Tch*) *esker errouayeh'*; (*Tm*) *eg idhaouen.*

Pari. (*Tch-Tm*) *amkhat'ar, lokht'ar.*

Parier. (*Tch*) *khat'er*; (*Tm*) *emkhat'er, smekht'ar.*

Parité. (*Tch*) *elmouchabhet*; (*Tm*) *achbah.*

Parjure. Faux serment (*Tch*) *tagallit n etkerkas*; (*Tm*) *tagallit n ikouyan*; — violation de serment (*Tch*) *ah'nat*; (*Tm*) *leh'nit, ah'ennet.*

Parjurer (se). Faire un faux serment (*Tch*) *eggal s etkerkas*; (*Tm*) *eggal s ikouyan*; — violer son serment (*Tch*) *eh'net*; (*Tm*) *emmeh'net.*

Parlement. Assemblée gouvernante (*Tch*) *ineflas*; — un des membres, *aneflous*; (*Tm*) *lejmaäet*; — un membre, *amjemmeä.*

Parlementaire. De guerre (*Tch*) *arek'k'as*, pl. *irek'k'asen*; (*Tm*) *amersoul*, pl. *imersal.*

Parlementer. (*Tch*) *esker arek'k'as*; (*Tm*) *eg amersoul.*

Parler. (*Tch*) *saouel*; (*Tm*) *siouel.*

Parler. N. m. (*Tch*) *aoual*; (*Tm*) *asiouel.*

Parleur. (*Tch*) *ahedhdhar*; (*Tm*) *amehdhar.*

Parmi. (*Tch*) *ed, d, did, aok did*; (*Tm*) *yid, aok yid, ed, d.*

Parois. (*Tch*) *agounes, agnes*; (*Tm*) *agounsou, dakhel.*

Parole. (*Tch*) *aoual*; (*Tm*) *asiouel*; — ton (*Tch*) *eççout*; (*Tm*) *açout*; — assurance (*Tch-Tm*) *aoual*; — donner sa parole (*Tch*) *efk aoual*; (*Tm*) *ouch aoual*; — homme de parole (*Tch*) *bou ousoufou eoaoual*; (*Tm*) *bou loufa n oaoual.*

Parquer. (*Tch*) *esker kh oufrag*; (*Tm*) *eg g oufrag*; — parquer des bœufs (*Tch*) *esker izgaren kh oufrag*; (*Tm*) *eg izgaren g oufrag.*

Parricide. Qui tue son père (*Tch*) *inr'an babas*; (*Tm*) *inr'an ibbas*; — qui tue sa mère (*Tch*) *inr'an mas*; (*Tm*) *inr'an immas*; — le crime même (*Tch*) *tanr'out n babas, n mas*; (*Tm*) *tamenr'out n ibbas, n immas*; — parricide, qui tue un tout autre ascendant légitime (*Tch*) *inr'an bou idammen* (un parent); (*Tm*) *inr'an amek'rab.*

Parsemer. (*Tch*) *zelteä*; (*Tm*) *chettet.*

Part. (*Tch*) *elhek'*, pl. *lehk'ok'*; (*Tm*) *ili*, pl. *ilan, amour*, pl. *amouren*; — de la part de... (*Tch*) *kh dar...*; (*Tm*) *g r'our, zeg r'our, seg r'our*; — quelque part (*Tch*) *kh yan elmakan*; (*Tm*) *g youn oudr'ar*; — prendre part à... (*Tch*) *echrek*; (*Tm*) *emmechrek*; — faire part (*Tch-Tm*) *eälem*; — de toutes parts (*Tch*) *kh kou yat tesga*; (*Tm*) *zeg koul eljihet*; — de part et d'autre (*Tch*) *kh tesga id ettesga in, kh tesga ettesga*; (*Tm*) *g idis ad ed idis an, g idis d idis*; — à part, de côté (*Tch*) *f tesga*; (*Tm*) *r'ef idis*; — pour ma part (*Tch*) *kh dari*; (*Tm*) *zeg r'ouri*; — de part en part (*Tch*) *kh tesga s tesga*; (*Tm*) *g idis s idis*

Partage. (*Tch*) *tibdhé, tabdhot*; (*Tm*) *afrak', elferk'et.*

Partageable. (*Tch*) *ittoubdhan*; (*Tm*) *ittoufrak'en.*

Partager. (*Tch*) *ebdho*; (*Tm*) *efrek', ek'sem*; — posséder avec d'autres (*Tch*) *echrek*; (*Tm*) *emmechrek.* (Voir participer.)

Partant. Par conséquent (*Tch*) *f r'ayad*; (*Tm*) *f ouyad, r'ef ouyad.*

Parti. (*Tch-Tm*) *eççof*; — détermination (*Tch*) *tiri, tinoui*; (*Tm*) *taïrit, taneout*; — prendre le parti de qqn (*Tch*) *inif*; (*Tm*) *inaf*; — tirer un bon parti de... (*Tch*) *snafeă*; (*Tm*) *semnafeă.*

Partial. (*Tch*) *bou oudmaouen, aouejjah*; (*Tm*) *bou toudmaouin, amouejjah.*

Partialement. (*Tch*) *s etouejhi*; (*Tm*) *s taoujeht.*

Partialité. (*Tch*) *tiouejhi*; (*Tm*) *taoujeht.*

Participation. (Voir association); —connaissance d'une chose (*Tch*) *elăilem*; (*Tm*) *lăelm, leălem.*

Participer. (*Tch*) *echrek*; (*Tm*) *emmechrek*; — tenir de la nature (*Tch*) *effer'ed* (sortir de, être issu; *echrek, emmechrek* (s'associer, être associé).

Particulariser. (*Tch*) *emmel bahra*; (*Tm*) *enăet bzaïd, senăet bzaïd* (m. à m. faire connaître en détail, beaucoup).

Particularité. (*Tch-Tm*) *elh'al, elh'alet* (litt. état, circonstance).

Particulier. (*Tch-Tm*) *n* (de) arbre particulier à un climat (*Tch*) *essejret n etmazirt*; (*Tm*) *essejret n oumazir* (m. à m. l'arbre *du* pays); — particulier, opposé à général (*Tch*) *n kou yan*; (*Tm*) *n kou youn* (m. à m. de chacun); — particulier, distinct, séparé (*Tch*) *ibdha*; (*Tm*) *iferrek'*; — un particulier (*Tch*) *yan*; (*Tm*) *youn* (litt. un s. ent. homme, quelqu'un); — en particulier, à part (*Tch*) *r'ar*; (*Tm*) *r'as.*

Particulièrement. Spécialement (*Tch-Tm*) *khoçoçen.*

Partie. (*Tch*) *kra, imik*; (*Tm*) *cha, imih'*; — en partie (*Tch*) *r'ar kra*; (*Tm*) *r'as cha*; — en tout ou en partie (*Tch*) *koullou ner'ed r'ar kra*; (*Tch*) *choul ned r'as cha.*

Partiel. Qui fait partie d'un tout (*Tch*) *gis*; (*Tm*) *diges* (m. à m. dans lui) (*Tch-Tm*) *aok* (litt. et, avec); — qui n'a lieu qu'en partie (*Tch*) *n r'ar imik*; (*Tm*) *n r'as imih'.*

Partiellement. (*Tch*) *s kra, s imik*; (*Tm*) *scha, s imih'.*

Partir. (*Tch-Tm*) *eddou*; (*Tm*) *akem*; — avoir son commencement (*Tch-Tm*) *effer'ed s...* (sortir de...); — à partir de... (*Tch*) *kh...*; (*Tm*) *zeg..., ezg...*

Partisan. (*Tch*) *ametbaă n..., ametbaă n eççef n...*; (*Tm*) *amtebbeă n..., amtebbeă n eççef n...* (m. à m. qui suit le parti de...).

Partout. (*Tch*) *kh kouya lmakam*; (*Tm*) *zeg kou yansa.*

Parure. (*Tch*) *tafoulkit, tar'aousa n etfoulki*; (*Tm*) *tiheyi, taheyout, elh'ajet n etheyi* (m. à m. la chose de la beauté, pour la beauté).

Parvenir. (*Tch*) *elkem*; (*Tm*) *aouedh.*

Pas. Un pas (*Tch-Tm*) *elkhet'ouet*, pl. *elkhet'ouat*; — trace du pied (*Tch*) *lat'er*; (*Tm*) *eljerret*; — aller bon pas (*Tch-Tm*) *asi adhar, essifsous adhar*; — faire un faux pas (*Tch*) *ez'leg*; (*Tm*) *echchedh*; — pas à pas (*Tch*) *s imik*; (*Tm*) *s imih'*; (*Tch-Tm*) *settaouil.*

Pas. Nég. (*Tch-Tm*) *our*; — je n'ai pas (*Tch*) *our dari*; (*Tm*) *our r'ouri.*

Passable. (*Tch*) *ittouh'malen*; (*Tm*) *itmeh'malen* (litt. supportable) (*Tch*) *itoueççet'en, n touz'z'oumt*; (*Tm*) *itoueççet'en, n ouammas.*

Passage. Action de passer (*Tch*) *azraï*; (*Tm*) *afouat*; — lieu par où l'on passe, traduire par « endroit, lieu »; — passage, le moment de passer (*Tch*) *elouek't eouezraï*; (*Tm*) *elouek't n oufouat*; — passage transition (*Tch*) *amoutti*; (*Tm*) *ah'eouel.*

Passager. De peu de durée, qui ne fait que passer (*Tch*) *ar izzraï*; (*Tm*) *da itfout*; (*Tch*) *ellouek't*; (*Tm*) *n elouek't.*

Passant. (*Tch*) *amezraï*, pl, *imezrayen*; (*Tm*) *amefouat*, pl. *imefouaten.*

Passé. (*Tch*) *izran, izrin*; (*Tm*) *ifouten, ifout*; — prépos. (*Tch-Tm*) *beăd* (litt. après).

Passer. Aller d'un lieu à un autre (*Tch*) *eddou*; (*Tm*) *akem*; — traverser (*Tch*) *esli, ezri*; — passer par... (*Tch*) *ek*; (*Tm*) *fout*; — au fig. disparaître, se passer (*Tch*) *ezri*; (*Tm*) *fout.*

Passerelle. Traduire par pont.

Passe-temps. (*Tch*) *alăab*; (*Tm*) *ou·ar.*

Passible. (*Tch*) *isahelen leăk'obet*; (*Tm*) *isehhelen aăak'eb.*

Passif. Traduire par dette, créance.

Passion. Traduire par désir, souffrance.

Passionner. (Voir exciter, s'éprendre.)

Passoire. Pour faire cuire le kouskous à la vapeur (*Tch*) *bou seksou*; (*Tm*) *akeskas*; — passoire destinée à passer le miel seulement (au Sous) (*Tch*) *taçeffaït n tamment.*

Pastèque. (*Tch*) *eddellah'*; (*Tm*) *eddeltaă.*

Pasteur. (Voir berger.)

Patauger. (*Tch*) *skebbet' kh tallar't*; (*Tm*) *tkhebbat' g oualoudh*; — au fig. (*Tch*) *eroui aoual*; (*Tm*) *semmeroui aoual.*

Pâte. (*Tch-Tm*) *leăjin.*

Patent. (Voir évident.)

Patente. (Voir impôt.)

Patenter. (Voir imposer.)

Paternel. (*Tch*) *n abba, eyibba*; (*Tm*) *n aba.*

Paternité. (*Tch*) *tababat*; (*Tm*) *tayebbat.*

Pâteux. (*Tch*) *zoud leăjin*; (*Tm*) *am leăjin.* (Voir épais.)

Patience. (*Tch*) *eççber*; (*Tm*) *açber.*

Patient. (*Tch*) *ameçbar*; (*Tm*) *açebbar.*

Pàtienter. (*Tch-Tm*) *eçber.*

Pâtir. (Voir souffrir, languir.)

Pâtis. (Voir pâturage.)

Pâtisserie. (*Tch*) *h'eloa*; (*Tm*) *tah'lout, leh'laouet.*

Pâtre. (Voir berger.)

Patrie. (Voir pays.)

Patrimoine. (*Tch*) *aïda ellouaïdin*; (*Tm*) *elmal n elouaïdin.*

Patriote. (*Tch*) *ih'oubban tamazirt ennes*; (*Tm*) *ichetehan amazir ennes.*

Patriotisme. (*Tch*) *elmouh'ibbet n etmazirt*; (*Tm*) *lemchetehout n oumazir.*

Patron. Chef de maison (*Tch-Tm*) *lemăellem*, pl. *lemăalim*; — modèle. (Voir ce mot.)

Patronage. (Voir protection.)

Patronner. (Voir protéger.)

Patrouille. (*Tch*) *elăesset n etdoggat*; (*Tm*) *elăesset n yidh.*

Patrouiller. Aller en patrouille (*Tch*) *ăess khetdoggat*; (*Tm*) *ăess g yidh.*

Patrouiller. (*Tch*) *skhellet' tallar't*; (*Tm*) *s khelledh aloudh.*

Patte. (*Tch-Tm*) *adhar*, pl. *idharren* (litt. pied).

Pâturage. (*Tch*) *elmakan n etkessa, elmakan n etyéssa*; (*Tch*) *adr'ar n elefla. aneflou.*

Pâture. (*Tch*) *touga* (voir herbe); (*Tm*) *elmefla, lefla.* (Voir nourriture.)

Pâturer. (*Tch*) *eks*; (*Tm*) *eflou.*

Paume. (*Tch*) *tidikelt*, pl. *tidikal*; (*Tm*) *idikel*, pl. *idikal.*

Paupière. (*Tch-Tm*) *echehfer*, pl. *lachfar* (sign. également cil).

Pause. (*Tch-Tm*) *ariyeh', tariah't, asounfou, aseggounfou.*

Pauvre. (*Tch-Tm*) *amez'lout'*, pl. *imez'lat', ak'ellil*, pl. *ik'ellilen.*

Pauvrement. (*Tch*) *khetz'elt'é*; (*Tm*) *g tak'ellilt.*

Pauvreté. (*Tch*) *tiz'elt'é*; (*Tm*) *tak'ellilt.*

Pavage. (*Tch*) *ousou eoakal*; (*Tm*) *aferrech n ouachal.*

Pavaner (se). (*Tch*) *ezzigiz s elkiber*; (*Tm*) *teddou s ennefakhet.*

Paver. (*Tch*) *essou akal s eççeffah*; (*Tm*) *ferrech achal s ouçeffah'.*

Pavillon. (Voir drapeau.)

Pavoiser. (*Tch*) *esker leălamat, agol leălamat*; (*Tm*) *eg leălamat, ajol leălamat.*

Payable. (*Tch*) *ittimedfaăen*; (*Tm*) *ittoudfaăen.*

Paye. (*Tch*) *adfaă, akhlaç*; (*Tm*) *adeffeă, akhelleç.*

Payement. (Voir paye.)

Payer. (*Tch*) *dafeă*; (*Tm*) *edfeă*; payer d'ingratitude (*Tch*) *ettou lkhir*; (*Tm*) *ensou lkhir*; — payer de retour (*Tch*) *rar elkhir*; (*Tm*) *err elkhir*; — payer de sa personne (*Tch*) *sebbel ikhf*: (*Tm*) *sebbel ir'f*; (*Tch*) *ouaheb ikhf*; (*Tm*) *ouehheb ir'f.*

Pays. (*Tch*) *tamazirt*, pl. *timizar*; (*Tm*) *amazir*, pl. *imizar*; — les habitants, *aït tmazirt*; (*Tm*) *aït oumazir*; (*Tch*) *imezdar'en n etmazirt*; (*Tm*) *imeskanen oumazir*; — mal du pays (voir nostalgie.)

Paysan. (*Tch*) *azeddar' n berra, amezdar' n berra*; (*Tm*) *asekkan n berra* (litt. habitant du dehors, s. ent. de la ville) (*Tch*) *areh'h'al*; (*Tm*) *amerh'al* (litt. émigrant, qui déménage).

Peau. (*Tch*) *ilem*, pl. *ilmaouen*; (*Tm*) *aglim*, pl. *iglimen, asraï*, pl. *is-*

rayen; — peau de mouton préparée comme descente de lit ou autre (*Tch*) *tahidourt*, pl. *tihidhar*; (*Tm*) *essjadet n tadhoft*, pl. *essjayed*, etc.; — peau d'un fruit (*Tch*) *agchour*, pl. *igchouren*; (*Tm*) *ak'chour*, pl. *ik'chouren*.

Pêche. Fruit (*Tch-Tm*) *elkhokh*.

Pêche. Action de pêcher (*Tch*) *tagmort eyiselman*; (*Tm*) *taçeyedt*, *açeyed n iselman*.

Péché. (*Tch-Tm*) *eddnoub*.

Pécher. (*Tch*) *esker eddnoub*; (*Tm*) *eg eddnoub*.

Pêcher Arbre (*Tch*) *essejret ellkhokh*; (*Tm*) *talkhokht*.

Pêcher. Poisson (*Tch*) *egmor iselman*; (*Tm*) *çeyedh iselman*.

Pécheur. (*Tch*) *amednoub*; (*Tm*) *amdenneb*.

Pêcheur. (*Tch*) *anogmar eyiselman*; (*Tm*) *açeyadh n iselman*.

Pectoral. Qui concerne la poitrine (*Tch*) *eyidmaren*; (*Tm*) *n idmaren*; — bon pour la poitrine (*Tch*) *iădelen i idmaren*; (*Tm*) *iz'ilen i idmaren*; (*Tch-Tm*) *inaffeăen idmaren*.

Pécuniaire. (*Tch*) *n ettmenyat*; (*Tm*) *n eleflous*.

Peigne. (*Tch-Tm*) *timchet't'*, pl. *timechdhin*.

Peigner (*Tch-Tm*) *emchet'*.

Peindre. (*Tch*) *eklou*; (*Tm*) *ouezzek'*.

Peine. Punition (*Tch*) *elmouăak'bet*; (*Tm*) *leăk'oubet*; — inquiétude (*Tch*) *elr'idh*; (*Tm*) *ler'iadh*; — être en peine, *ir'idh*; — se donner beaucoup de peine (*Tch*) *echk'o*; (*Tm*) *ettouăeddeb*, *ăeddeb*, *ouh'el*; — à peine, depuis un moment (*Tch*) *r'ar r'il ad*; (*Tm*) *r'as der'ik*, *ouasa*; — à peine, presque pas (*Tch*) *r'ar imik*; (*Tm*) *r'as cha*.

Peiner. Causer du chagrin (*Tch*) *ser'eyedh*; (*Tm*) *semr'eyedh*; — éprouver du déplaisir (*Tch-Tm*) *ettour'eyedh*, *emr'eyedh*; — de la peine (*Tch*) *echk'o*; (*Tm*) *ouh'el*, *ăeddeb*, *ettouăeddeb*.

Peintre. (*Tch*) *akellaou*; (*Tm*) *aouezzak'*.

Peinture. Art (*Tch*) *aklaou*; (*Tm*) *aouezzek'*; — couleurs (*Tch-Tm*) *lalouan*.

Pelade. (*Tch*) *ajjidh*; (*Tm*) *ayejjidh*.

Pelé. (*Tch*) *ameçlaă*; (*Tm*) *bou eççleă*.

Pêle-mêle. (*Tch*) *tarouaït*, *tiroui*; (*Tm*) *lokhlat'*, *tikhelt'é' achchour*, *tachchourt*.

Peler. (*Tch*) *sijjidh*; (*Tm*) *semyidjedh*; — ôter la peau d'un fruit (*Tch*) *gechcher*; (*Tm*) *k'echcher*.

Pèlerin. (*Tch-Tm*) *ah'ejjaj*, pl. *ih'ejjajen*.

Pèlerinage. (*Tch-Tm*) *elh'ejj*.

Pelle (*Tch-Tm*) *elbalet*, pl. *elbalat*.

Pelote. (*Tch*) *takourt*, pl. *tikourin*; (*Tm*) *takort*, pl. *tikorin*, *elkorat*.

Pelure. (*Tch*) *elgechret isdiden*; (*Tm*) *elk'echret isdiden*.

Penchant. Qui penche (*Tch*) *imeyel*; (*Tm*) *imal*; — penchant, descente (*Tch-Tm*) *elh'edret*, *tagsart*; — penchant, inclination naturelle (*Tch*) *amyal*, *timili*; (*Tm*) *amil*, *tamilt*.

Pencher. V. tr. incliner (*Tch*) *smeyel*; (*Tm*) *mil*; — v. intr. (*Tch*) *meyel*; (*Tm*) *mil* (au fig. *mil*, dans toutes les acceptions).

Pendaison. (*Tch*) *agoal*, *tagolt*; (*Tm*) *aăelleg*, *leălaget*.

Pendant. Qui pend (*Tch*) *yougelen*; (*Tm*) *ităellegen*; (*Tch*) *idheren*; (*Tm*) *ibdhan*; — pendants d'oreilles (*Tch*) *tikhorsin*, *eddouaouir*; (*Tm*) *tiouinas*; — pendant, semblable (*Tch-Tm*) *elmital*.

Pendant. Prép. durant (*Tch*) *kh...*; (*Tm*) *eg*, *g*, *zeg*; — pendant la nuit (*Tch*) *kh etdoggat*; (*Tm*) *g yidh*; — pendant que (*Tch*) *r'i kan*, *ma h'ed*; (*Tm*) *am kin*, *ma h'ed*.

Pendre. (*Tch*) *agol*; (*Tm*) *ăelleg*; — v. int. être suspendu (*Tch*) *ougel*; (*Tm*) *ettouăellek'*, *ăelleg*.

Pêne. (*Tch*) *ils n ez'z'ekron*; (*Tm*) *ils ellok'fel*.

Pénétration. (*Tch*) *akcham*; (*Tm*) *akam*, *adekhkhel*; — sagacité de l'esprit (*Tch*) *timor'ri elleăk'el*, *left'anet*, *tifessi elleăk'el*; (*Tm*) *timok'ri n leăk'el left'anet*, *tifessi n leăk'el*.

Pénétrer. Entrer, passer au travers, percer (*Tch*) *ekchem*; (*Tm*) *akem* (litt. entrer); — au fig. découvrir (*Tch*) *eft'en*; (*Tm*) *akoé*. *feyek'*.

Pénible. (*Tch*) *ichk'an*, *izdhayen*, *itk'elen*.

Péniblement. (*Tch*) *sechchk'ot*, *s tez'deït*, *s outek'k'el*.

Pénitence (*Tch-Tm*) *ettoubet*, *tatoubt*; — punition (voir ce mot).

Pensée. (*Tch*) *ettekhmimet*, *takh-*

memt; (*Tm*) *akhemmem, lekhmamet*; — acte particulier de l'esprit (*Tch-Tm*) *elfekret*; — opinion (*Tch-Tm*) *erraï*.

Penser. (*Tch-Tm*) *khemmem*; — se souvenir (*Tch*) *ekoti*; (*Tm*) *fekker*; — avoir une chose en vue (*Tch-Tm*) *enoou*; — être sur le point de... (*Tch*) *elkem*; (*Tm*) *aouedh* (litt. arriver à...); — croire juger (*Tch-Tm*) *ini, edheher*; — qu'en pensez-vous (*Tch*) *mad ittinit*; (*Tm*) *maï ittinit*; (*Tch-Tm*) *maï ek idhehren*.

Pension. Alimentaire (*Tch*) *ennafak'et*; (*Tm*) *elmounafak'et*; — ce qu'on paie (*Tch*) *elh'ek' eouenfak'*; (*Tm*) *elh'ek eoouneffek'*.

Pensionner. Fournir la pension alimentaire (*Tch*) *esker ennafak'et*; (*Tm*) *eg elmounafak'et*.

Pente. (*Tch-Tm*) *ah'dar, ah'der*; (*Tm*) *agsar, tagsart*.

Pénurie. (*Tch-Tm*) *elk'ellet, tidersi, tadroust*; — pauvreté (*Tch-Tm*) *ez'z'elt'*.

Pépin. (*Tch-Tm*) *ennoua*, pl. *ennouaouat, amoud*, pl. *amouden, imouden*.

Perçage. Percement (*Tch*) *aboukkou*; (*Tm*) *asboukkou, atek'k'eb*.

Percale. (*Tch-Tm*) *ak'ot'ni*.

Perçant. Froid vif (*Tch*) *asemmidh ittakechmen*; (*Tch-Tm*) *asemmidh ittamaz'en*: — yeux perçants (*Tch-Tm*) *allen ek'k'orinin, allen h'erranin* (m. à m. yeux durs, yeux piquants).

Perce-oreille. (*Tch*) *bouzenzel*; (*Tm*) *ak'erk'aï ikechchodhen*.

Perceptible. Qui peut être perçu (*Tch-Tm*) *itouamaz'en, ittioumaz'en*; — qui peut être aperçu (*Tch*) *ibeyenen, idheheren*; (*Tm*) *ibanen, imedhheren*.

Perception. Recouvrement des impositions (*Tch*) *amaz' ellefridhet*: (*Tm*) *amaz', at't'af, agbadh eller'ramet*; – action de percevoir, de connaître (*Tch-Tm*) *lefhamet* (litt. compréhension) (*Tch*) *ah'essou*; (*Tm*) *ash'essou* (litt. sensation).

Percer. (*Tch*) *sbokk*; (*Tm*) *sembokk etk'eb. stek'k'eb*; — pénétrer (*Tch*) *ekchem*; (*Tm*) *akem, edkhel* (litt. entrer); — passer à travers (*Tch*) *ebdho*; (*Tm*) *chek'k'*; — au fig. crever (*Tch*) *ebbak'k'é*; (*Tm*) *efli*.

Percevoir. Des impôts, etc. (*Tch*) *amez' lefridhet*; (*Tm*) *amez', et't'ef, egbedh ler'ramet*; — au fig. (*Tch*) *h'essou*; (*Tm*) *emh'essou*.

Perche. (*Tch*) *tagejdit*, pl. *tigejda*; (*Tm*) *elkhochbet*, pl. *elkhochbat*.

Percher (se). (*Tch*) *sers*; (*Tm*) *erres*.

Perclus. (*Tch*) *iäeyeben, ibt'elen*; (*Tm*) *imäeyeben, immebt'elen*.

Perçoir. (*Tch-Tm*) *elberrimet*, pl. *elberrimat*.

Percussion. (Voir coup.)

Percuter. (Voir frapper.)

Perdre. Egarer (*Tch*) *dhéyeä, ejlou*; (*Tm*) *echchachef, emdheyeä*; — perdre dans le commerce, etc.; (*Tch*) *erz*; (*Tm*) *ekhçer*; — perdre un pari, une bataille, etc.; (*Tch*) *etternou*; (*Tm*) *emmernou, etmer'leb*; — se perdre, s'égarer (*Tch-Tm*) *ejlou*.

Perdrix. Perdreau (*Tch-Tm*) *tasekkourt*. pl. *tisoukrin*.

Père. (*Tch*) *baba*, pl. *id baba*; (*Tm*) *aba*, pl *abaten*. (Voir ancêtres.)

Pérégrination. (*Tch*) *essfert, tamourrit*; (*Tm*) *tasfert, tah'eouest*.

Perfectionner. (*Tch*) *zaïd khetfoulki*; (*Tm*) *zaïd geteheyi*.

Perfide. (Voir déloyal.)

Perfidie. (Voir déloyauté, trahison.)

Perforation. (*Tch*) *abokki*; (*Tm*) *asbokki, astek'k'eb*.

Perforer. (*Tch*) *sboukk*; (*Tm*) *semboukk, tek'k'eb, stek'k'eb*.

Péricliter. (*Tch*) *mil slehlak, ili khetkesdhi*; (*Tm*) *mil souhlak, ili g tioudi*; *ili gelkhouf*.

Péril. (Voir danger.)

Périlleux. (Voir dangereux.)

Période. (*Tch*) *elmouddet khezzman*; (*Tm*) *elmouddet gelouek't*.

Périodique. (*Tch*) *ellouk'at*; (*Tm*) *n louk'at*.

Périr. Prendre fin (*Tch*) *temma*; (*Tm*) *tem*; (*Tch-Tm*) *ettemh'o*; — faire naufrage (*Tch-Tm*) *er'rek'*; — tomber en décadence (*Tch-Tm*) *ettemh'o*; (*Tch*) *dher*; (*Tm*) *ebdho* (litt. tomber); — être excédé (*Tch*) *ermé*; (*Tm*) *ouh'el* (litt. se fatiguer).

Perle. (*Tch-Tm*) *eljouher*; (*Tm*) *ajouher*.

Permanence. (*Tch-Tm*) *eddouam*; — en permanence (*Tch*) *kheddouam*; (*Tm*) *geddouam, seddouam*.

Permanent (*Tch*) *n daïm, n abada*; (*Tm*) *n abda*.

Perméable. (*Tch*) *ittoukchamen*; (*Tm*) *ittoukamen.*

Permettre. (*Tch-Tm*) *serreh'*; — tolérer (*Tch*) *eh'mel, iri*; — donner le moyen, le loisir (*Tch*) *erz'em*; (*Tm*) *errez'em, et'lek'.*

Permission. (*Tch-Tm*) *ase.reh', ettesrih'.*

Pernicieux. (Voir dangereux, nuisible.)

Perpétration. (Voir accomplissement.)

Perpétrer. (Voir faire, accomplir.)

Perpétuel. (Voir permanent.)

Perpétuer. (*Tch*) *sdaouem, sdeouem*; (*Tm*) *semdeouem.*

Perpétuité. (*Tch*) *bedda, abada, daïm*; (*Tm*) *abda, daïm*; — à perpétuité (*Tch*) *f bedda*; (*Tm*) *r'ef daïm.*

Perplexe. (*Tch*) *amh'eyer*; (*Tm*) *amh'or.*

Perplexité. (*Tch*) *tih'éré*; (*Tm*) *elh'iret, tah'eyert.*

Perquisition. (*Tch*) *asiggen, aftach*; (*Tm*) *afettech, leftach.*

Perquisitionner. (*Tch*) *siggen, fettech*; (*Tm*) *fettech*; (*Tm*) *fettech, h'eoues.*

Persécuter. (*Tch-Tm*) *ek'her.* (Voir importuner, presser.)

Persécution. (*Tch-Tm*) *ak'har, lek'haret, tik'ehri.*

Persévérance. (*Tch*) *adouam, khtiri, amaz' khtiri*; (*Tm*) *adeouem g tiri, amaz' g tiri.*

Persévérer. (*Tch*) *daouem kh tiri, amez' kh tiri, amez' kh tinoui*; (*Tm*) *daouem, amez' g tiri, daouem, amez' g ennouayet.*

Persifler. (*Tch-Tm*) *edhç f...* (se rire de... ; (*Tm*) *meskher.*

Persil. (*Tch-Tm*) *măednous*; (*Tm*) *amăednous.*

Persistance. (*Tch*) *adouam, amaz'*; (*Tm*) *adeouem, amaz'.*

Persistant. (*Tch*) *ittamaz'en kh tiri*; (*Tm*) *ittamaz'en g tiri*; — qui dure (*Tch-Tm*) *itdaouamen*; — fièvre persistante, *taoula itdaouamen, n eddouam.*

Persister. (Voir persévérer.)

Personnage. (*Tch*) *anemr'or, ajemmaă*; (*Tm*) *amiàad amek'k'ran, amjemmeă.*

Personne. Subst. Traduire par homme, femme, un, une, tête, une personne (*Tch*) *yan, argaz, yan ourgas, iat temr'art*; (*Tm*) *youn, youn ourgaz, yout temr'art*; — j'y serai en personne (*Tch*) *ad ilikh nekkin s ikhf inou*; (*Tm*) *ad ilir' nikkin s ir'f inou.*

Personne. Pronom (*Tch*) *h'etta yan*, fém. *h'etta yat*; (*Tm*) *aok d youn*, fém. *aok d yout*; — je n'ai vu personne (*Tch*) *our zrikh h'etta yan*; (*Tm*) *our zrir aok d youn.*

Personnel. (*Tch*) *n ikhf*; (*Tm*) *n ir'f* (de la tête, c.-à-d. de l'être, de l'individu); (*Tch*) *n kou yan*; (*Tm*) *n kou yidj* (de chacun); le personnel (*Tch*) *elmetăellemin*; (*Tm*) *imetăellemen, çouaneă.* (Voir domestique.)

Personnellement. (*Tch*) *sennefs, s ikhf*; (*Tm*) *sennefs, s ir'f, s ouk'erro*; — agir personnellement (*Tch*) *esker s ikhf*; (*Tm*) *eg s ennefs, s ir'f.*

Perspective. En perspective (*Tch*) *f ma d youchkan*; (*Tm*) *r'ef ma ed iddoun* (m. à m. dans l'avenir). (Voir espérance, crainte.)

Perspicace. (*Tch-Tm*) *ift'anen.*

Perspicacité. (*Tch*) *left'anet elleăk'el.*

Persuader. (*Tch*) *soumen*; (*Tm*) *souamen*; — se persuader (*Tch-Tm*) *amen, r'il.*

Persuasion. Action de persuader (*Tch*) *aoaman, aoman*; (*Tm*) *asoumen*; — ferme croyance (*Tch*) *taoumant*; (*Tm*) *taoument.*

Perte. (*Tch*) *tadheyeăt*; (*Tm*) *adheyeă*; — dommage (*Tch-Tm*) *lekhçaret*; — insuccès (*Tch*) *akhyab*; (*Tm*) *akhib, takhibt*; — perte d'une bataille (*Tch*) *timerni*; (*Tm*) *tamernout*; — à perte (*Tch-Tm*) *s lekhçaret, s terz'é*; — à perte de vue (*Tch-Tm*) *f tir'zi couallen*; — en pure perte (*Tch*) *bla lfaydet*; (*Tm*) *r'ir elfayett.*

Perturbation. (Voir trouble, bouleversement, émotion.)

Pervers. (Voir méchant, dépravé.)

Perversité. (Voir méchanceté, dépravation.)

Pesage. (*Tch*) *aouzan*; (*Tm*) *louznet, tiouezni.*

Pesant. (*Tch-Tm*) *izdhayen*; (*Tm*) *itek'k'elen.*

Pesanteur. (*Tch*) *azdhaï*; (*Tch-Tm*) *taz'aït*; (*Tm*) *tek'k'elt.*

Peser. (*Tch-Tm*) *ouzen.*

Peseta. (*Tch-Tm*) *bçét'a*, pl. *lebçacet'*; (*Tm*) *errebeă*, pl. *larbaă.*

Peste. (*Tch-Tm*) *tah'boubt, elmaradh, et't'aâoun. etteriket.*

Pester. (*Tch*) *efk'eă, r'echchou*; (*Tm*) *emr'echchou, ezăef.*

Pet. (*Tch-Tm*) *takouchchit*; (*Tm*) *elh'ezk'et.*

Peter. (*Tch-Tm*) *skouchchi*; (*Tm*) *eh'zek'.*

Pétiller. (*Tch*) *ebbak'k'é*; (*Tm*) *et't'ert'eg.*

Petit. (*Tch-Tm*) *mez'z'eyen*; — au fig. de peu de valeur (*Tch-Tm*) *mez'z'eyen*; — petit comme quantité (*Tch*) *idrousen*; (*Tm*) *ik'ellelen, iderresen*; — petit à petit (*Tch*) *imik s imik*; (*Tm*) *cha s cha.*

Petit. Animal nouvellement né (*Tch-Tm*) *afroukh mez'z'eyen.*

Petite-fille. Fille du fils (*Tch*) *illis eyioui*; (*Tm*) *illis n mimmi*; — fille de la fille (*Tch*) *illis eyilli*; (*Tm*) *illis n illi.*

Petitement. (*Tch*) *s tidersi, s imik*; (*Tm*) *s imih', s tadorset.*

Petitesse. (*Tch*) *timz'é*; (*Tm*) *tamz'it*; — modicité (*Tch*) *tidersi*; (*Tm*) *taderset.* (Au fig. voir bassesse.)

Petit-fils. Fils du fils (*Tch*) *yous eyioui*; (*Tm*) *immis n mimmi*; — fils de la fille (*Tch*) *yous eyelli*; (*Tm*) *immis n illi.*

Pétition. Trad. par demande, réclamation.

Petitionner. Trad. par demander, réclamer.

Petit-lait. Le leben des Arabes (*Tch*) *ar'o*; (*Tm*) *ar'i, elleben.*

Pétrin. (*Tch*) *elmeh'bes elleăjin.*

Pétrir. (*Tch-Tm*) *eăjen.*

Pétrissage. (*Tch-Tm*) *aădjan.*

Peu. (*Tch*) *imik*; (*Tm*) *imih'*; — un peu (*Tch*) *kra*; (*Tm*) *cha*; — peu, petite quantité (*Tch-Tm*) *idrous*; — dans peu, sous peu (*Tch*) *khelk'orb*; (*Tm*) *gelk'orb*; — depuis peu (*Tch*) *r'ar r'il*; (*Tm*) *r'as ouasa*; — peu à peu (*Tch*) *s imik*; (*Tm*) *s imih'*; — à peu près (*Tch*) *souk'rab*; (*Tm*) *souk'erreb*; — tant soit peu, quelque peu (*Tch*) *imik*; (*Tm*) *imih', cha.*

Peuple. (*Tch*) *elgens*, pl. *legnas*; (*Tm*) *eljens*, pl. *lejnas*; (*Tch-Tm*) *medden.*

Peupler. (*Tch*) *săemmer*; (*Tm*) *semăemmer.*

Peuplier. (*Tch*) *eççefçaf*; (*Tm*) *açefçaf.*

Peur. (*Tch*) *tikeçdhé, takçot'*; (*Tm*) *tioudi, elkhoufet*; — j'ai peur (*Tch*) *hatin ekçoudhekh*; (*Tm*) *hatin ogdter'.*

Peureux. (*Tch*) *amekçodh*; (*Tm*) *akheouaf.*

Peut-être. (*Tch*) *hak'k'an*; (*Tm*) *ik'k'an, imken*; — il viendra peut-être, *hak'k'an izd ad iachek*; (*Tm*) *ik'k'an izd ad iddou.*

Phalange. (*Tch*) *tar'animt oudhadh*, pl. *tir'animin*; (*Tm*) *tarbibt n oudhadh*, pl. *tirbibin*, etc.

Phare. (*Tch-Tm*) *elberj*, pl. *lebrouj.*

Piaffer. (*Tch*) *ehbech*; (*Tm*) *sehbech.*

Pic. Montagne élevée (*Tch*) *ikhf eoudrar*; (*Tm*) *ak'erro n ăari* (m. à m. la tête, le sommet de la montagne).

Picotement. (*Tch*) *anmal n yilem*; (*Tm*) *anmal n ouglim* (litt. fourmillement).

Picoter. (*Tch-Tm*) *nemmel.*

Pièce. Portion, fragment (*Tch*) *imik*; (*Tm*) *imih'*; — pièce de raccommodage (*Tch*) *errek'ăet*; (*Tm*) *errogăet*; — pièce de cotonnade, d'étoffe (*Tch-Tm*) *et't'erf n...* (nom de l'étoffe); — pièce de monnaie (*Tch-Tm*) *eççerf*; — pièce, l'unité (*Tch*) *i yan*; (*Tm*) *i yidj*; — un franc pièce (*Tch*) *bçet'a i yan*; (*Tm*) *bçet'a i yidj.*

Pied. (*Tch-Tm*) *adhar*, pl. *idharren*; — coup de pied (*Tch-Tm*) *erreklet*, pl. *erreklat*, — pied d'un légume quelconque, plant (*Tch*) *ikhf*; (*Tm*) *ir'f* (tête).

Piège. Pour oiseaux (*Tch*) *tasdelt*; (*Tm*) *elfekh*; — pour animaux (*Tch*) *elmendaf*; (*Tm*) *almendaf*; — au fig. embûche, artifice (*Tch-Tm*) *elh'ilet.*

Pierre. (*Tch*) *az'rou*, pl. *iz'ra*; (*Tm*) *az'z'rou*, pl. *iz'z'ra*; — pierre à fusil (voir silex).

Pierreux. (*Tch*) *gis iz'ra*; (*Tm*) *diges iz'z'ra.*

Piété. Dévotion (*Tch*) *titek'k'é*; (*Tm*) *ettek'k'ot*; — amour pour ses parents (*Tch-Tm*) *elmouh'ibet ellouăldin.*

Piétiner (*Tch*) *erk'es*; (*Tm*) *neggez.*

Piéton. (*Tch-Tm*) *arejli*, pl. *irejliyen*; (*Tm*) *aterras*, pl. *iterrasen.*

Pieu. (*Tch*) *tagoust*, pl. *tigousin*; (*Tm*) *elmelzem*, pl. *lemlazim.*

Pieux. (*Tch*) *atek'k'ao errebbi*; (*Tm*) *amtek'k'o n rebbi.*

Pigeon. (*Tch-Tm*) *atbir*, pl. *itbiren.*

Pigeonnier. (*Tch*) *elmakan n itbiren* ; (*Tm*) *adr'ar n itbiren.*

Pile. (Voir amas, tas.)

Piler. (*Tch*) *ebbek* ; (*Tm*) *eddez.*

Pilier. Colonne (*Tch-Tm*) *essirit ellebni*, pl. *essariat* ; — poteau (*Tch*) *essirit n etgejdit* ; (*Tm*) *essirit n elkhochbet.*

Pillage. (*Tch*) *matcha* ; (*Tm*) *imetchi* (action de manger).

Piller. (*Tch*) *echch* ; (*Tm*) *etch* (litt. manger, s. ent. les biens) ; — piller une ville (*Tch*) *echch tamazirt* ; (*Tm*) *etch amazir* (manger la ville).

Pilon. (*Tch*) *azdouz*, pl. *izdaz* ; (*Tm*) *errzamet*, pl. *errzamat.*

Pilot. (Voir pieu.)

Piment. (*Tch*) *ifelfel* ; (*Tm*) *afelfel* ; — piment doux (*Tch*) *ifelfel imminen* ; (*Tm*) *ifelfel iz'édhen* ; — piment piquant (*Tch-Tm*) *ifelfel ih'erran.*

Pin. (*Tch*) *ellarez* ; (*Tm*) *taïda.*

Pince. (*Tch*) *elkoullab*, pl. *loklalib.*

Pincement. (*Tch*) *amaz'* ; (*Tm*) *ak'raç.*

Pincer. (*Tch*) *semmez'* ; (*Tm*) *ek'reç, ek'k'orç, sek'reç* ; — se faire pincer (*Tch-Tm*) *touamez', ettet't'ef touat't'ef.*

Pincettes. (*Tch*) *touzlin ellăafit* ; (*Tm*) *touzzelin n ennar.*

Pioche. (*Tch-Tm*) *agelzim*, pl. *igelzam* ; (*Tm*) *elfas.*

Piocher. (*Tch*) *r'ez sougelzim* ; (*Tm*) *eh'fer s ougelzim, eh'fer s elfas.*

Pion. (*Tch*) *aïdi n ed'd'amma* (chien du jeu de dames), pl. *aïdhan* ; (*Tm*) *afroukh n ed'd'amma*, pl. *iferkhan n ed'd'amma* (enfant, du jeu de dames).

Pipe. (*Tch-Tm*) *essebsi*, pl. *id essebsi, essbasa.*

Piquant. Piment, froid et au fig., offensant (*Tch*) *ih'erran* ; (*Tm*) *ih'erren* ; — qui pique (épine) (*Tch*) *itak'k'esen* ; (*Tm*) *ikorresen.*

Pique (*Tch-Tm*) *elmezrag*, pl. *lemzarig.*

Piquer. Mordre en parlant du scorpion, etc. (*Tch*) *ek'k'es* ; (*Tm*) *ek'korç, ek'reç* ; — piquer avec une pointe (*Tch-Tm*) *enzel* ; — piquer avec une aiguille, *enzel s tessegnit* ; — on dit aussi, *out, eouet s tessegnit* (frapper avec l'aiguille) ; — se piquer (voir se fâcher, se vanter.)

Piquet. Voir pieu, enfoncer un piquet (*Tch*) *ebbek tagoust* ; (*Tm*) *eddez elmelzem.*

Piqûre. (*Tch-Tm*) *tak'k'est.*

Pire. (*Tch*) *izaïden ikhochenen* ; (*Tm*) *izaïden ikhkhan* ; — le pire, *elli ikhochnen bahra* ; (*Tm*) *elli ikhkhan bzaïd.*

Pis. Mamelle (*Tch-Tm*) *if*, pl. *iffan* ; (*Tm*) *abezzoul*, pl. *ibezzoulen.*

Pis. (Voir pire.)

Pissement. (*Tch*) *abz'adh* ; (*Tm*) *abez'z'edh.*

Pisser. (*Tch*) *esker aman* (faire de l'eau), *sbez'dhé* ; (*Tm*) *eg aman, eg ibez'dhan, sbez'dhé.*

Piste. Trace de pas (*Tch*) *lat'er* ; (*Tm*) *eljerret* ; — être à la piste de qqn (*Tch*) *fettech f yan* ; (*Tm*) *fettech r'ef youn* ; — suivre la piste (*Tch*) *edhfor lat'er* ; (*Tm*) *tabeă eljerret.*

Pistolet. (*Tch-Tm*) *elkabous*, pl. *lekouabis.*

Pitié. (*Tch-Tm*) *lehnanet.*

Pitoyable. (*Tch*) *ish'ennan* ; (*Tm*) *itcheffan.*

Pituite. (*Tch*) *tenkhimt* ; (*Tm*) *tankhemt.*

Place. (*Tch*) *elmakan* ; (*Tm*) *adr'ar, ansa* (litt. endroit, lieu) ; — dignité, charge, emploi (*Tch-Tm*) *elmertbet.*

Placement. Traduire par vente, prêt (*Tch*) *aret't'al s et't'oulouă* ; (*Tm*) *asellef s et't'oulouă* (prêt à intérêt).

Placer. Etablir, mettre dans un lieu (*Tch-Tm*) *sers* ; — vendre (*Tch-Tm*) *ezzenz* ; — placer de l'argent (*Tch*) *serdhel ettmenyat s ettoulouă* ; (*Tm*) *sellef leflous s et't'oulouă.*

Placet. Traduire par lettre.

Placide. (Voir calme, paisible.)

Plafond. (*Tch-Tm*) *leblafo* (du mot français, connu).

Plage. (*Tch*) *echchet' ellebh'er, essah'el* ; (*Tm*) *achet't' n elbeh'er, asih'el n elbeh'er.*

Plaider. (*Tch-Tm*) *chareă.*

Plaie. Traduire par blessure (au fig. voir peine, affliction, fléau).

Plaignant. (*Tch-Tm*) *achekkaï* ; (*Tm*) *achekkaou, ameehkou.*

Plain. (Voir uni, plat.)

Plaindre. (*Tch-Tm*) *r'idh, ir'idh* ; — je le plains, *ir'adh eyi* ; (*Tm*) *ir'idh eyi* ; — se plaindre (*Tch*) *echkou* ; (*Tm*) *semmechkou.*

Plaine. (*Tch*) *lout'a*, pl. *lout'éya*, *erreg*, pl. *erregag*; (*Tm*) *assekar*, pl. *assekaren*.

Plainte. Réclamation (*Tch*) *echchkayet*; (*Tm*) *echchkout*; — gémissement. (Voir ce mot.)

Plaintif. (*Tch*) *n ounhat*; (*Tm*) *n oundar*, *n ouzăal*; — ton plaintif (*Tch*) *eççout n ounhat*; (*Tm*) *eççout n oundar*, *n ouzăal*.

Plaire. (*Tch-Tm*) *eăjeb*, *ilik'*; — s'il plait à Dieu (*Tch*) *ikh ira Rebbi*, *ikh ih'oubba Rebbi*; (*Tm*) *mek ira*, *mek ih'oubba Rebbi*; — se plaire, s'aimer (*Tch-Tm*) *enmiri*, *emh'oubb*; — se plaire, se trouver bien (*Tch*) *eădal*; (*Tm*) *iz'il*; — je me plais ici (*Tch*) *ăedlekh r'id*; (*Tm*) *iz'iler' daha*; — s'il vous plait (*Tch-Tm*) *ma da bik*.

Plaisant. (*Tch-Tm*) *issadhçan* (qui fait rire).

Plaisanter. (*Tch-Tm*) *edhç*. (Voir railler.)

Plaisanterie. (Voir raillerie, rire n. m., dérision.)

Plaisir. Des sens (*Tch-Tm*) *elleddet*. (Voir joie, divertissement, consentement.)

Plan. (Voir plat, adj. uni.)

Planche. (*Tch*) *tallouh't*, pl. *tilouah'*; (*Tm*) *tallouah't*, pl. *tallouah'in*.

Planer. Oiseau (*Tch-Tm*) *erz'em afraouen* (litt. ouvrir, étendre les ailes).

Plant. Jeune tige (*Tch-Tm*) *ennok'let*.

Plantation. Action de planter (*Tch*) *taz'out*, *az'ao*; (*Tm*) *ar'ras*.

Plante. Traduire par plant, arbre, etc.

Planter. Des plantes (*Tch*) *ez'z'o*; (*Tm*) *er'res*; — enfoncer en terre (*Tch*) *ebbek*; (*Tm*) *eddez*; — planter un drapeau, l'arborer (*Tch*) *agol leălam*; (*Tm*) *ajel leălam*, *ăelleg leălam*; (*Tch*) *esker leălem*; (*Tm*) *eg leălam*.

Plantureux. (Voir abondant, copieux, fertile.)

Plaque. Feuille de métal (*Tch*) *taourik't*, pl. *tiourik'in*; (*Tm*) *taouerk'ett*, pl. *tiouerk'in*.

Plat. Pièce de vaisselle (*Tch*) *et't'ebsi*, pl. *et't'bsa*; (*Tm*) *at'ebçé*, pl. *it'ebsiyen*.

Plat. Uni (*Tch*) *iădelen*, *iseggemen*; (*Tm*) *iouet't'an*, *isk'emen*.

Plateau. Plat en métal ou autre (*Tch*) *essineyet*; (*Tm*) *essniouet*; — d'une balance (*Tch-Tm*) *elkeffet ellmizan*; — plateau d'une montagne (*Tch*) *agouni*, pl. *igenouan*, *igouniten*; (*Tm*) *elgeădet*, pl. *elgeădat*.

Platitude. (*Tch*) *eddel*; (*Tm*) *tadoullout*.

Plâtre. (*Tch*) *elgebs*; (*Tm*) *eljebs*.

Plausible. (*Tch-Tm*) *ittouzrayen*, *itmamanen*, *itouamanen*, *ittouyamanen*, *itteoumamanen*; (*Tm*) *ittemfouten*.

Plein. (*Tch*) *iăemmeren*; (*Tm*) *imlan*; — entier, complet (*Tch*) *ikemmelen*, *ikmelen*; (*Tm*) *ikmelen*, *youfan*; — en plein jour (*Tch*) *kh ouas*, *kh touz'z'oumt eouas*; (*Tm*) *g ouas*, *g ouammas n ouas*; — en plein (*Tch*) *kh touz'z'oumt*; (*Tm*) *g ouammas*.

Pleinement. (Voir entièrement.)

Plénitude. (Voir abondance, totalité, tout.)

Pleur. Larme, affliction (*Tch-Tm*) *imet't'aouen* (sing. *imet't'é*, larme); (*Tm*) *eddemăat* (sing. *eddemăet*). (Voir gémissement, affliction.)

Pleurer. (*Tch*) *all*; — il pleure, *ar ialla*; (*Tm*) *rou*; — il pleure, *da itterou* (forme d'habitude de *rou*).

Pleuvoir. (*Tch*) *et't'ar* (forme d'hab. du v. *t'er*, descendre, tomber); (*Tm*) *ekkat* (f. d'h. du v. *out*, *eouet*, frapper); — il pleut, *ar it't'ar ounz'ar*; (*Tm*) *da ikkat ounz'ar*.

Pli. (*Tch*) *atnaï*, *et't'ebget*, pl. *et't'ebgat*; (*Tm*) *at'bak'*, *et't'ebk'et*, pl. *et't'ebk'at*. (Au fig. voir habitude.)

Pliable. (Voir flexible, au fig. docile.)

Pliage. (*Tch*) *atnaï*, *at'ebbeg*; (*Tm*) *at'ebbek'*.

Plier. (*Tch*) *etni*, *t'ebbeg*; (*Tm*) *tebbek'*; — courber, fléchir (voir ces mots); — au fig. voir assujettir, accoutumer; — se plier, se soumettre (*Tch-Tm*) *t'ouă*; — plier bagage, traduire par fuir.

Plisser. (Voir plier.)

Plomb. Métal (*Tch*) *errçaç*; (*Tm*) *elldoun*; — balles (*Tch-Tm*) *tarçaçt*, pl. *tirsaçin*; — plomb de chasse (*Tch-Tm*) *errechch*.

Plonger. V. tr. enfoncer dans l'eau (*Tch-Tm*) *r'et't'es*; — plonger un poignard dans.. (*Tch-Tm*) *r'et't'es ajenoui*; — v. int. plonger dans l'eau

(*Tch*) *er't'es khouaman*; (*Tm*) *er't'es g ouaman*; — au fig. plonger qqn dans... (*Tch*) *louh'*; (*Tm*) *ger*; — plonger qqn dans la misère (*Tch*) *louh' yan kh ezzelt'*; (*Tm*) *ger youn gezzelt'*.

Ployer. (Voir courber, au fig. voir fléchir.)

Pluie. (*Tch-Tm*) *anz'ar*, pl. *inez'ran*.

Plumage. (*Tch-Tm*) *errich*.

Plume. (*Tch*) *tarricht*, pl. *errich*; (*Tm*) *errichet*, pl. *errichat*; — plume pour écrire (*Tch-Tm*) *lek'lem*, pl. *lek'loum*, *lek'louma*.

Plumer. (*Tch*) *reyech*; (*Tm*) *sreyech*, *semreyech* (au pr. et au fig.).

Plupart (la). (*Tch*) *tiggout*; (*Tm*) *elăeddet*, *elketret*; — la plupart des hommes (*Tch*) *tiggout emmedden*; (*Tm*) *elăeddet n medden*; — la plupart du temps (*Tch*) *tiggout elleouk'at*; (*Tm*) *ellăeddet elleouk'at*.

Pluralité. (Voir plupart.)

Plus. Adv. de comparaison, de quantité (*Tch*) *ouger*; (*Tm*) *ăedda*; — avec la négation (*Tch*) *our a*; (*Tm*) *our da*; — il ne travaille plus (*Tch*) *our a ittekhdam*; (*Tm*) *our da ittekhdam*; — bien plus, de plus, en outre (*Tch*) *dakh*; (*Tm*) *dar'*, *allou*; — de plus en plus (*Tch*) *ar itzayad*; (*Tm*) *da ittemzayad*; — plus ou moins (*Tch*) *sleouhi*; (*Tm*) *s ououehhi* (litt. à peu près); — ni plus ni moins (*Tch-Tm*) *la zyadet ouala ennek'san*; — tant et plus (*Tch*) *s tiggout*; (*Tm*) *s elăeddet*.

Plusieurs. (*Tch*) *kra*; (*Tm*) *cha*; (*Tch-Tm*) *elbeădh*; — plusieurs jours (*Tch*) *kra eooussan*; (*Tm*) *cha n eoussan*.

Plus tôt. (*Tch*) *zik*; (*Tm*) *ek'bel*.

Plutôt. (*Tch-Tm*) *ouala*.

Poche. D'un habit (*Tch-Tm*) *ejjib*; — acheter chat en poche (*Tch*) *ser' iselman kh lebh'er*; (*Tm*) *ar' iselman g lebh'er* (acheter les poissons dans la mer).

Pocher. Faire une meurtrissure (*Tch*) *essisgin*; (*Tm*) *essedhlo*, *essh'ebchi* (litt. noircir); — pocher l'œil à qqn (*Tch*) *essisgin tit' n yan*; (*Tm*) *essedhlo tit' n youn*.

Poêle. Ustensile de cuisine (*Tch*) *elmek'let*; (*Tm*) *elmek'la*.

Poids. Qualité de ce qui est pesant (voir pesanteur); — poids pour peser (*Tch-Tm*) *lemçarif ellmizan*, *leăborat ellmizan*; (*Tm*) *n elmizan*; — au fig. tout ce qui fatigue, traduire par pesanteur. (Voir importance.)

Poignard. (*Tch*) *ajenoui*, *tasboult*; (*Tm*) *akhodmi*, *essboulet*.

Poignarder. (*Tch*) *out s oujenoui*, *s tasboult*; (*Tm*) *eouet s oukhodmi*, *s essboulet*.

Poignée. D'un instrument (*Tch-Tm*) *afous* (main); — quantité que la main fermée peut contenir (*Tch*) *toummaz't*; (*Tch-Tm*) *elkomchet*; — à poignée (*Tch*) *s tigout*; (*Tm*) *s elăeddet*.

Poignet. (*Tch*) *elmefçel oufous*; (*Tm*) *elmefçel n oufous*.

Poil. (*Tch-Tm*) *azzar*, pl. *azzaren* (sign. ég. cheveu); (*Tm*) *echchăer*; — un poil (*Tch*) *azzar*, *izbel*; (*Tm*) *tachăert*, *anz'id*; — poil follet, duvet (*Tch-Tm*) *azzar n edhdhelm*.

Poilu. (*Tch*) *immechăeren*; (*Tm*) *anmechăar*.

Poindre. Jour (*Tch*) *er'li*; (*Tm*) *ali*; — pousser en parlant des plantes (*Tch-Tm*) *enbet*.

Poing. (*Tch*) *toukkimt*, pl. *toukkimin*; (*Tm*) *eddebzet*, pl. *eddebzat*.

Point. Piqûre avec une aiguille (*Tch*) *ennefdet*, pl. *ennefdat*; (*Tm*) *elr'orzet*, pl. *elr'orzat*; — point de départ (*Tch*) *abdaou*; (*Tm*) *tanebdout*; — point du jour (*Tch*) *ar'laï n tafoukt*; (*Tm*) *alaï n tafoukt*; — point de côté (*Tch-Tm*) *errechget*; — à point (*Tch*) *khelouek't ennes*, *khelmakan ennes*; (*Tm*) *gelouek't ennes*, *g loujab ennes*, *g lehoua ennes*; — de tout point (*Tch*) *slekmal*; (*Tm*) *soukemmel*; (*Tch-Tm*) *koullou*; — de point en point (*Tch-Tm*) *s toufout s oufou*.

Point. (Voir pas, nullement.)

Pointe. Traduire par tête.

Pointer. (*Tch*) *out s ikhf*, *enzel s ikhf*; (*Tm*) *eouet s ouk'erro*, *enzel s ir'f*, *s ouk'erro*.

Pointu. (Voir aigu.)

Poire. Fruit (*Tch*) *bou rgiba*, *tafirast*; (*Tm*) *bou ăouida*, *tafirast*.

Pois. (*Tch*) *tinaffin*; (*Tm*) *ejjelbana*.

Poison. (*Tch*) *achetchi*; (*Tm*) *ayetchi*, *arrehj*.

Poissons. (*Tch-Tm*) *aslem*, pl. *iselman*.

Poitrail. Partie de devant du corps du cheval (*Tch-Tm*) *idmaren* (poitrine);

— partie du harnais (*Tch-Tm*) *eddir*, pl. *eddeyour*.
Poitrine. (*Tch*) *idmaren* ; (*Tm*) *essedher*.
Poivre (*Tch*) *ifelfel aseggan* ; (*Tm*) *labzar*. (Voir piment.)
Poli. Uni (*Tch*) *ilouggar'en* ; (*Tm*) *iret't'eben* ; — civil, honnête (voir ces mots).
Poliment. D'une manière polie (*Tch*) *s oufoulki* ; (*Tm*) *s edhdherafet*.
Polir. (*Tch*) *essilgouir'* ; (*Tm*) *essert'eb*.
Polisson. (*Tch*) *imejli*, pl. *imejlan*; (*Tm*) *amh'ouf*, pl. *imh'oufen*.
Politesse. (*Tch*) *afoulki* ; (*Tm*) *edhdherafet*.
Poltron. (*Tch*) *ameksodh* ; (*Tm*) *akheouaf*. (Voir lâche.)
Poltronnerie. (Voir lâcheté.)
Pomme. (*Tch-Tm*) *etteffah'*.
Pommé. (*Tch*) *ikebbeben*, *ikrourin*; (*Tm*) *imkebbeben*, *imekrourin*.
Pommer. (*Tch-Tm*) *ekrouri*, *kebbeb*.
Pommier. (*Tch-Tm*) *tateffah't*, pl. *titeffah'in*.
Pommette. Traduire par joue.
Pomponner. (Voir parer.)
Ponction. (*Tch*) *ank'ab*; (*Tm*) *anek'k'eb*, *aflaï*.
Ponctualité. (Voir exactitude.)
Ponctuel. (Voir exact.)
Pondre. (*Tch*) *arou tiglaï*, *esker tiglaï* ; (*Tm*) *arou tiglaï*, *eg tiglaï*, *tijlaï*.
Pont. (*Tch-Tm*) *elk'endhret*, pl. *elk'endhrat*, *elgent'ret*, *elgentr'at*.
Ponte. Action de pondre (*Tch*) *tiroui n teglaï* ; (*Tm*) *tarraout n teglaï*.
Populace. (*Tch*) *imez'lat'*, *igellilen*; (*Tm*) *imzellet'en*, *ik'ellilen* (m. à m. les pauvres, la population pauvre).
Populaire. Du peuple (*Tch*) *elloummet*; (*Tm*) *n loummet* ; — qui se concilie l'affection du peuple (*Tch*) *ittemh'oubban kh dar medden*; (*Tm*) *ittemh'oubban g r'our medden*.
Populariser. (*Tch-Tm*) *semchaher*, *emmel*, *sessen* ; (*Tm*) *enäet*.
Popularité. (*Tch*) *elmouchahret* ; (*Tm*) *lemchahret* ; — faveur populaire (*Tch-Tm*) *elmouh'ibbet n medden*.
Population. (*Tch*) *imezdar'en*; (*Tm*) *isokkanen*; *imzedr'en*.
Populeux. (*Tch*) *gis imezdar'en eggoutnin*; (*Tm*) *diges isokkanen äeddanin*.
Porc. (Voir cochon.)
Porc-épic. (*Tch*) *taroucht*, pl. *tirouchin*; (*Tm*) *edhdherban*, *taroukt*.
Port. (*Tch-Tm*) *elmerça*, pl. *lemraçé*.
Port. (Voir charge, poids, démarche, maintien.)
Portail. Traduire par porte.
Portant. Etre bien portant (*Tch*) *ili äla khir*; (*Tm*) *eg äla khir* ; — être mal portant (*Tch*) *our ettili äla khir*; (*Tm*) *our etteg äla khir*.
Porte. (*Tch*) *imi* (litt. bouche) (*Tm*) *elbab*.
Portée. Petits d'une femelle (*Tch*) *taroua*; (*Tm*) *arraou*; — d'une arme à feu, de la voix, etc. (*Tch*) *tir'zi* ; (*Tm*) *et't'oulet*. (Voir force, importance.)
Portefaix. (*Tch-Tm*) *ah'emmal*, pl. *ih'emmalen*.
Porte-malheur. (*Tch*) *oudem ellouayel* ; (*Tm*) *oudem n echcherr*.
Porte-monnaie. (Voir bourse.)
Porte-plume. (Voir plume.)
Porter. Soutenir un poids (*Tch*) *asi*; (*Tm*) *esserfed*, *essisi*; — d'un lieu dans un autre (*Tch-Tm*) *aoui*; — sur soi (*Tch*) *asi daou ak*; (*Tm*) *asi geddaou ak*, *asi geddou nnek*; — être vêtu (*Tch*) *els*; (*Tm*) *elles*, *elbes* ; — porter ses regards (*Tch*) *louh' tit'* ; (*Tm*) *ger tit'* ; — porter, rapporter intérêt (*Tch*) *aouid elfaydet* : (*Tm*) *aouid lefdhel*; — se porter (*Tch*) *ili*; (*Tm*) *eg*; — bien se porter (*Tch*) *ili äla khir*; (*Tm*) *eg äla khir*; — se porter, se transporter (*Tch-Tm*) *eddou*.
Porteur. (Voir portefaix, messager, commissionnaire.)
Portier. (*Tch-Tm*) *abeouab*, pl. *ibeouaben*.
Portion. (*Tch*) *kra*, *imik*; (*Tm*) *cha*, *imih'*.
Portrait. (*Tch-Tm*) *etteçouiret*, pl. *etteçouirat*.
Posage. Action de poser (*Tch-Tm*) *asras*; (*Tch*) *aädal*; (*Tm*) *asek'k'em*, *ask'am*.
Pose. (Voir posage, attitude.)
Poser. (*Tch-Tm*) *sers*; — arranger (*Tch*) *eädel*; (*Tm*) *sek'k'em*; — poser une question (*Tch*) *sek'sa*; (*Tm*) *seouel* ;

— poser les armes (*Tch*) *esker lehna*; (*Tm*) *eg lehna, emçalah'*.

Positif. (Voir certain, vrai, constant.)

Position. (Voir endroit, attitude.)

Positivement. (Voir certainement, précisément.)

Possédé. (*Tch-Tm*) *youmaz'en, ittiouamaz'en* (litt. pris, tenu); — démoniaque (*Tch-Tm*) *amçoudh*.

Posséder. (Se traduit par le verbe avoir); — je possède une maison (*Tch*) *dari tigemmi*; (*Tm*) *r'ouri taddart*; — connaître (*Tch-Tm*) *essen*; — se posséder (*Tch*) *amez' ikhf*; (*Tm*) *amez' ir'f*.

Possession. (*Tch*) *amlak, anfaă*; (*Tm*) *timelki, asenfeă*.

Possible. (*Tch*) *imkenen*; (*Tm*) *ikounen*; — faire le possible (*Tch*) *esker elmejhoud*; (*Tm*) *eg elmejhoud*.

Poste. De garde (*Tch*) *elmakan elläesset*; (*Tm*) *adr'ar n eläesset*. (Voir emploi.)

Poster. (*Tch*) *esker kh elmakan elläesset*; (*Tm*) *eg g oudr'ar n eläesset*; — se poster (voir guetter).

Postérieur. (*Tch*) *aneggarou*; (*Tm*) *ameggarou* (dernier); qui est placé derrière (*Tch*) *n etr'ordin*; (*Tm*) *n teffer*.

Postérieurement. (Voir après.)

Postériorité. (*Tch*) *taneggarout*; (*Tm*) *tameggarout*.

Postérité. (*Tch*) *arraou*: (*Tm*) *taroua, tarraout*.

Posthume. Ni après la mort de son père (*Tch*) *iloulen illikh immout babas*; (*Tm*) *izouyeden illig immout ibbas*.

Postiche. (Voir artificiel.)

Postuler. (*Tch*) *t'aleb s ettoukid, t'aleb s ouamaz'*; (*Tm*) *dhaleb s ouoekkad, etter s ouoekkad*.

Posture. (*Tch-Tm*) *elh'alet*; (*Tm*) *asekkioues*; (*Tm*) *tir'imi*; (*Tch*) *abdad*.

Pot. Vase (*Tch*) *tak'ellouch, tak'elloucht, tagdourt*; (*Tm*) *tak'boucht*, pl. *tik'bouchin*. (Voir vase, marmite.)

Potable. (*Tch*) *ittoussan*; (*Tm*) *ittemyassan*.

Potage. (Voir bouillon.)

Potager. (*Tch*) *tibh'irt*, pl. *tibh'irin*; (*Tm*) *tabh'irt*.

Poteau. (*Tch*) *tagejdit*, pl. *tigejda*; (*Tm*) *elkhochbet*, pl. *elkhochbat*.

Potence. (Voir gibet.)

Poterie. (*Tch*) *idek'k'é*; (*Tm*) *afekhkhar*; — vaisselle de terre (*Tch*) *ifechkan idek'k'é*; (*Tm*) *ifechkan n oufekhkhar*

Potion. (*Tch*) *aman ousafar*; (*Tm*) *aman n ousafar* (m. à m. eau du médicament, médicament en eau).

Potiron. (Voir courge.)

Pou. (*Tch*) *tilkit*, pl. *tilkitin, tilkin*; (*Tm*) *tillicht*, pl. *tillichin, tillach*.

Pouacre. (Voir sale, vilain.)

Pouah. (*Tch-Tm*) *ekh*!

Pouce. (Voir doigt.)

Poudre. (*Tch-Tm*) *ler'bort*; — de chasse (*Tch-Tm*) *elbaroud*.

Poudreux. (*Tch*) *imr'ebberen*; (*Tm*) *ittemr'ebberen*.

Poudrière (*Tch-Tm*) *lekhzinet ellbaroud*.

Pouffer. Pouffer de rire (*Tch*) *ebbek'k'é s tadhça*; (*Tm*) *et't'ert'eg s tadhça*.

Pouilleux. (*Tch*) *bou telkin*; (*Tm*) *bou telchin, amgemmel*.

Poulailler. (*Tch*) *tanoualt ifoullousen*; (*Tm*) *tazribt n ifoullousen*.

Poulain. (*Tch*) *ajdaă*, pl. *ijdaăen*; (*Tm*) *aooudji*, pl. *iooudja*.

Poule. (*Tch-Tm*) *tafoulloust*, pl. *tifoullousin*.

Poulet. (*Tch-Tm*) *afroukh n etfoulloust*.

Pouliche. (*Tch*) *tajdaăt*, pl. *tijdaă*; (*Tm*) *taooudji*, pl. *tiouedjeyin*.

Poulie. (*Tch*) *essineyet*, pl. *essaniyat*; (*Tm*) *tajerrart*, pl. *tijerrarin*.

Pouliner. (*Tch-Tm*) *arou*.

Poulinière. (*Tch-Tm*) *tagmart oum taroua*.

Poumon. (*Tch-Tm*) *tourrin*.

Poupée. (*Tch*) *tislit*, pl. *tislatin*; (*Tm*) *leărouset*, pl. *leărayes* (litt. fiancée).

Pour. Au lieu de, à la place de (*Tch*) *kh elmakan*; (*Tm*) *g oudr'ar*; — en considération, en faveur (*Tch*) *kh, i*; (*Tm*) *r'ef, ef, i*; (*Tch*) *kh oудem*; (*Tm*) *r'ef ooudem*; — au lieu de..., prendre pour... (*Tch*) *r'il, r'al, ini*; (*Tm*) *ini, eskhal*; — afin de... (*Tch*) *s*...; (*Tm*) *bah*; — envers (*Tch*) *kh*; (*Tm*) *g*; — comme (*Tch*) *zoud*; (*Tm*) *am*; — moyennant (*Tch-Tm*) *s*...; — contre *i*...; — pour, quant à moi (*Tch*) *kh dari*; (*Tm*) *z r'ouri*; *zeg eljihet inou*; — pour que... (*Tch*) *s*; (*Tm*)

bah; — pour lors (*Tch*) *ellikh iga*; (*Tm*) *illig iga*.

Pourboire. (*Tch*) *azyad f ouatig*; (*Tm*) *azeyed r'ef elk'imet* (m. à m. supplément du prix).

Pourceau. (Voir cochon.)

Pourchasser. (*Tch-Tm*) *edhfour*, *tabeă*.

Pourparler. (*Tch-Tm*) *aoual* (Voir conférence.)

Pourquoi. (*Tch*) *maf mé*, *f mé*; (*Tm*) *mar'ef mé*; — c'est pourquoi (*Tch*) *r'ouan f mé*; (*Tm*) *ouan mar'ef mé*.

Pourri. (*Tch-Tm*) *irchan*.

Pourrir. V. int. (*Tch-Tm*) *erchou*, au pr. et au fig.; — altérer, corrompre (*Tch-Tm*) *esserchou*; (*Tm*) *semmerchou*.

Pourriture. (*Tch*) *tirechchi*; (*Tm*) *tammerchout*, *timmerchi*.

Poursuite. (*Tch-Tm*) *adhfar*, *atbaă*; au pr. et au fig.

Poursuivre. (*Tch-Tm*) *tabeă*, *edhfour*; — au fig. briguer (*Tch-Tm*) *seh'eyel* (litt. ruser); — poursuivre, continuer (*Tch-Tm*) *zaïd*; — agir en justice (*Tch*) *sers khechchreă*, *t'aleb khechhreă*; (*Tm*) *ger r'echchreă*.

Pourtant. (*Tch*) *oualayenni*; (*Tm*) *oualamkin*.

Pourtour. (*Tch*) *eddaïret*; (*Tm*) *edhdhaïret*.

Pourvoir. Fournir ce qui est nécessaire (*Tch*) *efk elouajeb*, *ouddou elouajeb*; (*Tm*) *ouch elouajeb*; *sooud-dou elouajeb*; (*Tch*) *esker*; (*Tm*) *eg*; — se pourvoir, se munir (*Tch-Tm*) *asi louajeb*, *aoui louajeb*.

Pourvu que. (*Tch*) *ikoun r'ar*; (*Tm*) *ikoun r'as*; — à condition (*Tch*) *s echchert'*; (*Tm*) *s echcherdh*.

Poussée. (*Tch*) *admar*, *tidemri*; (*Tm*) *ademmer*, *tadmert*.

Pousser. (*Tch*) *edmer*; (*Tm*) *demmer*; — avancer, étendre, arriver (*Tch-Tm*) *aouedh*, *geddem*, *zaïd*; (*Tm*) *emgeddem*, *emzeyed*; — pousser, herbes, etc. (*Tch-Tm*) *enker*.

Poussier. Menu charbon (*Tch*) *essh'ak' n tirgin*; (*Tm*) *essh'ak n tirjin*.

Poussière. (*Tch-Tm*) *ar'obbar*, *lor'bar*.

Poussiéreux. (*Tch*) *gis ar'obbar*; (*Tm*) *diges ar'obbar*.

Poussif. (*Tch*) *amenhoug*; (*Tm*) *amenhaj*, *ayis amenhouj* (cheval poussif).

Poussin. (*Tch*) *afoullous*, *akichaou*, *akerchchaou*; (*Tm*) *achichaou*.

Poutre. (*Tch*) *tagejdit*; (*Tm*) *elkochbet*.

Pouvoir. N. m. (*Tch*) *tazdhert*; (*Tm*) *tar'aït*, *et't'ak'et* (dans toutes les acceptions).

Pouvoir. V. (*Tch*) *ez'dher*, *iz'dhir*; (*Tm*) *r'i*; — je ne peux pas (*Tch*) *our z'dhérekh*; (*Tm*) *our r'ayer'*; (*Tm*) *t'ak'*, *our t'ak'ek'er'*; — il se peut (*Tch*) *imken*; (*Tm*) *ik'd'er*.

Prairie. (*Tch*) *eloueljet n errbiă*; (*Tm*) *elmerjet n errbiă*.

Praticable. Route (*Tch*) *imsafan*, *imyasan*; — route praticable (*Tch*) *ar'aras imsafan*; (*Tm*) *abrid imyasan*; — chose faisable (*Tch*) *itteskaren*; (*Tm*) *itetegen*, *itemyigen*.

Pratique. (Voir exécution, routine, expérience, habitude.)

Pratiquer. Faire, exercer mettre en pratique (*Tch*) *esker*, *semyouddou*, *sezzigiz*; (*Tm*) *eg*, *semyouddou*, *smechchi*; — exercer (*Tch*) *echr'ol*; (*Tm*) *ekhdem*.

Pré. (Voir prairie.)

Préalable (*Tch*) *n tizouiri*; (*Tm*) *n etmezgarout*; — au préalable (*Tch*) *kh tizouiri*; (*Tm*) *getmezgarout*.

Précaire. (*Tch*) *our itbiten*, *ar itbeddalen*; (*Tm*) *our itebbeten*, *da itbeddal*.

Précaution. (*Tch*) *ah'dhaou*; (*Tm*) *ah'dhou*.

Précautionner (se). (*Tch*) *eh'dhou*; (*Tm*) *emmeh'dhou*, *esseh'dhou*.

Précédemment. (Voir auparavant, avant.)

Précédent. (*Tch-Tm*) *elli izrin*; — sous le règne précédent (*Tch*) *khetgeldit elli izrin*; (*Tm*) *getjeldit elli izrin*.

Précéder. Marcher devant (*Tch*) *ezoour*, *ezzigez khelgoddam*; (*Tm*) *eggour*, *eddou zeg dat*; — être placé avant (*Tch*) *eg amezouarou*; (*Tm*) *ili d'amezgarou*; — avoir été auparavant (*Tch*) *ezoour*; (*Tm*) *ezgour*.

Précepte. (Voir règle, enseignement.)

Précepteur. (Voir maître, professeur.)

Précieux. (*Tch*) *iăezzan*; (*Tm*) *imăezzan*; (*Tch*) *ir'olan*; (*Tm*) *ir'lan*, *imer'lan*.

Précipice. (*Tch-Tm*) *ifri*, pl. *ifran* (au fig. voir ruine, disgrâce).

Précipitation. (*Tch*) *azrab mek'k'oren*; (*Tm*) *ar'eççeb mek'k'oren.*

Précipiter. Jeter d'un lieu élevé (*Tch*) *louh'*, *sedher*; (*Tm*) *ger*, *jer*; — hâter (*Tch*) *ezzerb*; (*Tm*) *sezreb*; — renverser, *sedher*; — se précipiter, s'élancer (*Tch*) *edher f...*; (*Tm*) *ebdho r'ef...*

Précis. Fixe, déterminé (*Tch*) *iälemen beäda*; (*Tm*) *immeälemen beäda.*

Précisément. (*Tch*) *seläelm beäda*; (*Tm*) *s oumeälem beäda*; (*Tch-Tm*) *nettan beäda.*

Préciser. (*Tch*) *seälem beäda*; (*Tm*) *semmeälem beäda*; (*Tch-Tm*) *sbeyen.*

Précision. Exactitude dans l'action (*Tch*) *aoufa n beäda*; (*Tm*) *asoufa n beäda.* (Voir exactitude); — brièveté dans le discours (*Tch*) *elmoufid kh oaoual*; (*Tm*) *elmoufid g oaoual.*

Précoce. Fruit (*Tch*) *inouan khelgoddam elouek't*; (*Tm*) *inouan g dat elouek't*; — enfant au physique et au moral (*Tch*) *ilkemen khelgoddam elouek't*; (*Tm*) *iouedheng dat elouek't.*

Préconiser. (*Tch*) *echker bahra*; (*Tm*) *echker bzaïd.*

Prédestination. (*Tch-Tm*) *elmektout n Rebbi.*

Prédestiner. (*Tch-Tm*) *ekteb.*

Prédiction (*Tch*) *afeouel*, *amal*; (*Tm*) *asfeouel*, *anäat.*

Prédilection. (*Tch*) *akhiar khelmouh'ibet*, *aouaf*; (*Tm*) *akheyer gelmouh'ibet*, *amyaf.*

Prédire. (*Tch*) *feouel*, *emmel*; (*Tm*) *sfeouel*, *enäet*, *senäet.*

Prédisposer. (*Tch-Tm*) *smil*, *smeyel.*

Prédominer. (Voir prévaloir.)

Prééminence. (Voir supériorité.)

Préexceller. *ouger koullou*, *ezri koullou*; (*Tm*) *oujer choul*, *fout choul* (m. à m. surpasser tout, l'emporter sur tout).

Préférable. (*Tch*) *immekhtaren*, *youfen*; (*Tm*) *inmekhtaren*, *yifen.*

Préférence. (*Tch*) *akhyar*, *aouaf*; (*Tm*) *akheyer*, *amyaf.*

Préférer. (*Tch*) *essouf*, *ekhtar*; (*Tch*) *ekhtar*, *essif*, *semyif.*

Préhension. (*Tch-Tm*) *amaz'*, *att'af*; (*Tch*) *akmach*; (*Tm*) *akemmech.*

Préjudice. (*Tch-Tm*) *lekhçaret*, *edhdhroret.*

Préjudiciable. (*Tch-Tm*) *issekhçaren*, *iskhellaçen*, *issemdharren.*

Préjudicier. (*Tch-Tm*) *essekhçer*, *eskhelleç*, *esdherr.*

Préjuger. (Voir prédire.)

Prélever. (*Tch*) *ekkes*, *ekkes imik*; (*Tm*) *ekkes cha*, *ekkes imih'.*

Préliminaire. (*Tch-Tm*) *n oubdaï*, *n tebdi* (du commencement).

Prématuré. Fait avant le temps ordinaire (*Tch*) *iskeren*, *igan*, *yokeäen khelgoddan ellouek't*; (*Tm*) *igan*, *yok'eäen gdat n elouek't*; (*Tch*) *izouaren elouek't ennes*; (*Tm*) *izouaren elouek't ennes.* (Voir précoce.)

Préméditer. (*Tch*) *khemmen goddam ouskar*; (*Tm*) *khemmen dat agaou* (m. à m. penser, réfléchir avant l'action).

Prémices. (*Tch-Tm*) *imenza* (sing. *amenzou*), *tammenzout.*

Premier. (*Tch*) *amezoarou*, pl. *imezooura*; (*Tm*) *amezgarou*, pl. *imezgoura.*

Premier-né. (*Tch*) *amenzou*, pl. *imenza.*

Prémunir. (Voir précautionner.)

Prenable. (*Tch-Tm*) *ittiouamaz'en.*

Prendre. (*Tch-Tm*) *amez'*, *et't'ef*; — emporter (*Tch-Tm*) *aoui*; — s'emparer d'une ville, etc. (*Tch*) *echch tamazirt*; *ekchem tamazirt*; (*Tm*) *etch amazir*, *akem amazir*; — prendre, voler (*Tch*) *akor*; (*Tm*) *acher*; — accepter (*Tch-Tm*) *ek'bel*; — choisir (*Tch-Tm*) *ekhtar*; (*Tm*) *kheyer*; — surprendre (*Tch-Tm*) *amez'*, *et't'ef*; — se prendre, s'accrocher (*Tch-Tm*) *ettoumez'.*

Préoccupation. (*Tch-Tm*) *aouaï elleäk'el*, *aslab elleäk'el.*

Préoccuper. (*Tch-Tm*) *aoui leäk'el*, *esleb leäk'el*, *selhou leäk'el*; — v. pr. s'occuper fortement (*Tch*) *elhou bahra*; (*Tm*) *elhou bzaïd.*

Préopiner. (*Tch*) *ini erraï goddam...*; (*Tm*) *ini erraï dat...*

Préparation. (*Tch-Tm*) *aädal*, *asoujed*; (*Tm*) *asheyou.*

Préparer. (*Tch*) *essoujed*, *seädel*; (*Tm*) *sheyyou*; — mettre en état (*Tch*) *seggem*; (*Tm*) *sek'k'em.*

Prépondérance. (Voir pouvoir, supériorité.)

Prépondérant. (*Tch-Tm*) *youfen*; (*Tch*) *yougeren*; (*Tm*) *youjeren.*

Prérogative. Traduire par avantage, intérêt.

Près. Proche (*Tch*) *khet't'erf, khtama*; (*Tm*) *get't'erf, gtama*; — demeurer près de la route (*Tch*) *ezder' khet't'erf our'aras*; (*Tm*) *esken get't'erf eouebrid*; — près, en comparaison (*Tch*) *ma d iouin*; (*Tm*) *maï eddiouin*; — qu'est-ce ceci près de cela? (*Tch*) *ma d iouin r'ouad i r'ouan*; (*Tm*) *maï eddiouin ouad i r'ouan*; — presque (*Tch*) *ik'erreb*; (*Tm*) *leh'oual*; — serrer de près (*Tch*) *eh'çer*; (*Tm*) *rar*; — à cela près (*Tch*) *bla r'ouan*; (*Tm*) *bla ouan*; — à peu de chose près, à peu près (*Tch*) *ikheçça imik*; (*Tm*) *ir'eçça cha*.

Présage. (*Tch-Tm*) *elfal*.

Présager. (*Tch-Tm*) *feouel, s feouel*.

Prescrire. (*Tch-Tm*) *amer* (*r* emph.).

Présence. (*Tch*) *ah'dhar*; (*Tm*) *tih'edhri*; — en présence de... vis-à-vis (*Tch*) *mnid, dat, goddam*; (*Tm*) *dat, k'bal*.

Présent. (Voir don, donation, cadeau, libéralité.)

Présent. (*Tch-Tm*) *ih'dheren*; — le présent (*Tch*) *lok't enner'*; (*Tm*) *lok't ad enner'*; — à présent (*Tch*) *r'il, r'il ad*; (*Tm*) *ousa der' ik*.

Présentation. Action de présenter qqch. (*Tch*) *afak*; (*Tm*) *aseouech* (litt. action de donner); (*Tch*) *ah'daï*; (*Tm*) *asehdou* (action d'offrir); — présentation, action de présenter qqn (*Tch-Tm*) *asäerref*.

Présentement. (Voir maintenant.)

Présenter. Offrir (*Tch-Tm*) *ehdou, sehdou*; — introduire (*Tch-Tm*) *säerref, semäerref*; — donner, offrir (*Tch*) *efk*; (*Tm*) *ouch* (litt. donner); — montrer (*Tch*) *emmel*; (*Tm*) *enäet, senäet*; — se présenter (*Tch*) *eh'dher*; (*Tm*) *eh'dher, bed*.

Préservation. (*Tch*) *ah'dad*; (*Tm*) *ash'edd*.

Préserver. (*Tch-Tm*) *h'oudd, h'edd*.

Président. (*Tch*) *anemr'or*, pl. *inemr'oren*; (*Tm*) *amek'k'ran*, pl. *imek'k'ranen*.

Présider. (*Tch-Tm*) *eh'kem*.

Présomption. (Voir conjecture, fatuité.)

Présomptueux. (Voir orgueilleux, fat.)

Presque. (*Tch*) *ik'erreb*; (*Tm*) *youtes* (Voir près, à peu près.)

Pressant. Pressé (*Tch*) *izreben*; (*Tm*) *ir'çeben, izreb, irçeb*.

Pressé. (*Tch*) *izreben*; (*Tm*) *ir'çeben*; — tourmenté (*Tch*) *iäeddeben*; (*Tm*) *imäeddeben*.

Pressentiment. (*Tch*) *adhenn eooul*; (*Tm*) *adhenn n ooul*.

Pressentir. (*Tch*) *dhenn kh ooul*; (*Tm*) *dhenn g ooul*.

Presser. (*Tch*) *as, zeyer*; (*Tm*) *semzeyer, semyis*; — serrer (*Tch-Tm*) *eh'çer*; (*Tm*) *err*; — poursuivre (*Tch-Tm*) *tabeä*; — hâter (*Tch*) *essezreb*; (*Tm*) *esser'çeb*; — v. int. (*Tch*) *ezreb*; (*Tm*) *er'çeb*.

Pression. Action de presser (*Tch-Tm*) *azyar, asas*; (*Tm*) *asemzeyer, asemyis* (au fig. voir influence).

Pressurer. (*Tch-Tm*) *z'em, eäçer*; — au fig. (*Tch*) *ech*; (*Tm*) *etch*; (*Tch-Tm*) *ekhlou*.

Prestance. (*Tch-Tm*) *elhibet*.

Prestation. De serment (*Tch-Tm*) *tagallit*. (Voir corvée.)

Preste. (Voir adroit, agile.)

Prestesse. (Voir agilité.)

Prestige. (*Tch-Tm*) *elhibet*.

Présumer. (*Tch-Tm*) *dhenn*; (*Tch*) *r'al*; (*Tm*) *skhal, ini*.

Présupposer. (Voir présumer.)

Présure. (*Tch-Tm*) *elh'ok*.

Prêt. (*Tch-Tm*) *aret't'al*; (*Tm*) *asellef, esselfet*; — prêt, solde (*Tch-Tm*) *errateb*; — donner le prêt (*Tch*) *efk errateb*; (*Tm*) *ouch errateb*; — toucher le prêt (*Tch-Tm*) *amez' errateb*.

Prêt. (*Tch*) *iädel*; (*Tm*) *iheyya, isja*; — prêt à partir (*Tch*) *iädel i taouada*; (*Tm*) *isja i taouada*.

Prétendre. (*Tch-Tm*) *ezäem, et'meä, ini*; (*Tm*) *edhmeä*; — vouloir, exiger (*Tch-Tm*) *iri*; — affirmer, soutenir (*Tch*) *h'ek'k'ek'*; (*Tm*) *sh'ek'k'ek'*.

Prétention. (*Tch*) *azäam, anaï*; — prétentions, embarras, orgueil (*Tch-Tm*) *afyach, azouakh*.

Prêter. (*Tch-Tm*) *erdhel*; (*Tm*) *sellef*; — imputer (*Tch*) *louh'*; (*Tm*) *ger, jer*; — prêter l'oreille (*Tch*) *sh'essa*; (*Tm*) *semh'essou*; — prêter secours (*Tch-Tm*) *äaouen*; — prêter serment (*Tch-Tm*) *eggal*; — v. int. prêter, s'étendre (*Tch*) *ar itkessal*; (*Tm*) *da itkessal*; — se prêter, consentir (*Tch-Tm*) *iri, ek'bel*.

Prétexte. (*Tch-Tm*) *essebbet.*

Prétexter. (*Tch*) *esker essebbet*; (*Tm*) *eg essebbet.*

Prêtre. (Voir moine, marabout.)

Preuve. (*Tch*) *elbeyinet*, *ettoubout*; (*Tm*) *elbayinet*, *atebbet.*

Prévaloir. (*Tch*) *ernou*; (*Tm*) *emrou*; (*Tch-Tm*) *ouf*, *ouger*; — se prévaloir (*Tch-Tm*) *zoukh*, *effenchech.*

Prévariquer. (*Tch*) *esker ejjour*, *ili bou oudmaouen.*

Prévenance. (*Tch*) *tazeourt ellekhir*, *ellemzia*, *eouejmil*; (*Tm*) *essebk'et n elkhir*, *n elemzia*, *n ejjemil.*

Prévenant. (*Tch*) *bab ellekhir*, *bab ellemzia*, *bab eouejmil*; (*Tm*) *bab n elkhir*, etc.

Prévenir. (*Tch*) *esker khelgodam*, *eg zeg dat* (faire avant); — détourner (*Tch*) *h'eyed*; (*Tm*) *sh'eyed*; (*Tch-Tm*) *essanef*; — informer (*Tch-Tm*) *eălem.*

Prévision. (*Tch-Tm*) *afeouel*, *anaï.*

Prévoir. (*Tch-Tm*) *feouel*, *ini*; — prendre des précautions (*Tch-Tm*) *h'eyed*, *essanef.*

Prévoyance. (*Tch*) *afeouel*, *anaï*; (*Tm*) *asfeouel*, *ah'eyed*; (*Tch*) *anaf*; (*Tm*) *asounef.*

Prier. Faire la prière (*Tch-Tm*) *ez'z'al*; — adorer (*Tch-Tm*) *eăbed Rebbi*; — prier qqn de... (*Tch-Tm*) *sh'ormo*, *scheyekh*; (*Tch-Tm*) *h'ez'z'er.*

Prière. Acte de religion (*Tch-Tm*) *taz'allit*; — demande (*Tch-Tm*) *ash'ormo*, *tah'ormot*, *ah'ez'z'er.*

Prime. Récompense (voir ce mot).

Primer. Avoir l'avantage (*Tch-Tm*) *ouger*, *ouf.*

Primitif. (*Tch*) *oui n ezzeman amezouarou*, *oui ellaçel*; (*Tm*) *oui n ezzeman amezgarou.*

Primitivement. (*Tch*) *kh tizouiri*, *khoumezouarou*; (*Tm*) *getmezouiri*, *goumezgarou.*

Principal. (Voir premier.) Le principal, ce qu'il y a de plus important (*Tch*) *elfayett*, *elmoufid*; (*Tm*) *elfaydet*, *elmoufid*; — vous oubliez le principal (*Tch-Tm*) *tettout elmoufid*, *elfayett.*

Principe. (Voir commencement, origine, opinion.)

Printemps. (*Tch-Tm*) *lok't n errebiă.*

Priorité. (*Tch-Tm*) *tizouiri* (action d'être le premier).

Prise. Action de s'emparer (*Tch*) *amlak*, *amaz'*, *at't'af*; — prise d'une ville (*Tch*) *achchach n etmazirt*; (*Tm*) *attach n oumazir*; (*Tch*) *akcham n etmazirt*; (*Tm*) *akam oumazir*; — prise, pincée de tabac (*Tch*) *takommizt n etbar'r'a*; (*Tm*) *elk'erçet n etbar'r'a.*

Priser. (Voir estimer.)

Priser. Du tabac (*Tch*) *ekt'o*, *enfeh'*; (*Tm*) *chemm*, *kedhdho.*

Prison. (*Tch-Tm*) *elh'ebs*, pl. *leh'bas.*

Prisonnier. (*Tch-Tm*) *ameh'bous*, pl. *imeh'bas*, *lemh'abis.* (Voir otage.)

Privation. (*Tch*) *tadheyeăt*; (*Tm*) *adheyeă*; — manque (*Tch*) *akhçaç*, *tikheçci*; (*Tm*) *akhoçço*, *elkheççet.*

Priver. Oter à qqn ce qu'il possède (*Tch-Tm*) *egleă* (voir apprivoiser); — se priver de... (*Tch*) *ekkes i yekhf*; (*Tm*) *ekkes i yer'f*; (*Tch*) *aj*, *etrek*; (*Tm*) *ej* (litt. abandonner, laisser).

Privilège. Avantage exclusif (*Tch*) *tifedhli*, *afdhal*; (*Tm*) *tafdhelt.*

Privilégier. (*Tch-Tm*) *fedhdhel*, *sefdhel.*

Prix. Valeur (*Tch*) *atig*, pl. *atigen*; (*Tch*) *essoumet*, pl. *essoumat*, *elk'imet*, pl. *elk'imat*; — récompense, châtiment (voir ces mots); — prix du sang (*Tch-Tm*) *eddeyet*, pl. *eddeyat.*

Probabilité. (*Tch*) *amkan*; (*Tm*) *asemken* (litt. le *peut-être*). (Voir vraisemblance.)

Probable. (*Tch-Tm*) *imken* (peut-être) traduit l'adv.; — (Voir vraisemblable.)

Probe. (*Tch*) *ameçdak'*; (*Tm*) *amçeddek'.*

Probité. (*Tch*) *tiçedk'é*; (*Tm*) *taçdek't.*

Procédé. (Voir conduite, méthode.)

Procéder. (Voir provenir, agir.)

Procès. (*Tch-Tm*) *echchreă*; — gagner un procès (*Tch-Tm*) *erbeh' echchreă*; — le perdre, *ekhçer echchreă.*

Prochain. Nos semblables (*Tch*) *elr'aïr*; (*Tm*) *elr'ir.*

Prochain. Qui est proche (*Tch*) *ad youchkan*; (*Tm*) *ad iddan.*

Prochainement. (*Tch*) *khelk'rib*; (*Tm*) *gouatas.* (Voir bientôt.)

Proche. (Voir près); — proche parent (voir parent, parenté.)

Proclamation. (*Tch*) *abrah'*; (*Tm*) *aberreh'.*

Proclamer. Publier (*Tch-Tm*) *berreh'*; (*Tm*) *semberreh'*; — divulguer, révéler (*Tch*) *beyen*, *ekchef*; (*Tm*) *sembeyen*, *sedheher*, *essekchef*.

Procréer. (Voir engendrer.)

Procuration. (*Tch*) *loukalet*; (*Tm*) *loukilet*.

Procurer. (*Tch-Tm*) *af* (litt. trouver).

Prodigalité. Dépense folle (*Tch*) *lekhçaret eltmal. lekhçaret eouïda*; (*Tm*) *tikheçri n elmal*; — caractère du prodigue (*Tch-Tm*) *ejjeyah'et*.

Prodigieux. Traduire par extraordinaire, grand.

Prodigue. (*Tch*) *amçoudh*; (*Tm*) *amjayeh'*.

Prodiguer. (*Tch*) *efk sezzyadet*, *esker sezzeyadet*; (*Tm*) *ouck sebzayed*, *eg sebzayed*.

Production. (*Tch*) *antaj*; (*Tm*) *anettej*; (*Tch-Tm*) *aouaï*; (*Tch*) *arraou*; (*Tm*) *taroua*; (*Tch-Tm*) *ennefeă*.

Produire. Sol, arbre, etc. (*Tch-Tm*) *arou*, *aouid*; — rapporter (*Tch-Tm*) *essenfeă*; — occasionner (*Tch-Tm*) *essoufer'*; montrer (*Tch-Tm*) *beyyen*; — donner naissance (*Tch*) *efk*; (*Tm*) *ouch*.

Produit. (*Tch*) *ennefeă*; (*Tm*) *asenfeă*.

Proéminence. (*Tch-Tm*) *agar*, *oufour'*; — la chose même (*Tch*) *ikhf*; (*Tm*) *ak'erro* (tête).

Proéminent. (*Tch-Tm*) *youjeren*, *iffer'en* (m. à m. dépassant, sortant).

Profaner. (*Tch-Tm*) *sendjes*, *selles*.

Proférer. (*Tch*) *saouel*; (*Tm*) *siouel*; (*Tch-Tm*) *ini*.

Professer. Avouer (*Tch*) *k'er*, *k'erro*; (*Tm*) *sk'err*; — enseigner (*Tch-Tm*) *essek'ra*. *essak'ra*; — exercer (*Tch*) *echr'ol*; (*Tm*) *ekhdem*.

Professeur. (*Tch-Tm*) *et't'aleb*, pl. *et't'olba*.

Profession. Métier (*Tch-Tm*) *elh'erfet*, pl. *elh'erfat*, *leh'rayef*; (*Tm*) *eççniăet*; — emploi (*Tch-Tm*) *elmertbet*.

Profil. (*Tch*) *tasga eooudem*; (*Tm*) *idis n ooudem* (litt. côté du visage, face).

Profit. (Voir gain. avantage.)

Profiter. (*Tch*) *senfeă*; (*Tm*) *semmenfeă*; — servir, être utile (*Tch-Tm*) *enfeă*.

Profond. (*Tch*) *idran*; (*Tm*) *ir'errek'en*.

Profondeur. (*Tch*) *adraï*; (*Tm*) *ar'errek*. (Voir hauteur, épaisseur.)

Profusion. Excès de libéralité (*Tch*) *taggout n esskhout*; (*Tm*) *tiăeddi n tiskhi*; — excès de dépenses (*Tch*) *taggout elmeçrouf*, *asouget elmeçrouf*; (*Tm*) *tiăeddi n elmeçrouf*.

Progéniture. (Voir enfants, petits.)

Progrès. (*Tch*) *ezzyatt*; (*Tm*) *ezzyadet*; — avantages à la guerre (*Tch*) *tirni*; (*Tm*) *tarnout* (litt. victoire).

Progresser. (*Tch*) *zaïd*; (*Tm*) *zid*.

Prohiber. (*Tch-Tm*) *h'errem*, *sh'errem*. (Voir défendre, interdire.)

Prohibition. (*Tch*) *ah'ram*; (*Tm*) *ah'errem*. (Voir défense, interdiction.)

Proie. (Voir nourriture); — au fig. toute chose dont on s'empare (*Tch*) *timikert*; (*Tm*) *lekhyanet* (le vol, le produit du vol); — les voleurs se partagèrent leur proie (*Tch*) *imakren ebdhan timikert ennesen*; (*Tm*) *imekhkharen e bdhan lekhyanet ennesen*.

Projet. (*Tch-Tm*) *elmek'çoud*, *elmourad*, *aăoual*; (*Tch*) *ak'çad*; (*Tm*) *ak'çedh*.

Projeter. (*Tch-Tm*) *ek'çed*, *ăeouel*; — produire (*Tch*) *esker*; (*Tm*) *eg*; — projeter de l'ombre (*Tch*) *esker aseklou*; (*Tm*) *eg amalou*.

Prolongation. (*Tch*) *ezzyatt*; (*Tm*) *ezzyadet*.

Prolongement. (Voir extension, continuation.)

Prolonger. Le temps (*Tch*) *zaïd khetta'jil*; (*Tm*) *zaïd gettajil* (augmenter le délai); — étendre (*Tch*) *essir'zif*; (*Tm*) *semmer'zif*, *st'eouel*.

Promenade. (*Tch*) *tamourrit*, *amourri*; (*Tm*) *ah'eoues*, *ah'ouas*.

Promener. V. tr. (*Tch*) *smourri*; (*Tm*) *h'eoues s...*; - v. int. (*Tch*) *emmourri*; (*Tm*) *h'eoues*.

Promeneur. (*Tch*) *amourrouye*, pl. *imourrouyen*; (*Tm*) *ah'eouas*, pl. *ih'eouasen*.

Promesse. (*Tch-Tm*) *ettiăad*; (*Tm*) *elmiăad*; (*Tch-Tm*) *aoual* (parole).

Promettre. (*Tch*) *esker ettiăad*, *efk aoual*; (*Tm*) *eg elmiăad*, *ettiăad*, *ouch aoual*; — se promettre (*Tch-Tm*) *eggal* (litt. faire serment) (*Tch*) *ăahed*; (*Tm*) *emăahed* (litt. jurer, faire serment).

Promouvoir. (*Tch-Tm*) *semmerteb*.

Prompt. (*Tch*) *izreben*; (*Tm*) *ir'çeben*. (Voir actif, diligent, irascible, fougueux.)

Promptitude. (*Tch*) *azrab*; (*Tm*) *ar'çab*, *ar'çeb*; — facilité à s'irriter (*Tch-Tm*) *ah'mak'*.

Prôner. (Voir vanter.)

Prononcer. (*Tch*) *ent'ek'*; (*Tm*) *emment'ek'*; — se prononcer (*Tch*) *ini elmourad*; (*Tm*) *siouel s elmourad*.

Prononciation. (*Tch*) *ant'ak'*; (*Tm*) *ament'ek'*.

Pronostic. (Voir conjecture.)

Pronostiquer. (Voir conjecturer.)

Propagande. (*Tch*) *amyissen*, *aăraf*; (*Tm*) *asemyissen*, *aăerref*.

Propager. Au fig. (*Tch*) *sissen*, *ăerref*; (*Tm*) *semyissen*, *semăerref*.

Prophète. Le prophète (*Tch-Tm*) *Ennebi*; (*Tch*) *Raçoul Ellah*; (*Tm*) *Raçoulou ellah*.

Prophétie. (*Tch-Tm*) *afeouel*, *asfeouel*

Prophétiser. (*Tch-Tm*) *feouel*, *sfeouel*.

Propice. (*Tch*) *iouala*; (*Tm*) *inouala*.

Proportion. Convenance et rapport des parties (*Tch*) *lemouafk'et*; (*Tm*) *lemouafak'et*; — dimension (*Tch-Tm*) *lek'yas*; (*Tch-Tm*) *agadda*.

Proportionner. (*Tch*) *souafek'*, *sgadda*; (*Tm*) *semouafek'*, *sk'adda*, *semk'adda*.

Propos. Discours (*Tch*) *aoual*, pl. *ioualiouen*; (*Tm*) *elkelmet*, pl. *elkelmat*; — à propos, convenablement (*Tch*) *kheloek't ennes*; (*Tm*) *geloek't ennes*; — à tout propos (*Tch*) *kh koul ouek't*; (*Tm*) *g koul ouek't*; — hors de propos (*Tch-Tm*) *iffer' elouek't ennes*, *izri louek't ennes*; — de propos délibéré (*Tch*) *s elk'eçd*; (*Tm*) *s belăani*; — à propos de... (*Tch*) *kh echchan n...*; (*Tm*) *g ouchan n...*

Proposer. Mettre une chose en avant (*Tch-Tm*) *eăredh*, *eftou*, *ini errai*, *rar*; — offrir (*Tch*) *efk atig*; (*Tm*) *ouch elk'imet*; — se proposer, faire offre de sa personne (*Tch*) *sekçed ikhf*, *ehdou ikhf*; (*Tm*) *sek'çed*, *ehdou ir'f*; — se proposer, avoir l'intention (*Tch-Tm*) *enoou*, *ek'çed*.

Proposition. (*Tch-Tm*) *ăaradh*, *aftaou*. *arar*, *adebber*, *anaï n erraï*; — condition (*Tch*) *echchert'*; (*Tm*) *echcherdh*.

Propre. Qui appartient exclusivement (*Tch-Tm*) *ih'ek'k'an*; (*Tch*) *içh'an*; (*Tm*) *iççh'an*; — net, par opposition à sale (*Tch-Tm*) *içfa*, *izeddig*, *inek'k'a*.

Propreté. (*Tch-Tm*) *tizedgi*, *tiçeffi*, *tinek'k'i*, *ennk'aouet*, *eççfaouet*.

Propriétaire. (*Tch-Tm*) *bab*, pl. (*Tch*) *id bab*; pl. (*Tm*) *ait bab*.

Propriété. Droit à une chose (*Tch*) *amlak*; (*Tm*) *asemlek*; — la chose possédée (*Tch-Tm*) *elmelk*, *elmoulk*; (*Tch*) *aïda*; (*Tm*) *elmal*.

Propulsion. (*Tch*) *admar s elgoddam*; (*Tm*) *admar s dat*.

Prorata (au). (*Tch*) *f leh'sab*, *f elăadad*; (*Tm*) *r'ef leh'sab*, *r'ef elăadad*.

Prorogation. (*Tch*) *azyad khettajil*; (*Tm*) *azeyed gettajil*.

Proroger. (*Tch*) *zayed khettajil*; (*Tm*) *zayed gettajil* (augmenter le délai).

Prospère. (Voir heureux, favorable.)

Prospérer. (*Tch*) *eg amesăoud*; (*Tm*) *ili*, *eg d asăid*, *esjou* (réussir).

Prospérité. (*Tch-Tm*) *elkhir*, *tiseădi*; (*Tch*) *essăat*; (*Tm*) *essăadet*.

Prosternation. Pour la prière (*Tch-Tm*) *arkaă*, *asejjed* (étant assis); — pour saluer (*Tch*) *abendek'*; (*Tm*) *abeyeă*, *abyaă*.

Prosterner (se). Pour prier (*Tch-Tm*) *erkeă*; — pour saluer eu marchant (*Tch*) *bendek'*; (*Tm*) *bayeă*.

Prostituée. (*Tch*) *tameggant*, pl. *timegganin*; (*Tm*) *takeh'bit*, pl. *tikeh'beyin*.

Prostituer. (Voir avilir); — se prostituer (*Tch-Tm*) *ek'h'eb*.

Prostitution. (*Tch-Tm*) *ak'k'ab*, *tik'eh'bi*.

Prostration. (Voir affaiblissement, accablement.)

Protecteur. (*Tch-Tm*) *ameh'maou*, pl. *imeh'mayen*, *ameăouan*.

Protection. (*Tch-Tm*) *lemh'amit*, *elmouăaounet*.

Protéger. Prendre la défense (*Tch-Tm*) *h'ami*; — appuyer, parler pour (*Tch-Tm*) *ăaouen*: (*Tch*) *saouel*; (*Tm*) *siouel* (Voir garantir, défendre.)

Protestation. (Voir réclamation, promesse, assurance.)

Protester. (Voir réclamer, promettre, assurer.)

Prouesse. Traduire par exploit, courage.
Prouver. (*Tch*) *tebbet s eççah'et, sbeyen eççah'et*; (*Tm*) *tebbet s titt, sembeyen s titt.*
Provenance. (Voir origine.)
Provenir. (Voir venir, résulter.)
Proverbe. (*Tch-Tm*) *amital, ettemtil, elmital.*
Provision. (*Tch*) *elăaoulet*; (*Tm*) *elăoulet.*
Provisoire. (*Tch*) *n kra ellok't*; (*Tm*) *n cha ellok't.*
Provisoirement. (*Tch*) *kh louk't*; (*Tm*) *g louk't.*
Provocation. (Voir défi.)
Provoquer. (Voir exciter, défier); — au fig. produire, occasionner (*Tch*) *esker*; (*Tm*) *eg.*
Proxénète. (*Tch-Tm*) *ak'eouad, achekkam.*
Proximité. (*Tch-Tm*) *tidjiri, tadjart*; — à proximité (*Tch*) *kh tama, kh et't'erf*; (*Tm*) *g tama, gidis.*
Prudence. (*Tch*) *elh'edret, tih'edri*; (*Tm*) *tah'dert.*
Prudent. (*Tch-Tm*) *ah'eddar*; (*Tch*) *ameh'dar*; (*Tm*) *ameh'dour.*
Pruderie. (*Tch-Tm*) *elh'echmet, leh'ya.*
Prune. (*Tch-Tm*) *elberk'ok'.*
Puant. (*Tch*) *ijjan*; (*Tm*) *ikhnezen, ireyeh'en.*
Puanteur. (*Tch*) *tojjot', toujjot'*; (*Tm*) *elkhenzet.*
Pubère. (Voir nubile.)
Puberté. (Voir nubilité.)
Public. Qui concerne tout un peuple commun (*Tch*) *ellegens, emmedden*; (*Tm*) *n eljens, n medden,* — manifeste, connu (Voir manifeste); — qui a lieu en présence de tous (*Tch*) *kh elgoddam emmedden*; (*Tm*) *g dat medden*; — le public (*Tch-Tm*) *medden.*
Publication. (*Tch*) *abrah'*; (*Tm*) *aberreh'.*
Publier. (*Tch-Tm*) *berreh'.*
Publiquement. (*Tch*) *khelgoddam emmedden*; (*Tm*) *g dat medden, g dat n medden.*
Puce. (*Tch*) *aggourdi*, pl. *iggourdan*; (*Tm*) *aoourdi*, pl. *ioourdan.*
Puceron. (*Tch-Tm*) *elmenn.*
Pudeur. (*Tch-Tm*) *leh'ya, elh'echmet.* (Voir discrétion, modestie.)
Pudibond. (*Tch-Tm*) *amseth'i, amh'echchem, ah'echcham.*
Puer. (*Tch*) *ejjo*; (*Tm*) *emmekhnez.*
Puis. (Voir ensuite.)
Puisage. (*Tch*) *agoam*; (*Tm*) *agam.*
Puiser. De l'eau (*Tch*) *agom*; (*Tm*) *agem.* (Voir emprunter.)
Puisque. (*Tch*) *illikh*; (*Tm*) *illig.*
Puissance. Pouvoir, force, autorité (*Tch*) *az'dhar, taz'dhert*; (*Tm*) *ar'aï, tar'aït, at'ak*[1]; — domination, empire Tch) *tageldit*; (*Tm*) *tajeldit.* (Voir pouvoir, autorité.)
Puissant. (*Tch*) *iz'dharen*; (*Tm*) *ir'ayen, it'ak'en*; — nombreux (voir ce mot); — les puissants (voir grands.)
Puits. (*Tch*) *anou* pl. *ouna*; (*Tm*) *elh'asi*, pl. *leh'ouasi.*
Pulvérisation. (*Tch*) *aseddegdeg*; (*Tm*) *asemdegdeg.*
Pulvériser. (*Tch*) *sedegdeg*; (*Tm*) *semdegdeg.*
Punaise. (*Tch*) *bouk'k'es*; (*Tm*) *abouk'k'es*, pl. *ibouk'k'esen.*
Punir. (*Tch*) *sdak'eb*; (*Tm*) *semăak'eb.*
Punition. (*Tch*) *leăk'abet*; (*Tm*) *elmouăak'bet.*
Pur. (*Tch*) *içfan*; (*Tm*) *izeddigen.*
Pureté. (*Tch*) *tiççfi*; (*Tm*) *tizedgi.*
Purger. Le corps (*Tch-Tm*) *essehla.*
Purifier. (*Tch*) *eççfo*; (*Tm*) *sizdeg.*
Purin. (*Tch*) *aman oumazir*; (*Tm*) *aman n elr'obar.*
Pus. (*Tch*) *elk'ih'*; (*Tm*) *arçedh.*
Pustule. (Voir tumeur.)
Putréfaction. (*Tch-Tm*) *errchaouet, tirechchi.*
Putréfier. (Voir pourrir, corrompre.)

Q

Quai. (*Tch-Tm*) *elmerça*; (*Tm*) *lemraçé* (sign. aussi port).

Qualifier. (*Tch*) *essesmou*; (*Tm*) *essemmo* (nommer).

Qualité. (*Tch-Tm*) *elh'alet*, *eççifet*, *elloun*; —en qualité de... (*Tch*) *illikh*, *zoud*; (*Tm*) *illig*; *am*.

Quand. Quand? (*Tch*) *man*, *elouek't emmi*; (*Tm*) *manza louek't? elouek't enmi*, *mani elouek't*; — quand, lorsque (*Tch*) *ikh*; (*Tm*) *ig*; — encore que... (*Tch-Tm*) *mek'k'ar*.

Quant à. (*Tch-Tm*) *amma*; — quant à moi (*Tch*) *amma nekkin*; (*Tm*) *amma nikkin*.

Quantité. (*Tch*) *tar'aousa*; (*Tm*) *elh'ajet* (litt. chose); — un certain nombre (*Tch*) *kra*; (*Tm*) *cha*; — un grand nombre (*Tch*) *tigout*; (*Tm*) *elăed-det*.

Quarantaine. Séjour forcé dans un port (*Tch*) *tkertina*; (*Tm*) *tkertinet*.

Quarante. (*Tch-Tm*) *rebăin*.

Quart. (*Tch*) *errba*; (*Tm*) *rbeă*.

Quarte. Fièvre quarte (*Tch-Tm*) *taoula tarbaăit*.

Quatorze. (*Tch*) *koz' d emrao*, fém. *koz'et d emrao*; (*Tm*) *rbeăt'ăch*.

Quatre. (*Tch*) *k'oz*, fém. *ekkez'et*; (*Tm*) *rebăa*

Quatre-vingts. (*Tch-Tm*) *tmanyin*.

Quatrième. (*Tch*) *oui s ekkoz'*, fém. *ti sekkoz'*; (*Tm*) *oui s rebăa*, fém. *tist rebăa*.

Que. Pr. rel. (*Tch-Tm*) *elli*; — quelle chose (*Tch*) *ma*; (*Tm*) *man*; — que, conjonct. (*Tch-Tm*) *ad*, *at* placés avant le verbe; — que, adv. combien (*Tch-Tm*) *menechta*.

Quel. Interrog. *man*, *manza*, *mag*, *mad*; (*Tm*) *mani*, *mat*.

Quelconque. (*Tch*) *kh et't'erf*, *kh tama*; (*Tm*) *get't'erf*, *gidis*, *men t'erf*.

Quelque. (*Tch*) *yan*, fém. *yat*; (*Tm*) *youn*, fém. *yout* (litt. un, une quelconque); (*Tch*) *kra*; (*Tm*) *cha*; — quelques personnes disent (*Tch*) *kra emmeddin ettinin*; (*Tm*) *cha n medden ettinin*; — marquant degré d'intensité (*Tch-Tm*) *anecht*; — environ (*Tch-Tm*) *slouhi*.

Quelquefois. (*Tch*) *kra n tikkal*; (*Tm*) *cha n elmerrat*.

Quelqu'un. Quelqu'une (*Tch*) *yan*, fém. *yat*; (*Tm*) *youn*, fém. *yout*, *idj*, fém. *ichchet*; — quelqu'un m'a dit (*Tch*) *innayi yan*; (*Tm*) *inna yi youn*; — quelques-uns (*Tch-Tm*) *oueyedhnin*, fém. *teyedhnin*.

Quémander. (Voir mendier, solliciter.)

Qu'en-dira-t-on. (*Tch-Tm*) *k'al ou k'al*; (*Tch*) *aoual emmedden*; (*Tm*) *aoual n medden*.

Quenouille. (*Tch*) *tarouka*, pl. *tirouka*; (*Tm*) *taroukt*, pl. *tiroukin*.

Querelle. (*Tch*) *amar'*, *imir'*; (*Tm*) *anour'*, *inir'*, *tanour't*. (Voir contestation, démêlé.)

Quereller. (*Tch*) *emmar'*; (*Tm*) *ennar'*.

Quérir. Aller quérir (*Tch*) *ezzigez achked s...*; (*Tm*) *eddou aouid...*; (*Tch*) *ezzigez fettech f...*; (*Tm*) *eddou fettech r'ef* (m. à m. aller chercher..., rechercher...); — envoyer quérir (*Tch*) *çerf ach ked*; (*Tm*) *essifedh eddoud*.

Question. (*Tch*) *asek'si*; (*Tm*) *tissek'si*, *aseoouel*.

Questionner. (*Tch*) *sek'si*; (*Tm*) *seouel*.

Quête. Action de chercher (*Tch*) *aftach*; (*Tm*) *afettech*; — action de demander et de recueillir des aumônes (*Tch*) *tamount elmeărouf*; (*Tm*) *taimount n elmeărouf*.

Quêter. Rechercher (*Tch*) *t'aleb*; (*Tm*) *dhaleb*; *etter*; — recueillir des aumônes (*Tch-Tm*) *smoun elmeărouf*.

Queue. Pour les chevaux, bœufs, mulets, etc.; (*Tch-Tm*) *timr'ilt*, pl. *timr'ilin*; (*Tm*) *eddil*; — pour les chiens, les chats, volaille (*Tch-Tm*) *tabaççat*, pl. *tibaççatin*.

Qui. (*Tch-Tm*) *elli*; — qui est là? (*Tch*) *ma r'id illan*; (*Tm*) *mat did illan*; — à qui? (*Tch*) *oui emmit*; (*Tm*)

ouin mi; — pour qui? (*Tch*) *ma mi*; (*Tm*) *ma mo*.

Quiconque. (*Tch*) *r'ouanna*, fém. *kh tanna*; (*Tm*) *ouanna*, fém. *tanna*.

Quiétude. (*Tch*) *lehna*; (*Tm*) *eläafit*.

Quinze. (*Tch*) *semous d emrao*, fém. *semouset d emrao*; (*Tm*) *khmest'ach*.

Quiproquo. (Voir méprise.)

Quittance. (*Tch*) *ennefoult ellokhlaç*, pl. *ennefoulat*, etc.

Quittancer. (*Tch*) *efk ennefoult ellokhlaç*; (*Tm*) *ouch*, etc.

Quitte. Libéré de ce que l'on devait (*Tch*) *ikhelleç, ir'rem, ifra*; (*Tm*) *imkhelleç, imefra, immer'ren*; — délivré (*Tch-Tm*) *ithenna*; *ireyeh'*.

Quitter. Laisser, se séparer (*Tch*) *farek', aj, fel*; (*Tm*) *edj, farek', ezri*; — quitter, ôter (*Tch-Tm*) *ekkes*; — quitter un travail (*Tch*) *aj echchr'ol*; (*Tm*) *edj elkhedmet*.

Qui-vive? Qui va-là (*Tch*) *ma iga r'ouan*! (*Tm*) *mag ga ouan*! — être sur le qui-vive (*Tch*) *rar leäk'el*; (*Tm*) *err leäk'el*.

Quoi. (*Tch*) *makh*; (*Tm*) *mar'*.

Quoique. (*Tch-Tm*) *mek'k'ar*; — quoi que (*Tch-Tm*) *mek'k'ar*; — quoi que ce soit (*Tch-Tm*) *aïnna illan*.

Quolibet. (*Tch*) *tachemmat*; (*Tm*) *tameskhert*.

Quote-part. (*Tch*) *elh'ek'*, pl. *leh'k'ok'*; (*Tm*) *ili*, pl. *ilan*.

Quotidien. (*Tch*) *n kou yas*; (*Tm*) *n koul ouas*.

Quotité. Traduire par quote-part.

R

Rabacher. (*Tch*) *ales aoual, kerrer aoual*; (*Tm*) *emäaoued aoual*

Rabais. (*Tch*) *anek'k'as khouatig*; (*Tm*) *anek'k'es, tanek'k'est gessoumet, anek'k'es gelk'imet*.

Rabaisser. Mettre plus bas (*Tch*) *ezzougez*; (*Tm*) *seh'der*; — diminuer (*Tch-Tm*) *nak'es*; — déprécier (*Tch*) *essokhchen, echtem*; (*Tm*) *sekhkho, chettem* (au fig. voir humilier, avilir).

Rabattage. Sur le prix (*Tch*) *tamk'ast khouatig, tinek'si khouatig*; (*Tm*) *tanek'k'est, anek'k'es gessoumet*; — action de rabattre le gibier (*Tch-Tm*) *ah'ah'at*.

Rabattre. Rabaisser (*Tch*) *ezzougez*; (*Tm*) *essader*; — le prix (*Tch*) *sdher khouatig*; (*Tm*) *zger zgessoumet*; — rabattre le gibier (*Tch-Tm*) *h'ah'i* (pour les quadrupèdes seulement; — se rabattre, se détourner de son chemin (*Tch*) *ourri d our'aras*; (*Tm*) *ar'oul d oubrid*.

Rabbin. (*Tch-Tm*) *elh'ezzan*, pl. (*tch*.) *id elh'ezzan*, pl. (*Tm*) *leh'zazin*.

Rabot. (*Tch-Tm*) *tamelh'ast ou nejjar*, pl. *timelh'asin*, etc.

Raboter. (*Tch-Tm*) *enjer s etmelh'ast, eouet s etmelh'ast*.

Raboteux. (*Tch-Tm*) (Voir noueux, inégal.)

Raccommodage. (*Tch*) *aserk'eă, arek'k'eă*; (*Tm*) *asemmerk'eă*.

Raccommodement. (Voir réconciliation.)

Raccommoder. (*Tch*) *rek'k'eă, serk'eă*; (*Tm*) *smerk'eă*; — réconcilier (*Tch*) *eädel ger*; (*Tm*) *çaleh' in ger*.

Raccord. (*Tch*) *alak'é*; (*Tm*) *alak'at, ajmaä*.

Raccorder. (*Tch*) *lak'é*; (*Tm*) *semlak'é, ejmeä*; (*Tch-Tm*) *leççek'*.

Raccourci. En raccourci (*Tch*) *s temz'é*; (*Tm*) *s temz'eyet*.

Raccourcir. (*Tch-Tm*) *ezzigzel*; — v. int. devenir plus court (*Tch*) *ourri igezzoul*; (*Tm*) *ar'oul agezzaïlou* (sign. simplement *devenir court*).

Raccoutumer (se). *ourri s oumyar*; (*Tm*) *ar'oul s elouelf*.

Raccrocher. (*Tch*) *agol dakh*; (*Tm*) *äelleg dar'*; — se raccrocher à... (*Tch-Tm*) *amez, et't'ef* (litt. saisir).

Race. (*Tch*) *essenselet*; (*Tm*) *essalsala* (litt. chaine).

Rachat. (*Tch*) *afdaou*; (*Tm*) *elfedou*; — le rachat des captifs, des otages (*Tch*) *afdaou imerhan*; (*Tm*) *elfedou n imerhan*.

Racheter. Délivrer à prix d'argent, acheter ce qu'on a vendu (*Tch-Tm*) *efdou*; — compenser (*Tch-Tm*) *efdou*; — se racheter (*Tch*) *efdou ikhf*; (*Tm*) *efdou ir'f*.

Racine. D'une plante, d'une dent au fig. principe (*Tch-Tm*) *az'our*, pl. *iz'ouran* (dans toutes les acceptions du mot français).

Racler. (*Tch*) *esrem*; (*Tch-Tm*) *nejjer*; — racler le gosier (*Tch*) *esrem tak'k'aït*; (*Tm*) *ejreh' tak'k'aït*.

Racontage. (*Tch*) *ah'kaï*; (*Tm*) *anaï*, *aăouad*. (Voir bavardage.)

Raconter. (*Tch*) *eh'kou*; (*Tm*) *ini*, *ăaoued*.

Radeau. (*Tch*) *tar'errabout*, pl. *tir'errouba*; (*Tm*) *elgareb*, pl. *legouareb*.

Radiation. Action de rayer, d'effacer (*Tch*) *amh'aï*; (*Tm*) *amh'aou*.

Radicalement. Complètement (*Tch*) *s ettmam*; (*Tm*) *s outemmem*; — guérir radicalement (*Tch*) *ejji s ettmam*; (*Tm*) *ejji s outemmem*.

Radier. (Voir rayer, effacer, rayonner.)

Radieux. (Voir brillant); — visage radieux (*Tch-Tm*) *oudem ichrah'en*.

Radoucir. (Voir adoucir, apaiser.)

Raffermir. (*Tch-Tm*) *zaïd essir'er*; (*Tch*) *essir'er bahra*; (*Tm*) *essir'er bzaïd*; — au fig. *esseçh'o bahra*, *bzaïd*.

Raffiner. (*Tch*) *zaïd çeffi*; (*Tm*) *zaïd essizdeg*; (*Tch*) *çeffi bahra*; (*Tm*) *sizdeg bzaïd*.

Raffoler. (*Tch*) *iri bahra*; (*Tm*) *echtou bzaïd*.

Rafraîchir. Rendre frais (*Tch*) *sberred*, *essismidh*; (*Tm*) *semberred*, *semsismidh*; — remettre en meilleur état (*Tch*) *eădel*; (*Tm*) *seheyou*; — rafraîchir la mémoire (*Tch*) *essoukti*; (*Tm*) *semmokti*, *smeăk'el*; — se rafraîchir (temps) (*Tch*) *ebred*; (*Tm*) *ismidh*.

Rage. (*Tch-Tm*) *içédh*.

Ragoût. (*Tch-Tm*) *elmouddet*, pl. *lemoaddat*; — un ragoût de tomates, *elmouddet n etmat'icht*.

Ragrandir. (*Tch-Tm*) *zaïd essimr'or*; (*Tm*) *zaïd s kebber*.

Raide. (*Tch-Tm*) *ik'k'oren* (dur). (Voir opiniâtre.)

Raideur. (*Tch*) *tar'art*; (*Tm*) *tar'ert*. (Voir opiniâtreté.)

Raidir. Rendre raide (*Tch*) *essir'er*; (*Tm*) *essr'er*, *syebbes*, *esseyebbes*; — tendre avec force (*Tch-Tm*) *kessel s ejjehd*; — se raidir (*Tch*) *ek'k'ar*, *r'ar*; (*Tm*) *ibes*, *r'er*.

Raie. Trait de plume, etc. (*Tch*) *echchert'et*; (*Tm*) *echcheldhet*; (*Tch*) *agzaï*; (*Tm*) *igzayen*; — raie, poisson (*Tch*) *tar'erset eyiselman*? (litt. la fiancée, la poupée des poissons).

Railler. (*Tch*) *edhç f...* (se rire de); (*Tm*) *echmet r'ef..*, *meskher r'ef...*

Raillerie. (*Tch*) *tadhça*; (*Tm*) *achemmet*, *ameskher*, *tameskhert*.

Raine. (*Tch*) *tagrout tazegzaout*; (*Tm*) *tajrout tazegzat*.

Rainure. (*Tch*) *targa*, pl. *tiregouin*; (*Tm*) *tarja*, pl. *tirejouin* (litt. rigole). (Voir raie, entaille.)

Raisin. (*Tch-Tm*) *adhil*; — grappe de raisin (*Tch*) *aăengoud eoadhil*; (*Tm*) *aăenk'oud n ouadhil*; — raisin sec (*Tch-Tm*) *ezzbib*.

Raison. Facultés intellectuelles (*Tch-Tm*) *leăk'el*; — droit, devoir, équité (*Tch-Tm*) *ar'oz'an*; — vous avez raison, *tor'z'anet*; — cause, motif (*Tch*) *essebbet*; (*Tm*) *asebbeb*; — à plus forte raison (*Tch*) *imil h'etta*, *h'etta*; (*Tm*) *aok*, *imil aok*; — à raison de (prix) (*Tch-Tm*) *s...*; — en raison de... (*Tch*) *khechchan*; (*Tm*) *zegchchan*. (Voir égard.)

Raisonnable. Doué de raison (*Tch*) *bou leăk'el*; (*Tm*) *bab n eleăk'el*; — conforme à la raison, suffisant (*Tch*) *elleăk'el*; (*Tm*) *n leăkel*; (*Tch-Tm*) *n ettaouil*, *n essyaset*.

Raisonnablement. (*Tch-Tm*) *sleăk'el*; — passablement (*Tch-Tm*) *s ettaouil*; (*Tch*) *s essyaset*; (*Tm*) *s ouăkel*.

Raisonnement. (*Tch-Tm*) *eççouab*; (*Tm*) *açeoueb*.

Raisonner. (*Tch*) *saouel seççouab*; (*Tm*) *siouel seççouab*, *s ouçeoueb*, *s ettaouil*. (Voir répliquer.)

Rajeunir. V. tr. (*Tch*) *essimz'é*; (*Tm*) *essemz'é*; — v. int. (*Tch*) *imz'et*; (*Tm*) *imz'é*.

Rajouter. (*Tch*) *ales zaïd*; (*Tm*) *ăaoued zaïd*.

Rajuster. (*Tch*) *ales eădel*; (*Tm*) *ăaoued semyasa*.

Râle. Râlement, action de râler (*Tch*) *akhourré*; (*Tm*) *askhourri*.

Ralentir. (*Tch*) *zaïd essezdhé*; (*Tm*) *zaïd semtek'k'el*.

Ralentissement. (*Tch*) *azdhaï*; (*Tm*) *atek'k'el.*

Râler. (*Tch*) *ekhourré*; (*Tm*) *skhourr.*

Ralliement. Action de rallier (*Tch*) *asmoun*; (*Tm*) *asmouno, ajmaă*; — action de se rallier (*Tch*) *alkam*; (*Tm*) *aouadh*; — point de ralliement (*Tch*) *elmakan n oulkam*; (*Tm*) *adr'ar n oaouadh, adr'ar n oujmaă.*

Rallier. Rassembler (*Tch*) *smoun*; (*Tm*) *ejmeă*; — rejoindre (*Tch*) *elkem*; (*Tm*) *aouedh*; — se rallier (*Tch*) *elkem*; (*Tm*) *aouedh* (au fig. voir rapprocher, réconcilier).

Rallonger. (*Tch-Tm*) *zaïd ezzir'zef*; (*Tm*) *zaïd st'eouel.*

Rallumer. (*Tch*) *ales esserr'*; (*Tm*) *ăaoued essar'.*

Ramadhan. Carême (*Tch-Tm*) *az'oum*; (*Tm*) *remdhan.*

Ramage. Chant des oiseaux (*Tch*) *aoual eyegdhadh*; (*Tm*) *aoual n ijdhadh.*

Ramaigrir. (*Tch*) *ales rar adhăaf*; (*Tm*) *ăaoued err adheăăef.*

Ramasser. (*Tch*) *smoun, sgoudi*; (*Tm*) *ejmeă*; — ramasser ce qui est par terre (*Tch-Tm*) *asi.*

Rame. Pour barque (*Tch*) *amok'daf*, pl. *imok'dafen*; (*Tm*) *elmok'daf*, pl. *elmok'dafat*; — pour plantes grimpantes (*Tch*) *tafeggigt*, pl. *tifeggigin*; (*Tm*) *tagida*, pl. *ettagidat.*

Rameau. (*Tch*) *elăerf n essejret*; (*Tm*) *elăerch n essejret.*

Ramener. (*Tch*) *rar*; (*Tm*) *essar'oul, err.*

Ramer. Des plantes (*Tch*) *esker tifeggigin*; (*Tm*) *eg ettagidat*; — faire avancer un bateau (*Tch*) *k'eddef*; (*Tm*) *sk'eddef.*

Ramier. Pigeon sauvage (*Tch*) *atbir n tayant*, pl. *itbiren*; (*Tm*) *atbir n elekhla.*

Ramifier (se). Pour les arbres (*Tch*) *esker leăraf*; (*Tm*) *eg leărach.*

Ramollir. (*Tch*) *silgouir', silouir'*; (*Tm*) *sert'eb.*

Rampement. (*Tch*) *achtoutel*; (*Tm*) *ah'bao.*

Ramper. (*Tch*) *echtoutel*; (*Tm*) *eh'bo.*

Rance. (*Tch*) *ak'dim* (litt. vieux); — beurre rance, *oudi ak'dim*; (*Tm*) *amh'eyyel, oudi amh'eyell.*

Rancir. (*Tch*) *ek'dem*; (*Tm*) *ih'il.*

Rançon. (*Tch*) *ettmenyat eouefdaou*; (*Tm*) *leflous n ooufdaou*; (*Tch*) *atig eouefdaou n oumerhoun*; (*Tm*) *elk'imet n ooufdaou n oumerhoun* (prix de rachat de l'otage, du prisonnier).

Rançonner. (*Tch*) *ekkes sbezziz, aoui s bezziz*; (*Tm*) *ekkes seddreă, aoui s eddreă*; — au fig. (*Tch*) *t'aleb ougar*; (*Tm*) *etter bzaïd.*

Rancune. (*Tch*) *ah'gad*; (*Tm*) *leh'ged.*

Rancunier. (*Tch-Tm*) *ameh'gad*; (*Tch*) *bou oueh'gad*; (*Tm*) *bab elleh'ged.*

Rang. Ordre, disposition (*Tch-Tm*) *eççef*, pl. *laçfouf*; — place dans une assemblée, etc. (*Tch*) *elmertabet*; (*Tm*) *elmertbet.*

Ranger. Mettre en ordre (*Tch*) *eădel*; (*Tm*) *seggem*; — mettre un nombre (*Tch*) *esker ed...*; (*Tm*) *eg aok ed...* (mettre avec...) (*Tch-Tm*) *h'aceb aok ed* (compter parmi); — ranger, mettre de côté (*Tch*) *esker f tesga*; (*Tm*) *eg r'ef idis*; — au fig. soumettre (voir ce mot), — se ranger, s'écarter (*Tch*) *ekht'o, ek tasga*; (*Tm*) *ekhdho, ek idis*; — se ranger, se placer (*Tch*) *eădel, sekkous*; (*Tm*) *seggem.*

Ranimer. (*Tch-Tm*) *esseh'you, essider*; (*Tm*) *sedder*; — au fig. (*Tch*) *k'eoou*; (*Tm*) *sk'eoou.*

Rapace. (*Tch*) *ih'mek f matcha*; (*Tm*) *ih'emmek' r'ef imetchi.*

Rapacité. (*Tch*) *ah'mak' f matcha*; (*Tm*) *ah'emmek' r'ef imetchi.*

Rapatriement. (*Tch*) *arar s etmazirt*; (*Tm*) *asour'el r'er soumazir, asour'el r'er oumazir.*

Rapatrier. Ramener ou renvoyer dans la patrie (*Tch*) *rar s etmazirt*; (*Tm*) *essar'oul s oumazir.*

Rapetisser. Rendre plus petit (*Tch-Tm*) *zaïd essimz'é, zaïd ezzigzoul*; (*Tm*) *zaïd ser'r'er*; — devenir plus petit (*Tch*) *ourri imez'z'et, ourri igez-zoul*; (*Tm*) *ar'oul imez'z'et, ar'oul igez'z'oul.*

Rapide. (*Tch*) *ar ittar'çab, ar ittezrab*; (*Tm*) *da itr'eççeb, da itzerreb.*

Rapidité (*Tch*) *ar'çab, azrab*; (*Tm*) *ar'eççeb. azerreb*; (*Tch-Tm*) *tifessi.*

Rapiécer. (*Tch*) *reggeă, rek'k'eă*; (*Tm*) *sreggeă, sreh'k'eă.*

Rapine. (*Tch*) *akh'taf, tikhet'fi, oukous sbezziz*; (*Tm*) *akhet't'ef, el-*

khet'fet, oukous seddreă. (Voir pillage, concussion.)

Rapiner. (*Tch*) *ekht'ef, ekkes sbezziz*; (*Tm*) *ekht'ef, ekkes s eddreă.*

Rappel. (*Tch*) *tiouirri, aserjeă*; (*Tm*) *asour'el, aserjeă.*

Rappeler. Faire revenir, ramener à... (*Tch-Tm*) *serjeă*; (*Tch*) *sourri*; (*Tm*) *sar'oul*; — rappeler à la mémoire (*Tch*) *essoukti*; (*Tm*) *semmokti, săek'k'el*; — se rappeler (*Tch*) *ekti, ekot*; (*Tm*) *ăek'k'el, emmokti.*

Rapport. Revenu, produit (*Tch*) *elfayett*; (*Tm*) *elfaydet*; — récit, compte-rendu (*Tch*) *akhbar*; (*Tm*) *akhebber*; — conformité, analogie (*Tch-Tm*) *elmouchabhet*; — relations (*Tch-Tm*) *elmokhalt'et*; — vapeur qui monte de l'estomac (*Tch*) *agraă*; (*Tm*) *agerreă* (éructation).

Rapporter. Apporter une chose au lieu où elle était (*Tch*) *rar s elmakan*; (*Tch*) *essar'oul s ouansa, err s oudr'ar, serjeă s ouansa, s oudr'ar*; — apporter de voyage, etc... (*Tch-Tm*) *aouid*; — produire (*Tch-Tm*) *aouid*; — faire un récit (*Tch-Tm*) *khebber*; — révoquer (*Tch-Tm*) *bet't'el, sbet't'el*; — se rapporter à... (*Tch*) *ourri*; (*Tm*) *ar'oul, erjeă*; — s'en rapporter (*Tch-Tm*) *amen.*

Rapporteur. Qui fait des rapports, mouchard (*Tch-Tm*) *akhbărji, bou tkhebrajt.*

Rapprochement. (*Tch*) *ak'rab, ak'erreb*; (*Tm*) *atas* (au fig. voir réconciliation, comparaison).

Rapprocher. Approcher de nouveau (*Tch*) *zaïd k'erreb, zaïd sk'erreb*; (*Tm*) *zaïd ates.* (Voir réconcilier, comparer.)

Rapt. (*Tch*) *aserouel n etăezrit*; (*Tm*) *ah'erreb n etăerrimt* (action de faire fuir une fille nubile).

Rare. (*Tch*) *idrousen*; (*Tm*) *ik'ellen*; (*Tch*) *our a bahra ittoujaden*; (*Tm*) *our da bzaïd ittoujaden.*

Rarement. (*Tch*) *elbeădh n tikkal*; (*Tm*) *elbeădh n toual* (m. à m. quelquefois) (*Tch-Tm*) *idrous n tikal, idrous n toual* (peu de fois).

Rareté. (*Tch*) *tidersi, elk'ellet*; (*Tm*) *elk'ellet, tadroust*, (sign. le peu, le manque).

Ras. (*Tch-Tm*) *imlet'en.*

Raser. (*Tch*) *ekkes azzar*; (*Tm*) *ekkes echchăer* (litt. enlever les cheveux, au fig. voir abattre).

Rasoir. (*Tch*) *elmous eouazzar*; (*Tm*) *akhodmi n echchăer.*

Rassade. Collier de verroterie (*Tch*) *echcherket elleăgig*; (*Tm*) *echcherket n elăk'ik'.*

Rassasiement. (*Tch-Tm*) *echchbaăet*; (*Tch*) *ajiouen*; (*Tm*) *taïouant.*

Rassasier. (*Tch-Tm*) *chebbeă*; (*Tch*) *sejiouen*; (*Tm*) *seyiouen*, au pr. et au fig.

Rassemblement. Action (*Tch*) *asmoun*; (*Tm*) *ajmaă*; — concours de personnes. (Voir attroupement.)

Rassembler. (*Tch*) *smoun*; (*Tm*) *ejmeă*; — faire amas (*Tch*) *sgoudi*; (*Tm*) *săerrem.*

Rassis. (*Tch-Tm*) *ik'k'oren*; — pain rassis, *ar'roum ik'k'oren* (au fig. voir calme).

Rassurer. Affermir (*Tch*) *essemten*; (*Tm*) *smetten*; — rendre la confiance (*Tch*) *hennou*; (*Tm*) *shennou.*

Rat. (*Tch*) *ar'erdaï*, pl. *ir'erdayen*; (*Tm*) *ar'erda*, pl. *elfiran* (au fig. voir avare).

Ratatiner (se). (*Tch*) *ekmoumech, kerrech*; (*Tm*) *kemmech, kerrech.*

Rate. (*Tch*) *inerfedh*, pl. *inerfadh*; (*Tm*) *et't'ih'an.*

Rater. Arme (*Tch*) *ekrech*; (*Tm*) *our tekker*; — manquer (*Tch-Tm*) *ezgel, egzel, ekht'o*; (*Tm*) *ekhdho*; — rater une place, etc. (*Tch-Tm*) *khib.*

Ratification. (Voir approbation.)

Ratifier. (Voir approuver.)

Ration. (*Tch-Tm*) *elmounet*, pl. *elmounat* (litt. provision).

Rationner. (*Tch-Tm*) *ebdho lmounet*; (*Tm*) *efrek elmounet.*

Ratisser. (*Tch-Tm*) *ekredh, nedjer.*

Raton. (*Tch*) *tar'ouda eouakal*; (*Tm*) *tar'ouda n ouachal.*

Rattacher. (*Tch*) *ales ek'k'en*; (*Tm*) *ăaoued ek'k'en, ăid erbet'.*

Rattraper. (*Tch*) *ales amez'*; (*Tm*) *ăaoued amez', ăid et't'ef*; — rejoindre (*Tch*) *elkem*; (*Tm*) *aouedh*; — on ne m'y rattrapera plus (*Tch*) *our eyi ad ettamz'en*; (*Tm*) *our iad eyi tamz'en.*

Rature. (*Tch*) *amh'aou*; (*Tm*) *amh'ou.*

Raturer. (*Tch-Tm*) *emh'ou s lek'lem* (m. à m. effacer avec la plume).

Raucité. (*Tch*) *ettbeh'bih'*; (*Tm*) *tabeh'beh't.*

Rauque. (*Tch*) *imbeh'beh'en*; (*Tm*) *ibeh'h'an.*

Ravage. (*Tch*) *lokhçaret*; (*Tm*) *asekhçer, akheççer*; (*Tch-Tm*) *askhat'.*

Ravager. (*Tch-Tm*) *essekhçer, eskhet'.*

Ravin. (*Tch*) *talat*, pl. *talatin, ir'z'er*, pl. *ir'ez'ran*; (*Tm*) *echcheăbet*, pl. *echcheăbat.*

Ravir. (*Tch*) *ekkes s bezziz, aoui s bezziz*; (*Tm*) *ekkes, aoui s eddreă*; — charmer (*Tch*) *esleb leăk'el*; (*Tm*) *aoui leăkel*; — à ravir, admirablement (*Tch*) *setfoulki*; (*Tm*) *s eteheyi*; — chanter à ravir, *ourar s etfoulki, s eteheyi.*

Raviser (se). (*Tch*) *ourri f oaoual, beddel aoual, beddel erraï*; (*Tm*) *ar'oul r'ef aoual, sembeddel aoual, sembeddel erraï.*

Ravissement. Enlèvement (*Tch*) *oukkous s bezziz, aouaï s bezziz*; (*Tm*) *oukkous, aouaï s eddreă*; — admiration (*Tch-Tm*) *leăjeb*; (*Tch*) *aslab elleăk'el*; (*Tm*) *aslab n eleăk'el.*

Ravitaillement. (*Tch*) *aouaï elleăouin*; (*Tm*) *aouaï n eleăouin.*

Ravitailler. (*Tch-Tm*) *aoui leăouin, aoui lmounet.*

Raviver. Le feu (*Tch*) *seh'eyou lăafit, enzel ikechchoudhen*; (*Tm*) *essir' takat*; — au fig. raviver l'espérance (*Tch*) *rar et't'meă*; (*Tm*) *err et't'meă.*

Rayer. Faire des raies (*Tch*) *esker iset't'aren*; (*Tm*) *eg echcherdhat*; — effacer (*Tch*) *emh'ou*; (*Tm*) *essemh'ou.*

Rayon. Jet de lumière (*Tch*) *ifoulou* (litt. fil); — rayon de soleil, *ifoulou n tafoukt*; (*Tm*) *echchăaă n tafoukt*; (*Tch*) *echchăaă*, etc.; — rayon de miel (*Tch*) *echchehd n tamment, imchedh n tamment*; (*Tm*) *tar'roumt n tamment, talloumt n tamment*; — sillon (voir ce mot).

Rayonner. (*Tch-Tm*) *cheăcheă.*

Razzia. (*Tch-Tm*) *elh'erket*, pl. *elh'erkat.*

Réaction. Action d'un parti opprimé qui opprime (*Tch*) *arar elleh'sifet*; (*Tm*) *asour'el n eleh'sifet* (litt. vengeance).

Réagir. Au fig. (*Tch*) *esker adhed*; (*Tm*) *eg adhed.*

Réaliser. Rendre réel (*Tch*) *eççh'ou elmiăad, essoufou lmiăad*; (*Tm*) *semmeçh'ou i aouăad.*

Réalité. (*Tch*) *eççah'et*; (*Tm*) *stit* (litt. la vérité).

Rebaisser. (*Tch*) *ales ezzougez*; (*Tm*) *ăaued essader, ăaoued seh'der.*

Rebâtir. (*Tch*) *ales i lebni*; (*Tm*) *ăaoued i lebni.*

Rebelle. (*Tch*) *imeăçi*, pl. *imeăçaouen*; (*Tm*) *ameăço*, pl. *imeăçaouen.*

Rébellion. (*Tch*) *aăçaï, tiăçi*; (*Tm*) *aăçao, leăçout.*

Rebiffer (se). (Voir refuser.)

Rebiner. (*Tch*) *nek'k'ech tiklit yadhnin*; (*Tm*) *neggech elmerret adhnin.*

Rebondir. (*Tch*) *nek'k'ez*; (*Tm*) *neggez, akoé.*

Rebord. (Voir bord.)

Reborder. (*Tch*) *ales i tama*; (*Tm*) *ăaoued i lh'achit.*

Reboucher. (*Tch*) *ales ek'k'en*; (*Tm*) *ăaoued ek'k'en.*

Rebours. (*Tch-Tm*) *ak'lab*; — au fig. le contraire de ce qu'il faut (*Tch*) *edhdhed*; (*Tm*) *adhed*; — à rebours, au rebours (*Tch-Tm*) *souk'lab.*

Rebrousser. (*Tch-Tm*) *ek'leb*; (*Tm*) *egleb*; — rebrousser chemin (*Tch*) *ourri f ifadden, ourri khour'aras*; (*Tm*) *ar'oul zer' f ifadden, ar'oul r'ef oubrid*; — à rebrousse-poil (*Tch*) *souk'lab eoazzar*; (*Tm*) *souk'lab n echchăer.*

Rebuter. Rejeter avec dureté (*Tch-Tm*) *z'eăăek*; — décourager (*Tch*) *essermé*; (*Tm*) *essouh'el* (litt. fatiguer); (*Tch-Tm*) *săeff* (dégoûter).

Récalcitrer. (Voir refuser, résister.)

Récapituler. (Voir résumer.)

Recéder. (*Tch*) *rar*; (*Tm*) *err, essar'oul.*

Recel. (*Tch*) *ah'dhaï*; (*Tm*) *akhzan.*

Recéler. Une chose volée (*Tch*) *eh'dho tamikert*; (*Tm*) *ekhzem lekhyanet*; — donner asile à des gens qui se cachent (*Tch*) *eh'dho ameroual*; (*Tm*) *ekhzen amehroub.*

Récemment. (*Tch*) *r'ar r'id*; (*Tm*) *r'as g yid.*

Recensement. (*Tch-Tm*) *ajerreb.*

Recenser. (*Tch-Tm*) *jerred.*

Récent. (*Tch*) *n r'ar r'il, r'ar ellejdid*; (*Tm*) *r'as d oujdid, n r'as ouasa.*

Réception. D'une lettre, d'un ballot, etc. (*Tch*) *ablar', alkam*; (*Tm*)

aouadh, aouçal; — accueil (*Tch*) *ar-h'ab*; (*Tm*) *amerh'eb, aserh'eb*.

Recette. (Voir recouvrement, procédé.)

Recevoir. Accepter, prendre ce qui est donné (*Tch-Tm*) *umez'*; (*Tm*) *ek'-bel*; (*Tch-Tm*) *et't'ef*; — accueillir (*Tch*) *serh'eb*; (*Tm*) *semmerh'eb*; — passer en usage, être reçu (*Tch-Tm*) *ezri*; — ce mot est reçu chez nous (*Tch*) *aoual ad izri dar nekh*; (*Tm*) *aoual ader izri r'our ner'*.

Rechanger. (*Tch*) *ales beddel*; (*Tm*) *ăaoued beddel*.

Réchapper. (*Tch*) *eslek*; (*Tm*) *em-meslek*.

Recharger. Des marchandises (*Tch*) *ales asaï*; (*Tm*) *ăaoued asaï, ăaoued errfoud*; — un fusil (*Tch*) *ales i leămaret*; (*Tm*) *ăaoued ăemmer*.

Réchaud. En terre cuite (*Tch*) *lem-jemmer*, pl. *lemjamir*; (*Tm*) *elkanoun*, pl. *lekouanin*.

Réchauffer. (*Tch*) *esserr'*; (*Tm*) *esseh'mo*.

Recherche. (*Tch*) *aftach, ettef-tich*; (*Tm*) *afettech, tafettecht*.

Recherché. (*Tch*) *iăezzan*; (*Tm*) *imăezzan*. (Voir rare.)

Rechercher. Chercher de nouveau (*Tch*) *ales siggen, ales i oueftach*; (*Tm*) *ăaoued i oufettech*; — chercher avec soin (*Tch*) *fettech bahra*; (*Tm*) *semfettech bzaïd, siggen bahra, bzaïd*.

Rechigner. (*Tch-Tm*) *r'eyer oudem, sr'eyer oudem*.

Rechute. Retour d'une maladie (*Tch*) *ankas*; (*Tm*) *anekkes*; — nouvelle chute dans une faute (*Tch*) *tal-last n eddnoub, allas n eddnoub*; (*Tm*) *aăaoued n eddnoub*.

Récidive. (Voir rechute.)

Récidiver. (*Tch*) *ales eddnoub, ales elfalt'*; (*Tm*) *ăaoued eddnoub, ăaoued elfalt'a*.

Récipient. (Voir vase.)

Réciprocité. (*Tch*) *taririt, ariri*; (*Tm*) *asar'oul, tar'oult, taïr'oult* (litt. action de rendre, de faire de même).

Réciproque. (*Tch*) *n etririt*; (*Tm*) *n ousour'el, n taïr'oult, n tar'oult*.

Réciproquement. (*Tch*) *s etririt*; (*Tm*) *s ousour'el*.

Récit. (Voir conte, histoire.)

Récitation. (*Tch-Tm*) *aăradh*.

Réciter. (*Tch-Tm*) *eăredh*.

Réclamation. (Voir demande, revendication, protestation.)

Réclamer. Implorer, demander (*Tch*) *et'leb*; (*Tm*) *edhleb, etter*; — protester (*Tch*) *echchki*; (*Tm*) *ech-chkou*; — revendiquer (voir ce mot).

Reclus. (*Tch-Tm*) *amkheloui*, pl. *imkhelouiyen*.

Récoller. (*Tch*) *ales selsek'*; (*Tm*) *ăaoued semmelsek'*.

Récolte. (*Tch*) *oukous eyimendi*; (*Tm*) *oukous n imendi, oukous n ou-nebdou, n enneămet*; — récolte des olives (*Tch-Tm*) *asous n ezzit*; — des figues (*Tch-Tm*) *oukous n tazart*; — récolte, produit (*Tch-Tm*) *imendi*; (*Tm*) *enneămet* (pour les grains seulement).

Récolter. Des grains (*Tch-Tm*) *ekkes imendi*; (*Tm*) *ekkes enneămet, ekkes anebdou*; — récolter des olives (*Tch-Tm*) *essous ezzit*; — des figues (*Tch-Tm*) *ekkes tazart*.

Recommandation. Action de recommander (*Tch*) *aouçaï*; (*Tm*) *aoueçço*; — avis, conseil (*Tch*) *ennehayet, ti-nehhi*; (*Tm*) *ennehout, anehhou*.

Recommander. Appuyer, charger de... (*Tch*) *oueççi*; (*Tm*) *oueçço*; — exhorter, donner conseil (*Tch*) *enhi*; (*Tm*) *enhou*.

Recommencer. (*Tch*) *ales*; (*Tm*) *ăaoued*.

Récompense. (*Tch-Tm*) *lemkafit, akafaï*; — en récompense, en revanche (*Tch*) *khelăodh*; (*Tm*) *gelăodh*.

Récompenser. (*Tch-Tm*) *kafi*; (*Tm*) *essekfou*.

Recompter. (*Tch*) *ales h'aseb*; (*Tm*) *ăaoued h'aseb*.

Réconciliation. (*Tch*) *aădal*; (*Tm*) *açlah'*

Réconcilier. (*Tch*) *eădel ger...*; (*Tm*) *çaleh' in ger...*

Reconduire. (*Tch*) *moun*; (*Tm*) *rafeg*.

Reconfort. (Voir consolation.)

Reconforter. (Voir fortifier.)

Reconnaissance. Action de reconnaître qqn ou qqch. (*Tch*) *aăek'k'al*; (*Tm*) *aăek'k'el*; — souvenir (*Tch*) *ti-ketti, aktaou*; (*Tm*) *aăek'k'el*; — gratitude (*Tch*) *arar ellekhir*; (*Tm*) *asa-r'oul n elkhir*; — aveu (*Tch*) *tik'erri*; (*Tm*) *ask'err*; — examen des lieux (voir regarder, voir chercher).

Reconnaître. Se remettre l'image,

l'idée, etc. (*Tch*) *eăk'el*, *ekti*, *essoukti*; (*Tm*) *eăk'el*, *seăk'el*; — à la voix, à certains caractères (*Tch-Tm*) *essen*; — découvrir (*Tch-Tm*) *af*; — avouer (*Tch-Tm*) *k'err*; — observer (*Tch-Tm*) *zer*; — se montrer reconnaissant (*Tch*) *rar elkhir*, *ektou f elkhir*; (*Tm*) *err elkhir*, *eăk'el r'ef elkhir*; — se reconnaitre, se rappeler l'idée du lieu, etc. (*Tch-Tm*) *eăkel*.

Reconquérir. (*Tch*) *ales amez' s bezziz*, *ales st'eoueă*; (*Tm*) *ăaoued amez' s eddreă*, *ăaoued semt'eoueă*.

Reconsolider. (*Tch*) *ales metten*, *ales seçh'o*; (*Tm*) *ăaoued metten*, *ăaoued seçh'o*.

Reconstruire. (*Tch*) *ales ebno*; (*Tm*) *ăaoued essebno*.

Recoudre. (*Tch*) *egno*; (*Tm*) *ejno*, *kheyedh* (litt. coudre).

Recourber. (Voir courber.)

Recourir. S'adresser à qqn pour... (*Tch*) *t'aleb*; (*Tm*) *etter*, *dhaleb*; — avoir recours à... (*Tch*) *roul s dar...*; (*Tm*) *ehreb s r'our* (m. à m. fuir vers, aller se mettre sous la protection, solliciter); (*Tch-Tm*) *entel s...* (se couvrir de...) *entel s flan* (se couvrir d'un tel, aller l'implorer).

Recours. (*Tch*) *at'lab*; (*Tm*) *outtour*, *adhlab*; (*Tch*) *taroula*; (*Tm*) *elherbet* (litt. fuite); — il n'a recours qu'à vous (*Tch*) *taroula r'ar s darek*; (*Tm*) *elherbet r'as r'ourek* (m. à m. la fuite (ne peut avoir lieu) que vers vous).

Recouvrement. De ce qui était perdu (*Tch-Tm*) *afaou*, *tifi*; — recette (*Tch*) *amaz' elleflous*, *asmouno elleflous*; (*Tm*) *amaz' n ettmenyat*, *asmoun n ettmenyat*; — rétablissement, recouvrement de la santé (*Tch*) *ourri s eççah'et*; (*Tm*) *aïr'oul s eççah'et*.

Recouvrer. Rentrer en possession (*Tch*) *af* (trouver); *ourri*; (*Tm*) *af*, *ar'oul*; — des créances (*Tch-Tm*) *amez' leflous*, *amez' ettmenyat*, *smoun*, etc.

Recouvrir. (*Tch*) *ales del*, *ales er'mes*; (*Tm*) *ăaoued del*, *ăaoued er'mes*.

Récréation. (Voir divertissement.)

Récréer. (Voir réjouir, divertir.)

Récrier (se). (*Tch*) *sr'ouyou*; (*Tm*) *sr'ouyi*.

Récrimination. (*Tch*) *arar eouenăal*, *arar eouergam*; (*Tm*) *asour'el n ourjam*, *asour'el n oulăan*; (*Tch*) *arar elleh'sifet*; (*Tm*) *asour'el n leh'sifet*.

Récriminer. (*Tch*) *err leh'sifet* (se venger); *err anăal*, *err argam* (rendre l'insulte); (*Tm*) *sour'el arjam*, *sour'el leh'sifet*.

Recrudescence. (*Tch*) *arari s eddroret*, *tiouerri s eddroret*; (*Tm*) *aïr'oul r'er edhdhroret*.

Recruter. (*Tch*) *ara lăesker*; (*Tm*) *arou lăesker*, *jerred lăesker* (m. à m. *écrire* des soldats, inscrire, enregistrer des soldats).

Rectification. (*Tch*) *açeh'h'o*, *aădal*; (*Tm*) *asemçeh'h'o*, *aseggem*.

Rectifier. (*Tch*) *çeh'h'o*, *eădel*; (*Tm*) *semçeh'h'o*, *seggem*.

Rectitude. Conformité aux vrais principes, à la saine raison (*Tch-Tm*) *elmeăk'oul*; — qualité de ce qui est droit (*Tch*) *asgam*; (*Tm*) *aseggem*.

Reçu. (Voir quittance.)

Recueillir. Faire la récolte, (voir récolter); — tirer avantage (*Tch*) *essoufer' elfayett*; (*Tm*) *kherrej elfaïdet*, *dhé elfaïdet*; — rassembler (*Tch-Tm*) *semoun*; (*Tm*) *ejmeă*; — recevoir (*Tch*) *serh'eb*, *amez'*; (*Tm*) *et't'ef* (litt. saisir, prendre chez soi) : — se recueillir (*Tch*) *khemmem bahra*; (*Tm*) *khemmem bzaïd*.

Recuire. (*Tch*) *ales snou*, *ales i tenoui*; (*Tm*) *ăaoued essoug*.

Recul. Reculade, reculement (*Tch*) *tiouerri s etr'ourdin*; (*Tm*) *tar'ouli rer teffer*.

Reculer. Tirer en arrière (*Tch*) *soukhkher*; (*Tm*) *smoukhkher*; — aller en arrière (*Tch*) *ourri s etr'ourdin*; (*Tm*) *ar'oul r'er teffer*. (Voir différer.)

Reculons (à). (*Tch*) *setr'ourdin*; (*Tm*) *r'er teffer*; — marcher à reculons (*Tch*) *ezziqiz s etr'ourdin*; (*Tm*) *teddou r'er teffer*.

Recupérer (se). (Voir recouvrer.)

Récurer. (*Tch*) *essfedh*; (*Tm*) *emseh'*.

Récusation. (*Tch*) *ajrah'*; (*Tm*) *ajerreh'*.

Récuser. (*Tch*) *ejreh'*; (*Tm*) *jerreh'*; — se récuser (*Tch*) *our ettizdhir*; (*Tm*) *our ettir'aï*.

Redemander. (*Tch*) *ales t'aleb*, *ales etter*; (*Tm*) *ăaoued dhaleb*; — demander à qqn ce qu'on lui a prêté

(*Tch*) *t'aleb eddin*; (*Tm*) *dhaleb amerouas.*

Redevable. (*Tch*) *ittoudhfaren*; (*Tm*) *ittemedhfaren* (au pr. et au fig.).

Redevance. (Voir dette, charge.)

Redevenir. (*Tch*) *ourri r'i kelli tgit*; (*Tm*) *ar'oul am kelli tgit*

Redevoir. (*Tch-Tm*) *ettoudhfar.*

Rédhibitoire. Vice (*Tch-Tm*) *elăib.*

Rediger. (Voir écrire.)

Redimer (se). (*Tch*) *efdou ikhf*; (*Tm*) *efdou ir'f.*

Redire. (*Tch*) *ales aoual*; (*Tm*) *ăaoued aoual*; — révéler (*Tch-Tm*) *ekchef esser, ini asserr*; — blâmer (*Tch-Tm*) *laouem.*

Redite. (Voir répétition.)

Redonner. (*Tch*) *ales efk*; (*Tm*) *ăaoued ouch.*

Redormir. (*Tch*) *ales gon*: (*Tm*) *ăaoued jen.*

Redoublement. (Voir accroissement, augmentation.)

Redoubler. Remettre une doublure (*Tch*) *rar ettebt'in*; (*Tm*) *err ettebt'in, sar'oul ettebt'in*; — au fig. réitérer avec augmentation (*Tch*) *ales stigout*; (*Tm*) *ăaoued bzaïd*; — augmenter (*Tch-Tm*) *zaïd.*

Redoutable. (*Tch-Tm*) *amouhab.*

Redouter. (Voir craindre.)

Redressement. (*Tch*) *aădal*; (*Tm*) *aseggem.*

Redresser. (*Tch*) *eădel*; (*Tm*) *seggem.*

Réduction. (*Tch*) *ank'as, tinek'si*; (*Tm*) *aneggeç, enneggçet.*

Réduire. Rendre moindre (*Tch*) *nak'es*; (*Tm*) *neggeç*; — résoudre une chose en une autre (*Tch*) *rar*; (*Tm*) *err, sar'oul*; — contraindre, subjuguer (*Tch-Tm*) *sekhdem, s t'eoueă*; — faire tomber dans un état fâcheux (*Tch*) *louh'*; (*Tm*) *ger*; — réduire une fracture, etc. (*Tch-Tm*) *ejber tirz'é.*

Réel. (*Tch*) *illan s eççahet*; (*Tm*) *illan s tit*; (*Tch-Tm*) *ih'ek'k'an, içh'an, ih'adheren.*

Réelire. (*Tch*) *ales essmou*; (*Tm*) *ăaoued semmesmou.*

Réellement. (*Tch-Tm*) *s eççah'et, s elh'ek*; (*Tm*) *stit.*

Refaire. (*Tch*) *ales, ales esker*; (*Tm*) *ăaoued, ăaoued eg*; — réparer, rajuster (voir ces mots).

Réfection. (Voir réparation, collation, repas.)

Référer. (*Tch*) *khebber*; (*Tm*) *skhebber*; — se référer, s'en rapporter (*Tch*) *rar i...*; (*Tm*) *err i..., sar'oul i...*

Refermer. (*Tch*) *ales ek'k'en*; (*Tm*) *ăaoued ek'k'en.*

Réfléchir. Penser mûrement (*Tch*) *khemmem bahra*; (*Tm*) *khemmem bzaïd*; — renvoyer (voir refléter.)

Réfléchissement. (Voir réverbération, rejaillissement.)

Reflet. (*Tch*) *echchăa*; (*Tm*) *echchăaă.*

Refléter. (*Tch*) *rar echchăa*; (*Tm*) *err echchăaă.*

Reflexion. Réverbération (*Tch*) *echchăa*; (*Tm*) *echchăaă*; — du son (*Tch*) *taririt n eççot*; (*Tm*) *arari n eççot*; — acte de l'esprit qui réfléchit (*Tch-Tm*) *akhemmem, akhmam*; — pensée qui en résulte (*Tch-Tm*) *ettekhmim.*

Refondre. (*Tch*) *ales sefsi*; (*Tm*) *ăaoued sdeoueb.*

Reformer. (Voir corriger, supprimer.)

Refouler. (Voir repousser, chasser.)

Refroidir. Rendre froid (*Tch*) *essismidh*; (*Tm*) *sberred*; — devenir froid (*Tch*) *ourri isemidhen*; (*Tm*) *ar'oul berreden.*

Refroidissement. (*Tch*) *tisemdhi*; (*Tm*) *tiberdi.*

Refuge. (Voir asile, appui, soutien.)

Refugier (se). (*Tch*) *roul s dar laman*; (*Tm*) *erouel r'our laman* (m. à m. fuir vers la sûreté, la paix).

Refus. (*Tch*) *agoaï, ariri, taririt*; (*Tm*) *ariri.*

Refuser. (*Tch*) *agoui, ar, ad our tk'eblet*; (*Tm*) *ar r'a our tek'balet*; — se refuser, ne pas consentir (*Tch*) *agoui, eăço*; (*Tm*) *emmeăço.*

Refuter. (*Tch*) *erz' aoual, louh' aoual*; (*Tm*) *errez' aoual, ger aoual.*

Regagner. Recouvrer ce qu'on avait perdu (*Tch*) *rared lekhçaret*; (*Tm*) *erred lekhçaret, af*; — retourner vers... (*Tch*) *ourri s...*; (*Tm*) *ar'oul s...*

Régal. Grand repas (*Tch*) *lemlimet*; (*Tm*) *elmoulimet.*

Régaler. Donner un régal (*Tch*) *esker lemlimet*; (*Tch*) *setch, sennebgou*; (*Tm*) *eg elmoulimet, semyitch, sennebgou.*

Regard. (*Tch-Tm*) *iz'ré*; — attention (*Tch-Tm*) *tit'* (œil) pl. *allen*; — les regards du monde sont... *allen emmedden hatnin*; (*Tm*) *allen n medden haïtnin*; — en regard (*Tch*) *kh mnid*; (*Tm*) *g oumnid*.

Regarder. Jeter la vue (*Tch-Tm*) *z'er*; — être tourné vers (*Tch*) *ouali*; (*Tm*) *ouala*; — concerner (*Tch*) *ili khoufous*; (*Tm*) *ili g oufous*; — regarder de travers (*Tch-Tm*) *ekhz'er*; — regarder de bon œil (*Tch*) *emnid s leh'nanet*; (*Tm*) *emnad s leh'nanet*; — regarder de mauvais œil (*Tch-Tm*) *ekhz'er*; — regarder comme, tenir pour (*Tch*) *r'il*; (*Tm*) *skhal*.

Régicide. Assassin d'un roi (*Tch*) *inr'an agellid*; (*Tm*) *inr'an ajellid*; — assassinat d'un roi (*Tm*) *tinr'i ougellid*; (*Tm*) *tamenr'out n oujellid*.

Regimber. (Voir ruer, refuser.)

Régime Nourriture, gouvernement (voir ces mots); — régime de dattes (*Tch*) *aäerjoun n teyeni*, pl. *iäerjan*; (*Tm*) *aäengoud n teyeni*, pl. *iäengad*, etc.

Région. (Voir payer.)

Régir. (Voir gouverner, administrer.)

Registre. (*Tch-Tm*) *ettaftar*, pl. *ettaftarat*.

Règle. Instrument pour tracer (*Tch*) *tamset't'ert*, pl. *timset't'erin*; (*Tm*) *lemset't'ert*, pl. *lemset't'erat*; — principe, enseignement (*Tch-Tm*) *elk'anoun*; — règles, menstrues (*Tch*) *elh'it't'*; (*Tm*) *lh'idhet*.

Règlement. (*Tch-Tm*) *elk'anoun*; — réglement de compte, *leh'sab*.

Régler. Tirer des lignes (*Tch-Tm*) *set't'er*; — régler une affaire (*Tch*) *seççfou lamer*; (*Tm*) *semmeçfou lamer*; — régler un compte (*Tch*) *seççfou leh'sab*; (*Tm*) *semmeçfou leh'sab*.

Réglisse. (*Tch-Tm*) *äerrek' sous*.

Règne. (*Tch*) *tageldit*; (*Tm*) *tajeldit*, *tajellit*.

Régner. (*Tch*) *ourri agellid*; (*Tm*) *ar'oul ajellid* (Voir dominer, sévir.)

Regorger. (*Tch*) *fidh*; (*Tm*) *feyedh*.

Regret. Déplaisir (*Tch*) *ar'yadh*; (*Tm*) *asr'idh*; — repentir (*Tch*) *andam*; (*Tm*) *asendem*; — à regret (*Tch*) *kh oufella eooul*; (*Tm*) *g oufella n oul*.

Regretter. (*Tch-Tm*) *ir'idh*, *r'idh*; (*Tm*) *emr'idh*; (*Tch*) *endem*; (*Tm*) *mneddem*.

Régulariser. (*Tch*) *eädel*; (*Tm* *seheyou*, *seggem*

Régularité. (*Tch*) *aädal*; (*Tm*) *asheyou*, *aseggem*.

Régulier. (*Tch*) *iädelen*; (*Tm*) *iheyan*, *iseggemen*. (Voir exact.)

Régulièrement. (*Tch*) *s etädedli*; (*Tm*) *s etheyi*. (Voir exactement.)

Réhabituer. (*Tch*) *ales s meyour*; (*Tm*) *äoued s oualef*.

Rehausser. (*Tch*) *zaïd esser'li*; (*Tm*) *zaïd essili*; — au fig. relever, ranimer (*Tch*) *ezzizäem*, *sk'eoou*; (*Tm*) *semk'eoou*; — vanter (*Tch-Tm*) *echkor*; — donner plus d'éclat (*Tch*) *essimr'or*; (*Tm*) *esseätou*, *skhat'er*; — rehausser le prix (voir renchérir).

Rein. (*Tch*) *taggoust*; (*Tm*) *leh'zam*; — j'ai mal aux reins (*Tch*) *tenr'ayi taggoust inou*; (*Tm*) *inr'ayi leh'zam inou*.

Reine (*Tch*) *tamr'art ougellid*; (*Tm*) *tamet't'out oujellid*.

Réitérer. (*Tch*) *ales*; (*Tm*) *äaoued*.

Rejaillir. (Voir jaillir.)

Rejet. (*Tch-Tm*) *tararit*, *akhyab*, *el khibet*; (*Tm*) *tirrit*, *akheyeb*.

Rejeter. (*Tch*) *agoui*, *rar*; (*Tm*) *err*; — jeter hors de soi (*Tch*) *louh'*; (*Tm*) *ger*, *jer*; — au fig. (*Tch*) *rar agoui*; (*Tm*) *err*.

Rejeton. (*Tch-Tm*) *arbib n essejret*, pl. *irbiben*, etc.; — descendant (*Tch*) *eddereyet*; (*Tm*) *arraou*, *taroua*.

Rejoindre. Réunir des parties séparées (*Tch*) *semmik'k'ir*, *semmiggir*; (*Tm*) *ejmeä*, *smoun*; — aller rejoindre (*Tch*) *elkem*; (*Tm*) *aouedh*.

Réjouir. (*Tch*) *ferreh'*, *ezzhou*; (*Tm*) *semferreh'*, *semmezhou*.

Réjouissance. (*Tch-Tm*) *elferh'*, *ezzehou*.

Relâche. (Voir repos, interruption.)

Relâchement. (*Tch*) *aloou*; (*Tm*) *aseloou*.

Relâcher. Détendre (*Tch*) *essouloou*; (*Tm*) *semmeloou*; — relâcher un prisonnier, etc. (*Tch*) *erz'em*; (*Tm*) *errez'em*; — rabattre, diminuer (*Tch*) *nak'es*, *ekkes*; (*Tm*) *neggeç*, *ekkes*; — relâcher, marine (*Tch*) *reççe*; (*Tm*) *esserço*; — se relâcher, perdre de son zèle (*Tch-Tm*) *eloou*.

Relais. (*Tch*) *ettebdilet eyisan*; (*Tm*) *ettebdilet n yisan*.

Relancer. Au fig. poursuivre (*Tch-Tm*) *tabeä*, *edhfer*; — répondre rude-

ment (*Tch*) *jaoueb s elkhochnet*; (*Tm*) *ouajeb stekhkhot.*

Relater. (Voir raconter, mentionner.)

Relation. Entre personnes (*Tch-Tm*) *elmokhalt'et.*

Relaxation. Action de relâcher (*Tch-Tm*) *arz'am*; — relâchement des nerfs, des muscles, etc. (*Tch*) *tiloui n ikhf*; (*Tm*) *tiloui n ir'f.*

Relaxer. (*Tch*) *erz'em*; (*Tm*) *errez'em.*

Relayer. (*Tch-Tm*) *beddel eyisan*; — se relayer (*Tch*) *beddel khechchr'ol*; (*Tm*) *beddel gelkhedmet.*

Reléguer. (Voir exiler, éloigner.)

Relevailles. (*Tch*) *essibeă*; (*Tm*) *essbouă*; — faire la cérémonie des relevailles (*Tch*) *esker essibeă*; (*Tm*) *eg essbouă*(m. à m. faire le septième jour, après l'accouchement).

Relèvement. (*Tch*) Pour les animaux, *asenker*; — pour les choses, *asbed*; (*Tm*) *asekker*, *asembedd*; — rétablissement (de maladie) (*Tch*) *ankar*; (*Tm*) *akkar.*

Relever. Remettre debout, relever un animal couché (*Tch*) *essenker*; (*Tm*) *essekker*, *sbed*; — une chose (*Tch*) *sbedd*; (*Tm*) *senker*, *sbed*; — retrousser (*Tch*) *asi*, *asi leksout*; (*Tm*) *chemmer*; — relever la tête (*Tch*) *asi ikhf*; (*Tm*) *asi ir'f.*

Religion. (*Tch-Tm*) *eddine.*

Reliquat. D'une créance (*Tch*) *abk'aï kheddine*; (*Tm*) *abk'aï g oumerouas.*

Relire. (*Tch*) *ales ek'ra*; (*Tm*) *ăaoued r'er.*

Reluire. (Voir briller, luire.)

Remâcher. (Voir ruminer.)

Remanger. (*Tch*) *ales echch*; (*Tm*) *ăaoued etch.*

Remarier. (*Tch*) *ales tahel*; (*Tm*) *ăaoued tihel.*

Remarque. (Voir observation.)

Remarquer. Observer (*Tch*) *emnad*; (*Tm*) *ouali* (litt. voir, regarder); — distinguer (*Tch*) *z'er*, *eăk'el*; (*Tm*) *ăek'k'el* (reconnaitre).

Remboursement. (*Tch*) *tararit elleflous*; (*Tm*) *taririt n ettmenyat.*

Rembourser. (*Tch*) *rar leflous*; (*Tm*) *err ettmenyat.*

Remède. (*Tch*) *asafar*, pl. *isoufar*; (*Tm*) *eddoua*, pl. *eddouaouat*, *ladouiya* (au pr. et au fig.).

Remédier. (*Tch*) *eădel*; (*Tm*) *seggem*; (*Tch-Tm*) *daoui.*

Remémorer. (*Tch*) *essoukti*; (*Tm*) *săek'k'el*, *sfekker*; — se remémorer (*Tch*) *ekoti*, *ekti*; (*Tm*) *ăek'k'el*, *fekker.*

Remener. (Voir reconduire.)

Remercier. Rendre grâce (*Tch-Tm*) *eh'med Rebbi*; — refuser honnêtement (*Tch-Tm*) *essekter elkhir*; — merci, *iketter khirek*; — remercier, congédier. (Voir renvoyer, congédier, voir refuser.)

Remettre. Mettre une chose à l'endroit où elle était (*Tch*) *rar selmakan*; (*Tm*) *err r'er s ouansa*; — donner une chose à un destinataire (*Tch*) *efk*; (*Tm*) *ouch* (donner); — remettre, mettre en dépôt (*Tch-Tm*) *sers lamanet*; — remettre un membre (*Tch-Tm*) *ejber*; — réconcilier (*Tch*) *çaleh' ger..*; (*Tm*) *çaleh' in ger...*; — remettre, différer, se remettre, recommencer, se rappeler (voir ces mots).

Remise. Action de remettre (*Tch*) *tifki*; (*Tm*) *tiouechchi*; — remise, rabais (*Tch*) *afal*; (*Tm*) *azrat.* (Voir hangar, écurie.)

Rémission. (Voir pardon, indulgence.)

Remonter. A cheval, etc. (*Tch*) *ales essoudou*, *ales i tsoudout*; (*Tm*) *ăaoued i temnaït*, *ăaoued neye*; — faire un mouvement de bas en haut (*Tch*) *er'li*; (*Tm*) *ali.*

Remontrance. (Voir réprimande, avertissement.)

Remontrer. (Voir conseiller.)

Remords. (*Tch*) *enndamet*; (*Tm*) *aneddem.*

Rempart. (*Tch*) *ir'ourdan elmodheă*; (*Tm*) *igoudar n oumazir.*

Remplacement. D'une chose par une autre (*Tch*) *askar khelmakan*; (*Tm*) *agaou g ouansa*; — d'une personne par une autre (*Tch*) *asekkioues khelmakan*; (*Tm*) *ir'imi g oudr'ar.*

Remplacer. Prendre la place d'un autre. (*Tch*) *amez' elmakan*; (*Tm*) *amez' adr'ar*; — donner un successeur (*Tch*) *esker khelmakan*; (*Tm*) *eg zeg oudr'ar.*

Remplir. Emplir (*Tch*) *ăemmer*, *emlou*; (*Tm*) *ăemmer*, *emla*; — occuper, remplir une place (*Tch*) *sekkous* (litt. s'asseoir, être en place) *ili* (être); (*Tm*) *r'im*, *ili* (même sign.) accomplir

(*Tch*) *oueffi*; (*Tm*) *essoufou*; — se remplir (*Tch-Tm*) *ăemmer, ettemla.*

Rempocher. (*Tch*) *rar s ejjib*; (*Tm*) *err s eljib.*

Remporter. (*Tch*) *rar*; (*Tm*) *err*; — enlever (*Tch-Tm*) *asi*; — au fig. gagner une victoire (*Tch*) *ernou*; (*Tm*) *ennrou.*

Remuement. Action de ce qui remue (*Tch*) *amoussou*; (*Tm*) *ah'errek.* (Voir troubler.)

Remuer. Mouvoir une chose (*Tch*) *smous*; (*Tm*) *sh'errek*; — changer de place (*Tch*) *tmoussou*; (*Tm*) *eth'errek*; — remuer, émouvoir (*Tch*) *sh'ennou.*

Rémunération. (Voir récompense.)

Rémunérer. (Voir récompenser.)

Renâcler. (*Tch*) *skhorré*; (*Tm*) *skhorr* (au fig. voir hésiter, refuser).

Renaissance. Renouvellement (*Tch*) *ajdad, arjaă, akcham*; (*Tm*) *tiouerri, tar'ouli, ajedded* (renouvellement, retour); — renaissance du printemps (*Tch*) *arjaă n errbiă*; (*Tm*) *tar'ouli n errbiă.*

Renaître. Naître de nouveau, repousser (fleurs, plantes) (*Tch*) *ekhlef*; (*Tm*) *sekhlef.*

Renard. (*Tch*) *abar'r'ou*, pl. *ibour'r'a, abar'our*, pl. *ibour'ar*; (*Tm*) *etteăleb.*

Renchérir. Rendre plus cher (*Tch-Tm*) *esser'lou*; — devenir plus cher (*Tch-Tm*) *er'lou.*

Renchérissement. (*Tch-Tm*) *ler'la.*

Rencontre. (*Tch*) *amiggir, amik'k'ir*; (*Tm*) *anmiggir, ajmaă*; — rencontre, choc (*Tch-Tm*) *ant'ah'*; — rencontre, combat (voir ce mot); — aller à la rencontre (*Tch*) *eddou emmiggir*; (*Tm*) *akem ejmeaă, akem enmiggir*; — rencontre, circonstance (voir ce mot).

Rencontrer. Trouver (*Tch-Tm*) *af*; (*Tch*) *emmiggir, emmik'k'ir*; (*Tm*) *ejmeă, nemyiggir*; — se rencontrer, se trouver (*Tch-Tm*) *ili* (être).

Rendement. (*Tch*) *oufour'*; (*Tm*) *asoufer'.*

Rendez-vous. (*Tch*) *elmiăad*; (*Tm*) *ettiăad.*

Rendre. Restituer, vomir (*Tch*) *rar*; (*Tm*) *err*; — rendre, livrer (*Tch-Tm*) *ekhdem, tiă* (litt. se soumettre) (*Tch*) *efk, ej*; (*Tm*) *ouch adj* (litt. donner, abandonner à...) rendre la ville, *efk tamazirt*; (*Tm*) *ouch amazir*; — se rendre, se transporter (*Tch*) *eddou*; (*Tm*) *akem*; — se rendre, aboutir (*Tch*) *elkem*; (*Tm*) *aouedh*; — se rendre, se soumettre (*Tch-Tm*) *ekhdem, tiă*; — se rendre maître (*Tch-Tm*) *semlek.*

Rendu. Fatigué (*Tch*) *irmén*; (*Tm*) *youh'elen.*

Rendurcir. (*Tch-Tm*) *zaïd essir'er.*

Rêne. (*Tch*) *eççeraă*; (*Tm*) *laçraă.*

Renfermer. (*Tch*) *ales ek'k'en*; (*Tm*) *ăaoued ek'k'en*; — comprendre, contenir (*Tch*) *asi*; (*Tm*) *aoui*; (*Tch*) *gis*; (*Tm*) *diges* (litt. dans lui); — ce sac renferme... (*Tch*) *tachkart ad gis...*; (*Tm*) *tachkart ader' diges...*

Renfler. (*Tch*) *ouff, ettouf*; (*Tm*) *ettouffou.*

Renfoncement. (Voir profondeur.)

Renfoncer. (*Tch*) *zaïd eh'chou*; (*Tm*) *zaïd ekmou.*

Renforcer. (*Tch*) *zaïd k'eoou*; (*Tm*) *zaïd semk'eoou* (au pr. et au fig.).

Renfort. (*Tch*) *ezzeyadet n etk'eoou*; (*Tm*) *azeyed n elk'eouet.*

Rengager. Une chose (*Tch*) *ales erhen*; (*Tm*) *ăaoued erhen.*

Rengainer. (*Tch*) *rar s ejjoua*; (*Tm*) *err s titar.*

Renier. (*Tch*) *naker*; (*Tm*) *enker*; — renoncer (*Tch-Tm*) *sellem.*

Renifler. (*Tch*) *ekdho s ejjehd*; (*Tm*) *ekdho s eljehd.*

Renom. (Voir réputation, célébrité.)

Renommé. (Voir célèbre.)

Renommée. (Voix célébrité) voix publique (*Tch-Tm*) *aoual emmedden.*

Renommer. (*Tch*) *ales semmou*; (*Tm*) *ăaoued sesmou.*

Renoncement. (*Tch*) *aslam, aflaï*; (*Tm*) *asellem, azraï*; (*Tch-Tm*) *tiselmi.*

Renoncer. (*Tch-Tm*) *sellem*; — abandonner (*Tch*) *aj, fell*; (*Tm*) *adj, ezri.*

Renonciation. (Voir renoncement.)

Renouer. (*Tch*) *ales ek'k'en, ales as*; (*Tm*) *ăaoued ek'k'en, ăaoued as*; (*Tch*) *ales assas, ales ak'k'an*; (*Tm*) *ăaoued assas, ăaoued tir'ouni*; — reprendre après interruption (*Tch*) *ourri*; (*Tm*) *ar'oul.*

Renouveler. (*Tch-Tm*) *jedded*; — rappeler (*Tch*) *essoukti*; (*Tm*) *săek'k'el* (voir refaire, recommencer); — se renouveler (*Tch*) *ourrid*, *ar'ouled*.

Renouvellement. (*Tch*) *ajdad*; (*Tm*) *ajedded*; — retour (*Tch*) *tiouerri*; (*Tm*) *tar'ouli*.

Renseignement. (*Tch-Tm*) *lakhbar*; (*Tm*) *iner'misen*.

Renseigner. (*Tch-Tm*) *khebber*; — se renseigner, aller aux renseignements (*Tch*) *eddou sekhber*.

Rentrée. (Voir entrée, recouvrement, récolte.)

Rentrer. (*Tch*) *ales ekchem*; (*Tm*) *ăaoued akem*.

Renverse (à la). (*Tch*) *fetr'ourdin*; (*Tm*) *r'ef teffer*.

Renversement. Action de renverser (*Tch*) *asdher*; (*Tm*) *agar*; — état d'une chose renversée (*Tch*) *adhar*, *tadhouri*; (*Tm*) *agar*, *tagouri*. (Voir ruine.)

Renverser. Faire tomber par terre (*Tch*) *sdher s ouakal*; (*Tm*) *ger s ouachal*; — détruire (*Tch-Tm*) *essekhçer*; — chasser (*Tch*) *seh'h'et*, *sdher*; (*Tm*) *seh'h'et*.

Renvoi. Action de renvoyer (*Tch*) *arar*, *tarouri*, *taririt*; (*Tm*) *asour'el*, *tar'ouli*; — destitution (*Tch*) *asdher*; (*Tm*) *tagouri*. (Voir ajournement.)

Renvoyer. Faire retourner, rendre (*Tch*) *rar*; (*Tm*) *err*, *sar'oul*; — envoyer de nouveau (*Tch*) *ales essifedh*; (*Tm*) *ăaoued azen*; — chasser (*Tch-Tm*) *seh'h'et*, *ezziker*, *tellef*; — exclure (*Tch-Tm*) *ez'z'ek*; — répercuter, ajourner (*Tch*) *rar*; (*Tm*) *err*. (Voir ajourner.)

Réorganiser. (*Tch*) *ales eădel*, *alee sek'k'em*; (*Tm*) *ales seggem*.

Repaire. (*Tch*) *elmakan eouentul*; (*Tm*) *adr'ar n ouderreg* (m. à m. endroit pour se cacher).

Repaître. Traduire par manger, nourrir; — repaître les yeux (*Tch*) *sejiouen allen*; (*Tm*) *seyiouen allen* (litt. rassasier les yeux).

Répandre. Parsemer (*Tch*) *zelleă*; (*Tm*) *chettet*; — laisser tomber, épancher, verser (*Tch*) *effi*; (*Tm*) *ner'el*; — au fig. exhaler (*Tch-Tm*) *soufer'*; (*Tch*) *esker*; (*Tm*) *eg*; — distribuer (*Tch-Tm*) *ferrek'*, *ebdho*, *ek'sem*; — se répandre, bruit, *effer'*; — le bruit s'est répandu (*Tch*) *effr'en lakhbar* (*Tm*) *effr'en iner'misen*.

Répandu. Bruit (*Tch-Tm*) *iffer'* (sorti); *ittemyassan* (connu); — répandu, admis (*Tch-Tm*) *iga lăerf*; (*Tch*) *ittoussen*; (*Tm*) *ittemyassan*.

Reparaître. (*Tch-Tm*) *zaïd ban*, *zaïd edhher*.

Réparation. (*Tch*) *ark'aa'*; (*Tm*) *arek'k'eă*, *areggeă*.

Réparer. Restaurer (*Tch*) *rek'k'eă*; (*Tm*) *rek'k'eă*, *reggeă*; — au fig. effacer (*Tch*) *emh'i*; (*Tm*) *emh'o*; — donner satisfaction (*Tch*) *kafi*; (*Tm*) *ekfo*.

Reparler. (*Tch*) *ales saouel*; (*Tm*) *ăaoued siouel*.

Repartager. (*Tch*) *ales ebdho*; (*Tm*) *ăaoued ferrek'*, *ăaoued egsem*.

Repartir. Répliquer promptement (*Tch*) *jaoueb s etfessi*; (*Tm*) *ouajeb s elkheffet*.

Repartir. Partir de nouveau (*Tch*) *ales eddou*; (*Tm*) *ar'oul akem*, *ăaoued akem*.

Répartir. (Voir partager, distribuer.)

Répartition. (Voir partage, distribution.)

Repas. (*Tch*) *tiremt*, pl. *tiram*; — les repas sont : déjeuner du matin (*Tch*) *left'our*; (*Tm*) *lefdhour*; — à dix ou onze heures (*Tch-Tm*) *inekli*; — vers trois heures du soir (*Tch*) *aggaz'*; (*Tm*) *allas*; — repas du soir, souper (*Tch-Tm*) *imensi*; — repas pendant le ramadhan, à la tombée de la nuit (*Tch*) *left'our n tiouetchi*; (*Tm*) *lefdhour n elmer'reb*; — vers dix heures du soir (*Tch-Tm*) *imensi*; — après minuit (*Tch-Tm*) *eççh'or*; (*Tm*) *tanalt*.

Repasser. Passer de nouveau (*Tch*) *zaïd ourri*; (*Tm*) *zaïd ar'oul*· — traverser (*Tch*) *ales ezri*; (*Tm*) *ăaoued ezri*; — repasser une leçon (*Tch-Tm*) *eăredh* (litt. réciter). (Voir aiguiser.)

Repêcher. Retirer de l'eau (*Tch*) *essoufer' kh ouaman*, *ejbed kh ouaman*; (*Tm*) *dhé zeg ouaman*, *enser' zeg ouaman*.

Repentir (se). (*Tch*) *neddem*; (*Tm*) *emneddem*.

Repentir. (*Tch-Tm*) *ennedamet*, *tinedmi*.

Repère. (*Tch*) *leălamet*; (*Tm*) *archam*.

Repérer. (*Tch*) *esker leălamat*; (*Tm*) *eg errechayem*.

Répéter. (*Tch*) *ales*; (*Tm*) *ăaoued.*

Répétition. (*Tch*) *alas*; (*Tm*) *aăouad, aăeooued.*

Repeupler. D'habitants (*Tch*) *ales essezder' tamazirt, ales ăemmer tamazirt*; (*Tm*) *ăaoued semmesken amazir, ăaoued ăemmer amazir.*

Repiquer. Piquer de nouveau (*Tch*) *ales enzel*; (*Tm*) *ăaoued enzer'*; — transplanter (*Tch*) *nok'k'el*; (*Tm*) *nek'k'el.*

Répit. (Voir délai, relâche.)

Replacement (*Tch*) *arar s elmakan*; (*Tm*) *tararit, taririt s oudr'ar.*

Replacer. (*Tch*) *rar s elmakan*; (*Tm*) *err s oudr'ar, essar'oul s ouansa.*

Replanter. (*Tch*) *ales ez'z'o*; (*Tm*) *ăaoued ez'z'o, ăaoued er'res.*

Replet. (*Tch*) *ik'eoan bahra*; (*Tm*) *ik'eouan bzaïd.*

Réplétion. (*Tch*) *tigout n etk'eoout*; (*Tm*) *elăeddet n elk'eouet, elăeddet n tadount.*

Replier. (*Tch*) *ales etni*; (*Tm*) *ăaoued t'ebbeg, ăaoued t'ebbek'*; — se replier, aller en arrière (*Tch-Tm*) *ouekhkher*; — se plier (*Tch*) *ettetnou*; (*Tm*) *et't'ebbeg.*

Réplique. (*Tch*) *eljaouab*; (*Tm*) *elouajab.*

Répliquer. (*Tch*) *jaoueb*; (*Tm*) *ouajeb.*

Replonger. (*Tch*) *ales er't'es*; (*Tm*) *ăaoued r'et't'es.*

Répondant. Caution (voir ce mot).

Répondre. Faire une réponse écrite ou verbale (*Tch*) *jaoueb*; (*Tm*) *ouajeb*; (*Tch*) *rar loujab*; (*Tm*) *err elouajab*; — répéter le son (*Tch*) *rar eççot*; (*Tm*) *err eççot*; — être garant (*Tch*) *edhmen*; (*Tm*) *eh'mel*; — assurer (*Tch*) *essoumen*; (*Tm*) *souamen, syamen.*

Réponse. (Voir réplique.)

Reporter. (Voir rapporter se rappeler.)

Repos. (*Tch*) *ariah'*; (*Tm*) *areyeh'*; — tranquillité (*Tch*) *lehna*; (*Tm*) *elăafit, elăafiyet.* (Voir sommeil.)

Reposer. (*Tch-Tm*) *reyeh'*; — procurer du calme (*Tch-Tm*) *sreyeh'* (Voir dormir); — se reposer sur qqn, s'en rapporter (*Tch-Tm*) *etkel.*

Repoussant. (*Tch*) *ar itkheouadh oul*; (*Tm*) *da issemgellaă oul*; (*Tch*) *itkheouadhen oul*; (*Tm*) *issemgellaăen oul.*

Repoussement. D'arme à feu (*Tch*) *admar*; (*Tm*) *ademmer*; — action de repousser, de ne pas accueillir (*Tch-Tm*) *adhfar.*

Repousser. Rejeter, renvoyer (*Tch*) *rar*; (*Tm*) *err*; — faire reculer (*Tch*) *soukhkher*; (*Tm*) *semouekhkher, steffer*; — repousser une demande (*Tch*) *our ettek'bal, kheyeb*; (*Tm*) *da our ettek'bal, semkheyeb*; — repousser, en parlant d'un fusil (*Tch-Tm*) *edmer*; — repousser, plantes (*Tch*) *ales enker*; (*Tm*) *ăaoued ekker.*

Répréhension. (Voir blâme, réprimande.)

Reprendre. Prendre de nouveau (*Tch*) *ales asi*; (*Tm*) *ăaoued asi*; — s'emparer de nouveau (*Tch*) *ales echch tamazirt*; (*Tm*) *ăaoued etch amazir*; — reprendre une personne en fuite, etc. (*Tch-Tm*) *amez'*; (*Tm*) *et't'ef*; — une chose interrompue (*Tch-Tm*) *zaïd.* (Voir rejoindre, réprimander, recouvrer; — se reprendre, recommencer (*Tch*) *ales*; (*Tm*) *ăaoued.*

Représailles. (*Tch-Tm*) *leh'sifet*, pl. (*Tch*) *leh'saïf*; pl. (*Tm*) *lehsifat.*

Représentant. (*Tch*) *loukil*, pl. *loukilat*; (*Tm*) *aoukil, elouakil*, pl. *loukilat, id loukil.*

Représentation. (Voir exhibition); — reproduction par le dessin (*Tch*) *açouar*; (*Tm*) *aseouer.* (Voir remontrance.)

Représenter. Présenter de nouveau (*Tch*) *ales beyen, ales mel*; (*Tm*) *ăaoued enăet, ăaoued sbeyen*; — exhiber (*Tch*) *beyen, mel*; (*Tm*) *enăet*; — rappeler le souvenir (*Tch*) *soukti*; (*Tm*) *emfekker*; — faire observer (*Tch*) *nebbeh*; (*Tm*) *nabeh*; — se représenter, se figurer (*Tch*) *r'al*; (*Tm*) *r'il, ini*; — se présenter une deuxième fois (*Tch*) *ourri*; (*Tm*) *ar'oul.*

Répression. Traduire par punition, arrêt.

Réprimande. (*Tch*) *alouam*; (*Tm*) *aloum.*

Réprimander. (*Tch*) *laouem*; (*Tm*) *loum.*

Réprimer. (*Tch*) *eh'bes*; (*Tm*) *h'ebbes* (litt. arrêter, voir ce mot).

Reprise. Continuation d'une chose interrompue (*Tch*) *tiouerri*; (*Tm*) *tar'ouli* (retour à..., vers); — réparation à une étoffe (*Tch*) *ark'aă*; (*Tm*) *arek'k'eă, areggeă.*

Repriser. Une étoffe (*Tch-Tm*) *rek'k'eă*; (*Tm*) *reggeă*.

Réprobation. (*Tch*) *akhzaou*, *tikhzi*; (*Tm*) *lekhzout*, *enneălet* (Voir blâme.)

Reproche. (Voir réprimande.)

Reprocher. (*Tch*) *laouem*, *sh'echchem*; (*Tm*) *loum*, *semh'echchem*; — se reprocher (*Tch*) *eh'chem*; (*Tm*) *h'echchem*.

Reproduire. Produire de nouveau (*Tch*) *ales arou*; (*Tm*) *ăaoued arou*; — représenter (*Tch*) *ales beyen*; (*Tm*) *ăaoued sbeyen*, *ăaoued enăet*.

Réprouver. (Voir désapprouver, rejeter, refuser.)

Reptation. (*Tch*) *achtoutel*; (*Tm*) *ah'bao*.

Reptiles. (*Tch*) *imechtoutoulen*; (*Tm*) *imeh'baouen*, *lehouayech timechtoutoulent*, *timeh'baounet*.

Repu. (*Tch*) *ichbeăen*, *ijjiouenen*; (*Tm*) *ichbeăen*, *ityiouenen*.

Répudiation. (*Tch*) *allaf n temr'art*; (*Tm*) *allaf*, *at'elleg*, *at'ellek' n etmet't'out*.

Répudier. Une femme (*Tch*) *ellef i temr'art*; (*Tm*) *ellef*, *t'elleg*, *t'ellek' i tmet't'out*; — au fig. voir rejeter, refuser, renoncer.

Répugnance. (*Tch*) *tiăeffi*; (*Tm*) *elăeffet*, *elăifet*. (Voir aversion.)

Répugnant. (*Tch-Tm*) *issakhouadh oul*, *issakhouadhen oul*.

Répugner. (*Tch-Tm*) *ăeff*.

Répulsion. Au fig. voir répugnance, aversion.

Réputation. (*Tch*) *elmechharet*; (*Tm*) *elmouchaharet*; (*Tch-Tm*) *elăerfet*; — estime (*Tch-Tm*) *elmouh'ibbet*; — opinion publique (*Tch-Tm*) (*Tch-Tm*) *acual emmedden*.

Réputer. Croire, tenir pour (*Tch*) *r'al*, *ini*; (*Tm*) *r'il*, *ini*.

Requérir. Traduire par demander.

Requête. Traduire par demande.

Réserve. Action de réserver (*Tch*) *ah'raz*; (*Tm*) *ah'errez*; — en réserve (*Tch*) *f tesga*; (*Tm*) *r'ef idis* (de côté) (au fig. voir discrétion); — à la réserve de, sans réserve (voir exception).

Reserver. Garder pour un autre temps (*Tch*) *eh'rez*, *esker f tesga*; (*Tm*) *esseh'rez*, *eg r'ef idis* (mettre de côté); — retenir quelque chose d'un tout (*Tch*) *amez' kra*; (*Tm*) *amez' cha*; — destiner (*Tch-Tm*) *sejjou*; — se réserver, attendre (*Tch-Tm*) *ek'k'el*.

Réservoir. Pour l'eau (*Tch-Tm*) *essarij*, pl. (*Tch*) *essarijat*, pl. (*Tm*) *essouarij*.

Résidence. (*Tch*) *tazdour't*, pl. *tizedr'in*; (*Tm*) *essouknet*, pl. *essouknat*.

Résident. (*Tch-Tm*) *loukil*, *aoukil*, pl. *loukilat*; — résident français, *loukil n Fransis*; — résident anglais, *loukil n Ennengliz*.

Résider. Habiter (*Tch*) *ezder'*; (*Tm*) *esken* (au fig. consister, voir ce mot).

Résidu. (*Tch-Tm*) *ettelouet*.

Résignation. Soumission (*Tch-Tm*) *eççber*; — abandon de droits (*Tch-Tm*) *asellem*.

Résigner. Se démettre (*Tch-Tm*) *sellem* (voir abandonner, laisser); — se résigner (*Tch*) *eçber*, *t'oă*; (*Tm*) *eçber*, *t'iă*.

Résiliation. (*Tch*) *abt'al*; (*Tm*) *abet't'el*.

Résilier. (*Tch-Tm*) *bet't'el*, *sembet't'el*.

Résine. (*Tch*) *imet't'i n essejret*, pl. *imet't'aouen*, etc. (litt. larmes de l'arbre).

Résistance. Défense contre l'attaque (*Tch-Tm*) *amaz'* (action de tenir); — opposition (*Tch-Tm*) *amaz'*; (*Tch*) *leăçayet*, *tiăçé*; (*Tm*) *leăçout*, *tameăçout* (litt. désobéissance).

Résister. Se défendre (*Tch-Tm*) *amez'* (tenir) au pr. et au fig.; — ne pas céder (*Tch-Tm*) *amez'*; (*Tch*) *eăço*; (*Tm*) *meăço*.

Résolu. (*Tch*) *iăzemen*; (*Tm*) *iăezzemen*. (Voir hardi.)

Résolution. Dessein (*Tch*) *aăzam*; (*Tm*) *aăezzem*; — courage, fermeté (*Tch*) *tirrougza*, *tasa ik'k'oren*; (*Tm*) *tiăourrema*, *tasa ik'k'oren*, *essjaăet*; — décision d'un cas douteux (*Tch*) *ettefsir*, *tafsert*; — résolution d'une tumeur (*Tch*) *afsai eouebzag*; (*Tm*) *adeoueb n oubezzeg*.

Résonance. (*Tch*) *at'ennen*, *ettet'nin*; (*Tm*) *anin*, *tanint*.

Résonner. (*Tch*) *t'ennen*; (*Tm*) *nin*.

Résorber. (*Tch*) *ales eçret*; (*Tm*) *ăaoued eçret'*.

Résoudre. Une tumeur (*Tch*) *sefsi*; (*Tm*) *sedeoueb*, *deoueb*; — annuler (*Tch*) *bet't'el*; (*Tm*) *sembet't'el*; —

prendre une résolution (*Tch*) *eàzem*; (*Tm*) *ăezzem*; — trouver la solution (*Tch*) *af ettefsir*; (*Tm*) *af elbab* (m. à m. trouver la porte, la voie); — se résoudre, se déterminer (*Tch-Tm*) *erdho, eăzem*; (*Tm*) *ăezzem*; — se changer (*Tch*) *emmoutti, ourri*; (*Tm*) *h'eouel, ar'oul*.

Respect. (*Tch*) *ettek'dir, ak'd'ar*; (*Tm*) *ak'd'er, elk'ed'ret*; (*Tch*) *tikermi*; (*Tm*) *elkermet*; — respect, tenir en respect, contenir (*Tch-Tm*) *sebded* (litt. arrêter) (*Tch*) *rar*; (*Tm*) *err* (litt. renvoyer); — sauf votre respect (*Tch-Tm*) *h'achak*.

Respecter. (*Tch*) *k'ed'd'er essimr'or*; (*Tm*) *semk'ed'd'er, semyimr'or, skebber*; — respecter, épargner (*Tch-Tm*) *ok'k'er*.

Respectif. (*Tch*) *n kou yan*; (*Tm*) *n kou youn, n kou yedj*.

Respectueux. (*Tch*) *amk'ed'd'er, imk'ed'd'er*; (*Tm*) *bou lek'd'er*; — qui marque du respect (*Tch*) *eouek'dar, ntikermi*; (*Tm*) *n elk'ed'ret, n elkermet*.

Respiration. (*Tch*) *ounfas, anfas*; (*Tm*) *uneffes*.

Respirer. (*Tch*) *rar ounfas*; (*Tm*) *err ennefs*; — se reposer (*Tch-Tm*) *reyeh', neffes*; (*Tch*) *sounfou*; (*Tm*) *sgounfou*; — désirer (voir ce mot).

Resplendir. (*Tch*) *sberk'ek'k'é bahra*; (*Tm*) *ebreg bzaïd*.

Resplendissement. (*Tch*) *toufaot imek'k'oret*; (*Tm*) *asid imek'k'oren*.

Responsabilité. (*Tch-Tm*) *edhdhmanet*.

Responsable. (*Tch-Tm*) *idhammenen, edhdhamenen*; (*Tm*) *ah'mil*.

Ressemblance. (*Tch*) *elmouchabhet*; (*Tm*) *elmouchabaha*.

Ressembler. (*Tch-Tm*) *chabeh*.

Ressemeler. (*Tch*) *esker tiserki, esker ennéăal*; (*Tm*) *eg ar'rous*.

Ressentiment. D'un mal (*Tch*) *tararit n edhdher*; (*Tm*) *taïr'oult n elmerdh*; — souvenir d'une injure (*Tch-Tm*) *leh'sifet*.

Ressentir. (*Tch*) *h'essou*; (*Tm*) *semh'essou*.

Resserrer. Serrer davantage (*Tch*) *zaïd ass*; (*Tm*) *zaïd zeyer* (*r* emph.); — remettre une chose en son lieu (*Tch*) *rar s elmakan*; (*Tm*) *err s oudr'ar*; — v. int. rendre le ventre moins libre (*Tch*) *sir'er ah'lig*; (*Tm*) *seyebbes adis, jemmer adis*.

Ressortir. Sortir de nouveau (*Tch*) *ales effer'*; (*Tm*) *ăaoued effer'*.

Ressortir. Etre de la compétence, etc. (*Tch*) *ili kh loh'kom, ili kh tezdhert*; (*Tm*) *ili g loh'kom, ili g tar'aït*; (*Tch*) *ili kh oufous*; (*Tm*) *ili g oufous*.

Ressource. (Voir expédient); — ressources, traduire par les noms de choses au pl., hommes, argent et par biens.

Ressouvenir (Voir se souvenir.)

Ressuer. (*Tch-Tm*) *etneddo*.

Ressusciter. (*Tch*) *rar i toudert*; (*Tm*) *err i toudert*; — au fig. renouveler (*Tch*) *jedded*; (*Tm*) *semjedded, serjeă, sar'oul*.

Ressuyer. (Voir sécher.)

Restaurant. Qui restaure (*Tch-Tm*) *itk'eooun, isseçh'aoen issejhaden*; — établissement, traduire par *tah'anout ou t'ebbakh* (magasin du cuisinier).

Restauration. (Voir réparation, rétablissement.)

Restaurer. (Voir réparer, rétablir); — restaurer, redonner de la force (*Tch-Tm*) *k'eoou, eççh'o, essejhed*.

Reste. Ce qui demeure d'une quantité, d'un tout (*Tch*) *elmabak'é*; (*Tm*) *elfedhlet. acheyet', echchiat'et*; — de reste (*Tch*) *s elmabak'é*; (*Tm*) *s elfedhlet, s echcheyat'et*; — du reste (*Tch-Tm*) *zaïd*.

Rester. Etre de reste (*Tch*) *chayet', ili s echchit', agour s echchit'*; — demeurer, habiter (*Tch*) *ezder'*; (*Tm*) *eskon, esken*; — rester seul, etc. (*Tch*) *sekkous*; (*Tm*) *qim*.

Restituer. (*Tch*) *rar*; (*Tm*) *err, sar'oul*.

Restreindre. (*Tch*) *nak'es*; (*Tm*) *neggeç*.

Résultat. (*Tch*) *agraou, tiggouri, taneggarout*; (*Tm*) *tameggarout, lekhkhert, tikhkhri*.

Résulter. (*Tch-Tm*) *eggerou*.

Résumer. (*Tch*) *nak'es kh oaoual, ini lmoufid*; (*Tm*) *neggeç g oaoual, ini lmoufid*.

Rétablir. Remettre en son premier état (*Tch*) *rar r'i kan iga*; (*Tm*) *err am kin iga*; — remettre en meilleur état (*Tch*) *rek'k'eă*; (*Tm*) *reggeă*; — se rétablir, recouvrer la santé (*Tch*) *ejji, eădel*; (*Tm*) *ejji, eh'lou*.

Retard. (*Tch*) *tiggeri*; (*Tm*) *loukhkhert*; — délai (*Tch-Tm*) *ettajil*,

Retardataire. (*Tch*) *aneggarou*, pl. *ineggoura*; (*Tm*) *ameggarou.*

Retarder. (*Tch*) *seggerou*; (*Tm*) *soukhkher*; — empêcher d'avancer (*Tch-Tm*) *amez'*; (*Tm*) *et't'ef.*

Reteindre. (*Tch*) *ales essbir'et, ales esber'*; (*Tm*) *ăaoued esber'.*

Retenir. Garder, conserver, etc. (*Tch-Tm*) *amez'*; — déduire, prélever (*Tch*) *nak'es*; (*Tm*) *negges*; — garder dans sa mémoire (*Tch*) *ekti*; (*Tm*) *ăek'k'el*; — se retenir (*Tch*) *amez' ikhf*; (*Tm*) *amez' ir'f.*

Rétention. Action de retenir (*Tch*) *amaz'*; — rétention d'urine (*Tch*) *ah'çar eoaman*; (*Tm*) *ah'eççer n ouaman.*

Rétentir. (Voir résonner.)

Retentissement. (Voir résonnance.)

Retenue. Ce qu'on retient (*Tch-Tm*) *amaz'*; (*Tch*) *ank'as*; (*Tm*) *aneggeç.* (Voir modération, discrétion, modestie.)

Rétif. (*Tch-Tm*) *ah'erran*; — cheval rétif, *ayis ah'erran.*

Retirer. Porter en arrière, tirer à soi (*Tch*) *ejbed*; (*Tm*) *enzer'*; — tirer une pers. ou une chose de l'endroit où elle était (*Tch-Tm*) *soufer'*; (*Tm*) *dhé*; (*Tch-Tm*) *ekkes, h'eyed*; — dégager sa parole (*Tch-Tm*) *effer' aoual*; — percevoir, recueillir (*Tch-Tm*) *soufer' ed*; (*Tm*) *dhéd*; — se retirer, se garer (*Tch-Tm*) *anef, h'eyed*; — se retirer, s'éloigner (*Tch*) *eddou, ourri*; (*Tm*) *ar'oul* (litt. retourner); — se retirer, se raccourcir (voir ce mot).

Retomber. (*Tch*) *ales dher*; (*Tm*) *ăaoued ebdho*; — au fig. être attaqué de nouveau par une maladie (*Tch-Tm*) *enkes*; — rejaillir (*Tch*) *dher*; (*Tm*) *ebdho* (litt. tomber).

Retondre. (*Tch*) *ales i oualas*; (*Tm*) *ăaoued zejj, ăaoued elles.*

Retordre. (*Tch*) *ales esleg*; (*Tm*) *ăaoued aref.*

Retoucher. (*Tch*) *ales egger*; (*Tm*) *ăaoued jer, ăaoued mess*; — corriger, perfectionner (voir ces mots).

Retour. Action de revenir (*Tch*) *tiouerri*; (*Tm*) *tar'ouli*; renvoi (*Tch*) *tiouerri*; (*Tm*) *asour'el*; — sans retour (*Tch*) *f eddouam*; (*Tm*) *r'ef oudeouem.*

Retourner. Aller de nouveau (*Tch*) *ourri*; (*Tm*) *ar'oul*; — recommencer (*Tch*) *ales*; (*Tm*) *ăaoued*; — tourner d'un autre sens (*Tch-Tm*) *egleb*; — se retourner (*Tch-Tm*) *gelleb*; — s'en retourner (*Tch*) *ourri*; (*Tm*) *ar'oul.*

Retracer. Tracer de nouveau (*Tch*) *ales set't'er*; (*Tm*) *ăaoued set't'er. ăaoued erchem* (au fig. voir raconter, se rappeler, revenir).

Rétracter. (*Tch*) *beddel aoual, neddem f oaoual*; (*Tm*) *beddel aoual, neddem r'ef ouaoual.*

Retrait. Diminution de volume des corps qui se resserrent (*Tch*) *akmoumech, tikemchi*; (*Tm*) *akemmech*

Retraite. Après un combat (*Tch*) *tiouekhri, tarouli* (fuite); (*Tm*) *aouekhkher, elherbet, tarouelt.*

Retranchement. (Voir suppression, diminution, fortification) (*Tch-Tm*) *achchbaren.*

Retrancher. Voir diminuer, supprimer. — fortifier par des retranchements (*Tch*) *esker achchbaren*; (*Tm*) *eg achchbaren, entel s ouachchbaren.*

Rétréoir. (*Tch*) *dheyek', sedheyek'*; (*Tm*) *dheyeg, sedheyeg.*

Rétribuer. (Voir récompenser, salarier.)

Rétribution. (Voir salaire, récompense.)

Rétrocéder. (*Tch*) *rar afous*; (*Tm*) *err afous* (m. à m. rendre la main, rendre le pouvoir.)

Rétrograder. (*Tch*) *ourri s etr'ourdin*; (*Tm*) *ar'oul r'er teffer.*

Retrousser. (*Tch-Tm*) *chemmer* (pour les effets).

Retrouver. (*Tch-Tm*) *af*; (*Tm*) *elga*; — retourner vers qqn. (*Tch*) *ourri*; (*Tm*) *ar'oul*; — se retrouver, reconnaître son chemin (*Tch*) *af ar'aras*; (*Tm*) *af abrid.*

Réunion. (Voir rapprochement, assemblée.)

Réunir. Rapprocher (*Tch*) *smoun, semyiggir*; (*Tm*) *smoun semik'k'ir, ejmeă*; — se réunir (*Tch*) *moun, emmiggir*; (*Tm*) *moun, emmik'k'ir, ejmeă.*

Réussir. Avoir du succès, bien venir (*Tch-Tm*) *esja*; (*Tch*) *effoulki*; — parvenir (*Tch-Tm*) *af* (litt. trouver).

Réussite. (*Tch-Tm*) *asjat.*

Revanche. (*Tch-Tm*) *leh'sifet*; — en revanche (*Tch-Tm*) *s echchert* (litt. à condition) (voir compensation).

Revancher. (Voir défendre, secourir); — se revancher (*Tch*) *rar*; (*Tm*) *err* (litt. rendre) (voir se venger).

Rêve. (*Tch*) *taouargit*, pl. *tioourga*;

Tm) *taouarjit*, pl. *tioourja*; — espérances vaines (*Tch-Tm*) *et't'meă*.

Réveil. (*Tch*) *aft'an*; (*Tm*) *akoaï*.

Réveiller. (*Tch*) *esseft'en*; (*Tm*) *essakoé*.

Révélation. (*Tch*) *aseyessen*, *asekchef*; (*Tm*) *asemyessen asäerref*, *ase mäerref*.

Révéler. (*Tch*) *seyessen*, *sekchef*; (*Tm*) *säerref*, *semyessen*; — se révéler (*Tch-Tm*) *edhher*, *ban*.

Revendeur. (*Tch-Tm*) *ak'echchar*, pl. *ik'echcharen*.

Revendiquer. (*Tch*) *efdou*, *t'aleb*; (*Tm*) *essefdou*, *dhaleb*.

Revendre. (*Tch*) *rar ezzenz*; (*Tm*) *err ezzenz*.

Revenir. (*Tch*) *ourri*; (*Tm*) *ar'oul*; — revenir à soi (*Tch*) *eft'en*; (*Tm*) *akoé*; — revenir à l'esprit (*Tch*) *ekoti*; (*Tm*) *äeqqel*; — coûter (*Tch*) *essk'am*; (*Tm*) *enk'am*; — revenir de... (*Tch*) *achked*, *ekked*; (*Tm*) *eddoud*; — d'où reviens-tu (*Tch*) *mani ettekkit*; (*Tm*) *manig etteddit*; — revenir sur... (*Tch-Tm*) *beddel aoual*; — cela revient au même (*Tch*) *zoud*; (*Tm*) *am*; — je n'en reviens pas (*Tch*) *ar ettaăejjabekh*; (*Tm*) *da täejjaber'*; — il n'en reviendra pas (*Tch*) *our a gis illi yat*; (*Tm*) *ourenna ad diges yili yout*; — il me revient tant de... (*Tch*) *a yid yourri*, *a yi çah'a*; (*Tm*) *a yid yar'oul*; — il m'est revenu, j'ai appris (*Tch*) *sellakh*, *essfeldekh*; (*Tm*) *seller'*, *essfelder'*.

Revenu. (*Tch-Tm*) *elmedkhoul*.

Rêver. (*Tch*) *eouareg*; (*Tm*) *eouarej*; — au fig. désirer vivement (*Tch*) *etmenna*; (*Tm*) *etmennou*; — dire des choses déraisonnables (*Tch*) *hetref*; (*Tm*) *emmhetref* (litt. divaguer).

Réverbération. De la lumière (*Tch*) *achăaă*; (*Tm*) *echchăa*; — de la chaleur (*Tch-Tm*) *eççahed*.

Reverbère. (*Tch*) *lefnar*, pl. *lefnarat*; (*Tm*) *lefran*, pl. *lefranat* (sign. égal. lampe).

Reverdir. Redevenir vert (*Tch*) *ourri izegzaou*; (*Tm*) *ar'oul zegzou*; — peindre en vert (*Tch-Tm*) *essigziou*.

Révérence. Mouvement du corps pour saluer (*Tch-Tm*) *abendek'*, *etbendik'*; — respect, vénération (voir ces mots.)

Révérer. (Voir honorer, respecter.)

Rêverie. Traduire par rêve.

Revers. D'une chose (*Tch*) *tir'ordin*; (*Tm*) *teffer* (litt. derrière); — au fig. voir disgrâce, accident, malheur.

Reverser. Verser de nouveau (*Tch*) *ales effi*; (*Tm*) *äaoued effi*; — faire un reversement de fonds (*Tch*) *ales edfeă*; (*Tm*) *äaoued edfeă*.

Revêtir. Donner des vêtements (*Tch*) *essels*; (*Tm*) *elles*; — mettre des vêtements (*Tch-Tm*) *els*.

Revient. Prix de revient (*Tch*) *atig*, pl. *atigen*; (*Tm*) *essoumet*, pl. *essoumat*, *elk'imet*, pl. *elk'imat* (litt. prix, valeur).

Reviser. (*Tch*) *ales ebh'et*; (*Tm*) *äaoued ebh'et*.

Revision. (*Tch*) *alas eouebh'at*; (*Tm*) *aäeoued n oubh'at*.

Revivre. Revenir à la vie (*Tch*) *ourri s toudert*; (*Tm*) *ar'oul s toudert*; — faire revivre une chose, la renouveler (*Tch*) *jedded*; (*Tm*) *semjedded*.

Révocation. (*Tch*) *aäzal*; (*Tm*) *aäezzel*.

Revoir. (*Tch*) *ales z'er*; (*Tm*) *äaoued enni*; — examiner de nouveau (*Tch*) *ales ebh'et*; (*Tm*) *äaoued ebh'et*.

Révolte. (*Tch-Tm*) *ar'eouer'*; (*Tm*) *anfag*.

Révolté. (*Tch*) *imr'eouer'*, pl. *imr'eour'en*; (*Tm*) *amnafeg*, pl. *imnafgen*.

Révolter. Porter à la révolte (*Tch-Tm*) *sr'eouer'*; — se révolter (*Tch-Tm*) *r'eouer'*; (*Tm*) *nafeg*; — révolter, indigner, choquer (voir ces mots).

Révolu. Achevé, complet (*Tch*) *ikemmelen*, *itemmen*; (*Tm*) *ichemmelen*.

Révolution. Au fig. changement dans les choses du monde (*Tch*) *abdal n elh'al*, *abdal n etr'aousiouin n eddoumet*; (*Tm*) *abeddel n elh'al*, *abeddel elleh'ouayej n ezzman*.

Révolutionner. (Voir révolter.)

Révolver. (*Tch-Tm*) *elkabous bou setta* (m. à m. pistolet à six, s. ent. coups).

Révoquer. (*Tch-Tm*) *eäzel*; — annuler (*Tch-Tm*) *bet't'el*.

Revue. De troupes (*Tch-Tm*) *essersour eläesker*.

Rhumatisme. (*Tch*) *angaz eyekhsan*; (*Tm*) *angaz n ir'san* (m. à m. douleur des os).

Rhume. (*Tch-Tm*) *tinzi*; (*Tm*) *eläet'set*.

Riant. (*Tch-Tm*) *ichrah'en*.

Riche. Qui possède de grands biens (*Tch*) *ijjiouenen, ichebäaen, bou eddounnit*; (*Tm*) *ittiyiouenen, bou lmal*; — riche, abondant (voir ce mot).

Richesse. (*Tch*) *aïda*; (*Tm*) *elmal*.

Ricin. (*Tch-Tm*) *elkhcroueä*.

Ride. (*Tch*) *akmoumech eooudem*; (*Tm*) *akemmech n ooudem*.

Rideau. (*Tch*) *liz'ar*, pl. *liz'arat*; — dans une tente, pièce qui partage une tente en deux compartiments (*Tm*) *leh'yal*, pl. *leh'yalat*.

Rider. (*Tch*) *sekmoumech*; (*Tm*) *kemmech*.

Ridicule. Digne de risée (*Tch*) *eläerret emmedden, elkechfet emmedden*; (*Tm*) *eläerret n medden, elkechfet n medden*.

Rien. (*Tch*) *h'etta yat, h'etta mya*; (*Tm*) *h'etta cha, aok d yiouet*; — cela ne fait rien (*Tch-Tm*) *makan h'aja*; — ce ne sera rien (*Tch*) *our a yilli bas*; (*Tm*) *our enna ad yili elbas*.

Riflard. (Voir rabot.)

Rigide. (Voir sévère.)

Rigidité. (Voir sévérité, exactitude.)

Rigole. (*Tch*) *taroga*, pl. *tiregouin*; (*Tm*) *tarja*. pl. *tirejouin*.

Rigoureux. Sévère, dur (*Tch*) *ichek'k'an*; (*Tm*) *youäeren*.

Rigueur. (*Tch*) *tichek'k'i*; (*Tm*) *louäaret*; — à la rigueur (*Tch*) *taneggarout*; (*Tm*) *tameggarout*. (Voir sévérité.)

Rinçage. (*Tch-Tm*) *achellel*; (*Tm*) *ameçmeç*.

Rincer. (*Tch-Tm*) *chellel*; (*Tm*) *mecmeç*.

Riposter. (*Tch*) *jaoueb s etfessi*; (*Tm*) *ouajeb s elkheffet*; — repousser une injure (*Tch*) *rar anäal*; (*Tm*) *err enneälet, err erregmet*.

Rire. Et se rire (*Tch-Tm*) *edhç*.

Rire. N. m. (*Tch-Tm*) *tadhça*.

Risée. Eclat de rire de plusieurs (*Tch-Tm*) *tadhciouin*. (Voir moquerie.)

Risette. (*Tch-Tm*) *abessem, ettebsim*.

Risque. (Voir danger, péril.)

Risquer. (*Tch-Tm*) *sebbel*.

Rivage. De la mer (*Tch-Tm*) *asih'el, echchet't', asih'el ellebh'er, et't'erf ellebh'er*; (*Tm*) *asih'el n elebh'er, elh'achit n elebh'er*; — rivage d'une rivière (*Tch*) *tama, et't'erf eouasif*; (*Tm*) *idis, elh'achit n ouasif*.

Rival. (*Tch*) *anekhçam, adhaddaï*; (*Tm*) *amekhçam, amdhaddi*; (*Tch-Tm*) *amchah'en*.

Rivaliser. (*Tch*) *chah'en*; (*Tm*) *emchah'en*.

Rivalité. (*Tch*) *achh'an*; (*Tm*) *amechh'en*.

Rive. (Voir rivage.)

Riverain. (*Tch*) *amezdar' n et't'erf eoasif*, pl. *imezdar'en*; (*Tm*) *asekkan n idis eouasif*. pl. *isekkanen*, etc.

Rivière. (*Tch-Tm*) *asif*, pl. *isaffen*.

Rixe. (*Tch*) *imir', tamar't*; (*Tm*) *tanour't, anour'*.

Riz. (*Tch-Tm*) *erroz'*.

Robinet. (*Tch-Tm*) *lebzim*, pl. *lebzayem*.

Robuste. (*Tch*) *amejhoud, ameçh'o*; (*Tm*) *amjehhed, amçeh'h'*.

Rocher. (*Tch*) *ejjerf*, pl. *ejjraf*; (*Tm*) *elkaf*. pl. *lekouaf*.

Rôder. (*Tch-Tm*) *deouer*.

Rogner. (*Tch*) *ekkes imik*; (*Tm*) *ekkes cha. ekkes imih'*.

Rognon. (*Tch*) *tigez'z'elt*, pl. *tigez'z'lin, tigez'z'al*; (*Tm*) *tagz'elt*, pl. *tigez'lin*.

Roi. (*Tch*) *agellid*, pl. *igeldan*; (*Tm*) *ajellid*, pl. *ijelliden*.

Rôle. Liste (voir ce mot); — à tour de rôle (*Tch*) *s etouala*; (*Tm*) *s ennoubet*.

Romarin. (*Tch*) *iyazir*; (*Tm*) *azir*.

Rompre. Briser, casser (*Tch*) *erz'*; (*Tm*) *errez'*. (Voir détourner, troubler, etc.).

Ronce. (*Tch*) *eläellig*; (*Tm*) *aäellig*.

Rond. (*Tch*) *eddaret*, pl. *eddarat*.

Rond. En cercle (*Tch*) *ideoueren, imdeoueren*; (*Tm*) *ittoudeoueren*; — en boule (*Tch*) *ikrourin*; (*Tm*) *imekrourin*.

Rondement. (Voir promptement.)

Rondeur. (*Tch*) *akrouri*; (*Tm*) *amekrouri*.

Ronfler. (*Tch*) *skhourri*; (*Tm*) *skhourr*.

Ronger Couper avec les dents (*Tch-Tm*) *kedded*; — corroder (voir ce mot).

Rose. Fleur (*Tch-Tm*) *elouerdh*; — une rose, *talouert*.

Roseau. (*Tch-Tm*) *ar'anim*, pl. *ir'animen*.

Rosée. (*Tch*) *tagout*; (*Tm*) *enneda*.

Rosier. (*Tch-Tm*) *essjret ellouerdh*.

Rossignol. (*Tch-Tm*) *oum leh'sen*.

Rot. (*Tch-Tm*) *agerreä*.

Rotation. (*Tch-Tm*) *adeouer.*
Roter. (*Tch-Tm*) *tgerreă.*
Rôti. (*Tch*) *tifeyi ichouan*; (*Tm*) *agsoun immechouan.*
Rôtir. (*Tch*) *echcheoou tifeyi*; (*Tm*) *echoou agsoum.*
Rotule. (*Tch*) *mechchich eooufoud*; (*Tm*) *mechchich n oufoud.*
Roue. (*Tch-Tm*) *ejjerraret*, pl. *ejierrarat.*
Rouge. (*Tch-Tm*) *azoggar'*; (*Tm*) *amezgoar'.*
Rouge-gorge. (*Tch*) *souf ougennir*; (*Tm*) *asouffouf ougennir.*
Rougeole. (*Tch*) *bou h'emroun*; (*Tm*) *ah'emroun*
Rougeur. (*Tch*) *taz'or'r'é*; (*Tm*) *tizogr'é.*
Rougir. Devenir rouge (*Tch*) *izgouir'*; (*Tm*) *izouir'*; — rendre rouge (*Tch*) *essizgouir'*; (*Tm*) *essizouir'.*
Rouille. (*Tch*) *açed'd'a*; (*Tm*) *açed'.*
Rouiller. (*Tch*) *çed'*; (*Tm*) *semçed'.*
Roulade. (*Tch-Tm*) *agergeb, ettgergib.*
Roulement. (*Tch-Tm*) *agergeb.*
Rouler. Faire avancer une chose en la faisant tourner sur elle-même (*Tch*) *sgergeb*; (*Tm*) *semgergeb*; — plier en rouleau (*Tch-Tm*) *t'ebbeg f tir'zi*; — v. int. (*Tch*) *tgergeb*; (*Tm*) *temgergeb*; — se rouler, se tourner (*Tch*) *gelleb, etgelleb*; (*Tm*) *berrem.*
Rousseur. Qualité de ce qui est roux (*Tch*) *tichegri*; (*Tm*) *tachgert*; — taches de rousseur (*Tch-Tm*) *abrar*; (*Tch*) *tiberri*; (*Tm*) *tabrart.*
Roussi. (Voir graillon.)
Route. (*Tch*) *ar'aras*, pl. *ir'arasen*; (*Tm*) *abrid*, pl. *iberdan.*
Routine. (*Tch*) *ettejrib*; (*Tm*) *ajerreb* (litt. expérience).
Roux. (*Tch-Tm*) *lechger, ouchgir*; — couleur rousse (*Tch*) *tichegri*; (*Tm*) *tachgert.*
Royal. Qui se rapporte, qui appartient au roi (*Tch*) *ougellid, oui ougellid*; (*Tm*) *n oujellid, oui n oujellid*; — émané de l'autorité royale (*Tch*) *n ougellid*; (*Tm*) *n oujellid.*
Royaume. (*Tch*) *tageldit*; (*Tm*) *tajeldit.*
Royauté. Voir royaume.
Ruade. (*Tch-Tm*) *asfouk'k'er.*
Ruban. (*Tch*) *tama*, pl. *tamiouin*; (*Tm*) *elh'achit*, pl. *lh'achiat.*
Ruche. (*Tch*) *essellet eoueglif*, pl. *essellat*; (*Tm*) *ejjebeh n etzizoua*, pl. *lejbah.*
Rude. Apre au toucher (*Tch-Tm*) *ih'rechen*; — dur, pénible, difficile, sévère (*Tch*) *ichk'an*; (*Tm*) *youăeren*; — au goût (*Tch-Tm*) *isemmoumen*; — sévère (*Tch*) *amchek'k'o*; (*Tm*) *aouăar.*
Rudesse. (*Tch*) *tih'erchi*; (*Tm*) *leh'rachet*; — durete (*Tch-Tm*) *tichek'k'é.*
Rudoyer. (*Tch*) *zeăzeă, echk'o*; (*Tm*) *ouăer.*
Rue. (*Tch*) *tasoukket*, pl. *tisoukkin*; (*Tm*) *ezzenk'et*, pl. *ezzenk'at.*
Ruer. (*Tch-Tm*) *sfouk'k'er*; — se ruer (*Tch*) *dher, ez't'em*; (*Tm*) *ez'dhem, ebdho.*
Rugir. (*Tch*) *ender*; (*Tm*) *ezher*, au pr. et au fig.
Rugueux. (Voir rude.)
Ruine. D'un bâtiment (*Tch-Tm*) *lebni ak'dim* (m. à m. vieille construction); — perte de fortune (*Tch-Tm*) *ez'z'elt.* (Voir débris.)
Ruiner. (Voir démolir, abattre, ravager, tomber.)
Ruisseau. (*Tch-Tm*) *talat*, pl. *talatin.*
Ruisseler. (*Tch-Tm*) *sil, azzel.* (Voir couler.)
Rumeur. (*Tch*) *achemchem ellekhbar*; (*Tm*) *achemm n elekhbar, iner'misen.* (Voir bruit.)
Ruminant. (*Tch*) *amalas eouemdar'*, pl. *imalasen*; (*Tm*) *amăaoued n oumedder'*, pl. *imăaouden*, etc.
Ruminer. (*Tch*) *rar amdar'*; (*Tm*) *err amedder'.*
Rupture. (*Tch*) *tirz'é, oubouye, tibbé*; (*Tm*) *tarez't, abaï, tabbit.*
Ruse. (*Tch-Tm*) *elh'ilet.*
Rusé. (*Tch*) *ah'ili*, pl. *ih'ileyen*; (*Tm*) *amh'ili.*
Ruser. (*Tch-Tm*) *h'eyel.*
Rut. (*Tch-Tm*) *ahidj, ahij.*

S

Sable. (*Tch*) *amlal*; (*Tm*) *erremel.*

Sablonneux. (*Tch*) *gis amlal*; (*Tm*) *diges erremel.*

Sabot. D'un cheval, etc. (*Tch*) *el-h'afer*, pl. *leh'ouafir*; (*Tm*) *aferkoch*, pl. *iferkoach.*

Sabre. (*Tch*) *essekkin*, pl. *essekakin*; (*Tm*) *tafrout*, pl. *tifroutin.*

Sac. (*Tch-Tm*) *tachchkart*, pl. *tichchkarin.*

Saccage. (Voir pillage, bouleversement.)

Saccager. (Voir piller.)

Sacoche. (*Tch*) *tajjebirt*, pl. *tijjebirin*; (*Tm*) *ak'orab*. pl. *ik'oraben*, *tak'orabt*, pl. *tik'orabin.*

Sacrifice. Offrande (*Tch-Tm*) *el-meărouf* (au fig. voir renoncement).

Sacrifier. Offrir un sacrifice (*Tch*) *esker elmeărouf*; (*Tm*) *eg elmeărouf*; — se priver (*Tch-Tm*) *sellem*; — se sacrifier (*Tch*) *sebbel ikhf*; (*Tm*) *sebbel ikhf*; (*Tm*) *sebbel ir'f*; — à Dieu (*Tch-Tm*) *ouhheb.*

Sacrilège. (*Tch*) *alas*; (*Tm*) *alles.*

Safran. (*Tch-Tm*) *zăefran.*

Sagacité. (*Tch-Tm*) *left'anet*, *lef-hamet.*

Sage. Prudent, circonspect (*Tch*) *iăkelen*; (*Tm*) *imeăk'elen*; — être sage (*Tch*) *eăk'el*, *eg bou leăk'el*; (*Tm*) *eh'lou*, *eg ameăk'el*; — sage, enfant (*Tch*) *ihennou*; (*Tm*) *imeăk'elen.*

Sagement. (*Tch*) *s ettaouil*; (*Tm*) *s essyaset*, *s leăk'el.*

Sagesse. Bonne conduite, prudence (*Tch*) *tihenni*; (*Tm*) *leăk'elt*; — modération, retenue (*Tch*) *ettaouil*; (*Tm*) *essyaset.*

Saignant. (*Tch*) *ar issoudoum s idammen*; (*Tm*) *da itk'et't'ar s idammen*; (*Tch*) *issoudoumen s idammen*; (*Tm*) *itk'et't'aren s idammen.*

Saignée. (*Tch*) *oukous eyidammen*, *ah'jam eyidammen*; (*Tm*) *ak'dhaă n idammen*, *ah'jam n idammen.*

Saigner. Tirer du sang (*Tch*) *ekkes idammen*; (*Tch-Tm*) *eh'jem idammen*; (*Tm*) *ek'dheă idhammen*; — saigner, tuer (*Tch-Tm*) *er'res*; — saigner du nez (*Tch*) *eouenzer*; (*Tm*) *eggounzer.*

Saillant. (*Tch-Tm*) *yougeren*, *if-fer'en.*

Saillie. Eminence (*Tch-Tm*) *agar*, *ouffour'.*

Saillir. Sortir avec force, jaillir (*Tch*) *enk'ez*; (*Tm*) *neggez.*

Sain. (*Tch*) *içh'an*; (*Tm*) *içççh'an*; — bon à la santé (*Tch*) *iădelen i çça-h'et*; (*Tm*) *ih'lan i ççah'et*; — être sain (*Tch*) *eçh'o*; (*Tm*) *eççh'o*; — être sain et sauf (*Tch*) *effer' s eççhot*; (*Tm*) *effer' labas.*

Saindoux. (*Tch*) *tadount eyilef*; (*Tm*) *tadount n ouboulkhir*, *echch-h'em n ouboulkhir.*

Saisie. De biens (*Tch-Tm*) *atrak*; (*Tch*) *atek'k'af*; (*Tm*) *atek'k'ef.*

Saisir. Prendre vivement (*Tch-Tm*) *amez' s ejjehd*; — prendre qqch. (*Tch-Tm*) *amez'*, *et't'ef*; — saisir, opérer une saisie (*Tch-Tm*) *terrek*, *tek'k'ef*; — saisir, s'emparer d'une personne (*Tch-Tm*) *amez'*; (*Tm*) *ar'*; — être saisi, avoir peur (*Tch*) *eggout*, *eooud*; (*Tm*) *ekhleă.*

Saisissement. (*Tch-Tm*) *tisemdhi*; (*Tm*) *tiberdi* (litt. froid).

Saison. (*Tch-Tm*) *lefcel.*

Salaire. (*Tch-Tm*) *elh'ek'*, pl. *leh'-k'ok'.*

Salaison. Action de saler (*Tch*) *asisen*; (*Tm*) *amelleh'.*

Salarier. (*Tch*) *efk elh'ek'*; (*Tm*) *ouch elh'ek'.*

Sale. (*Tch*) *irkan*; (*Tm*) *iouessekhen.*

Salé. (*Tch*) *iyessenen*; (*Tm*) *imell-h'en.*

Saler. (*Tch*) *seyessen*; (*Tm*) *mel-leh'.*

Saleté. (*Tch*) *irkan*; (*Tm*) *lousekh*, *irchan.*

Salir. (*Tch*) *esserkou*; (*Tm*) *seouessekh.*

Salive. (*Tch*) *ilefz'an*; (*Tm*) *isousaf.*

Salle. Traduire par chambre.

Salpêtre. (*Tch*) *tisent elbaroud*;

(*Tm*) *tisent n elbaroud* (m. à m. sel de poudre).

Salsepareille. (*Tch-Tm*) *elăechbet.*

Saluade. (*Tch-Tm*) *abayeă, abendek'.*

Salubre. (*Tch*) *iădelen i çcah'et*; (*Tm*) *ih'lan i çcah'et.*

Saluer. (*Tch-Tm*) *bayeă, bendek', sellem*; — proclamer (*Tch*) *semmou*; (*Tm*) *sesmou.*

Salut. (Voir saluade) il y va de votre salut (*Tch*) *r'ayad kheççelah' enneouen*; (*Tm*) *ayad g eççelah' enneouen.*

Salutaire. (Voir salubre.)

Salutation. (Voir salut.)

Salve. (*Tch-Tm*) *hadroun*; – tirer une salve d'artillerie, *eouet hadroun n ennefedh.*

Samedi. (*Tch-Tm*) *essebt.*

Sandale. (*Tch*) *tourz'eyet*, pl. *tourz'eyin*; (*Tm*) *amentel*, pl. *imentelen.*

Sang. (*Tch-Tm*) *idammen*; — au pr. et au fig.

Sang-froid. (*Tch*) *errez'net eooul, ettaouil, eççah'et eooul*; (*Tm*) *errez'net n oul, attaouil*; — traduire par courage, fermeté.

Sanglant. (*Tch*) *iăemmeren s idammen, il'len s idammen*; (*Tm*) *itchouren s idammen, immet'len s idammen.*

Sangle. (*Tch-Tm*) *taggoust*, pl. *touggas.*

Sangler. (*Tch-Tm*) *beks s taggoust*; (*Tm*) *h'ezzem s taggoust.*

Sanglier. (*Tch*) *ilef n tagant*; (*Tm*) *boulkhir n ăari.*

Sanglot. (*Tch*) *achhag*; (*Tm*) *achehheg.*

Sangloter. (*Tch-Tm*) *echheg.*

Sangsue. (*Tch-Tm*) *tadhdhit*, pl. *tidhdha.*

Sanie. (Voir pus.)

Sans. (*Tch-Tm*) *bla*; — sans doute (*Tch-Tm*) *bla echchek.*

Santé. (*Tch-Tm*) *eççah'et.*

Sarcler. (*Tch-Tm*) *ekkes tougα, ekkes leh'chich, neggi tougga, neggi leh'chich.*

Satiété. (*Tch*) *tajouant, tajiouent*; (*Tm*) *taiouant, echchebeăet.*

Satisfaction. (*Tch-Tm*) *elferh'* (litt. contentement). (Voir dommage, réparation, compensation.)

Satisfaire. (*Tch*) *sefreh', kenneă*; (*Tm*) *semefreh', sk'enneă*; (*Tch*) *esker elouajeb*; (*Tm*) *eg elouajeb.* (Voir dédommager.)

Satisfait. (Voir content.)

Sauce. (*Tch-Tm*) *elmerga.*

Saucer. (*Tch*) *er'mes khelmerga*; (*Tm*) *r'emmes gel merga*; — mettre de la sauce (*Tch*) *essou s elmerga*; (*Tm*) *seggi s elmerga.*

Sauf. Prép. (*Tch-Tm*) *h'acha*; — sauf votre respect, *h'achak*; — avec réserve (*Tch*) *r'ar ikh*; (*Tm*) *r'as ig*; — excepté (*Tch*) *r'ar*; (*Tm*) *r'as.*

Sauf. Adj. (*Tch-Tm*) *isleken, islemen, islek, islem.*

Saumâtre. (*Tch-Tm*) *imaleh'en*; — eau saumâtre, *aman malehnin.*

Saupoudrer. Poudrer de sel (*Tch*) *esker tisent*; (*Tm*) *eg tisent*; (*Tch-Tm*) *essisen*; (*Tm*) *semelleh'.*

Saut. (*Tch*) *ank'ez*; (*Tm*) *aneggez, akoaï.*

Sauter. (*Tch*) *nek'k'ez*; (*Tm*) *neggez, akoé*; — sauter, faire explosion (*Tch*) *ebbak'é*; (*Tm*) *ettik'k'es, et't'ert'eg.*

Sauterelle. (*Tch-Tm*) *tamour'r'i*, pl. *timour'r'iyin*; (*Tm*) *ejjerad.*

Sautiller. (Voir sauter.)

Sauvage. (*Tch-Tm*) *aoueh'chi.*

Sauvegarde. (Voir défense, protection.)

Sauvegarder. (Voir protéger.)

Sauver. Tirer du péril (*Tch-Tm*) *sellek, serouel*; — se sauver (*Tch*) *roul*; (*Tm*) *erouel.*

Sauvetage. (*Tch*) *aslak*; (*Tm*) *asellek.*

Savant. (*Tch-Tm*) *elăalem*, pl. *elăoulama*; — habile (*Tch-Tm*) *lemăellem.*

Savate. (*Tch-Tm*) *aherkous*, pl. *iherkas.*

Savetier. (*Tch-Tm*) *amellakh*, pl. *imellakhen.*

Saveur. (*Tch-Tm*) *elleddet, tadhfé.* (Voir goût.)

Savoir. (*Tch-Tm*) *essen*; (*Tm*) *eăref*; — savoir de mémoire (*Tch-Tm*) *eh'çou*; (*Tm*) *eh'fedh*; — faire savoir (*Tch*) *eălem, sissen*; (*Tm*) *khebber, săerref.*

Savoir. N. m. (*Tch*) *elmouărifet, tisseni*; (*Tm*) *elăerfet, tayessent.*

Savoir-faire. (Voir le mot précédent.)

Savoir-vivre. (*Tch*) *tichet'ri*; (*Tm*) *leh'dak'et*.
Savon. (*Tch-Tm*) *eççaboun*.
Savonner. (*Tch*) *slil s eççaboun*; (*Tm*) *essired s eççaboun*.
Savourement. (*Tch*) *amdhat s tamimt*; (*Tm*) *amdhat s taz'ilt*.
Savourer. (*Tch*) *emdhé s tamimt* (m. à m. goûter avec douceur); (*Tm*) *emdhé s taz'ilt* (m. sign.).
Savoureux. Traduire par doux, exquis.
Scandale. (*Tch-Tm*) *lefdhih'et*, *echchak'lalet*.
Scandaleux. (*Tch*) *issefdhah'en*; (*Tm*) *isemmefdhah'en*.
Scandaliser. (*Tch*) *essefdheh'*, *sh'echchem*; (*Tm*) *semmefdheh'*, *semh'echchem*; — s'offenser (*Tch-Tm*) *etr'eyedh*.
Sceau. (*Tch-Tm*) *et't'abeă*, pl. *et't'ouabeă*.
Scélérat. (Voir criminel.)
Scélératesse. Traduire par méchanceté.
Sceller. Mettre le sceau (*Tch*) *et'beă*; — affermir (*Tch-Tm*) *metten*, *essemten*, *essenbet*. (Voir affermir.)
Scie. (*Tch*) *elmenchar*, pl. *lemnachir*; (*Tm*) *amenchar*, pl. *imencharen*.
Sciemment. (*Tch-Tm*) *s elmouărifet*, *s belăani s eddemmet*.
Scier. (*Tch-Tm*) *encher*.
Scinder. (*Tch-Tm*) (Voir diviser.)
Scintiller. (Voir étinceler.)
Scion. (*Tch*) *alekkodh*, pl. *ilekkodhen*; (*Tm*) *amechh'adh*, pl. *imechh'adhen*.
Scission, (Voir division.)
Scorpion (*Tch*) *ir'irdem*, pl. *ir'irdmiouen*; (*Tm*) *tir'irdemt*, pl. *tir'irdmiouin*, *elăek'reb*, pl. *leăk'arib*.
Scrofule. (*Tch-Tm*) *akhenzir*.
Scrupule. (*Tch-Tm*) *echchek*; (*Tm*) *achek* (litt. doute). (Voir exactitude.)
Scrupuleux. (*Tch*) *amchekkou*; (*Tm*) *achekkou*.
Sculpter. (*Tch*) *enkech*; (*Tm*) *engech*.
Séance. De justice (*Tch*) *asekkioues elk'adhaouat*; (*Tm*) *tir'imi n elk'odhdhat*.
Séant. (Voir convenable, décent.)
Sec. (*Tch-Tm*) *ik'k'oren*; (*Tm*) *ibessen*; — mettre à sec, puits (*Tch-Tm*) *essir'er*, *essezeoou*; (*Tm*) *essenchef*; — à sec, sans argent (*Tch-Tm*) *ek'k'ar*, *ezeoou*; — il est à sec, n'a pas d'argent, *ikkor*, *izoua*.
Sécession. (*Tch*) *afrak'*, *tiferk'é*; (*Tm*) *aferrek'*, *elferk'et*.
Séchage. (*Tch*) *asir'er*, *asezeoou*; (*Tm*) *ayebbes*.
Sèchement. Adv. (*Tch*) *khel makan ik'k'oren*; (*Tm*) *g ouansa ik'k'oren*; — au fig. (*Tch-Tm*) *s oukhenz'er*.
Sécher. (*Tch-Tm*) *essir'er*; (*Tm*) *seyebbes*; — consoler, sécher les larmes, etc.; (*Tch*) *esseçber*; (*Tm*) *semmeçber* (*r* emph.); — v. int. (*Tch-Tm*) *ek'k'ar*; (*Tm*) *ezeoou*.
Sécheresse. (*Tch-Tm*) *tatr'ert*, *tar'ert*, *tar'ouri*, *tatr'art*, *tik'k'eri*; (*Tm*) *taïbest*; — année de sécheresse (*Tch*) *asouggas n etr'ouri*; (*Tm*) *asouggas n taïbest*.
Second. (*Tch-Tm*) *oui essin*, fém. *ti essenat*; (*Tm*) *oui essidj*, fém. *ti essidjet*; — second, autre (*Tch*) *yadh nin*; (*Tm*) *adh nin*; — c'est un second voleur (*Tch*) *nettan youn amekhkhar adh nin*; — en second (*Tch-Tm*) *ouis essin*.
Secondaire. (Voir accessoire.)
Seconder. (Voir aider.)
Secouement. (*Tch*) *asous*; (*Tm*) *anfadh*.
Secouer. (*Tch*) *essous*; (*Tm*) *enfedh*.
Secourir. (Voir aider, assister.)
Secours. (Voir aide, assistance.)
Secousse. (*Tch*) *ashezz*; (*Tm*) *ahouzzou*.
Secret. (*Tch*) *esserr*; (*Tm*) *aserr*; — en secret (*Tch*) *s esserr*; (*Tm*) *s ouserr*.
Secret. Adj. (*Tch*) *n esserr*; (*Tm*) *n ouserr*.
Secrétaire. (*Tch*) *aktatbi*; (*Tm*) *akettab*.
Secrètement. (*Tch*) *s esser*; (*Tm*) *s ouserr*.
Secte. (*Tch-Tm*) *elmedeheb*, pl. *lemdahib*.
Sécurité. (*Tch-Tm*) *laman*.
Sédatif. (*Tch*) *ar isensa angoz*; (*Tm*) *da issekhsaï loujeă*.
Sédentaire. (*Tch*) *amerras*, pl. *imerrasen*; (*Tm*) *amestal*, pl. *imestalen*.
Sédiment. (Voir dépôt.)
Sédition. (Voir révolte, émeute.)
Séducteur. (Voir trompeur.)

Séduction. (*Tch-Tm*) *ar'ouaï, tir'oui.*

Séduire. (*Tch-Tm*) *er'oou.*

Seigneur. (Voir grand.)

Seime. (*Tch-Tm*) *bouchougg.*

Sein. Mamelle (*Tch-Tm*) *if*, pl. *iffañ*; (*Tm*) *bobba*, pl. *ibobbaten*; — donner le sein (voir allaiter).

Seize. (*Tch*) *sedhis d emraou*, fém. *sedhiset d emraouet*; (*Tm*) *esset't'ach.*

Seing. (*Tch*) *elkhet' oufous*; (*Tm*) *elkhet' n oufous.*

Séjour. (*Tch*) *asekkioues, igiouer*; (*Tm*) *ir'imi.*

Séjourner. (*Tch*) *sekkioues, eggiouer*; (*Tm*) *r'im.*

Sel. (*Tch-Tm*) *tisent.*

Sélection. (*Tch*) *akhiar*; (*Tm*) *akheyyer.*

Selle. (*Tch-Tm*) *tarikht*, pl. *tirikin*; (*Tm*) *esserj*, pl. *esserouj.*

Seller. (*Tch*) *esker tarikt, louh' tarikt*; (*Tm*) *eg tarikt, eg esserj.*

Sellier. (*Tch-Tm*) *aserraj*, pl. *iserrajen.*

Selon. Suivant (*Tch*) *f lek'der*; (*Tm*) *r'ef lek'der*; — d'après, selon moi (*Tch*) *f leh'sab inou*; (*Tm*) *f elăerf inou*; — c'est selon (*Tch*) *our essin yan, our essinekh*; (*Tm*) *our issin youn, our essiner'* (m. à m. personne ne le sait, je ne sais).

Semaille. (*Tch*) *azraă*; (*Tm*) *azerreă.*

Semaine. (*Tch*) *imalas*; (*Tm*) *sebeă eyyam.*

Semblable. (*Tch-Tm*) *imettelen.* (Voir pareil.)

Semblablement. (Voir pareillement.)

Semblant. (*Tch-Tm*) *akehan.*

Sembler. (*Tch*) *ekehen, mek'k'et*; — il me semble que, ce me semble (*Tch*) *khou yessen inou, kh tisseni inou*; (*Tm*) *g elăerf inou, g tisseni inou*; — si bon vous semble (*Tch*) *ikh ak idheher*; (*Tm*) *ig ak idheher*; — que vous en semble (*Tch*) *mad ettinit keyi*; (*Tm*) *maï ettinit keyin.*

Semelle. (*Tch*) *iserki*, pl. *tiserkiyin*; (*Tm*) *ar'rous.*

Semence. (Voir semaille.)

Semer. Des grains (*Tch-Tm*) *ezreă*; — couvrir (*Tch*) *del*; (*Tm*) *r'et't'i*; — au fig. répandre (*Tch-Tm*) *ezreă.* (Voir répandre.)

Semestre. (*Tch*) *enneç ou souggas* (la moitié de l'année) *sedhis eouayouren* (six mois) (*Tm*) *set chehor* (six mois).

Semonce. (Voir réprimande.)

Semoncer. (Voir réprimander.)

Semoule. (*Tch-Tm*) *essemid.*

Sens. Faculté, etc. (*Tch*) *ah'essou*; (*Tm*) *ash'essou*; — sens, côté (*Tch*) *tasga*; (*Tm*) *idis*; — sens, signification (*Tch-Tm*) *elmeăna, elmeănet*; — opinion (*Tch-Tm*) *erraï* (les *r* emph.); — sens dessus dessous (*Tch*) *ikherbek', ikheouedh*; (*Tm*) *imkherbek', imkheoued*; — sens devant derrière (*Tch*) *s elmek'loub*; (*Tm*) *s ouk'lab.*

Sensation. (*Tch*) *ah'essou*; (*Tm*) *ash'essou.*

Sensé. (*Tch-Tm*) *iăek'k'elen*; — conforme au bon sens (*Tch*) *elleăk'el*; (*Tm*) *n leăk'el.*

Sensément. (*Tch-Tm*) *s leăk'el.*

Sensibilité. (*Tch*) *ah'essou*; (*Tm*) *ash'essou*; — au fig. faculté de sentir vivement (*Tch*) *lehchachet eooul*; (*Tm*) *lehchachet n oul*; — compassion (*Tch*) *leh'nanet*; (*Tm*) *tih'enni, ah'ennou.*

Sensible. Humain (*Tch*) *ameh'nan*; (*Tm*) *amh'ennou*; — qui tombe sous les sens (*Tch*) *ibeyenen, idheheren*; (*Tm*) *ibanen, imedheheren.*

Sensitif. (*Tch*) *ith'essan*; (*Tm*) *itemh'essan.*

Sensualité. (*Tch-Tm*) *elmouh'ibbet n echchehouat.*

Sensuel. (*Tch*) *ar ith'oubban echchehouat*; (*Tm*) *da*, etc.

Sentence. D'un juge (*Tch*) *ah'kam, abaï*; (*Tm*) *ah'ekkem, ak'dhaă.*

Senteur. (*Tch-Tm*) *errih'et*; (*Tch*) *adhou.*

Sentier. (*Tch*) *tar'arast*, pl. *tir'arasin*; (*Tm*) *tabritt*, pl. *tibridin.*

Sentiment. Traduire par sensation, sensibilité, conscience, honneur.

Sentinelle. (Voir gardien, factionnaire.)

Sentir. Et se sentir (*Tch*) *h'essou*; (*Tm*) *emh'essou*; — flairer (*Tch*) *ekdho*; (*Tm*) *chem*; — exhaler (*Tch-Tm*) *fouh'.* (Voir prévoir.)

Seoir. Etre convenable (*Tch*) *ouata*; (*Tm*) *mouata*

Séparation. Action de séparer, de se séparer (*Tch*) *afrak', abdhaou*; (*Tm*) *aferrek'.*

Séparé. (*Tch-Tm*) *imfarak'en ibdhan.*

Séparément. (*Tch*) *soufrak'*, *s oubdhao*; (*Tm*) *s ouferrek'*.

Séparer. (*Tch*) *efrek'*, *ebdho*; (*Tm*) *ferrek'*, *sefrek'*; — se séparer (*Tch*) *farek*, *ebdho*; (*Tm*) *ferrek'*.

Sept. (*Tch*) *sa*, fém. *sat*; (*Tm*) *sebăa*.

Septième. (*Tch*) *ouis essa*, *ouis sa*, fém. *ti essat*; (*Tm*) *ouis sebăa*, fém. *ti sebăa*.

Séquestrer. Dépôt d'une chose (*Tch*) *esker lamanet*; (*Tm*) *eg lamanet*; — renfermer illégalement (*Tch*) *eh'dho s elbat'el*; (*Tm*) *ekhzen s elbat'el*; — se séquestrer (*Tch*) *skheleoou ikhf*; (*Tm*) *semkheleoou ir'f*.

Sérail. (*Tch*) *leăyal ougellid*; (*Tm*) *leăyal n oujellid*.

Serein. Adj. voir clair, doux, calme.

Série. (*Tch*) *atbaă*, *adhfar*; (*Tm*) *atebbeă*, *adheffer*.

Sérieusement. Tout de bon (*Tch*) *s eççah'et*, *s enneyet*; (*Tm*) *s ouçeh'*, *stit*. (Voir gravement.)

Sérieux. (Voir grave, important.)

Serment. (*Tch*) *tagallit*; (*Tm*) *tajallit*; (*Tch-Tm*) *limin*.

Serpe. (*Tch*) *echchefret*, pl. *echchefrat*; (*Tm*) *elmez'ebret*, pl. *elmez'ebrat*.

Serpent. (*Tch*) *alogmadh*, pl. *ilogmadhen*; (*Tm*) *ifir'er*, pl. *ifir'ran*.

Serpenter. (*Tch*) *efrer'*; (*Tm*) *eăouej*.

Serre. (Voir griffe, ongle.)

Serrement. (*Tch*) *akraf*, *az'yar*; (*Tm*) *akerref*, *az'eyyer*; — serrement de cœur (*Tch*) *akraf*, *eooul az'yar eooul*; (*Tm*) *akerref n oul*, *az'eyyer n oul*; — serrement, étreinte (*Tch*) *ah'ouaz*; (*Tm*) *ah'eoouez*.

Serrer. (*Tch-Tm*) *ekref*, *z'eyer*; — étreindre (*Tch-Tm*) *eh'ouez*; — serrer en lieu sûr (*Tch*) *eh'dho*; (*Tm*) *ekhzen*; — ramasser (*Tch-Tm*) *smoun*; — serrer de près (*Tch*) *k'erreb*, *eh'çer*; (*Tm*) *outes*, *eh'çer*; — serrer les dents (*Tch*) *as*, *z'eyyer oukhsan*; (*Tm*) *as*, *z'eyyer our'san*; — serrer le cœur (*Tch-Tm*) *z'eyyer oul*.

Serrure. (*Tch*) *ez'z'ekroun*, pl. *ez'z'ekarim*; (*Tm*) *ez'z'ekroum*, pl. *ez'z'ekarim*, *lok'fel*, pl. *lak'fal*.

Servante. (*Tch-Tm*) *takhdimt*, pl. *tikhdimin*.

Serviable. (*Tch*) *bou lkhir*, *bou lemziyet*; (*Tm*) *bab n elkhir*, *bab ellemziyet*.

Service. Etat de domesticité (voir domesticité); — ouvrage (*Tch*) *echcher'ol*; (*Tm*) *elkhedmet*; — service de l'Etat (*Tch-Tm*) *esserbis* (du mot français); — assistance (*Tch*) *elmouăaouanet*; (*Tm*) *lemăaounet*; (*Tch-Tm*) *lemziyet*, *ejjemil*. (Voir durée, usage.)

Serviette. (*Tch*) *amendil*, pl. *imendal*; (*Tm*) *elfout'et*, pl. *elfout'at*.

Servir. Être au service de (*Tch*) *echr'ol*; (*Tm*) *ekhdem*; — fournir (*Tch-Tm*) *serbé* (français); — donner (*Tch*) *efk*; (*Tm*) *ouch*; — obliger (*Tch*) *esker lemzeyet*, *esker ejjemil*; (*Tm*) *eg lemzeyet*, *eg ejjemil*; — servir, être soldat (*Tch*) *ili kh esserbis*; (*Tm*) *ili g esserbis*; servir, tenir lieu (*Tch*) (*Tch*) *ili kh...*; (*Tm*) *ili g...*; — servir à... (*Tch-Tm*) *eçleh'*; — se servir (*Tch*) *esker s...*; (*Tm*) *eg s..*

Serviteur. (Voir domestique.)

Servitude. (*Tch*) *tisemgi*; (*Tm*) *tiçemkhi*.

Ses. Se traduit par le subs. au pl. suivi des pronoms poss., ses maisons (*Tch*) *tigoumma ennes*; (*Tm*) *tiddar ennes*.

Seuil. (*Tch-Tm*) *leătebt*.

Seul. (*Tch*) *oueh'dout*, fém. *oueh'doutte*, pl. *oueh'douten*, pl. fém. *oueh'doutent*; (*Tm*) *oueh'dous*, fém. *oueh'dest*, pl. *oueh'doust*, pl. *oueh'dousten*; — se traduit également par *r'ar* en *Tch* et *r'as* en *Tm*; — il était seul coupable (*Tch*) *r'as netta igan edhdhalem*, fém. *r'as nettat*; (*Tm*) *r'as nettan igan*, etc.

Seulement. (*Tch*) *r'ar*; (*Tm*) *r'as*; — pas davantage (*Tch-Tm*) *berk*, *oukan*.

Sevère. (*Tch*) *icheddan*, *ichek'k'an*; (*Tm*) *youăeren*, *imcheddan*, *imchek'k'an*.

Sévérité. (*Tch*) *achdad*, *ticheddi*, *achek'k'o*, *tichek'k'é*; (*Tm*) *louăaret*, *tioueări*, *ticheddi*, *tichek'k'é*.

Sévir. (*Tch*) *ăakeb souchek'k'o*; (*Tm*) *a'akeb s louăaret*.

Sevrage. (*Tch*) *oukous eyif*; (*Tm*) *aft'am*.

Sevrer. (*Tch*) *ekkes if*; (*Tm*) *eft'em*.

Si, conj. Exprimant le doute, l'opposition (*Tch*) *ikh*; (*Tm*) *ig mek*; — si pourvu que (*Tch*) *r'ar ad*; (*Tm*) *r'as ad'*

Si, adv. Tellement (*Tch*) *aïllikh*; (*Tm*) *aïllig*; — aussi (*Tch*) *r'i kad*; (*Tm*) *ak id*; — quelque (*Tch-Tm*) *mek'k'ar*.

Siccité. (*Tch*) *tir'ert*; (*Tm*) *ta-r'ouri*, *libouset*.

Siècle. (*Tch-Tm*) *elk'ern*.

Siège. (Voir chaise); — siège d'un empire (*Tch*) *elmakan n etgeldit*; (*Tm*) *adr'ar n etjeldit*; — siège d'une ville (*Tch*) *ah'çar n etmazirt*; (*Tm*) *ah'eççer n oumazir*; — au fig. centre (*Tch*) *el-makan*; (*Tm*) *ansa*.

Siéger. Résider (juges) (*Tch-Tm*) *ej-les*.

Sien. (*Tch-Tm*) *oui ennes*, *ennes*; — son bien, *aïda ennes*.

Sifflement. (*Tch*) *ançad*; (*Tm*) *aç-far*, *aouchat*.

Siffler. (*Tch*) *essinçedh*; (*Tm*) *sef-fer* (*r* emph.), *ouchchet*.

Signal. (*Tch*) *limaret*; (*Tm*) *leâla-met*; — signal pour prendre les armes, *tama'art*.

Signalement. (*Tch*) *amtal*, *arouas*; (*Tm*) *lemtalet*.

Signaler. Donner avis par des signaux (*Tch*) *esker limaret*; *Tm*) *eg leâlamet*; (*Tch*) *esker tamatart*; — appeler l'attention (*Tch*) *mel*; (*Tm*) *enâet*, *khebber*; — se signaler, se distinguer (*Tch*) *smel ikhf*; (*Tm*) *senâet ir'f*.

Signature. (*Tch*) *elkhet' oufous*; (*Tm*) *arou elkhet' n oufous*.

Signe. (Voir signal.)

Signer. (*Tch*) *ara elkhet' oufous*; (*Tm*) *ara elkhet' n oufous*.

Signification. (*Tch-Tm*) *elmeânet*.

Signifier. Etre signe, dénoter (*Tch*) *ili limaret*; (*Tm*) *ili leâlamet*. (Voir dénoter, déclarer.)

Silence. (*Tch*) *afess*; (*Tm*) *asou-sem*; — souffrir en silence (*Tch*) *echk'o s oufess*; (*Tm*) *ettouâeddeb s ousou-sem*; — imposer silence (*Tch*) *sfess*; (*Tm*) *sessousem*, *sek'k'et*.

Silex. (*Tch*) *imich*, pl. *imma-chiouen*; (*Tm*) *echchefer*, pl. *echchefar*.

Sillon. (*Tch*) *elkhet' ou gallou*; (*Tm*) *elkhet' n ouoallou*, *elkhet' n ou-meh'rat*.

Silo. (*Tch*) *tasraft*, pl. *tiserfin*; (*Tm*) *tamet'mourt*, pl. *timetmar*; — lieu où sont les silos d'un campement, d'une tribu (*Tch*) *eimers*, pl. *lemras*; (*Tm*) *elmet'mer*, *id elmet'mer*.

Similitude. (Voir ressemblance.)

Simple. Composé d'éléments homogènes (*Tch*) *içfou*; (*Tm*) *imeçfan*; — non compliqué, facile (*Tch*) *isahelen*; (*Tm*) *iheyenen*; — simple, sans malice (*Tch*) *bou enneyet*; (*Tch*) *bab n en-neyet*; (*Tch-Tm*) *s enneyet*; — sur sa simple parole (*Tch*) *r'ar f oaoual en-nes*; (*Tm*) *r'as r'ef oaoual ennes*.

Simplicité. De mœurs, niaiserie (*Tch-Tm*) *enneyet*: — d'un mécanisme; (*Tch*) *essehalet*; (*Tm*) *lehyi-net*

Simplifier. (*Tch*) *sehhel*; (*Tm*) *se-hiyen*.

Simulacre. (*Tch*) *ascâmel*, *as-kehhen* (*Tm*) *aâemmel*; *akehhen*.

Simulation. (*Tch*) *aseâmel*; (*Tm*) *aâemmel*, *asemmeâmel*.

Simuler. Feindre (*Tch-Tm*) *seâmel*, *etkehhan*: (*Tm*) *semmeâmel*.

Simultanément. (*Tch*) *kh iat elouek't*; (*Tm*) *g yout n elouek't*. (Voir ensemble.)

Sincère. Homme (*Tch*) *bou eççah'et*; (*Tm*) *bab n eççah'et*; — sans déguisement (*Tch-Tm*) *n eççah'et*, *n oul*.

Sincèrement. (*Tch-Tm*) *s eççah'et*, *s oul*.

Sincérité. (*Tch-Tm*) *eççah'et*. (Voir franchise.)

Singe. (*Tch*) *zaât'out'*, pl. *ezzâa-t'it'*, *id ezzeât'out'*; (*Tm*) *chadi*, pl. *echchouadi*.

Singer. (Voir imiter.)

Singerie. (Voir grimace, simulation.)

Singulier. (Voir remarquable, rare, excellent, bizarre.)

Singulièrement. (Voir beaucoup.)

Sinistre. (*Tch*) *elmouçibet*; (*Tm*) *lemçibet*.

Sinon. (Voir autrement.)

Sinueux. (*Tch*) *ifrer'en*; (*Tm*) *imâeouejen*.

Sinuosité. (*Tch*) *afrar'*; (*Tm*) *aâeouej*.

Siroco. (*Tch-Tm*) *echchili*.

Site. (Voir aspect.)

Sitôt. (*Tch*) *ikh*; (*Tm*) *ig*.

Situation. Position (*Tch*) *elmakan*; (*Tm*) *elmenzlet*; — posture (*Tch*) *asek-kouyes*; (*Tm*) *ir'imi*; — état, condition (*Tch-Tm*) *elh'alet*.

Situer. (Voir placer, poser, être.)

Six. (*Tch*) *çedhiç*, fém. *çedhiçet*; (*Tm*) *setta*.

Sixième. (*Tch*) *ouis çedhiçet*, fém. *tis çedhiçet*; (*Tm*) *oui s setta*, fém. *tis setta*.

Sobre. (*Tch-Tm*) *ik'naâen*; (*Tch*) *amek'naâ*; (*Tm*) *ak'naâ* (au fig. voir modéré).

Sobriété. (*Tch*) *ak'naâ*; (*Tm*) *lek-naâet* (au fig. voir modération).

Sobriquet. (*Tch-Tm*) *leknout*.

Soc. (*Tch*) *tagorsa*, pl. *tigorsiouin*; (*Tm*) *tagersa*, pl. *tigersiouin*, *essek-kat*, pl. *essekkat*.

Social. Qui concerne une société (*Tch*) *n touchcherka*; (*Tm*) *n elme-cherket*, *n tachchourt*.

Sociétaire. (*Tch*) *achrik*, pl. *ichri-ken*; (*Tm*) *amechrek*, pl. *imcherken*.

Société. Réunion, troupe, troupeau (voir ces mots) union de personnes jointes par des intérêts (*Tch*) *tich-chourka*; (*Tm*) *elmoucherket*, *tach-chourt*; — société, réunion de gens (*Tch-Tm*) *eljemiâet*; — la haute so-ciété. (Voir grands [les].)

Socque. Chaussure de bois (*Tch-Tm*) *ak'ebk'ab*, pl. *ik'ebk'aben*.

Sœur. (*Tch-Tm*) *oultma*, pl. *istma*.

Soi. (*Tch*) *ikhf*; (*Tm*) *ir'f* (litt. tête, sign. personne, être) (*Tch*) *eddat*; — rentrer en soi (*Tch Tm*) *khemmem* (litt. réfléchir); — revenir à soi (*Tch*) *eft'en*; (*Tm*) *akoé*.

Soi-disant. (*Tch*) *ar ettinin*; (*Tm*) *daï ettinin* (on dit); *ar ettinint*; (*Tm*) *daï ettinint* (on le dit, on dit de lui).

Soie. (*Tch-Tm*) *leh'rir*.

Soif. (*Tch*) *irifi*; (*Tm*) *fad*.

Soigner. Avoir soin de (*Tch-Tm*) *h'asen*; — soigner un malade (*Tch*) *daoui*; (*Tm*) *daoou*; — se soigner (*Tch*) *h'asen ikhf*; (*Tm*) *h'asen ir'f*.

Soigneux. (*Tch*) *ameh'san*; (*Tm*) *ameh'sen*.

Soin. (*Tch-Tm*) *leh'san*.

Soir. (*Tch*) *tazedouit eouas*; (*Tm*) *tadouggat*.

Soirée. (Voir le mot précédent.)

Soit. Conj. alternatif (*Tch*) *ner'ed*; (*Tm*) *ned*; — en supposant (*Tch*) *khel metel*; (*Tm*) *g elmetel*; — soit! (*Tch*) *iâdel*, *mek'k'ar*; (*Tm*) *mlih'*; — tant soit peu (*Tch*) *r'ar imik*; (*Tm*) *r'as imih'*.

Soixante. (*Tch-Tm*) *settin*.

Soixantième. (*Tch-Tm*) *n settin*.

Sol. Terre (*Tch*) *akal*; (*Tm*) *achal*.

Solaire. (*Tch-Tm*) *n tafoukt*; — rayon solaire (*Tch-Tm*) *echcheâa n ta-foukt*; (*Tch*) *ifoulou n tafoukt* (litt. un fil, un jet de soleil).

Soldat. (*Tch-Tm*) *aâsekri*, pl. *iâ-sekriyen*, *lâesker*.

Solde. (*Tch-Tm*) *elmounet*, *errateb*.

Solder. Donner une solde (*Tch*) *efk elmounet*, *efk errateb*; (*Tm*) *ouch*, etc.; — acquitter une dette (*Tch*) *efk eddin*; (*Tm*) *ouch amerouas*.

Soleil. (*Tch-Tm*) *tafoukt*.

Solidaire. (*Tch*) *edhdhamen*; (*Tm*) *ak'mil* (litt. garant, caution).

Solidairement. (*Tch*) *s edhdh-manet*; (*Tm*) *soudhman*.

Solidariser. (*Tch*) *dhemmen*; (*Tm*) *seh'mel*.

Solidarité. (*Tch*) *tidhemni*; (*Tm*) *lemh'emlet*.

Solide. Qui a de la consistance (*Tch-Tm*) *ik'k'oren*; — capable de ré-sistance (*Tch-Tm*) *imtenen*; — au fig. réel, effectif, durable (*Tch*) *n eçça-h'et*, *n eddouam*; (*Tm*) *n ouçeh'h'o*, *n oudeouem*.

Solidement. (*Tch*) *s eççah'et*; (*Tm*) *s ouçeh'h'o*.

Solidifier. Un liquide (*Tch*) *essi-r'er*; (*Tm*) *seyebbes*.

Solidité. (*Tch-Tm*) *ac'eh'h'o*, *an-tam*.

Solitaire. Qui est seul (*Tch*) *aou-h'id*; (*Tm*) *amoeh'h'ed*, *afrid*; — isolé (*Tch*) *ikhlan*; (*Tm*) *youran*; — ver solitaire (*Tch*) *alogmadh eoueh'-lig*; (*Tm*) *ifir'er n oudis*, *enned*.

Solitude. (*Tch-Tm*) *tioueh'di*.

Solive. (*Tch*) *at'errih'*, pl. *it'erri-h'en*; (*Tm*) *asek'k'ef*.

Sollicitation. (Voir demande.)

Solliciter. (Voir demander, exci-ter.)

Sollicitude. (Voir soin.)

Solubilité. (*Tch*) *afsaï*; (*Tm*) *adeoueb*.

Soluble. (*Tch*) *ittefsayen*; (*Tm*) *itdeouaben*.

Solution. Dénouement (*Tch*) *tig-geri*; (*Tm*) *tikhkheri* (litt. la fin, le résultat); — réponse à une question (*Tch*) *eljaouab*; (*Tm*) *elouajab* (voir résultat); — solution d'un médicament. (Voir solubilité).

Solvabilité. (*Tch*) *tizedhri f oud-faâ n eddin*; (*Tm*) *tir'eyet r'ef ou-deffeâ n oumerouas*.

Solvable. (*Tch*) *amezd'ar f oud-*

faă n eddin, izd'aren; (*Tm*) *amar'aï r'ef oudeffeă n oumerouas, amar'aï* (qui peut, qui a de quoi).

Sombre. (*Tch-Tm*) *illacen*; (*Tm*) *idhellemen*; — sombre, qui tire sur le brun (*Tch*) *amseggan*; (*Tm*) *amh'eb-chan* (au fig. voir mélancolique, morne.)

Sombrer. Marine (*Tch*) *er'rek'*; (*Tm*) *emmer'rek'*.

Sommaire. (Voir bref, succinct, court.)

Sommation. (Voir ordre.)

Somme. D'argent (*Tch*) *elàadad elleflous, elàadad n ik'aridhen*; (*Tm*) *elàadad n ettmenyat leh'sab n ett-menyat*; — résultat de l'addition (*Tch*) *ajmaă*; (*Tm*) *ajemmeă*; — somme toute (*Tch-Tm*) *elh'açoul*.

Somme. Charge, fardeau (voir ces mots); bête de somme (*Tch*) *lebhi-met eouasaï*; (*Tm*) *ezzaïlet n ovasaï*.

Sommeil. Somme (*Tch*) *idheç*; (*Tm*) *it't'eç, ennoum*; — envie de dormir (*Tch-Tm*) *anouddem*.

Sommeiller. Légèrement (*Tch-Tm*) *nouddem*; — profondément dormir (*Tch-Tm*) *et't'as*.

Sommer. (*Tch*) *amer s ouh'tam*; (*Tm*) *amer s ouh'ettem* (*r* de *amer* emph.).

Sommet. (*Tch*) *ikhf*; (*Tm*) *ak'erro* litt. tête).

Sommité. (Voir sommet, au fig. voir personnage.)

Somnambule. (*Tch*) *amehtaf*; (*Tm*) *amhettef*.

Somnambulisme. (*Tch*) *ahtaf*; (*Tm*) *ahettef*.

Somnolence. (*Tch-Tm*) *anoud-dem*.

Somptueux. (Voir magnifique, splendide.)

Somptuosité. (*Tch*) *timor'ri el-meçrouf, elmeçrouf iggouten*; (*Tm*) *tamr'ort n elmeçrouf, tiăeddi n el-meçrouf, elmeçrouf iăeddan* (litt. grande dépense).

Son. Pronom (*Tch-Tm*) *ennes, s*, placés après le substantif, son cheval (*Tch-Tm*) *ayis ennes*; — son père, *baba s*; (*Tm*) *ibba s*.

Son. Bruit (*Tch-Tm*) *elh'ess, eç-çout*. (Voir vibration.)

Son. Partie grossière du blé moulu (*Tch*) *ilammen*; (*Tm*) *ennokhhkhala*.

Sonder. Un puits, etc. (Voir mesurer); — au fig. sonder qqn (*Tch*) *es-th'il*; (*Tm*) *sh'eyyel* (litt. user de ruse).

Songe. (Voir rêve.)

Songer. (Voir rêver, penser, projeter.)

Sonner. Rendre un son (*Tch-Tm*) *esker elh'ess, esker eççout*; (*Tm*) *eg*, etc.

Sonnette. (*Tch-Tm*) *ennakous*, pl. *ennouak'is*.

Sonore. (*Tch*) *iskaren eççot, itra-ran eççot*; (*Tm*) *itegen eççot, iterran eççot*

Sorcellerie. (*Tch-Tm*) *esseh'er*; (*Tm*) *esseh'our*.

Sorcier. (*Tch*) *aseh'h'ar*, (*Tm*) *amesh'ar*.

Sordide. Trad. par avare grand (voir sale).

Sordidité. (Voir avarice, saleté.)

Sorgho. (*Tch*) *asengar*; (*Tm*) *el-bechna*.

Sort. Destinée (*Tch*) *elmektoub Errebbi*; (*Tm*) *elmektoub n Rebbi*; — hasard (*Tch-Tm*) *esseăd*; — état, condition (*Tch-Tm*) *elh'alet*; — tirer au sort pour affecter des parts dans le partage de qqch. (*Tch*) *louh' isr'aren*; (*Tm*) *esker isr'aren* (m. à m. jeter, faire des bâtons, des morceaux de bois) (*Tch*) *eg ilan*; (*Tm*) *ger ilan*; — jeter un sort (*Tch-Tm*) *ar' tit'* (le mauvais œil).

Sortable. (Voir convenable.)

Sorte. (Voir genre, espèce); — en quelque sorte (*Tch*) *r'i kan n ettini*; (*Tm*) *am kin nettini*; — de sorte que, en sorte que, (*Tch*) *aïllikh*; (*Tm*) *aïl-lig*.

Sortie. Action de sortir. (*Tch-Tm*) *ouffour'*; — issue (*Tch*) *imi eoouf-four'*; (*Tm*) *imi n ousoufer'*; — à la sortie (*Tch*) *kh dar ouffour'*; (*Tm*) *r'er ousoufer'*. (Au fig. voir critique, emportement.)

Sortir. v. int. Passer du dedans au dehors (*Tch-Tm*) *effer'*; — faire sortir (*Tch-Tm*) *essoufer'*; — pousser (*Tch*) *enker*; (*Tm*) *enbet*; — au sortir de... (*Tch*) *khelouek't eoouffour'*; (*Tm*) *r'er elouek't n ouffour'*; — v. tr., *effer'*.

Sottise. (*Tch*) *tidersi elleăk'el*; (*Tm*) *tadroust elleăk'el*; — injures (*Tch*) *anàal*; (*Tm*) *alăan*; (*Tch-Tm*) *argam*.

Sou. (*Tch-Tm*) *elfels*, pl. *leflous* (cinq de ces pièces valent un sou); — n'avoir pas le sou (voir au mot sec); —

sou à sou (*Tch-Tm*) *elfels s elfels*.

Soubresaut. (Voir saut.)

Souche. D'un arbre (*Tch-Tm*) *ejjedret*; — au fig. généalogie (*Tch*) *ejjed*, pl. *ejjedoud*; (*Tm*) *eljedd*, pl. *lejdoud* (litt. ancêtre).

Souci. (*Tch*) *ah'yar*; (*Tm*) *ah'eyyer*, *elh'iret*.

Soucier (se). (*Tch*) *h'ir*; (*Tm*) *h'eyyer*. (Voir s'inquiéter.)

Soucieux. (Voir inquiet, pensif, chagrin.)

Soucoupe. Voir assiette.

Soudain. (*Tch*) *kh iat essaäet*, *r'il*; (*Tm*) *g yiouet essaäet*, *der' ik*.

Souder. (*Tch*) *elh'em*; (*Tm*) *lessek'*.

Soudoyer. (*Tch-Tm*) *ekrou lemäaounet* (m. à m. louer l'assistance).

Soudure. Travail de celui qui soude, endroit soudé (*Tch*) *alh'am*; (*Tm*) *alessek'*.

Souffle. (*Tch*) *ounfas*; (*Tm*) *aneffes*.

Souffler. Avec la bouche (*Tch-Tm*) *çodh*; — respirer fortement, reprendre haleine (*Tch*) *essounfes*; (*Tm*) *seggounfes*; — souffler, éteindre (bougie p. ex.) (*Tch*) *essens*; (*Tm*) *essekhsi*.

Soufflet. Instrument qui sert à souffler (petit) (*Tch-Tm*) *erraboz*, pl. *erroabiz*; — soufflet de forge (*Tch-Tm*) *elkir*.

Soufflet. Coup de la main sur la joue (*Tch-Tm*) *abarik'*.

Souffleter. (*Tch*) *eouet soubarik'*, *efk abarik'*; (*Tm*) *out*, *ouch abarik'*.

Souffrance. (*Tch-Tm*) *leädab*; — en souffrance, affaires (*Tch*) *aät'al*; (*Tm*) *aäet't'el*.

Souffrant. Qui souffre (*Tch-Tm*) *iäeddeb*, *ittouäeddeb iäeddeben*, *ittouäeddeben*.

Souffrir. Sentir de la douleur, éprouver de la peine (*Tch-Tm*) *täeddeb*. (Voir languir, endurer, permettre, supporter admettre, éprouver.)

Soufre. (*Tch-Tm*) *elkebrit*.

Souhait. (*Tch*) *timenni*; (*Tm*) *amennou*.

Souhaiter. (*Tch*) *mennou*; (*Tm*) *tmennou*.

Souiller. Salir (*Tch*) *esserkou*; (*Tm*) *esserchou*, *seouessekh*.

Souillon. (*Tch*) *amerkou*; (*Tm*) *amerchou*, *aouessakh*.

Souillure. (*Tch*) *tirki*, *tikhochni*; (*Tm*) *tioueskhi*, *takhkhout*, *tikhkhout*.

Soûl. (Voir repu, ivre.)

Soulagement. (*Tch*) *tifessi*; (*Tm*) *tikheffi*. (Voir consolation, adoucissement.)

Soulager. Débarrasser d'une partie d'un fardeau (*Tch*) *essifsous aggoa*; (*Tm*) *semkheffef leh'mel*: — au fig. diminuer, adoucir (*Tch*) *essifsous*; (*Tm*) *semkheffef*; — aider, secourir (*Tch-Tm*) *äaouen*; — soulager les malheureux (*Tch*) *äaouen igellilen*; (*Tm*) *äaouen ik'ellilen*; — soulager un malade (*Tch-Tm*) *laoui*. (Voir consoler.)

Soûler. (Voir enivrer, rassasier.)

Soulèvement. Grande agitation (*Tch*) *ankar*, *akheouedh*; (*Tm*) *akkar*, *akheouedh*; — soulèvement du cœur (*Tch*) *akheouedh*, *ankar eooul*; (*Tm*) *akkar*, *akheouedh n oul*; — mouvement d'indignation (*Tch*) *tagodhi eooul*; (*Tm*) *ezzäaf n ooul*. (Voir révolte.)

Soulever. Elever qqch. (*Tch*) *asi*; (*Tm*) *reffed*; — exciter l'indignation (*Tch*) *seggodi oul*; (*Tm*) *semzeäef oul*; — exciter à la révolte (*Tch*) *sr'eouer'*; (*Tm*) *semr'eouer*; — soulever le cœur (*Tch-Tm*) *senker oul*, *sekheouedh oul*.

Soulier. (*Tch*) *adoukou*, pl. *idoukan* (une paire); (*Tm*) *abourkes*, pl. *ibourksen*, *afer'rous*, pl. *iferr'ousen*.

Soumettre. Réduire (*Tch-Tm*) *t'eoueä*; — soumettre qqch. à qqn (*Tch*) *mel*; (*Tm*) *enäet*; — se soumettre (*Tch-Tm*) *t'ouä*.

Soumission. (*Tch-Tm*) *et't'aäet*.

Soupçon. (*Tch-Tm*) *echchek*.

Soupçonner. (*Tch*) *chekkou*; (*Tm*) *emchekkou* (dans toutes les acceptions).

Soupe. (*Tch*) *echcheäria*; (*Tm*) *asekkif*, *tah'rirt* (désignent la chorba, sortes de chorba).

Souper. N. m. (*Tch-Tm*) *imensi*.

Souper. V. (*Tch-Tm*) *emmensou*. (Voir repas.)

Soupeser. (*Tch*) *erz'em*; (*Tm*) *serz'em*.

Soupir. (*Tch*) *anhat*; (*Tm*) *anehhet*.

Soupirer. (*Tch-Tm*) *enhet*: — désirer (*Tch*) *tmenna*; (*Tm*) *tmennou*.

Souple. (*Tch*) *ileyyenen*; (*Tm*) *imleyenen*. (Voir flexible, docile.)

Souplesse. (*Tch*) *tiyelni*, *alouaï*; (*Tm*) *tallent*, *alyan*.

Source. D'un cours d'eau (*Tch*) *elàin eouaman*; (*Tm*) *ar'balou, ela'ençer*. (Au fig. voir origine, cause.)

Sourcil. (*Tch-Tm*) *elh'ajeb*, pl. *lek'ouajeb*.

Sourd. Qui ne peut entendre (*Tch-Tm*) *idherdheren*; — n. m. qui est privé de l'ouïe (*Tch-Tm*) *adherdhour*, pl. *idherdhar*; (*Tm*) *let'rech*. (Au fig. voir insensible.)

Sourdement. (Voir secrètement.)

Sourd-muet. (*Tch*) *az'enz'om*, pl. *iz'enz'am*; (*Tm*) *az'emz'om*, pl. *iz'emz'am*.

Sourdre. (*Tch-Tm*) *inbeă*; (*Tm*) *nebbeă*.

Sourire. V. (*Tch*) *bessem s tadhça*; (*Tm*) *sembessem s tadhça*.

Sourire. N. m. (*Tch*) *tibesmi*; (*Tm*) *tabsemt*.

Souris. (*Tch*) *ar'erdaï*, pl. *ir'erdayen*; (*Tm*) *ar'erda*, pl. *elfiran*.

Sournois. (*Tch*) *amektam*; (*Tm*) *amkettem*.

Sournoiserie. (*Tch*) *aktam*; (*Tm*) *akettem*.

Sous. (*Tch-Tm*) *ddou, kh eddou*; (*Tm*) *g eddou*; — sous peu (*Tch*) *khelk'rib*; (*Tm*) *g elk'orb*; — sous prétexte (*Tch*) *s essebbet*; (*Tm*) *s ouseb*; — agir sous main (*Tch*) *esker kh eddou oufous*; (*Tm*) *eg s eddou oufous*; (*Tch*) *esker s lekhfa*; (*Tm*) *eg s lekhfa*.

Sous-chef. (*Tch-Tm*) *lekhlifet*.

Souscription Engagement (*Tch-Tm*) *aoual, elàehd, elk'ol*

Souscrire. (Voir signer.) (*Tch-Tm*) *ouedcd*; (*Tch*) *efk aoual, efk el ùehd, ef elk'ol*; (*Tm*) *ouch aoual*, etc.; — souscrire pour une œuvre (*Tch*) *efk elh'ek'*; (*Tm*) *ouch ili, ouch elh'ek'*.

Sous-entendre. (*Tch*) *meàden*; (*Tm*) *smeàden*.

Sous-garde. (*Tch*) *elh'adhi*, pl. *leh'ouadhi*.

Sous-louer. (*Tch*) *ekrou kheddaou*; (*Tm*) *ekrou g eddou*; — sous-loue-moi cette maison (*Tch*) *ekrouyi kheddaouak tigemmi yad*; (*Tm*) *ekrouyi g eddaou ak taddart ad*.

Soustraction. Opération (*Tch-Tm*) *oukous, anek'k'es*; — vol (*Tch*) *timikert*; (*Tm*) *lekhianet*.

Soustraire. D'un compte (*Tch-Tm*) *nak'es, ekkes*; — voler (voir ce mot); — se soustraire (*Tch*) *roul*; (*Tm*) *erouel, ehreb*.

Soutènement. (Voir appui, soutien.)

Soutenir. Supporter (*Tch*) *asi, snal, ennal*; (*Tm*) *asi, snal*; — détendre (*Tch*) *h'ami*; (*Tm*) *h'amo*; — résister (*Tch*) *amez' khelbaroud*; (*Tm*) *amez' g elbaroud*; — affirmer (*Tch*) *amez' kh oaoual*; (*Tm*) *amez' g oaoual*; — nourrir (*Tch*) *eççeh'o*; (*Tm*) *semmeçh'o*; — soutenir, aider (*Tch-Tm*) *aàouen*; — se soutenir (*Tch-Tm*) *bedd*; — se soutenir réciproquement (*Tch*) *tăaouanat*; (*Tm*) *măaouanat*.

Souterrain. N. m. (*Tch*) *eddehlis*, pl. *eddehalis*; (*Tm*) *adehlis*, pl. *id eddehalis*. — adj., (*Tch*) *n daou akal*; (*Tm*) *n daou achal*.

Soutien. (Voir appui, défenseur.)

Soutirer. (*Tch-Tm*) *effi*; (*Tch*) *ferrer' khoufechkou s oufechkou*; (*Tm*) *ferrer' g elmaàoun selmaàoun*; — au fig. obtenir par adresse (*Tch*) *ejbed s elh'ilet*; (*Tm*) *enzer' selh'ilet*.

Souvenir. (*Tch*) *akotaï*; (*Tm*) *afekker*; – ce qui rappelle un fait, etc. (*Tch*) *errih'et*; (*Tm*) *adhou* (lit. odeur); — le souvenir de mon père (*Tch*) *errih'et n baba*; (*Tm*) *adhou n yebba*; — en souvenir de... (*Tch*) *khef errih'et n...*; (*Tm*) *r'ef adhou n...*

Souvenir (se). (*Tch*) *ekti, ekoti*; (*Tm*) *fekker*.

Souvent. (*Tch*) *bedda*; (*Tm*) *daïm*.

Souverain. (Voir extrême, suprême, excellent, roi.)

Souveraineté. (Voir autorité, royaume, royauté.)

Soyeux. (*Tch*) *ileggouar'en*; (*Tm*) *iret't'eben*.

Spacieux. Trad. par vaste, grand, large.

Spécial. (Voir particulier.)

Spécialement (Voir particulièrement.)

Spécialiser. (*Tch*) *beyyen, essedheher*; (*Tm*) *sembeyyen, semmedheher*.

Spécimen. (Voir échantillon.)

Spectacle. (*Tch*) *tiz'ré*; (*Tm*) *tamezrout*.

Spectateur. (Voir témoin.)

Splendeur. Grand éclat de lumière (*Tch*) *tafaout*; (*Tm*) *asid n tafaout*; — au fig. (*Tch*) *timo.'ri*; (*Tm*) *tamr'ort*.

Splendide. (Voir magnifique, somptueux.)
Spolier. (Voir déposséder.)
Squelette. De l'homme (*Tch*) *lefriset*, pl. *lefraïs*; (*Tm*) *essejett*, pl. *essejaïd*; — des animaux (*Tch-Tm*) *lefriset*, pl. *lefraïs*.
Stabilité. (*Tch-Tm*) *antam*, *açeh'h'o*; — au fig. (*Tch-Tm*) *adouam*.
Stable. Ferme, solide (*Tch*) *intemen*, *içh'an*; (*Tm*) *imentemen*, *imeçeh'an*; — durable (*Tch*) *n eddouam*; (*Tm*) *n oudeouem*.
Stagnant. (*Tch*) *ih'besen*, *ibedden*; (*Tm*) *immeh'besen*, *imbedden*; — eau stagnante (*Tch*) *aman ih'besnin*; (*Tm*) *aman immeh'besnin*.
Stagnation. (*Tch*) *ah'bas*, *abdad*; (*Tm*) *ah'ebbes*, *tibeddi*.
Station. Pause (*Tch*) *abdad*, *ah'bas*; (*Tm*) *abedd*, *tibeddi*, *ah'ebbes*; — endroit où l'on s'arrête (*Tch*) *elmakan eouebdad*; (*Tm*) *adr'ar n oubedd*.
Stationnaire. (*Tch*) *ih'besen*, *youk'efen*; (*Tm*) *ih'ibbesen*, *immouk'efen*.
Stationnement. (*Tch*) *ah'bas*, *abdad*; (*Tm*) *ah'ebbes*. *abedd*.
Stationner. (*Tch-Tm*) *eh'bes*, *bedd*.
Statue. (*Tch-Tm*) *eççenem*, pl. (*Tch*) *las'nam*, pl. (*Tm*) *id eççenem*, *id laçnam*.
Statuer. (Voir ordonner.)
Statut. (Voir loi, règlement.)
Stérile. (*Tch*) *our ittarouen*; (*Tm*) *our da ittarouen*, *ou r'a ittarouen*.
Stérilité. (*Tch*) *aădam n taroua*; (*Tm*) *aăeddem n oarraou*, *acheoueg n oarraou*.
Sternum. (*Tch*) *ikhess n tergit*; (*Tm*) *ir'ess n etraguit*.
Sternutation. (*Tch*) *tinzi*; (*Tm*) *elăet'set*.
Stigmate. (*Tch*) *elmakan n ejjerh'*; (*Tm*) *adr'ar n ejjerh'* (m. à m. endroit de la blessure) (*Tch-Tm*) *elmakan*, *adr'ar n tiggest* (endroit de la plaie).
Stigmatiser. (*Tch*) *etembeă s et't'abeă elăafit*; (*Tm*) *étembeă s et't'abeă n takat*; — (Les soldats du mekhzen sont stigmatisés près du pouce, ceux de la garde impériale sont simplement tatoués au même endroit?)
Stillation. (*Tch*) *asouddem*; (*Tm*) *ak'et't'er*.
Stimuler. (Voir exciter.)
Stipulation. (*Tch*) *achrat'*; (*Tm*) *achradh*.
Stipuler. (*Tch*) *echret'*; (*Tm*) *echredh*.
Strangurie. (*Tch*) *ah'çar ibez'dhan*; (*Tm*) *aheççer eoaman*.
Stratagème. (*Tch*) *elh'ilet ellbaroud*; (*Tm*) *elh'ilet n inemr'i*.
Strict. (Voir rigoureux, sévère.)
Structure. (*Tch-Tm*) *lefçalet*.
Studieux. (*Tch*) *ameuçah' n ter'ri*; (*Tm*) *amneççeh' n elk'rayet*.
Stupéfaction. (Voir étonnemment.)
Stupéfier. (Voir étonner.)
Stupeur. Traduire par peur.
Stupide. (*Tch*) *amekhçoç elleăk'el*; (*Tm*) *amkheçço n eleăk'el*.
Stupidité. (*Tch*) *tekkheççi elleăk'el*; (*Tm*) *takheççot n leăkel*.
Stylet. (*Tch*) *tasseboult*, pl. *tisseboulin*; (*Tm*) *lemdess*.
Suave. (Voir doux.)
Suavité. (Voir douceur.)
Subdéléguer. (Voir déléguer.)
Subdiviser. (*Tch*) *zaïd ebdho*; (*Tm*) *zaïd ek'sem*.
Subir. Se soumettre (*Tch-Tm*) *tiă*; — supporter (*Tch*) *eh'mel*; (*Tm*) *meh'mel*; (*Tch-Tm*) *iri*; — subir un changement (*Tch*) *ettoubeddel*; (*Tm*) *ettembeddel*
Subit. (Voir soudain.)
Subjuguer. (Voir soumettre)
Sublime. (Voir grand.)
Submerger. Inonder (*Tch*) *del s ouaman*; (*Tm*) *r'et't'o s ouaman*, *r'ems s ouaman*; — engloutir (*Tch-Tm*) *er'rek'*; (*Tch*) *er't'eç*; (*Tm*) *r'et't'eç*.
Submersion. (*Tch*) *adal s ouaman*; (*Tm*) *ar't'aï s ouaman*, *ar'mas g ouaman*, *ar'rak*, *ar't'aç g ouaman*.
Suborner. (*Tch-Tm*) *er'oou*.
Subroger. (*Tch*) *esker khelmakan*; (*Tm*) *eg g oudr'ar*.
Subséquent. (*Tch*) *anedhfor*; *anetbaă*; (*Tm*) *amedhfor*, *ametbaă*; (*Tch-Tm*) *idhfaren*, *itbaăen*.
Subside. (Voir impôt, secours.)
Subsistance. (Voir nourriture, entretien, vivres, munitions.)
Subsister. Exister encore (*Tch-Tm*) *ili* (être); *edder* (vivre); — être en vigueur (*Tch-Tm*) *azzel*; — cette coutume subsiste encore (*Tch*) *elăada yad tsoul touzzel*; (*Tm*) *elăada youd*, etc., — vivre et s'entretenir (*Tch-Tm*) *edder*.
Substance. Toute sorte de matière

(*Tch*) *kra*, *tar'aousa*; (*Tm*) *cha*, *elh'ajet* (litt. chose, une chose:) — ce qu'il y a de meilleur, d'essentiel (*Tch-Tm*) *elmoufid*, *elfayett*, *elfaïdet*; — en substance (*Tch-Tm*) *s elmoufid*.

Substantiel. (Voir nourrissant, succulent.)

Substituer. (*Tch*) *esker khelmakan*; (*Tm*) *eg g ouansa*. (Voir changer.)

Substitution. (*Tch*) *abdal*; (*Tm*) *abeddel* (litt. changement; — substitution d'un enfant (*Tch*) *abdal eouefroukh*; (*Tm*) *abcddel n ouarba*.

Subterfuge. (*Tch-Tm*) *elh'ilet* (ruse).

Subtil. Fin, menu (*Tch*) *isdid*, *isdiden*; (*Tch*) *iregg*, *ireggen*, *irek'k'en*; — adroit (*Tch-Tm*) *ah'ili*, *ah'rami*.

Subtiliser. Voler (voir ce mot).

Subvenir. (*Tch*) *enfek'*; (*Tm*) *nafek'*; (*Tch-Tm*) *ăaouen*. (Voir pourvo r, suffire.)

Subvention. (*Tch*) *elmouăaounet s ettemenyat*; (*Tm*) *elmouăaounet s leflous* (m. à m. aide avec argent); — subside (*Tch-Tm*) *elmouăaounet*.

Subventionner. (*Tch*) *ăaouen s ettemenyat*; (*Tm*) *ăaouen s leflous* (aider avec de l'argent).

Subvertir. (*Tch*) *gelleb*, *kheouedh*; (*Tm*) *k'elleb*, *semkheouedh*.

Suc. Pour la viande (*Tch*) *lidam*; (*Tch-Tm*) *loudek*; (*Tm*) *elmerk'*; — pour les fruits (*Tch-Tm*) *aman* (litt. eau).

Succéder. Venir après (*Tch*) *achked beăd*; (*Tm*) *eddoud beăd*; — héritage (*Tch*) *ouaret*; (*Tm*) *ouret*; — emploi, dignité, parvenir après un autre (*Tch*) *ourri khelmakan*; (*Tm*) *ar'oul g ouansa*.

Succès. Réussite (*Tch*) *toufr'a*; (*Tm*) *toufour't*; — issue, suite fâcheuse (*Tch*) *tiggeri*; (*Tm*) *tiggori*, *tikhkhori* (litt. la suite, la fin, le résultat).

Successeur. (*Tch*) *aouarat*; (*Tm*) *amouarat*.

Succession. Suite non interrompue (*Tch*) *atbaă*, *adhfar*; (*Tm*) *attebbeă*, *adheffer*

Successivement. (*Tch*) *yan itbeă yan*, *yan idhfar yan*, *yan beăd yan*; (*Tm*) *youn itbeă youn*, etc.

Succint. (Voir bref, court.)

Succintement. (Voir brièvement.)

Succion. (*Tch*) *amçaç*, *asoummou*, *tisemmi*; (*Tm*) *ameçç*, *lemçaçet*.

Succomber. Etre accablé sous un fardeau (*Tch*) *dher*; (*Tm*) *ebdho*; — ne pas résister, avoir du désavantage (*Tch*) *emmernou*; (*Tm*) *etmernou*; — mourir (*Tch-Tm*) *emmet*.

Succulence. (*Tch*) *tibenni*, *tadhfit*; (*Tm*) *elbennet*, *tadhfout*.

Succulent. (*Tch*) *immimen*; (*Tch*) *iz'édhen*. (Voir doux, exquis.)

Sucer. (*Tch*) *essoum*; (*Tm*) *meçç*.

Suçoir. (*Tch*) *imi* (litt. bouche).

Suçon. (*Tch*) *tisemmi*; (*Tm*) *elmeççet*.

Sucre. Blanc, *essokor oumlil*; (*Tm*) *essokor amellal*; — cassonade (*Tch-Tm*) *essokor azoggar'*; (*Tm*) *essokor leh'm·r* (sucre rouge).

Sucrer. (*Tch*) *essimim s essokor*, *esker essokor*; (*Tm*) *essiz'id s essokor*, *eg essokor*.

Sud. (*Tch*) *elk'eblet*; (*Tm*) *elgeblet*.

Sud-est. (*Tch*) *ger elk'eblet d echcherk'*; (*Tm*) *in ger elgeblet d echcherg*.

Sud-ouest. (*Tch*) *ger elk'eblet 'd elr'erb*; (*Tm*) *in ger elgeblet d elr'erb*.

Suer. (*Tch-Tm*) *eăreg*, *enz'ez'*.

Sueur. (*Tch-Tm*) *elăerg*.

Suffire. Satisfaire (*Tch*) *ekfou*, *eouda*; (*Tm*) *ekfou*, *ezzi*, *k'edda*; — pouvoir fournir (*Tch*) *k'om*; (*Tm*) *k'eouem*; — se suffire (*Tch*) *k'om ikhf*; (*Tm*) *k'eouem ir'f*.

Suffisamment. (*Tch*) *s oukfaou*; (*Tm*) *s lekfaouet*, (Voir assez.)

Suffisant. (*Tch*) *baraka*, *youdan*; (*Tm*) *baraka*, *ikfan*, *izzan*.

Suffocation. (Voir étouffement.)

Suffoquer. (Voir étouffer.)

Suggérer. (Voir insinuer, inspirer.)

Suggestion. (Voir insinuation.)

Suicide. (*Tm*) *tinr'i eyekhf*; (*Tm*) *tamenr'out n ir'f*, *legtilt n ir'f*.

Suicider (se). (*Tch*) *enr' ikhf*; (*Tm*) *enr' ir'f*; — il s'est suicidé (*Tch*) *inr'a ikhf ennes*; (*Tm*) *inr'a ir'f ennes* (m. à m. il a tué sa tête, c.-à-d. son être, sa personne).

Suie. De cheminée (*Tch-Tm*) *aggou*; (*Tm*) *eddoukhan*; — suie des marmites, etc. (*Tch*) *ikofsan*; (*Tm*) *akfous*.

Suif. (*Tch-Tm*) *tadount n echchmeă*; (*Tm*) *echcheh'em n echchmeă*.

Suint. (*Tch*) *loudek' n tadhot't'*; (*Tm*) *loudeh' n tadhot't'*.

Suinter. (*Tch-Tm*) *neddou*.

Suite. Ceux qui suivent, qui accompagnent (*Tch*) *imetbaäen*; (*Tm*) *imtebbeäen*; — continuation (*Tch*) *atbaä, adhfer*; (*Tm*) *atebbeä, adheffer*; — conséquence (*Tch*) *tiggeri*; (*Tm*) *taggori, tikhkheri*; — de suite (*Tch-Tm*) *bla aät'al, bla abdaä. bla abt'al*; — tout de suite (*Tch*) *r'il*; (*Tm*) *der' ik, ouasa*; (*Tch-Tm*) *bih fih*; — par suite (*Tch*) *f r'ouad, f r'ouan*; (*Tm*) *r'ef ouad, r'ef ouan*.

Suivant, prép. A proportion (*Tch*) *f lek'd'er, f leh'sab*; (*Tm*) *r'ef lek'd'er, r'ef leh'sab*; — suivant, d'après (*Tch*) *f..., f aoual n...*; (*Tm*) *r'ef..., r'ef aoual n...* (m. à m. suivant la parole de...); — suivant que (*Tch-Tm*) *netta d elh'al, netta d elouek't* (m. à m *lui* et le temps, c.-à-d. le fait, la circonstance et le temps) (*Tch*) *nekkeni d elh'al, nekkeni d elouek't*; (*Tm*) *nikni*, etc. (m à m *nous* et le temps, etc.).

Suivant, adj. Qui suit (*Tch*) *r'oua elli beäd*; (*Tm*) *oua elli beäd* (au pl. voir suite); — suivante (voir servante, domestique).

Suivre. Aller, être après au pr. et au fig. (*Tch*) *tabeäa, edhfor*; (*Tm*) *tebbeä, dheffer*; — accompagner (*Tch-Tm*) *moun*; (*Tm*) *rafek'*; - longer (*Tch*) *moun ettama, tabeäa tama, edhfor tama*; (*Tm*) *moun el h'achit, tebbeä elh'achit*; — suivre, courir après (*Tch-Tm*) *azzel dheffer*; — suivre, marcher dans (voir marcher); — au fig. accompagner (voir *revenir* à l'esprit), se suivre (*Tch-Tm*) *emtabeä*; — s'en suivre (voir résulter).

Sujet. Cause, raison (*Tch*) *essebbet*; (*Tm*) *essabab*; — matière sur laquelle on parle, etc.; (*Tch-Tm*) *aoual* (parole, discours) *essebbet eoaoual*; (*Tm*) *essabab n oaoual*; — personne (voir ce mot; traduire par homme, femme, etc..., selon le sexe du sujet) c'est un bon sujet (*Tch*) *netta iga argaz iäedlen*; (*Tm*) *nettan iya argaz iheyyan*.

Sujet. Adj. (*Tch*) *immeyel*; (*Tm*) *'imal* (litt. susceptible, capable de...). (Voir soumis, astreint.)

Sujet. Soumis à une autorité souveraine (*Tch-Tm*) *erreäayet*.

Sujétion. (Voir dépendance, assiduité.)

Sultan. (Voir roi.)

Superbe. (Voir grand, magnifique, orgueilleux.)

Supercherie. (Voir tromperie.)

Superficie. (Voir étendue, surface.)

Superficiel. Qui n'est qu'à la superficie (*Tch*) *our idrin*; (*Tm*) *our ir'errek'en*; — blessure superficielle (*Tch*) *tiggest our idrin*; (*Tm*) *ejjerh' our ir'erreken*; (*Tch-Tm*) *n oudem*.

Superflu. (*Tch*) *izouyeden*; (*Tm*) *izeyyeden*; — inutile (*Tch-Tm*) *our içlih'en*; — le superflu (*Tch*) *ezzeyadet*; (*Tm*) *azeyyed*.

Superfluité. (*Tch*) *ezzeyadet*; (*Tm*) *azeyyed*; — superfluité de paroles (*Tch*) *ezzeyadet eoaoual*; (*Tm*) *azeyyed n oaoual*; — au pl. choses inutiles (*Tch*) *tir'aousiouin ellekhoua, tir'aousiouin n etteftif*; (*Tm*) *leh'ouayej n elkherr, leh'ouayej n outeftef*.

Supérieur. Adj. (*Tch*) *oufella*; (*Tm*) *n oufella*; — au fig. (*Tch-Tm*) *yougeren*.

Supérieur. Qui a autorité sur un autre (*Tch*) *amr'ar, anemr'or*; (*Tm*) *amek'k'ran, akhatar*.

Supérieurement. (*Tch*) *s oukmal*; (*Tm*) *s oukemmel*; (*Tch-Tm*) *s ettemam*.

Supériorité. (*Tch*) *tifi*; (*Tm*) *toufout*; (*Tch-Tm*) *agar*.

Superposer. (*Tch*) *sers khoufella, sers khiggi*; (*Tm*) *sers r'oufella, sers r'iggi*.

Supplanter. (*Tch*) *essekhçer f..., essefsed f...*; (*Tm*) *semmekhçer r'ef..., semmefsed r'ef...*; (*Tch-Tm*) *ekkes* (litt. enlever).

Suppléant. (*Tch-Tm*) *lekhlifet*.

Suppléer. Fournir ce qui manque (*Tch*) *kemmel*; (*Tm*) *chemmel*; — remplacer (*Tch*) *khellef*; (*Tm*) *semkhellef*.

Supplément. (*Tch*) *akmal, azyad*; (*Tm*) *achmal, azeyed*.

Supplication. (*Tch-Tm*) *tih'elli, ah'lal, tih'ezzeri, tih'ormi*. (Voir demande.)

Supplice. (*Tch*) *leädab*; (*Tm*) *aäeddeb*.

Supplicier. (Voir tuer, exécuter.)

Supplier. (*Tch*) *h'ellel, h'ezzer, h'ormo*. (Voir demander.)

Supplique. (Voir demande, supplication.)

Support. (*Tch*) *tigidit*, pl. *tigida*; (*Tm*) *taouek'k'aft*, pl. *tiouek'k'afin*.

Supportable. (*Tch*) *ittouh'malen*; (*Tm*) *itmeh'malen*.

Supporter. Porter, soutenir (*Tch-Tm*) *asi*; (*Tm*) *reffed*; — souffrir avec patience (*Tch*) *eh'mel*; (*Tm*) *meh'mel*.

Supposé. Adj. (*Tch*) *izeooueren*; (*Tm*) *imzeooueren*; — admis (*Tch*) *ik'belen, ittik'belen*; (*Tm*) *imek'belen, ittouk'belen*.

Supposé, prép. En supposant, supposé que (*Tch*) *khel metel, khoumtal*; (*Tm*) *r'elmetel, r'oumtal*; (*Tch*) *khettemtil*; (*Tm*) *r'ettemt'il*.

Supposer. Poser une chose comme établie, comme admise, former des conjectures (*Tch-Tm*) *mettel, ek'bel*; (*Tch*) *dhen, r'al*; (*Tm*) *dhennou, r'il*. (Voir présumer, conjecturer.)

Supposition. (*Tch-Tm*) *edhdhen*; (*Tch*) *ar'al*; (*Tm*) *ar'il*. (Voir conjecture.)

Suppression. (*Tch*) *abt'al, etteb-t'il*; (*Tm*) *abet't'el, asembet't'el*.

Supprimer. Abolir, annuler, empêcher de... (*Tch*) *bet't'el*; (*Tm*) *sembet't'el*; — faire disparaître (*Tch-Tm*) *ekhfou*; — retrancher, effacer (*Tch*) *emh'i*; (*Tm*) *emh'ou*; (*Tch*) *nak'es*; (*Tm*) *neggeç*; (*Tch-Tm*) *ekkes*; — taire, *fess f*...; (*Tm*) *sousem r'ef*...

Suppuration. (*Tch*) *algah'*; (*Tm*) *aleggeh'*.

Suppurer. (*Tch-Tm*) *leggeh'*.

Supputer. (Voir compter, calculer.)

Suprématie. (*Tch*) *tizouiri*; (*Tm*) *tazoourt, tazeourt*. (Voir supériorité.)

Suprême. Qui est au-dessus de tout (*Tch*) *oui oufella*; (*Tm*) *oui n oufella*; — le plus important, l'instant suprême, l'heure suprême (*Tch-Tm*) *elouek't n tirit, elouek't n ettajil*; — l'Etre suprême (voir Dieu).

Sur. Marquant la situation (*Tch*) *F*...; (*Tm*) *r'ef, er'f*; — marquant la position (*Tch*) *khiggi, khoufella, khennig*; (*Tm*) *r'iggi, r'oufella, r'innig*; — marquant le voisinage, la proximité (*Tch*) *khtama, khet't'erf*; (*Tm*) *g tama, g idis*; — la matière sur laquelle on parle, d'après, du côté de..., parmi (*Tch*) *f*...; (*Tm*) *r'ef*..; — vers (*Tch*) *leh'oual*; (*Tm*) *elh'oul*.

Sûr. Etre sûr, certain (*Tch*) *h'ek'k'o*; (*Tm*) *h'ek'k'ek'*; — sûr, indubitablement (*Tch*) *ih'ek'k'an*; (*Tm*) *ih'ek'k'ek'en*; — à qui on peut se fier (*Tch*) *n eççah'et, n tidhemni*; (*Tm*) *n eççah'et, n tadhment*; — qui n'offre aucun danger (*Tch*) *idhmanen*; (*Tm*) *immehdmanen*; (*Tch*) *ellaman*; (*Tm*) *n laman*; — à coup sûr (*Tch*) *our illi echchek*; (*Tm*) *our illi ouchekkou*.

Sur. D'un goût acide (*Tch*) *iscmmounen*; (*Tm*) *ih'emmedhen, ikreçen*.

Surabondance. (*Tch*) *ezzeyadet khtigoutt, tiggoutt*; (*Tm*) *ezzeyadet g elăeddet*.

Surabonder. (*Tch*) *zayed khtigoutt*; (*Tm*) *zayed g elăeddet, zayed g elkotret*.

Surcharge. Surcroît de charge (*Tch-Tm*) *leălaouet*.

Surcharger. Charger trop (*Tch*) *essigout aggoa, essimr'or aggoa*; (*Tm*) *săeddou leh'mel, essimr'or leh'mel*; — accabler (*Tch*) *essigout, essizdhé*; (*Tm*) *săeddou, stek'k'el*.

Surchauffer. (*Tch*) *seh'mou bahra, serr' bahra*; (*Tm*) *seh'mou bzaïd, serr' bzaïd*.

Surcroît. (*Tch*) *ezzeyadet*; (*Tm*) *azeyed, azid, tizidi*. (Voir augmentation.)

Surdi-mutité. (*Tch*) *tiz'z'enz'eni*; (*Tm*) *taz'enz'ent*.

Surdité. (*Tch-Tm*) *adhordher*; (*Tm*) *at'errech*.

Surélever. (*Tch-Tm*) *zayed dellou*.

Sûrement. Certainement (*Tch*) *s etteçh'ih', setteh'k'ik'*; (*Tm*) *souçeh'h'eh', s ouh'ek'k'o*; (*Tch-Tm*) *our illi echchek*; — avec sûreté (*Tch*) *slaman, khlaman*; (*Tm*) *slaman, glaman*.

Surenchérir. (*Tch*) *zayed kheddelalet, zayed khessoumet zayed khouatig*; (*Tm*) *zayed g eddelalet zayed g oatig, zayed g essoumet*.

Sûreté. Eloignement de tout péril (*Tch-Tm*) *laman*; — garantie (*Tch-Tm*) *edhdhemanet*.

Surexcitation. (*Tch*) *ah'mak', ahyaj*; (*Tm*) *ah'emmek', aheyej*.

Surexciter. (*Tch*) *sh'emmek'*; (*Tm*) *semh'emmek'*. (Voir exciter.)

Surface. (*Tch-Tm*) *oudem*; — au fig. apparence (*Tch-Tm*) *oudem, edhdhahret, elbeyniet*. (Voir apparence.)

Surfaire. (*Tch*) *t'aleb ler'la*; (*Tm*) *dhaleb ler'la, etter ler'la*.

Surfaix. (*Tch-Tm*) *leh'zam, taggoust*.

Surgir. (*Tch-Tm*) *effer'*; (*Tch*) *en-*

ker, edheher; (*Tm*) *ekker* (ces verbes s'emploient avec le *d* de provenance, d'extraction).

Surhumain. (*Tch*) *izrin tizedhri*; (*Tm*) *ifaten et't'aget, ifaten tar'aït.*

Surjet. (*Tch-Tm*) *alam*; (*Tm*) *atnaï.*

Surjeter. (*Tch-Tm*) *alem*; (*Tm*) *etni.*

Surlendemain. (*Tch*) *beăd n af ouzekka*; (*Tm*) *beăd n af n ouzekka.*

Surmener. (*Tch*) *essermé lebhayem*; (*Tm*) *essouh'el ezzoayel.*

Surmonter. Etre au-dessus (*Tch*) *ili khoufella n..., ili kh iggi n*; (*Tm*) *ili g oufella n..., ili g iggi n...*; — au fig. (*Tch*) *ernou*; (*Tm*) *ennerou, er'leb* (litt. vaincre).

Surnager. (*Tch*) *àoum khoufella n..., ăoum khiggi n...*; (*Tm*) *ăoum r'ef oufella n..., ăoum r'ef iggi n...*

Surnom. (*Tch-Tm*) *lekneouet.*

Surnommer. (*Tch*) *esker lekneouet*; (*Tm*) *eg lekneouet.*

Suros. (*Tch*) *tiglaï eouaman* (m. à m. les œufs d'eau) (*Tch*) *eădhem ejjerad* (litt. os des sauterelles).

Surpasser. Etre plus haut (*Tch*) *ouger*; (*Tm*) *oujer*; — excéder (*Tch*) *ezri*; (*Tm*) *fout*; — se surpasser (*Tch*) *zayed esker ouggar*; (*Tm*) *zayed eg g ouggar, zayed eg bzayed.*

Surplomber. (*Tch*) *efrer', meyel*; (*Tm*) *eăouaj, meyel.*

Surplus. (*Tch*) *ezzeyadet*; (*Tm*) *azeyyed*; — au surplus (*Tch*) *amma ezzeyadet*; (*Tm*) *amma azeyyed.*

Surprenant. (Voir étonnant.)

Surprendre. (*Tch*) *amez'*; (*Tm*) *et't'ef*; — étonner (*Tch*) *ăejjeb*; (*Tm*) *semăejjeb*; — tromper (*Tch-Tm*) *ekhdeă, er'der*; (*Tch*) *amez' khelr'eflet*; (*Tm*) *et't'ef g elr'eflet.*

Surprise. Action par laquelle on surprend (*Tch-Tm*) *tar'dert, elr'eflet*; — surprise, étonnement (*Tch*) *tiăejbi*; (*Tm*) *taăjebt, leăjebt*; — causer une grande surprise (*Tch*) *ăejjeb bahra*; (*Tm*) *semăejjeb bzayed.*

Sursaut (en). (*Tch-Tm*) *s eddehchet*; — s'éveiller en sursaut (*Tch*) *eft'en s eddehchet*; (*Tm*) *aki s eddehchet.*

Surseoir. (Voir suspendre, différer, remettre.)

Sursis. (Voir délai.)

Surtout. (*Tch*) *khouçoçen*; (*Tm*) *khouçoç.*

Surveillance. (*Tch-Tm*) *a'ar elleăk'el, aăsas, andah*; (*Tm*) *arar n elbal.*

Surveiller. (*Tch-Tm*) *rar leăk'el, ăess, endeh*; (*Tm*) *rar elbal.*

Survenant. (*Tch*) *ellati*; (*Tm*) *elouaçel.*

Survendre. (*Tch-Tm*) *ezzenz sler'la.*

Survenir. (*Tch*) *ati f elr'eflet, elkem f elr'eflet*; (*Tch*) *aouedh f elr'eflet, ouçel f elr'eflet.*

Survider. (*Tch*) *nak'es*; (*Tm*) *neggeç.*

Survivre. (*Tch*) *sekkous beăd..., eh'you beăd...*; (*Tm*) *k'im beăd, edder beăd...*; (*Tch-Tm*) *àich beăd...* (litt. vivre, être après...)

Sus, prép. Sur (voir ce mot); — en sus (*Tch*) *f oufella, f iggi, f ennig*; (*Tm*) *r'ef oufella r'ef iggi, r'ef ennig.*

Susceptibilité. (*Tch*) *tihechchi, tihechchi n oul*; (*Tm*) *lehchachet, lehchachet eooul.*

Susceptible. Au fig. (*Tch-Tm*) *amehchach*; (*Tm*) *amhechchou.*

Susciter. (Voir faire, provoquer.)

Susdit. (*Tch-Tm*) *elli ittounan, elli ittoudkaren, elli ittousemman, elli n enna, elli n edker, elli f ensaouel, elli n essema.*

Susnommé. (Voir le mot précédent.)

Suspect. (*Tch-Tm*) *imchekkan*; (*Tch*) *gis echchek*; (*Tm*) *diges echchek.*

Suspecter. (*Tch*) *chekkou*; (*Tm*) *mchekkou.*

Suspendre. (*Tch*) *agol, agoel*; (*Tm*) *agel, ăelleg*; — différer (*Tch*) *fell*; (*Tm*) *adj, ezri*; — interrompre (*Tch-Tm*) *eh'bes.*

Suspens (en). (*Tch*) *kh echchek, kh ouh'bas*; (*Tm*) *g echchek, g ouk'bas.*

Suspension. Action, état (*Tch*) *agoal*; (*Tm*) *ajal, aăelleg*; — cessation (*Tch*) *tih'ebsi, tiăet'li*; (*Tm*) *tah'ebbest, elăet'let.* (Voir cessation.)

Suspicion. (Voir soupçon.)

Svelte. (*Tch*) *ikemmelen*; (*Tm*) *ichemmelen, youfan.*

Sympathie Traduire par amitié.

Sympathiser. Traduire par aimer.

Symptôme. (*Tch*) *licharet*; (*Tm*) *limaret.*

Synagogue. (*Tch-Tm*) *echchnour'et.*

Synoope. (Voir défaillance, pâmoison.)

Syndic. (*Tch-Tm*) *lamin*, pl. *loumana.*

T

Tabac. (*Tch-Tm*) *t'aba*, *aggou* (litt. fumée); — fumer du tabac (*Tch-Tm*) *sou t'aba, sou aggou, ekmi t'aba, aggou*; — tabac (*Tm*) *tabar'r'a.*

Tabatière. (*Tch*) *elk'abça n t'aba*; (*Tm*) *elkabset n t'aba, en tabar'r'a.*

Table. (*Tch-Tm*) *en't'abla.*

Tablette. Composition sèche de forme plate, morceau (*Tch*) *tangoult*, pl. *tingoal*; (*Tm*) *tah'koukt*, pl. *tih'koak*; — une tablette de savon, morceau de savon (*Tch*) *tangoult n eççaboun*; (*Tm*) *tah'koukt n eççaboun.*

Tablier. En cuir pour les moissonneurs (*Tch*) *tabanda*, pl. *tibandiouin*; (*Tm*) *ettebanda.*

Tache. Souillure (*Tch*) *tirki*, pl. *tirkiouin*; (*Tm*) *lousekht*, pl. *louskhat*; — marque naturelle sur la peau de l'homme ou le poil des animaux (*Tch*) *tank'it'*, pl. *tinek'k'adh*; (*Tm*) *ennog-t'et*, pl. *ennogt'at*. (Au fig. voir déshonneur).

Tâche. Ouvrage (*Tch*) *elh'ek' n emkhamma, elh'ek' n ougraj*; (*Tm*) *ili n emkhamma, elk'esmet n emkhamma, elk'esmet, ili n ougerraj*; — travailler à la tâche (*Tch*) *esker, echr'ol s emkhamma, s ougraj*; (*Tm*) *ekhdem, eg s oumkhamma, s ougerraj*; — donner à la tâche (*Tch*) *efk s...*, etc.; (*Tm*) *ouch s...*, etc.

Tacher. Souiller (voir ce mot).

Tâcher. S'efforcer (*Tch*) *esker khej-jehd*; (*Tm*) *eg eljehd.*

Tact. Sens du toucher (*Tch*) *elh'es eouelmas. elh'es n tilemsi, almas, tilemsi*; (*Tm*) *elh'es n talmest, elh'es n oulemmes, talmest, alemmes* (le toucher); — au fig. (*Tch-Tm*) *lea'k'el, ameyez.*

Taie. De l'œil (*Tch*) *timelli n tit'*; (*Tm*) *lebiadh n tit'.*

Taillade. (Voir coupure.)

Taille. De l'homme (*Tch*) *tiddi*; (*Tm*) *elk'amet*; — de pierres, de plumes, coupe (*Tch*) *anjar*; (*Tm*) *anejjer*; — d'arbres (*Tch*) *afras*; (*Tm*) *azbar*; — des habits (*Tch*) *lefçalet*; (*Tm*) *tifeçli.*

Tailler. Plumes, bois, pierres (*Tch*) *enjer*; — des arbres (*Tch*) *efres*; (*Tm*) *ezber* (*r* emph.); — des habits (*Tch-Tm*) *feççel.*

Tailleur. D'habits (*Tch*) *akkeyat'*; (*Tm*) *akheyadh.*

Taire. Se taire (*Tch*) *fess, feuss*; (*Tm*) *sousem*; — v. tr. (*Tch*) *ektem*; (*Tm*) *kettem*; — faire taire (*Tch*) *sfeuss, sfess*; (*Tm*) *sessousem.*

Talent. (Au fig. voir aptitude).

Talon. Du pied (*Tch-Tm*) *aorez*, pl. *ioerzan.*

Tamarin. (*Tch*) *tammaït*, pl. *tamayin, tammayin* (inconnu en tamazir't).

Tambour. (*Tch-Tm*) *et't'ebel*, pl. *et't'eboul.*

Tambouriner. (*Tch-Tm*) *eouet et't'ebel.*

Tamis. (*Tch*) *talloun*t, pl. *tillouna*; (*Tm*) *elr'orbal*, pl. *ler'rabil, eççeyar*, pl. *id eççeyar.*

Tamiser. (*Tch*) *essifsous s tallount*; (*Tm*) *r'erbel, çeyer.*

Tampon. Traduire par bouchon.

Tandis que. (*Tch-Tm*) *madam, mah'ed.*

Tangible. (*Tch*) *ittoulmasen*; (*Tm*) *itlemmasen.*

Tanière. (Voir caverne, antre.)

Tant adv. Quantité indéfinie (*Tch-Tm*) *kada*; — à tel point (*Tch*) *aïllikh*; (*Tm*) *aïllig* (voir autant); — tant qu'il peut (*Tch*) *aïnna izdher*; (*Tm*) *ayen ir'i*; — tant mieux (*Tch*) *bçah'tou*; (*Tch-Tm*) *makan h'aja, makan bas* (il n'y a pas d'inconvénient, de mal) (*Tm*) *seççah'et ennes*; — tant pis (*Tch-Tm*) *aouili, echchah*; — tant que je... (*Tch*) *madam eyyi*; (*Tm*) *mah'ed eyyi...*

Tante. Sœur du père (*Tch*) *ăemmet*; — ma tante, *ăemmeti*; (*Tm*) *ăett*;

— ma tante, *ăetti*; — sœur de la mère (*Tch-Tm*) *khalt*; — ma tante, *khalti*; — femme de l'oncle (*Tch*) *tamr'art n ăemmi*; (*Tm*) *tamet't'out n ăemmi*.

Tantôt. Dans peu de temps, bientôt (*Tch*) *r'il*; (*Tm*) *ouasa*, *d r'ik*; — il n'y a pas longtemps (*Tch*) *r'ar r'il*, *r'a koud elli*; (*Tm*) *r'as ouasa*, *am kid elli*; — exprimant l'alternative, la succession (*Tch*) *tikklit*; (*Tm*) *elmerăet*.

Taon. (*Tch-Tm*) *eddebab*.

Tapage. (*Tch*) *tak'k'ort*; (*Tm*) *ez'z'ega*.

Taper. (Voir frapper.)

Tapette. (*Tch-Tm*) *takhebbat'*, pl. *tikhebbat'in*.

Tapir (se). (*Tch*) *entel ikhf*; (*Tm*) *derreg ir'ef*, *ekhfou ir'ef*.

Tapis. (*Tch*) *taz'erbit*, pl. *tiz'erbeyin*; (*Tm*) *takdhift*, pl. *tikdhifin*.

Tapisser. Mettre des tapis dans une chambre, etc. (*Tch*) *essou s etz'erbeyin*, *essou tiz'erbeyin*; (*Tm*) *ferrech s tekdhifin*, *ferrech tikhdhifin* (litt. étaler des tapis).

Taquiner. (*Tch-Tm*) *ouechouech*.

Taquinerie. (*Tch-Tm*) *aouechouech*, *tiouecheouchi*.

Tard. C'est trop tard, il est tard (*Tch*) *izri lh'al*, *idda lh'al*; (*Tm*) *youchem elh'al*; — avoir lieu tard, venir tard (*Tch-Tm*) *mat'el*, *ăet't'el*; — il viendra tard (*Tch*) *an imat'el*, *an iăet't'el*; (*Tm*) *ad emimat'el*, *ad enniăet't'el*.

Tarder. Différer (*Tch-Tm*) *mat'el*, *ăet't'el*; (*Tch*) *eggerou*; (*Tm*) *oukhkher*.

Tardif. Lent (*Tch-Tm*) *iz'dhayen*; (*Tm*) *itek'k'elen*; — qui vient tard (*Tch*) *aneggarou*; (*Tm*) *ameggarou*, *amouekhkher*.

Tarentule. (*Tch*) *tabekhkhoucht tanejdamt*; (*Tm*) *takhenfoust tamejdamt*.

Targette. (*Tch-Tm*) *tasekkart*, pl. *tisekkarin*.

Tarière. (*Tch-Tm*) *elberrimet*, pl. *elberrimat*.

Tarif. (*Tch*) *atig*, *essoumet*; (*Tm*) *elk'imet* (litt. prix valeur).

Tarir. Mettre à sec (*Tch*) *ezzeoou*; (*Tm*) *essezeoou*, *snechchef*; — au fig. faire cesser (*Tch*) *s feuss*, *s hermou*; (*Tm*) *sessousem*, *semhennou*; — se tarir, être à sec (*Tch*) *ek'k'ar*; (*Tm*) *ibes*, *ibeus*, *r'ar*; — se tarir (au fig. voir cesser, sécher).

Tarissement. (Voir dessèchement.)

Tas. (Voir amas, réunion.)

Tasse. (*Tch-Tm*) *alkas*, pl. *alkasen*; (*Tm*) *ak'ellouch*, pl. *ik'ellouchen*.

Tasser. Mettre en tas (*Tch*) *sgoudi*; (*Tm*) *săerrem*; — v. int. (voir croître, s'épaissir).

Tâter. (Voir toucher, goûter); — tâter le terrain, tâter qqn (*Tch-Tm*) *chemchem*; — tâter d'un métier (*Tch-Tm*) *jerreb*; — se tâter (voir réfléchir).

Tâtonner. (*Tch*) *siggel*; (*Tm*) *sfettech*.

Tâtons (à). (*Tch*) *sousiggel*; (*Tm*) *souftach*.

Tatouage. (*Tch*) *aoucham*; (*Tm*) *aouechchem*.

Tatouer. (*Tch*) *ouchem*; (*Tm*) *ouechchem*.

Taureau. (*Tch*) *azger*, pl. *izegran* (sign. égal. bœuf) (*Tm*) *ayougou*, pl. *iyougaouen*, *aăejmi*, pl. *iăejmeyen*.

Taux. Voir prix, intérêt; — somme à laquelle chaque contribuable est taxé (*Tch*) *elh'ek' ellefrédhet't'*; (*Tm*) *ili n lefrédhet*, *ili n ler'ramet*.

Taxe. Traduire par prix, imposition.

Taxer. Régler le prix de... (*Tch*) *sbed atig*; (*Tm*) *sbeyen essoumet*, *sbeyen elk'imet*. (Voir imposer, au fig. voir accuser.)

Te. (*Tch-Tm*) *ad*, *k*, *a*, *ak*.

Teigne. (*Tch-Tm*) *tifert'çé*.

Teigneux. (*Tch-Tm*) *afert'aç*.

Teindre. (*Tch*) *saber'*; (*Tm*) *esber'*, *er't'eç*.

Teint. Couleur du visage (*Tch-Tm*) *eççifet*; (*Tch*) *elloun*; (*Tm*) *aloun*.

Teinte (*Tch*) *elloun*; (*Tm*) *aloun*.

Teinture. (*Tch*) *essbir'et*; (*Tm*) *essbar'et*.

Teinturier. (*Tch-Tm*) *asebbar'*, pl. *isebbar'en*.

Tel. Pareil, semblable (*Tch*) *zoud*; (*Tm*) *am*; — tel quel, tel que lui (*Tch*) *zoud nettan*; (*Tm*) *am nettan*; — tel qu'il... (*Tch*) *r'i kan*; (*Tm*) *am kin*; — tel, celui qui... (*Tch-Tm*) *elli*; (*Tch*) *r'ouanna*; (*Tm*) *ouanna*.

Télégraphe. (*Tch-Tm*) *esselk* (litt. le fil de métal, de fer, se désigne ainsi).

Tellement. (*Tch*) *illikk*, *r'i kan*; (*Tm*) *aïllig*, *am ken*.

Téméraire. (Voir hardi, courageux.)

Témérité. (Voir hardiesse, courage.)

Témoignage. (*Tch*) *echchehat*; (*Tm*) *echchchadet.* (Au fig. voir preuve.)

Témoigner. V. int. (*Tch*) *chahed*; (*Tm*) *chehed*; — v. tr. (Voir faire paraître.)

Témoin. (*Tch-Tm*) *echchahed*, pl. *echchehoud*; pl. (*Tm*) *lechhoud.*

Tempe. (*Tch*) *tissir't*, pl. *tissir'in*; (*Tm*) *ennadher*, pl. *ennouadher.*

Tempérament. Caractère (*Tch*) *et't'ebiäet*; (*Tm*) *et't'ebaäet*; — complexion (*Tch-Tm*) *eddat.*

Tempérance. (*Tch*) *ak'naä*; (*Tm*) *ak'enna.* (Voir sobriété.)

Température. (*Tch*) *elh'al elouek't*; (*Tm*) *elh'al n elouek't.*

Tempérer. Modérer, diminuer l'excès d'une chose (*Tch*) *essifsous*; (*Tm*) *skheffef.* (Voir calmer, modérer.)

Tempête. (Voir orage.)

Tempêter. (*Tch*) *sr'ouye*; (*Tm*) *semr'ouye.*

Temporaire. (*Tch*) *oui ellouk't*; (*Tm*) *oui n lok't.*

Temporel. Périssable (*Tch*) *ittefna*; (*Tm*) *ittemmefna.*

Temporiser. (Voir différer, retarder.)

Temps. Epoque, moment fixé (*Tch-Tm*) *elouek't*, pl. *louk'at*; — délai (*Tch-Tm*) *ettajil, tajil*; — saison (*Tch-Tm*) *elouek't, ezzeman*; — de temps en temps (*Tch*) *tikklit beäd tikklit*; (*Tm*) *elmerret beäd elmerret*; — il n'est plus temps (*Tch*) *izri lh'al*; (*Tm*) *youchen elh'al, ifout elh'al*; — il y a longtemps (*Tch*) *dares ezzeman*; (*Tm*) *r'oures ezzeman*; — temps, loisir, je n'ai pas le temps (*Tch*) *our tehennakh*; (*Tm*) *our salar', our leh'ir'*; — j'ai le temps (*Tch*) *tehennakh*; (*Tm*) *salar'*; — le beau temps (quand il fait beau) (*Tch-Tm*) *tinoui* (litt. la cuisson); — mauvais temps (*Tch-Tm*) *amedlou* (litt. le couvert, le temps couvert); — de tout temps (*Tch-Tm*) *abada*; (*Tm*) *daïm*; — de temps en temps (*Tch-Tm*) *d elbeädh.*

Tenace. (Voir opiniâtre.)

Tenacité. (Voir opiniâtreté.)

Tenaille. (*Tch-Tm*) *elkoullab*, pl. *loklalib.*

Tenant. Séance tenante (*Tch*) *er'r'il ad*; (*Tm*) *g ousa.*

Tendance. Au fig. (*Tch*) *amyal*; (*Tm*) *ameyyel.*

Tendant. (*Tch*) *imeyyel, imeyyelen*; (*Tm*) *imal, imalen.*

Tendon. (*Tch-Tm*) *azr'or*; (*Tm*) *essiget eoezr'or.*

Tendre. Bander (*Tch*) *kessel, ejbed*; (*Tm*) *kessel, enzer'*; — disposer (piège p. ex.) (*Tch*) *esker, ebni*; (*Tm*) *eg, ebnou*; — tendre, présenter (*Tch*) *efk, med*; (*Tm*) *ouch, smed*; — tendre la main (*Tch*) *med afous*; (*Tm*) *smed afous*; — v. int. (*Tch*) *mil*; (*Tm*) *meyyel.* (Voir aboutir.)

Tendre. Adj. (*Tch*) *louggar'en*; (*Tm*) *iret't'eben, imret't'eben*; — affectueux (*Tch*) *eooul*; (*Tm*) *n oul*; — cœur tendre (*Tch*) *oul ih'ennan, oul ihechchan*; (*Tm*) *oul imh'ennan, oul imhechchan.*

Tendresse. (*Tch*) *tih'enni, tih'echchi*; (*Tm*) *leh'nanet timhechchit*; — — dire *tih'enni eooul, leh'nanet n oul.*

Tendreté. (*Tch*) *talour'i*; (*Tm*) *erret'ebt.*

Ténèbres. (Voir obscurité.)

Ténébreux. (Voir obscur, sombre.)

Ténia. (*Tch*) *alogmadh eoueh'lig*; (*Tm*) *ifir'er n oudis.*

Tenir. Avoir à la main, garder (*Tch*) *amez'*; (*Tm*) *et't'ef*; — entretenir, garder (*Tch-Tm*) *eh'dho*; — remplir, tenir une promesse (*Tch*) *amez' eläehd, oueffou läehd*; (*Tm*) *et't'ef eläehd, souffou läehd*; — tenir compagnie (*Tch*) *ouennes*; (*Tm*) *ouanes*; — se tenir debout (*Tch-Tm*) *bedd*; — tenir un secret (*Tch*) *ektem esserr*; (*Tm*) *kettem esserr*; — se tenir dans un lieu (*Tch*) *sekkous*; (*Tm*) *k'im*; — qu'à cela ne tienne (*Tch*) *our illi lbas*; (*Tm*) *our diges bas*; — il ne tient qu'à moi, qu'à vous (*Tch*) *ikoun is rikh, ikoun is trit*; (*Tm*) *ikoun is rir', ikoun is trit*; — tiens, en donnant qqch. (*Tch*) *akh*; (*Tm*) *ar'ak.*

Tension. (*Tch*) *azyar*; (*Tm*) *azeyyer* (*r* emph.).

Tentation. (*Tch*) *ar'ouaï*; (*Tm*) *amer'oou.* (Voir désir.)

Tentative. (Voir essai.)

Tente. (*Tch*) *ak'idhoun*, pl. *ik'idhan*; (*Tm*) *agit'oun*, pl. *ik'it'an, legouat'in*; — tente en poils de chameaux (*Tch*) *akhyam*, pl. *ikhyamen*; (*Tm*) *takhamt*, pl. *tikhamin.*

Tenter. Essayer (*Tch-Tm*) *jerreb*;

— tenter au bien, au mal (*Tch*) *er'oui*; (*Tm*) *mer'oou*; — tenter au mal (voir tromper).

Tenture. Traduire par tapis.

Tenu. En ordre, soigné (*Tch*) *ifoulkin*; (*Tm*) *ih'lan, izeddigen*; — obligé (*Tch*) *ilzamen, ih'ettemen*; (*Tm*) *immelzemen, imh'ettamen*: (*Tch-Tm*) *ittouh'ettemen, ittouh'ettamen*; — être tenu (*Tch*) *ettoulzam*; (*Tm*) *ettoulzem, ettouhettem*.

Tenue. Temps pendant lequel se tiennent certaines assemblées (*Tch*) *elouek't n ejjelset*; (*Tm*) *elouek't n etjelsi*; — manières, maintien (voir ces mots)

Tergiverser. Hésiter (*Tch-Tm*) *kaki*; — prendre des détours (*Tch-Tm*) *jellou*.

Terme. Fin (*Tch-Tm*) *atemmou, titemmi*; — terme de paiement (*Tch-Tm*) *atemnou n ettajil*; — époque de l'accouchement (*Tch*) *louk't n taroua*; (*Tm*) *louk't n tarraout*; — au pl. relations, rapports (*Tch*) *elmoukhalat'a*; (*Tm*) *elmoukhadha*.

Terminaison. Etat d'une chose qui finit (voir fin).

Terminer. (*Tch-Tm*) *temmou, kemmel*; (*Tm*) *chemmel*.

Terne. Œil (*Tch*) *ir'emmemen*; (*Tm*) *imr'emmemen*; — couleur (*Tch*) *ifsekhen, ih'alen, immefsekhen*.

Ternir. (*Tch*) *essefsekh*; (*Tm*) *semmefsekh*.

Terrain. (Voir terre.)

Terrasse. (*Tch-Tm*) *essk'ef* (litt. toit, toiture).

Terrasser. Jeter de force par terre (*Tch*) *sdher*; (*Tm*) *essebdho, sger*; — consterner (*Tch*) *essedehech, essouget*; (*Tm*) *semmedehech, sekhleă*.

Terre. Couche du globe terrestre (*Tch-Tm*) *akal*; — la terre (*Tch-Tm*) *eddounnit*; — pays (*Tch*) *tamazirt*; (*Tm*) *amazir*.

Terreau. (*Tch*) *tirest*. En tamaz'irt se traduit par le mot terre.

Terreur. (Voir peur, épouvante, trouble.)

Terrible. (*Tch*) *ichek'k'an*; (*Tm*) *youăeren*; (*Tch*) *issedehachen, issiksoudhen*; (*Tm*) *isemmedehachen, issekhlaăen*.

Terrifier. (*Tch*) *sedehech, essouget, essiksoudh*; (*Tm*) *sekhleă, semmedehech*.

Terrine. (*Tch*) *tak'douh't*, pl. *tik'douh'in*; (*Tm*) *tamdouh't*, pl. *timdouh'in*.

Territoire. (Voir pays.)

Terroriser. (Voir terrifier.)

Tertre. (*Tch*) *tourirt*, pl. *touririn*; (*Tm*) *elkdiyet*, pl. *elkodiyat*.

Tes. Se traduit par le substantif au pluriel, suivi des pronoms possessifs, tes maisons (*Tch*) *tigomma ennek*, f. *tigomma ennem*; (*Tm*) *tiddar ennek*, f. *tiddar ennem*.

Tesson. Débris d'un vase, etc. (*Tch*) *azgoé*, pl. *izogyan*; (*Tm*) *echchek'fet*, pl. *echchek'ouf*.

Testament. (*Tch-Tm*) *louçayet*, pl. *louçayat*.

Tester. (*Tch*) *ej louçayet, fel louçayet*; (*Tm*) *edj louçayet, ezri louçayet*.

Tête. (*Tch*) *agayou*, pl. *igouya, ikhf*, pl. *ikhfaouen*; (*Tm*) *ir'f, ir'ef*, pl. *ir'faouen*; *okhsas*, pl. *okhsasen*; *ak'erro*, pl. *ik'erra*; — en tête à tête (*Tch*) *ikhf s ikhf*; (*Tm*) *ir'ef sir'ef*.

Téter. (*Tch*) *essoum*; (*Tm*) *et't'et'*, *enkeă*.

Têtière. De bride (*Tch*) *ikhf eouelgamou*; (*Tm*) *ir'f n ouljamou*.

Tétin. (*Tch*) *ikhf eyif*; (*Tm*) *ir'f n yif*.

Téton. (Voir sein.)

Têtu. On dit (*Tch*) *zoud azger* (comme un bœuf. un taureau), *zoud ilef* (comme un sanglier); (*Tm*) *am ou yougou* (comme un taureau).

Tapsia. Plante (*Tch-Tm*) *bou nafeă*

Thé. (*Tch-Tm*) *ataï*.

Théière. (*Tch-Tm*) *elberrad*, pl. *lebrarid*.

Thésauriser. (*Tch*) *smoun s oulhaf*; (*Tm*) *smoun s oulehhef*.

Thorax. Traduire par poitrine.

Thuiya. (*Tch*) *elăerăar*; (*Tm*) *tachta, aăerăar*.

Thym. De cuisine (*Tch-Tm*) *azoukenni*; (*Tm*) *ezzeăter*.

Tic. (*Tch*) *akoaï*; (*Tm*) *ar'maz*.

Tiède. (*Tch*) *ilouan, ilban*; — eau tiède, *aman ilouanin, aman ilbanin*; (*Tm*) *idfan*; — eau tiède, *aman idfanin*.

Tiédeur. (*Tch*) *tiloui*; (*Tm*) *tidfi, tilbi*.

Tiédir. (*Tch*) *eloou*; (*Tm*) *edfou*.

Tien. Le tien (*Tch*) *oui ennek*, fém.

oui ennem; — les tiens *oui ennouen*, fém. *oui ennouemt*; — la tienne, *ti ennek*, fém. *ti ennem*.

Tiers Le tiers (*Tch*) *ettalta*; (*Tm*) *ettoulout*; — tiers, la troisième personne (*Tch*) *oui sekrad*, f. *tist kradet*; (*Tm*) *oui s echcharedh*, f. *ti s echcharet'*, *oui s etlata*, f. *ti s tlata*.

Tige. (*Tch*) *elăerf*, pl. *leăraf*; (*Tm*) *elăerch*, pl. *leărach*.

Tigre. Tigresse (*Tch*) *ennemer*, pl. *id ennemer*, f. *tannemert*, pl. f. *tinemrin*; (*Tm*) *ar'ilas*, pl. *ir'ilasen*, f. *tar'ilast*, pl. f. *tir'ilasin*.

Timide.(*Tch*) *ih'echchemen*, *ith'echchamen*, *akakar*, *ar isteh'you*; (*Tm*) *imh'echchem*, *imseth'i*, *akakar*.

Timidité. (*Tch*) *elh'echmet*, *tikikri*; (*Tm*) *tih'echmi*, *tikikri*, *tiseth'eï*.

Tintement. (Voir résonnance.)

Tinter. (Voir résonner.)

Tintouin. (*Tch*) *tichek'k'é*; (*Tm*) *tioueări*.

Tique. (*Tch-Tm*) *asellouf*, pl. *iselloufen*.

Tiquer. (*Tch*) *essakoé*; (*Tm*) *ser'mez*.

Tir. (*Tch-Tm*) *aouat* (suivi du nom de l'arme).

Tirage. (*Tch*) *ajbad*; (*Tm*) *ajebbed*, *anezzer'*; — tirage au sort pour l'attribution de parts dans un partage quelconque (*Tch*) *askar eyesr'aren*; (*Tm*) *agaï n ilan*.

Tiraillement. (*Tch*) *ahzaz*; (*Tm*) *ahouzez*. (Au fig. voir désaccord).

Tirailler. Tirer à diverses reprises (*Tch*) *hezz*; (*Tm*) *houzz*.

Tirant. Cordon pour ouvrir et fermer une bourse (*Tch*) *taserrift*, pl. *tiserrifin*; — nerf (voir ce mot.)

Tiré. Fatigué (*Tch*) *ilouan*; (*Tm*) *immerkhan*.

Tire-balle. (Voir tire-bourre.)

Tire-bourre. (*Tch*) *elberrimet n ellezis*; (*Tm*) *taberrimt n oulezzez*; — désigne également le tire-balle.

Tirer. Amener vers soi ou après soi (*Tch*) *ejbed*, *jabed*; (*Tm*) *jebbed*, *enzer'*; — délivrer (*Tch*) *ejbed*; (*Tm*) *essoufer'*, *dhé*; — tirer du sang (*Tch-Tm*) *ekkes idammen*, *eh'jem idammen*; — tirer une vache, traire (*Tch-Tm*) *ez'z'eg*; (*Tm*) *eh'leb*; — tirer la langue (*Tch-Tm*) *essoufer' ils*; — tirer une arme (*Tch*) *out*; (*Tm*) *eouet*; (suivis du nom de l'arme) (*Tch-Tm*) *ejbed elk'erç*; (*Tm*) *enzer' elk'erç*; tirer une ligne (*Tch-Tm*) *set't'er*; — se tirer, se dégager (*Tch*) *ejbed ikhf*, (*Tm*) *soufer' ir'f*, *enzer' ir'f*.

Tireur. (*Tch*) *amiygaz*; (*Tm*) *amek'k'yas*.

Tiroir. (*Tch-Tm*) *lek'jer*, pl. (*Tch*) *lek'jour*, pl. (*Tm*) *id lek'jour*.

Tisane. (*Tch*) *aman nouanin ousafar*; (*Tm*) *aman eggouanin n ousafar* (m. à m. eau cuite du remède, autrement dit eau, jus du remède cuit).

Tison (*Tch*) *asoufou*, *asafou*, pl. *isoufa*; (*Tm*) *assfedh*, pl. *issefdhen*.

Tissage. (*Tch*) *az'adh*; (*Tm*) *ansaj*; — ouvrage de celui qui tisse (*Tch-Tm*) *azet't'a*.

Tisser. (*Tch*) *ez't'*; (*Tm*) *ensej*.

Tisserand. Tisseur (*Tch*) *amez't'ao*, pl. *imez't'aouen*; (*Tm*) *amensaj*, pl. *imensajen*.

Tissu. Tissure (*Tch*) *tiz'et't'i*; (*Tm*) *tinesji*.

Titre. Inscription, nom (*Tch*) *isem*; (*Tm*) *issem*; — acte (*Tch-Tm*) *elăaked*, pl. *leăk'oud*; — dignité (*Tch-Tm*) *elmertbet*, *eddarajet*.

Toi. (*Tch*) *keyin*, fém. *khemmin*; (*Tm*) *cheggin*, fém. *chemmin*.

Toile. (*Tch-Tm*) *elkettan*; — toile d'araignée (*Tch*) *az'et't'a n erretilet*; (*Tm*) *ansaj n erretilet*.

Toilette. Action de se coiffer, de s'habiller (*Tch*) *timelsout*; (*Tm*) *ellebset*.

Toiser. (Voir mesurer.) au fig. (*Tch-Tm*) *ekhzer* (*r* emph.).

Toison. (*Tch*) *toumaz't n tadhot'*, pl. *toummaz'*, etc.; (*Tm*) *tilest n tadhoft*, pl. *tilas*, etc.

Toit. (*Tch-Tm*) *essk'ef*, pl. (*Tch*) *essk'ak'if*; pl. (*Tm*) *id essk'ef*.

Tolérable. (*Tch*) *itserrah'en*; (*Tm*) *ittemserrah'en*; — supportable (*Tch*) *itteh'malen*; (*Tm*) *itmeh'malen*.

Tolérance. (*Tch*) *tittou*, *ataou* (litt. oubli); (*Tm*) *amr'ib*, *tir'ibi* (litt. l'action de *faire semblant* de ne pas voir. (Voir indulgence.)

Tolérer. (*Tch-Tm*) *eh'mel*, *iri* (litt. supporter, vouloir).

Tomate. (*Tch-Tm*) *t'amat'icht*.

Tombe. Pierre tombale (*Tch-Tm*) *elleh'ed*, pl. *elleh'oud*; — sépulcre (voir tombeau).

Tombeau. (*Tch*) *lek'ber* (*r* emph.), pl. *lek'bour*; (*Tm*) *legber*, pl. *legbour*, *tandhelt*, pl. *tinedhlin*.

Tombée. De la nuit (*Tch*) *'tadhert n etdouggat*; (*Tm*) *tagert n yidh.*

Tomber. (*Tch*) *dher*; (*Tm*) *ebdho*; — se précipiter (*Tch*) *ehjem*; (*Tm*) *hajem*; — aboutir, en parlant de cours d'eau (*Tch*) *t'er, effi*; (*Tm*) *ebt'o, ferrer'.*

Ton. Adj. poss. se traduit par *ennek*, fém. *ennem*, précédé du substantif au sing. ton cheval, *ayes ennek*, fém. *ayes ennem.*

Ton. (*Tch-Tm*) *eççot, elh'ess.*

Tondre. La laine (*Tch*) *els, las*; (*Tm*) *elles*; — les poils (*Tch*) *gerget' azzar*; (*Tm*) *segerget' azzar.*

Tondu. En parlant des animaux (*Tch*) *ilasen*; (*Tm*) *illesen*; — en parlant des hommes (*Tch*) *igerget'en*; (*Tm*) *imgerget'en.*

Tonnelle. (*Tch*) *tanoalt*, pl. *tinoalin*; (*Tm*) *taăchoucht*, pl. *tiăchouchin.*

Tonner. (*Tch*) *iggig*; (*Tm*) *siggey*; — au fig. (*Tch-Tm*) *ettiggig.*

Tonnerre. (*Tch*) *aggag*, pl. *aggagen*; (*Tm*) *tajnout*, pl. *tijna.*

Tonte. (*Tch*) *alas*; (*Tm*) *alles.*

Torcher. (*Tch-Tm*) *essfedh*; (*Tm*) *emseh'* (litt. essuyer).

Torchon. (*Tch*) *elfout'et*, pl. *elfout'at*; (*Tm*) *amendil*, pl. *imendal.*

Tordre. (*Tch*) *smouttel, ezleg*; (*Tm*) *aref, ebrem* (*r* emph.); — tordre du linge (*Tch*) *z'em*; (*Tm*) *eăçer*; — tordre le cou (*Tch*) *erz' tamegret't' smouttel tamegret't'*; (*Tm*) *errez' tamegret't', sebrem tamegret't'* (les *r* emph.).

Torpeur. (*Tch-Tm*) *tifechli.*

Torréfaction. (*Tch*) *ak'laï*; (*Tm*) *aglaï.*

Torréfier. (*Tch*) *ek'lo*; (*Tm*) *egli*

Torrent. (*Tch*) *angaï eyer'z'er, tingi eyer'z'er*; (*Tm*) *anjaï n ir'z'e, ah'mal n ir'z'er.*

Torrentiel. (*Tch*) *s oungaï*; (*Tm*) *s ouh'mal, s ounjaï*; — pluie torrentielle (*Tch*) *anz'ar it't'aren s oungaï*; (*Tm*) *anz'ar ibet't'on s ounjaï* (m. à m. la pluie tombe à torrent).

Torride. (*Tch*) *ih'man bahra*; (*Tm*) *ih'man bzayed, isekhkhenen bzayed.*

Torsion. (*Tch*) *asmouttel, azlag*; (*Tm*) *araf, abram*; — en parlant du linge mouillé (*Tch*) *az'maï*; (*Tm*) *aăçar.*

Tort. (*Tch*) *edhdhelm*; (*Tm*) *adhellem*; — dommage, préjudice (*Tch-Tm*) *lekhçaret, edhdheroret*; — faire du tort (*Tch-Tm*) *edhlem*; (*Tm*) *esker edhdhelm*; (*Tm*) *eg adhellem*; — à tort (*Tch*) *s edhdhelm*; (*Tm*) *s oudhellem*; — à tort et à travers (*Tch*) *bla leăk'el*; (*Tm*) *bla amyaz, bla ameyez.*

Torticolis. (*Tch*) *alouaï n etmegret't'*; (*Tm*) *aloaui n etmegret't'.*

Tortiller. (Voir tordre); — au fig. chercher des détours (*Tch*) *semmouttel kh oaoual, ettefrar' kh oaoual*; (*Tm*) *eteăouaj g oaoual*; — se tortiller, en parlant des reptiles (*Tch*) *efrer', emmouttel*; (*Tm*) *ăeouej.*

Tortillon. (*Tch-Tm*) *ousou* (litt. lit).

Tortu. (Voir tortueux.)

Tortue. (*Tch*) *bou tegra*, pl. *id bou tegra*; (*Tm*) *ifker*, pl. *ifekraouen.*

Tortueux. (*Tch*) *ifrer'en*; (*Tm*) *imăeoujen*, au pr. et au fig.

Tortuosité. (*Tch*) *afrar'*; (*Tm*) *aăouaj.*

Torture. (*Tch-Tm*) *tiăedbi.*

Torturer. (*Tch-Tm*) *ăeddeb.*

Tôt. De bonne heure (*Tch-Tm*) *zik*; — promptement (*Tch*) *s ezzerb*; (*Tm*) *s ouzerreb, s ler'çeb*; — sitôt que (*Tch*) *r'ar ikh*; (*Tm*) *r'as ig.*

Total. Complet, entier (voir ces mots); — le total (*Tch*) *akmal*; (*Tm*) *achmal*; (*Tm-Tch*) *tamount.*

Totalement. (*Tch*) *koullou*; (*Tm*) *choul.* (Voir entièrement.)

Totaliser. (*Tch-Tm*) *smoun.*

Totalité. (*Tch*) *akmal*; (*Tm*) *achmal.*

Touchant. Concernant (*Tch-Tm*) *n...*; (*Tch*) *kh...*; (*Tm*) *g.*

Touchant. Qui émeut (*Tch*) *itehennoun oul*; (*Tm*) *issh'ennoun oul.*

Toucher. Porter la main sur un objet (*Tch*) *egger*; (*Tm*) *mess*; — recevoir (*Tch*) *amez'*; (*Tm*) *et't'ef*; — avoir rapport (*Tch*) *ekh'to*; (*Tm*) *ekhdho*; — cela ne me touche pas (*Tch*) *ikht'a yi*; (*Tm*) *ikhdha yi*; — cela me touche (*Tch*) *our eyikht'i*; (*Tm*) *our eyikhdhi* (voir intéresser, regarder); — toucher, atteindre (*Tch*) *elkem*; (*Tm*) *elchem, aouedh*; — émouvoir (voir ce mot).

Toucher. N. m. (*Tch*) *agar*; (*Tm*) *ajar, amess.*

Touffe. (*Tch*) *tagoudi*; (*Tm*) *elăermet.*

Touffu. (*Tch*) *iggouten*; (*Tm*) *iäeddan.*

Toujours. (*Tch*) *bedda, abada*; (*Tm*) *abda, daïm.*

Toupet. (*Tch*) *taouenza*, pl. *tiouenziouin*; (*Tm*) *elgoççet*, pl. *elgoççat*; — au fig. (voir effronterie).

Tour. Bâtiment (*Tch-Tm*) *elberj*, pl. *lebrouj.*

Tour. Mouvement (*Tch*) *adouar*; (*Tm*) *adeouer*; — à tour de rôle (*Tch*) *s etouala*; (*Tm*) *s ennoubet*; — jouer un tour à qqn (*Tch*) *esker elh'ilet*; (*Tm*) *eg elh'ilet*; — tour à tour (voir alternativement).

Tourbillon. Vent impétueux (*Tch-Tm*) *elmano, leäjaj*; (*Tm*) *adouar elleäjaj*; (*Tm*) *adeouer n leäjaj.*

Tourbillonner. (*Tch*) *dour*; (*Tm*) *deouer.*

Touriste. (*Tch-Tm*) *ah'eouas*; (*Tch*) *amourrouye.*

Tourment. Violente douleur (*Tch*) *tidhni*; (*Tm*) *taïr'et*; — au fig. (*Tch-Tm*) *tiäedbi, leädab.*

Tourmente. En mer (*Tch-Tm*) *elmano ellebeh'er*; — troubles dans un pays (*Tch-Tm*) *elmano n echchouach.*

Tourmenter. Faire souffrir (*Tch-Tm*) *äeddeb*; — agiter (*Tch*) *hezz*; (*Tm*) *houzz*; — importuner (*Tch*) *äeddeb, eççermé*; (*Tm*) *essouh'el, säeddeb*; — se tourmenter (*Tch-Tm*) *h'ir.*

Tournant. D'une rue, etc. (*Tch*) *afrar', tiferr'i*; (*Tm*) *aäouaj, tiäeouji*; — tournant de la route (*Tch*) *afrar' ou r'aras*; (*Tm*) *tiäeouji n oubrid.*

Tournée. (Voir inspection.)

Tourner. Autour de qqch. (*Tch*) *essoutel i...*; (*Tm*) *semmouttel i.... sberrem i...*; (*Tch*) *deouer i...*; (*Tm*) *semdeouer i...*; — tourner, mouvoir en rond (*Tch*) *sedeouer*; (*Tm*) *semdeouer*; — tourner dans un sens opposé (*Tch*) *deouer*; (*Tm*) *semdeouer*; — tourner une difficulté (*Tch*) *jenneb tichek'k'i*; (*Tm*) *janeb louäaret.*

Tournevis. (*Tch*) *asr'ens*, pl. *iser'nas*; (*Tm*) *aouechchak*, pl. *iouechchaken.*

Tournoiement. (*Tch*) *adouar*; (*Tm*) *adeouer.*

Tournoyer. (*Tch*) *dour*; (*Tm*) *emd'our.*

Tournure. Disposition, forme du corps (*Tch*) *tiddi, lefçalet*; (*Tm*) *elk'amet, lefçalet*; — au fig. direction que prend une affaire (*Tch-Tm*) *essiret* (marche).

Tourterelle. (*Tch-Tm*) *tamillout*, pl *timilla.*

Tousser. (*Tch*) *ousou*; (*Tm*) *koh'.*

Tout. Pron. ind. et n. m. (*Tch*) *koullou, koul*; (*Tm*) *koul, choul*; — toutes sortes de choses (*Tch*) *koul chi*; — le tout, l'important (*Tch*) *kra*; (*Tm*) *chra, cha*; — le tout est de réussir (*Tch*) *kra hat r'ar a yeçh'o*; (*Tm*) *cha hat r'as ad içh'o.*

Tout, adv. Entièrement (*Tch*) *koullou, s ejjemlet*; (*Tm*) *choul, s eljemlet*; — tout doucement (*Tch*) *r'ar s ettaouil*; (*Tm*) *r'as s imih'*; — tout à fait (*Tch*) *koullou*; (*Tm*) *choul*; — en tout (*Tch*) *s ejjemlet*; (*Tm*) *s eljemlet*; — tout de bon (*Tch-Tm*) *s eççah'et*; (*Tm*) *s tits*; — point du tout (*Tch*) *oh'o, abaden*; (*Tm*) *ih'é, abda*; — rien du tout (*Tch*) *h'etta yat*; (*Tm*) *aok d yiouet.*

Tout, adj. (*Tch*) *koullou, s ejjemlet*; (*Tm*) *choul, s eljemlet*; — tout le monde (*Tch*) *medden s ejjemlet*; (*Tm*) *medden s eljemlet*; — somme toute (voir définitive.)

Toutefois. (*Tch*) *oualayenni*; (*Tm*) *oulamkin.* (Voir néanmoins, cependant.)

Toute-puissance. (*Tch*) *taz'dhert*; (*Tm*) *tar'aït* (signifient simplement pouvoir, puissance).

Tout-puissant. (*Tch*) *iz'dharen*; (*Tm*) *ir'ayen, it'agen*; — le Tout-Puissant (*Tch-Tm*) *Rebbi.*

Toux. (*Tch*) *tousout*; (*Tm*) *elkoh'h'et.*

Tracasser. (*Tch*) *rar*; (*Tch-Tm*) *äerredh, äeddeb*; (*Tm*) *err.* (Voir tourmenter, inquiéter.)

Tracasserie. (*Tch-Tm*) *tararit, aäradh.*

Trace. Vestige (*Tch*) *lat'er*; (*Tm*) *ejjeret*; marque qui reste de qqch. (*Tch*) *elmaret*; (*Tm*) *licharet*; — au fig. (*Tch*) *tiäek'li*; (*Tm*) *ticheffi.* (Voir souvenir.)

Tracer. (*Tch-Tm*) *set't'er.*

Traction. (*Tch*) *ajbad*; (*Tm*) *anzar'.*

Tradition. (*Tch*) *tioufi elläada, tizri elläada*; (*Tm*) *tafouyt n eläada, tazrouyt n eläada.*

Traditionnel. (*Tch*) *elläada*; (*Tm*) *n eläada*

Traduire. (*Tch-Tm*) *t'erjem*; — se traduire (voir paraitre).

Trafic. (*Tch-Tm*) *asebbeb.*

Trafiquer. (*Tch-Tm*) *sebbeb.*

Trahir. (*Tch-Tm*) *ekhdeă, er'd'er*; — trahir un secret (*Tch*) *efdheh' es-serr*; (*Tm*) *ekchef esserr.*

Trahison. (*Tch-Tm*) *akhdaă, ar'-d'ar.*

Train. Marche (*Tch-Tm*) *essiret, taouada*; (*Tm*) *elmechiet*; — tapage (voir ce mot); — train de vie (*Tch-Tm*) *elmeăichet*; — mettre une affaire en train (*Tch*) *ebdou*; (*Tm*) *embdou*; — mener qqn à bon train (*Tch*) *echchk'o*; (*Tm*) *săeddeb.*

Trainant. (*Tch*) *ittikriren*; (*Tm*) *itzikriren, izzikriren.*

Trainard. (*Tch*) *aneggarou*, pl. *ineggarou*; (*Tm*) *ameggarou*, pl. *imeggoura.*

Traînasser. (*Tch*) *essir'zif*; (*Tm*) *st'eouel.*

Traînée. (*Tch*) *ar'aras*; (*Tm*) *abrid* (litt. chemin, route); — faire une traînée de poudre (*Tch*) *esker ar'aras ellbaroud*; (*Tm*) *eg abrid n elbaroud.*

Traîner. (*Tch*) *sikerr*; (*Tm*) *zikerr*; — au fig. (*Tch*) *essir'zif*; (*Tm*) *st'eouel*; — traîner qqn dans la boue (*Tch-Tm*) *behdel, ebbé lăerdh*; (*Tm*) *ek'dheă elăerdh*; — v. int. traîner à terre (*Tch*) *çttikrir*; (*Tm*) *tzikrir*; — traîner, n'être pas à sa place (*Tch-Tm*) *ettouchettet, ezzouzer.*

Traire. (*Tch-Tm*) *ez'z'eg*; (*Tm*) *eh'-leb*; — nom d'action (*Tch-Tm*) *iz'ig*; (*Tm*) *ah'lab.*

Trait. Flèche (*Tch-Tm*) *ennechchab*, pl. (*Tch*) *ennechachib*, pl. (*Tm*) *id ennechachib*; — ligne (*Tch-Tm*) *aset't'ar*, pl. *iset't'aren*; — trait du visage (*Tch-Tm*) *eççifet, arouas.*

Traite. Etendue de chemin qu'on fait sans s'arrêter (*Tch-Tm*) *elk'anoun*; — traite des noirs (*Tch*) *essbab kh isemgan*; (*Tm*) *asebb g isemkhan.*

Traité. Convention (voir ce mot); — traité de paix (*Tch-Tm*) *lehna* (litt. paix) *tirra ellehna*; (*Tm*) *tirra n elăafit.*

Traitement. (Voir accueil); — manière d'agir (*Tch*) *askar*; (*Tm*) *agaou*; — appointement (voir ce mot).

Traiter. Agir (*Tch*) *esker*; (*Tm*) *eg* (litt. faire, agir); — recevoir, accueillir (*Tch*) *serh'eb*; (*Tm*) *semmerh'eb*; — régaler (*Tch*) *sechch*; (*Tm*) *semyitch*; — discuter, raisonner (*Tch*) *saouel f...*; (*Tm*) *siouel r'ef...*; — négocier, traiter de la paix (*Tch*) *ara leăk'ed ellehna*; (*Tm*) *arou leăk'ed n elaăfit* (m. a m. écrire l'acte de la paix); — traiter un malade (*Tch*) *daoui*: (*Tm*) *daoou*; — qualifier (*Tch*) *esscsmou*; (*Tm*) *essemmo* (litt. nommer) *ini* (litt. dire).

Traître. (*Tch*) *akheddaă, ar'eddar*; (*Tm*) *amekhdaă, amer'dar*; — en traître (*Tch*) *slekhdeă, sler'der*; (*Tm*) *soukheddeă, sour'edder*; — adj. *ikheddeă, ir'edder.*

Trajet. (*Tch-Tm*) *lemsafet.*

Trame. (*Tch*) *tilmi*; (*Tm*) *et't'eămet.* (Au fig. voir complot.)

Tramer. (Voir comploter.)

Tranchant. Fil d'un couteau, etc. (*Tch-Tm*) *afaras.*

Tranchant. Qui coupe (*Tch-Tm*) *ifres.*

Tranche. De fruit (*Tch*) *elfelk'et*; (*Tm*) *echchelkhet*; — de pain (*Tch*) *afrekkouye eour'roum*; (*Tm*) *elk'esmet eour'roum*; — tranche de viande (*Tch*) *taouet't'it' n etfeyi*; (*Tm*) *elk'esmet n ougsoum.*

Tranchée. Ouverture dans le sol pour fondations, etc (*Tch*) *targa*, pl. *tiregoa*; (*Tm*) *ah'fir*, pl. *ih'fi en*; — terme de fortification (*Tch-Tm*) *achchbaren.*

Trancher. V. tr. séparer en coupant (*Tch*) *ebbé*; (*Tm*) *ek'dheă, ek't'eă* (litt. couper); — trancher une difficulté, v. int. décider (*Tch*) *ebbé*; (*Tm*) *ek't'eă*; — au fig. ressortir (couleurs) (*Tch-Tm*) *bin*; — contraster (*Tch-Tm*) *mkhalaf.*

Tranchet. Se traduit par couteau.

Tranchoir. (*Tch*) *elk'ert'*, pl. *elk'ert'at*; (*Tm*) *elk'erdhet*, pl. *elk'erdhat.*

Tranquille. (*Tch-Tm*) *itmaren*; — un tel est tranquille, *flan iga ettemaret*; — rester tranquille (*Tch*) *temner ikhf*; (*Tm*) *temner ir'f*

Tranquillement. (*Tch-Tm*) *s ettemaret, s leăkel, s ettaouil.*

Tranquilliser. (*Tch*) *hedden, henno*; (*Tm*) *s hedden, s henno*; — se tranquilliser (*Tch-Tm*) *ettouheden.*

Tranquillité. (*Tch-Tm*) *ettemaret, atmar, titmri, tihedni, tihenni.*

Transaction. (*Tch*) *aoufak'*; (*Tm*) *aoueffek'*; — transactions, relations (*Tch-Tm*) *elmokhalt'et.*

Transcendance. (Voir supériorité.)

Transcendant. (Voir supérieur.)

Transcrire. (*Tch-Tm*) *nek'k'el, ensekh.*

Transe. (Voir frayeur, appréhension.)

Transfèrement. (*Tch-Tm*) *arfaă, abdal, amoutti*; (*Tm*) *ah'eouel, areffeă, abeddel.*

Transférer. (*Tch-Tm*) *smoutti*; (*Tm*) *sh'eouel*; — donner à un autre son droit (*Tch*) *rar khelmakan*; (*Tm*) *err g ouansa.*

Transfert. (*Tch*) *tararit khelmakan*; (*Tm*) *tarrit g ouansa.*

Transformation. (*Tch*) *abdal n eççifet, abdal n elloun*; (*Tm*) *abeddel n eççifet, abeddel n elloun.*

Transformer. (*Tch*) *beddel, beddel eççifet, beddel elloun*; (*Tm*) *sbeddel*, etc.; — se transformer (*Tch*) *beddel ikhf*; (*Tm*) *sbeddel ir'f.*

Transfuge (*Tch*) *ameroual s leădou*; (*Tm*) *aherrab s iădaouen.* (Voir déserteur.)

Transgresser. (Voir enfreindre.)

Trangression. (Voir infraction.)

Transhumance. (*Tch*) *aăezzeb khoudrar*; (*Tm*) *aăezzeb g ăari.*

Transhumer. (*Tch*) *ăezzeb khoudrar*; (*Tm*) *ăezzeb g ăari.*

Transi. De peur (*Tch*) *ittiyamaz'en s etkesdhé*; (*Tm*) *itouamaz'en s tioudi*; — de froid (*Tch*) *ittiyamaz'en s ousemmidh*; (*Tm*) *ittiouamaz'en zer' fouçemmidh.*

Transiger. (*Tch*) *eădel, çaleh'*; (*Tm*) *emçaleh'.*

Transir. (*Tch*) *out* (litt. frapper) *ekchem* (litt. entrer); (*Tm*) *enr'* (tuer), *akem* (entrer, pénétrer); — je suis transi de froid (*Tch*) *youteyi ousemmidh, ikchemeyi ousemmidh*; (*Tm*) *inr'ayi ouçemmidh, youkem eyi ouçemmidh.*

Transition. (*Tch*) *azrat, amoutti*; (*Tm*) *afeouet, ah'eouel* (litt. passage, changement).

Transitoire. (*Tch*) *ellouek't ad*; (*Tm*) *n elouek't ad.*

Translation. (Voir transfèrement.)

Transmettre. Céder (*Tch*) *rar elh'ek*; (*Tm*) *err elh'ek, err ili*; — faire parvenir (*Tch*) *esselkem*; (*Tm*) *essaouedh, essouçel*; — au fig. (*Tch*) *ejfel, efk*; (*Tm*) *adj, ouch, ezri.*

Transmigrer. (*Tch*) *ezri khetmazirt s etmazirt*; (*Tm*) *fout g oumazir s oumazir.*

Transmission. Action de transmettre (*Tch*) *tararit elleh'ek'*; (*Tm*) *tirrit n yili*; (*Tch*) *aselkem*; (*Tm*) *asiouedh, asouçel*; — effet, *tioudhi, aouadh, tioueçli.*

Transpercer. (Voir percer.)

Transpiration. (*Tch*) *aărag*; (*Tm*) *aăerreg*; (*Tch-Tm*) *anz'az'.*

Transpirer. Suer (*Tch-Tm*) *eăreg, enz'ez'*; — au fig. (*Tch-Tm*) *effer'* (litt. sortir); (*Tch*) *ettessen*; (*Tm*) *etmissan* (litt. être connu, se connaître).

Transplanter. (*Tch-Tm*) *nek'k'el, nok'k'el.* (Au fig. voir transférer).

Transport. (Voir transfert, transfèrement); — au fig. (voir enthousiasme, délire).

Transporter. (*Tch-Tm*) *aoui s...* (Voir transférer); — se transporter (*Tch*) *eddou s...*; (*Tm*) *akem s...* (litt. marcher, aller vers...).

Transvaser. (Voir verser.)

Trapu. (*Tch*) *ameddekdek*; (*Tm*) *aket'ouan* (litt. court).

Traquenard. (*Tch-Tm*) *elmendaf*, pl. *lemnadif.*

Traquer. (*Tch-Tm*) *h'ah'i.*

Travail. (*Tch*) *echcher'ol*, pl. *echchr'al, lachr'al*; (*Tm*) *elkhedmet.*

Travailler. (*Tch*) *ech'ol*; (*Tm*) *ekhdem.* (Au fig. voir se déjeter, tourmenter).

Travailleur. (*Tch*) *amechr'al*; (*Tm*) *akheddam.*

Travers. Largeur (*Tch*) *tourrout*; (*Tm*) *tourrout, tirout, elăert't'*; — en travers (*Tch-Tm*) *s tourrout*; (*Tm*) *s tirout*; — à tort et à travers (*Tch-Tm*) *bla leăk'el*; — de travers (*Tch*) *s oufrar'*; (*Tm*) *s ouăouaj*; — regarder de travers (*Tch-Tm*) *ekhz'er*; — à travers, au travers (*Tch*) *kh touz'z'oumt*; (*Tm*) *g ouammas* (litt. au milieu).

Traverse. Pièce de bois (*Tch*) *elk'endhret*, pl. *elk'endhrat*; (*Tm*) *elgent'ret*, pl. *elgent'rat* (litt. pont); — chemin de traverse (*Tch*) *tar'arast ibbin*; (*Tm*) *tabrit ikedhăen* (m. à m. le petit chemin écourté, coupé).

Traversée. Voyage par mer (*Tch*) *oubouye ellebh'er*; (*Tm*) *ak'dhaăn lebh'er.*

Traverser. (*Tch*) *ebbé*; (*Tm*) *ekdheă* (dans toutes les acceptions); — au fig. (*Tch*) *eăredh*; (*Tm*) *ăerredh*.
Traversin. (*Tch*) *lousadet*, pl. *lousayed*; (*Tm*) *taousat*, pl. *tiousadin*.
Travestir. (Voir déguiser.)
Trébucher. (*Tch*) *eăt'er*; (*Tm*) *ăet't'er*; — emporter par sa pesanteur, le poids qui contre-pèse (*Tch*) *erz'em*; (*Tm*) *etk'el*.
Treille. (*Tch-Tm*) *aărich n eddaleyet*, pl. *iărichen*, etc.
Treize. (*Tch*) *kradh d emraou*, fém. *kradhet d emraouet*; (*Tm*) *tlet't'ach*.
Treizième. (*Tch*) *ouis sekradh d emraou*, fém. *tis s kradhet d emraouet*; (*Tm*) *ouis s etlet't'ach*, fém. *tis s etlet't'ach*.
Tremblement. (*Tch*) *targigit*; (*Tm*) *tarjijit*; — tremblement de terre (*Tch*) *ezzelzelet eouakal*; (*Tm*) *ezzelzelet eouachal*.
Trembler. (*Tch*) *ergigi*; (*Tm*) *erjiji*, *erăed*, au pr. et au fig.
Trémie. (*Tch*) *elmeh'bes eouezreg*, *elmeh'bes n et't'ah'ounet*; (*Tm*) *elmeh'bes n ouzreg*, *elmeh'bes n etsirt*.
Trémousser (se). (*Tch*) *h'ezz ikhf*, *h'errek ikhf*, *mouss ikhf*; (*Tm*) *houzz ir'f*, *h'errek ir'f*.
Tremper. (*Tch*) *er'mes*, *ser'mes*; (*Tm*) *ert'es*, *ser't'es*; — tremper le fer (*Tch*) *sek'k'i ouzzal*; (*Tm*) *sek'k'o ouzzal*; — imbiber (*Tch*) *chemmekh*; (*Tm*) *essebzeg*; — tremper, imbiber (*Tch-Tm*) *essedhlo*, *essert'eb*; — tremper dans un crime (*Tch-Tm*) *ettekka*.
Trentaine. (*Tch*) *lak'rab n etlatin*; (*Tm*) *elk'orb n etlatin*, *haouel n etlatin*.
Trente. (*Tch-Tm*) *tlatin*.
Trentième. (*Tch*) *ouis tlatin*; (*Tm*) *oui n etlatin*.
Trépasser. (Voir mourir.)
Trépigner. (*Tch-Tm*) *skoukkez*.
Très. (*Tch*) *bahra*; (*Tm*) *bzaïd* (litt. beaucoup; se placent après les adjectifs).
Trésor. (*Tch-Tm*) *elkheznet*, pl. *lekhzayen*.
Trésorier. (*Tch-Tm*) *amekhzan*.
Tressaillir. (Voir trembler.)
Tresse. Tissu de fils (*Tch*) *tassfift*, pl. *tissfifin*; (*Tm*) *tasfift*, pl. *tisfifin*; — de cheveux (*Tch-Tm*) *adlal*, pl. *idlalen*.
Tresser. Du tissu (*Tch*) *ez't tassfift*; (*Tm*) *ez't tasfift*; — des cheveux (*Tch-Tm*) *ez't adlal*.
Trêve. Suspension d'hostilités (*Tch*) *ahdan*; (*Tm*) *ahedden*; — au fig. (*Tch*) *ariah'*; (*Tm*) *ariyeh'*.
Triage. (*Tch*) *akhyar*; (*Tm*) *akhtar*, *akheyer*.
Tribu. (*Tch*) *tak'bilt*, pl. *tik'bilin*; (*Tm*) *ak'bil*, pl. *ik'bilen*.
Tribulation. (Voir adversité, affliction.)
Tribunal. Siège des magistrats (*Tch*) *elmakan ellmajlis*; (*Tm*) *adr'ar n elmejles*; — magistrats qui composent le tribunal (*Tch*) *ineh'kamen ellmajlis*; (*Tm*) *imeh'kamen n elmejles*. (Voir juge.)
Tribut. (*Tch-Tm*) *elmounet*. (Voir impôt.)
Tricher. (*Tch*) *aker khelleăb*; (*Tm*) *acher g ourar*, *acher g ouleăab*.
Tricotage. Traduire par tissage.
Tricoter. Traduire par tisser.
Trier. (*Tch*) *kheyer*; (*Tm*) *ekhtar*, *emkheyer*.
Trimer. (*Tch*) *ezziguiz setfessi*; (*Tm*) *teddou selkhoffet*.
Triomphe. Traduire par honneur, succès, victoire.
Triompher. Traduire par vaincre.
Tripe. (*Tch*) *adan*, pl. *adanen*; (*Tm*) *açrem*, pl. *içerman*.
Tripoter. (*Tch*) *eroui*, *khellet'*; (*Tm*) *khelledh*, *echchour*.
Triste. Affligé (*Tch*) *ir'benen*; (*Tm*) *immer'benen*; — affligeant (*Tch*) *ar itr'ebban*; (*Tm*) *da itemr'ebban*.
Tristesse. (*Tch*) *ler'ben*; (*Tm*) *ar'ban*.
Triturer. (Voir broyer.)
Trivial. (Voir bas, commun.)
Trognon. (*Tch*) *oul*; (*Tm*) *elk'elb* (litt. cœur).
Trois. (*Tch*) *kradh*, fém. *kradhet*; (*Tm*) *charedh*, fém. *chradhet*, *tlata*.
Troisième. (*Tch*) *ouis s kradh*, fém. *tis sekradhet*; (*Tm*) *oui s echchareh*, fém. *ti s echcharet't'*.
Tromblon. (*Tch-Tm*) *elk'orrebila*, pl. *elk'orrebilat*.
Trompe. (*Tch*) *akhenchouch*, pl. *ikhenchach*; (*Tm*) *ahenfouf*, pl. *ihenfaf*.
Tromper. (*Tch*) *r'ellet'*, *ejlou*, *ekhdeă*; (*Tm*) *essachek*, *r'elledh*; — tromper la vigilance (*Tch*) *r'ellet'*, *r'elledh*.

Trompeur. (*Tch*) *ar'eddar*; (*Tm*) *akheddaă*.

Tronc. D'un arbre (*Tch*) *tigejdit*, pl. *tigejda*; (*Tm*) *lekhchobt*, pl. *elkhochbat*; — tronc de l'homme (*Tch*) *legnazet*, pl. *legnazat*; (*Tm*) *ejjenazet*, pl. *ejjenazat*.

Trône. (*Tch*) *elkoursi ou gellid*; (*Tm*) *elkoursi oujellid* (litt. la chaise du monarque).

Tronquer. (Voir casser, mutiler.)

Trop. (*Tch*) *bahra*; (*Tm*) *bzayed*.

Trophée. (*Tch-Tm*) *esseăayet*, pl. *esseăayat*.

Trot. (*Tch*) *elkhezzet*; (*Tm*) *akhezz*.

Trotter. (*Tch-Tm*) *khezz*.

Trou. (*Tch*) *tasa*, pl. *tasiouin*, *ansa*, pl. *ansiouen*; (*Tm*) *elr'ar*, pl. *id elr'ar*; — trou dans un mur (*Tch*) *tichnebbit*, pl. *tichnebbeyin*; — dans le bois (*Tch-Tm*) *taboukkout*, pl. *tiboukkiyin*, *tanek'k'obt*, pl. *tinekbin*.

Trouble. N. m. (*Tch*) *elhoul*, *ahoual*; (*Tm*) *elhoul*, *aheouel*. (Voir désordre.)

Trouble. Adj. (*Tch*) *irouin*; (*Tm*) *ikheouedhen*.

Troubler. L'eau, etc. (*Tch*) *eroui*; (*Tm*) *kheouedh*; — troubler, causer de la mésintelligence, du désordre (*Tch*) *heouel*; (*Tm*) *sheouel*; — troubler, faire perdre le jugement (*Tch-Tm*) *h'eyer*; — se troubler (*Tch*) *h'ir*; (*Tm*) *emh'eyer*, *h'our*; — se troubler, devenir trouble (*Tch*) *eroui*; (*Tm*) *ettoukheouedh*.

Trouée. (Voir ouverture.)

Trouer. (*Tch*) *enk'eb*; (*Tm*) *tek'k'eb*.

Troupe. (*Tch*) *tigout*, *tarrebiăt*; (*Tm*) *elăeddet*, *tarbaăt*; — troupe, détachement de soldats (*Tch-Tm*) *lemh'ellet*; (*Tm*) *elh'erket* (désignent un grand nombre, une armée).

Troupeau. De chameaux, bœufs, moutons, sangliers (*Tch-Tm*) *taouala*, pl. *tioualiouin*, *ameksa*, pl. *imeksaouen* (litt. berger); — j'ai deux troupeaux de bœufs (*Tch*) *dari snat toualiouin eyezgaren*; (*Tm*) *r'ouri*, etc.; — j'ai deux troupeaux de moutons (*Tch*) *dari siye* (pour *sin*) *imeksaouen eooulli*; (*Tm*) *r'ouri sin imeksaouen n ooulli* (litt. j'ai deux bergers de moutons, pour les moutons).

Trousseau. Linge, etc., qu'on donne à une mariée (*Tch*) *ezzehaj n teslit*; (*Tm*) *azehhej n teslit*; — trousseau de clefs (*Tch*) *takoummist n etsoura*; (*Tm*) *takemmoust n lemfatih'*.

Trousser. Replier des vêtements (*Tch*) *all*; (*Tm*) *asi*, *chemmer* (remph.).

Trouver. Rencontrer (*Tch*) *emmik'k'ir*; (*Tm*) *enmiggir*; (*Tch-Tm*) *af*; — inventer (*Tch*) *ebdeă*; (*Tm*) *badăo*; — trouver, éprouver, estimer (*Tch-Tm*) *af*; — se trouver (*Tch*) *ili*, *h'ad'er*; (*Tm*) *ili*, *eh'd'er*; — se sentir (*Tch*) *h'essou*; (*Tm*) *emh'essou*.

Truelle. (*Tch*) *tamsek'k'elt*, pl. *timsekklin*; (*Tm*) *tameçgalt*, pl. *timeçgalin*.

Truffe. Blanche (*Tch-Tm*) *tarfest*; — nom collectif, *ettirfas*.

Truie. (Voir laie.)

Tube. (*Tch*) *ejjeăbet*, pl. *ejjeăbat*; (*Tm*) *eljeăbet*, pl. *eljeăbat*.

Tuer. (*Tch-Tm*) *enr'*; (*Tm*) *egtel*. (Au fig. voir fatiguer, ennuyer.)

Tuerie. (Voir carnage, massacre.)

Tuf. (*Tch-Tm*) *tafza*.

Tuile. (*Tch*) *tak'ermot't'*; — nom collectif, *elk'ermoud*; (*Tm*) *ak'ermoud*, sing. *tak'ermout't'*.

Tumeur. (*Tch*) *abzag*; (*Tm*) *abezzeg*, *aneffekh*.

Tumulte. (*Tch*) *tak'k'ourt*, *ez'z'az'a*; (*Tm*) *ez'z'az'et*. (Voir trouble, agitation.)

Turbulent. (*Tch*) *bou tak'k'ourt*; (*Tm*) *bou ez'z'az'et*.

Tutelle. (*Tch-Tm*) *leh'dhanet*.

Tuteur. (*Tch*) *loukil*; (*Tm*) *aoukil*.

Tuyau. (*Tch*) *elk'adous*, *ejjeăbet*; (*Tm*) *ak'adous*, *eljeăbet*.

Type. (*Tch*) *lemtal*; (*Tm*) *amtal*.

Tyran. (*Tch*) *amjeouer*, *amek'har*; (*Tm*) *amjour*, *amek'her*.

Tyrannie. (*Tch*) *ejjour*, *ajouar*, *tijouri*, *lek'her*, *ak'har*, *tik'ehri*; (*Tm*) *tajourt*, *ajor*, *ak'her*, *tak'hert*, *lek'her*.

Tyranniser. (*Tch*) *esker ejjour*, *esker lek'her*; (*Tm*) *eg ajor*, *tajourt*, *lek'her*.

U

Ulcère. (*Tch-Tm*) *eddemlet, oum ajieloud.*
Ultérieur. Qui arrive après (*Tch*) *aneggarou*; (*Tm*) *ameggarou* (litt. dernier).
Ultimatum. (Voir condition.)
Un (*Tch*) *yan*, fém. *yat*; (*Tm*) *idj* fém. *icht*, *youn*, fém. *yout*.
Unanimité. (*Tch*) *elouafak'* ; (*Tm*) *loufek'*.
Uni. Poli (*Tch*) *ilouggar'en*; (*Tm*) *iret't'eben*; — en parlant d'une route, etc.; (*Tch*) *it'erreh'en, iădelen*; (*Tm*) *issouan*; — uni, sans ornements (*Tch*) *iserreh'en*; (*Tm*) *imessouan.*
Unifier. (*Tch*) *eădel, setoou, jemmel, smoun* ; (*Tm*) *jemmel, laïm.*
Uniforme. (*Tch*) *iădelen*; (*Tm*) *istouan*; — n. m. habit miiltaire (*Tch*) *timelsit ellăesker*; (*Tm*) *ellebset n elăesker.*
Union. (*Tch*) *achrak, akhlat'* ; (*Tm*) *akhelledh, achchour.* (Voir concorde, mariage.)
Unique. Seul (*Tch*) *iouch'h'eden, aouh'id*; (*Tm*) *afrid, iferreden.* (Voir supérieur, extravagant.)
Uniquement. (*Tch*) *r'ar*; (*Tm*) *r'as, khlaf.*
Unir. Mettre ensemble (*Tch*) *smoun*; (*Tm*) *ejmeă, laïm*; — joindre d'amitié (*Tch*) *semmiggir, semmik'k'ir* ; (*Tm*) *senmiggir*; — aplanir (*Tch*) *eădel, semyasa* ; (*Tm*) *esseseoou* ; — s'unir (*Tch*) *charek* ; (*Tm*) *echrek.*
Unité. (Voir un) ; — qualité de ce qui est un (*Tch*) *tioueh'di*; (*Tm*) *taouh'itt.*
Univers. (Voir monde.)
Universaliser. (Voir généraliser.)
Urbain. (*Tch*) *n etmazirt*; (*Tm*) *n oumazir.*
Urbanité. (Voir politesse.)
Uréthrite. (*Tch*) *etteçfit* ; (*Tm*) *etteçfeyet, leh'ceyet.*
Urgence. (*Tch*) *ezzerb* ; (*Tm*) *azerreb, ler'çeb.*
Urgent. (*Tch*) *izraben*; (*Tm*) *imezerben, ir'açben.*
Urine. (*Tch-Tm*) *ibez'dhan*; (*Tm*) *aman* (litt. eau).
Uriner. (*Tch*) *esker ibez'dhan*; (*Tm*) *eg ibez'dhan, eg aman.*
Usage. Coutume, pratique (*Tch*) *elăada;* (*Tm*) *elăadet*; — habitude (*Tch-Tm*) *amyar*; (*Tm*) *elouelf*; — usage, emploi d'une chose (*Tch*) *askar, aămal*; (*Tm*) *aseămel.* (Voir possession.)
User. Faire usage (*Tch*) *esker, seămel* ; (*Tm*) *eg, smeămel.* (Voir consommer, détériorer.)
Usine. (Voir fabrique.)
Usité. (*Tch*) *izrin*; (*Tm*) *ijouzen.*
Ustensile. (*Tch*) *afechkou*, pl. *ifechkan*; (*Tm*) *arouko*, pl. *iroukaten, elmaăoun*, pl. *lemouaăin.*
Usuel. (*Tch*) *elli s essekaren*; (*Tm*) *elli s teggan.*
Usufruit. (*Tch-Tm*) *elr'ellet*; (*Tch*) *ennefeăt*; (*Tm*) *aneffeă.*
Usufruitier. (*Tch*) *bab eller'ellet, bab n ennefaăet*; (*Tm*) *bab n elr'ellet, bab n ouneffeă.*
Usuraire. (*Tch-Tm*) *n et't'aleă.*
Usure. (*Tch-Tm*) *et't'aleă.*
Usure. D'un vêtement ou autre (*Tch*) *ahras*; (*Tm*) *aherres, anek'k'es*
Usurier. (*Tch-Tm*) *bou et't'aleă.*
Usurpation. (*Tch*) *toukkesa s bezziz, toukkesa s ejjour*; (*Tm*) *takkoust s eddereă, takkoust s ejjour.*
Usurper. (*Tch*) *ekkes s bezziz, ekkes s ejjour*; (*Tm*) *ekkes s eddereă, ekkes s ejjour.*
Utérin. Frères (*Tch*) *aït maten kh masen*; (*Tm*) *aoumaten g yemmasen* ; — sœurs (*Tch*) *ist mat kh masent* ; (*Tm*) *taouemmatin g immasent.*
Utile. (*Tch*) *içalh'en, inafăen*; (*Tm*) *imçalh'en, imenfeăen.*
Utiliser. (*Tch*) *soufer'ed ennefeă*; (*Tm*) *dhéd ennefeă...*; (*Tch*) *esker s..., echr'ol s...*; (*Tm*) *eg s..., ekhdem s...* (litt. employer, faire usage de...).
Utilité. (*Tch*) *ennefeă* ; (*Tm*) *aneffeă.* (Voir profit, avantage.)

V

Vacance. Temps pendant lequel une place n'est pas occupée (*Tch*) *akhlou, tikhli*; (*Tm*) *arou, tiri*; — vacances (*Tch*) *asrah'*; (*Tm*) *aserreh'*.

Vacant. Non occupé (*Tch*) *ikhlan*; (*Tm*) *youran*.

Vacarme. (*Tch*) *tak'k'ort imek'k'oren*; (*Tm*) *ez'z'az'et iäeddan*.

Vaccin. (*Tch*) *arçedh eouegzaï*; (*Tm*) *elgih' n ouchradh*.

Vaccination. (*Tch*) *agzaï*; (*Tm*) *achradh*.

Vacciner. (*Tch*) *egzi*; (*Tm*) *cherredh*.

Vache. (*Tch*) *tafounast*, pl. *tifounasin*; (*Tm*) *tamougaït*, pl. *timougayin*.

Vacher. (*Tch-Tm*) *ameksa* (litt. berger).

Vacherie. (*Tch-Tm*) *tagrourt eyeggaren*.

Vacillation. (*Tch*) *ahezz, amyal*; (*Tm*) *ahouzz, ameyel*.

Vaciller. (*Tch*) *tehezza, tmayel*; (*Tm*) *tehouzzou, tmil*. (Au fig. voir hésiter).

Vacuité. (*Tch*) *afrar'*; (*Tm*) *aferrer'*.

Va-et-vient. (*Tch*) *azigez, amourri*; (*Tm*) *anyouddou*.

Vagabond. (*Tch*) *imejli*, pl. *imejlan*; (*Tch-Tm*) *essayel*, pl. *esseyal*; (*Tm*) *amachak*, pl. *imouchak*.

Vagabondage. (*Tch*) *tijli*; (*Tm*) *tichki*.

Vagabonder. (*Tch*) *ejlou*; (*Tm*) *achek*.

Vagin. (*Tch*) *bechchi*, pl. *ibechtchiouen*; (*Tm*) *ah'etchoun*, pl. *ih'echan*.

Vagir. (*Tch*) *alla* (litt. se lamenter); (*Tm*) *rou* (litt. pleurer). (Voir se lamenter.)

Vague. De mer (*Tch*) *tadhdhanga*, pl. *tidhdhangiouin*; (*Tm*) *elmoujet*, pl. *elmoujat*.

Vague. Adj. (*Tch-Tm*) *our ifrizen*; (*Tm*) *our ibeyenen*.

Vaguement. (*Tch*) *bla afraz*; (*Tm*) *bla aferrez*; (*Tm*) *bla abeyen*.

Vaillance. (*Tch*) *tirrougza*; (*Tm*) *tiäourrema*; (*Tch-Tm*) *essejaäet, ezzeäamet*.

Vaillant. (*Tch-Tm*) *amesjaä, amezäam*; (*Tm*) *argaz aäerrim*.

Vain. (*Tch*) *ellbat'el*; (*Tm*) *n elbat'el*; — vains efforts (*Tch*) *ejjehd ellbat'el*; (*Tm*) *eljehd n elbat'el*; — en vain (*Tch*) *r'ar kh elbat'el*; (*Tm*) *r'as g elbat'el*.

Vaincre. (*Tch*) *ernou*; (*Tm*) *ennerou*; — l'emporter sur, surpasser (*Tch*) *agoer*; (*Tm*) *ajer*; (*Tch-Tm*) *af*; — se vaincre, se maîtriser (*Tch*) *ernou ikhf, amez' ikhf*; (*Tm*) *ennerou ir'f, et't'ef ir'f*.

Vainement. (*Tch*) *khelbat'el*; (*Tm*) *g elbat'el*.

Vainqueur. (*Tch*) *amernou*, pl. *imerna*; (*Tm*) *amenrou*, pl. *imenra, ar'ellab*, pl. *ir'ellaben*.

Vairon (*Tch-Tm*) *azeroual eyat tit'*, pl. *izeroualen*, etc.

Vaisseau. (Voir vase, bâtiment, bateau.)

Vaisselle. (*Tch*) *ifechkan*; (*Tm*) *lemouaäin, iroukouten*.

Valable. (*Tch*) *ittouk'balen*; (*Tm*) *ittemmek'balen*; (*Tch*) *izraïn, ifouten*.

Valet. (Voir domestique.)

Valeur. (*Tch*) *atig*; (*Tm*) *essoumet, elk'imet*; — estimation approximative (*Tch*) *anecht*; (*Tm*) *anit, lek'd'er*.

Valeur. (Voir bravoure, vaillance.)

Valeureux. (Voir brave, vaillant, courageux.)

Valide. (*Tch*) *içh'an*; (*Tm*) *immeçh'an*.

Valider. (*Tch*) *çeh'h'o*; (*Tm*) *semmeçh'o*.

Valise. (*Tch-Tm*) *eflalizet*, pl. *elfalizat* (du français).

Vallée. (*Tch*) *lout'a n ger idraren*; (*Tm*) *elmert n ger leäouari* (m. à m. plaine entre les montagnes).

Valoir. Etre d'un certain prix (*Tch*)

esoua, setk'am; (*Tm*) *esoou, stek'-k'oum*; — valoir mieux (*Tch-Tm*) *af*; — à valoir (voir acompte); — valoir, procurer (*Tch-Tm*) *aoui*; (*Tch*) *rar*; (*Tm*) *er* (avec le *d* de provenance); — il vaut mieux (*Tch*) *youfa*; (*Tm*) *yif*.

Vanité. (Voir fragilité, néant, orgueil.)

Vaniteux. (Voir orgueilleux, ridicule.)

Vanneau. (*Tch-Tm*) *bébét'*, pl. *id bébét'*.

Vantard. (*Tch*) *afeyach*; (*Tm*) *azeouakh*.

Vantardise. (*Tch*) *afyach, elfich*; (*Tm*) *azoukh, azeouekh*.

Vanter. (*Tch*) *echker*; (*Tch*) *echchour*; — se vanter (*Tch*) *effeyech*; (*Tm*) *zoukh*.

Vapeur. (*Tch*) *irouggan*; (*Tm*) *arouggan, lefouar*; — bateau à vapeur (*Tch-Tm*) *elbabour*, pl. *lebouabir*.

Vaquer. Etre vacant (*Tch*) *ekhlou*; (*Tm*) *ar*; — cesser pour un temps (*Tch-Tm*) *bet't'el*; — vaquer à, s'appliquer à... (*Tch*) *echr'ol*; (*Tm*) *elhou*.

Varenne. (*Tch*) *elbour*; (*Tm*) *elbor*.

Variable. (*Tch*) *itbeddalen, ar itbeddalen*; (*Tm*) *ittembeddalen, da ittembeddalen*.

Variation. (*Tch*) *abdal*; (*Tm*) *abeddel*.

Varice. (*Tch*) *taoueldhit*.

Varier. (*Tch-Tm*) *beddel*; — être d'avis différent (*Tch-Tm*) *emkhalaf*.

Variété. Diversité (*Tch-Tm*) *agout* (grand nombre); (*Tch*) *elloun*, pl. *lalouan*; — mélange (*Tch*) *akholat'*; (*Tm*) *akhellet'*.

Variole. (*Tch*) *timessi*; (*Tm*) *tabourecht, eljedri*.

Varioleux. Atteint de la variole (*Tch*) *bou tmessi*; (*Tm*) *bou tbourecht, bou ljedri*; — qui concerne la variole (*Tch*) *n etmessi*; (*Tm*) *n etbourecht, n eljedri*.

Variqueux. (*Tch*) *bou toueldhit*, pl. *id bou toueldhit*.

Vase (Voir bourbe.)

Vase. Vaisseau (*Tch*) *afechkou*, pl *ifechkan*; (*Tm*) *aroukkou*, pl. *iroukkaten, elmaâoun*, pl. *lemouaâin*.

Vaseux. (Voir bourbeux.)

Vasistas. (*Tch*) *talkhoukht n teggourt*; (*Tm*) *talkhoukht n elbab*, pl. *tilkhoukhin*.

Vassal. (*Tch-Tm*) *arâaï*, pl. *irâayen*.

Vassalité. (*Tch*) *tirâé*; (*Tm*) *erreâayet*.

Vaste. (*Tch-Tm*) *mek'k'oren*. (Voir large.)

Vaurien. (Voir fainéant, libertin, canaille.)

Vautour. (*Tch-Tm*) *isr'i*, pl. *isr'aouen*.

Vautrer (se). Se rouler dans la boue (*Tch*) *emmerrer' khtallar't*; (*Tm*) *emmerrer' g oualoudh*; — s'enfoncer dans la boue (*Tch*) *er'res kh tallar't*; (*Tm*) *er'rek' g oualoudh*.

Veau. (*Tch*) *ar'oé*, pl. *or'a*; (*Tm*) *agennouz*, pl. *igounnaz, agayez*, pl. *igouyaz*.

Vedette. (*Tch-Tm*) *aâessas issoudan*, pl. *iâessasen issoudanin*.

Végétal. Traduire par arbre, plante, herbe.

Végétation. (*Tch*) *tanekra, anbat, oufour'*; (*Tm*) *takkera, anebbet, asoufer'*; — pour les épis, les fleurs (*Tch-Tm*) *fessou*.

Végéter. (*Tch-Tm*) *enbet, enker, effer'ed, efsou*.

Véhémence. (Voir impétuosité, violence.)

Véhément. (Voir ardent, impétueux.)

Veille. (*Tch*) *açhar*; (*Tm*) *açehher*; — veille, le jour précédent (*Tch*) *idhgan indi ouas*; (*Tm*) *as ennat'*; — être à la veille de... (*Tch*) *âeouel*; (*Tm*) *emâeouel*.

Veiller. (*Tch*) *çaher*; (*Tm*) *eçher*; — au fig. (*Tch*) *rar leâk'el*; (*Tch-Tm*) *eh'dho*.

Veine. (*Tch-Tm*) *az'or*, pl. *iz'oran*.

Vêler. (*Tch-Tm*) *arou*.

Velours. (*Tch*) *tak'dhift, elkemkhet*; (*Tm*) *lek'dhifet*.

Velouté. Duvet des fruits, des fleurs (*Tch-Tm*) *echcheâer* (litt. poils).

Velu. (*Tch*) *imechâar*; (*Tm*) *imechâaâer*.

Venant. (*Tch*) *elli ed youchkan*; (*Tm*) *elli ed iddan*; — les allants et les venants (*Tch*) *r'ouëi elli eddanin d er'oui elli d ouchkanin*; (*Tm*) *oui elli g eddan ed oui elli d iddan*; — à tout venant (*Tch*) *elment'erf, i koullou*; (*Tm*) *i men t'erf, i choul*.

Vendange. (*Tch*) *akhraf eoua-*

dhil; (*Tm*) *akherref n ouadhil*.
Vendanger. (*Tch-Tm*) *kherref adhil*.
Vendre. (*Tch-Tm*) *ezzenz*.
Vendredi. (*Tch*) *as eljemâa*; (*Tm*) *as n eljmaâet*.
Vénéneux. (*Tch*) *gis essem*; (*Tm*) *diges essem*.
Vénérable. (*Tch*) *amekram*; (*Tm*) *amkerrem*.
Vénération. (*Tch*) *tikermi*; (*Tm*) *elkermet*.
Vénérer. (*Tch-Tm*) *ekrem*.
Vengeance. (*Tch-Tm*) *leh'sifet*.
Venger. (*Tch-Tm*) *efdou leh'sifet*.
Venin. (*Tch-Tm*) *essem*.
Venir. (*Tch*) *achked, ekk*; (*Tm*) *eddoud*; — d'où viens-tu (*Tch*) *mani ettekkit*; (*Tm*) *maniq etteddit*. (Voir survenir, dériver, naître.)
Vent. (*Tch-Tm*) *errih'*.
Venter. (*Tch-Tm*) *riyeh'*; — il vente, *ireyeh elh'al, ikker errih'*.
Vente. (*Tch*) *tizenzi*; (*Tm*) *azenz*.
Ventouse. (*Tch*) *elk'oraret*, pl. *elk'orarat*; (*Tm*) *tak'ebboucht n idammen*, pl. *tikebbouchin*, etc.
Ventouser. (*Tch*) *esker elk'oraret*; (*Tm*) *eg tak'ebboucht n idammen*.
Ventre. (*Tch*) *ah'lig*, pl. *ih'elgan*; (*Tm*) *adis* pl. *idousan*.
Ventrière. (Voir sangle.)
Ventru. (*Tch*) *bou ouh'lig, bou ilioui*; (*Tm*) *bou oudis, bou ouâeddis*.
Venue. (*Tch*) *alkam*; (*Tm*) *aouadh*.
Ver. (*Tch*) *taouekka*, pl. *tiouekkiouin*; (*Tm*) *taouechcha*, pl. *tiouechchiouin*; — ver solitaire (voir ténia.)
Verbalement. (*Tch-Tm*) *s imi* (avec la bouche).
Verdâtre. (*Tch-Tm*) *amzegzao*.
Verdir. Devenir vert (*Tch*) *zegzou*; (*Tm*) *mzegyou*; — peindre en vert (*Tch*) *ezzegzou*; (*Tm*) *semzegzou*.
Verdure. (*Tch*) *tizegzi*; (*Tm*) *tazegzout, lekhdhouriyet*.
Véreux. (*Tch*) *gis tiouekkiouin*; (*Tm*) *diges tiouechchiouin, diges eddoud*.
Verge. (*Tch*) *amechh'at'*; (*Tm*) *alekkodh*; — verge de l'homme (*Tch*) *boubba*, pl. *id boubba, abaz'z'a*, pl. *ibaz'z'iouen*; (*Tm*) *abellou*, pl. *ibelliouen*.
Verger. (*Tch*) *ourti*, pl. *ourtan*; (*Tm*) *talâerçet*, pl. *talâerçin*.
Verglas. (Voir grêle.)
Vergogne. (Voir honte, pudeur.)
Véridique. (*Tch*) *bou eççah'et*; (*Tm*) *bou stits*.
Vérification. (*Tch*) *aceh'h'eh'*; (*Tm*) *açeh'h'o*.
Vérifier. (*Tch*) *çeh'h'eh'*; (*Tm*) *çeh'h'o*.
Véritable. Vrai, réel (*Tch*) *ah'ek'k'ani*; (*Tm*) *amh'ek'k'ek'*; — conforme à la vérité (*Tch*) *oui n eççah'et, oui elleh'ek'*; (*Tm*) *oui n elh'ek', oui n stits*.
Vérité. (*Tch*) *eççah'et*; (*Tm*) *stits*; — en vérité (*Tch-Tm*) *meâloum*. (Voir sincérité.)
Verjus. Raisin vert (*Tch-Tm*) *asemmoun*.
Vermeille. (*Tch-Tm*) *ennek'ort ichellelen s ourer'*.
Vermillon. (*Tch-Tm*) *ezzendjefour*.
Vermine. Traduire par ver, insecte.
Vermisseau. (*Tch*) *taouekka eouakal*; (*Tm*) *taouechcha n ouachal*.
Vermoulu. (*Tch*) *tenek'bet touekka*; (*Tm*) *tenek'bet touechcha* (piqué par le ver).
Vérole. (Voir variole.)
Verre. (*Tch-Tm*) *ejjaj*; — verse à boire (*Tch*) *alkas*, pl. *alkasen*; (*Tm*) *elkas*, pl. *elkisan*.
Verroterie. (*Tch*) *leâgig*; (*Tm*) *leâk'ik'*.
Verrou. (*Tch*) *ez'z'ekroun*; (*Tm*) *lok'fel*.
Verrouiller. (*Tch*) *ek'k'en sez'z'ekroun, ergel sez'z'ekroun*; (*Tm*) *ek'k'en s lok'fel*.
Verrue. (*Tch-Tm*) *toulalt*, pl. *toulalin*.
Vers. Prép. (*Tch*) *leh'oual*; (*Tm*) *elh'oul*.
Versant. (Voir pente, côté.)
Verse (à). (Voir abondamment.)
Versé. Expérimenté, exercé (*Tch-Tm*) *iga lemâellem*; (*Tch*) *issenen bahra*; (*Tm*) *issenen bzayed*.
Versement. (*Tch*) *adfaâ*; (*Tm*) *adeffeâ*.
Verser. Un liquide (*Tch-Tm*) *effi*. (Voir répandre, épancher); — verser, tomber (*Tch*) *dher, tgelleb*; (*Tm*) *ebdho, ettek'leb*.
Vert. (*Tch-Tm*) *azegzaou*.

Vert-de-gris. (*Tch-Tm*) *aqed azegzaou.*

Vertèbre. (*Tch-Tm*) *esselselet eouekroum, lemfaçil eouekroum*; (*Tch*) *ikhess eouekroum*, pl. *ikhsan*, etc.; (*Tm*) *ir'ess n tayou*, pl. *irs'an n tayou.*

Vertement. (*Tch*) *s oukhchan*; (*Tm*) *s lekhkhot.*

Vertical. (*Tch-Tm*) *ibedden*; (*Tm*) *youk'efen.*

Verticalement. (*Tch*) *s oubdad*; (*Tm*) *s oubedd, s ouòek'k'ef.*

Verticalité. (*Tch*) *abdad*; (*Tm*) *abedd, aouek'k'ef.*

Vertige. (*Tch*) *tadoukht*; (*Tm*) *adoukh*; (*Tch-Tm*) *amlilli.*

Vertu. (*Tch*) *tichetehi ellekhir*; (*Tm*) *tachetehout n elkhir* (m. à m. désir du bien, de faire le bien); — efficacité (*Tch*) *anfaă, tinefăi*; (*Tm*) *aneffeă*; — en vertu de (*Tch*) *f leh'sab*; (*Tm*) *r'ef leh'sab.*

Vertueux. (*Tch*) *bab ellekhir*; (*Tm*) *bab n elkhir*; (*Tch-Tm*) *ittirin elkhir.*

Verve. (*Tch*) *ah'mao, tih'mi, ah'mak', tih'mak'i kh ouaoal*; (*Tm*) *ah'mo, leh'mot, ah'emmek, leh'mek't g ouaoual, n ouaoal.*

Vesse. (*Tch*) *takouchchit* (sign. également pet), *adhou n etkouchchit*; (*Tm*) *elh'ezk'et, adhou n elh'ezk'et, errih'et n elh'ezk'et* (litt. odeur du pet).

Vesser. (*Tch*) *skouchchi*; (*Tm*) *eh'zek'* (litt. peter).

Vessie. (*Tch*) *enneboulet*, pl. *enneboulat*; (*Tm*) *tanboult*, pl. *tinboulin.*

Vessigon. (*Tch*) *tiglat soaman*; (*Tm*) *tiljat n ouaman.*

Veste. (*Tch-Tm*) *lor'lilet, lor'lalet*, pl. *lor'lalat.*

Vestibule. (*Tch*) *tassk'ift*, pl. *tisskifin*; (*Tm*) *taçgift*, pl. *tiçgifin.*

Vestige. (*Tch*) *lat'er*, pl. *lat'arat*; (*Tm*) *eljerret*, pl. *eljerrat* (au pr. et au fig.).

Vêtement. (Voir habit, habillement, costume.)

Vétérinaire. (*Tch*) *at'bib eyisan*; (*Tm*) *adhbib n yisan.*

Vétille. (Voir bagatelle.)

Vêtir. (Voir habiller, s'habiller.)

Veuf. (*Tch-Tm*) *ahejjal*, pl. *ihejjalen* (sign. égal. garçon, non marié) f. *tahejjalt.*

Veuvage. (*Tch-Tm*) *tihejli.*

Vexant. (*Tch*) *itr'eyadhen, isr'eyadhen*; (*Tm*) *issemr'eyadhen.*

Vexation. (*Tch-Tm*) *ar'eyadh*; (*Tm*) *aser'eyedh.*

Vexer. (*Tch*) *sr'eyedh*; (*Tm*) *r'eyedh.*

Viabilité. Des routes (*Tch*) *elh'alet n ir'arasen*; (*Tm*) *elh'alet n iberdan.*

Viande. (*Tch*) *tifeyyi*; (*Tm*) *agsoum.*

Vibration. (Voir tremblement, résonnance.)

Vibrer. (*Tch*) *emmous, hezz, h'errek*; (*Tm*) *houzz, eth'errek.* (Voir résonner.)

Vice. (*Tch-Tm*) *elăib.* (Voir défaut, libertinage.)

Vicier. (Voir corrompre, gâter.)

Vicieux. (*Tch*) *gis elăib*; (*Tm*) *diges elăib*; — rétif (*Tch-Tm*) *ah'erran*; — vicieux, adonné au vice (*Tch*) *afessad*; (*Tm*) *amefsad.*

Victime. Personne sacrifiée (*Tch-Tm*) *imsebbel, amedhloum.*

Victoire. (*Tch*) *tirni*; (*Tm*) *tarnout.* (Voir succès.)

Victorieux. (*Tch*) *irnan*; (*Tm*) *inran, ir'elben.*

Vide (*Tch*) *ikhlan*; (*Tm*) *youran.*

Vider. (*Tch*) *ekhlou*; (*Tm*) *essar*; — vider (une volaille ou autre) (*Tch*) *ekhlou ahliq n...*; (*Tm*) *essar adis n...*

Vie. (*Tch*) *elh'ayat, toudert*; (*Tm*) *leh'yat, tadert*; — être en vie (*Tch*) *ili khel h'ayat*; (*Tm*) *ili g lehyat*; — vie de l'individu (*Tch-Tm*) *ledmer.*

Vieillard. (*Tch*) *afk'ir*, pl. *ifk'iren, aouessar*, pl. *iouessaren*; (*Tm*) *amek'k'ran*, pl. *imek'k'ranen, achiban*, pl. *ichibanen*

Vieillesse. (*Tch*) *tifek'ri, tiouesri*; (*Tm*) *timok'ri, tichibi.*

Vieillir (*Tch*) *fek'k'er, ouesser*; (*Tm*) *mek'k'er, chib*; — vieillir, commencer à n'être plus d'usage (*Tch-Tm*) *ek'dem.*

Vierge. (*Tch-Tm*) *taăezrit, eççbeyet*; (*Tm*) *taăerrimt, elbokret.*

Vieux. Avancé en âge (voir vieillard); — qui dure depuis longtemps (*Tch*) *ik'demen*; (*Tm*) *igdemen.*

Vif. Qui est en vie (*Tch-Tm*) *ih'yan, idderen*; — au fig. qui a beaucoup de vigueur (*Tch*) *ifessousen, ichat'eren*; (*Tm*) *ikheffen, ichet't'eren*; — impétueux, traduire par grand (voir impétueux); — de vive voix (*Tch*) *s yils*;

(*Tm*) *s illes* (avec la langue); — de vive force (*Tch*) *s bezziz*; (*Tm*) *s eddreă, s essif.*

Vigilance. (*Tch*) *ah'raç*; (*Tm*) *ah'erreç.*

Vigilant. (*Tch*) *ameh'raç, ih'raçen*; (*Tm*) *amh'erreç, ih'raçen.*

Vigne. (*Tch-Tm*) *eddaleyet.*

Vignoble. (*Tch*) *akal n eddaleyet*; (*Tm*) *achal n eddaleyet.*

Vigoureux. Qui a de la vigueur (*Tch*) *içh'an*; (*Tm*) *immeçh'an*; — qui se fait avec vigueur (*Tch*) *s eççah'et*; (*Tm*) *souçeh'.*

Vigueur. (*Tch*) *eççah'et, ejjehd*; (*Tm*) *eççah'et, eljehd, taraït, tazdert* (voir force); — être en vigueur, subsister avec autorité (*Tch-Tm*) *azzel* (litt. courir, avoir cours); (*Tm*) *ejri* (courir).

Vil. (Voir abject, méprisable); — vil, de peu de valeur (*Tch*) *amebkhouç eouatig*; (*Tm*) *amebkhouç n essoumet*; — à vil prix (*Tch*) *s ouatig ibkhaçen*; (*Tm*) *s essoumet ibkhaçen.*

Vilain. (*Tch*) *ikhochenen*; (*Tm*) *ikhkhan* (dans toutes les acceptions).

Vilebrequin. (*Tch*) *afous ellberrimet*; (*Tm*) *afous n elberrimet* (m. à m. la main de la mèche, de la vrille).

Vilenie. (*Tch*) *tikhochnie, elkhochnet*; (*Tm*) *echcheyanet, tikhkhout, lekhkhout.*

Vilipender. (*Tch*) *eh'ger*; (*Tm*) *h'ek'k'er.*

Village. (*Tch-Tm*) *ennezlet*; pl. (*Tch*) *ennezlat*; pl. (*Tm*) *ennezayel.*

Villageois. (*Tch*) *amezdar' n ennezlet*; (*Tm*) *asekkan n ennezlet.*

Ville. (*Tch*) *lemdinet*, pl. *lemdayen*; (*Tm*) *tamdint*, pl. *timdinin.*

Vin (*Tch-Tm*) *echchrab, lekhmer* (*r* emph.).

Vinaigre. (*Tch-Tm*) *elkhell.*

Vindicatif. (*Tch*) *ah'eggad*; (*Tm*) *ameh'gad.*

Vingt. (*Tch-Tm*) *ăechrin.*

Vingtième. (*Tch-Tm*) *oui s ăech'rin*, fém. *ti*, etc.

Viol. (*Tch*) *abak'k'aï n etăezrit s bezziz*; (*Tm*) *akam n etdăerrimt s eddreă.*

Violation. (*Tch*) *ankhilaf ellăahed*; (*Tm*) *amkhalef n elăahed*; — violation d'un lieu saint (*Tch*) *alles ellmakan iăedlen, tallest ellmakan iăedlen*; (*Tm*) *anejjeh' n oudr'ar iheyan.*

Violemmemt. (Voir contravention, infraction.)

Violemment. (*Tch*) *s ejjehd, s bezziz*; (*Tm*) *s eljehd, s eddreă.*

Violence. Etat de ce qui est violent (*Tch-Tm*) *elk'eouet*; — la violence du vent, *elk'eouet n errih'*; — force dont on use contre le droit, etc. (*Tch*) *ejjehd, bezziz*; (*Tm*) *eljehd, eddreă, essif.*

Violent. Impétueux (*Tch*) *iggouten, ijheden*; (*Tm*) *imjehheden, iăeddan*; — fougueux (voir ce mot, voir grand) (*Tm*) *imjehheden, iăeddan.*

Violenter. (*Tch*) *sbezzez*; (*Tm*) *sh'ettem, seyef.* (Voir contraindre, forcer.)

Violer. Enfreindre (*Tch*) *khalef*; (*Tm*) *emkhalef*; — faire violence (*Tch*) *sbezzez*; (*Tm*) *seyef, sh'ettem*; — violer une femme (*Tch*) *ek'k'o s bezziz*; (*Tm*) *ek'k'o s eddreă* (m. à m. coïter par force).

Violon. A trois cordes, violon arabe (*Tch-Tm*) *arrebab*, pl. *id arrebab* (les *r* emph.); pl. (*Tm*) *arrebaben.*

Vipère. (*Tch*) *tablinka*, pl. *tablinkiouin*; (*Tm*) *ellefăet*, pl. *ellefăat.*

Virer. Aller en tournant (*Tch*) *emmouttel, elloullou*; (*Tm*) *berrem, dour.*

Virginité. (*Tch*) *elh'anet n etăezrit*; (*Tm*) *elhale n etăerrimt* (m. à m. état de vierge, de pucelle).

Viril. Qui appartient à l'homme (*Tch*) *oui eouergaz*; (*Tm*) *oui n ourgaz*; — membre viril (voir verge).

Virilité. (*Tch*) *tiregzi*; (*Tm*) *taregzet.*

Virole. (*Tch*) *ak'k'an*; (*Tm*) *arbat'* (litt. l'attache, la chose avec laquelle on attache).

Vis. (*Tch*) *louchek*, pl. *louchak*; (*Tm*) *elfetlet*, pl. *elfetlat.*

Visage. (*Tch-Tm*) *oudem*, pl. *oudmaouen.*

Vis-à-vis de. (*Tch*) *mnid*; (*Tm*) *k'bal.*

Visée. Direction de la vue (*Tch-Tm*) *iz'ré*; — au fig. (*Tch-Tm*) *elmekçod', elmourad, tiri.*

Viser. Diriger une arme vers un but (*Tch-Tm*) *nichen, meyyez*; — avoir en vue (*Tch*) *k'abel*; (*Tm*) *gabel.*

Visible. (*Tch*) *ittouzran, ittoum-*

naden, itbeyyanen; (*Tm*) *ittemnek'bal, itban, ittedhehar*. (Au pr. et au fig. voir évident, manifeste).

Visiblement. (*Tch*) *s oumnad, s oubyan*; (*Tm*) *soubeyen soudhehher*.

Vision. Action de voir (*Tch-Tm*) *iz'ré*; (*Tm*) *annouye*.

Visir. (*Tch-Tm*) *louzir*, pl. *louzara, id louzir*.

Visite. Des parents (*Tch-Tm*) *tarezzift*; — visite aux amis, à un lieu saint (*Tch-Tm*) *ez'z'eyaret*, pl. *ez'z'eyarat*; — visite, perquisition (*Tch-Tm*) *açeh'h'eh', ak'lab*; (*Tch*) *aftach*.

Visiter. Des parents (*Tch-Tm*) *erzef*; — autres que des parents (*Tch-Tm*) *z'our*; (*Tch*) *eddou z'er*; (*Tm*) *akem z'er*; — visiter, faire une perquisition (*Tch*) *fettech*; (*Tm*) *emfettech*.

Visqueux. (*Tch*) *ittelsak'*; (*Tm*) *itmelçak'*.

Visser. (*Tch*) *essouchek s louchek*; (*Tm*) *smetten s elfetlet*.

Visuel. (*Tch*) *oui eyez'ré*; (*Tm*) *oui n iz'ré*.

Vital. (*Tch*) *oui ellh'ayet, oui n toudert*; (*Tm*) *oui n elh'ayet, oui n toudert*.

Vitalité. (Voir vie.)

Vite. Qui se meut avec vitesse (*Tch*) *izraben*; (*Tm*) *ir'ezeben*; — adv., avec vitesse (*Tch*) *s ezzerb*; (*Tm*) *s ler'çeb*.

Vitesse. (*Tch*) *azrab*; (*Tm*) *ar'eççeb*.

Vitre. (*Tch*) *ejjaj n tariyah't*; (*Tm*) *ezzaj n et't'ak'et*.

Vitrine. Montre de boutique (*Tch*) *afrach n esselăet*; (*Tm*) *aferrech n esselăet* (m. à m. étalage de marchandises).

Vivacité. (*Tch*) *tifessi, tizerbi*; (*Tm*) *tikhoffi, tazrebt*. (Au fig. voir ardeur, éclat, emportement.)

Vivant (*Tch*) *ih'yan, idderen*; — celui qui vit (*Tch-Tm*) *elh'eye*; — les vivants et les morts (*Tch*) *elh'eyin der' ouinna immoutnin*; (*Tm*) *elh'eyin ouala ouina immoutnin*.

Vivement. (*Tch*) *s etfessi, s ezzerb*; (*Tm*) *s elkhoffet, s ler'çebt*; — fortement (*Tch*) *bahra*; (*Tm*) *bzayed*. (Voir fortement.)

Vivifier. (*Tch-Tm*) *eh'you*; *souder*, au fig. (*Tch-Tm*) *s'keoou*.

Vivre. (*Tch-Tm*) *ili, eh'you, edder*; — subsister (*Tch*) *ăich*; (*Tm*) *emăich*; — durer (*Tch-Tm*) *daoum*; — apprendre à vivre à... (*Tch-Tm*) *saddeb, seçoueb*; — qui vive? (*Tch-Tm*) *chkoun?*

Vivre. N. m. (*Tch-Tm*) *elmeăichet*; — les vivres sont chers (*Tch-Tm*) *elmeăichet ter'la, tor'la*; — vivres de voyage (*Tch-Tm*) *leăouin*; — vivres de ménage (*Tch*) *elăaoulet*; (*Tm*) *elăoulet*.

Vocal. (*Tch-Tm*) *n imi, s imi*.

Vocation. (*Tch*) *amyal*; (*Tm*) *ameyyel*; (*Tch-Tm*) *elkhat'er*. (Voir inclination.)

Vociférer. (*Tch*) *saouel stak'k'ourt d oufk'aă*; (*Tm*) *siouel s ez'z'ega d ezzăaf* (m. à m. parler avec tapage et colère).

Vœu. Souhaits (*Tch*) *ettemeneyet, timenni*; (*Tm*) *tamnout, amennou*; — promesse faite à Dieu (*Tch-Tm*) *aouăad*.

Vogue. (Voir réputation.)

Voici. Prép. indiquant ce qui est près (*Tch*) *ha*; (*Tm*) *han*; (*Tch*) *hati*, fém. *hatti*, pl. *hatnin*, fém. pl. *hatentin*; (*Tm*) *haïtin*, fém. *haïtinni*, pl. *haïtnin*, fém. pl. *haïtentin*; — voici un remède (*Tch*) *ha asafar*; (*Tm*) *han asafar*; — indiquant ce que l'on va dire (*Tch*) *han, hayi*; (*Tm*) *han*; *hou*; — voici ce que je vais te dire (*Tch*) *han maït kettinikh*, fém. *hayi maïm ettinikh*; (*Tm*) *han maï kettinir'*, fém. *hou maïm ettinir'*.

Voie. (Voir trace; au fig. voir moyen, entremise.)

Voilà. Prép. qui indique ce que l'on vient de dire (*Tch*) *r'ayad*; (*Tm*) *ayad*; — voilà ce que je lui ai dit (*Tch*) *r'ayad ad as ennikh*; (*Tm*) *ayad aï sennir'*; — indiquant celui des deux objets le plus éloigné (*Tch*) *hatin*, fém. *hattin*, pl. *hatnin*; (*Tm*) *haïtin*, fém. *haïttin*, pl. *haïtnin*, fém. pl. *haïtentin*.

Voile. De femmes (*Tch*) *ar'enbour*, pl. *ir'enbar*; (*Tm*) *ar'enbouz*, pl. *ir'enbaz*; (*Tch-Tm*) *leh'jab, ah'ejjeb*; — voile de navire (*Tch-Tm*) *lekleă*, pl. *lek'louă*. (Au fig. voir apparence, prétexte.)

Voilé. Couvert, soleil p. ex. (*Tch*) *ir'eyemen*; (*Tm*) *ir'emmemen*; — voix voilée (*Tch-Tm*) *tir'emmi elleh'ess, tir'emmi eoaoual*.

Voiler. (*Tch*) *esker leh'jab, essentel s leh'jab, del s leh'jab*; (*Tm*) *eg ah'ejjeb, sderreg sleh'jab, r'ems s leh'jab*.

Voir. (*Tch*) *emnid, z'er*; (*Tm*) *em-*

nad, *ennouye*. (Voir visiter, fréquenter, connaître.)

Voisin. Qui demeure auprès (*Tch*) *adjjar*, pl. *adjjaren*; (*Tm*) *aïdjar*, pl. *aïdjaren*, *amedjar*; — qui est proche (*Tch*) *ijouren*, *ijaoueren*; (*Tm*) *ijjouren*, *idjouren*; — au fig. qui approche (*Tch*) *ik'erreben*; (*Tm*) *youtesen* — voisin de la mort (*Tch*) *ikerreben elmout*; (*Tm*) *youtesen elmout*.

Voisinage. (*Tch*) *tijjeri*, *tik'orbi*; (*Tm*) *tidjeri*, *elk'orbet*.

Voisiner. (*Tch*) *ăacher ajjaren*; (*Tm*) *ăacher aïdjaren*.

Voix. (*Tch*) *eççot*; (*Tm*) *elh'ess*; — on dira mieux (*Tch*) *eççot n etmegrett*; (*Tm*) *elh'ess n etk'erjot't'* (son de la gorge, pour ne pas confondre avec le son, bruit qnelconque).

Vol. Des oiseaux (*Tch*) *afra*; (*Tm*) *aferr*; — à vol d'oiseau (*Tch*) *s ennichan*; (*Tm*) *sk'bala* (litt. tout droit, directement).

Vol. Action de celui qui dérobe (*Tch*) *timikert*; (*Tm*) *lekhyanet*; (*Tch-Tm*) *toukerdha*.

Volage. (*Tch*) *abeddal n erraï*; (*Tm*) *ambeddel n erraï*.

Volaille. Quelconque (*Tch-Tm*) *et't'eyour*; — poules (*Tch-Tm*) *ifoullousen*.

Voler. En parlant des oiseaux (*Tch*) *ferr*; (*Tm*) *efrou*, *t'ér*.

Voler. Dérober (*Tch*) *akor*, *aker*; (*Tm*) *acher*.

Voleur. (*Tch*) *imiker*, pl. *imakaren*; (*Tm*) *imicher*, pl. *imichren*, *akheouan*, *aserrak'*.

Volontaire. Qui se fait sans contrainte (*Tch-Tm*) *oui n tiri*; (*Tch*) *oui eller'erdh*; (*Tm*) *oui n elr'erdh*; — qui ne veut faire que sa volonté (*Tch*) *bou lr'erdh*; (*Tm*) *bab n elr'erdh*.

Volontairement. (*Tch-Tm*) *s elr'erdh*, *s tiri*.

Volonté. Faculté (*Tch-Tm*) *tiri*; — acte de cette faculté (*Tch-Tm*) *elr'erdh*; — fantaisie,caprice (*Tch-Tm*) *ennefh'et*, *errechk'et*; — à volonté (voir discrétion [à]).

Volontiers. (*Tch*) *iădel*, *mreh'ba*; (*Tm*) *imeădel*, *ih'la*.

Volte-face. (*Tch*) *aglab*; (*Tm*) *ak'lab*.

Voltiger. (*Tch*) *ferr*; (*Tm*) *efrou*

Volubilis. (*Tch*) *elăellig*; (*Tm*) *elăellik'* (connu).

Volupté. (*Tch-Tm*) *echchehout*, *elleddet*.

Vomir. (*Tch*) *rar*; (*Tm*) *err*.

Vomissement. (*Tch*) *arari*, *tararit*; (*Tm*) *arr*, *ak'eyi*.

Vorace.. (*Tch*) *ar ichettan s oukhemkhem*; (*Tm*) *da itettan soukhemkhem*.

Voracité. (*Tch*) *akhemkhem kh matcha*; (*Tm*) *akhemkhem g imetchi*.

Vos. (*Tch-Tm*) *nouen*, *ennouen*, fém. *ennouent*.

Voter. (*Tch*) *efk achaouer*; (*Tm*) *ouch echchouaret*.

Votre. (*Tch-Tm*) *nouen*, *ennouen*, fém. *ennouent*.

Vôtre. (*Tch-Tm*) *nouen*, *ennouen*, fém. *ennouent*.

Vouer. (*Tch-Tm*) *oueddou*. (Voir consacrer, promettre, consentir, exiger).

Vouloir. (*Tch-Tm*) *iri*; — avec l'intention de faire une chose (*Tch-Tm*) *enoou*: — désirer, souhaiter (*Tch*) *mennou*; (*Tm*) *etmennou*; — consentir en parlant des choses (*Tch-Tm*) *iri*; — avoir besoin (*Tch-Tm*) *eh'tadja*; — en vouloir à quelqu'un (*Tch-Tm*) *eh'ged*.

Vouloir. N. m. (*Tch-Tm*) *tiri*, *elmourad*, *tinoui*; (*Tm*) *ennouayet*.

Vous. Pr. pers. sujets (*Tch*) *kounni*, fém. *kounnimti*; (*Tm*) *kounnin*, fém. *chounnimti*; — pronoms régimes directs (après les verbes) (*Tch*) *koun*, fém. *kount*; (*Tm*) *koun*, fém. *koumt*; — pronoms régimes indirects (*Tch-Tm*) *ouen*, fém. *ouent*; pronoms régimes d'une préposition (*Tch-Tm*) *ouen*, fém. *ouemt*.

Voûte. (*Tch*) *elk'oubbet*; (*Tm*) *elgoubbet* (désigner la voûte et l'extérieur d'un dôme).

Voûté. (*Tch-Tm*) *ikonan*.

Voûter. (*Tch*) *seknou*; (*Tm*) *semmeknou*; — se voûter, *eknou*.

Voyage. (*Tch*) *essefaret*; (*Tm*) *elkhel'ret*.

Voyager. (*Tch*) *safer*; (*Tm*) *ekht'er*.

Voyageur. (*Tch*) *amsafer*; (*Tm*) *amekht'ar*.

Voyant. (Voir brillant.)

Vrai. (*Tch*) *eççah'et*, *ah'ek'k'ani*; (*Tm*) *n stits*, *amh'ek'k'ek'*; — c'est vrai (*Tch*) *s eççah'et*; (*Tm*) *s tits*.

Vraisemblablement. (*Tch*) *gis eççah'et*; (*Tm*) *diges stits*.

Vraisemblance. (*Tch*) *elbeyinet n eççah'et*; (*Tm*) *elbeyina n estits.*
Vrille. (*Tch*) *elberrimet*, pl. *elberrimat;* (*Tm*) *taberrimt*, pl. *tiberrimin.*
Vu. (Voir égard.)
Vue. (*Tch*) *iz'ré*; (*Tm*) *annouye*; — en vue de Dieu (*Tch*) *f oudem Errebbi*; (*Tm*) *r'ef oudem n Rebbi.* (Voir aspect.)
Vulgaire. (*Tch*) *ellăamet*; (*Tm*) *n elăamet* (voir trivial); communément reçu (*Tch*) *isrin*; (*Tm*) *ijouzen*; — le vulgaire (voir peuple).
Vulgariser. (*Tch*) *sessen*; (*Tm*) *semyissen, semđerref.*

W, X, Y, Z

Y. Y a-t-il (*Tch-Tm*) *is illa*, f. *is tella*, pl. *is ellan*, pl. f. *is ellant.*
Yatagan. Traduire par sabre.
Zébu. (*Tch-Tm*) vache à bosse *tafounast oun tayyou*; — bœuf à bosse (*Tch*) *asger bou tayyou*; (*Tm*) *ayougou bou tayyou.*
Zèle. (Voir empressement, affection.)
Zigzag. (*Tch*) *afrar'*; (*Tm*) *aferrer', aăouaj.*

IMPRIMERIE ORIENTALE A. BURDIN ET Cie, 4, RUE GARNIER, 4, ANGERS.

BERBÈRE. — KABYLE

BASSET (René), directeur de l'Ecole supérieure des Lettres d'Alger. Études sur les dialectes berbères. In-8. . . . . . 6 fr. »

Couronné par l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres. — Prix Bordin.

— Notes de lexicographie berbère. I. Dialectes du Rif, de Djerbah, de Ghat, de Kel-Oui. In-8. (*Epuisé.*)

II. Dialecte des K'çours oranais et de Figuig. In-8. 3 fr. 50

III. Le dialecte des Beni-Menacer. In-8. . . . . 4 fr. »

IV. Vocabulaire du Touat et du Gourara. Argot du Mzab, dialectes des Touareg Aouelimmiden. In-8. . . 3 fr. 50

— Loqman berbère. Les fables de Loqman, version berbère. Texte berbère en caractères arabes, transcription française, avec quatre glossaires et une étude sur la légende de Loqman. Un fort volume in-18 . . . . 10 fr. »

— Le dialecte de Syouah. In-8 . . . . 4 fr. »

— Etude sur la Zenatia du Mzab, de Ouargla, de l'Oued-Rir'. In-8 . . . . 10 fr. »

— Etude sur la Zenatia de l'Ouarsenis et du Maghreb central. In-8 . . . . 7 fr. 50

— Contes populaires berbères, recueillis, traduits et annotés. In-18 . . . . 5 fr »

— Nouveaux contes berbères, recueillis, traduits et annotés. In-18. . . . . 5 fr. »

— Relation de Sidi Brahim de Massat, traduction sur le texte chelha. In-8 . . . . 2 fr. »

CALASSANTI-MOTYLINSZI (A. de). Le Djebel Nefousa, transcription, traduction française et notes, avec une étude grammaticale. In-8. Fasc. I, II, III. Chaque . . . . 2 fr. 50

Couronné par l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres. Prix Volney.

— Le dialecte berbère de R'edamès. In-8 . . . . . 15 fr. »

CID KAOUI, interprète militaire. Dictionnaire français-tachelh'it et tamazir't. Dialectes berbères du Maroc. In-18. . . . 12 fr. »

MERCIER (Gustave), interprète militaire. Le Chaouia de l'Aurès (dialecte de l'Ahmar Khaddou). Etude grammaticale. Texte en dialecte chaouia. In-8 . . . . 3 fr. 50

MOULIERAS (A.). Légendes et contes merveilleux de la Grande Kabylie. Texte kabyle. Fasc. I à VIII. In-8. Chaque. 3 fr. »

— Les Fourberies de Si Djeha, contes kabyles recueillis et traduits, avec notes. Notice sur Si Djeha, par R. Basset. In-18 3 fr. 50

RIVIÈRE (Le P. J.) Contes populaires de la Kabylie du Djurdjura, recueillis et traduits. In-18. . . . . 5 fr. »

SEDIRA (Bel Kassem Ben). Cours de langue kabyle (dialecte zouaoua), grammaire, versions, contes, fables, In-18, perc. . . . . 8 fr. »

